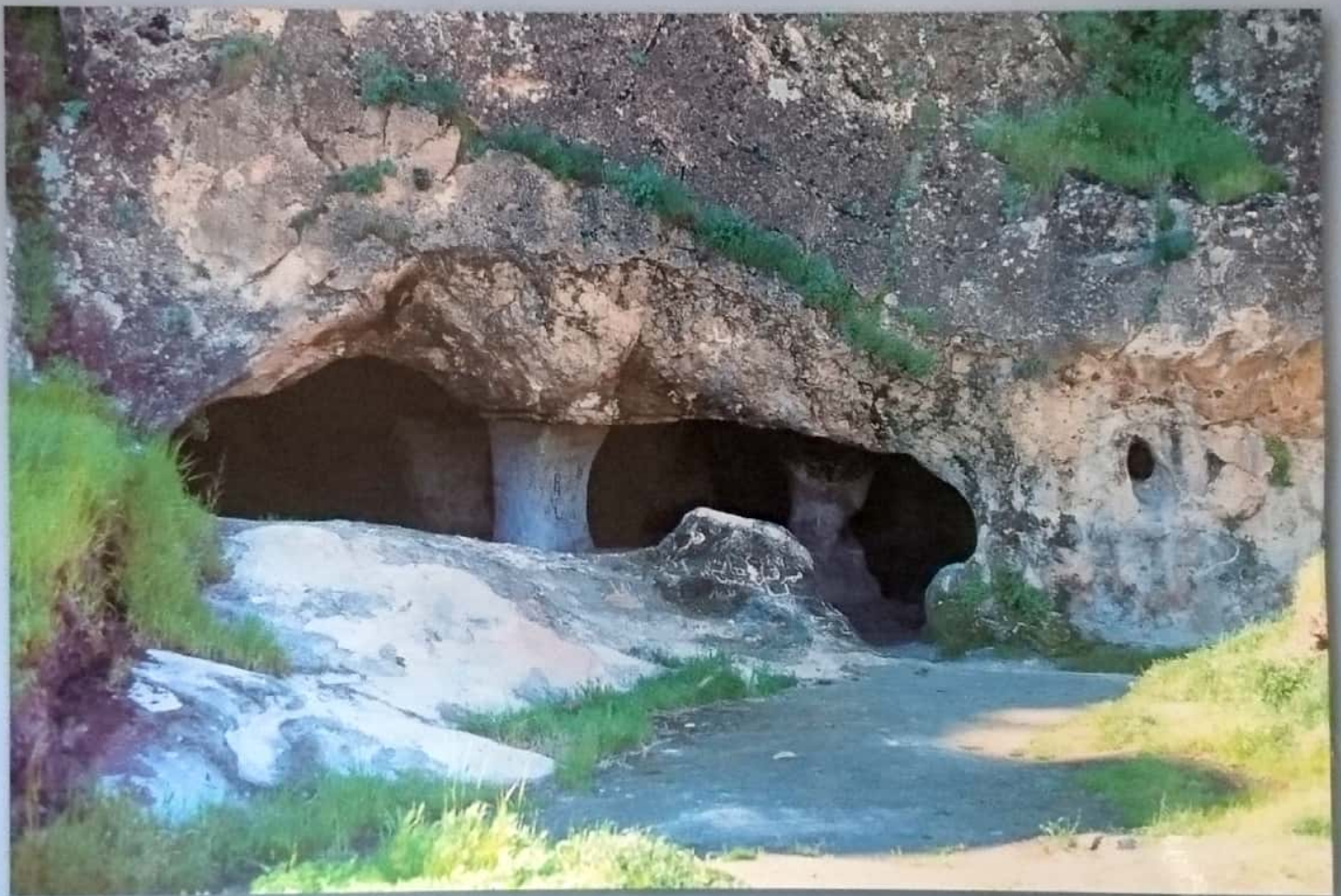




ژماره ۲۵ - سالی هفتهم

کاتوون ۱۶ کهم ۲۰۰۴ بهرمونز ۲۷۰۴

ههزار میگرد



گوڤاریکی زانستییه له شوینه وارو میژووی کوردستان دودویت
وهزارهتی روښنبیری حکومهتی ههریمی کوردستان دهریده کات



دهفريکی گليني سهردهمی حلهف - هزاره‌ی پينجه‌می پيش زايين



ژماره ٢٥ سالی چهوتم کانونی یه کهم ٢٠٠٤ سه رماوهز ٢٧٠٤

ههزار میڤرد

گوڤاریکی زانستییه

له شوینه وارو میژووی کوردستان ده دویت
وهزارهتی روشتبیری حکومهتی ههریمی کوردستان
دهری دهکات

هه زارميرد

ژماره ۲۵
سالی جهوتهم
کانونی يه کهم ۲۰۰۴
سهرماوهز ۲۷۰۴

وه رزه گوڤاريکی زانستيه
له شوينه وارو ميژووی کوردستان ده دويت
وه زارعتی رۆشنبيري حکومهتی ههريمی کوردستان دهري دهکات

سکرتهري نووسين	سهرنووسهر	خاوهنی ئيمتياز
پهخشان عهبدوئلا محمهد	هاشم حممه عهبدوئلا	وه زارعتی رۆشنبيري

راويزکار

د. حسام الدين نهقشبهندی
سهرپه رشتياري زمانه وانی
حهسهن عهبدو لکهريم

دهستهی نووسهران

وهفا خه لوق سهعيد
نهرين خواکهره
کهمال رهشيد ره حيم
مهمهد صالح کهريم
فازل قهره داغی

نه خشه سازی بابه ته کان: نههله رۆکس
به رگا: ناشنا عهبدوئلا
چاپ: چاپخانهی شقان
تيراز: ۶۰۰ دانه

به رگی پيشه وه: په رستگه ی چارستين، په رستگه يه کی زه رده شتييه، اکم باکووری شاری دهوک.
به رگی دواوه: توپی وه ستا ره جه ب، ره وانلز، سه ره تاي سه دهی نۆزدهی زايینی.

ناونيشان: سليمانی، وه زارعتی رۆشنبيري، به ريوه به ريتی گشتی چاپ و بلاوکردنه وه.

www.roshnbiri.org

پیتستی ناوهرۆکی بهشی کوردی

لا په‌ره	نووسەر/ وهرگیر	بابه‌ت
٥	کۆزاد محمەد ئەحمەد	پیتسه‌کیه‌ک بو زمانی خووری - بهشی دووهم
١٤	کامهران کونخا جه‌لال	نۆزی له‌هه‌زاره‌ی دووهمی پیتس زاینده‌ا
٤٤	فازل قه‌ره‌داغی	کتیبی (ظه‌ور الکورد فی التاریخ) به‌شیکه‌ی که‌م له‌مه‌له‌کان و راستکردنه‌ویان
٨٨	مه‌دی جه‌لال مه‌س‌ه‌فا	قه‌لای پاشای کۆره
١٢٧	جه‌مال لۆکو	پیتسینه‌یه‌کی میژوولی بزووتنه‌وه‌ی نه‌ته‌واپه‌تی له‌روژه‌ه‌لاتی کوردستان
١٣٩	محمەد عه‌لی قه‌ره‌داغی	میرزای شێخانی کیه‌؟
١٤٨	عه‌بدولخالی‌د سابیر	لاوانده‌وه‌ی بینه‌ری کاره‌ساتی گوژرانی شێخ سه‌عه‌یدی حه‌فید له‌موسڵ
١٥٤	ئا/کاروان عه‌بدوله‌رحمان مومەر	کاریگه‌ری ترشه‌ باران له‌سه‌ر ژینگه‌و شوته‌واره‌کان
١٦٤	و/لیزان جه‌لال	شیکاری رێژه‌یی بوونی شی له‌به‌ردی ئۆبسیدیدا
١٦٧	ئا/هه‌نار جه‌مال	دۆزینه‌وه‌ی شوته‌واره‌کان له‌رینگای جیۆفیزیگه‌وه
١٧١	و/دلیقا عه‌بدوڵا	به‌کارهێنانی زانستی جیۆلۆجی له‌بواری شوته‌واره‌دا

محتویات القسم العربي

الصفحة	الكاتب	الموضوع
١٧٥	د. حسام الدين نقشبندی	مدن كردية في شمالي شرقي العراق خلال العصر الاسلامي
١٨٥	د. صلاح سلمان رميض	نظرة في أحجار الحدود أهميتها ومغزاها..
١٩٦	د. حميد محمد حسن الدراجي	نماذج من البيوت التراثية في قلعة اربيل التاريخية (القسم الثالث)
٢٠٩	د. منى حسن عباس	الدلائل والتماثل والتعاويد في منطقة ديالى
٢٣٦	عبدالرقيب يوسف	كردستان مصدر للاستيطان و الحضارة في بلاد وادي الرافدين
٢٤٢	دلشاد عزيز زاموا	الزخارف الآدمية والحيوانية على فخاريات حضارة سامراء (٥٥٠٠-٤٩٠٠ ق.م) دراسة تحليلية





پېشەكەيەك بۇ زمانى خوررى

۲

كۆزاد محمد احمد

ماستەر لە كۆنەناسى - بەغدا
 ماستەر لە ئەسپىرىيۇلۇجى - لايدن

نين . وەك:

ištani "لەننۆوان، " لەناو، " ناوەند"
 oli " (ھى) تر، " (كەسى) تر"
 šue
 "ھەموويان"

بۇ نمونە:

tiwe-na šu-a-lla-man "ھەموو ووشەكان/
 شتەكان"

eyarunna "ھەريەك"

لە خوررى دا "ھەروھا" يان "ھەردوو ... و
 ... بەم جۆرە دەووتریت:

ja+ ١راناوى سادە

لەگەل كەسى سى يەمى تاك ¹an ūkki
 نمونە لەسەر ئەمە:

... ja-a-an ú-ú-rík-ki ma-a-na šu-
 e-ni >ur-ru-u-é KUR u-u-mi-i-ni
 ja-a-an ú-ú-rík-ki ma-a-na šu-e-ni
 KUR Ma-a-áš-ri-a-a-an-ni KUR u-
 u-mi-i-ni...

"ھەردوو ھەموو وولاتى خوررى و ھەروھا
 ھەموو وولاتى ميسر"^٢

لەبەشى يەكەمى ئەم بابەتەدا لەراناوہ
 ناكەسى يەكانى زمانى خوررىدا
 ١راوہستايىن، بۆيە ليرەدا ھەر لەوئوہ
 دەست پى دەكەينەوہ.

١راناوہ ناكەسى يەكان:

لەمانەش ١راناوى ئاماژە

(Demonstrative)ن، وەك:

anni "ئەم(ە)"

ani

"ئەو(ە)" andi "ناوبراو، " ئاماژەبۇكراو"
 لەبارى جينەتيف دا تەنھا andi زانراوہ
 دەبیتە andu-ve . لە داتيف دا andi
 دەبیتە andu-va و ani يش دەبیتە anu-
 va . لە ئەبلا تيف دا . andi دەبیتە andu-
 dan و ani يش دەبیتە anu-dan . ھەرسى
 ئەم ١راناوہ ناكەسى يەش كۆيان ھەيە و بەم
 جۆرە دەبن:

anni-lla → anni "ئەمان(ە)"

ane-na → ani "ئەوان(ە)"

andi-lla → andu "ناوبراوان"

"ئاماژەبۇكراون"

١راناوى تريفش ھەن كە ھى ئاماژەكردن



-arbu: šin-arbu	"دوو سالتە"	ژماره
kig-arb	"سئ سالتە"	ژماره كان تەنها هەندىكى ديارى كراويان
-ade: kig-ade	"سيانى، "سئ سئ"	زانراون، له وانهش:
tumn-ade	"جوارى، "جوار جوار"	"يەك"
-ti: eman-tildi	"دە كەسى، "دە لۆيى"	"دوو"
	<u>ئامرازەكان:</u>	"سئ"
ئامرازەكانى زمانى خورى ئەو وشانەن	šukko	"جوار"
كە ريشە يەكى ئاشكرای ناو يان فرمانيان	šin(i)	"پينج"
نييهو دەچنە سەر پاشگرهكانى گەردان	kig(e)	"شەش"
کردن (=Inflection)ى ناوو راناوو فرمان.	tumn(i)	"حەوت"
لەم ئامرازانەش ئاوەلکار (=Adverb)و	nari(ya)	"هەشت؟"
ئامرازی ليکدان (=Conjunction)و	šeže	"نۆ"
سەر سوپمان	šind(i)	"دە"
ئامرازەكانى	kir(i/a)	"هەژدە؟" يان "هەشتا؟"
(=Interjection)و لەم جۆرانە.	nizi	؟
لە ئامرازەكانيشدا، هەروەك ناوەكان،	eman ^f	"دە هەزار"
چەند جۆريک هەن كە لەسەر بنەماى	kirmani	"سى هەزار"
ئاوەلەكانى كۆتايى يان جيا دەكرينهوه:	kizi	
ئەوانەى بە- <i>i</i> كۆتايى يان ديت و	nubi ^o	
لەهەموويان زياترن، وەك:	kige nube	
inu "ئەو كات(ەى)"		ژمارەكانى پلە دارى، واتە Ordinal، ئەم
undo/u "ئىستا"		شيوانەى لى زانراون:
kuru "ديسان(ەوه)"	šinzi < šin+še	"دووهم"
panu "هەرچەند(ە)"	kiški < kig+še	"سئ يەم"
	tumušše < tumnu+še	"جوارم"
	šindišše	"حەوتەم"
	emanze < eman+še	"دەهەم"
	kirmanze < kirman+še	"هەژدەهەم؟"
ئەوانەى بە- <i>i</i> يان <i>e</i> كۆتايى يان ديت،		يان "هەشتاهەم؟"
وەك:		
adi "بەم جۆره، "ئاوا"		هەندىك پاشگریش دەچنە سەر ژمارەكان و
ai "كاتيک.. (بۆ كاتيش و بۆ مەرجيش)"		واتاي مەبەستيان پى دەبەخشن، له وانه:



ئەوانەى بە *a*-كۆتايىيان دىت، وەك:

"ئەگەر،" "لە حالىكىدا كە..." *inna*

ھەندىكىش ھەن كە بەكۆنسۇنانت
كۆتايىيان دىت، وەك:

"ھەرچەندە)" *zugan*

(واتاكەى نەزانراو!) *pegan*

ھەندىك ئامرازى تىرىش ھەن كە كارىيان
پىكەو بەستنى بەشەكانى رىستەىە و پى
يان دەوترىت ئامرازەكانى پىك گەياندىن.
ئەمانە وەك پاشگر بەكۆتايى وشەو
دەنوسىن، لەمانەش:

"و" *-an*

"يان" *-man*

(بۇ جەخت كىردن) *-nin*

پاشگرەكان:

پاشگرەكانى زمانى خوررى رۇلتىكى
گرنگ لە دەربىرىنى واتادا دەبەخىش،
زىاتر لەزمانەكانى تر، بەتايىبەتى
لەبەرئەوھى ئەم زمانە زمانىكى پىك
لكىنەرە (بىروانە بەشى يەكەمى ئەم
بابەتە). پاشگرەكان، ھەروەك
لەناوئەكەيانەو دەيارە، بەكۆتايى
وشەكانەو دەلكىندىن، بەلام
سىستەمىكى ديارو نەگۇرپان ھەىەو
بەدوایەكدا ھاتنىيان گۇرپىن و دەستكارى

كىردن ھەلتاگرىت. جگە لەمەش، تىبىنى
كراوہ كە پاشگرەكان ھەتا لەرەگى
فرمانەوہ يان ناوہوہ نىزىكتر بىن، ئەوہندە
زىاتر پەيوەندىيان بەخودى رەگەكەوہ
ھەىەو زىاتر دەربارەى رەگەكە دەدوین،
ھەتا لە رەگەكەشەوہ دوور بىن، ئەوا
كەمتر لەبارەى رەگەكەوہ دەدوین و
پەيوەندىيان زىاتر بەسىنتاكسى
رىستەكەوہ ھەىە. بوش لەرىزمانى
خوررى يەكەيدا بەجۇرى يەكەمىيان دەلتىت
'Derivational' و بەجۇرى دووہمىشىيان
دەلتىت 'Relational'.

ئەو پاشگرانەى دەچنە سەر ناو:

(۱) ئەو پاشگرانەى وشە پىك دەھىنن:

ئەمانە واتاى رەگ ديارى دەكەن، يان
ھەندىك جار واتاىەكى زىاتر يان جياوازى
بۇ دروست دەكەن، لەمانەش:

-he/hhe

ئەم پاشگرە لەزمانى ئورارتىدا، كە
خزمایەتییەكى نىزىكى لەگەل خوررى دا
ھەبووہو باوہر وایە لەخوررىبەوہ پەرەى
سەندىت، لەم زمانەدا بووہتە *-hi*.
بەلكاندى ئەم پاشگرە بەوشەوہ واتاى
جىنتىلىسىيە پى دەبەخىت، ئەوہى كە
لەعەرەبىدا بە'نسبە' ناسراوہ، بۇ نمونە:

"خوررى" (بەواتاى كەسىكى *hurwo-he*

خوررى، يان زمانى خوررى)

"حەلەبى" *halba-he*

"توكرىشى" *tukriš-he*



<i>ker-a-šše</i>	"دریژ"	<i>ašti-hhe</i>	"ژنانه"
<i>ašta-šše</i>	"ژنایه تی"	<i>tri-hhe</i>	"پیاوانه"
<i>šarra-šše[^]</i>	"پادشایه تی"	<i>-ni/nni</i>	
<i>-uhli</i>			
<p>ئهم پاشگرهش هه ر ئاماژه بو پیشه دهکات و له بنه چه دا له هه رسی <i>o-he-li</i> پیک دیت. ¹ ئهم پاشگره زیاتر له دهقه کانی نوزی دا به کارهاتوو و خراوته سه ر زور وشه ی به بنه چه ئه که دیش، وهک <i>halzu</i> که له هه ردوو وشه ی <i>halšu</i> ی ئه که دی به واتای "دژ" یان "قه لا" و پاشگری خورری <i>uhli</i> پیک هاتوو و به سه ر یه که وه واتای "دژدار" ده به خشیت. وشه ی <i>emanduhlu</i> ش که واتای "فرمانده ی ده (سه ر بان)" ده به خشیت، به هه مان شیوه له <i>emandi</i> و <i>uhli</i> پیک دیت.</p>		<p>به لکاندن ی به ناوه وه ناوه لناو پیک ده هیئت، به لام ناوی پیشهش هه ر به م پیک دیت، بو نمونه:</p> <p>"میسری" <i>Masriya-n(n)i</i></p> <p>"جه نگاوه ری عه ره بانه سوار" <i>mariya-nni</i></p> <p>"ئاخوند" <i>Šangu-nni^v</i></p> <p>"جه نگاوه ر" <i>urbari-nni</i></p> <p>شه ر کردن = <i>u(r)b</i> <</p> <p>"نانه وا" <i>išhari-nni</i></p> <p>"چیشته لینه ر" <i>fandari-nni</i></p> <p>"کانزاساز" <i>tab(i)r(i)-nni</i></p> <p>داریشتن = <i>tab/v</i> <</p> <p>"به ریوه به ر" <i>amunmikko-nni</i></p>	
<i>-uzzi</i>		<i>-š/šše</i>	
<p>ئهم پاشگره له زمانی ئورارتیدا بو وه ته - <i>usi</i>، و راسته وخو به رده گه وه ده لکیندریت. ئه میش هه ر جوریک ناوه لناو پیک ده هیئت که سیفه تیکی دیاریکراو ده رده برن، بو نمونه:</p> <p><i>ašti-uzzi</i> "له ژن وه شاوه"، "له ژن هاتوو"</p> <p><i>šen(a)-iffu-zzi</i> "ئه وه ی (که) بو برام ده شیت"</p>			
<i>-phe/i</i>			
<p>په یوه ندیی به ده ربرینی نه ژاده وه هه یه، وهک:</p> <p>"Ninua-phe" (کابرای) خه لکی نینه وا"</p> <p>"Pišaiša-phe" (که سی) خه لکی چیا ی</p> <p>پیشایشا"</p>		<p>ئهم پاشگره یان ناوه لناو ناوی ئه بسترکت دروست دهکات، قاوه لی پیشیشی <i>o</i> یان <i>a</i> یان <i>i</i> به. نمونه:</p> <p>"باش"، "چاک" <i>fahro-š/že</i></p> <p>"گه وره"، "مه زن" <i>šavo-še</i></p>	



دەزاندریت. لیکۆلینەوهی زیاترو
دۆزینەوهی نووسینی تری بەم زمانه
بیگومان زانیاری ورد تر بەدەستهوه دەدەن
و پۆشنایی زیاتر دەخەنه سەر زمانهکه.
هەرچۆنیک بێت، بۆ زانیاری وردتر
لهبارهی ئەم پاشگرانهی ترهوه لهپۆژگاری
ئەمڕۆدا دەکریت تەماشای کتێبهکی
خاتوو ڤینگنەر بکریت (ل. ۵۲-۵۰).

(۲) پاشگرهکانی خانەیی یهکهه:

مه‌به‌ست له‌مه‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ ئەم
پاشگرانه‌ی وا لێ‌ره‌دا باسیان ده‌که‌ین
هه‌میشه‌ له‌یه‌که‌ه‌م شوینی پاش ره‌گه‌وه
دین. ۱۲

-ne, -na

ئامرازی پیناسینه‌و یه‌که‌میان بۆ تاک
و دووه‌میان بۆ کۆیه. ئەمانه‌ له‌پاشگری
ئاوه‌لناو و پاشگری راناو جیان و نابیت
له‌گه‌لێاندا تیکه‌لیان بکه‌ین، هه‌رچه‌نده
له‌یه‌که‌ ده‌چن، به‌لام واتایان و ئهرکیان و
شوینیان له‌گه‌ل ئه‌واندا جیاوازه. نمونه:

"سەردار" ewri

"سەرداره‌که" ewri-ne

"سەرداره‌کان" ewri-na

پاشگره‌کانی راناویش هه‌ر له‌م خانه‌یه‌دان
و به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه‌ دین:

له‌ تاک دا:

"-iff(u) -هی من" (که‌سی یه‌که‌ه‌م)

"-p, -b, -v -هی تۆ" (که‌سی دووه‌م)

"-i -هی ئه‌و" (که‌سی سێ یه‌م، نێر و مێ)

له‌کۆ دا:

-ušhe

ده‌خریته‌ سه‌ر وشه‌ بۆ دروستکردنی ناوی
که‌لوپه‌ل و ده‌فر، "وه‌ک:

"بخوردان" ahr-ušhe

-arde

له‌گه‌ل زۆر ناودا کۆ دروست ده‌کات، بۆ
نمونه:

"باوو باپیران،" "پیشینان" atta(i)-arde

"جه‌نگاوه‌رانی" maria-nn(i)-arde

هه‌ره‌بانه‌ سوار"

-arbu

ئەم پاشگره‌مان له‌باسی ژماره‌کاندا
که‌وته‌ به‌ر چاو و بینیمان ئاوه‌لناوی
وابه‌سته‌ی ژماره‌ پیک ده‌هینیت، وه‌ک "دوو
سائه،" "سێ سائه" و ...هتد.

-ae

وه‌ک ئامرازی دروست که‌ری بار کار
ده‌کات، به‌لام ئاوه‌لناو و ئاوه‌لکاریش
دروست ده‌کات، وه‌ک ئەم چه‌ند نمونه‌یه
ده‌ری ده‌خه‌ن:

"دریژ" ker-ae

"به‌باشی،" "به‌چاکی" niroš-ae

"زۆر" teon-ae

جگه‌ له‌مانه‌ش، هینشتا ژماره‌یه‌کی
تریش پاشگر ماون که‌ده‌خرینه‌ سه‌ر ناو،
به‌لام که‌متر به‌کار دین و زۆریان هه‌مان
کاری پاشگره‌کانی تر ده‌که‌ن، یان هیچ
نه‌بیت له‌ئاستی زانیینی ئیستای زمانی
خوورری دا ئه‌وه‌نده‌یان له‌باره‌وه



فرمانی ترانزیتیف پاشگری ئیرگاتیفیان
ناچیتته سهر و زمانه وانان پنی دهلین باری
ساده. " بۆ روونکردنه وهی ئەم جیاوازییه .
لیردها دوو نمونه دهخهینه بهرچاو:

šen-iffu-šša-an (<šen-iffu-ž-nna-an)
ašti šar-ož-a

"ئه مجا برام داوای ژنیکی کردوه"
ašti un-ett-a "ژنهکه دیت"

له پرستی یه که مدا *ž(a)* چووده ته پاش *šen*
هوه، چونکه فرومانی (داواکردن)
ترانزیتیفه. به لام له پرستی دوو مدا هیچ
پاشگریک نه نووساوه به وشه *ašti* یه وه،
چونکه (هاتن) ناترانزیتیفه. له کۆدا بهم
شیوهیهی لی دیت:

en-ž "خواوه ندیك"
ennažuč<en(i)-na-až-(u)ž
"خواوه ندهکان" (ئیرگاتیف-کۆ)

ب- پاشگری جینه تیف:

بریتییه له *ve-* و له کۆدا ده بیته *aže-* که
له یهک گرتنی ههردوو *ve+až-* پیک
هاتوووه و ئەمه یان له نووسینه کۆنهکانی
نوزیدا ههه به کاردههات. ئەگهه پاشگری
تاک له پاش *u* بیته، ئەوا له *ve* و ده بیته
we. له خورریدا، دراوه پال (مضاف الیه)
دهکهوئته پاشهوه، بۆ نمونه له نامه ی
میتاننی دا (۲۱ iii) هاتوووه:

"ژنی براکه م،" "براژنم" *šen-iffu-we ašti*
ve ئەگهه له پاش کۆنسۆنانتیکی لیوه وه
بیته (وهک ب یان پ)، ئەوا ئەمیش ده بیته
:p

"هی ئیمه" *-iff-až*

"هی ئیوه" *-žu(?)*

"هی ئەوان" *-i-až*

نمونه له سهر ئەمانه ی سهره وه:

šen-iffu-ž "برام"

چه په ره کهت "بۆ" *paššithi-v(u)-da*

"زیاتر له وهی باوکت" *tea attay-p-ne-dan*

tup iaž šin-iaž-(w)e-na-mmaman
haž-i-en-(i)lla-an

"با گوئی له (خویندنه وهی) ههردوو نامه که
بیته" (نامه ی میتاننی، ۳۹۴۰ iii).

۳) پاشگرهکانی خانه ی دووم:

پاشگری کۆی *-až-* له خانه ی دووه مدا

دیت. له پاش پاشگرهکانی

خواوه ندارتییه وه دین، به لام پیش

پاشگرهکانی دیاریکردنی بار (=case)
دهکهون.

۴) پاشگرهکانی خانه ی سێ یه م:

له م خانه یه دا پاشگرهکانی دیاریکردنی

باری ناو دین و ههندیکیمان به کورتی

له بهشی یه کهمی ئەم بابته دا باس کرد.

زۆر جار دهنگی *u* پیش ئەم پاشگرانه
دهکهوئته.

گرنگترینی ئەم پاشگرانه بریتین له مانه ی
خواره وه:

۱- پاشگری ئیرگاتیف:

له تاک دا *-ž-* و له کۆدا *-ažuž-* ه. وهک

له بهشی یه کهمیشدا روون کراوته وه،

پاشگری ئیرگاتیف ته نها به بکهری فرمانی

ترانزیتیفه وه ده لکیندریته. بکهری فرمانی

نا ترانزیتیف و بهرکار (=Object) ی



te-e-eš-šu-u-ub-be → **Teššob-ve*
Teššoppe → "هی (خواه‌ند) تیششوپ"
 ج- پاشگری داتیف:

له تاک دا *va*- یه و له‌کۆ دا *aža*- یه
 (>*až-va*) واتای "بۆ(که‌سیک)"
 دهبه‌خشیت.

ئهو هی کار که‌میک نارحه‌ت ده‌کات،
 ئه‌وه‌یه که ئهم پاشگره‌ش و پاشگری
 جینه‌تیفیش، هه‌ردووکیان هه‌ر به‌هه‌مان
 نیشانه‌ی میخیی (PI) ده‌نووسرین، بویه
 خوینهر ده‌بیت خۆی له‌ریگای واتاو
 مه‌به‌ستی رسته‌که‌وه هه‌لبه‌هینجینیت
 کامیانه. نمونه له‌سه‌ر ئهم پاشگره هه‌ر
 له‌نامه‌که‌ی میتاننی‌یه‌وه ده‌هینینه‌وه (iii
 :107)

Tušratta-va-man keban-ož-a

"ئه‌مجا ئه‌و بۆتوشراتتا (ی) نارد"
 ده‌توانین بلتین ئهم پاشگره نزیکه‌ی هه‌موو
 جاریک له‌گه‌ل ئامرازی ئاراسته‌دا دیت که
edi- یه:

agu-wa edi-

da "له‌جیاتى(که‌سیکی/شتیکی) تر"

د- پاشگری ئاراسته:

له‌تاک دا *t/da*- و له‌کۆ دا *ašta*- یه که
 له‌لیکدانی هه‌ردوو *až+ta* وه هاتوو.
 واتای "بۆ (شوین)، "به‌ره‌و" دهبه‌خشیت.
 بۆ نمونه:

un-a-lla-an šen-iffu-da "ئه‌مجا ئه‌وان

دین بۆ لای برام"

ه- پاشگری کۆمیته‌تیف:

له‌تاک دا *ra*- و له‌کۆ دا *ažura*-یه.
 واتای "بیکه‌وه له‌گه‌ل، "هاورپی له‌گه‌ل"
 دهبه‌خشیت. نمونه:

itt-ainna-an pašith-iffu-ra (iv 53)

"..و با له‌گه‌ل چه‌په‌ره‌که‌مدا بروات"

و- پاشگری لۆکاتیف (شوین):

له‌تاک دا *a*- و له‌کۆ دا *až-a*- یه. واتای
 "له‌(شوین)، "بۆ (شوین)" ده‌دات، به‌لام
 هه‌ندیک جار وه‌رگێران و تیگه‌یشتنی
 نارحه‌ته، چونکه له‌هه‌ندیک باردا
 دۆخیک ده‌رده‌بریت که وه‌ستاوه و
 جووله‌ی تیدا نییه‌و به‌رده‌وامیشه،
 به‌مه‌یان ده‌وتریت (Essive).¹⁰ نمونه
 له‌سه‌ر ئهم پاشگره:

šawallaža <šawala-na-až-a له

سالانی...

نونه له‌سه‌ر ده‌ربرینی دۆخیکی به‌رده‌وام
 و نه‌گۆر:

tadi-a-šš(e)-a "ئه‌وه‌ی) که ئه‌و خۆشی

ده‌ویتی"

ز- ئه‌بلاتیف:

له‌تاک دا *dan*- و له‌کۆ دا *aštan*- ه،
 واتای "له‌....(شوینیک/که‌سیک)...ه‌وه"
 دهبه‌خشیت. بۆ نمونه:

en-ne-dan nahh-av-za

"ئیه‌وه له‌ خواوه‌ند(ان)-ه‌وه‌ی وه‌رده‌گرن"

پاشگری به‌راوردیش (=Comparative) که
dan- ه هه‌ر له‌گه‌ل ئه‌بلاتیف دا دانراوه.
 نمونه‌که‌ی پێشتر که ده‌لێت "زیاتر له‌وه‌ی
 باوکت" به‌م پاشگره کۆتایی هاتوو.

* هینمای * واته ئهم خویندنه‌ره‌یه ئیفترازییه.



به‌نیشانه‌کانی دهنگی (š) نووسراوه که له‌کوریدا (ش)ه، به‌لام هه‌موو دهنگیکی š له‌خووری دا ž نه‌بووه.

بۆ نمونه وشه‌ی خووریی *emantuhlu* هه‌یه که له‌ده‌قه‌کانی شاری نوزیدا هاتوووه به‌واتای "ئه‌فسه‌ری لیپرسراوی ده‌سه‌رباز" ده‌به‌خشیت. ئه‌مه له‌نامه‌یه‌کی شاهانه‌دا که به‌زمانی ئه‌که‌دی نووسراوه، هاتوووه که پادشا بۆ ئه‌فسه‌ره‌کانی ناروووه و ده‌لتیت:

"a-na LÚ.MEŠ e-ma-an-tuh-le-e qibīma umma šarrumma anumma PN aštaparšu u narkabta qalla idinaššu"

واته: "بۆ فه‌رمانده‌کانی ده‌که‌سان، پێ یان بێ، پادشا به‌م جووره ده‌لتیت: وا به‌مه‌دا (ناوی که‌سی) ده‌نێر مه لاتان، عه‌ره‌بانه‌یه‌کی سوکی بده‌نێ." بۆ ده‌قی ئه‌م نامه‌یه‌و سه‌رچاوه‌که‌ی بڕوانه:

The Chicago Assyrian Dictionary, Vol. E, p. ۱۳۷.

بوش له‌نامه‌ی دکتورا که‌یدا له‌باره‌ی رێزمانی خووریه‌وه ئه‌م ژماره‌یه به‌ *nobe* یان *nope* ده‌خوینێته‌وه، بڕوانه:

Bush, F., *A Grammar of the Hurrian Language*, ۱۹۶۴, p.

سه‌باره‌ت به‌پاشگه‌ره‌کان و پۆلێن کردنیان له‌لایه‌ن بوشه‌وه، بڕوانه:

Bush, *A Grammar of the Hurrian Language*, p. ۱۰۹f; ۱۶۳f.

دیاکۆنۆفیش له‌م سه‌رچاوه‌یه‌یدا له‌باره‌ی به‌دوايه‌که‌دا هاتنی پاشگه‌ره‌کانی نووسیوه:

Diakonoff, I. M., *Hurrisch und Urartäisch*, München, ۱۹۷۱, p. ۹۳f.

تیبینی بکه که وشه‌ی *šangu* خۆی وشه‌یه‌کی سومه‌رییه‌و چوووته زمانی خووریه‌وه،

به‌رای فیله‌یلم، ئه‌م پاشگه‌ره‌یان له‌لیکدانی هه‌ردوو *da* ی ئاراسته و *ne* ی ئه‌بلاتیف-ئینسترومینتالیس پیک هاتوووه^۱ که وا لیڤه‌دا باسی ده‌که‌ین.

ح- پاشگری ئه‌بلاتیف-ئینسترومینتالیس (Ablative-Instrumentalis):

ئه‌ویش *-ni/e* یه و واتای

"له... (شوینیک/که‌سیک)...هوه،" و

"به‌هۆی... " له (رێگی)..." ده‌به‌خشیت. بۆ نمونه:

abli tan-ož-a Igibe-ne un-ož-a

"دیاری‌یه‌کی ئه‌بلی-ی دروست کردوووه له‌(شاری) ئیگیبی-^۲یه‌وه‌ی ده‌نێریت."

tive-ne-n hisug-ož-i-uffu

"من (دلی بڕام) به‌ قسه‌یه‌ک نه‌ئیشاندوووه"

ط- ئینسترومینتالیس:

به‌لکاندنی *-ae/ai* به‌کووتایی وشه‌وه

ده‌بیته. واتای "به (شتیک)" ده‌به‌خشیت. بۆ نمونه:

katk-ai en-na-až(e)-ai

"به‌په‌ندیکی خواوه‌ندان"

له‌به‌شی داها‌توو‌دا باسی پاشگه‌ره‌کانی فرمان ده‌که‌ین.

تیبینی بۆ ده‌نگه‌کان: š-ش، h-خ، ž-ژ،

š-ص، e-ئێ، q-ق،

^۱ Wegner, *Op. Cit.*, p. ۷۳.

^۲ Girbal, Chr., "šummi im Bogazköy-Hurritischen," *Altorientalische Forschungen*, ۲۱ (۱۹۹۴), p. ۳۷۶f.

^۳ ئه‌م ده‌نگه که له‌کوریدی دا (ژ)ه و له‌نووسینی مێخیدا نیشانه‌یه‌کی تایبه‌تی نه‌بووه،



ئینسترومینتالیس واتای نامراز دهگه ئینیت. مه بهست لئی نهو پاشگرو نامرازه ریزمانییانه یه که واتای کردارنیک به یارمه تی یان به به کار هیئانی شتیک نه نجام ددریت. "روون نیه نه بلی چی یه، به لام شاری ئیگیبی شاریکی کونی میسر بووه و له دواتردا پیی دهوترا هیلویۆ بولیس،^۱ که ناویکی یونانییه و واتای شاری خور دهگه ئینیت.

پاشگری پیشه گهرانی خورریشی خراوته سه ر.

^۸ وشه ی šarru ش نه که دیبه و له لایهن خوریه کانه وه به کارهاتوه.

^۹ Wilhelm, G., "Hurritische Berufsbezeichnungen auf -li," *Studi Micenei ed Egeo-Anatolici-Fascicolo Ventioresimo* ۲۹ (۱۹۹۲), p. ۲۳۹f.

^{۱۰} Wilhelm, *Op. Cit.*, p. ۲۴۱.

^{۱۱} Bush, *Op. Cit.*, p. ۱۱۲.

^{۱۲} سه بارت به خانه جیاوازه کانی که پاشگه کان به ریز له پاش ره گه وه دهیگرن، پروانه:

Diakonoff, *Hurrisch und Urartäisch*, p. ۹۳; Diakonoff and Starostin, S. A., *Hurro-Urartian as an Eastern Caucasian Language*, München, ۱۹۸۶, ۷۱ff; Wegner, *Op. Cit.*, p. ۵۳ff.

^{۱۳} به کارهاتنی ئهم پاشگرانه پشت به و دهنگانه ده به ستیت که له پشیا نه وه دین، v- له پیش u وه دیت، b- پیش a و p- له پیش کونسۆنانته وه.

^{۱۴} نه وان پیی ده لتین Absolutive، هه رچه نه "ساده" وه رگیرانی ده قاوده قی ئهم وشه یه نییه، به لام ئهمم بۆ ئهم مه به سه ته به گونجاوتر زانی.

^{۱۵} بۆ ئهمه پروانه خسته که ی که جیورجیری لهم باسه یدا دروستی کردوه:

Giorgieri, "Die hurritische Kasusendungen," *SCCNH*, p. ۲۵۲.

^{۱۶} Wilhelm, G., "Der hurritische Ablativ-Instrumentalis /nel/," *Zeitschrift für Assyriologie* ۷۳ (۱۹۸۳), p. ۱۱۲f.



نوزی

له هه زاره‌ی دووه‌می پیش زاییندا

به‌شی به‌که‌م

کامه‌ران کویتخا جه‌لال

ماستهر له‌میژووی کۆن - زانکۆی سلیمانی

خورییه‌کان له‌سه‌ره‌تای هه‌زاره‌ی (٢) ی پ.ن.هوه چه‌ندین ده‌وله‌تیا بنیاتنا، له‌وانه: شانشینى (توپوکو) له‌نیوان زاگرووس و دهشتی هه‌ولیر، هه‌روه‌ها شانشینى ئه‌رراپخا له‌نیوان زێی بچووک له‌باکوره‌وه‌و سیروان - دیاله‌و به‌رزاییه‌کانی حه‌مرین له‌باشوردا. له‌نیو ئه‌م ده‌وله‌تانه‌دا چه‌ندین ناوه‌ندی گ‌رنگ سه‌ریان هه‌لدا، گ‌رنگ‌ترینیان شارى نوزی بوو، که ناوه‌ندیکی سیاسى و ئابووری هه‌ره‌ گ‌رنگى شانشینى ئه‌رراپخا بووه، وه‌ك چوون له‌هه‌زاره‌ی سییه‌مدا ناوه‌ندیکی گ‌رنگى ئابووری ناوچه‌که‌ بوو. له‌ناوه‌راستی هه‌زاره‌ی دووه‌مدا، کاتیک که ده‌وله‌تى به‌هیزی میتانیی خورری سه‌ریه‌لدا، ناوچه‌کانی ئه‌رراپخاش بووه به‌شیک له‌ده‌وله‌ته‌که، له‌سه‌رده‌می میتانیدا نوزی و ئه‌رراپخا بوو بوون به‌گه‌وره‌ترین ناوه‌ندی کارگیرى و ئابووری خورری، که له‌لای هه‌ندی زانا به‌پایته‌ختی خۆره‌له‌تای ده‌وله‌ته‌یه‌گ‌گرتوووه‌کانی خورری ناوبراوه.

ئهم باسه‌نامه‌یه‌کی ماسته‌ره به‌ناونیشانی (نوزی له‌هه‌زاره‌ی دووه‌می پیش زاییندا) به‌ سه‌ره‌رشتی (د. حسام الدین نه‌قشبه‌ندی)، که پیش‌که‌ش به‌ کۆلیجی زانسته‌ مرۆقایه‌تییه‌کانی زانکۆی سلیمانی کراوه. له ١٠/٨/٢٠٠٤ دا گ‌فتوگۆی له‌سه‌رکراوه.

پیشه‌کی

هه‌زاره‌ی دووه‌می پ.ن. گۆرانی گه‌وره‌ی له‌گه‌ل خۆیدا هیئا، ده‌سه‌له‌تای ناوه‌ندی له‌وله‌تای سومه‌رو ئه‌که‌دا نه‌مابوو، وله‌ته‌که له‌نیوان چه‌ندین هیزو ده‌وله‌تدا دابه‌ش بوو بوو، له‌لایه‌کی تره‌وه، له‌ناوچه‌کانی سه‌رووی دیاله‌-سیروان و خۆره‌له‌تای دیجله‌دا، گه‌لانی ناوچه‌که سه‌ره‌به‌خۆ بوون، وه‌ك: لوللو له‌شاره‌زووری ئیستا، گوتییه‌کان له‌خواروی ئه‌وانه‌وه‌و چه‌ندین هیزی تر، که خوررییه‌کان له‌ناوچه‌کانی نیوان دیاله‌-سیروان تا باکوری دیجله‌و به‌ره‌و خۆرئاوا تا ده‌ریای ناوه‌راست و له‌خۆره‌له‌تیه‌وه زنجیره‌کانی زاگرووس، دیارترینیان بوون.



دەقەكانى نوزى بايەخىكى گىرنگيان نەك تەنھا بۇ توۋىزىنە ھەي مېژوۋى كۆنى كەركوك و كوردستان، بەلكو بۇ تىگەيشىتنى بارى كۆمەلەيتى ناۋچەكانى ترى مىسۇپۇتامياۋ خۇرھەلاتى نىزىكى كۆنىش گىرنگى زۆرى ھەيە، چۈنكە دەقەكان تىشك دەخەنە سەر سەردەمىك، كە ھىچ سەرچاۋەيەكى تر لەو بارەيە ھە زانىارى ورد نادەن بەدەستە ھە.

چەندىن ھۇ بوونە ھاندەرم بۇ ھەلپىژاردنى بابەتى: نوزى ئەھەزارەي ۲ى ي.زدا - توۋىزىنە ھەيەكى مېژوۋىيى، سىياسى، ئابوۋرىيە -

ۋەك بابەتى توۋىزىنە ھەكەم، لەوانە: تا ئىستا گەورەترىن ئەرشىفى نوسراۋەيى لەم شارەدا دۆزراۋەتە ھە، كە لەشۋىننىكى ترى

كوردستاندا نەدۆزراۋەتە ھە، لەگەل ئەۋەشدا ھىچ بايەخىكى پىنەدراۋە توۋىزىنە ھەيەكى سەربەخۇي لەسەر ئەنجام نەدراۋە. تەنھا

ئەۋەندە نەبىت، كە لەپەراۋىزى بابەتى ترەۋە ئامازەي بۇ كراۋە. لەلەيەكى ترىشە ھە، مېژوۋى كۆنى ناۋچەكانى كەركوك بايەخىكى بەتايىبەتى بۇ تىگەيشىتنى ئەۋ

تايىبەتمەندىتايىيەي، كە لەچاخەكۆنەكانە ھە تا ئەمپۇ ھەيەتى، ۋەك بەشىكى نەچپراۋەي كوردستانى دىرىن ھەيە، كە لەلەيەن

دانىشستۋانى كۆنى ناۋچەكە ھە ۋە ئاۋدەدانكراۋەتە ھە بەدرىژايى مېژوۋە بوۋەتە جىنى چاۋتىپىرنى دەۋلەتەكانى دەۋرەبەر.

لەراستىدا، دەكرا بابەتەكە بەناۋى ئەرراپخاۋە

بىت، بەلام بەھۇي ئەنجام نەدانى ھىچ پىشكىننىكى شۋىنەۋارى لەو شارەداۋ ئەرشىفى پاشايانى ئەۋ شانشىنە نەدۆزراۋەتە ھە. لەلەيەكى ترەۋە، گەورەترىن ئەرشىفى ئەۋ شانشىنە لەنوزىدا دۆزراۋەتە ھە، سەرەپاي ئەۋەش، ئەۋ سەرچاۋانەي كە دەربارەي ئەرراپخا بوون، زۆر درەنگ بەدەستەتوون. بۇيە توۋىزىنە ھەكە تەنھا لەچۋار چىۋەي شارى نوزى نامىنیتە ھە، بەلكو لەمىانەي باسەكەماندا بەپىنى تۋانا تىشك دەخەنە سەر ناۋچەكانى ترى شانشىنى ئەرراپخاۋە مېتەنى ۋە نوزى پەيۋەستىان دەكەينە ھە.

دەروازە:

تىشكىك بۇ مېژوۋى دۆزىنە ھەي تابلۇكانى نوزى

لەكۆتايىيەكانى سەدەي نۆزدەۋ سەرەتاي سەدەي بىستەمدا ھەندىك تابلۇي لىرەۋ لەۋى، لەلەيەن چەند توۋىزەرىكى ئەۋرۋىيە ھە

بلاۋكرايە ھە. پىنچس (Pinches)، يەكەم كەس بوۋ لەسالى ۱۸۹۶زدا گىرنبەستىكى بلاۋكردە ھە، كە بەزمانىكى ئەكەدى ناباۋ

نوسراۋە ھە، ناۋەكە سىتتايىيەكانى بەلگەنامەكە تايىبەتمەندىتايىيەكى ئاسايى نەبوۋ، لەگەل ئەۋەشدا نەبوۋبوۋە جى سەرنجى زانايان.

لەسالى ۱۹۰۲زدا بەلگەيەكى ترى ھاۋشىۋەي ئەۋەي پىشۋو لەلەيەن مىسنەرە ھە

لەرىنگاي بازىگانىكى شۋىنەۋارە ھە بۇي (Meissner) بلاۋكرايە ھە، ئەم زانايە



دهرکه وتوو بوو، که نهو به لگه نامانه بو شارى (ویرانشار Vyran-Şehir) ده گهرینه وه له ده وروبه ری که رکوک^۱، نهو بازرگانه ۳۰۰ تابلوی تری له گهل نهو تابلوی ده ره وانه ی نه وروپا کرد بوو^۲.

سه ره پای بلاوکراوه کانی تر، گاد (Gadd)، یه که م که س بوو، که چیرۆکی راسته قینه ی دوزینه وه ی تابلۆکانی نوزی خسته به رده ست تویره ران و گرنگی میژووی به لگه نامه کانی ده رخت^۳.

له ماوه ی بونی له عیراقد، ادوارد کیرا (Edward Cheira)، له گهل گیرتروود بیل (Miss Gertrud Bell) به ریوه به ری نهو کاتی به ریوه به رایه تی شوینه واری عیراقد ده باره ی هه ندیک تابلۆ، که که وتوو بوونه بازاره کانی عیراقه وه قسه ی کردبوو، که ناوه پۆکی نهو تابلۆیان ه زانیانی سه رسام کردبوو^۴. دوای ماوه یه ک به هوی پزیشکی خه لکی ناوچه که، توانرا شوینی راسته قینه ی تابلۆکان بدوزرینه وه. (بیل) داوای له کیرا کردبوو که له که رکوکدا پشکنین نه نجام بدریت^۵، به لام له سه ر داوای ولیام کورنر (William Corner) پشکنینه کان له ۱۳کم له باشوری خورئاوای که رکوکدا، له یورغان ته په (نوزی کۆن)، نه نجام دران. پشکنینه کان به دوو قوناغ نه نجام دران:

یه که میان به سه ره رشتی کیراو له سه ر نه رکی موزه خانه ی عیراقی، قوتابخانه ی

نه مریکی بو لیکۆلینه وه خوره لاتیه کان (ASOR) له به غدا، له سالی ۱۹۲۵زدا دهستی پیکرد. لهو قوناغه دا له کاتی پشکنینه کاندا به ریکه وت له نزیک شوینی کارکردنه که دا به هوی دارمانی ژووریکه وه توانرا نه رشیفیک، که نزیکه ی (۱۰۰۰) تابلوی تیدا دوزرایه وه، نهو نه رشیفه بو خیزانی تیخیپ-تیللا ده گه رایه وه^۶.

له قوناغی دووه مدا، که دوای وه ستانیکی کاتی، له ماوه ی هاوینی ۱۹۲۶زدا، له سالی ۱۹۲۷زدا پشکنینه کان دووباره ده ستیان پیکرده وه تا سالی ۱۹۳۱ز دریزه یان کیشا، نه مجاره به سه ره رشتی رۆبه رت پیفه رو رۆبیرت ستار (Robert Pfeifer)، R. Starr، و له سه ر نه رکی موزه خانه ی هارقه ردی سامی و په یمانگای خوره لاتی زانکوی شیکاگو بوو، جگه له کوشکی کارگیری شاره که، چه ند کوشکیکی ترو په رستگای شاره که و چه ند نه رشیفیکی تاییه تی و په ر ستگای شاره که (شه وشکا/عشتار) دوزرانه وه، که زیاتر له (۳۰۰۰) تابلوی تر دوزرانه وه، سه ره پای بریکی زور له پارچه ی شکاو، له گهل نهو تابلۆیان ه ی تر دا، که به شیوه ی ناره سمی دوزرانه وه، گه یشته نزیکه ی (۵۰۰۰) تابلۆ^۷.

جگه له نه رشیفی تۆماره کان، بریکی زور له پاشماوه ی مادی دوزراوه ته وه، که له چینی دووه می پاشماوه کاندا بوون، وه ک: پاشماوه ی



ته لاره تايبه تي و حكومييه كان و پرستگايه ك، له نزيكه ي دورى (۳۰۰) مه تر له باكورى ديوارى شاره كه وه دوو گروپ قبيلا دوزران وه كه سهر به هه مان پاشماوه بوون^۸. و كه ل و پهل جوراوجورى سواله ت و... تاد.

زوربه ي ئه م دوزراوانه له چيني دووه مدا، كه بو ناوه پرستي هه زاره ي ۲ پ.ز ده گه پرتيه وه، به پيى دوزينه وه ي شوين موري شه وشته تارى پاشاي ميتانى، كه له چاره كى كو تايى سه ده ي ۱۵ پ.ز دا فه رمان پروه ايه تى كرد وه، ده قه كانيش بو ئه و سه رده مانه ده گه پرتيه وه^۹. له گرتيه ستيكى (تيخيپ- تيللا) دا هاتوه، "ئه و ساله ي ئيتخيا بوو به پاشا..."، يان "ئه و ساله ي (كوشى- خارپا) بوو به فه رمان پروه اى (خه زانو) شارى نوزى"^{۱۰}، ئه مانه ش ديارى كردنى ميژووه به شيويه ناوخويى، به لام له و سه رده مه، يان كه ميك دواتر بوون. زانايان ماوه ي ده قه كان له نيوان ۸۵-۱۵۰ سال داده نين^{۱۱}، كه بو نيوان سالانى ۱۴۵۰-۱۳۴۰ پ.ز ده گه پرتيه وه^{۱۲}. به لام هيچ كام له م ليكدانه وانه به كو تاي نازانرئت، ئه وه ش بو سروشتى ده قه كان ده گه پرتيه وه، بويه پيوستى به تويزينه وه ي زياتر هه يه.

نوزى له كوئنه وه تا كو تايى چاخى بنه ماله

سنيه مى نور ۴۵۰۰-۲۰۰۴ پ.ز

باسى يه كه م: هه ندى تاييه ته نديتى جوگرافى

۱- ناو:

به پيى تويزينه وه جياجياكان روون

بووه ته وه كه ناوى هه ر شارىك به پيى سه رده مه ميژووييه كان گـوـپـانى به سه رداها توه، چونكه له هه ر قوناعى كى ميژووييدا گه ليك يان زمانىك زال بووه و به پيى ئه و زمانه ناوه كه ش گوپاوه.

سه باره ت به ناوى نوزى، له كوئنه وه گوپانى به سه ردا هاتوه، به لام به هوى نه بوونى پاشماوه ي تو مار كراو، نه زانراوه كه له چاخه كانى پيش سومه رى چ ناويكى ترى هه بووه، ئه وه ي تائيسقا زانراوه كو نترين ناماژه بو ئه م شاره بو ئيبلا^{۱۳} ده گه پرتيه وه، واته پيش چاخى ئه كه ده ي (۲۳۲۴-۲۱۹۸ پ.ز)، كه به شيويه ئيبلايى *Ga-su-luki* و رينووسه ئه كه ديبه كه ي *Ga-surxki* تو مار كراوه^{۱۴}. زانايان ناماژيه كى روونيان بو واتاو بنه ره تى وشه كه نه كرد وه، بويه لي ره دا هه ولده ده ين روونى بكه ينه وه، برگه ي يه كه م (*Ga*) يه، له ئه كه دي دا هيمما بووه بو شير (*Šizbu*)^{۱۵}، به لام برگه ي دووه مى (*surx*) نيشانه ي (*X*) ناديارى بو دانراوه، هه رچه نده رينووسه كه ئه كه ديبه، له روانگه ي ئه و راستيه ي كه ناو لينانى شاره كان له كوئنه وه له ديارده ي سروشتى يان رووداويكه وه و له زمانى ناوچه ييبه وه وه رده گيرئت^{۱۶}، پنده چيت برگه ي يه كه م (*Ga*) له گه ل (گا) ي كورديدا هاو واتا بيت، *sur/* له كورديدا واته رهنگى سوور، واته (گا) ي سوور، ئه مه ش له گه ل سروشتى كشتوكالى و ناژه لدارى



ناوی شاره که په یوه نښه به که سایه تیبیه کی
خوړی و نوژنه نښه کردن و ناوه دانکردنه و دهی
شاره که وه هه بیټ.

پینگه و توبوگرافیا

پاشماوه کانی شاری نوزی له ژیر گردیکی
۲۰۰×۲۰۰م، که نزیکه ی ۲۳۰م له سهر
ناستی ده ریا و ۱۵م له سهر دهوروبه رده کیدا
به رزه، بنیات نراوه^{۲۴}، له هه زاره ی ۳ی پ.زدا
وه ک پیشتر ناماژهی پیکراوه به گاسور
ناسرابوو و نیستا به یورغان ته په (Yorghhan
Tepe) ناسراوه، ده که ویټه باشوری
خوړئاوای که رکوکى نیستا به دوری ۱۳کم، و
۲کم له گوندی ترکه لان دوره^{۲۵}.

پاشماوه کانی شاری نوزی ده که ویټه
لیواری خوړئاوای خاسه، که یه کیکه له وسی
لقه ی ئاوی رهادانو^{۲۶} (العظیم) پیک ده هینن و
دواتر له شاری (بلد) ده ژښته ناو رووباری
دیجله وه، زئی بچوک به باکورو باکوری
خوړئاوایدا تیپه رده بیټ، که له دورترین
شویندا نزیکه ی (۴۲کم) ه^{۲۷}.

به پیی به رزاییه کانی دهوروبه رى،
له باکوره وه زنجیره به رزاییه کانی (کانی
دومه لان)^{۲۸} به سهر شاری که رکوک و ناوچه که دا
ده پروانیټ^{۲۹}، به وهش ده که ویټه ده شته
فراوانه کانی خوړئاوای زنجیره چیاکانی
زاگروس^{۳۰}، که له باشوری خوړئاووه به زنجیره
به رزاییه کانی حه مرین (ئیپیح - Epeh)
کوټایى دیټ و وه ک سنوریکى سروشتی^{۳۱}

ناوچه که دا ده گونجیټ^{۱۷}، له سهره تاي هه زاره ی
۲ی پ.زه وه ناوی (گاسور) که متر ناو براوه،
چونکه له سهرده می گوتی نزیکه ی (۲۲۰۰-
۲۱۲۰پ.ز؟) به دواوه ناوی نه رراپخا زیاتر
له تو ماره کاند دهرده که ویټ. به تاییبه تی
له سهرده می بنه ماله ی سییه م نوره وه (۲۱۱۲-
۲۰۰۴پ.ن)^{۱۸}.

له نیوه ی یه که می سه ده ی ۱۸ی پ.زه وه
خوړییه کان، که پیشتر له ناوچه که دا
بلاو بوو یوه وه ناوی شاره که یان بو نوزی^{۱۹}
گوړی، به و پییه ی له ده که کانی نوزیدا ناوی
نوزی (URUNu-zi) هاتووه^{۲۰}، بنه پرته ی
ناوه که ش خوړییه. سه باره ت به هو ی گوړینی
ناوه که بو نوزی، به پای (جه مال ره شید)^{۲۱}،
له ناوی که سایه تیبیه که له دانیشتونای شاره که
نزیک بووه، واته له ناوی که سایه تیبیه که وه
هاتووه^{۲۲}. سه رچاوه ی تریش هه ن که و
گوړینی ناوه که بو نوژنه کردنه وه ی پرستگای
عشتار ده گپرنه وه، که بو چاخی گاسور
ده که پرایه وه، تا بیټ به پرستگایه کی جووت
پرستنی هه ردو و خواوه ند شاشکا/عشتار،
هه روه ها نوژونکردنه وه و ناوه دانکردنه وه ی
شاره که^{۲۳}. به لیکنده وه ی هه ردو و بوچوونه که
ده رده که ویټ، که له ناوی که سایه تیبیه کی
پایه به رزه وه هاتووه، چونکه نوژنه کردنه وه و
ناوه دانکردنه وه ی پرستگا، یان هه ر شاریک
له لایه ن که سانی خاوه ن ده سه لات و پایه دار
نه انجامدراوه، بویه زور شیاوه که گوړینی



ناوچه که یه^{۳۲}. نوزی دهکه ویتته باشوری
 ناوچهی بانی کهرکوک و به ناوچهی
 گواستنه وهی نیوان دهشتی لیتته له باشوری
 خورئاواو ناوچهی زورگو و شاخاوی له باکوری
 باکوری خوره لات ناسراوه^{۳۳}، تا به ره و
 باشوری خورئاوا برۆین، رادهی بهرزی و نزمی
 کم ده بیته وه، که له سه ر ئاستی ده ریاوه
 له نیوان ۲۰۰-۱۰۰۰ م دایه، به وهش کرداری
 داپوتان و نیشتن که متر ده بیته وه و بارستایی
 خاک زیاد ده کات و ده شته کانی فراواتر
 ده بیته وه، نه وهش بو وه ته هوی نه وهی نه م
 ناوچه یه بو کشتوکال و ئاودییری ده ست بدات،
 وه ک گهنم و جو، ئارژهداری^{۳۴} و به تایبته
 چاندنی کونجی، که نوزی زور پیی به ناوبانگ
 بووه^{۳۵}.

نوزی له گهل چهند ولاتیکدا هاوسنور
 بووه، که چهند شارستانه تییه کی جیاوازیان
 له خو گرتبوو، گومان له وه دا نییه که
 له هر دوولوه کارتیکردن هه بووه، چ له روی
 ئاین، زمان و... تاد. زانیاری ته واو نییه که
 له باکوری خوره لاتته وه چ ده ولته تی هه بووه،
 به لام به پیی رووداوه میژووییه کان،
 له ده که کانی نوزی (گاسور) دا له هه زاره ی^۳
 پ.ز. باس له نار دنی دانه ویله بو شیمو پوم^{۳۶}
 کراوه، به وییه ده بی دراوسی نی نوزی
 بوو بیته^{۳۷}. شاری ئاشور له خورئاواوه
 به دوری (۸۰) کم بووه^{۳۸}، که له لیواری زیی
 بچوو کدا ئاواپی (تورشاشا-*Turša*)

له نیوانیاندا بووه، له باشوره وه ولاتی کاشی
 (کششو) بووه، که ناوی چهند ناواپییه ک
 زانراوه، وه: دور-ئوبلا (*Dur-ūbla*) و
 نه پیل- سین (*Apil-sîn*)، هر چه نده شوینی
 نه م ناواپیانه به ته واوه تی نه زانراوه^{۳۹}.

له کونه وه نه م ناوچه یه جیی
 شارستانییه ت بووه، چونکه پاشماوه ی زور
 له و ئاواپی و گوندو شارانه تا ئیستاش هر
 ماوه ته وه، که بو چاخه کانی پیش میژوو
 ده که پرینه وه، وه ک، به رده به لکه له چاخ
 به ردینی کون (۱۲۰۰۰-۱۲۰۰۰ پ.ن)،
 چه رمو له چاخ به ردینی نوئی (۹۰۰۰-
 ۶۰۰۰ پ.ن)، که ریم شایه ر، پالی گوره، له لای
 خوره لاتته وه، (مطارة) له لای باشوره وه
 له چاخ کانزاکاری (۵-۳ هه زار سال پ.ز)^{۴۰}.

له ده که کانی نوزیدا ناوی هندی که نالی
 ئاوی و ریگا تو مارکراوه، نه وهش بایه خ
 تاییه تی، بو دیاری کردنی پیگه و کیشانی
 نه خشه ی شانشیننی نه رراپخا به گشته ی
 به تاییه تی نوزی و ده ور به ری هیه^{۴۱}. یه کیک
 له و ریگایانه ی که نوزی به شاره کانی تره وه
 ده به ستیته وه، نه و ریگایه یه که به ناراسته ی
 خورئاوا ده چیت و به چهند ناواپییه کدا تیپه ر
 ده بیته، تاده گاته لیواری زیی بچوو ک^{۴۲}
 له پاشماوه ی شاری نه پیناش (*Apenās*)،
 له ویشه وه دوو ریگای لیده بیته وه، یه که میان
 به ره و باکور تا ده گاته شاری زیزا (*Zizza*)،
 که ده که ویتته سه ر که نالیکی ئاوی، ریگای



له لیواریدایه^{۴۷}، هه ره له باشوره وه شاریکی تری
گرنگ که زۆر په یوه نندی به نوزییه وه، هه بووه
لویدییه (Lubdi)، Lubdu، (Lubti)، که
تا ووقی ئیستا ده گریته وه^{۴۸}.
ئاوو هه وا:

به پیی هیله پانه کانی باکوری گوی زهوی،
ئه م ناوچه یه ده که ویتته نیوان بازنه ی پانی ۲۴
پله له لای باشورو ۳۵ ی باکور، به وپییه ش
ده که ویتته ناوچه ی گهرمه سیر، که زستانی
ساردو باراناوییه، پله ی گهرمی له نیوان ۴،۵ -
۱۳،۵ پله ی سه دییه، له هاویندا گهرم و وشک و
ناوه نندی پله ی گهرمی سالانه ی له نیوان
۲۱،۷ - ۴۲،۸ پله ی سه دییه، له کاتی کدا راده ی
باران بارینی سالانه ی ده گاته ۳۷۴ ملم،
به وه ش ده که ویتته ناوچه ی بارانی نامسوگه رو
سالی وا هه یه که به رو بوومه دیمییه کان
ده که ونه بهر مه ترسی وشکه سالی^{۴۹}. هه بویه
بو قهره بوو کردنه وه ی ئه و که م بارانییه له م
ناوچه یه دا بایه خ به ئاو دیری رووبارو که ناله
ئاوییه کان دراوه^{۵۰}. بنیاتنانی شاره کانی
ئه رراپخاو نوزی له سه ر، یان نزیك لقه کانی
ره دانو (العظیم) داو هه ئکه نندی که نالی ئاوی،
که زوربه ی کینگه کشتو کالییه کانی
بنه ماله کانی نوزی له و ناوچانه دا بووه^{۵۱}، ئه م
راستییه دوویات ده که نه وه.

هه ره چهنده چهند ئاوی و شاریکی زۆر
له ده وروبه ری نوزیدا هه بوون، به لام هیچیان
وه که ئه رراپخاو کوپرخاننی نه بوون چ له رووی

دووه م له نه پیناشه وه به ره و خوژئاوا و
دوای ئه وه ی که به شاری (ئوناپش/و) دا
(Unapše(we)) تیپه پرده بیته، له لیواری
باشوری زیی بچوکدا ده گاته تورشا، که به (تل
ماخون) ناسراوه، ریگا که به دریزایی ئه م
زییه دا به ره و باشوری خوژئاوا ده چیت تا
ده گاته شاری ناتمانی (Natmani) که به (تل
علی) ناسراوه^{۵۲}، دووری نیوان ئه م دوو شاره
(۱۲ کم) ه و دووری نیوان تورشا له گه ل نوزیدا
(۴۲ کم) و له گه ل که رکوکدا نزیکه ی (۵۲ کم) ه^{۵۳}.
ریگای دووه م له نوزییه وه به ئاراسته ی باکوری
خوژئاوا ده روات و به (زیزا) دا تیپه پرده بیته تا
ده گاته خوراسینا-رابو (Hurasena-rabu)،
له لیواری باشوری زیدا، ئه م ریگایه دووباره
ده گاته وه شاری تورشا^{۵۴}.

له لایه کی تره وه که ناله ئاوییه سروشتی و
ده سترده کان هویه کی ترن بو به ده سته یانی
زانباری جوگرافیایی ناوچه که. وه ک زانراوه
شاره کانی ئوناپشو و زیزا که نالی ئاوییان
هه بووه، که ده چیتته وه سه ر ئاویک که
له ده قه کانی نوزیدا به شواخ (Šuah)
ناسراوه و هه ردوو ناوچه که ی به یه که وه
گریداوه، ئه م ئاوه له شیوه ی دۆلیکدایه^{۵۵}.
له باشوری نوزیدا گووماویکی تر هه بووه
(Artih) که به جارو ناسراوه، به سستیکی تر
هه یه که به تازه خورماتودا تیپه پرده بیته، که
هه ردوو ئاوییه کانی (تارکولیو-
Tarkulil/we) و ئولامم (Ulamme)



نزیکى، يان په يوه ست بوونيان و له يه ك چوون
له هه موو روويه كى شارستانى و ميژوويى.
بويه ليږدها به پيويس ده زانرنت كه ليين
يكلرينه وه:

نه راپخا:

به پيى به لگه شوينه وارناسى و
ميژووييه كان، پاشماوه كانى كونه شارى
نه راپخا^۲، له باكورى خوږه لاتی شاره كه دا،
ده كه ويته ژير كه لاهه كانى قه لای كه ركوكى
ئيستا، له ژير گردى كى نيمچه باز نه يى، كه
نزیکه ي ۱۲۰ پي له سهر ناستى ده ورو به ريدا
به رزبووه ته وه و له ليوارى خوږه لاتی رووبارى
خاسه دا بنياتنراوه. به شى خواره وهى قه لاکه
بو چاخه كانى پيش ميژوو ده گه پريته وه،
سهره وه شى بو چاخه ئيسلامى يه كان
دگه پريته وه. له سهرده مى عوسمانيدا چوار
دهرگای سهره كى هه بووه، هه ده رگایه كيان
به ناوى ناوچه كه يه وه يان ديارده يه كه وه ناو
نراوه، دهرگای سهره كى، دهرگای (باب
الطوب)، دهرگای حهوت كچ و حه لواچييه كان.
جگه له ته لارى ماله كان، مزگه وت و ته كيه ي
تيډا هه بووه، هه روه ها له چاخه كوڼه كاندا
په رستگای پيغه مبه ر دانيال له م شاره دا
بووه^۳.

تا ئيستا كنه و پشكنينى ريك و پيك
له پاشماوه كانى نارپخادا نه نجام نه دراوه، بويه
ناتوانين به دلنيايييه وه ميژوويى ناوه دان بوون
يان بنياتناني له م شاره ديارى بگه يين و

سهرده مه كانى جيا بگه يينه وه. به لام
به ورد بوونه وه له پاشماوه كانى ده ورو به ريدا،
وهك: چهرمو، مه تاره و... تاد، بو نيوان
۴۵۰۰-۳۵۰۰ پ. ز ده گه پريته وه. سه باره ت
به چاخه ميژووييه كان، (جمال رشيد^۴) پيى
وايه كه گوتيه كان شارى نه راپخايان بنيات
ناوه و دواتر خوږى تيډا نيشته جى بوون،
به وپييه ي كه چه ندين تابلوى قورين
دوژراوه ته وه، كه به خه تى ميخى و زمانى
نه كه دى- خوږى نوسراون و بو بنه ماله يه كى
خوږى به ناوى (Wullu) ده گه پريته وه، نه م
بنه ماله يه له ناوه پراستى هه زاره ي ۲ پ. ز دا
خاوه نديركى گه وره ي شان شينى نه راپخا
بوون^۵.

ميژوويى ناوبردى نه راپخا بو هه زاره ي
(۳ پ. ز) ده گه پريته وه^۶، له هه زاره ي ۲ ي
پ. ز دا ناوى نه راپخا له توماره كانى تحوت مسى
يه كه مى فيرعه ونى ميصردا (۱۵۲۸-
۱۵۱۰ پ. ز)، كاتيڪ، كه ده سه لاتی گه يشته
سوريا، به (A-ri-p-na-ha)، هه روه ها ناوى
چه ند شارى كى ترى ده ورو به رى توماركراوه^۷.

كوږوخاننى (تل الفخار):

كوږوخاننى^۸ پاشماوه ي شارى كى كوڼه،
كه ئيستا به (تل الفخار) ناسراوه، به دوورى
نزیکه ي ۴۵ كم ده كه ويته باشورى خوږناواى
شارى كه ركوك و نوزى به نزیکه ي ۳۵ كم،
له سه ر ريگای كوږمپانياي نه وت، كه به دولتى
نه وت ناسراوه. پاشماوه كانى له م شاره بو



یه کهم جار له سالی ۱۹۶۷ دۆزرایه وه، ئەم شوینه له لایەن بەرپۆه بەرایه تی شوینه وارناسیی عیراقه وه به دوو قوناغ پشکنینیان ئی ئەنجام داوه، یه کهم له تشرینی یه کهمی ۱۹۶۷ تا کانونی دووهمی ۱۹۶۸، دووهم له تشرینی یه کهمی ۱۹۶۸ تا کانونی دووهمی ۱۹۶۹ که چهن دین گردی پاشماوهیی به ده ورو به ریدا به دی ده کړین.^{۵۹}

به هۆی پشکنینه کان کۆمه لێک کهل و په لی شوینه واری پر بایه خ دۆزراوه ته وه، له چینه کانی خواره ودا ژماره یه ک مۆر و سواله تی جۆراو جۆری تیدا بووه، که بو چاخه کانی پیش میژوو ده گه رینه وه و تیشکیکی زۆر ده خه نه سه ر میژوویه کی به رده وامی ئاوه دان بوونی شاره که، به تایبته له چاخه کانی پیش میژوودا، که له شوینه کانی تری کوردستاندا روون نه بووه ته وه. ئەم شاره له چاخه کانی پیش میژوو وه تا چاخه کانی ئاشوری نوئی ۹۱۱-۶۱۲ پ.ز، پرسسی (۱۲۶ پ.ز- ۲۲۶ ز) و ساسانی (۲۲۷- ۶۲۸ ز)، و چاخه ئیسلامییه کان ئاوه دان بووه.^{۶۰}

له نیوان چینه میژوویه کاند، گرنگترین پاشماوه له چینی دووهمی سه ره ودا دۆزراوه ته وه که میژوو ه که ی بو سه ده کانی ناوه راستی هه زاره ی ۲ پ.ز ده گه رینه وه، و هاوچاخی چینی دووهمه له نوزی. گرنگترین پاشماوه ی ئەم چینه کۆشکیکی گه وره یه

که به کۆشکی سه وز ناسراوه چونکه زۆربه ی به شه کانی ناوه وه ی به رهنگی سه وز رووپۆش کراوه و له رووی هونه ری ته لار سازیی وه، هاوشیوه ی ته لار سازیی له نوزی له هه مان چیندا. به لام له نوزیدا ژماره ی ته لاره کان زۆرترو مه زرتن^{۶۱}. به پینی به لگه دۆزراوه کانی کورپوخاننی پیده چیت ئەم کۆشکه هی که سایه تییه کی بالای کارگیری و کۆمه لایه تی بووینت^{۶۲}.

جگه له پاشماوه کانی ئەو کۆشکه، ئەرشیفیکی گه وره دۆزراوه ته وه که بریتییه له نزیکه ی ۶۰۰ تابلوی قورین و به خه تی میخی و زمانی ئەکه دی- خورری نوسراوه، ناوه که سییه کانی دانیشتوی شاره که خورری بوون، تابلۆکان تیشکیکی زۆر ده خه نه سه ر کاروباری کارگیری و ئابوری و دادوه ری و کۆمه لایه تی ناوچه که^{۶۳}، ئەوه ی جیی سه رنجه ژماره یه کی زۆر شوین مۆر له سه ر تۆماره کاند هه ن، که مۆری میتانین، به وپییه ش ئەم شاره وه به شیک له ده وله تی ئه رراپخا، سه ر به ده وله تی میتانی بووه.

باسی دووهم: دانیشتوان

که م شار له خۆره لاتی کۆندا هه بووه، که به شیویه کی ته واو دانیشتوانه که ی له یه ک ره گه ز پیکه اتبیت، به تایبته له و ناوچه یه ی، که نوزی تیدا هه لکه وتوو، که ده که ویتته نیوان دوو ناوچه ی سروش تی و شارستانییه تی جیاوازه وه، یه که میان



لەباشور و باشوری خۆرئاواوە، کە ناوچە یەکی گەرم و وشک و لەرووی کائزا سرشتییەکانەو کەم دەرامەتە^{٦٤}، دووھ لەباکوڕو باکوڕی خۆرھەلاتەو، کە شاخاوی و ساردو بەکانزاکان دەولەمەندە^{٦٥}، بەلام بوو دامەزراندنی دەولەت پیوستی بەناوچە دەشتاییەکان بوو، چونکە ناوچە شاخاویەکان زۆر یاری فراوان بوونی شاری گەورەیان نەداوە^{٦٦}. ھەمیشە ئەم ناوچە یە بوو تەوەرە میملانی لەنیوان دەولەتە گەورەکانی ناوچە یە کەم و گەلانی ناوچە یە دووھ^{٦٧}، بۆیە مەروە لەچاخەکانی پێش میژوو و رووی تیکردوو، بەدریژایی چاخە میژووییەکان، دیاردە ی کۆچکردنی ناشتیانە و سەبازیانە و نیشتە جیبون لەو ناوچانەدا بەردەوام بوو، بۆیە لەفرە رەگەزی ناوچە کەدا رەنگیداوەتەو.

لەنۆزی و ناوچەکانی دەورووبەریدا بەدریژایی میژوو چەندین رەگەزی جۆراو جۆر رووی تیکردوو، وەک، ئەکەدی و سۆمەری و ... تاد، لەھەزارە ی ٣ پ.زدا، جگە لەگەلانی رەسەنی ناوچە کە، وەک، سوپاری، گوتی و دواتر خوری.

١. سوپاری:

لەکوۆترین سەرچاوەکانی سۆمەری و بابلی و ... تاد، بەشیوازی جیا جیا وشە ی سوپاریان تۆمارکردوو، وەک: (Subir) Šubur، ... تاد^{٦٨} دیارکردنی

سنوری جوگرافی سوپارتو کاریکی ئاسان نییە، چونکە ئەو زاراوە یە لەکوۆنەو بوو ناوچە ی جیا جیا ھاتوو، (لوگال-ئانی-موندو- *Lugal-Ani-Mundu*) فەرمانپوای شاری (ئادەب)^{٦٩} لەنیوہ یە کەمی ھەزارە ی ٣ پ.زدا ناوی سوپیری لەنیوان گوتیوم و (مارخاشی)^{٧٠} لەباشوری خۆرھەلات و (مارتوو سوتیوم)^{٧١} لەباکوڕی خۆرئاوا دا بردوو^{٧٢}. ئی-ئەنناتم^{٧٣} (٢٤٥٤-٢٤٢٥ پ.ز)، بەبۆنە ی سەرکەوتنی بەسەر سوپاریەکاندا نەخشینی تۆمارکردوو، (شتاینکەلر^{٧٤} *Steinkeller*) پێی وایە، کە بەپێی ئەو نەخشە سوپیری، لەو سەردەمانەدا ناوچەکانی باکوڕی دیا لەتازیی گەورە بەناشوری شەوہ ی گرتبوو و ناوھندە کە ی (خەمازی) بوو و بەسوپارتوی تەواو ناوی بردوو، دواتر لەدەورووبەری ٢٢٠٠ پ.زدا سوپیری ناوچە یەکی فراوانتری دەگرتەو، کە ناوھندە کە ی لەخا بورد دا بوو. بەپێی دەقیکی سۆمەری، گەلانی (سو) و ئیلام ھێرشیان کردووتە سەر دەولەتی ئورو روخاندویانە^{٧٥}، بەوپییە دەبی ناوچەکانیان لەلای بکوڕو ھاوسنور بوویت، چونکە ئیلام لەلای خۆرھەلاتەو بوو، ھەر چۆنیک بوو بییت، لەچاخەکانی دواتر دا تەنھا ناوچە یەکی بچووی گەیاندوو و لەھەندی سەرچاوە دا بە (ولاتانی سوپارتو) ناوبراوە^{٧٦}. یەکیک لەکوۆترین دانیشتوانی ناوچە کە سوپاری بوون، کە دوا ی ھاتنی



ئاشورییه‌کان^{٧٧} بۆ ناوچەکە و دواى داگیرکردنى، بەشێكى سوبارییه‌کانیان بەرەو چیاکانى خۆرەه‌لات و باکورى خۆرەه‌لاتى ناوچەى، کە دواتر بە ئاشور ناسرا پالنا^{٧٨}، بەلام بۆ ماوه‌یه‌کى درێژ سوبارییه‌کان دانیشتوانى بنه‌رپه‌تى ناوچەکە بوون، کاریگه‌ریان له‌سه‌ر ئاشور به‌تایبه‌تى له‌رووى ئاینى و رۆشنییرییه‌وه هه‌رمابوو^{٧٩}. له‌وه‌ سهرده‌مه‌دا، کە ئاشور به‌ (بالتیل - Baltil) ده‌ناسرا، و لاتە‌کە به‌سویر ناوبراوه. به‌بۆچوونى هه‌ندى زانا، پاشماوه‌کانى (تل تايا) له‌باکورى ئاشورو (تل لیلان) له‌سه‌ر خابورو (تل چویرا) ناوه‌ندى سه‌ره‌کى سوبارى بوون و هاوتای شارى ئاشور بوون^{٨٠}. له‌ناوه‌کانى نوزیدا نزیکه‌ى ٧٥٤ ناوى که‌سێتى، که تا تێستاش به‌ته‌واوه‌تى له‌هیچ گروپیکی ئیتنى ناسراودا ریزبه‌ند نه‌کراوه^{٨١}، له‌لایه‌ن هه‌ندى زاناوه به‌سوبارى ناوبراون، دوو بېرگه‌ى کۆتایى ناوه‌کان دووباره ده‌بنه‌وه^{٨٢}، وه‌ک: *Abubu, Ababa*، *(Ititi)*^{٨٣}، *Belili, Akhukhu, Akhakha* جینی سه‌رنجه فه‌رمانه‌روایه‌کى کۆنى ئاشورى ئیتیتى کوپى ئیاکولابا، له‌نه‌خشیکیدا باسى له‌بردنى ده‌سکه‌وت له‌گاسوره‌وه بۆ خواوه‌ند ئینینى (*Inini*) له‌ئاشور کردووه^{٨٤}. هه‌مان تیبینى له‌سه‌ر ناوه‌کانى خواوه‌ندانى گاسور ده‌وتریت، وه‌ک: (*Kuku, Dudu, Dada*)، *Zuzu, Mumu, Mama, Nana*

(Bubu)^{٨٥}. ئه‌و جۆره‌ناوانه له‌ناوى پاشانى خه‌مازیشدا هه‌ن، (*Meek-مییك*)^{٨٦} پینی وایه، که ئه‌و جۆره‌ناوانه له‌ناوچه شاخاوییه‌کانى باکورو باکورى خۆرەه‌لاتى دیجله‌دا، پێش چاخى ئورى سێیه‌م باوبوو. له‌سه‌رچاوه سوّمه‌رى و ئه‌که‌دییه‌کاندا، زاراوه‌ى سوبارتو (*Subartu*)^{٨٧} زۆر دووباره بۆته‌وه، (فوزى رشید^{٨٨}) پینی وایه، که سو ناوى دانیشتوانه‌که‌یه‌تى و (بار) له‌سومه‌رىدا واتای ده‌ره‌وه ده‌گه‌یه‌نیت، (تو) پاشگرێكى جوگرافى سومه‌رییه، واته (ئه‌و سوییانه‌ى له‌ده‌ره‌وه‌ى سنوردان). زۆرجارىش ناوه‌که‌سییه سوبارییه‌کان له‌گه‌ل پێشه‌کانیاندا ده‌هات، وه‌ک: ئاسنگه‌ر، نانه‌وا، ... تاد، یان به‌به‌روبوومه‌کانیانه‌وه، وه‌ک: جۆ، هه‌نجیرو هه‌نارو خۆخ و خورى سوبارى^{٨٩}. له‌ده‌قیکی چاخى بابلی کۆندا (١٨٣٦ پ.ز) له‌په‌یماننامه‌یه‌کى ئاشوریدا^{٩٠} سویند به‌خواوه‌ندیکی سوبارتو خوراوه^{٩١}.
٢. گوتی:

له‌سه‌رچاوه‌سوّمه‌رى و ئه‌که‌دییه‌کاندا به‌رینوسى جیاجیا ناوى گوتییه‌کان براوه، وه‌ک: گوتى (*Guti*)، قوتى (*Quti*)، کوتى (*kuti*). به‌و پێیه‌ش زیاتر گۆرانه‌کان له‌بېرگه‌ى یه‌که‌مدا هاتووه، جارجاره‌ش پاشگری (پ/ب) بۆ زیادکراوه‌و بۆته‌گوتوبوم، که پاشگرێكى کۆى ئیلامییه^{٩٢}.



به پئی سهرچاوه میخیه کان، زورجار سنوری گوتی هه لکشان و داکشان به خووه بینوه، تانیستا کۆترین ئامازه بو گوتی، بو لوگال-ئانی-مندو له نیوه یه که می هه زاره ی ۳ پ. ز ده گهر پیته وه، که به هوی بوونی پاشگری *kil* یه وه وه ک زاراه یه کی جوگرافی ده زانریت، به وپییه ش گوتیوم ده که وته نیوان رووباری دیاله-سیروان له لای باشورو زیی بچووک له لای باکوره وه. له ده قیکی جوگرافی سارگوئی ئه که دیدا، که کۆپییه کی سهره تای هه زاره ی دووه مه، سنوری ده وه ته که ی له باکوره وه گه شتوته ده وروبهری داقوقی ئیستا، به وپییه ش سنوری ده وه ته ی ئه که دی له باکوره وه له گه ل گوتیوم دراوسی بووه، له ده قیکی تری ئه که دیدا وه ک ناوچه یه کی شاخاوی وه سفی شوینی گوتییه کان کراوه^{۱۳}. هه رچۆنیک بیست، ناوچه گوتی نشینه کان زیاتر له ناوچه کانی نیوان دیاله-سیروان تا زیی بچووی گرتوته وه.

گوتییه کان، دوا ی ئه وه ی ماوه ی نزیکه ی ۱۰۰ سال فهرمانه وایه تی ولاتی ئه که دیان کرد، ناوه ندیان به ره و ناوچه کانی ئه رراپخا گواسته وه^{۱۴}، له ئه رشیفه کانی شاغر بازار له خابور، که بو چاخ ی بابلی کۆن ده گهر پیته وه، چه ند ناویک دۆزراوه ته وه، وه ک: تریکان، که پاشایه کی گوتی هه مان ناوی هه بووه^{۱۵}. هه ر له وسه رده مه دا له ده قه کانی شمشاره و ماری دا وه ک هیژیک ی کاریگه ر

ناوبراون. هه موراییش (۱۷۹۲-۱۷۵۰ پ. ن)، ناوی گوتییه کانی له گه ل گه لانیترا به زمان ئالۆز و دور ناوبردوه^{۱۶}، توکلتی نینورتای پاشای ئاشوری له سه ده ی ۱۳ پ. زدا له میانه ی له شکرکیشییه کانیدا بو سه ر ناوچه کانی زیی بچووک، ناوی گوتییه کانی هیناوه^{۱۷}.

ئه گه ر پروانینه سهرچاوه ده ره کییه کان، که ناوی گوتییان بردوه، وا دیته به رچاو هیچ بنه ره تیک بو گوتییه کان نه بیست، له ده قه کانی ئه که دیدا، وه ک هه ژده ها، یان وه ک ئامرازیک ی سزای خواوه ندان به سه ر پاشایان ناو ده برین^{۱۸}. به لام له چه ند ده قیکی پاشایانی گوتیدا و وه ک لائیراب و ئیریدو پییزیدا، خو یان به پاشای گوتیوم^{۱۹} ناو ده بن. ئه وه ش ده یسه لمینیت، که به لای که مه وه گوتیوم، زاراه یه کی جیو-سیاسی بووه، به لام به دریزایی میژوو له سه رچاوه کاندای گۆرانی به سه ردا هاتوه.

۳. خورری (Hu-ur-ri)

ره گه ز:

خورری^{۲۰} یه کیک بوون له گه لانی خو ره لاتی نزیک ی کۆن، که له سه رچاوه میخیه کاندای^{۲۱} ناوبراوه و رۆلی سیاسی و شارستانی کاریگه ریان له ناوچه که دا بینوه، به تایبه ت له ناوه راستی هه زاره ی ۲ پ. زدا. له و چاخه دا توانیان زۆربه ی ئه و ولاته ی که به سه وارتو، و گوتیوم، و... تاد ناسرابوو، بخه نه ژیر شارستانییه تی خو یانه وه، کاتیک



کە لەسایەیی دەولەتی مێتانیدا، بۆ یەکەم جار یەکیتمییەکی سیاسیان پیکهینا، کە لەسەرچاوەکاندا بەروونی باسکراوە. هەریمی ئەرراپخا، کە نوزی ناوەندیکی گرنگی بوو، بەشی خۆرهەلاتی ئەو دەولەتە بوو.

وەک لەسەرچاوە میخییەکانەو زانراوە، خورری لەبنەرەتدا لەناوچەکانی باکور خۆرهەلاتی ولاتی ئاشوردا بوون^{۱۰۲}، لەقەفقا^{۱۰۳} یان لەناوچەکانی دەریاچەیی وان، کە دواتر بەئەرمینیا ناسرا، هاتوون، تا زنجیرە چیاکانی تۆرۆس و کەرکەمیش^{۱۰۴} لەخۆرئاواوە، لەباشوورەو زۆی گەرە^{۱۰۵} و تەنانەت تا زۆی بچووک^{۱۰۶} نیشتهجی بوون.

لەسەرەتای توێژینەو خوررییەکانەو بیرو پای جیاواز لەنیوان میژوونووساندا سەری هەلداوە. هەندێ لەمیژوونووسان لەگەڵ سووباریدا جیايان نەدەکردنەو، وەک کۆنترین دانیشتوانی ناوچەکانی سووبارتو دەناسی، بەتایبەتی (ئارثر ئەنگەناد - Arthur Unganad)^{۱۰۷}، هۆی ئەوەش دەگەراییەو بۆ ئەوەی، کە زۆرجار ناو کەسیتی و جوگرافیەکانی خورری و سووباری بەیەکەو دەهات، بەتایبەت لەدەقە سومەری و ئەکەدیەکاندا^{۱۰۸}. بەلام دواتر (گیلب - Gelb)^{۱۰۹} سەلماندی، کە سووباری و خورری دوو زاراوی ئیتنی - زمانەوانی جیاوازن، تەنانەت سووباری یان سووبارتو، لەسەرچاوەمیخییەکاندا بەواتایەکی جوگرافی

بۆ ولاتی (بەرز)^{۱۱۰}، یان باکور^{۱۱۱} بوو، نەک وەک رەگەزێکی دیاریکراو.

لەلایەکی ترەو بەهۆی پەيوەستکردنی هەندێ لەچیرۆکەکانی نوزی دەربارەیی ئافراندا بەچیرۆکەکانی تەورات و دۆزینەو جۆریک لەسوالەت لە (خربە کرک)^{۱۱۲}، بەتایبەت لەهەندێ توێژینەو ئەمریکییەکاندا، بۆ دەرکەوتنی خوررییان دەگێراییەو، کە لەرووی کۆنۆلۆجیا و توێژینەو زانستیەو هیچ بنەمایەکی نییە، هەرەها زۆر پۆیی لەبوون و پۆلی هیندو - ئارییەکان^{۱۱۳} لەناوچەکاندا کراوە، کە بەپای فلهم^{۱۱۴} (Wilhelm) بۆ بەهیزبوونی بزوتنەو نازی لەناو پراستی سەدەیی رابردوودا دەگەراییەو.

زمان:

خورری وەک گەلیکی خاوەن زمان، و داب و نەریت، و خاوەن سیمای پیکهاتەیی ئەتروپۆلۆجیای جیاکراوە^{۱۱۵}، کە توانیویەتی دوو هەزار سال خۆی لەناوچوون پیاڕیزیت و پەرەوتی میژوویی خۆی هەبیت و کاریگەری بخاتەسەر گەلانی دەوروبەری^{۱۱۶}. بۆیە لەبوارەکانی رەگەزو زمانەوانییەو ناچیتەو سەر هیچ زمانێکی پۆلینکراو، وەک: سومەری، سامی و هیندو - ئەوروپی^{۱۱۷}، بۆیە زانیان ناوی گەلانی ئاسیایی رەگەزیان لێناون^{۱۱۸}.

بەپێی توێژینەو زمانەوانییەکان، تانیستا تەنها پەيوەندی نیوان زمانی خورری^{۱۱۹} لەگەڵ زمانی خالیدا^{۱۲۰} بەتایبەتی



لهرووی وشه سـازیبه وه سه له مینراوه و تاراده یه ک خزمایه تی نیوانیان هه بووه، به لام به پیتی چه ند توژیژنه وه یه ک زانراوه، که ههردوو زمانه که له سه رده مانیکی هه زاره ی سییه مه وه له یه کتر دابراون، بویه زمانی خالدی^{۱۳۱} له نه نجامی گه شه سه ندنی میژوویی زمانی خورری نه بووه، چونکه هه دوو زمانه که دوا ی نه و دابرا نه، ریچکه ی تایبه تی خو یان گرته بهر، هه وله کانی (دیاکونوف) بو پیوه ست بوونی زمانی خورری و خالدی به دیالیکته کانی قه فقا سه وه سه رای به کو تای ی نه گه یشتنی جیی بایه خ بووه^{۱۳۲}، هه رچه ند ه شتیکی نه و تو له باره ی زمانه کانی گوتی و لوللویی نه زانراوه، به لام به هوی نزیک ی و تی که لی ناوچه کانیانه وه، به تایبه تی له نوزیدا پیوه ندی له نیوانیاندا دروست بووه^{۱۳۳}.

زمانی خورری له هه زاره ی ۳ه وه و به تایبه تی له سه ره تای هه زاره ی ۲ ی پ. زدا له به شیکی بهر فراوانی (هلال الخصیب) دا قسه و نووسینی پیکراوه، که ناوچه کانی باکو رو باکو ری خو ره لاتی عیراق، باکو ری سو ری او باشو ری خو ره لاتی تو رکیا (کو ردستان) ده گریتته وه، که له کو نه وه به سو بار تو و دواتر به میتانی ناو براوه. سه ره رای دابه شبوونی خورری به سه ره چه ندین هه ریمی جوگرافی جیاوازا دا، توانیویه تی وه ک زمانیکی سه ره به خو خو ی پیا ریژیت^{۱۳۴}، به لام ده توانین بو دوو زا راوه ی سه ره کی، کو نو نو ی

دابه شی بکه ین^{۱۳۵}. نه م زمانه تا کو تایبه کانی تو ماره ناشو ریبه کان له ناوچه کانی زنی بچووک تا ده ریا چه ی وان به رده وام بووه و ناوه که سییتییه خو ریبه کان به کاره اتوون^{۱۳۶}. نه وش بو ته هوی نه وه ی، که پاشما وه ی ناو و هه ندی پاشگری خو رری، له ناو زمانی کو ردیدا به مینیتته وه^{۱۳۷}.

دهرکه وتن و بلاو بوونه وه ی خو رری له میژو ودا زانراوه که خو رری له سه رده مانیکی زور کو نه وه^{۱۳۸}، له ناوچه کانی ده ریا چه ی وان و به ره و خو رئاوا تا ده گاته رووباری دیج له بلاو بوو بوونه وه، له تو ماره کانی (ئی- نه ننام) ی پاشای بنه ماله ی یه که می له گه شدا له گه ل سو باریدا^{۱۳۹} ناو براون^{۱۴۰}، و دواتر له ناوچه کانی باکو ری زنی گه ره رووبه روی پاشایانی نه که دی بوونه ته وه^{۱۴۱}. راو بوچوونی جیاواز ده ریاره ی بلاو بوونه وه ی خو رری، به تایبه ت به ره و خو رئاوای رووباری فورات هیه، ده ریاره ی بوون و نه بوونی خو رری له و ناوچه کانی پینش چاخی بابلی کو ن، چونکه به پیتی هه ندیک سه رچه وه پاشما وه کانیان له، شا غر بازار^{۱۴۲} (Shagharbazar)، و (تل براك)^{۱۴۳} و ئیبلادا، نه دوزرا وه ته وه^{۱۴۴}. به لام به پیتی پشکنینه کانی (پیتیناتو-Pettinatu) له ئیبلادا ناوی چه ند مانگیکی سالنامه ی خو رری^{۱۴۵} دوزرا وه ته وه^{۱۴۶}.

سه باره ت به روودا وه میژوویبه کان، که



نرگال، تۆماریکردووه: (ئهتهل-شین پاشای ئورکیش و ناوار^{۱۴۴}) دۆزراوه تهوه^{۱۴۵}. پاشایهکی تریش به ناوی کیکلب-ئهتهل نازناوی پاشای توکریشی^{۱۴۶} له خۆی ناوه^{۱۴۷}. له مهوه روون ده بیتهوه کهوا خورری لهو سهردهمه دا سهربه خۆ بوون. بهلام ناتوانریت که به وردی میژوو شوینی ئهوه دهوله تانه بزانریت، چونکه سهردهمی دواي ئهکه دی زۆر روون نییه، بهلام بههوی له ناوچوونی دهسهلاتی ئهکه دی، خورریهکان له کۆتایی سهردهمی ئهکه دی، یان سهرهتای سهردهمی گوتی، له ناوچهکانی خۆرهلاتی دجله و تا دیاله و له خۆرهلاتهوه تا ئه زوخینوم بلآو بوو بوونهوه.

به پیتی به لگه شوینه واری و میژووییهکانی چاخى بنه مائهی سییه می ئور (۲۱۱۲- ۲۰۰۴ پ.ن)، به تایبتهت له دهقه ئابووری و کارگێرییهکاندا^{۱۴۸}، زۆربهی دانیشتوانی ناوچهکانی باکوور و خۆرهلاتی دجله خورری بوون، چونکه زۆربهی ناوهکهسی وشوینه جوگرافیییهکان و نیژده و فهرمانزها و ناوخیییهکانی ئهوه ناوچهکانه، خورری بوون^{۱۴۹}، و ههر له زیادبووندا بوون^{۱۵۰}، به تایبتهت له شاره سومهرییهکاندا^{۱۵۱}، چونکه لهو چاخه دا زیاتر له شکرکیشی پاشایانی ئهم بنه مالهیه بۆ سهه ناوچهکانی ئههراپخا، ئوربیلوم^{۱۵۲} (ههولیری ئیستا) و شوشرا (شمشاره) بووه^{۱۵۳}.

له چاخى ئهکه دییهوه روونتر ده بیتهوه، به تایبتهتی له دواي دهسهلاتی سارگۆن^{۱۳۷}، چونکه پیش ئهوه زۆر روون نیه. بهلام له سهردهمی (نرام-سن) هوه (۲۲۵۴- ۲۲۱۸ پ.ن) خورری وهك خاوهن یهکهی سیاسی ده رکه و توه، نرام-سن له سهرهتای هاتنه سهه دهسهلاتیدا بۆ خامۆشکردنی راپهڕینیکی سهه رتاسهه ری له سوهارتودا، دهستی دایه له شکرکیشییهکی فراوان، له شوینیکیدا به ناوی ئه زوخینوم^{۱۳۸}، رووبه پرووی هیژیکی خورری بووه، ناوی سهه رکرده که یان تاخیش-ئهتال (*Tahiš-atal*)، ناوی شوین و کهسه که ئش خورپییه^{۱۳۹}. پاشایهکی شیموروم به ناوی پوتیم-ئهتهل (*Putim-atal*) له ناوچهکانی نیوان دیاله-سیروان و زینی بچووکدا^{۱۴۰} یهکیک بووه لهو فهرمانزهاوانه ی ناوچهکه، که روو به رووی نرام-سن بوتهوه، که به ناوهکهیهوه دیاره خورری بووه^{۱۴۱}. له کۆتایی سهردهمی نرام-سن، به تایبتهتی له دواي ئهم پاشایه، چه ند پاشایهکی تر هاتنه سهه تهخت که نه یان توانی شکۆی دهوله ته که بپاریزن، بووه هوی به هیژبوونی گهلانی ناوچهکه، وهك، خورری، دهولهتی ئورکیش^{۱۴۲} (*Urkeš*) وهك دولهتیکی سهربه خۆ سهه ری هه لدا، که پاشایهکی خورری به ناوی ئهتهل-شین^{۱۴۳} (*Atal-Šin*) له سهه تابلویه کدا دهقیکی به بۆنه ی بنیاتنانی په رستگایهك بۆ خواوه ند



بەرووخانى دەولەتى بىنەمالەي سىيەمى ئور، تۆمارەكان وەستان، بەتايبەت لەمىسۆپۆتامىادا، بۆيە بۆ بارودۇخى ئەو سەردەمە پىشت بەتۆمارەكانى كول تەپە^{۱۵۴} دەبەستىت. لەو دەقاندەدا پاشماوھى خورى دۆزراوھتەو، بەتايبەت ناوھ جوگرافى و كەسىتتىيەكان^{۱۵۵} و بەپىيى بەلگەكانى ئەو سەردەمانەي ئەنادۇل، دەردەكەوئىت كە خورى بەدرىژايى ئەنادۇل، ھاوتاي بازىرگانە ئاشورىيەكان، بازىرگانىيان كىردوھ^{۱۵۶} و بەشىئوھىيەكى بەربلاو نىشتەجى بووبوون، بەلام نەبووبوھ ھۆي كۆتروئ كىردنى ناوچەكان، چونكە گەلانى تىرىش ھەبوون، وەك، خاتى، و پالى و لوقى^{۱۵۷} و ... تاد^{۱۵۸}. بەلام بەگەرانەوھ بۆ رووداوەكانى دواتر ئەم راستىيە زياتر پىشتراست دەبىتەوھ، بەتايبەت رۆلى خورى لەكۆتايى ھىنان بەكۆئۆنيە بازىرگانىيە ئاشورىيەكاندا، و پاشان فراوان بوونەوھىيان بەرەو خۇرئاوا پەرەي دەسەند^{۱۵۹}. بەو پىيە خورى لەو چاخەدا خاوەن ھىزو دەسلەتى سىياسى بوون.

لەچاخى بابلى كۆندەدا ۱۹۰۰- ۱۵۹۵.پ.ز^{۱۶۰}، بەتايبەت لەكۆتايى سەدەي ۱۸ى.پ.زدا، پاشماوھەكان بەگىشتى لەناوچەكانى خۇرئاواي دىجلەدا روونتر دەبنەوھ، وەك، لەپاشماوھەكانى شاغرىبازار^{۱۶۱}، ماری^{۱۶۲} و(تل الرماح)^{۱۶۳}، لەخۇرئاواوھ تا (ئالالاخ)^{۱۶۴}، توانراوھ بەشىئوھىيەكى زۆر فراوان

پاشماوھى جۇراو جۇرى خورى بدۆزرىتەوھ^{۱۶۵}. لەخۇرھەلاتەوھ لەناوچەكانى بتوئندا كۆمەلگەي خورى زۆر پىشكەوتبوو، بەتايبەت لەشمشارەدا، كە ناوھنىدىكى كارگىپرى خورى بووھ و فەرمانپرەوايەكى بەھىز بەناوى كووارى فەرمانپرەوايەتى كىردوھ^{۱۶۶}، لەو سەردەمانەدا چەندىن ھىزى سىيى سەرى ھەلدا، كە بەھىزترىنيان ھۆزەكانى توپوكوى خورى بوو. رىي تىدەچىت كە دواي ئەو سەردەمەوھ ئاشورىش كەوتىتتە دەستى خورى، يان بەلاي كەمەوھ لەوئىدا بلاوبووبىن، چونكە تۆمارەكانى ئاشور لەدواي (شمشى-ئەدەدو ئىشمى-داگان)ەوھ وەستاو لەدواي سەدەيەكەوھ بۆماوھى سەدان سالى تر، جگە لەناوى پاشاكانىيان، ھىچ زانىارىيەكى تر دەربارەي پاشايانى ئاشور نەزانراوھ^{۱۶۷}.

لەكۆتايى سەدەي نۆزدەوھ رووداويكى گىرنگ روويداو تا ئىستاش مايەي توئىژىنەوھى زانايانە، ئەوئىش مەسەلەي ھىرشى (ھىكسوس)^{۱۶۸} بۆ سەر باكورى مىصر، بەپىيى بەلگە شوئىنەوارىيەكان خورى رۆلى لەو رووداوھدا ھەبووھ، لەدوو چىنى شوئىنەوارەي پاشماوھى ھىكسوسەكان لەمىصردا ۱۷۸۰-۱۵۷۰.پ.ز، لەچىنى دووھمدا مۇركى خورى بەروونى جىادەكرىتەوھ، چ لەرووي ناوھ كەسىتتىيەكان، يان لەئايىن و ھونەر. دواي سەدەيەك



نوسراوهی خورری له زورناوچه دا، که پینشتر جیی گومان بوون، روون بووه وه، وهک: ناوچهکانی ئه رراپخا، زنجیره بهرزیاییهکانی هه مرین له باشوره وه، (ئوگاریست) ^{۱۷۰} له خورناواوه و له باکوره وه تا ولاتی (ئیشووا) ^{۱۷۱} و (کینزواتنا) ^{۱۷۲}، له باکوری خوره ولاتی ده ریای ناوه راست ^{۱۷۳}.

به پیی به لگه مادییهکانی نوزی و شوینهکانی تری ئه رراپخا، زورینهی دانیشتوانی هه ریمه که وه تا بیه تی نوزی خورری بوون، چونکه له وه سهرده مه دا شانشینیک سهری هه لدا بو که زورینهی ناوه که سی و بنه ماله فه رمانپه واکانی خورری بوون. له دهه روبه ری کۆتایی سه دهی ۱۶ ی پ.زدا، دهوله تی میتانی له ناوچهکانی نیوان دیجله له خوره ولات و قورات له خورناواوه، سهری هه لدا که ناوه نده که ی له سیگۆشه ی خابوردا بوو، دوا ی نیوه ی یه که می سه دهی ۱۵ ی پ.زدا، هه موو ناوچه خورری نشینهکانی خسته ژیر رکیقی خویه وه ^{۱۷۴}. ئه وه ش وایکرد کۆمگای خوری له هه موو روویه کی شارستانیه ته وه گه شه بکات و جیگیر بییت.

به و شیویه خورری وه ک به شیک له دهوله تی میتانی بوون، تا داگیرکردنی ناوچهکانی میتانی له لایه ن هیتی و ئاشوره وه له کۆتایی سه دهی ۱۳ ی پ.زدا، تا سه دهی ۱۱ ی پ.ز ناوی چه ند فه رمانپه و او ناوچه ی

فیره ونه کان به ناوچهکانی (سوریا و فلسطین) یان وتوو (خارو) چونکه خوررییهکان له و ناوچه ده دا نیشته جی بوو بوون، ئه وه ش بو سه رده می هیکسوس ده گه پیته وه ^{۱۷۵}.

سه رچاوه یه کی گرنگی تر سه بهاره ت به خورری، له شکرکیشی مورسیلی یه که می (۱۶۲۰-۱۵۹۰ پ.ز) پاشای هیتییه، که له نزیکه ی ۱۵۹۵ پ.زدا ^{۱۷۰} دوا ی داگیرکردنی شارهکانی هه له ب و ئالالاخ و چه ندین شوینی تر که زور له سه رکرده کانیان خورری بوون ^{۱۷۱}، روی کرده بابل و به دریکژی فوراتدا شوپبووه، تا گه یشته بابل و پاش له ناو بردنی دوا پاشای بابل، شاره که ی ویرانی کرد، به لام به هوی روداویکی کۆتوپر مورسیلی به ره و خاتوشای پایته ختی خاتی کشایه وه ^{۱۷۲}.

راسته وخو دوا ی ئه وه روداوانه کاشیه کان ^{۱۷۳} ئه مه یان به هه ل زانی و ده ستیان به سه ر شاری بابلدا گرت. وه ک زانراوه خورری له وه سه رده مه دا زور کاریگر بوون، چونکه رۆلکی گه وره یان بینیه وه له پالیپوه نانی کاشی به ره و باشورو وه رگتنی ده سه لات له بابل، وه ک له خورناواوه له هیرشی (هیکسوس) دا رۆلیان بینبوو ^{۱۷۴}.

خورری له هه زاره ی (۲ ی پ.ز) وه به شیویه کی زور بلا بوونه وه، به لام له ناوه راستی هه زاره دا گه یشته پله یه کی بالا، چونکه له وه سه رده مه وه پاشماوه ی مادی و



جوگرافی خورری له تۆماره ئاشورییه کاندایا
بهردهوام بوو، خورری وهك كۆمگاو زمان
له ناوچه جیاجیاکانی سهروی زیی بچووک و
باشوری ده ریاچهی (وان) دا تا کۆتایی
تۆماره ئاشورییه کان، له سهدهی ۷ پ.زدا
بهردهوام بوو.^{۱۸۰}

ناین:-

خوررییه کان، به شیوهیهکی فراوان
له چهندی ناوچی جیاوازی جوگرافی و
شارستانیدا بلاو بوو بوونهوه، نهوش بوته
هۆی یهکانگیر نه بوون و نه گونجاو بوونی بیرو
باوهرو ریوشوینی ناینی خورری. له چهندی
خواههندی، که خوررییه کان دهیان په رست
ژماره یهکیان له ناوچه تازانه دا
وه ریانده گرت، که لئی بلاو بوو بوونهوه،
دواتر له گهله کۆمه له خواهه ندانی خۆیاندا
دهیان گونجاندا.^{۱۸۱}

کۆمه لهی خواهه ندانی خورری چهندی
خواههندی له خۆگرتوو بوو، خواهه ند تیشوپ
پاشای خواهه ندان بوو، که به خواهه ندی
کهش^{۱۸۲} ناسراوه، ناوه ندی سه رهکی
په رستی له شاری (کومی -
Kumme/Kummija)^{۱۸۳} بووه، بۆیه
نازناوی پاشای کومیای لینرابوو.^{۱۸۴}
له نه رراپخاو نوزیدا گرنگی زۆری هه بووه،
برگه ی دووه می ناوی هه موو پاشایانی
ئه رراپخای پیکهینا بوو، وهك: کیپی - تیشوپ،
ئیتخی - تیشوپ، خیشمی - تیشوپ و موش -

تیشوپ (موشتیا)، پایه ی له دهوله تی میتانیدا
زۆر بهرز بووه و توشراتا وهك سه رهوی
ولات و به هاوتای نامونی خواهه ندی میصری
ناوبردوو.^{۱۸۵} هه روه ها، له چه ندین شاری تردا
په رستاوه وهك: شاغریازار، ماری، ئوگاریت،
که رکه مییش و ئالالاخ و بوغاز کۆیدا وهك
خواهه ندی باوبوران په رستراوه.^{۱۸۶}

خواهه ند (خپیات/*Hepat*) ی خیزانی
تیشوپ، خواهه ندیکی تری گرنگی خوری
بووه.^{۱۸۷} ئەم خواهه ندی زیاتر له ناوچه کانی
باکوری سووریدا په رستراوه، چونکه
پاشماوه ی په رستگاکانی له ناوچه ندان، که
له خۆرئاوای دیجه ندان، له گهله نه وه شدا
له ناوه که سییه کانی نوزیدا، هه یه، وهك:
شوه ر - خپیات و شه تور - خپیات، که خزمی
میریکی نوزی بوون. ناوی دوو که چه شازاده ی
میتانی، کیلو - خپیات و تادو - خپیات بوون،
که له لوتکه ی کۆمه لگای خوریدا بوون.^{۱۸۸}

خواهه ند شه وشکا/عه شتاری خورری
په یه کی بالای له کۆمه له خواهه نداندا هه بووه،
خوشکی تیشوپ بووه، له چاخی نوری
سییه مه وه ناوی براوه و زۆرجار به عشتاره وه
لکینراوه، به تایبته له نهینه واو له خۆره لاتی
دیجه دا، له دهوله تی میتانیدا پایه یه کی به رزی
هه بووه.^{۱۸۹} ئەم خواهه ندی به وه ناسرابوو، که
توانایه کی به هیزی له چاکبوونه وه ی
نه خۆشیدا هه بووه.^{۱۹۰} له نوزیدا په رستگایه کی
گه رهی هه بووه، سالانه ش به بۆنه ی



بوارى باسکردنیان نییه و به پلهی لاوهکی،
له دواى خواوهندنانى سهردهوه دین، وەك: ئایا،
نیکال، شیمیک، کوشوخ، و..... قاد.^{۱۹۷}

سه رچاوه دکان

^۱ له و سه رچاوه نهی كه له بهره دهستان ههچ زانیاریهکی
تر ده رباردی ئەم شاره ناخه نه روو.

^۲ Al-Rawi, F.N.H. "Studies in the
Commercial Life of an Administrative
Area of Eastern Assyria in the 15
Century BC", based on published and
Unpublished Cuneiform texts. Ph. D.
Thesis (Unpublished). University of
Wales (Cardiff). 1977. P. 28.

^۳ Ibid. P.29.

^۴ کیرا، ادوارد: کتباوا علی الطین، تر. د. محمود
یاسین الامین، م. علی خلیل، بغداد، ۱۹۶۴، ص ۲۰۱.
^۵ م. ن، ص ۲۰۲.

^۶ کیرا: م. ن، ص ۲۰۲.

^۷ Gelb. Purves and Macrae. Nuzi
Personal Names. in: *OIP*. Vol. LVII.
(Chicago: 1963). P. 1.

^۸ Maidman. Nuzi. Portrait of an Ancient
Mesopotamia Provincial Town. in:
CANE. 2001. P.934

^۹ Gelb. Others. *Op. Cit.* P.1.

^{۱۰} Lewy: "Nuzi Mescellanea", in: *OrNS*.
Vol. 28. (Roma: 1959). P. 5.

^{۱۱} Fridman. "Toward to Chronology Nuzi
Texts" in: *SCCNH*. Vol. 2. (Eisenbrauns:
1987). P.116.

نۆزه نکرده وهی ئاههنگیان گێراوه^{۱۹۱}،
پێده چیت خواوهند تیشوپیش له هه مان
په رستگادا په رستراییت، هه روه ها
له نه زوخینا و کوپوخانیدا په رستراوه^{۱۹۲}.

کوماربی، خواوهندیکی تری کومه له
خواوهندنانی خورری بووه و زۆربهی چیرۆکه
ئهفسانه ییه کانی خورری له دهوری ئەم
خواوهندهدا ده خولیته وه. ئورکیش له هه زاره ی
۳ی پ. زدا مه له بندی سه ره کی خواوهند
کوماربی بوو، بۆیه نازناوی "سه روه ری
ئورکیش" ی لێنا بوو^{۱۹۳}.

خوررییه کان به درین ژایی میژویان
چه ندین خواوهندیان وه رگرتوه، یه کیک له وانه،
(نیرگال) ه، که پێده چیت وه رگراو بوو بیت،
به لام بنه ره تی نه زانراوه، له نه خشیکیدا
ئه ته ل- شینی پاشای ئورکیش، به بۆنه ی
بنیاتنانی په رستگایه ک بۆ نیرگال^{۱۹۴} تو ماری
کردوه، ئه وه ش نیشانه ی به رزپاگرتنیه تی،
له گه ل ئه وه شدا له تو ماره خۆرئاوا ییه کانی
خوپیدا نه هاتوه. به لام له ده قه خورری-
هیتییه کاندایه شیوازه باوه که ی (*iR. Gir-ri*)
یان (*UNU-gal*) نه هاتوه و نه زانراوه، ئایا
مه به ست له هیما سو مه رییه که یه تی
(*U.GUR*)، یان هه ر هیما ی (*Ugur*) ی
ده قه کانی ئه رراپخایه؟^{۱۹۵}. هه روه ها تیللا، که
له پیکهاته ی ژماره یه کی زۆری ناوه
که سییه کانی ناوچه کانی نوزی و ئه رراپخادا
هه یه^{۱۹۶}. چه ندین خواوهندی تر، که لێره دا



(الامین) پیئی وایه (*Nu-zu*) راستره چونکه پاشگری (nu) په یوه ندی به نیشانه یی (رفع) نیه، ادوارد کیرا، م.س، ص ۲۰۲، په راویزی (۱). یانکوفسکا به (*Nu-*) (*za*)، پروانه: المجتمع العائلي الموسع و الحكم الذاتی فی ارباخا، تر: سلیم طه التکریتی، بغداد، ۱۹۷۶، ص ۳۵۹ "سپایزه به (*Nu-zi*)، خویندوتوه، (Roma: Vol. 28, OrNS, Nuzi Marginalia P. 1, 1957)، نیستاش له بلا و کراوه کاندایا زیاتر نوزی (Nuzi) به کار دیت.

²⁰ Smith, Scopio: Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi (*JEN*), No. 82, in: www.infinite.com.

²¹ لیکوئینه و هیهکی زمانه وانی دهرباره ی میژووی ولاتی کورده واری، به بغداد، ۱۹۸۸، ل ۲۱۹.

²² لهو دهقانه ی له بهر دهستان، پاشگری ناوی چند که سیک به (*...-nu-zu*) هاتوه، پروانه: Smith, Unpublished Nuzi Tablets, *JEN* (2) 691 (*JENu*).

²³ فلهلم، ج: الحوربون، تروت: فاروق اسماعیل، حلب، ۲۰۰۰، ص ۴۲.

²⁴ Maidman, *Op. Cit.*, P.931.

²⁵ Starr, R., *Nuzi*, Vol. 1 (Texts), (Chicago: 1939), P. XXIX.

²⁶ رۆخانه شی پی دوترت، لقه کانی بریتین له خاسه، تاووق چای و ناوه سپی، نازاد جلال شریف، دهرامه تی ناو، له: کۆمه لیک مامۆستای زانکۆی سه لاهه دین، جوگرافیای ههریمی کوردستانی عیراق، ل ۳۵.

²⁷ Fincke, J.C., Transport of Agricultural Produce in Arraphé, in: M.A (jas) *RANM*, LXXXVIII, 2000, P150.

¹³ Scafa, P. Nigri, "Scribes of Nuzi", in: *SCCNH*, Vol. 10, (Bethesda Maryland: 1999), P.66-67.

¹³ ناوه نوئییه که ی (تل ماردیخ) ه، ده که ویتته باشوری حله ب له سوریا به دوری ۷۰ کم، له سالی ۱۹۷۸ دا له لایه ن ئیقالییه کانه وه به سه ره شتی (پیتیناتوق) پشکنینی تیدا نه جام دراوه، و ۱۶ ههزار تابلوی قوری تیدا دۆزرایه وه، که تیشکیکی گه ره ده خاته سه ره میژووی خو ره لاتی کۆن و کوردستان، پروانه: فوزی رشید، مملکه خمازی، مجلة کاروان، ع ۲۱، (بغداد: ۱۹۸۴)، ص ۱۴۴.

¹⁴ Micael C. Astour: Semites and Hurrians in Northern Transtigris, in: *SCCNH*, Vol. 2, (Eisenbrauns: 1987), P.7.

¹⁵ Labat, R., *Manual D'Epigraphie Akkaddienne*, Paris, 1952, p.320.

¹⁶ احمد، جمال رشید: دراسات كوردية في بلاد سوبارتو، (بغداد: ۱۹۸۴)، ص ۲۸.

¹⁷ له ده قه کانی که په دوکیای نه نادولدا به (*Ga-su-ri*) (*im*)، هاتوه، که *im* پاشگریکی (جه پی)

J.: "Hurrians And Ignas, Gelb, (Chicago: 1954). P.8, Subarians (*HS*)"

له ده قه کانی ناشوری کوندا (سه ده کانی ۲۲-۲۳ پ.ن ناوه که به *Ga-sura* هاتوه، پروانه:

"Assyrian King List from A.---Poebel, 1942, Vol.1, *JNES*, Khorsabad" (Chicago: 1942) P.256.

, Harmal Geographical List, S.J., Levy ¹⁸, P. 53, 1947, No. 1, Vol. 3, in: *Sumer* line 74., Column- 3

¹⁹ له ده قه میخییه کاندایا به شیوه ی جیا جیا هاتوه،



دهكهن، زۆرجار لهگهڵ (زبان) دا ناوی هاتوو، بڕوانه، 40-، P.8، Semites and Hurrians. Astour 41، رای تر ههیه شوینی شیموڕوم لهوسهردمه دا بۆ ناوچهکانی رووباری سیروان دهگهڕێتهوه، فراین، پینی وایه که دهکهوێته قهلاوی شیروانهی نیستا، "The Zagros Campaigns of Šulgi and Amar- 10، Vol.، in: SCCNH. Suenā" ، لهسالانی 1999 (Maryland: P.148) ، لهسهالانی نهوهدهکانی سهدهی رابردوودا دهقنکی پاشایهکی شیموڕوم دۆزرایهوه، که ناوی ئیدی-سین بووه، لهوهقهدا باس لهبهزاندنی چهندین هینزی ناوچهکهی کردوو، خۆی بهپاشای مهنن ناوزهه کردوو، بهپینی ئهوه دهقه، که لهناوچهکانی دوکان و نهخشینکی کورپنکی ئهه پاشایهش لهباسمۆسیان لهناوهپرێژی دوکاندا دۆزراوهتهوه، که بۆ ماوهی دوای ئوری سنیهه دهگهڕێتهوه، بڕوانه، رافده عبدالله و کوزاد احمد، صخره غریب ههلهدنی، ههزارمێرد، ژ. 1، 1997، ل 115- . بهوپنیه ناوچهیهکی زۆر فراوانتر دهگهڕێتهوه بهتایبهتی سنوری دهولهتهکه، لهنیوان زینی بچووک لهدهوریهی پردی تا ناوچهکانی سهروهی زنی تا لهباشورهوه گهیشتوووته رووباری سیروان.

³⁷ قهره داغی، فاضل: مێژووی دیرینی کوردستان، کتیبی یهکهه، (سلیمانی: 2004)، ل 109.

³⁸ Steinkeller, Piotr. "The Historical Background of Urkesh and the Hurrian Beginnings in Northern Mesopotamia": in: *BM*, Vol. 26, (Malibu: 1998), P.84.

151.، *Op. Cit.* Ps.147، ³⁹ Fincke

⁴⁰ بۆ زانیاری زیاتر دهبارهی ئهه پینگه و چاخانه، بڕوانه، باقر، طه: العصور الحجرية القديمة في كوردستان، مجلة المجمع العلمي الكردي، (مج 1: ع 1)،

²⁸ جینی سهرنجه کهوا ئهه زنجیره چیاپانهی دهوروبهری کهرکوک له نهخشهیهکی کونی نوزیدا، که بۆ ههزارهی 3 ی پ. ز دهگهڕێتهوه کیشراوه، بڕوانه، قهره داغی، فاضل، کۆترین نهخشهی جوگرافی له نوزی، گ. کاروان، ژ. 63، (بهغداد: 1988)، ل 44.

²⁹ Postgat, Nicholas: *Early Mesopotamia*, (London: 2003), P.11.

³⁰ المنذری، منذر: نصوص ادارية و قضائية من تل فخار (مدينة كوروخانني)، رسالة ماجستير (غير منشور)، مقدمة الى كلية الاداب-جامعة بغداد، (بغداد: 1999)، ص 16.

³¹ لهچاخه کۆنهکانهوه ئهه سنووره سروشتیه ههڕیمی نهراپخای لی پینکهاتوو، که نزیکه هه مان سنوری پارێزگای کهرکوک بووه، بهلام بههوی دهست تێوهردانی حکومهتهکانی عێراق 1958-2003 گۆزاوه.

³² Fincke، *Op. Cit.*، P.147؛ احمد، جمال رشید، دراسات كوردية في بلاد سوبارتو، ص 29.

³³ عومهر، عهبدوڵڵا عامر: بهرزی و نزمی روی زهوی ههڕیمی کوردستان، له: کۆمهڵێک مامۆستای زانکۆی سهلاحه دین، س. پ، (ههولێر: 1998)، ل 55-56.

³⁴ قاره مان، لهیلا محمههه: خاکی ههڕیمی کوردستان، له: ه. س، ل 84، 85 "الخالصي، محمود ياسين، تل الفخار (الموسم الاول)، سومر، مج 26 (بغداد: 1970)، ص 52.

³⁵ Helga Schneider-Ludorff. *Öle und Fette in Nuzi*, in: *SCCNH*, Vol. 10, (Maryland: 1999), P.401.

³⁶ ههروهها به (سیموڕوم) ش تۆمارکراوه، بیروپای جیاوازه بهرارهی شوین یان سنوری شیموڕوم ههیه، ژمارهیهکی زۆر لهسههراوهکان ناماژه بۆ ناوچهکانی پردی نیستا لهسهههه زینی بچووک لهباکووری کهرکوک



له لایهن ناشورییه کانه وه گۆپراوه، دواتر له سه رده می سه لوقیدا به کرخا بیست سلوخ واته (شاری سه لوقییه کان) ناوبراوه، بهو پنییه والیکدراوه ته وه، که ناوه که له ناوی پاشای سه لوقییه کانه وه ناوبراوه، طه باقر و فؤاد سفر، المرشد الی موطن الاثار و الحضارة، (بغداد: ۱۹۶۵)، الرحلة الرابعة، ص ۸ " نه مهش له راستیییه وه دووره، چونکه نهو ناوه زۆد له وه کۆنتره و له ناوی میریکی نوزی (شیلوا-تیشوپ کوری پاشای ئه رراپخا) وه هاتوه، که زۆرجار له گه ل خ/ he یان خو/ hwe پاشگری خوری و بووه به شیلوخ، کرخا له زمانی ناوچه که دا واته قه لآ، اینهایم، بلاد مابین النهرین، تر. سعدي فیضی عبدالرزاق، (بغداد: ۱۹۸۱)، ل ۱۶۰، بهو پنییه ده بیته قه لای شیلوا-تیشوپ. له باشوری نوزیدا کۆشکیک به ناوی، (Dimtu Šelwehe) هه بووه، Communal self-government, Jankowska, and the King of the state of Arrapha" (Leiden: 1969), Pa.II, XII, Vol., JESHO, P.241. ههروه ها بپروانه: احمد، دراسات کوردیه،

ص ۳۲.

⁵³ احمد: کرکوک فی العصور القدیمة، ص ۷-۸.

⁵⁴ م.ن، ص ۷، ۲۷.

⁵⁵ احمد: کرکوک فی العصور القدیمة، ص ۲۶-۲۹.

⁵⁶ Levy, S.J., *Op. Cit.*, P. 53.

⁵⁷ Astour, M.C., *Toponymic Parallels*, in: *Between Nuzi and Northern Syria*, SCCNH, Vol. 2, 1987, P.23; لوید، سیتون: الرافدان-تاریخ بلاد الرافدین، تر. طه باقر و بشیر فرنسیس، (بغداد: د.ت)، ص ۷۸.

⁵⁸ راو بۆچوونی جیاواز له سه ناوه که هه بووه، نوزی رشید پیسی وابووه که (URU Urwa)، ناوی راسته قینه ی شاره که به، نه وهش به هوی دۆزینه وه ی

۱۹۷۲، ص ۲۴۵-۳۶۸، پیده چیت هه دانیشتوانی نه م ناویانه رنخۆشکر بووبن بو ناوه دان بوونی نوزی و ئه رراپخا، احمد، جمال رشید، کرکوک فی العصور القدیمة، (اربیل: ۲۰۰۱)، ص ۲۵.

⁴¹ Scafa, *Op. Cit.*, P.65.

⁴² له ده قه کانی نوزیدا، نه م زنییه به، (ebertan) له ئه رشیفی تیخیپ-تیللا و (eberta) له ئه رشیفی شیلوا-تیشوپ دا ناو براوه، *Op. Cit.*, Fincke, P.152.

⁴³ Müller, *The Geographical of Nuzi area*, in: SCCNH, Vol. 10, (Maryland: 1999), P.83.

⁴⁴ Fincke, *Op. Cit.*, P.150.

⁴⁵ Müller, *Op. Cit.*, P.83.

⁴⁶ Fincke, *Op. Cit.*, P.152.

⁴⁷ Müller, *Op. Cit.*, P.83.

⁴⁸ Finkelstein, J. Subartu and Subarians, in: JCS Vol. IX, No.1, (New Haven: 1955), Pp.1-7.

⁴⁹ نه قشبه ندی، نازاد: کهش و هه وای هه ریمی کوردستانی عیراق، له: کومه نیک ماموستای زانکوی سه لاهه دین، س.پ، ل ۷۱، ۷۴، ۷۵.

⁵⁰ Maidman, *Op. Cit.*, P.932.

⁵¹ Müller, *Op. Cit.*, 83.

⁵² ناوی ئه رراپخا له کونه وه به شینوازی جیا جیا هاتوه، له شینوازه نه که دییه کهیدا به- *Ar-ra-ap-hu-um*، و به جهر، (im) ش هاتوه، به لام له بنه پرتدا خوررییه، وه، له نوزیدا به، ئه لنیلانی (Al-ilani) واته شاری خواوه نندان و ئه رراپخی (Arraphi)، تۆمارکراوه که (phi) پاشگری خوررییه، Semites and Hurians, M.C., Astour, P.41. له چاخه کانی دواتردا ناوه که بو ئه رراپخا



^{٧١} له زمانی سومه ریدا، مارتو به واتای خۆر هه لات دیت، که ئیستا له خۆرناوای روبروی فورات، الاحمد، المدخل ال تاریخ العالم القديم، القسم الاول-العراق القديم، ج ٢ (من العصر الاکدی حتى نهاية سلالة بابل الأولى)، (بغداد: ١٩٨٣)، ص ٤٩. سوتیومیش هه له باکوری خۆرناوای بووه، به لام زانیاری زیاتری له سه ر نییه.

^{٧٢} *kur gišerin-na, Elamki, Mar-ha-šiki, Gu-ti-umki, Su-bir-ki, Mart-tu, Su-ti-umki*. See: Gelb, *HS*, Pp.33-34.

^{٧٣} سێیه مین فه رمانه ر ه وای له گه شای یه که م (٢٥٢٠-٢٣٥٥ پ.ن بووه، که ده که ویته باشوری (شطرة) له پارێزگای ناصریه، له سه ره ده می بنه ماله کاندای ناوه ندی په رستنی خواوه ند (گرسو) بووه، له ساتی ١٨٧٧ ز پشکنینی تیدا کراوه، صالح، م.س، ص ٢٦١.

^{٧٤} *Op. Cit.*, Pp.78-83.

^{٧٥} اوتس، م. س، ص ٧٨.

^{٧٦} دواتر نه م جو ره نازناوه به (ولاتانی نا ئیری) بۆ ولاتی نا ئیری به کارهاتوو، پروانه، Ahmed, Kozad: *The Northern Transtigris In the First Half of the Second Millennium B.c* (University of Leiden- The Netherlands: 2003) Pp.13-14

^{٧٧} به شیک بوون له سامی (جزری) نه ژانده کان، له سه ره تایی هه زاره ی دووه مه وه ناویان به نا شور ناسراوه، له بنه ر ه تدا ناوی نا شور له خواوه ندیکیانه وه هاتوو، دانیال، م. س، ج ١، ص ٤٤.

^{٧٨} بوتیرو، جین و آخرون: *الشرق الادنى- الحضارات المبكرة*، تر: عامر سلیمان، (موصل: ١٩٨٦) ص ١٢٢ باقر، طه: *مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة (الوجيز*

نه م ناوه که له چه نده قینکی شاره که دا بووه، به لام ئیستا روون بووه ته وه که له چه ن دین ده قدا ناوی *URUG/Kur-ru-ha-an-ni*، هاتوو و شیاوتره، الخالصی، محمود یاسین، *تل الفخار (الموسم الثاني)*، فی: سومر، مج ٢٣، ١٩٧٧، ص ٤٤-٤٥.

^{٥٩} الخالصی، *تل الفخار (الموسم الاول)*، فی: سومر، مج ٢٦، ١٩٧٠، ص ٥٢.

^{٦٠} الخالصی، *تل الفخار (الموسم الثاني)*، ص ٤٢.

^{٦١} هار شینوه ی هونهری نه م هونهره، که به هونهری نوزی ناسراوه له چه ند پاشماوه یه کی شاره زوردا دۆزراوه ته وه، وهک، گرده کانی به کراوا، شاملو، صالح، قحطان رشید، *الكشاف الاثري*، (بغداد: ١٩٨٧)، ص ٧١-٧٢.

^{٦٢} الخالصی، *تل الفخار (الموسم الثاني)*، ص ٤٧.

^{٦٣} بۆ ده قه کارگێری و دادوه ریه کانی کوپوخانی، پروانه، المنذری، م.س، ص ٢٨.

^{٦٤} اوتس، جون: *بابل-تاریخ مصور*، تر. سلیم

عبدالرحیم الجلیبی، (بغداد: ١٩٩٠)، ص ١٥.

^{٦٥} لوید: م.س، ص ٧٢.

^{٦٦} احمد، جمال رشید و فوزی رشید: *تاریخ الكرد القديم*، (رییل: ١٩٩٠)، ص ٤٣.

^{٦٧} رو، جورج: *العراق القديم*، تر: حسین علوان، (بغداد: ١٩٨٤) ص ٣٢.

^{٦٨} Gelb, *HS*, Pp.23ff.

^{٦٩} له پاشماوه کانی (تل بسمایه) دایه له ناوه ریزیی دیاله و ٢٥ کم له باشوری به غداد، پروانه: صالح، م.س، ص ١٤١.

^{٧٠} به (باراخشی) ش ناوبراوه، ولاتی که ده که وته باکوری خۆرناوای ولاتی نیلام له خۆرناوای ئیستای ئیران، پروانه، Pieter Steinkeller, *Op. Cit.*, Pp. 90.



^{۸۵} Gelb, *HS*, P.26.

^{۸۶} یهك له دهقیکی فالی ناشوریدا وشه‌ی سوپاری بۆ خۆیان به‌کارهاتوو، "ئیمه‌ی سوپاری"، باقر، مقدمه، ج ۱، ص ۷۸.

^{۸۷} Ahmed, *Op. Cit.*, P.17.

^{۸۸} *Ibid*, P.21.

^{۸۹} Ahmed, *Op. Cit.*, P.22.

^{۹۰} باقر: مقدمه، ج ۱، ص ۳۷۴.

^{۹۱} Gelb, *HS*, P.64

^{۹۲} *Ibid*, p.41.

^{۹۳} قهره‌داغی: میژوی شمشاره، ل ۲۳.

^{۹۴} Ahmed, *Op. Cit.*, P.23.

^{۹۵} Frayne, D. R., "Sargonic and Gutium Period (2334-2113 b.c)", *RIME*, Vol. 2, (Toronto: 1993), Pp.221-229.

^{۹۶} ناوی خورری له‌زمانه جیا جیاکاندا په‌پیتی رینووسی نوسه‌ره‌کانی گۆرانی به‌سهردا هاتوو و له‌ده‌قه نه‌که‌دییه‌کانی بۆغازکۆیدا به *Ħur-ri*، و له‌لای خاتییه‌کاندا به *Ħurlili* واته خوررییه‌کان و *Ħurrla* واته ولاتی خورری، له‌نامه‌که‌ی توشراقای میتانیدا بۆ فیرعه‌ون به *Ħur-ru-u-ĥe*، له‌نوریدا به *Ħur-ru*، له‌ته‌وراتدا به‌حوریم، حوری له‌زمانی عه‌ره‌بیدا هه‌ر له‌ته‌وراته‌وه وه‌رگیراوه، له‌ئینگلیزیدا به *Hurrian*، له‌ئه‌لمانییدا به *Hurritisch*، له‌فه‌ره‌نسییدا به *Hourrite* هاتوو، پڕوانه: Gelb, *HS*, P.50. ، فلهم، م.س، ص ۱۷. له‌لای هه‌ندی نوسه‌رانی کورد به‌هوری ناوی ده‌به‌ن، که له *Hurrian* (ی ئینگلیزییه‌وه وه‌رگیراوه، به‌لام به‌گه‌رانه‌وه بۆ ده‌قه‌میخیییه‌کانی نه‌که‌دی و خورری، نه‌وه روون ده‌بیته‌وه، که له‌هه‌موویاندا ده‌نگی (ر) به‌توندی ده‌خویندریته‌وه وه‌ک، /ر/ای کوردی و /H/ی ئینگلیزی به *Ħ*/خ ده‌خویندریته‌وه.

فی تاریخ بلاد وادی الرافدین)، (بغداد: ۱۹۷۳)، ج ۱ ص ۷۷.

^{۹۷} ته‌نانه‌ت ژماره‌یه‌ک له‌پاشایانی دامه‌زیننه‌ری شاری ناشور، وه‌ک: ئوشپیا (*Ušpia*) و کیکیا (*Kikia*)، که سامی نه‌بوون، زانایان به‌سوپاری ناویان بردوون، پڕوانه: Ahmed, *Op. Cit.*, P.15. "زانایان زۆر به‌هه‌ستیاریییه‌وه ده‌پواننه زنجیره‌ ناوی پاشایانی ناشوری سه‌ره‌تا، پڕوانه، ساکن، هاری، قوه‌ ناشور، تر: عامر سلیمان، (بغداد: ۱۹۹۹)، ص ۶۳.

^{۹۸} Ahmed, *Op. Cit.*, P. 15.

^{۹۹} Gelb, Others, *Op. Cit.*, P.5.

^{۱۰۰} نه‌گه‌ر پڕوانینه ناوی (باباگرگی) نیستا، ده‌بینین ناوه‌که به‌هه‌مان شیوه‌ پرگه‌کانی دووباره ده‌به‌نوه، به‌پینییه‌ دور نییه‌ که بۆ نه‌و جوژه ناوه‌ی نه‌و سه‌رده‌مه به‌گه‌ریته‌وه.

^{۱۰۱} Ahmed, *Op. Cit.*, P.20.

^{۱۰۲} Poebel, *Op. Cit.*, P.256.

^{۱۰۳} Ahmed, *Op. Cit.*, P.21

^{۱۰۴} Meek, T. J., *Excavations at Nuzi*, Vol. III: "Old Akkadian, Sumerian and Cappadocian Texts from Nuzi", (Harvard: 1935), P.ix.

له‌-Ahmed, *Op. Cit.*, P.21. وه‌گیراوه "نهم ناوانه له‌ناوی خواوه‌ندانی ولاتی سو‌مه‌ریشدا هه‌بووه، پڕوانه، *Ibid*, P.21. .

^{۱۰۵} هه‌ندی زانا پینیان وایه سوپارتو زاراه‌یه‌کی جوگرافییه به‌واتای ولاتی به‌رزیان باکور، بۆیه مه‌به‌ست له‌سوپاری ته‌نها گروپینکی ئیتنی نییه، به‌ئوک له‌چاخ‌ی بابلی کۆندا، هه‌موو دانیشتوانی ناوچه‌کانی باکوری بابل یان ولاتی به‌رزی ده‌گرته‌وه، پڕوانه، Finkelstien, *Op. Cit.*, Pp.1-7.

^{۱۰۶} تاریخ الكرد القديم، ص ۴۱-۴۲.



به پیتی سهردهمه جيا جياكان لهگۆرانددا بووه، بهلام دهتوانين شهوه بئین که ناوچهکانی کوردستان لهخۆرئاوای زنجیره جياکانی زاگروسی گرتووهتهوه. Finkelstein: *Op. Cit.*, P.4.

¹¹² شه شوینه واره دهکهوێته باشوری خۆرئاوای ده ریاچهی (طبریة) وه، که میژووه که ی بۆ نزیکه ی ۲۷۰۰ پ.ز دهگه پێتسه وه، فلهم، م.س، ص ۲۵. له کاتی کدا که ده رکه وتنی خورری له خۆرئاوای رووباری فورات دوا ی شه میژووه بووه، پروانه لاپه رهکانی داهاتوو.

¹¹³ ئارییه کان به شیک بوون له کۆچیکه فراوانتر، که به هیندو-ئوروی ناسراون، به پیتی هه ندیک زانا کاشیه کان، خاتتیه کان و میتانیه کانیش به شیک بوون له و کۆچه، که له کۆتایی هه زاره ی ۳ پ.ز، یان سه ره تایی هه زاره ی ۲ پ.ز هاتوونه ته ناوچه که، پروانه، الاحمدی و الهاشمی، م.س، ص ۷۸-۷۹. شه تیورییه زیاتر له لای خۆرئاواییه کان ه وه بلاو ده کرتته وه، به تایبه تی شه وانه ی که ده یانه ویت میژوو بۆ ئاری رهگه ز بگه رێتته وه.

¹¹⁴ الحوریون، ص ۲۴-۲۵.

¹¹⁵ شه به و واتایه نییه که هیچ کاریگه ری ده ره کی له سه ر خورری نه بووه، چونکه له ناوه راستی هه زاره ی (۳ پ.ز) ه وه، تیکه لیبان له گه ل شه که دی، سومری و دواتر له گه ل ئاشوریدا هه بووه و تاراده یه ک که وتبوونه ژێر کاریگه ری شه و شارستانه تیانه وه و به کارهینانی خه تی میخی له لای خورری باشترین به لگه یه. ههروه ها به پێچه وانه شه وه، به لکو بووبوون به بازنه یه کی گواستنه وه ی شه و شارستانه تیانه بۆ شه نادۆل، جرنی، الحیثیون: تر: محمد عبدالقادر محمد، مراجعة فیصل الوائلي، مطبوعات البلاغ (بغداد: ۱۹۶۳)، ص ۴۸، ۲۴۱.

¹¹⁶ ابنه ایم، لیو: بلاد ما بین النهرین، م.س، ص ۷۵-

¹¹¹ ناوی خورری بۆ یه که م جار له (تل العمارنه) دا، له میصر دوا ی شه وه ی که شه رشیفی شاهانه ی بنه ماله ی ۱۲ ی فیرعه ون له سالی ۱۸۸۷ زدا دۆزرایه وه، له ناو نامه یه کی توشراتای میتانیدا تو مارکرا وه، به لام له ۱۹۰۹ دا له بۆغازکۆی (خاتوشاشی پایتسه ختی خاتی) ناوی خورری وه ک گه لیکه سه ره به خۆی ناوچه که ناسرا و بو به مه یدانیکه تو ژینه وه ی کۆن ناسی، Gibson, Some Important Ethnic in, (1961), Vol. XX, in: *JNES, the Orient*, P. 227.

¹¹² کونتینو، جورج، الحیاة الیومیة فی بلاد بابل و آشور، تر: سلیم طه التکریتی، ط ۲ (بغداد: ۱۹۸۳)، ص ۱۵.

¹¹³ ساکن، هاری: عظمة بابل (موجز حضارة بلاد وادی الرافدین القدیمة)، تر: و ت. د. عامر سلیمان، دار الکتب للطباعة والنشر، (موصل: ۱۹۷۹)، ص ۹۳.

¹¹⁴ ده که ویته جرابلس له نزیک سنوری نیوده و له تی سوریا-ترکیا، له شوینی برینی سنوره که به هۆی رووباری فورات، له سالی ۱۸۸۷ دا دۆزرا وه ته وه، پروانه: کلین دانیال، م.س، ج ۲، ص ۴۷۱.

¹¹⁵ رو: م.س، ص ۳۱۱، ۳۱۷، باقر: مقدمة، ص ۷۸. فلهم، م.س، ص ۷۳.

¹¹⁶ Subartu, (Leipzig: 1936); (له Gelb, *HS*, P.9).

¹¹⁷ بۆ مه سه له ی سو باری و خورری پروانه: Roger O'Callaghan, *Aram Naharaim*, in: *AnOr*, Vol. 26, (Roma: 1961), Pp. 37-40.

¹¹⁸ Gelb, J, "New Light on the Hurrian and the Subarian", in: *SO*, Vol. I-1956, P.391.

¹¹⁹ هه رچه نده شه و ناوچه ی شه زارویه ده یگرتته وه،



یان ئارانزو (Aranzu)، یان ئاراشیخ (Araššif)

(دیجله)، پورانقی (فورات)، بېروانه: Astour.

که سیک له دهقه کانی شمشاره دا (وانسی/Wanni)

بووه، بېروانه: یوگین لیسسو، خشته کانی شمشاره،

ل ۸۰، بهرپنیهش ناوی ده ریاجه ی وان بۆ

خوررییه کان ده گهرنته وه. ههروه ها زۆر

له ناوه که سییه کان و جوگرافییه کان یه کن، وه:

شهرپاخاری و ناوار و نوزو، که نه مانه ناوی شار و

ناوچه ی خورینشین بوون، بېروانه، JEN, Smith

Text: JENu 744.406

Wilhelm, CEWAL, 2002, Pp.96.

قلهلم، م. س، ص ۸۰، Gelb, HS, Pp. 80-82.

بۆ ئەم په یوه ندییه بېروانه، احمد: کرکوک، ص ۶۴-

۶۵.

به بۆچوونی هه ندیك زاننا، خوررییه کان

له چاخه کانی پینش میژوه وه له و ناوچانه دا بوون،

به لأم به هۆی کۆچی ئاشورییه کانه وه به ره و شاخه کانی

باکور پالنراون، ساکن، قوه اشور، ص ۶۲.

قلهلم پینی وایه که سوپاری دارشتنیکی نه ده بی

کۆنه و له هه زاره ی سینییه مه وه به خورری و تراوه،

م. س. ۱۷.

المنذری: م. س، ص ۱۹.

Steinkeller, Op. Cit., Pp. 90, ساکن، حیاة

اليومية لبلاد بابل واشور، ص ۳۹.

ناوه کۆنه که ی (ئه شکه نوم)، که ده که وینته باشوری

ماردین، له نیوان دیجله له خۆره هلات و خابور

له خۆرناواوه، بېروانه، قلهلم، م. س، ص ۳۴.

ئهم پینگیه له سه ر خابوردایه، که له سنور عیراق-

سوریدا یه، له ۱۹۲۷ و دواتر، نارده یه کی بریتانی

پشکنینی تیندا نه جامداوه، چه ندین چینی تیندا

دۆزراوه ته وه، له وانه، پینش میژوو، سه رده می نرام-

۷۶ کونتینو، م. س، ص ۱۵.

ساکن: الحیاة اليومية لبلاد بابل واشور، تر. د. عامر

سلیمان، (موصل: ۱۹۸۴)، ص ۴۴.

کونتینو: م. س، ص ۱۵، طه باقر، مقدمه، ج ۱،

ص ۷۸.

Speiser, E. A., Introduction to

Hurrian, in: AASOR, Vol. XX-1940, P.9,

Wilhelm, G., Hurrian, in: CEWAL,

2002, P. 95.

ناوی گه لیکه که له ناوی خواوه ندیکی

سه ره کییا نه وه وه رگیراوه، که ناوه ندی په رستنی

له موساسیر (ره واندن) بووه، له تۆماره ئاشورییه کانه دا

(۱۳۰۰-۶۱۲ پ. ن) به نوراتو (نوراتی) هاتوه و

له سه ده ی ۸ ی پ. زه وه وه که ده و نه تیکي هاوشانی

ئاشور سه ری هه لدا، له لایه ن سه ردوری یه که م

دامه زاوه، که ناوه نده که ی توشبا، له نزیك ده ریاجه ی

وان بووه، بۆیه جاری واهه بووه، که به شانشین

(وان) ی ناوزه ند کراره، دواتر که وته ژنر ده سه لاتی

ماد، محمود الامین، مسلقتا طوبزاوه وکیله شین، فی:

سومر، مج ۸، (۱۹۵۲)، ص ۵۵-۵۹.

بۆ زانیاری زیاتر له باره ی ئەم زمانه وه، بېروانه:

in: CEWAL, G. "Urartian", Wilhelm

P. 120-130, 2002

Speiser, "Introduction to Hurrian", P.

9; ۲۲, قلهلم، م. س، ص ۹.

قلهلم، م. س، ص ۳۱.

له ناوه پرستی هه زاره سینییه مه وه ناوه که سییه کانی

خوری ناراسته ی خۆی پاراست بوو، بۆ نمونه، برگیه ی

دوه مه ی ناوه کان (-ئه ته ل، -شین، -تیشوپ).

له لایه کی تریشه وه خوررییه کان ناوی تایبه تی خۆیان

بۆ روه بار و ناوچه کان هه بووه، وه که، ئیلامونیا (

Elamonia) (زنی گه ره)، ئه رانسیک (Aransif),



احمد، كركوك في العصور القديمة، ؛ P.19. (1990)، ص. ٢٩.

^{١٢٢} سه رها تا وازنرابوو، كه نوركيش له گردى عامودا بووه، به لام پاش پشكنين و ليكولينه وه كانى بوكسيلاى له گردى موزان، روون بووه وه كه نوركيش له ژير گردى موزندايه له خورناواى تورعابددين، واته له سينگوشهى خابور، بېروانه، Giorgio Buccellati "The Royal and Marilyn K. Buccellati P.1. in: AFO, Storehouse of Urkesh" ^{١٢٣} هه نديچار به نارى-شين خوينراوه ته وه، Hallo,

P.18. Simurrum and Hurian

^{١٢٤} به پيى هه ندى سه رچاوه ناوار هه و لآتى نامرييه له نيوان ديا له و قهره داغ، كه له سه رچاوه ناشورييه كاندا هاتوو، راي تريس پيى وايه ناوار ده كه ويته سه ر ديجه له نيوان رووبارى سيموان و زى بچووكدا، الاحمد، العراق القديم، ص ٩١+، به و پييهى كه ناوار له خوره لآتى ديجه له نزيكى ديا له دا بيت، ده و له تى نوركيش له خابور تا ديا له بووه، فلهلم، م.س، ص ٣٤-٣٥. به لام به پيى دواترين زانبارى ناوار له گه ل (نه گان) دا گونجاوتره كه له سينگوشهى خابوردا، ناوه نديكى په رستنى خواوه ند (نه گان) خورى بووه، كه نزيكتر و شياوتره بو چوارچينهوى نه و ده و له ته، Stienkeller, Op. Cit., P. 95. له وه وه رى تيده چيت، كه دوو شار يان ناوچه به و ناوه وه هه بووبيت، نه وه ش ديار دهيه كه له و سه ده مانه و نيس تاش له كوردستاندا باوه.

^{١٢٥} Steinkeller, *ibid.* P. 95; Gelb, *HS*, P. 56.

^{١٢٦} هه رچه نده زانايان شوينى نه م شاره يان به باشورى خوره لآتى ده رياچهى ورمى داناوه، فلهلم، م.س، ص ٣٥، به لام به و پييهى كه هه مورابى له ريزى نه و شارانهى كه له به زانديبوونى تو ماري كردوه.

سن، شارستانيه تى نوزى، دانيال، كلين، موسوعة علم الآثار، تر: ليون يوسف، (بغداد: ١٩٩٠)، ج ١، ص ٢٠٥.

^{١٢٧} Malwan, Excavation at Chagharbazar, in: *IRAQ*, Vol., IV-1937, P. 94; Gelb, *HS*, Pp. 53-54.

^{١٢٨} دوزينه وهى نه و سالنامانه له م پنگه يه دا نيشانهى بوونى خورى يان نزيكبوونى خورى بووه، چونكه نه م شوينه سه دان ميل له ديجه وه دووره، بو شوينى ئيبلا بېروانه ل په رواويزى (١).

^{١٢٩} الحلو، عبدالله: صراع الممالك فى التاريخ السورى القديم، (دمشق: ٢٠٠٠)، ص ٢١١.

^{١٣٠} كومه نيك نارى زور له شارى نيپوردا دوزراوه ته وه كه زانايان ده يانگيرنه وه بو نه م چاخه، هه رچه نده وه ك ناوايى يه كى خورى نه بووه، به لام هينانى ژمارهى زورى كويله ده يسه له مينيت كه رووبه رووبوونه وه له نيوانياندا زوربووه، بېروانه، John P.227; Wilhelm, *Op. Cit.*, Gibson P.95. *CEWAL*, Hurian

^{١٣١} راي واهيه كه نه م شوينه له خوره لآتى (كهركوك) داده نيت له نزيك چه مچه مان *Op. Cit.*, Finke, P.152. به و پييه ش، نه گه ر نه م راست بيت، خورى له و چاخه وه له ناوچه كانى خوره لآتى كهركوكدا بلا بوونه ته وه، يان دوو شار به و ناوه وه هه بووه، كه نه م يان زياتر رى تيده چيت، كه نيس تاش نه م دووباره ده بيته وه. له ده كه كانى گاسوردا ژماره يه ك نارى كه سى تى خورى دوزراوه ته وه، 53, Ps.8, *HS*, Gelb

^{١٣٢} Stienkeller, *Op. Cit.*, P.91.

^{١٣٣} بو شيمورم، بېروانه په رواويزى (٢٦).

^{١٣٤} Hallo, W, "Simurrum and the Hurrian Frontier", in: *RHA*, Vol. XXXVI, (Paris:



پينده چينت له ناوچه يه كى خورمه لاتى ديجله دا بوو
بيت.

^{۱۴۷} فلهم، م.س، ص ۳۵.

^{۱۴۸} باقر: مقدمة، ص ۷۸ ساكز، عظمة بابل، ص ۷۲.

^{۱۴۹} Astour, Semites and Hurrians, Ps.16, 20, 21.

^{۱۵۰} رو: م.س، ص ۳۱۱.

^{۱۵۱} به لام زياتر كوئله يا خود پيشه گه بوون و
به ده گمهن پله يه كى بالايان هه بووه له كوئمه لندا وهك
(نوئاپ-شين) كه بووه نوسه رى ده ولت، فلهم، م.س،
ص ۳۷.

^{۱۵۲} كوئترين ناماژه بو شارى (هولير)، بو چاخى
نيبلا ده گه پرتوه (پيش سه رده مى نه كه دى ۲۳۳۴-
۲۱۹۸ پ.ن)، كه له دوو ده قدا به (ئيربيلوم-

Irabilumki) تو مار كراوه، له چاخى سنيه مى ئوردا
به ئوربيلوم (*Urbilumki*) و ئه ريبيلوم
(*Arbilumki*)، به لام له چاخى ئاشورى نوئدا بو
ئه ربايلو (*Arbailu*) گوږاوه، Semites, Astour,
P. 11, and Hurrians

^{۱۵۳} Gelb, HS, P.58.

^{۱۵۴} پاشماوه كانى كانيش ده كه ويته نيوان كيسارية
(مازاكاي كۆن) و رووبارى قزل ئيرماق، كه شارنكى
گرنگى نه نادۆل بووه، و له سه ده كانى ۱۹-۱۸ پ.زدا
ناوه نديكى بازرگانى ئاشورى بووه، كه چه نده ها
ده قى ئاشورى تيدا دۆزراوه ته وه و تيشكىكى باش
ده خه نه سه ر بارودۆخى نه و سه رده مه، له سه رچاوه
گرىكيه كاندا به كه په دۆسيا ناسراوه، بېروانه، الأحمد،
سامى سعيد، المستعمرة الاشورية في آسيا الصغرى،
في: سومر، مج ۳۳-۱۹۷۷، ص ۷۰.

^{۱۵۵} الأحمد، م.ن، هاش ۶۶، ساكز، عظمة بابل،
ص ۹۴.

^{۱۵۶} بصمجي، اقوام الشرق القديم و هجراتهم، في:
سومر، مج ۴، ج ۱ (۱۹۴۷)، ص ۹۳، Raof, Op.
P.108, Cit.

^{۱۵۷} پالى و لوفى، له دانيشتوانه كوئنه كانى نه نادۆل، كه
پاشماوه ي زمانه كه يان له و ناوچانه دا له پال زمانه كانى
خوپى و خاتيدا به كارها تووه، الأحمد و الهاشمي،
تاريخ الشرق الأدنى القديم (ايران و الاناضول)،
ص ۲۴۱.

^{۱۵۸} الأحمد: المستعمرة الاشورية، ص ۷۵، بصمجي،
اقوام الشرق القديم، ص ۹۴، له رووى سياسيه وه،
به پنى ده كه كانى كول ته په ده وله تيكي خورى
له باشورى خورمه لاتى نه م شاره دا هه بووه، به لام ته نها
يهك سه رچاوه باسى كردووه، بېروانه، فلهم، م.س،
ص ۴۰.

الحلو، O'Callaghan, Op. Cit., P. 45; ^{۱۵۹}
ص ۱۲۴، م.س.

^{۱۶۰} له دوای سه رده مى ئور، ده ولته ئيشنؤنا سه رى
هه لدا، كه ناوى چه ند پاشايه كيان ئيلامى، (خورى) ش
بوونه، الأحمد، العراق القديم، ص ۱۷۷.

^{۱۶۱} له م پاشماوه كوئنه دا نزيكە ۲۰٪ ناه
كه سيئيه كان خورى بوون، جگه له پاشماوه ي
دروستكراو، فلهم، م.س، ص ۴۱.

^{۱۶۲} ناه نوئيه كه ي (تل الحيرى) يه، له فوراتى
ناوه پاست له سه ر رووباره كه يه، له ناوه پاستى هه زاره ي
دووه مى پيش زاييندا وهك هيزنكى سياسى ئابورى
ده ركوت، كه زۆرينه ي دانيشتوانه كه ي ئامورى بوون،
جگه له ناوه كسيه كانى خورى، چه ندين ده قى
ئاينى و نه ده بى خورى تيدا دۆزراوه ته وه، Speiser,
P. 7. Introduction to Hurrian

^{۱۶۳} پاشماوه كه ي ده كه ويته باكورى خورئاواي
نه ينه وا، نزيكە ۱۵٪ ناه كانى له و چاخه دا
خورى بوون، جين پوتر و اخرون، م.س، ص ۲۰۰.



Mesopotamia and The Ancient Near East", (Londn: 2000), P.136; والاحمد و
 (احمد، م.س، ص ١٤٧).

^{١٧٠} پيش زياتر له سه دهيهك، خاتوشيليشى يه كه م
 (١٦٥٠-١٦٢٠ پ.ن) به هوى خوررى له و ناوچه كه دا
 نه يتوانيبوو نهو شارانه داگير بكات، نه وهش له نه دهيه
 هيتيدا رهنگى دا بووه، پروانه: جرنى، م.س، ص ٤٧.
^{١٧١} Hallo, W.W., "The Road to Emar",
JCS, Vol. 18, (New Haven: 1964),
 Pp.57ff;

بو ناوى سهركرده خوررييه كان، پروانه، احمد،
 دراسات كردية، ص ٤٩.
^{١٧٢} رو: م.س، ص ٢٥٤.

^{١٧٣} كاشى يه كيكن له گه لانى كوئى زاگروس، وله دواى
 سه رده مى همورابييه وه ناوچه كانى باشورى
 نه راپخا و خانه يان له سه ر فورات خسته ژير
 ده سه لاتی خويانه وه و بو ماوه ي نزى كه ي چوار سه ده
 فه رمانه وايه تى با بليان كرد (١٥٩٥-١٢٦٢ پ.ن)،
 سه بارت به كاشييه كان، پروانه، عبدالقادر، عماد،
 الكاشيون، رساله ماجستير (غير منشورة)، مقدمة الى
 كلية الآداب-جامعة صلاح الدين، (اربيل: ٢٠٠٣)،
 ص ١٧+.

^{١٧٤} ساكن: الحياة اليومية في بلاد بابل و اشور،
 ص ٣٩.

^{١٧٥} پاشماره كانى له (راس الشمرا) دايه، له باكورى
 شارى (لاذقية) سوري له روخى خوره لاتی ده رباى
 ناوه راستدا، له و سه رده مه دا تارادده يه كى زور ريژه ي
 دانيشتوانى خوررى گه شه ي كرد بوو، پروانه، كلين
 دانيال، م.س، ج ١، ص ٩١.

^{١٧٦} ده كه ويته باكورى زنجيره چيا كانى توروبس،
 له نه نادولدا و بو ماوه يه كى زور له ژير په يوه سستى
 ده و له تى ميتانيدا بوو، دانيشتوانه كانى خوررى

پيشتر وازنرابوو، كه (كه رانه) يه، به لام به هوى
 پشكينه كانه وه، ده ركه و تووه كه ناوه كوئنه كه ي
 (قه تاره) يه، فله م، م.س، ص ٤٢. به پيى ده قه كانى
 نوزى كه رانه سه ر به م ناوه نده بووه، پروانه، Smith,
JENu(227), Text, *JEN* (284)
 line(6).

^{١٧١} پاشماره كه ي له (تل عطشانه) يه و له و چاخه دا
 به ولاتى مو كيش ناسرابوو، له ده شتى انتا كيا
 له خورناواى شوينه كانى سه ر وه ده كه ويته نزى ك
 حه لب، و له هه موويان زياتر پاشماره ي خوررى تيدا
 دوزراوه ته وه، پروانه، Malwan, *Op. Cit.*, P.
 94.

^{١٧٢} بوتيرو و اخرون: م.س، ص ٢٠١ "الطو، م.س،
 ص ١٧٧.

^{١٧٣} Eidem, J. and J. Læssøe: "The
 Shemshara Archives-The Letters",
 (Copenhagen: 2001), Vol. 1, P.14;
 Hallo, Simurum and Hurian, P.26.
^{١٧٤} Læssøe, *PAA*, P.49.

^{١٧٥} له تو ماره كانى مصر دا به (هيكه-خاسوت) و اته
 بينگانه كان هاتوو، مانيسوى كاهنى مصر
 به (پاشايانى شوان و فينيقى) ناويانى بردوو، و
 وشه ي بلاوى هيكسوس وشه يه كى گريكيه
 به هيكسوسه كان و تراوه كه له يه كه ره گه زى ديارى كراو
 نه بوون، به لكو سامى و خورى و... تاد، تيدا بووه،
 باقر، مقدمة، ص ٦٤. هيكسوس له ماوه ي دووسه د
 سالدا ته نها فه رمانه وايه تى ناوچه كانى سه رووى
 مصر يان كرد، و اته له دلتاى نيل، فه رمانه واكانى
 باشورى ولات ته نها باجيان پييان داوه، (الاحمد،
 سامى و احمد، جمال رشيد، تاريخ الشرق القديم،
 بغداد، ١٩٨٨، ص ١٤٣.

^{١٧٦} Raof, M., "Cultural Atlas of

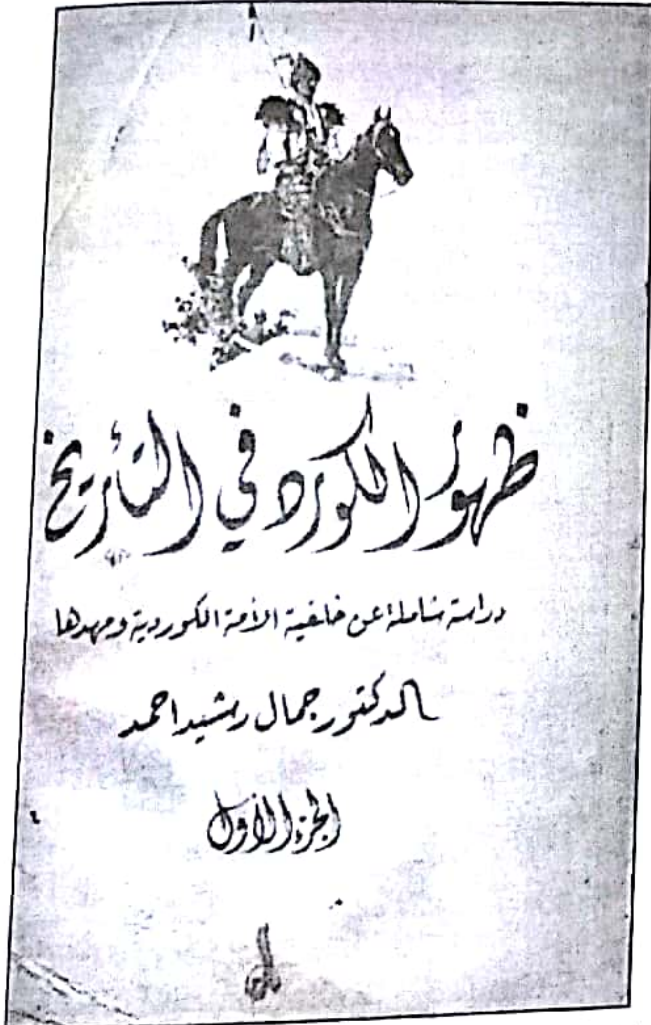


- ^{۱۹۱} يانکوفسکا: شاتتیواسای میتانی، ل ۱۹۹۰.
- ^{۱۹۲} Ahmed: *Op. Cit.*, P.31.
- ^{۱۹۳} Sasson: *Op. Cit.*, P.1979.
- ^{۱۹۴} له نه پرخادا گرنگی زوری هه بووه، ناوی دوو مانگ له سائنامه یهک و ناوی دهروازه یهکی شاره که به ناوی نه م خواوهنده وه بووه، پروانه: فلهم، م.س، ص ۱۰۵.
- ^{۱۹۵} م.ن، ص ۱۰۵.
- ^{۱۹۶} Diakonoff: *Op. Cit.* Pp.83-84.
- ^{۱۹۷} بۆ زانیاری زیاتر ده باره ی نایینی خورری، پروانه: P.1970ff, *Op. Cit.*, Sasson
- بوون، پروانه، الاحمد و الهاشمی، ایران و اناضول، ص ۲۴۲.
- ^{۱۹۷} ئیستا بهشی باشوری نه م ولاته به (چوکورافا) ده ناسریت، له باکوری که نداوی نه سکه ندرونه، پروانه: فلهم، م.س، ص ۸۷.
- ^{۱۹۸} فلهم: م.ن، ص ۶۲.
- ^{۱۹۹} Gibson: *Op. Cit.*, P. 228.
- ^{۲۰۰} Gelb: *Op. Cit.*, P. 82, 90, م.س، ص ۸۱-۸۳.
- ^{۲۰۱} فلهم: م.س، ص ۹۸.
- ^{۲۰۲} له میسوپوتامیادا به رامبه ر به خواوهند اد و انلیل، له اشنونا به رامبه ر تیشباک دیت، پروانه، المنذری، م.س، ص ۲۲، له هه زاره ی یه که می پ.زدا له لای ئورارتیه کان به تیشبا ناسراوه، م.ن، ص ۱۰۰.
- ^{۲۰۳} به پینی سه رچاوه میخییه کان، ده که ویته ناوچه کانی باکوری زینی گه وره له نزیک سنوری سیاسی عیراق-تورکیا، پروانه: Semites, Astour, Pp.5-6, and the Hurrians
- ^{۲۰۴} Diakonoff: "Evidence on the Ethnic Division of the Hurrians" *SCCNH*, Vol. I, Eisenbrauns, 1981, P.84.
- ^{۲۰۵} فلهم: م.س، ص ۹۹-۱۰۰.
- ^{۲۰۶} المنذری: م.س، ص ۲۲.
- ^{۲۰۷} Sasson, J. "Religion and Science-From Hittite Mythology to the Kumarbi Cycle", in: *CANE*, Vol. 3, P.1976.
- ^{۲۰۸} فلهم: م.س، ص ۱۰۰.
- ^{۲۰۹} م.ن، ص ۱۰۱.
- ^{۲۱۰} له کاتی نه خووشکه وتنی نه منوفسی سنییه می (نه منحوتبی ۳) ۱۴۰۵-۱۳۶۷ پ.ز میصردا شوتارنای یه که می پاشای میتانی، په یکه ری شهوشکای نهینه وای بۆ نارد، پروانه، ل

کتیبی (ظهور الكرد في التاريخ)

به شیکی کهم له هه له کان و راستکردنه وه بیان

فازل قهره داغی



لا په پارانهم پيشخستووه. نه گهر لا په په به لا په په ی
 نه و کتیبه برپوم کتیبیکى قه باره ی زور گه وره م
 ده ویت.

دووهم: نه م بابه ته م به پیتی نه و سه رچارانه
 نووسیوه که لام هه ن ده نا دوکتور جه مال ناوی
 چه ندين سه رچاره ی تر ده بات که نیستا له به ر
 ده ستمدا نین و نه گهر هه موو نه و سه رچاروانه ی

سالی ۲۰۰۲ ده زگای (ناراس) له هه ولیر
 کتیبیکى دوو به رگی به زمانى عه ره بی
 به ناوونیشانی (ظهور الكرد في التاريخ، دراسة
 شاملة عن خلفية الامة الكردية و مهداتها)
 له نووسینی دوکتور (جه مال ره شید نه حمه دى)
 خسته بازار. دوکتور جه مال ناویکی دیاره له
 بواری بابه تی میژووی کوئی کوردستان. کتیبه
 نویکه شی، که به هه ردوو به رگه که یه وه خوئی له
 ۱۲۰۰ لاپه ره ده بات، بابه تی زوری له خو گرتووه:
 میژووی کوئی کوردستان و ولاتانی ده ورو به ری،
 میژووی سه رده مه نیسلامییه کان، میژووی نوی و
 هاوچه رخ، ته نانه ت باسیش له و چه رخه هه ره
 کوئانه ش کراوه که ده گه پینه وه بو سه دان هه زار
 سال پیش نیستاو تا ده گاته نه و چه رخه ی گوئی
 زه وی ته نها شیوه ساده کانی ژبانى به خووه
 دیبوو. بنگومان کتیبیکى وا که باس له کوردو
 کوردستان له رۆژگاری (نه میبا) وه تا رۆژی
 نه مپرومان شایه نی نه وه یه له سه ری بدوین و
 چاره پى ده کرىت به شی خوئی ره خنه ی لی
 بگریت، نه م بابه ته شمان ره خنه یه که له و جوړه.

چه ند تیبینییه کی پیوستیش هه ن به رله وه ی

نه م ره خنه یه ده ست پیبکه م:

یه که م: نه م ره خنه یه ته نها چه ند به شیکی که می
 به رگی یه که می له خو گرتووه له نه سلدا پروژهی
 کتیبیکه و بو نه م ژماره یه ی هه زارمیرد نه م



دوكتۇر ناۋى نووسىيۇن لام دەست بىكەن ۋە ئەگەر ۋەكىۋەت لاپەرە بەلاپەرە كىتەپكەدا بىچمەرە پەنگە ھىندەى ئەم ۱۲۰۰ لاپەرەىەى دوكتۇر جەمال بەش نەكەن.

رەخنەگرتن لە ھەموو كىتەپكە پىرۆزەىەكە لە خودى كىتەپكە گەرەترە چونكە ھەر ئەۋەندە نىيە رستەكانى دوكتۇر بىننىتەۋەو رەخنەكەت بنووسى بەلكو پىنويستە ئەم بابەتەى باس كراۋە روون بىكەتەۋە كە زۇر جار زەحمەتى دەۋىت تا ئەم روونكردنەۋەىە بۇ خوينەرى ئاسايى بىكەى. ئەۋەش كە ئىشى رەخنەكە دورودىرئىتر دەكات ئەۋەىە تۇ دەگەرئىتەۋە بۇ ئەم سەرچاۋانەى دوكتۇر ناۋى بردوون لەكاتىكدا دوكتۇر خۇى بەشىكى زۇرى ئەم سەرچاۋانەى نەدىۋەو تەنھا ناۋەكانىانى لە سەرچاۋەى ترەۋە نەقل كىردوۋە (بەلگەى تەۋاۋەتېش ھەىە دەيانخەمە بەردەم خوينەر) بۇىە پىنويستە جگە لەقسەكردن لەسەر زانىارىيەكان قسە لەسەر سەرچاۋەكە خۇى بىكرى، لەمىانەى ئەم رەخنەىەشماندا ئەمە بۇ خوينەر روون دەبىتەۋە.

زەحمەت ۋە ئەركى ئەم رەخنەىەش تەنھا لەزەحمەتى دۇزىنەۋەى ھەلەكاندا نىيە چونكە كەسىك شارەزى مىژۋى كۇن ۋە شوئىنەوار بىت ۋە ئەم سەرچاۋانەى لا دەستبەكەن ئىشى ئاسانە. زەحمەتەكە لەم بىرە زۇرەى زانىارىيە ھەلەكانە كە ئەگەر بەدۋاى ھەموياندا بچى دەبىت چەند مانگىكى دورودىرئىزان بۇ تەرخان بىكەى. زەحمەتىكى تىرىش ئەۋەىە كە لەسەرەۋە ئامازەم بۇ كىرد ئەۋىش ئەم جۇرە بابەتە بۇ خوينەرى ئاسايى ئاسان نىيە پىنويستە ھىندە درىژە بە رەخنەكە بەدى تا ئەم خوينەرە ۋەكىۋە پىنويست لە

مەسەلەكە ھالى بىكەى.

كورتەى ئەم رەخنانەى خوارەۋەش ھەر ئەۋانەن كە پىنويستە لەزۇر لەبەرەمى تىرى نووسەرانى تر بىگرىت چونكە ئەم جۇرە كارانەى لەكىتەپكە دوكتۇر جەمال كراون لەناۋ نووسەراندا زۇر باۋن:

ىەكەم: زانىارىيەك لەسەرچاۋەى (س) ھاتوۋەو خاۋەنى ئەم سەرچاۋەى (س) — ناۋى سەرچاۋەى (ك)ى بىردوۋە، دوكتۇرئىش زانىارىيەكەى نەقل كىردوۋە بەلام لەجىياتى ناۋىردنى (س) دوكتۇر (ك)ى نووسىۋە. دوكتۇر ئەمەى بۇ قەرەبالغىكردنى كىتەپكەى بە ناۋى سەرچاۋە كىردوۋە ھەرۋەھا ئەمەى لەم كاتەدا كىردوۋە كە (س) سەرچاۋەىەكى عەرەبىيەۋ ھەزى نەكردوۋە ناۋى ببات ۋە لەجىياتى ئەۋە ناۋى (ك)ى نەقل كىردوۋە كە بە ئىنگلىزى يان فەرەنسىيە. .تاد نووسراۋەتەۋە.

دوۋەم: دوكتۇر زانىارىيەكانى بە ھەلە نەقل كىردوۋە. ھەلەكانئىش سەدو دوۋسەد نىن بەلكو ھىندە زۇرن جارى واىە لە بىرگەىەكى چەند دىرېدا يەك زانىارىى راست نابىنى.

سىيەم: بەشىكى زۇر لەم سەرچاۋانەى ناۋىان ھاتوۋە پەراۋىز نىن بۇ زانىارىيەكان بەلكو تەنھا ئامازەن بۇ سەرچاۋە، دوكتۇر بۇ نمونە دەلئىت ھىتەكان بە زمانى خورىيەكانىان دەۋت (خورلىلى) ۋە بە خورىيەكانىان دەۋت خورلاش، خورلوش .. لىژەشدا دوكتۇر پەراۋىزىك دادەنىت ۋە تۇ چاۋەپىت ناۋى ئەم سەرچاۋەىە بنووسىت كە ئەم قسەىەى تىدا ھاتوۋە بەلام لەجىياتى ئەۋە نەنووسىت: بۇ دەقە ھىتەپكەكان بىرۋانە ئەم سەرچاۋەىە. لەبەر ئەۋەش دەلىم



زمانزانی

وهك و تم له بهرگی پشته وهی كتیبه كه دا نووسراوه كه دوكتۆر جه مال ئەم زمانانه ده زانیت : ((زمانه ئه وروپاییه كان و ئاسیاییه كان، سلاقی و جهرمانی و ئەنگلۆساکسونییه كان و هیندۆ ئیترانییه كان و سامییه كان و تورکی ئەمەش جگه له چەند زمانیکی فهوتاو)).

ئەگەر ئەم لیستەش ورد بکهینه وه ژماره ی زمانه كان له په نجا تیپه رده كەن چونكه كه دهوتریت زمانه سلاقییه كان ئەمە زمانه كانی روسی و پۆلۆنی ... تاد دهگریته وه، زمانه جهرمانییه كانیش جگه له ئەلمانی زمانی هۆله ندی و دانیمارکی و سویدی .. دهگریته وه.

زمانه هیندۆ ئیترانییه كانیش له هندستانه وه تا كوردستان درێژده بنه وه ، زمانی فهوتاویش زمانی سومه ری و ئەكه دی و خورری .. تاد دهگریته وه.

ئەگەر چاو له و وه سفانه ی سه ره وه بیوشین كه نیشانەن له سه ره وه ی نووسه ری ئەو دێرانه شاره زایی كه می هه یه له كۆمه له كانی زمان و ئەگەر قه ناعه ت به خۆمان بکهین نووسه ره هه موو ئەم زمانانه ده زانیت ئەو كاته دان به و سامانه گه وره یه ده نین كه ئەگەر هه ره كه سێك خاوه نی بیته ده توانیت باشترین لیکۆلینه وه بنووسیت و سه رچاوه نه مینیت لێی عاسی بیته به لام ئەگەر قه ناعه تمان به وه نه بوو ئەو كاته هه قمانه وه هه قی هه ره خوینه رێكه له مه دنیا بین.

بۆ خۆم وه لامه كه م زۆر ئاسان ده سته كه وتوو، ساده ترین به لگه ش له سه ره وه ی نووسه ره ئەم زمانانه نازانیت یا خود بابلین له دوو یان سییان ته نها نه ختیك ده زانیت شیوازی نووسینی

دوكتۆر كتیبه كه ی كردۆته ببیلیۆگرافیا، له وه ش خراپتر ئه وه یه ببیلیۆگرافیا كه ی پره له هه له و نمونه زۆره له سه ره وه ی دوكتۆر ناوی سه رچاوه یه كه ی نووسیوه كه په یوه ندیی به و بابه ته وه نییه.

چوارهم: هه ره كه سێك له بواریكدا پسپۆر بیته پیویسته شاره زای ئەو زاراوانه بیته كه له و بواره دا باون به لام دوكتۆر نمونه مان ده داتی كه شاره زای ته نانه ت هه ندیک زاراوه ی ساده ی میژووی كۆن و شوینه وارو نووسینی میخی (مسماری) ی نییه.

پینجه م: له بهرگی پشته وه ی هه ره دوو بهرگی كتیبه كه چەند رسته یه ك نووسراون و تیاندان ئەو زمانه تازه و فهوتاوانه ریز كراون كه گوايه دوكتۆر ده یان زانیت له كاتیكدا نمونه زۆرن كه ئەمە راست نییه

به لام ئایا كتیبه ك چەند هه له شی تییدا بیته به شی ئه وه ی تییدا نییه شایه نی ستایش بیته؟ بیگومان ئەمە بۆ زۆر له كتیبه كان راسته به لام به پنی ئەو به شانە ی كتیبه كه ی دوكتۆر كه نیشم له سه ره كردوون گومانم نییه كه كتیبه كه ی دوكتۆر جه مال به شی ئه وه ی تییدا نییه. یه كه م ته وه ره ی ئەم ره خنه یه ش ده سته پی بکه م خانی پینجه می سه ره وه یه. پیویسته ته وه ش بزانین كه دوكتۆر كه م تر پاساوی هه له ی چاپی به ده سته وه یه به تایبه تی بۆ ناوه كان چونكه خۆی ده لیت كه ئەو به تایبه ت ناوه لاتینی و یۆنانی و ئارامی و میخییه كانی به كۆمپیوته ری خۆی نووسیوه تا هه له كان دووباره نه بنه وه كه پیشتر كرابن ته ویش كه كه سانی تر نووسینه كانی ئەویان تایپ ده كرد (۱/۱۵-۱۶).



ناوهكانه، پاشان بهلگه‌ی تر ده‌بیین .

سه‌ره‌تاش با چه‌ند نمونه‌یه‌کی ساده بهینمه‌وه تا مه‌به‌سته‌که لای خوینهر پوونتر بیته‌وه:

کاتیک که‌سیک ئیددیعیای زانینی زمانی ئینگلیزی بکات به‌لام وشه‌کان و ناوه‌کان به‌هله ده‌خوینیته‌وه گومانته‌وه ئیددیعیایه بۆ دروست ده‌بیته ، بۆ نمونه وشه‌ی cut به (سوت) له‌جیاتی (که‌ته) بخوینیته‌وه یان به‌ نایس ice بلیته (ئیکسی) و وشه‌ی role به (رۆلی) بخوینیته‌وه، ئینجا هه‌له‌کان یه‌ک و دوانیش نه‌بن . راسته‌ ئه‌وه که‌سانه هه‌ن که له‌کتیبه‌وه فیتری زمان ده‌بن بی ئه‌وه‌ی له‌فزی له‌گه‌لدا فیترین به‌لام ئه‌مانه زۆر ده‌گمه‌نن، چونکه ته‌نانه‌ته ئه‌وانه‌ش که به‌هۆی کتیبه‌وه فیتری زمان ده‌بن هه‌نگاو به هه‌نگاوی فیربوونیان شاره‌زایی له‌خویندنه‌وه‌ی وشه‌کان په‌یدا ده‌که‌ن.

نوسهر ناوه‌کان به‌شینه‌یه‌که ده‌نووسیت ههر که‌سیک زانیاریی سه‌ره‌تایی له‌و زمانانه هه‌بیته وایان نا‌نووسیت، ئه‌مانه‌ی خواره‌وه‌ش چه‌ند نمونه‌یه‌کن، زۆربه‌شیان ناوی که‌سین:

۱- با له‌زمانی ئینگلیزییه‌وه ده‌ست پینکه‌ین که ژماره‌یه‌کی زۆر خه‌لک له‌جیهاندا ده‌یزانن . نوسهر به‌ دریزایی کتیبه‌که‌یدا (ل/۱۲۴، ۱۶۶ ، ۱۶۸ و زۆر لاپه‌ره‌ی تریش) بۆ زاناو شوینه‌وارناس سایس Sayce ده‌نووسیت (سایک) که دیاره ئه‌وانه‌ی که‌میک زمانی ئینگلیزی ده‌زانن (c) به (س) ده‌خوینرته‌وه ئه‌گه‌ر یه‌کیک له‌ (e, y, i) هاته‌ دوای . دوکتۆر هه‌روه‌ها میک Meek به (مایک) ناو ده‌بات (بۆ نمونه: ۱/۶۲۳)

نوسهر هه‌روه‌ها بۆ یه‌یل Yale که زانکۆیه‌کی ناوداری ئه‌مه‌ریکییه که ژماره‌یه‌که نوسراوی بلاوکر دۆته‌وه له‌باره‌ی شوینه‌وارو نووسینی ولاتی دوو‌پوبار ده‌نووسیت (یالی).

۲- نمونه‌ش له‌سه‌ر زمانی فه‌ره‌نسی : دوکتۆر بۆ ناوی لاروش Laroche ده‌نووسیت (لاروخسی) (ل/۱۵۴ پ ۷۸). بۆ دیه‌وسنی (Duhouset) ده‌نووسیت (دوسی) (ل/۲۴۰) یان دوه‌وسیت و بۆ روفیی Ruffié ده‌نووسیت روفی (ل/۲۴۶) (عه‌ره‌ب له‌م حاله‌ته‌دا ده‌نووسن روفیه‌ی) و بۆ شاتر Chantre ده‌نووسیت شاتری (ل/۲۴۶) و بۆ تووژ-دانجان Thureau-Dangin ده‌نووسیت ئیورودانجن (بۆ نمونه ل/۴۹۶) یان ئیورو دانجین (ل/۴۹۷) که یه‌کیک له‌ساده‌ترین زانیارییه‌کانی زمانی فه‌ره‌نسی ئه‌وه‌یه ده‌نگی (ث)ی ئیدا ئیه‌وه th به (ت) ده‌خوینرته‌وه ئه‌مه‌ش جگه له‌هه‌له‌ی به‌شی دووه‌می ناوه ئاویته‌که .

۳- خویندنه‌وه‌ی وشه‌و ناوه ئه‌لمانییه‌کانیش ئاساتره‌، ناوی بۆمه‌ر Boehmer لای نوسهر ده‌بیته (بوهمر) (ل/۴۹۶). زانیارییه‌کی ساده‌ی زمانی ئه‌لمانییش ئه‌وه‌یه (h) ی پاش فاول ناخوینرته‌وه‌وه ته‌نها ئه‌وه فاوله دریز ده‌کاته‌وه .

بۆ زاخاو Sachau یش ده‌نووسیت سخاو (بۆ نمونه ۱/۶۰) که دیسان زانیارییه‌کی زۆر ساده‌ی زمانی ئه‌لمانی ئه‌وه‌یه (s) ی پیش فاول ده‌بیته (ن)، بۆ شرادهر Schrader یش ده‌نووسیت شرایدر (بۆ نمونه ۱/۴۷۲ پ ۶۶).

په‌نگه ئینجا بوتریت: بۆی هه‌یه دوکتۆر نه‌زانیت نه‌ته‌وه‌ی ئه‌وه که‌سانه چی بووه بۆیه په‌نگه ئه‌وه که‌سه‌ی ئه‌لمانییه به‌ ئینگلیزی زانیوه‌وه



له (ئاوان) هه وه هاتببون، نه مهش به ئينگليزي
به رامبهه بهو قسهيه ده نووسيت:

Awan by weapons was smitten,
its kingship passed to Kiš.

زانياريبهكي زوري زماني ئينگليزيشي پي
ناويت تا بزائين نه م رستهيه نه وه ده ئيت كه
(ئاوان) ليدرا نهك (ئور) - كه تهنانهت ناويشي
نه هاتوه - پادشايهتي بو (كيش) چوو نهك بو
ئيلاميبهكان!

نوسهه ده قى زور به ئينگليزي دههينته وه
بي نه وهى وه ريانبگيريت، نه مهش كاتيك دروسته
كه خوينه ران به تيكر نه زمانه بزائين به لام دياره
بو كتيبكي وا نه مه راست نيبه وه هه موو
خوينه ريكي كتبه كه ئينگليزي نازانيت.

دواتر له مونا قه شهى زانياريبه كاندا نمونهى
زورتر ده بينين له باره ي راده ي شاره زايى نوسهه
له زماني ئينگليزي كه بينگومان شتيكي لى
ده زانيت.

٢- نوسهه بو نامازه بو وشه ي ((لاپه ره))
له سه رچاوه نه لمانيبه كاندا جار يك ده نووسيت (S)
و جار يك (P). نه وي راست بيت پيتى (S).
نامازه يه به نه لمانى بو لاپه ره (Seite). واته بو
لاپه ره ٢٠٠ ده نووسريت S.200 له كاتيكدا (P).
نامازه كه يه له سه رچاوه ئينگليزي و
فه رهنسيه كان^٢. نه م به كار هينانه ي هه ردوو جو ره
نامازه له ناوى سه رچاوه نه لمانيبه كاندا گوماني
نه وه مان بو دروست دهكات كه نوسهه نه و
سه رچاوانه ي نه ديوه وه نه م دوو جو ره نامازه يه
نيشانه ن له سهه نه وه ي زانياريبه كانى
له سه رچاوه يه كي تره وه وه رگرتوه به لام له جياتى
ناوبردنى نه و سه رچاوانه ريك په راويژه كه ي نه قل

نه وه ي فه رهنسيه به نه لمانى ... تاد نه م
قسه يه ش ته وا وه له يه چونكه يه كه م: به شيكى
نه و ناوانه به هيج زمانيك به و شيويه ناوترين،
بو نمونه ديهوسى Duhouset نه به
ئينگليزي و نه به نه لمانى و نه به فه رهنسى پي
ناوترين (دوسى). پاشان شيوازي ناوه كان زماني
خاوه ن ناوه كه ناشكرا ده كه ن بو نمونه دياره
زاخاو Sachau نه ئينگليزه وه نه فه رهنسى.
له وه خراب ترين نه مه يه:

نوسهه نهك تهنه ناوى نه و كه سانه ي تو مار
كرده به لكو هه روه ها ناوى نه و بابهت و
كتيبانه شى نووسيوه كه به ره مى ده ستى نه وانه.
نه م كه سانه ش به زماني خو يان شتيان ده نووسى
مه گه ر كه م جار نه بيت زمانيكى تريان به كار
هيناييت، دوكتور نه گه ر نه و پاسا وه ي سه روه بو
خوى به يننه وه، واته نه يزانيوه نه ته وه ي نه و
نوسه رانه چيبه ئيعتراف به وه دهكات كه نهك
ته نها نه و سه رچاوانه ي نه ديوه كه له نووسينى
نه و كه سانه يه به لكو هه روه ها نه يشيزانيوه ناوى
نه م سه رچاويه به چ زمانيكه. كه سيك ناوى نه م
سه رچاويه بنووسيت: Sachau,
Zeitschrift für Assyriologie ده بيت
بشزانيت كه سه رچاوه كه نه لمانيبه نه گه ر
سه رچاوه كه شى نه ديبيت و له سه رچاويه كي
تره وه نه قلى كرديت.

شيوه ي هه له ي نووسينى ناوه كان ته نها يهك
به لگه يه له سهه نه وه ي نوسهه چهنده له و زمانانه
شاره زايه، به لگه ي تريس نه مانه ي خواره وه ن:

١- (ل/١/٥٧٢/٥٨٨): نوسهه ده ئيت كه
سه رده مى فه رمانه وه يه كه مه كانى شارى (ئور)
ته واو بوو به هو ي هيرشى نه و ئيلاميبانه ي



کردووہ کہ سەرچاوه یه کی ئەلمانیه، ئیتر ئەگەر ئه سو سەرچاوه یه ئینگلیزی بوو بئیت ئهوا (p.) نووسراوه و ئه وای نهقل کردووہ، ئەگەر ئەلمانیش بوو بئیت (S.) نووسراوه و ئه وەجاره ئەمە یانی نهقل کردووہ. دیاره دوکتۆر بهشی ئه وه ئەلمانی دەرزانیت که ناوی سەرچاوه کان بنووسیته وه، به لام ئه و ئەندازیه بهشی ئه وه ناکات که باش له نووسینه ئەلمانیه کان تیبگات و بهشی ئه وه شی تیدا نییه هه موو ئه و سەرچاوه بخوینیته وه که ناوی بردوون.

۲- بۆ زمانی فەرهنسیش ئه م نمونه یه مان ههیه: نووسەر (٤٩٧/١) باسی ناوچه یه ک دهکات و ده لئیت: ((... دووه میش بۆ ئه وه ی له ده وه له تۆکه یه کی تر له بهرزاییه کانێ زاگرووسدا جیا بکریته وه که به ناوی Vis-à-vis ناسرابوو)).

کەسیکیش شارهزاییه کی که می له باره ی فەرهنسییه وه هه بئیت یه کسه ر دەرزانیت Vis-à-vis پیکهاتیکی فەرهنسییه ته نانه ت نه گەر و اتاکه شی نەرزانیت. ئه و ته عبیره به فەرهنسی واتای (به رامبه ر) ه و ناوی ده ولت یان ده وله تۆکه نییه.

هەرچۆنیکیش بئیت پیوستمان به م نمونانه نییه تا گومان بکه ین که نووسەر ناوی سەرچاوه ئەلمانی و فەرهنسییه کانێ له سەرچاوه ئینگلیزی و عه ره بییه کانه وه وه رگرتوو ه چونکه نه ک گومان به لکو به لگه ی ته و او مان هه یه که نووسەر ئه مه ی کردوو ه.

۴- سه باره ت به و زمانه فه وتا وانه ش که به رگی کتیبه که ده لئیت نووسەر شارهزایانه نمونه ی زۆرم لایه که پینچه وانه یه، ئه مه ش به لگه کانه:

یهک: چهند راستیه کی زۆر ساده ی تر هه ن که پیوستیان به شارهزاییه کی زۆری ئه و زمانه کۆنانه نییه ئه وانیش هه مئاگۆرین و خویندنه وه ی ناوه کـان و وشـه کان. مه به سـتـمان له هه مئاگۆرین transliteration یان transcription ئه وه یه ده قیک به ئەلفوبییه ک نووسرابیته وه هه مان ده ق به ئەلفوبییه کی تر بنووسریته وه، لێره دا کارمان به گۆرینی ده قه کانه له خه تی میخیه وه بۆ ئەلفوبیی لاتینی (ئه مه ش وه رگنیران نییه چونکه وه رگنیران گۆرینی ده قه کیه نه ک ده نگه کان).

له هه مئاگۆریندا ده بیینی پیتی (j) به کار دیت به لام خه تی میخی هه مای نییه بۆ ده نگی (ج) له بهر ئه وه ناویکی کۆن نا بیینی ده نگی (ج) تیدا هه بئیت، له وانه شه زۆر به ی ئه و زمانانه ئه و ده نگه یان هه بوو بئیت به لام نووسینی میخی وه ک وتمان ئه مه ی تیدا نییه، بۆیه کاتیک ناویک ده بیینی وه ک Jasim-il ئه مه (جاسم ئیل) نییه چونکه پیتی (j) ته عبیره له (ی)، یان راسته ره بلین برگی (ja) ته عبیره له (یا) و (ی) هه که شی لێره دا (ی) کورته، هه رکه سیکیش ئه م ناوه به (جاسم ئیل) بخوینیته وه ده یسه له مینیت که ساده ترین شتی نووسینی میخی نازانیت چ جایی ئه وه ی شارهزای زمانه کۆنه کان بئیت، به لام به داخه وه دوکتۆر ناوه که ی وا نووسیوه، واته جاسم ایل (٥٧٧/١).

راستییه ک له وه ساده تر ئه وه یه که ده نگی (ه) هه ر وه کو (ج) له نووسینی میخیدا بوونی نییه و ره نگه به شتی تر ته عبیری لیکرابئیت و (h) له هه مئاگۆریندا ده نگی (خ) یه، بۆیه کاتیک پسپۆران ده نووسن Harhar شتیکی زانراوه



بخوینریتسه وه (دوکتور ده لیت حونجه بکریست) (۱/۱۲۶). شو ته عبیرانهش که له پرسته که دا به کارهاتوون هی که سیکی شاره زای باسی میژووی کۆن و نووسینی میخی نییه، پاشان هه له یه بوتریست (شوبارتیم) چونکه هه مه شیوهی (جه پ) و (نیزافه) ی (شوبارتوم) هه کاتیک شو ناوانه ده نووسین پیویسته به شیوهی هه سلییان بیان نووسین که حاله تی (رفع) ه.

له بیریشمان نه چیت باسی زمانی عه ره بی بکه ین که کتیه که ی پی نووسراوه ته وه، به لام هه میش جیگه ی داخیکی تره چونکه هه رچه نده عه ره بیی کتیه که بو که سیکی کورد خراب نییه، به لام هه له ی هه ر تیدایه و به تایبه تی له نیرو می که شوونه کانی زۆرن هه مه ش جگه له هه له له به کارهینانی هه ندیک وشه و ناته و اووی له ته عبیره کان.

نموونه ی تریش له سه ر زمانی عه ره بی: نووسه ر ده لیت: (اوعدنا) (۱/۱)، مه به ستیشی بلیت به لیتمان دا راسته که شی هه وه یه که بو به لیتن زیاتر (وعد) به کاردیت له کاتیکدا (اوعد) زیاتر به واتای (هه ره شه ی کرد) دیت.

وه کو وتم هه مانه ی سه ره وه به شیکن له به لگه کان سه باره ت به و شتانه ی به رگی کتیه که باسی کردوون و که راست نین. به شی زۆر گه وره تری به لگه کانیش له به شه کانی تری هه مه ره خنه یه مان ده خه یه نه روو.

زاراوه ناسی

یه کیک له نیشانه کانی شاره زایی له هه ر بابه تیک هه وه یه شو که سه ی ده ست ده داته شو بابه ته بزانیته شو زاراوانه ی له و بواره دا به کاردین چین و چ واتایه کیان هه یه. به داخه وه نووسه ر نه ک

که ناوه که به (خارخار) ده خوینریتسه وه نه ک (هارهار)، ده نگی (خ) زۆر جار له جیاتی h ی ساده جه وتی ده خریته ژیر. هه مه شو راستیه ساده یه به لام نووسه ر به رده وام (ه) ده نووسیت: هالمان (۱/۵۷۱) له جیاتی خالمان، نینه ورساگ (۱/۲۳۱) له جیاتی نینه خورساگ.. نموونه ی زۆری تریش هه ن.

دوو: له زمانی (هه که دی) دا پاشگری (نوم) هه یه که شیوه ی (نوم) حاله تی (رفع) یتتی و له حاله تی (نه صب) دا ده بیته (نام) له کاتیکدا (نیم) دوو حاله تی (جه پ) و (نیزافه) یه. به م جوژه که له ده قیکی هه که دیدا ناوی (نازوخینوم) ده که ویتته حاله تی (جه پ) با بو نموونه بلین پرسته ی کوردیی "له نازوخینومدا" به نه که دی ده بیتته: له نازوخینومدا i-na A-zu-hi-ni-im به لام زانیاریه کی که ممان له زمانی هه که دی پیویسته تا بزانی که ناوه که له هه سلدا (نازوخینوم) هه و که ده که وه رده گپن ده نووسن "له نازوخینومدا" نه ک "له نازوخینومدا"^۲، به لام نووسه ر له ده قیکی هه که دیدا، هه ویش له سه رچاوه یه کی نینگلیزیدا ناوی ولاتی (شوبارتیم) ده بینیت نیتر وا ده زانیت هه مه ناوی ولاته که یه له کاتیکدا ناوی ولاته که (شوبارتوم) هه. هه مه ش ته قریبه ن وه کو هه وه یه که سیک کوردی نه زانیت پرسته ی "له سلیمانیدا" ببینیت و وا بزانیته (دا) به شیکه له ناوی شاره که و ناوی شو شاره بریتییه له وشه ی (سلیمانیدا).

سی: نموونه یه کی تر بو زمانی هه که دی هه وه یه که سه باره ت به ناوی شو بارتو (شو بارتوم)، شو بارتوم، شو بارتو) ده لیت: له کاتیکدا ده توارنیت له (سجل) هه میخییه کانی پادشای هه که دی نارام سین به شیوه ی (شو بارتیم)



En-ri-da-pi-zi-ir نووسراوه. لهه حاله تدا
 ده نووسریت E-er-ri-du-pi-zi-ir var.
 En-ri-da-pi-zi-ir واته "ئيريدوپيزير"،
 شيوه تيريشي: ئيريداپيزير"¹. نهه كهسهش كه
 شاره زاي نهه بابه تانه ي باسي شوينه وارو
 ميژوي كون و به تايبه تي نهوانه ي په يوه ندييان
 به دهق و نووسيني كونه وه هيه نهوه زور به باشي
 ده زانن. نووسر زور ليره وه دوره! نهه بون نهه
 دوو شيوه يه ي سره وه ي ناو پادشاهه ده لئيت:
 اريدوپيزير (راستر: انريداپيزير)²
 (1/475ه)

نووسر (1/47) وشه ي بيبليوگرافيا
 به كارده هئيت بون ناوي كه سان و شوينه كان، كه
 هه موو ليكوله ره وه يه كه ده زانئيت نهه
 بيبليوگرافيا ي پي ناوترئيت به لكو نهه
 (ئينديكس) ي ناوه كانه، كه ده توانين به كوردي
 پي بلين پيرستي ناوه كان. بيبليوگرافياش
 ليستي نهه سرچاوانه يه كه په يوه ندييان به
 بابه ته كه وه هيه، هه روه ها بون ليستي
 سرچاوه كانيش به كارديت، پاشگري (ببليو)
 واتاي كتبي هيه، نهه مش يه كيكه لهه زانياريه
 هه ره سادانه يه كه هه ليكوله ره وه يه ده زانئيت.
 هينده به سه بون زاروه وه لهه ده رفه تيكي ترده
 نمونه ي ديكه مان هيه بيخه يه روو.

ببليوگرافيا ي ناته واو

هه بون يه په راويز له زير نووسيندا نيشانه يه بون
 نهه وه ي كه نووسينه كه ي سره وه زانياريه
 په راويزه كه سرچاوه كه يه. جوركي تري
 په راويزيش بريتييه لهه روونكرده وه. جوروي
 سنيه ي په راويزيش ناهازه يه بون سرچاوه.
 نمونه يه كه لهه سر جوروي سنيه نهه يه: تو

تهنه شاره زاي لهه زاروا نه نيهه كه لهه بواي
 ميژوي كوني و شوينه وار به كاردين به لكو
 ته نانهت وشه ي وا به كارده هئيت كه په يوه ندييان
 بهه زانستانه وه نيهه، نمونه يه كه لهه سر نهه
 وشه ي (يوميات) واته نووسيني روژانه نهه ويش
 كاتيك باسي نووسينه كان ي پادشاه ي بابل
 هامورابي دهكات (1/443) كه نهه وشه يه كه
 كهس به كاري ناهئيت چونكه ته واو هه له يه لهه بر
 نهه وه ي پادشا كونه كان نووسيني روژانه يان
 نهه بووه. ته نانهت سالنامه كانيش كه به زوري لاي
 پادشا ناشوريه كان ي سرده مه نو تره كاندا
 ده يانبينين لاي هامورابي و پادشاه يان نهه
 سرده مه نا يانبينين و نه مانه بهه كورتي باسي
 رو دواوه كان ي كاتي خويان يان كرووه.

(پرو توكول) وشه يه كي تره كه نووسر به كاري
 ده هئيت نهه ويش بون هه مان مه به ست واته
 به رامبه ر وشه ي نووسينه كان ي پادشاه يان. ته نهه
 نووسر يش نهه وشه يه به كارده هئيت كه نهه
 لهه دورو نهه لهه نزيك په يوه نديي نيهه به
 نووسراوي پادشاه يان. زانراو يشه پرو توكول جگه
 له واتاي روپه سم ي ته شريفاته چهند واتايه كي
 تري هيه كه هه موويان په يوه ندييان به
 ريكه وتني نيوان دوو لا. نمونه يه كه
 سنيه ميش نهه يه نووسر var. به (والاصح)
 واته (راستر) ده زانئيت نهه لهه كاتيكدا var
 كورته ي variant لهه واته شيوه يه كي تري
 وشه كه يان ناوه كه. بون نمونه ناوي پادشاه يه كي
 گو تيمان هيه: ئيريدوپيزير E-er-ri-du-pi-
 zi-ir كه بهه شيوه يه لهه دوو نوسخه ي
 نووسيني كدا هه اتوه وه لهه نوسخه يه كي
 نووسيني كي هاوشيوه بهه شيوه ي ئيريداپيزير



ده نووسی:

الیستی سومهیری پادشایان ۲۱ پادشایی گوتیی
تۆمار کردووو!!
بۆ ئەم قسەیهش ئەم پەراویزە دادەنئی:
بۆ ناوی ئەم پادشا گوتییانەو ماوهی
فەرمانرەواییان برۆانە:

Th. Jacobsen, The
Sumerian King List,
...p.119-121.

برۆانە موناقلەشەیهک لەبارەى ئەم پادشایانە لە:

W.W.Hallo, Gutium, in,
Reallexicon der Assyriologie,
3, pp.708-720.

ئەم دوو جۆرە ناماژەیه سوودمەندن
بەتایبەتی بۆ ئەو کەسەى لەبارەى ئەم بابەتەو
بۆنیئەتەو یان لیکۆلینەو یەک ئەنجام بدات.

بۆ زیاده سوودبەخشینیش نووسەر هەن
بیبلیۆگرافیایەکی تایبەت بەو بابەتەى
نووسیویانە دەدەن و ئەو سەرچاوانە ریز دەکەن
کە لەو بابەتە دەکۆلنەو.

کتیبەکەى دوکتۆریش پرە لەم جۆرە ناماژانەو
بۆتە نیمچە بیبلیۆگرافیایەکی پەرشوبلاو ،
خوینەرى ئاساییش وا دەزاننیت نووسەر هەموو
ئەو سەرچاوانەى بەکارهیناوه بەلام ئەگەر هەمان
خوینەرى ئاسایی کەمیک لەزانیاڕییەکان
وردیئەتەو دەزاننیت کە سەرچاوهى زۆر لەمانە
تەنها ناماژەن. ئەندازەیه کیش لەو پەراویزۆ
سەرچاوانەش پەراویزێک نین بۆ زانیاریەک
لەکتیبەکە باس کرابن ، بۆ نمونە نووسەر
دەلیت: لاروخى Laroche لەو بەلگە نامانەى
کۆلییەو کە دەگەرینەو بۆ سەردەمى کەوتنى
ئالالاخ بە دەستی حیثییەکان:

E. Laroche , Catalogue Des Texts
Hittites, Etudes et Commentaires , 75,
No.9, (1971).

نووسەر لیئەدا باسى ئەو بەلگە نامانەمان بۆ
ناکات واتە زانیاریمان پێ نابەخشیت بەلکو تەنها
سەرئجمان بۆ سەرچاوهیهک رادەکینشیت (ئەویش
ئەگەر ناماژەکە راست بیئت .. ئەو یان نازانم
چونکە سەرچاوهکەم لا نییە) کتیبەکەش وەک و تەم
پرە لەم جۆرە ناماژانە بە جۆریک دەتوانین وەک
بیبلیۆگرافیایەکی بزانیان بەو جۆرەى ئەو
هەستەمان بۆ دروست دەبیئت کە نووسەر تەنها
ویستویەتی کتیبەکە بە سەرچاوهى بیگانە
"پرازنیئەتەو" !

بەلام بریا مەسەلەکە لیئەدا بوەستایە ،
مەسەلەکە زۆر خراپترەو پاش ووردبوونەو لەو
بیبلیۆگرافیایە کارەساتەکە خوێ نیشان دەدات :
۱- بەشى زۆرى ئەو سەرچاوانەى بەم جۆرە
ریز کران نووسەر نەیبینیون بەلکو ناوێکانیانى
لەسەرچاوهى ترەو دەرهیناوه.

۲- لەبەر ئەوەشە نووسەر کەوتۆتە هەلەى زۆر
و زۆرکات ئەو سەرچاوهیهى ناوی نووسیوه
گوايه باسى (س) لەشتەکان دەکات لەراستیدا
باسى (ک) کردوو.

هەر سەبارەت بە "پرازاندنەو" کتیبەکە
بەسەرچاوهى بیگانە دەبینن نووسەر زیاد
لەپێویست ناوی تەواوی کتیبەکان یان بابەتەکان
دووبارە دەکاتەو بۆ نمونە بەردەوام ناوی
گۆڤارى "لیکۆلینەو" کانی رۆژەلاتى نزیك"
Journal of Near Eastern Studies
بەکاملی دەنووسیتەو لەکاتی کدا ئەو ی پەسپۆران
دەیکەن بریتییه لەبەکارهینانى کورتکراوه، کە لەم
حاله تەدا JNES هەو کە لەپیتە یەکە مەکانى



ناوی گۆفاره که وه هاتوووه نووسر له چهند شوینیکدا نووسیویهتی. بۆ هه موو نهو گۆفارو کتیبانهی له لیکۆلینه وه که دووباره ده بنه وه کورتکراوه به کار دیت و پسیپۆران له سر نهو کورتکراوانه کوکن، بیگومان له گه ل هه ندیک جیاوازی بۆ نمونه بۆ کتیبی Hurrians and Subarians هیه (HaS) به کار دینیت و هیه (HS) ده نووسیت.

گرنگ نه وه یه لیستیکی کورتکراوه هیه و پنیویست ناکات نووسره که هه موو جاریک ناوی ته وای کتیبه که یان گۆفاره که دووباره بکاته وه ، به لام نووسر نه ک ته نها سه رچاوه کان به لکو ههروه ها ناوی بابه ته کانیش دووباره ده کاته وه ، بۆ نمونه بابه تیکی (شتریک) هیه (به نه لمانی) به ناو نیشانه :

M.Streck, Das Gebiet der heutigen Landschaften Armenien, Kurdistân, und Westpersien nach den babylonisch-assyrischen Keilinschriften; ZA, 15, 1900.

نووسریش که م جار نه بیئت ده نا به رده وام نه م ناوه دوورودرێژه ده نووسیته وه و جاری واشه ناوی ته وای گۆفاره که ش ههروه ها ده نووسیت جگه له وه ش ناوی گۆفاره نه لمانیه که ، واته ZA بریتیه له :

Zeitschrift für Assyriology und verwandete Gebiete

(ناسریۆلۆگی) نه و زانسته یه که تایبه ته به (مسماریات) ، وشه ی (Gebiete) یش واتای (هه ریم) ی هیه به لام لیته دا مه به ست له و اتاکه ی تره واته بوار، به م جوژه ناوی گۆفاره که بریتیه له (گۆفاری ئاشورۆلۆجی و بواره کانی نزیک) نه ک

(لیکۆلینه وه ی ئاشوری و شوینه واری رۆژه لاتی نزیک) وه ک د. جه مال (1/129) ده لیت، که نه م هه له یه له نووسینه وه یه کی هه له ی ناوی گۆفاره که وه سه رچاوه ی گرتوووه چونکه نووسر ناوی گۆفاره که له شوینی تر دا (بۆ نمونه: 1/105) به هه له وا ده نووسیت:

Zeitschrift für Assyriology und Vorderasiatische Archäologie

دوو وشه ی دوا یه مین واته :

vorderasiatische Archäologie واته

شوینه واری ناسی رۆژه لاتی نزیک.

له خواره وه شدا چهند نمونه یه کمان هیه له سه رنه وه ی نووسر سه رچاوه کانی ریز کردوووه نیمچه ببیلیۆگرافیا یه کی دروستکردوووه له وه خراپتر نه وه یه نه و ببیلیۆگرافیا یه هه له ی زۆره ، نه و ره خنانه ی خواره وه ش له ببیلیۆگرافیا له هه مان کاتدا ره خنه یه له زانیاریه کانی:

نه وه ش دووباره ده که مه وه که هه سه رچاوه یه لای خۆم هه بیئت هیه چی له باره وه نالیم و نه گه ر لام نه بیئت ناماژه بۆ نه وه ده که م که نیمه ، هه ر قسه یه کیش له سه ر زانیاریه که سه رچاوه که یه لا نه بیئت له رێگه ی سه رچاوه ی تره وه ده بیئت.

نووسر باسی نه و لیکۆله ره وانه ده کات که دوو نازناوی (سووباری) و (خووری) یان به هاوجووت زانیوو و که دواتر ناوی (خووری) زال بوو و به م پێیه نه مه یان له لیکۆلینه وه کانیاندا به کار ده هینا نه ویش له جیاتی (سووباری) و ده لیت گرنگترین نه و لیکۆلینه وانه کتیبه که ی (گیرنوت ویله م) و نه و لیکۆلینه وه یه ی (میخالۆفسکی) له گۆفاری (لیکۆلینه وه ی ئاشوری و شوینه واری



رۆژه لاتى نزيك) بلاوى كردۆتهوه (١/١٢٨-١٢٩).

وه گرگيرانه عه ره بيبه كهى كتيبه كهى (فيلهيلم) م لايه و كتيبه كه ليكۆلينه وه يه كهى گشتيه له سه ر خوررييه كان نهك "گرنگرين ليكۆلينه وه يه له باره ي هاوجوتى نازناوى خورى و سوپارى" ، بۆ بابته كهى ميخالوفيسكيش، جگه له وهى ناوى گوڤاره كه به هه له نووسراوه خوينه ر ده توانيت نه و پرسياره بكات كه چۆن له وه هه موو ليكۆلينه وانه له باره ي خوررييه كان ته نها نه م و كتيبه كهى فيلهيلم ناوبراون. پرسيارى كى تريس نه وه يه چۆن بابته تىكى هه شت لاپه ريه ي ده بيته ليكۆلينه وه يه كهى هه ره گرنگ له باره ي خوررييه كان ، كه زانياريه يه كى زۆر له باره يانه وه بلاوكراره ته وه . نه م ليكۆلينه وه هه شت لاپه ريه يه ش به م جوړه له كتيبه كه نووسراوه ته وه (نه وهى دوكتۆر نووسيوه تى دوو سى هه له ي تيدايه و نه وهى خواره وه ناوو ناوونيشانه ته واوه كه ن):

P.Michalowski, The Earliest Hurrian Toponymy: A New Sargonic Inscription , ZA (N.F), 76 ,1986 ,pp.4-11.

وتمان نه م ليكۆلينه وه ((هه ره گرنگه)) ته نها هه شت لاپه ريه (له گه ل چوار وينه به جيا) و له وه هه شت لاپه ريه نزيكى دوو لاپه ره پيشه كى باسى نه و دوو له وحه يه له وه بابته دا بلاوكراره ته وه زياد له دوو لاپه ره هيماگۆرينه و دواتر موناقه شه ي دهقه كه يه و ته نها له لاپه ره و نيونيك باسى شوينه كانه پاشان هه ر له ناوونيشانه كه وه دياره باسى ده قىكه و دهقه كه باس له ناوى شوين دهكات (Toponymy) نهك ليكۆلينه وه يه له باره ي زال كردنى وه سفى (خوررييه كان) به سه ر

(سوپارييه كان) كه نه م شته له وه بابته دا نه له نزيك و نه له دوور باس نه كراوه .

ميخالوفيسكى ده ليت: مه به ستى نه م بابته ته وه او كردنى بلاو كردنه وهى نوسخه كانى سه رده مى بابليى كۆنه كه هى نووسينه سارگۆنييه كانى شارى (نيپپور)ن كه له مۆزه خانه ي زانكو له فيلاديلفيادان (ل٤)، دوو دهقه كه ش به هى نارام سين يان يه كيك له جينشينه كانى زانراوه (ل٤) و برى تيه له ليستى نه و شوينا نه ي چۆكيان پى دادراره (ل٥).

به كورتى چ شتيك له وهى نووسه ر له باره ي بابته كهى ميخالوفيسكى و گوڤاره كه وه نووسيوه تى راست ده رچوو؟

نمونه ي تر له سه ر بيبليوگرافياى هه له نه وه يه نووسه ر پاش قسه ي سه ره وهى ده ليت: گيلب له په نجاكانى سه ده ي بيسته مه وه به پى نه مه ده جوو لايه وه (واته زال كردنى ناوى خوررييه كانى به سه ر ناوى سوپارييه كان) پاش نه وهى له ژماره يه ك ليكۆلينه وه له چله كاندا نازناوى سوپارى له گه ل خورريدا هاوجوت كردبوو (١/١٢٩) نووسه ر له په راويزدا ناوى دوو به ره مى گيلب ده نوووسيت :

-Hurrians and Subarians (1944).

-New Light on Hurrians and Subarians (1956), pp.378-392.

هه روه ها بابته تىكى تر كه لام نيه .

راستيه كه ش ته وه او پيچه وانه ي قسه كانى دوكتۆره چونكه ((به ره مه كانى چله كانى سه ده ي بيست)) ي گيلب برى تين له كتيبي (خوررييه كان و سوپارييه كان) واته سه رچاوه ي يه كه مى سه ره وه كه تيدا گيلب ويستويه تى بيسه لمينيت كه



رنكبخات كه ده توانرێت وهك ناوی سووباری پیناسه بكرێن و له ناویاندا پینج كهس وهك سووباری ناسران (٤٣٦/١).

نیو سهده پینش سالی (١٩٥٤) دهكات دهرووبهری سالی ١٩٠٤ و ١٩٠٥ بهلام نهم جیا کردنهوهیهی ناوه سووباریهکان له لایهن گینبهره سالی (١٩٤٤) بوو كه سالی ده رچوونی کتیبهکهیهتی ئه ویش بهو جوهره نییه كه نووسهر باسی دهكات به لكو گینب بیست و نوناو له ههردوو سهردهمی بنه ماله ی سنیه می (نور) و بنه ماله ی یه که می (بابل) جیا ده کاته وه که بیستوسنی ناو له مانه به $SU^{(KI)}$ یا خود به $SU.A^{KI}$ وه ناوان 1 واته وتراوه فلانه که سی سر به (سو) یان (سونا).

٣ - نووسهر (١٢٩/١-١٣٠) ده لیت به سه رهاته کانی خورریهکان له رتگی ی دورمه نه کانیان وه نووسراونه ته وه پاشان باسی (سپایزه) دهکات که چه ند لیکۆلینه وه یه کی بلا و کردۆ ته وه له په راویزدا یه کیک له لیکۆلینه وانه ده ژمیرت ئه ویش بابه تی:

E. Speiser, Southern Kurdistan in the Annals of Ashurnasirpal and Today, AASOR, 8, pp.1-33.

ئهمه ده ریده خات نووسهر نهم بابه ته ی به هیچ شیوه یه که نه دیوه چونکه نهم بابه ته ی سپایزه ر باس له خورریهکان ناکات به لکو هه مووی بو له شکرکیشیه کانی پادشای ناشوری ناشورناصیرپالی دووه مه دژ به زاموا (ولاتی لوللو) که سالی (٨٨١ و ٨٨٠) ی پینش زاین رویان دابوو و نه له دورو نه له نزیك باسی خورریهکان و دورمه نه کانیان نه کراوه مه گهر

خورریهکان و سووباریهکان دوو ئه تنیه تی جیا وازن و خورریهکان دوا ی سووباریهکان هاتبوونه باکووری عیراق (واته کوردستان) نهك ئهو دوانه ی به نازناوی یهك گهل زانیبیت. گنیب هه ره له یه که م لاپه ره وه ده لیت که هیواداره بیسه له مینیت له مه ودا ته وای به پروونی جیا بکرتیه وه نیوان دوو یه که ی ئه تنی که به ته وای له یهك جیا وازن: سووباریهکان (..) و خورریهکان 2 سه باره ت به به ره مه کانی ((په نجا کانی سه ده ی بیست)) ی گینبیش سه رچا وه ی دووه می سه ره وه هیه واته ((تیش کیکی ن سوئی له سه سه ر خورریهکان و سووباریهکان)) 3 که تیندا هه مان رای کوئی دووباره کردۆ ته وه هه رچه نه ده زانیاری سوئی هاتبووه ناراوه سه باره ت به هه بوونی پینشتری خورریهکان له ناوچه که دا (نووسینه که ی تیش ناتال) که به به وای ئهو وینه که ی له کتیبی پینشویدا کیشابووی (..) به شیوه یه کی بنه په تی ناگۆریت 4 .

ئهمه ش به لگه یه که نووسه ری خو مان دوو بابه ته که ی نه بینیه یان ته نها لاپه ره کانیان هه لدا وه ته وه دنا وه کو وتم نهم کتیبه ی گینب به وته ی خو ی بو یه ک شت ته رخان کراوه ئه ویش ئهو شته یه که ریک پینچه وانه ی قسه کانی دوکتوری لای خو مانه.

به لگه یه کی تر که نووسه ره که مان دوو به ره مه که ی سه ره وه ی نه بینیه (یان ته نها لاپه ره کانیان هه لدا وه ته وه) ئه وه یه باسی قسه یه کی (فنکلشتاین) له کو نگره یه کدا (سالی ١٩٥٤) دهکات و پاشان ده لیت: گینب توانی پینش ئهو به نیو سه ده بیست و نوناوی که سی



کتیبه‌که‌ی گیلب (Hurrians and Subarians) که ده‌لیت: سالی ۱۸۸۶ له‌وحه‌کانی (تل العمارنه) دوزرانه‌وه (که یه‌که‌م نووسینی خوررییان تیدا بوو) و هر زوو چند هه‌ولیک‌ی سه‌ریه‌خو دران بو کردنه‌وه‌ی نه‌ینیه‌کانی نووسینه‌که‌ی هه‌ویش له‌لایه‌ن یانزن و برونوؤ و ساییس^۲، واته نه‌ک ته‌نها له‌یه‌ک کاتدا نووسراونه‌ته‌وه به‌لکو هر نووسه‌ریک له‌مانه به سه‌ریه‌خویی نووسینه‌که‌ی نه‌نجام داوه.

۵- له‌هه‌مان لاپه‌ره‌و لاپه‌ره‌ی پیش‌وو‌دا نووسه‌ر به‌هه‌مان کاری بیبلیوگرافیای سه‌قته ناوی سئ سه‌رچاوه ده‌بات و ده‌لیت: لیکۆلینه‌وه‌ی باشی سه‌ر به‌ زمانی خورری و ریزمانه‌که‌ی له‌م لیکۆلینه‌وانه‌دا هه‌یه. یه‌کیک له‌و سه‌رچاوانه‌ی ناوی بردوون نه‌مه‌یه:

I. Parrot, J. Nougayrol; un document de fondation hurrite, RA, LII, 1-2, 1948.

یه‌که‌م شت بیلیم نه‌وه‌یه ناوی سه‌رچاوه‌که شیواوه چونکه ژماره (LII) واته (۶۲) به‌لام نه‌مه راست نییه چونکه نه‌و ژماره‌یه (۴۲) هه‌روه‌ها ل(۱-۲) نییه به‌لکو (۱-۲۰) که له‌وه ده‌چیت هه‌له نه‌قلکردن یان چاپه بابته‌که‌ش له‌باره‌ی نووسینه‌که‌ی تیش ئاتال (تیشاری) و په‌یکه‌ری شیره‌که‌ی، ده‌قه‌که‌ش کورته چونکه ته‌نها (۲۵) وشه‌یه، راسته موناقه‌شه‌ی ده‌قه‌که‌ کراره‌و هه‌ندیک شت له‌باره‌ی زمانی خورری و تراوه به‌لام نه‌مه بایی نه‌وه نییه بکریته سه‌رچاوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی بو بیبلیوگرافیایه‌ک بو ((لیکۆلینه‌وه‌ی باش له‌باره‌ی زمانی خورریه‌وه)).

۶- یه‌کیک له‌ئاماژه بیبلیوگرافییه‌کان سه‌باره‌ت به

ئاماژه‌یه‌کی وه‌کو نه‌وه‌ی ناوی کینوکی ولاتی زاموا نه‌ویش (بیدیرگی) که سپایزه‌ر (ئیرگی) ی ناوه‌که‌ی له‌گه‌ل ناوی خورریی ئافره‌ت له‌ده‌قه‌کانی (نوزی) نه‌ویش (ویننیرگی) به‌راورد کردوه^۱. که‌سینکی پسپور له‌م بواره‌دا هه‌ر به ناوونیشانه‌که ده‌زانیت بابته‌که‌ له‌باره‌ی خورریه‌کان نییه چونکه کاتی ئاشورناصیرپال ناوی خورریه‌کان نامینیت و ته‌نها پاشماوه‌کانیان ده‌میننه‌وه.

جگه له‌مه‌ش نووسه‌ر بو ئاماژه به‌و گوڤاره‌ی بابته‌که‌ی سپایزه‌ری تیدا بلاو بو ته‌وه ده‌نووسیت: AASOR IV, VIII واته به‌رگی چواره‌م و هه‌شته‌می گوڤاری AASOR (که نه‌مه کورته‌کراوه‌ی ناوی گوڤاره‌که‌ی سه‌ره‌وه‌یه) نه‌مه له‌کاتیکدا نه‌و بابته‌ته‌نها له‌به‌رگی هه‌شته‌می گوڤاره‌که‌دایه.

۴- نووسه‌ر ده‌لیت ینسین Jensen یه‌که‌م که‌س بووه زمانی خورری لیکبدا ته‌وه نه‌ویش سالی (۱۸۹۰) و دواپی که‌سانی تر شوینی که‌وتن (۱۳۹/۱) و له‌په‌راویژدا ناوی دوو سه‌رچاوه ده‌نووسیت بو نه‌و که‌سانه‌ی شوینی یانزن که‌وتن نه‌وانیش Brunnow و Sayce.

نه‌و سه‌رچاوانه‌شم لا نییه که‌ناوی بردوون به‌لام ته‌ماشای نه‌و سه‌رچاوانه به‌و شیوه‌یه‌ی دوکتور نووسیونی بکه ده‌بینی نه‌وه‌ی یانزن له‌گوڤاری ZA ژماره (۵) و (۶) بووه که‌چی بابته‌که‌کانی دوو که‌سه‌که‌ی تر که "شوینی که‌وتبون" له‌هه‌مان ژماره (۵) دا، به‌م جوړه سئ بابته له‌ژماره (۵) دان، واته یه‌ک بابته‌ی یانزن و نه‌وانه‌ی برونوؤ و ساییس له‌و ژماره‌یه‌دا یه‌ک به‌دوای یه‌کدا هاتوون! جگه له‌وه‌ش گه‌رامه‌وه بو



پشکین ئەمەیه:

R. Braidwood, Mattarah, Journal of Near Eastern Studies, XI, 1-75 (1952).

واته بابەتی (مەتتارە) لەنووسینی (بریدوود) بەلام راستەکە ی ئەویە ئەو بابەتە لە نووسینی ئەو نییە بەتەنیا بەلکو بابەتەکە بەم جۆرەیه:

۱- بریدوود پیشەکییەکە ی نووسییهوه (ل ۲- ۴ل).

ب- دوو بەش لەنووسینی دوو کەسی تر.

ج- ئەنجامەکان لەنووسینی بریدوود و ژنەکە ی.

جگە لەمە دەبوا یە نووسەر لەجیات ی (۱-۷۵) واته لەلاپەرە (۱) تا لاپەرە (۷۵) بینوسیایە (۲-۷۵) واته لەلاپەرە (۲) تا (۷۵) چونکە لاپەرە ی یەکەم پە یوهندی بە بابەتەکەوه نییە لەبەرئەوه ی ئەو لاپەرە ی بەرگی ناوهوه ی گۆقارەکە ی!

۷- گۆقاری سەرەوه بە JNES کورت دەکرتەوه. نووسەر (۱/۱۷۸) ژمارە یەکی تری گۆقارەکە دەنووسیت ئەویش لەباسی چەند شوینیک و بەم جۆرە: دوکتۆر باسی هەرمی جەزیرە دەکات و دەئیت ناودارترین نیشتەجی هەرمەکە بریتی یە لە نیلابشینو Nilabšinu کە دەتوانریت بە (لیلابسینوم) بخوینریتەوه. لە پەراوینیشدا نووسەر دەئیت بۆ ئەو ناوه بچۆرەوه سەر ئەو گۆقارە ژمارە (۵) ی گۆقارەکە (سالی ۱۹۴۶)، لاپەرە (۱۶۷) پەراوین ژمارە (۲۲).

نووسەری ئەو بابەتە ی گۆقارەکە کە پسپۆرکی ناودارەو (گوتزە) ی ناوه باس

لەشوینی ناودار ناکات بەلکو باس لەهەلمەتیک دەکات هەرەها باسی ناوی نیلابشینو Nilabšini دەکات کە لەگەل چەند ناویکی تردا هاتووه، لەپەراوین ژمارە (۲۲) ش کە دوکتۆر نامازە ی بۆ کردووه (گوتزە) دەئیت ئەم نیلابشینییە بەروونی دیارە کە هاوووتە لەگەل لیلابسینوم ^{ki} Li-la-ab-si-núm کە لە لەوحەکانی (تەل براك) دا هاتووه .. تاد

واته هەلە یە بوتریت نیلابشینو بتوانریت بە لیلابسینوم بخوینریتەوه چونکە ئەمە یەک ناوی ناو یەک دەق نییە تا بکرت بە دوو جۆر بخوینریتەوه بەلکو دوو ناوی جیاوین.

نووسەر دوا ی ئەو قسانە دەئیت: کە نیلابشینو ئیستا بە (تەل براك) ناسراوه و لەرووی توپۆگرافییهوه راستەوخۆ (اتصال) ی هەبوو لەگەل پادشانشینی خورری ئورکیش. نا لیزهشدا سەرچاوه یەکی تر دەنووسیت کە ئەلمانییەو ئەم ناوونیشانی بابەتەکە ی:

Nilabšinu und der altorientalische Name des Tel Brak.

واته (نیلابشینو و ناوه رۆژەلاتییە کۆنەکە ی تەل براك)^{۱۲} و دوکتۆر تەنها بەو ناوونیشانه حوکمی داوه (تەل براك) نیلابشینوی کۆنە. تیپینی ئەوەش بکە کە دوکتۆر کاتیک باسی بابەتەکە ی (گوتزە) دەکات بۆ (پەراوین) دەنووسیت. Anm. کە کورتە ی وشە ی ئەلمانی (Anmerkung) ئە ئەمە لەکاتیکدا باسەکە ی (گوتزە) بە ئینگلیزییە بۆ یە وای بۆ دەچم ئەم زانیاریانە ی لە لیستیک سەرچاوه ی ئەلمانییهوه وەرگرتووه. جگە لەوەش دوکتۆر ناوی گۆقاری JNES بە گۆقاری لیکۆلینەوهکانی رۆژەلاتی



لهوحانهيه كه سالى ١٩٤٨ له بهغدا ئيستناخم كردن و (١٥) لهوحه يه كه مهكەش له گوڤارى Iraq.. تاد بلاوكراونه تهوه.

١٠- نووسەر (١٤٣/١) باسى يهك پارچه لهوح دهكات كه (لاخمان) له گوڤارى (سومەر) دا بلاوى كردۆتهوه، ئينجا ئەم سەرچاوهيه ده نووسیت:

E.R Lacheman, Tablets from Arraphe and Nuzi in the Iraq Museum, no.8.

نووسەر وا بهرهبایى و بئ پيشكهشكردنى زانیارى تر ناوى سەرچاوهكهى نووسيوه واته نه سال و نه ژمارهى لاپهركانى نه نووسيوه.

ئەم باسهش له ژماره (٣٢) ى گوڤارهكهيه نهك (٨)، له لاپهركه (١١٣-١٤٨) ى بهشى بيگانه بلاوبۆتهوه. له ناوونيشانهكهشهوه دياره باس لهيهك دهق نيهه چونكه (لاخمان) نالیت tablet a بهلكو tablets، ئينجا ئەگەر تهماشای بابتهكه بکەى دهزانی لاخمان نو دهقى وهرگيراهه لهگهڵ يهك دهقى تر كه تهنها نووسينه ميخيهكهى داناوه.^{١٢}

١١- نووسەر (٨٧/١-٨٨) باس لهپشكینهكانى (رايت) و (بروس هاو) له (چهرموو) دهكات و ناوى ئەم سەرچاوهيه ده نووسیت:

H.E Wright, B.Howe, Preliminary Report on Soundings at Barda Balka, Sumer, VII, no.2, 1957, pp.107-118.

پيوست ناكات بگهرييتهوه بۆ سەرچاوهكه تا بزانیته باسهكه له بارهى پشكینه له (بهردهبهلكه) نهك (چهرموو) چونكه ناوونيشانهكه ئەمه به ناشكرایى دهلیت بهلام ئيمه گهراينهوه بۆ ئەو

ناوهراست وهردهگيریت لهكاتيكدرا راستهكهى رۆژههلاتى نزیکه!!

٨- نووسەر (٤٩٨/١) ژمارهى هه مان گوڤار (هسى سالى ١٩٤٣) لاپهركه ١٧٦-١٧٧ ده نووسیت و دهلیت: هه موو ئەم تهوهره كويستانية نيوان سومبى و سوريكاش ئيستا له رۆژههلاتى شارى سليمانيدان تا (خانه) له باكووردا بهردام دهبن ئەويش وهكو (رايت) دهلیت.

منيش لهو دوو لاپهركهيه دا گه پام و ئەو قسهيهى (رايت) م نه بينى و تهنا نهت نه ناوى خانه نه ناوى سوريكاش نه بينى.

٩- نووسەر (١٣٢/١) پهراويز (٢٦) دهلیت: ده ريارهى ئەو دهقانهى له شارى كوريكالزو دۆزراوه تهوه بگهريتهوه بۆ ژماره (٢٩) ى گوڤارى سومەر:

O.R. Gurney, Further Texts from Dur-Kurigalzu, Sumer, vol., IX, 1953.

چوار ههلهش له ناوى نووسهرو سەرچاوهكه كراوه و ئەوهى سهرهوه ناوى تهواوه، ههروهها ژمارهى لاپهركهكان نه نووسراون كه لاپهركه (٢١) تا (٣٤) لهگهڵ (١١) پليت (پليت پهريهكى جيايه و بۆ وينهكان تهرخان دهكریت).

گرنگتر لهمه ئەوهيه تهعيرى (النصوص المكتشفة) ى نووسەر واتاى ((هه موو دهقەكان)) دهگهيه نیت بهلام وهك له ناوونيشانهكه دياره بابتهكه له سەر ژمارهيهك دهقه و پيشتر دهقى تر بلاوكراونه تهوه، ئەوه تاش نووسهرى بابتهكهى گوڤارى سومەر (ل ٢١) خۆى دهلیت ئەو (٢٩) لهوحهى ليبردا بلاوكراونه تهوه باقى ئەو



ده نووسیت ، جارنك به ناوی ته واوی گۆفاره كه و
جاری دووم ده نووسیت Ibid (واته: هه مان
سه چاره) و دیسان لیره شدا یه كه جار ژماره ی
لاپره نا نووسیت و جارنكي تر دهینووسیت.

ئه م دووباره كردنه وه یه به لگه یه له سه ره شه وه ی
نووسه ره ته نها له ملاو له ولا ناوی سه چاره و
بابه تی نه قل كردوه ، له شویننك ناوی گۆفاره كه
هاتوو و نه قلی كردوه و له شویننكي تر ناوی
هه مان گۆفار هاتوو به لام به كورتكراوی و شه
دیسان نه قلی كردوه ، هه مووشی بۆ یه ك
زانیاوی و له یه ك په راویژدا.

۱۲- نووسه ره (۱/۱۷۱ پ ۱۰۹) زانیا رییه ك
ده نووسیت پاشان له په راویژدا ده لیت: بۆ
ئه نجامه كانی شه م پشككنیژانه ته ماشای شه و
لینكۆلینه وانه بكه كه له گۆفاری (لینكۆلینه وه
ئه نادۆلییه كان) دا پلاو كراونه ته وه. ئینجا ناوی
پینج بابته ده نووسیت كه له راستیدا سیانن
چونكه دووباره یان تیندایه و به م جوړه:

Archives Royales de Mari (ARM)
II, 21, 17ff.

هه ره كه سینك ته نیا یه ك به شی شه و شه شیغه ی
(ماری) ی بینبیت ده زانیت واتای سه چاره ی
سه ره وه به م جوړه یه: شه شیغه ی پادشایانه ی ماری
، جوژنی دووم ، نامه ی ژماره ۲۱ و ۱۷ و
ئه وانه ی دواتر.

خوینه ریش ده بیت و ا چاره ی بكات باسی
بیعه سه ی فه ره نسی و باسی دۆزینه وه ی شه و بیست
هه زار له وحه له ناو شه و نامانه دا كرابیت به لام
نامه كانی كتیبی ARM شه وانه كه پینش
ده وروپه ری ۲۸۰۰ سال پینش ئیستامان بۆ
زیمه ری لیم (پادشای ماری) و یاسماخ ئاداد
(كوپه ی پادشای ناشوری شاهشی ئادادی یه كه م

سه چاره یه و ژماره یه كه هه لیه ی ناوی
سه چاره كه مان چاك كرد (شه وه ی سه ره وه چاك
كراوه) هه رودنا دوو نووسه ره كه واته (رایت) و
(هار) ده لیتن دۆزراوه كان له توخمه كانی ناشولی و
تایاسی و موستیری ده چن (ل ۱۰۹) به لام نووسه ره
ده لیت هی سه ره ده می موستیری دۆزراوه ته وه.
له هه مان شه م ژماره یه ی (سومه ره) یشدا دوو بابته
له سه ره (چه ره مو) له نووسینی (بریندوود) و ژنه كه ی
هه یه. هیواد ریشم شه وه ی نووسه ره هه لیه ی ته عبیره و
مه به ستی له به رده به لكه بیت كه پینشتر باسی
كردوه نه ك چه ره مو.

۱۲- نووسه ره (۱/۱۷۱ پ ۱۰۹) زانیا رییه ك
ده نووسیت پاشان له په راویژدا ده لیت: بۆ
ئه نجامه كانی شه م پشككنیژانه ته ماشای شه و
لینكۆلینه وانه بكه كه له گۆفاری (لینكۆلینه وه
ئه نادۆلییه كان) دا پلاو كراونه ته وه. ئینجا ناوی
پینج بابته ده نووسیت كه له راستیدا سیانن
چونكه دووباره یان تیندایه و به م جوړه:

P. Hulin, New Hurrian
Inscriptions from Adlicevaz,
Anatolian Studies, IX (1958).

دوا ی شه وه شه هه مان ناوی نووسه ره بابته
ده نووسیت وه به لام له جیاتی Anatolian
Studies ده نووسیت AS كه هه مان شته
چونكه شه میان كورتكراوه ی ناوی گۆفاره كه یه.
جاری یه كه م ژماره ی لاپه رده یه نه نووسیوه و جاری
دووم دهینووسیت.^{۱۱}

بابه تینكي تری په راویژه كه ی دوكتۆر هی
هه مان نووسه ره و له ژماره یه كه ی تری هه مان
گۆفاردایه و دوكتۆر به هه مان شیوه ناوونیشانی
بابه ته كه و ناوی گۆفاردكه ی سه ره وه دوو جار



جگه له مانهش دوکتۆر له جياتى 17, 21 ff (واته ده بوا يه کهم جار نامهى ۱۷ ئينجا نامهى ۲۱ بنووسيايه) ده نووسيت 17ff, 21, نه مهش بچووکتۆر به لگه يه له ناو نهو به لگانهى که دوکتۆر نهو سه رچاوه يه يه نه ديوه.

۱۴- گوڤارى (BASOR) هه يه که

کورتکراوهى نه مهى خواره وه يه:

Bulletin of the American Schools of Oriental Research

نووسه ريش (۱/۲۹۲ پ ۳) هه ر به کارى

بيبليوگرافيا به هه له ده نووسيت:

American Schools of Oriental Research, Bulletin No.128: 11-24.

نه مهش وه کو نه وه يه وه زاره تى ناوخو گوڤارىکى هه بيت له سه ر به رگه کهى نووسراييت (گوڤارى وه زاره تى ناوخو) يه کينکيش ده يه ويت ناوى نهو گوڤاره له په راويژدا بنووسيت و له جياتى: (گوڤارى ناوخو) ژماره ۱۲۸ ده نووسيت: (ناوخو, گوڤارى ژماره ۱۲۸).

دوکتۆر هه مان شت ده کات (پروانه نمونه يه کهى تر له ۱/۸۸ پ ۴). دوکتۆر له شوينى ترى کتبه که يدا ناوى ته واوى سه رچاوه که به دروستى ده نووسيت که نه مه ئاشکراى ده کات نووسه ر شاره زاي نهو سه رچاوه يه نييه و ناوه کهى له سه رچاوه يه تره وه وه رگرتوه .

نه وانهى سه ره وه نمونه يه کهى زۆر که من له و کاره ي به دريژايى کتبه که يدا کاره و , له لاپه ره کاني داها تووشدا شتى زۆر تر ده بينين به لام حه زم کرد نه مه به شه جيا بکه مه وه , واته کردنى کتبه که به بيبليوگرافيا نه ويش به شيوه يه کهى زۆر هه له و به نه قل کردنى ناوى سه رچاوه له م لاو له ولا .

که پيش نهو له ماريدا فه رمانزه وا بوو). تاد, نيردرابوون. ئينجا چۆن له و نامانه دا ده وترت: ((له نيوه ي يه که مى سه ده ي بيستم نه اندامانى بيعه سى فه ره نسى نزیکه ي بيست هه زار له وحى ميخى له کتبخانه ي کۆشكى (زيمرى ليم) له شارى (مارى) دۆزيبه وه!!

له کتبيکى چه ند به رگيدا باس له پشکنين و نه نجامه کاني ده بيت له به رگى يه که مى نهو کتبه دا بيت نه که له به رگى دووه ميدها, له وهش زياتر ده بيت له سه ره تاي به رگى يه که م بيت نه که له ناواخندا. ئايا ده کرت (وه کو نمونه يه که) که سيک به لگه نامه کاني ئينگليز سه باره ت به کوردستاني پاش جه نگی يه که مى جيهانى له چوار به رگدا کۆبکاته وه و پاش ده رچوونى به رگى يه که م بيرى بکه ويته وه که نه ينووسيوه چۆن نهو به لگه نامه نه ي ده سته و تووه و له به رگى دووه مدا باسى نه مه بکات نه ويش نه که له سه ره تاي به رگه که به لکو له ناوه راستدا! نه وه ي دوکتۆر نووسيوه تى له هه مان شيوه يه به لکو خراپ تر يشه چونه که نهو ده نووسيت: 21,17ff واته: ۲۱ و ۱۷ و نه وانهى دواتر, که نه مه وه کو وتم يه کسانه به: نامه ي ژماره ۲۱ و ۱۷ و نه وانهى تر, به واتايه کهى تر نهو نامه نه ي پيش نزیکه ي ۲۸۰۰ سال نووسرابوونه وه ده لين که بيعه سى فه ره نسى هات و له (مارى) دا گه راو بيست هه زار له وحى نووسراوى له کۆشكى زيمرى ليم دۆزيبه وه!!

نه مه شه به هوى نه قل کردنى ناوى سه رچاوه له ملاوله ولا بى نه وه ي نهو سه رچاوه يه خوئ ته ماشا بکريت ده نا که سيک نهو نه رشيفه ي ماريى بينيبيت هه له ي وا ناکات.



به شينك له زانياريه كان

نیستاش هیندهی قهبارهی گوڤارنیک بواری
دهدات ژمارهیهک رهخه دهخه مه روو. مه ره جیش
نییه خالهکان به تهرتیب بن.

۱- (۱/۱۲): سومه رییهکان به ناسنامه
سه رییه خۆکه یان و کاشییهکان به که لتوره
زاگروسییه که یان و نارامییهکان به زمانه
سامییه که یان له عیراقداهه تیپه پهبونی کات بوونه
کوردو عه ره ب.

نهم قسه یه وا دهگه یه نیت سومه رییهکان
هیشتا مابوون لهو کاتهی عه ره بهکان هاتنه عیراق
که نهمه له بهمشای یه که می سه دهی حه وه می
زایینی بوو، نهمه له کاتیکدا له پاش هه ره سی
بنه ماله ی سییه می (نور) له ده ور به ری سالی
۲۰۰۴ پ. ز به دواوه شالای کۆچی نامورییهکان،
پیکهاتی دانیشتوانی ولاتی دوو پوباری گۆری و
لهو کاتهوه توانه وهی سومه رییهکان دهستی
پیکرد، هه رچه نده نوو سه رانی ولاتی دوو پوبار
زمانه که یان یان هه ر پاراستبوو.

به م جوړه ماوهی زیاد له ۲۵ سه ده بهر
له فتووحاتی نیسلامی سومه رییهکان وهکو نه ته وه
توابوونه وه لهو ماوه دوو ردریزه دا گهلانی تر
هاتبوونه عیراق وه نارامییهکان و
فارسهکان. تاد. خه لکی نهو سه ره ده مه ی عیراقی
پیش نیسلام ته نانه ت ناوی سومه رو نه که دشیان
نه بیستبوو چ جای نه وهی سومه ری هه بن و بینه
عه ره ب. ره نگه نوو سه ر مه بهستی له شتی وا
نه بیت، به لام نهو شته ی وتوویه تی جگه له وه هیچ
ته فسیریکی تر هه لئاگریت. که مترین زانیا ریشمان
له باره ی میژووی ولاتی دوو پوبارو گه له کانی به سه
تا بزانی که نهم قسه یه زانستی نییه.

۲- نوو سه ر (۱/۱۶-۱۷) ده لیت: که شتی
نووحی پیغه مبه ر به پروای ناشورییهکان له سه ر
کیوی کینیا Kinipa دا نیشته که نه مانه
هه ره ها به کیوی Nisir ((النصیر)) ناویان
نابوو و به پینی نه فسانه یه کی سومه ری له م
کیوه وه ناوی لافاوه که ده رچوو، پاشان
نه که دییهکان ناویان نابوو کیوی قوتی šad
Qufî و نهم شوینه به پینی سجلله ناشورییهکان
له سه ر زنی بچووک له ولاتی لولودا بوو.

نهم پرسته یه یه کی که له نموونه کانی
تی که لکردنی زانیا رییهکان و کۆکردنه وه ی
ناوشیارانه ی نهو زانیا رییهکانه یه. سه ره تا ناوی
کیوه که (النصیر) نییه و نهم (ال) ی ناساندنی
عه ره بییه له ناوه که دا نییه چونکه ناوه که عه ره بی
نییه چونکه له داستانی گلگامیشدا هاتوه.
نصیر Nişir یش واتای پرزا ری بوونه به نه که دی.
نهو باوه ره ش که کینیا کیوی (نصیر) ه
له نوو سینیکی پادشای ناشوری ناشورنا صیرپالی
دوه مدا هاتوه نه ویش کاتی له شکرکی شیه کی
بۆ سه ر زاموا (له شکرکی شیه ی سالی ۸۸۱ پ. ن).
پادشا ناوی کیوی نصیر ده بات و ده لیت (لولو)
پینی ده لیزن (کینیا). به پینی داستانی
گلگامیشیش که شتییه که له سه ر کیوی نصیردا
نیشته نهک لافاوه که لهو کیوه وه ده رچوو بیت.
واشی بۆ ده چم پیویسته وشه که ی دوکتۆر جه مال
(فاضت) بیت نهک (فاضت)، نهمه ش نهو گومانه م
بۆ دروست ده کات که دوکتۆر نهم پرسته یه ی
له سه رچاوه یه کی عه ره بییه وه وه رگرتوه، به لام
وشه که ی به هه له نه قل کردوه. سه به رته به ناوی
"کیوی قوتی" نهمه له لیستیکی جوگرافی
سه ره ده می نویی ناشوریدا بینوه.^{۱۰}



له خوررييه وه هاتبن. شتيكيشه موناقه شه هه لئاگريئت كه ناشورييه كان سامي زمان بوون و هه ك ميلله تيكي سامي زمان مانه وه ئيتر نه گهر له هه زاري سييه مي پيش زايين ولاتي ناشور سامييه كانى تيدا نه بووييت، كه نه مه زورري تي ده چيئت، نه وا له و كاته وه ي سامييه كانى تيدا ژيا نه وانى دواتر پييان و ترا ناشورييه كان هه سامي زمان مانه وه.

پاشان كه نووسه ده ليئت ناشورييه كان له خوررييه كان يان گو تيه كان يان لوللوييه كان هاتبوون نه مه نه وه ده گه يه نيئت كه به زور بيئت يان به خووشي هه ده بيئت له يه كيك له مانه هاتبن ئيتر گرنگ نييه له كاميانه وه هاتبن.

٤- نووسه ده ليئت (١/٥٠): .. له ناو نه وانه شدا دوو ميلي دوو پادشاي ئورارتويى (ئشبويني) و (مينوا) له كيله شين و توپزاوا...

نووسينه كه ي ئيشپوئيني و مينواي كورپى نه وه ي كيله شينه و نه مانه هاوچه رخي شامشى نادادى پينجه مي ناشورى (٨٢٨-٨١٠ پ.ن) بوون له كاتيكداميله كه ي توپزاوا هي پادشا (روسا) ئورارتو و هاوچه رخي پادشاي ناشور سارگونى دووم (٧٢١-٧٠٥ پ.ن) بوو.

٥- نووسه (١/٩٠) ليسي تيكي شوينه واره كانى كوردستان ده نووسيت كه ناوى شويني دهره وه ي كوردستاني تيدا يه وه كو: لارساو ئوروك (باشورى عيراق دهوروبه رى ناصريه) و دور- كوريگالزو (نزىك به غدا) و بابل و ئوگارىت و به علبه ك!.. سه ير نه وه يه له لاپه رهي پيشوودا نووسه نه خشه يه كى جوگرافىي داناوه و سنورى كوردستاني ده ستنيشان كردووه و ئاشكرا دياره نه شوينانه له دهره وه ي نه و سنورهن.

پاشان نه مه راست نييه كه نووسه و توويه تي كه وا نه و كيوه به پيى ((سجل)) هه ناشورييه كان له سه ر پوبارى زيى بچووكدا بوو چونكه ناشور ناصريال نه له باسى كيوه كه وه نه له هه موو باسى له شكر كيشييه كانى له ولاتي زاموادا (٨٨١ و ٨٨٠ پ.ن) ناوى پوبارى زيى ناهينيئت.

هه له كه دووباره ده بيته وه (١/٣٨٨ پ ٢٦) و نه مجاره باسى دروستبوونى مرؤفه له سه ر زهوى پاش لافاوه كه كه به پيى داستانه كه ي گلگاميش "له ولاتي لولو دا بوو (له سه ر كيوى نيسير له ده قه ناشورييه كه)"، كه نه مه هه له يه چونكه داستانه كه باسى دروستبوونى مرؤفه له و كاته دا ناكات و باسى دروستبوونى مرؤفه پيشتره له پرووداوى لافاوه كه، داستانه كه ش ناليت كيوه كه له ولاتي لولو بووه.

٣- باسى نسبه تي ناشورييه كان بو خوداوه ند ناشور ده كات و ده ليئت: هه رچه نده له پرووى ره گه زه وه له خوررييه كان يان گو تيه كان يان لوللوييه كان هاتبوون (١/٣١). كه نه مه ته واو هه له يه چونكه نه گو تيه كان و نه لوللوييه كان نه يان توانيوه ره گه زه سامييه كه ي ناشورييه كان بگوپن چونكه هيچ به لگه نييه له سه ر نه وه ي نه مانه توانيبيتيان وه كه نه ته وه تيكل به ناشورييه كان بن تا نه و راده يه ي پيكه اتى ره گه زيان بگوپن چ جاي نه وه ي ناشورييه كان له وانه وه هاتبن. سه باره ت به خوررييه كانيش ناشورييه كان له و ماوه يه ي له ناوه راستى هه زارى دوومى پ.ن له ژيتر ده ستى ده ولته تي ميتاننييدا بوون خوررييه كان كاريان تيكر دبوون، به لام نه ك تا نه و راده يه ي بيانكه نه خوررى يان خويان



لیسته که ش جگه لهوه ناتوهاره چونکه شویننهواری کوردستان زۆر لهوه زۆرتن، تنها له سنووری پارێزگای سلیمانیدا نزیکه ۸۵۰ شویننهوار ههیه، ئەمەش جگه لهو شویننهوارانهی تۆمار نهکراون. بێگومان کهمیک لهمانه ناودارن، بهلام ئەگەر تنها باس له شویننهواره ناودارکان بکهین لیستهکه هیشتا زۆر شوینی نهوتوه. شتی تر ماوه لهسەر ئەو لیسته بوتریت بهلام ئەمەنده بهسه.

۶- نموونهیهک لهسەر نهقلکردنی پهراویزهکان و ههلهکردن لهو نهقلکردنه ئەمە ی خوارهویه:

گێنلب لسهکتیبی (خوررییهکان و سوپارییهکان) دا^{۱۶} باسی لهو حیک دهکات که لهناوچهی نزیک کهرکووکدا دۆزرا بووه (لیره دا گێنلب پهراویزی ژماره ۲۲ ی داناوه که تییدا نووسراوه: له CT II 21 بلۆبوتهوه) و ناوی تییدا نووسراون که پنچس Pinches سهرکهوتوانه بهراوردی کردوون لهگهڵ ناوی پادشاو میران لهشوینانیک لهمیسۆپوتامیای باکوورو ئهرمینیایا. لیره شدا پهراویزی ژماره ۲۳ ی گێنلب که ئەمە ی تییدا نووسراوه:

Some early Babylonian contracts or legal documents, JRAS, 1897, pp.589-613.

ئینجا دهنووسیت: بهتایبهتی لاپهه ۵۹۲ و لاپههکهی دوا ی ئەو.

با بزانی دوتۆر جهمال چیی نووسیوه:

نووسەر دهلیت (۱/۱۲۸) که (فنکلشتاین) ناوه جوگرافییهکانی سوپارتوی شیکردهوه و بهراوردی کردن لهگهڵ ناوی تر که پهچهلهکی خوررییان ههیه و سوودی لهو لهوحانه وهرگرت که له(نوزی) دا دۆزرا بوونهوه ئەویش پاش ئەوهی

(پنچس) لیکۆلینهوه تایبهتییهکهی خۆی دهربارهی نووسراو و دهقه خوررییهکان بهشینهوهکی گشتی بلاوکردهوه. دوتۆر لیره دا پهراویزیکی داناوه بهم جۆره:

J.G.Pinches, Cuneiform Texts, part 21, JRAS, 1897, p.590ff.

ئهگەر بهوردی سهرنجی ئەو سهرچاوهیه بدریت دهبیتریت نووسەر ههردوو سهرچاوهکهی تیکهڵ بهیهک کردوه چونکه بینیمان گێنلب بۆ دۆزینهوهی دهقهکان سهرچاوهی CT II 21 (که ئەمه کورتە ی Cuneiform Texts from Babylonian Tablets... ی نووسیوه و بۆ ئیشهکهی پنچس گۆفاری JRAS ی نووسیوه. جگه لهوهش ئەو بهراوردەش پنچس کردویهتی نهک فنکلشتاین ئینجا بهراوردەکه بهو جۆره نییه که نووسەر باسی کردوه، ههروهها مهسهله لهوخی خورری نییه، ئەمەش جگه له ههلهی نووسینی ئەو پهراویزه تیکهله بۆ نموونه CT II 21 که واتاکه ی ئەمەیه: CT بهرگی ۲ دهقی ۲۱ که چی دوتۆر دهنووسیت: بهشی ۲۱ لهگهڵ ورده ههله ی تر.

۷- نووسەر دهلیت: بههۆی ئەو لهوحانهی لهکوردستان و دهرهوهی کوردستاندا دۆزراونهتهوه دهتوانریت ئەمپۆ جیماوهکانی گوتییهکان دهستنیشان بکرین وهک تابلۆکهی هۆرین-شێخان و (دبسه قتال) ی پادشا لاسیراب که ناردی بۆ شاری سیبار (سیپپار/ف.ق) و سههه بهپۆنزییهکه که نزیک ههمه دان دۆزرا بووه (...و) ئەو ئاسارانە ی لهئارراپخادا دۆزراونهوتهوه، ههروهها مۆره لولهکییهکان که دهگه پرتنهوه بۆ سهردهمی فهرمانپهه وایی گوتی لهسومهرو ئەکه د



به لام زور به داخه وه هه موو نه م ناسارانه شوينه واري زمانه وانبيان تيدا نييه (١/١٣٠).

پرسیاریکیش نه وه یه نایا چون نه وه لوخانه ی دهره وه و ناوه وه ی کوردستان ده توان یارمه تیمان بدن له ده ستنیشانکردنی جیماوه گوئییه کان، به تایبه تیش بۆ نه و نمونانه ی باسی کردوون؟ نه مه ته نها قسه یه وه به س. پرسیری تریش نه وه یه مه بهستی دوکتور له نه بوونی شوینه واری زمانه وانی چییه؟ نایا مه بهستی له زمانه ی گوئییه یان له نه بوونی هیچ نووسینیك به سهر نه م جیمانانه؟ نه گهر مه بهستی دووه میانه دیاره نه مه راست نییه چونکه نه خشه که ی ناوچه ی هورین- شیخان (واته نه وه ی دهره بندی بیلووله) نووسینی نه که دی له سهره، به هه مان شیوه ش جیماوه که ی لاسیراب. پاشان نه وه سهره برۆنزییه ته نها وه کو ئیحتمال هی پادشایه کی گوئییه (دیگونوف له کتییی میدیا). سه باره ت به (دبسه القتال) پروانه خالی خواره وه بۆ نه خشه که ی دهره بندی بیلووله پروانه نه وه به شه ی به تایبه تی بۆی ته رخان کراوه. نه م پرگه یه زیاتر هه لدریت قسه ی له سهر بکریت به لام نه مه نده مان به سه.

٨- نووسهر له چه ند شوینی کدا باسی (دبسه قتال) ی پادشای گوئی لاسیراب ده کات (بۆ نمونه ١/١٣٠). نازانم مه بهستی نووسهر له (دبسه قتال) چییه به لام وای بۆ ده چم مه بهستی له دبوس (ده ببوس) که جگه له واتا باوه نوئی که ی نه ویش که پیی ده لنین (ده مبووس) واتای کوئی جوړه چه کیکی ده گرت ه وه. جیماوه که ی لاسیرابیش له راستیدا سهره سه وه له جانه mace head، وشه ی mace یش له ئینگلیزیدا جگه له سه وه لجان جوړه چه کیکی کوئه وه دیاره له مه وه

نووسهری خو مان وتوویه تی (دبسه قتال). پاشان که س نه یوتووه لاسیراب نه وه سهره سه وه له جانه ی ناردبوو بۆ سیپپار به لکو ههر نه وه نده ده زانریت نه وه جیماوه له ویدا دۆزرا بووه وه^{١٧}. پاش هه موو شتیکیش خویندنه وه ی نویترو ته واوتری ناوه که (لائیراب) ه، نه م خویندنه وه یه ش له کتییبه که ی (جه یکو بسن) دایه واته SKL که دوکتور چه ند جاریک وه ک سهرچاوه ناوی ده هینیت.

٩- نووسهر ده لیت (١/١٣١): هه روه ها سجه کانی شوشاره (شمشاره ی ئیستا له ده شتی رانیه) هه و آل هکانی خوررییه کان و په یوه ندیییه بازرگانیییه کان یان له گه ل لولوبیییه کانمان بۆ شهرح ده که ن.

نامه کانی شمشاره باسی که سانی تیدا یه که خورین، به فرمانه وه ی شمشاره خو شییه وه، به لام کام په یوه ندییی بازرگانی له گه ل لولوبیییه کاندا باسکراون؟ له هه موو نامه کانی شمشاره ته نها حه وت نامه باسی لولویی تیدا یه (نامه یه کی تریش به گومان ه وه) و نه مانه باسی په یوه ندییی سیاسی ده که ن (به زوری هانی فرمانه وه ی شمشاره ده دن ناشتی یان له گه لدا بکات) و هیچ باسیکیان تیدانییه نزیک یان دور له باره ی په یوه ندییی بازرگانیییه وه^{١٨}. نامه ئیدارییه کانی شمشاره ش باسی لولویان تیدا یه نه وانیش هه روه ها حه وت ده ق له گه ل ده قیکی تر به گومان ه وه هه روه ها ده قیکی تر که تیدا ناو لولو وه کو ناوی که سی هاتووه. هه موو نه وه ده قانه ش باسی پیدانی دانه ویله یان که لوپه ل به که سانی دیاریکراو ده که ن که که سانی لولو له ناویاندا هه یه، له پینج ده ق له مانه ش شته کان دراوه به پادشای لولو^{١٩}. ئیتر نه رشیفی شمشاره



شهرکردن له ناوچه پژهه لاتییه کان، واتسه کوردستانی نیران، تیده پیرین.

که واته له نووسینه کانی پادشا سارگونیه کان باسی شهر نه کراوه نیتر چ جای نه وهی نووسراوه کانی شو پادشایانه "به زوری" باسی شو شهرانه بکن که نه کراون!!

۱۱- کاتیک زانیاریه ک له سرچاوه یه که وه نه قل ده کړنت و زانیاریه که له لاپره یه کی دیاریکراودا هیه، با بلخین لاپره (۱۲) ده نووسرنت (لاپره ۱۲) یان (ل ۱۲) به ینگلیزیش (p.12)، نه گمر شو زانیاریه ش له لاپره یه دا بیت هه روه ها له چهند لاپره یه کی تر سرچاوه که شو کاته ده نووسرنت (ل ۱۲) و چهند شونک یان چهند لاپره یه کی تر) بو نم ته عبیره ش له نووسیندا بیگانه کاند (passim) به کار دیت.

دوکتوری لای خوشمان له کتیه که ی برنکمان و له شوینه ی باسی یاسوبیگاللییه کان له لشکرکیشی دوه می سه نارپ کراوه نم سرچاوه یه نووسیوه : Oip II , 26: 66 and passim که چی دوکتور جه مال له پراویندا نووسیویه تی , oip II , p.26 , 1.66 و passim | (۷۰/۱) واته دیاره دوکتور وای زانیوه passim ناوی سرچاوه یه.

۱۲- نووسر (۶۵/۱) دو رووداو دو پادشا که ماوه ی نیوانیان له هزار سال زیاتره ده کات هاوچه رخی یه کتر. نووسر ده لیت حامورابی چهند شهریکی کردو به سر توروککیه کان و کاکوم و ((کور)) سه بارتو سرکه وت و پهلما ی هیزه کانی سرچونی دوه می ناشوری و غرامه ی خسته سر هاوپه یمانه کانی له خه لکی ماننا.. تاد.

هیچ ناماره یه ک بو په یوه ندی بازارگانی له گه ل لولوبیه کان ناکه ن چ جای نه وهی شو په یوه ندیه مان بو شرح بکن.

۱۰- نووسر ده لیت (۱۳۱/۱): شو (سجلانه) ی که پادشایانی ناشور له سرده می سرچونی جینیان هینشتوه به زوری هه وانه کانی شهره کانیانی تیدایه له گه ل لولوبیه کان له ولاتی زاموادا (دهره ندی بازیانی نیستا).

که س نه یوتوه و که سیش نالیت دهره ندی بازیان ولاتی زاموا بووه. نه وهی شتیکی که له باره ی له شکرکیشیه کانی ناشورناصیرپالی دوه م له زاموادا (له مردو و سالی ۸۸۱ و ۸۸۰ پ.ن) بزانیته شو راستیه ش ده زانیته که ولاتی زاموا، به تاییه ت کاتی شو پادشایه به لای که موه ناوچه ی نیوان زفی کویه سیروان بو. دهره ندی بازیان ته نها یه ک دهره ند بو له ولاتی زاموا ناوچه ی دهوروبه ری دهره نده که ش ته نها ناوچه یه کی بچوک بو له ولاته.

نینجا یان نه وه یه مرؤ نه زانیته واتای ((سرده می سارگون)) چیه، یانیش زانیاری نیه له باره ی شهره کان له زاموادا چونکه سرده می سارگون، نه گمر باس له سرده می ناشوری بکړنت، به کاتی سارگون دوه می ناشوری (۷۲۱-۷۰۵ پ.ن) و نه وه کانی ده وترنت. شهره کانی ناشوریه کان له زاموادا له کاتی ناشوناصیرپالی دوه موه وه ستابوو، ده توانین کاتی کوره که ی نه ویش، واته شالمانه سه ری سینه م، زیاد بکه ین که نم له به شیکی تری زاموا شهر ی کرد که ناوی نابوو زاموای ناوخو (سالی ۸۵۵ پ.ن).^۲ له وه به دواوه پادشا ناشوریه کان، به تاییه تیش سارگون و نه وه کانی به زاموادا بو



سوبارتو

نووسەر بهمشى چواره مى بهرگى يه كه مى
كتيبه كه مى بۆ ناوچه كانى سوبارتو و گه له كانى
تهرخان كردوو و ليرهدا هه ندىك له زانيارى به كان
وهرده گرین.

۱- له يه كه مى لا په ره ی ئەم به شه دا (۱/ل ۲۷) و
له په راويزى ژماره (۱) دا نووسەر ده ئيت پاشگرى
سومهرى tum/-tu لای عيراقى به كۆنه كان
پاش ناوه توپوگرافى و جوگرافى به كان ده هات
نه ویش وهك ئیلامتو و مارتو و ئورارتو - Ilâm
tu, Mâr-tu, Urâr-tu و پاش لا بردنى

پيتى (ميم) بهرده وام له ئەكه ديدا به كار ده هات.

بهش به حانى خزم نه مديوه (تو/ توم) پاشگر
بيت بۆ ناوى شوننه كان بۆ به له سه رى نارۆم به لām
زانيارى به كى ساده يه نوم um پاشگرى كى
ئه كه دى به نهك سو مهرى و دواتر كورت بووه بۆ "و"
II.

جگه له مه ناوى ئەو شوننه نه په يوه ندىيان به
سومهرى به وه نى به. ناوى ئورارتو كاتىك پهيدا بوو
كه سه دان سال بوو سومهرى به كان وهكو نه تهره
نه مابوون، سه بارهت به ئیلامىش ناوى ئیلامتوم
Elamtum شىوازى ئەكه دى ناوى ولا ته كه يه
كه به سومهرى ده نووسریت NIM و ته نه مارتو
هه يه بهو شىوه يه له سومهرى دا MAR.TU.

سه ريارى هه مو ئەمهش نووسەر ته عىرىك
به كار ده هئيت كه له يوازى نووسىنى مبخىنا
جىگه ي ناى به ته وه ئەویش كاتىك باسى ((پيتى
ميم)) ده كات كه ئاشكرابه له باسى نووسىنى
مبخى ناوترىت (پيتى ميم) و ته عىرى زانستى
برى به له (دهنگى ميم) ه.

۲- نووسەر ده ئيت : برگه ي يه كه مى سو بىر

حامورابى له (۱۷۹۲) بۆ (۱۷۵۰) ي پيش
زاين حوكمى كردبوو له كاتىك دا سارگۆنى
دوو ه مى ئاشورى له (۷۲۱) بۆ (۷۰۵) ي پيش
زاين حوكمى كردوو و بهم جو ره ماوه ي نى وان
دوو پادشاكه زياتر له هه زار سال بووه له گه ل
ئه وه شدا دژى يه كتر شه ريان كردبوو! خو نه گه ر
ئەو ماوه حوكمى حامورابى به پى
(مىژوودانانى كورت) دابنن (بىروانه خاله كه ي
خواره وه) ماوه كه ته نها نزيكه ي شه ست سال كه م
ده بى ته وه.

۱۳- سه بارهت به ماوه ي حوكمى حامورابى
ئەو ماوه يه نمونه يه كه له ده يانمان پيشكه ش
ده كات له باره ي ئەوه ي نووسەر شتى كۆكردۆ ته وه
بى ئەوه ي لىيان وردى به ته وه (بىنىشمان ته نه ات
نه قل كردنه به مه له كراوه). نووسەر جارىك
سالانى (۱۷۹۲-۱۷۵۰ پ.ن) (بۆ نمونه ۱/۴۴۲)
بۆ حوكمى حامورابى ده نووسىت و جارىكى تر
(۱۷۲۸-۱۶۸۶ پ.ن) (بۆ نمونه ۱/۱۴۶). ئەو
دوو مىژووه جىاوازه ده بو جىگه ي سه رنجى
نووسەر بوایه به لām به داخه وه وا نه بووه وهكو
خۆيان نه قلى كردوون. مىژووى يه كه م به پى
ته قدىرىكه كه به ناوى (مىژوودانانى ناوه راسه ت)
كه زۆر به ي پسپۆران له سه رى ده پۆن و دووه ميان
به پى (مىژوودانانى كورت) هه ژماره يه كه پسپۆر
ئىشى پى دكه ن. ئەو جىاوازي به ي مىژووش
ده گه رى ته وه بۆ ئەو راستى به ي كه نادانى يه كه هه يه
له سالنه كانى ئەو سه رده مه و سه رده مه كانى دواتر
ئه ريش تا كاتىكى دىارى سه رده مى نووى
ئاشورى كه مىژووه كه ورد دى به ت. نووسەر
مىژووه كه چۆن له و سه ر چاودى به ي به رده ستى
بىنىوه ناوا نه قلى كردوو ه.



لاتينييه كه نهك له دهقی ميخيدا) بریتييه له نووسینی ناوه كه به شينوهی برگه ی فونه تيكييه و نهوهی پيش نهوه لوگوگرامه و برگه ی فونه تيكي چوني تيي خويندنه وهی لوگوگرامه كه پوون دهكاته وه. به و اتايه کی تر شوبور ŠUBUR ليره دا (لوگوگرام) و اته هينمايه كه بریتييه له يهك وشه ، دواي نهوهش نووسراوه Su-bar-tim كه نه مه نووسینی برگه ييه و نهو نووسينه برگه ييه نيشانی دهادت لوگوگرامه كه ی پيشی چون دهخوينرته وه، اته نهو لوگوگرامه به (شوبارتوم) دهخوينرته وه، يان با بلنين (شوبارتوم) نهویش له بهر نهو بؤچونهی كه (س)ی سهرتا له نه كه دیي كؤندا پنيويسته به (ش) بخوينرته وه²⁷. (هينماي KI ييش نيشانكهره وه يه بؤ ولات).

۴- نووسر يهك لاپه ره دواي نهوه ده نيت ناوی SU.BIR يه كه م جار له ده قينکی سهرده می لوگال نانی موندو Lugal-anni-mundu كه شاری (نادابا)ی حوكم كردبوو بينرا (..) و اته پيش سهرده می سارگونی له نه كه دداو نوسخه يه کی نه م ده قمان ده ستكه وتوو كه له سهرده ميكي دواتردا له شاری نيسين نووسرا بووه وه (۱/۴۳۱ په راوین). دياره نه مه له گه ل قسه ی پيشووی دوكتور يهك ناگريته ره چونكه نهوهی پيشوو ده نيت كؤنترين ناوهينان له له و حينکی نارام سين بوو (نه مه) ديسان له بني همان لاپه ردا ده نووسينته وه! ، كوره زای سارگونی نه كه دی و ليره دا ده نيت كؤنتره كه هي نهو پادشايه بوو كه پيش سهرده می سارگونی ژياره. ههروه ما ده نيت (نوسخه يهك ... دوزراوه ته وه) له كاتيكدا له نوسخه يهك زياتره (هي) سهرده ميكي نووتر له وه پادشای ناوبراو نهویش

(ده نيت: نايديوگرام)²⁴ ، دواي نهوهش هه قه پيرسين: نايا راسته (سپايزه) وتوويه تی كؤنترين دهق هي نارام سينه؟ نه گهر بؤ (گيلب) بگه ريينه وه (كه كتنيه كه ی نهو ۱۴ سال نهوهی سپايزه نووسراوه ته وه) نهو ده نيت كه شينوهی سووير SU.BIR له گه ل كؤتايی بنه مانه ی سينه می نور دهرده كه ویت نهویش ته نها به شينويه کی نامونته زده م ته نها له سهرده می بنه مانه ی يه كه می بابل بوو به شينوازيك باو پاشان تا نهو په ری كؤتايی سهرده مه كان به رده وام ده نيت²⁵. زانراویشه نينوان نارام سين و كؤتايی بنه مانه ی سينه می نور زياد له دوو سه ده يه نيتر چون ده و ترنت كؤنترين دهق شينوهی (سووير)ی تيدا هاتوو ده گه ريته وه بؤ كاتی نارام سين؟

هه سهاره ت به كؤنترين شينوه لوگوگرامی شوبور ŠUBUR هيه كه گيلب له باريه وه ده نيت كه ده ميكه ناسراوه ده گاته كاتی نينانناتوم Eannatum (كه زياتر له دوو سه ده پيش نارام سين ژياره) و تا سهرده می نه كه دی كؤن (بهو سهرده مه شه وه) به كارده مات به لام چه ند ساليكي كه مه (نه م قسه يه شى سالی ۱۹۴۴ نووسيوه) خويندنه وه كه ی زانرا نهویش له su-bar-tim كه له حاله تی (جهر) دا نهویش له نوسخه يه کی نه رشي فيکی نارام سين كه تيدا پاش لوگوگرامه كه خويندنه وه برگه ييه كه ی ناوه كه نووسراوه، و اته شوبارتوم (له حاله تی جهردا)²⁶.

نووسينه كه ی نارام سين نه مه ی تيدا هاتوو: ŠUBUR^{Su-bar-tim} KI كه نووسينه به رزه كه ليره دا (بينگومان نووسینی به رز له هينما گورينه



سهردهمی بابلی کۆن²⁸. راستهکەش ئەوهیه ئەوهی لوگال-ئاننی-موندو یەکەم ناوهینانی سویارتوو²⁹ (ئەگەر چاوا لەوه بیۆشین که نوسخهکانی نووسینهکه نوێترن).

لهبارهی ئەم دهقهش دهئیت ناماژهی گرنگی تیدایه لهبارهی چهند ناوچه و ولاتیکی ناوی (ماراهش) دهبات که ئەمه ههلهیه، راستهکهی (مارخاشی)یه. جگه لهمهش لهبرگهکهی سهروه دا شاری (ئاداب) به (ئادابا) ناوی دهبات-ئهمی لهشوئنی تریشدا نووسیوه بۆیه لهوه ناچیت ههلهی چاپ بێت.

٥- نووسەر (٤٣٥/١) دهئیت که ناوی ئاشوری نووی نوهادو nu-ha-DU که ئونگنات Ungnad بهباشی دهزانیت بهشیوهی Na-ha-sa (خهتیک لهژیر پیتی ئیچ ههیه) بخوینرتهوه بهرامبەر (ناوی) سویارتو بوو.

وهك وتمان نووسەر جیاوازی نیوان کاپیتال و سمۆل نازانیت بۆیه نووسیویهتی nu-ha-DU. بۆ زانیارهکانی تریش دهگهڕیمهوه بۆ کتیبهکهی (گیلب) چونکه گیلب زۆر ناماژه بۆ ئەوهی (ئونگنات) دهکات. گیلب دهئیت که ئونگنات به شیوهیهکی کاتی پیشنیاری کردوه که نوخادو nu-ha-du (که ئەمه وشهیه نهك ناو) وهك ناویك بخوینرتهوه: نوخاشا Nu-ha-sa و ئەمه یهکسان دهکات به ناوی ولاتی نوخاشاشی Nuhašše لهسـووریدا. (نوخادو)ش لهلیستیکی هاوواتاکاندا ههیه که ئەمانه تیدایه: [م]یر [m]i-ir بهرامبەر سویارتوم و میر mi-ir بهرامبەر ئینشوناک و له نیوانیاندا نوخادو ههیه و بهرامبهرهکهی (مین)ه MIN³⁰.

٦- نووسەر وشهکانی ئی تیکهله دهبن. وشهیه ئەکهدی ئالیاتوم aliātum بهواتهی (بهرز) سهرووی) ئی تیکهله دهبیت بهوشهی ئالوم ālum ی ئەکهدی بهواتای (شار) که ههروهها وهکو نیشانکهروهیهک بۆ ناوی شارهکان بهکار دیت. نووسەر ههموو ناوهکانی سهروه دههینیت: پاراخشی و ئورکیش و ناوار ... تاد که لای ئەو سەر به سوپارتون و دهئیت: ههندیک جار زاراوهی Hurra^{ki} ālim یان لینابوو بهواتای (خاکی خوررای بهرز). دهبوایه نووسەر ئەگەر شارهزای زمانه کۆنهکان بوایه ئەو راستیهی بزانیایه که (ki)ی کۆتایی ناوهکان نیشانکهروهیه بۆ ناوی شار و ولاتهکان پیش ناوهکهش دیاری دهکریت شوینهکه شاره یان ولات: دهخوینرتهوه (ئورو) بهسومری و (ئال یان ئالوم) بهئکهدی بۆ شار، بۆ ولاتیش (کور) بهسومری و (ماتوم) به ئەکهدی و بهم شیوهیه ئەو ناوهی سهروه دهبیته (شاری خوررا) که ئەمهش ناوی شاریک بوو بهلام جگه لهوهی دوکتۆر به خاکی زانیوو جگه لهوهی وهسفی "بهرز"ی بۆ دانابوو ئەم شارهی به بهرامبەر ولاتی پانویهی سویارتو زانیوو!

دوکتۆریش ههه خۆی یهکسهه پاش ئەوه دهئیت: زیمیری لیم پاشای ماری که هاوچهرخی هامورابی بوو داگیری کرد (٤٤٢/١).. نایا زیمیری لیم ههموو پاراخشی و ناوار و ئورکیش و زاموا (که ئەو کاته ناوی نهبووه) و گوئیوم .. ی گرت؟ ئەه کوا لولوییهکان و گوئییهکان و توروککییهکان و ئیلامیهکان.. 14

ئوهوش بچیته ئەولاوه که دوکتۆر (ئالیم خورراکی) له سیاقی خۆی دههیناوه بهلام بی ئەوهی وشهیه ئالیم بگهڕینرتهوه بۆ ئەسلهکهی



سمۆن و كاپيتان تيكه ن دهكات و ده نووسيت
 ENŠĪ (به لكو ANŠU كه به سومهري واتاي
 گویندريژه و بهم جوړه وشه كه ده بيته گویندريژي
 شوبور (سوبارتو) نهك نهسپ. زانراویشه كه
 كاشييه كان (زياد له شهش سهد سال پاش نارام
 سين) به كارهيثاني فراواني نه سپيان هيثايه ولاتي
 دوو پوبار هر چه نده پيشتر نهسپ ناسرابوو و
 پيني ده و ترا گویندريژي كيوه كان يا خود ولاته
 بيگانسه كان ANŠU.KUR.RA. گویندريژو
 نهسپ به هر حال به لام نووسيني په راويزه كه
 سهيره چونكه نه مه واتاي نووسينه كه يه:
 فرمانره واکاني شوبورو ناغاكاني ولاته بهرزه كان
 (بهرزييه كان). ENSI - نينسي به سومهري
 واتاي فرمانره وای هيه و كه دوو جار دوو باره
 بوته وه واتاي (كو) ي هيه (- فرمانره واکاني)،
 EN يش هر سومهرييه به واتاي ناغا و ديسان
 به شيوه ي كو هاتوو... ده كه كهش نه كه دييه به لام
 نه و شانه له گه ل شوبور (نهك سوبور) لوگوگرامن
 II له ده كه كه دا سمو له چونكه نام پازنيكي
 نه كه دييه). به واتايه كي تر ده كه كه باس
 له فرمانره واکاني نهك نهسپ و گویندريژو!!
 له راستيشدا نه وه ي نووسه بهم جوړه نووسيوي
 : ENŠĪ SUBUR^{ki} په شوكانمي بويه
 له كتيبه كه ي (گيلب) دا بوي گه پام و نينجا بينيم
 كه نه مه له نووسينه كه ي نارام سيندا هاتوو
 نه ويش ENSI ŠUBUR واته فرمانره وای
 سوبارتو ۳۱ نهك گویندريژه كانمي سوبارتو..!!
 ۱۱- هر له په راويزه كه ي سه ره وه داو بو
 (گویندريژه كانمي سوبور) دوكتور نه مه ي نووسيوه:
 نارام سين ده لیت:

a-di-ma Giš-TIR^{giš} ERIN

خوي واته نالوم (حاله تي رفع) كه نه مه يه كيكه
 له زانياريه ساده كانمي زماني نه كه دي .. نه مه ش
 وه كو نه و نمونه يه كه پيشتر باس م كرد واته
 كابر ايه كه له ده قيني كورديدا رسته ي (له
 سليمانيدا) ده به نينيت و بلنيت : شاري
 (سليمانيدا) شاريكه كه وتوته كور دستاني
 باشوور ... تادا!!

۹- نووسه (۴۴۵/۱) ده لیت و ادياره له سه ره ده مي
 نه كه ديي زوه وه واتاي سوبارتو گوپرو نارام سين
 ناوي نابوو كه لام سوبور يا خود سوبار تيم. نه مه
 گوپرائي واتا نييه. كالام شوبور (نهك سوبور) واتا
 ناوچه يان هه ريمي شوبور، (سوبارتوم) يش
 خويندنه وه ي پرگه ي لوگوگرامي (شوبور) ه..
 نه گه ر ته عبير له قسه كه ي نووسه به وشه ي تر
 يكه ين ده لیتين: واتاي سوبارتو گوپرائي به سه ردا
 مات و نارام سين ناوي نابوو سوبارتو!!

۱۰- له واپه ريه دا ديپنين فرمانره واکاني ده بيته
 گویندريژو!! نووسه (۴۴۵/۱) يه كسه ر دواي
 خاله كه ي سه ره وه ده لیت نهسپه تاييه ته منده كانمي
 سوبارتو سه رنجي نارام سينيان داو ناوي نابوون
 گویندريژي سوبور ENŠĪ SUBUR^{ki} نه وه ش
 به لگه يه له سه ر هاتني هيندو نارييه كان له گه ل
 ENŠĪ (نهسپ) (..) بو ناوچه كوردييه كانمي
 .. تادا.

له په راويزيشدا ريك له شويني (گویندريژه كانمي
 سوبور) شتيك ده نووسيت (له خوارتر باسي
 ده كه م) و پاشان هر له و په راويزه دا ده لیت:
 پاشان (نارام سين) باسي: a-li-a-tim
 ENŠĪ. ENŠĪ. SUBUR^{ki} u EN. EN
 دهكات.

يه كه م شت بيلنن نه وه يه ENŠĪ نييه (نووسه ر



به شار که له‌پرستیدا ولاته یان نووسینی
کیشاسو به کیساسسو (دوکتور جه‌مال کیشه‌ی
له‌گه‌ل ش S دا هه‌یه)

خامازی

نووسر به‌شیک بۆ خامازی ته‌رخان ده‌کات که له
یه‌ک لاپه‌ره‌و نیو پیکهاتوو (٤٧٢/١-٤٧٣) و
وه‌کو نه‌وانه‌ی تر پره له‌هه‌له جگه له‌وه‌ی دوکتور
سوودیکی گه‌ره‌ی له‌بابه‌تیکی شوینه‌وارناسی
عه‌رب دوکتور (فه‌وزی ره‌شید) وه‌رگرتوو به‌ی
نه‌وه‌ی یه‌ک تاکه ناماژه‌ی بۆ بکات، بگره‌ په‌راویزو
سه‌رچاره‌کانی نه‌ویشی وه‌رگرتوو و خوینه‌ر وا
ده‌زانیت که نه‌و سه‌رچاوانه‌ی بینوه.^{٢٢}

ناشکرترین به‌لگه له‌سه‌ر نه‌مه نه‌وه‌یه
دوکتور له‌په‌راویزه‌کاندا ناماژه بۆ نه‌م سه‌رچاوه
نه‌لمانییه ده‌کات که بابه‌تیکی تیدایه له‌باره‌ی
خامازی: Reallexikon der
Assyriologie, III, S.70-71. واته نه‌مه
به‌رگی سییه‌مه‌و نه‌گه‌ر ته‌ماشای به‌رگی سییه‌م
بکه‌ی ده‌بینی نه‌و به‌رگه ناگاته پیتی h و نه‌م
پیته له‌به‌رگی چواره‌مدایه، واته بابه‌تی خامازی
Hamazi (که ناوه‌که‌ی به‌و پیته ده‌ست پی
ده‌کات) له‌به‌رگی چواره‌مدایه (لاپه‌ره ٧١-٧١).
نه‌ی نه‌م هه‌له‌یه‌ی دوکتور له‌چییه‌وه هاتوو؟
هه‌له‌که هی دوکتور (فه‌وزی ره‌شید) له‌وه‌ی ابه‌ته
عه‌ربیه‌ی له‌گۆفاری (کاروان) دا بلاوبۆته‌وه و نه‌و
نووسیویه‌تی III واته به‌رگی سییه‌م دوکتور
جه‌مالیش په‌راویزه هه‌له‌که‌ی دوکتور فه‌وزی
ره‌شید نه‌قل کردوو هه‌له‌که‌ی دوکتور بۆ
زانباریه‌ک لاپه‌ره ٧١-٧٢ نووسیوه له‌کاتیکدا
نه‌و دوو لاپه‌ره‌یه هه‌موو بابته‌که پیک دینن، واته
نه‌مه‌شی له‌دوکتور فه‌وزی وه‌رگرتوو!!

ناماژه‌ش بۆ سه‌رچاوه‌یه‌ک ده‌کات و قسه‌که
وه‌رناگیریت .. که نه‌مه‌ش واتای "تاکو دارستانی
نه‌رز" که نه‌مه هه‌یچ په‌یوه‌ندییه‌کی نییه به
گویدریژو نه‌سپ.

١٢- نووسر له‌به‌شی دوا‌ی نه‌وه باسی ناوچه‌و
شاره سه‌ره‌کییه‌کانی ولاتی سوپارتو ده‌کات
(٤٤٧/١ به‌دواوه) یه‌که‌م ناویش ده‌یبات ناوی
ولاتی نالابریا Allabria یه‌که به‌هه‌له به
الابریا (الابریا) Alabbria ده‌ینوو سینت.

هه‌لبه‌ت نه‌وه‌ی شتیک له‌باره‌ی نووسینی میخی
بزانییت ده‌زانیت ناوه‌که هه‌له‌یه هه‌تا نه‌گه‌ر ناوی
دروستی ولاته‌که‌شی نه‌دیپیت چونکه نه‌گه‌ر
(نالابریا) که‌ی دوکتور جه‌مال بۆ بگره‌کانی
جیابگریته‌وه نه‌وکاته له‌یه‌ک بگره‌دا دوو ده‌نگی
کۆنستانتمان ده‌پیت: Al-abb-ri-la یاخود
Al-ab-bri-ia یاخود A-la-bbr-ia یاخود
A-lab-bri-ia .. تاد.

زانراویش هه‌ماکانی نووسینی میخی یه‌ک
کۆنستانت و یه‌ک قساولن وه‌ک -ba یاخود دوو
کۆنستانتن و قاولیکیان له‌نیواندا هه‌یه -bar
یان زیاتر له‌سی ده‌نگ ŠUBUR هه‌روه‌ها دوو
قاول -ia یان یه‌ک قاول به‌ته‌نیا -a. به‌کورتی
له‌یه‌ک هی‌مادا دوو کۆنستانت به‌ دوا‌ی یه‌کدا
نایه‌ن وه‌ک -bb.

وه‌ک وتم نه‌وه‌ی شتیک له‌باره‌ی نووسینی
میخییه‌وه بزانییت نه‌م راستیه‌ ده‌زانیت، بۆیه
ده‌زانیت نووسینی Alabbria هه‌له‌یه‌و
پنیوست تاکات "شاره‌زای" زمانه‌ کۆنه
فه‌وتاو ده‌کان پیت.

هه‌موو باسه‌که‌ی نالابریاش که یانزه دیره
هه‌له‌ی جۆراوجۆری تیدایه وه‌ک ناوبردن ئیللیپی



مهرکهزی چهند بنه ماله یه کی نه فسانه یی ناوبراوه. هه له که له وه دایه که یه که م: لیسته که نه و بنه ماله نه وه کو شتی نه فسانه یی باس ناکن نه کهر چیش پادشای وای تیدا هاتوو به پیی لیسته که دهیان هزار سال حوکمیان کردوه، مه به ستیش پادشا هره کونه کان، لیسته که ش به قه ناعه ته وه نه وانیه له خوگر توه وه هیچی وای تیدا نییه که نه مانه نه فسانه یین. دووه میش: ماوه ی حوکمی نه و تاکه پادشایه ی خامازی که له لیسته که هاتوو وه تاکه پادشای بنه ماله ی نه و ده ول ته ی پیکه ی ناوه بریتیه له ۳۵۴ سال^{۳۳} واته لیسته که باسی ته نها یه ک بنه ماله و یه ک پادشا نک ژماره یه ک بنه ماله وه کو دوکتور نووسیویه تی.

نووسر بوارمان نادات و هه له یه کی تر ده کات به وه ی ده لیت که به وه ی نه و لیسته وه وای دیاره (کیش) دهستی به سر خامازیدا گرتبوو. نه گهر باسی لیسته که به ته نها بکه یین پیچه وانه که هه یه چونکه له و لیسته دا کیش له به رده م خامازیدا دپرا: ((کیش به چه ک لیدراو پادشایه تییه که ی چوه خامازی ...))^{۳۴}. هرچه نده جگه له لیسته که نووسراوی تر هه ن باسی سه رکه وتنی کیش به سر خامازیدا ده کن به لام دوکتور لیره دا باسی لیسته که به ته نیا ده کات.

نووسر یه کسه ر دوای نه وه به رده وام ده بیئت و ده نووسیئت: "فوریر نه م ناوه ی به شیوه ی Hamâzî به کاره ی ناوه" که نه مه ته عبیریکی زانستی نییه به لکو هیچ واتایه کی نییه و ده بوا بیوتایه: نه و ناوه ی به م شیوه یه خویندوت ته وه. یه کسه ر دوای نه وه ش پرسته یه ک ده نووسیئت که واتایه کی وای نادات به ده سته وه" دوکتور ده لیت: "الذي أبعد منه إساک سوبارتو (وزیر او نائب

دوکتور به هه له یه ک نه و بابه ته ده سته یه کات و ده نووسیئت: "نکر اسم خمازی فی جدول اثبات الملوك كمرکز لسالات مئولوجیه" (۱/۷۲/۴۷۲). یه که م هه له له م پرسته یدا هه له کردنه له ته عبیره زاروه کاتیک ده نووسیئت "جدول اثبات الملوك". نه وه ی دوکتور باسی ده کات بریتیه له لیستی سومه ری پادشایان، نه م لیسته ش له سه رچاوه عه ره بییه کانداهه زوری پیی ده وتریت: اثبات الملوك السومری، به ئینگلیزیش Sumerian King List وه رگی رانی قسه که ی دوکتوریش نه مه یه: سیجلی لیستی پادشایان.

نووسر له په راویزکی سه ر به هه مان بابه ت و له هه مان لاپه رده دا (۱/۷۲/۴۷۲ په راویز ۶۵) ده لیت ته ماشای سجلی پادشا سومه رییه کان (سجل الملوك السومریین) بکه و نامازه بو کتیه که ی جه کو بسن ده کات (که دلنیام نه ی دیوه): The Sumerian King List (به SKL کورت ده کرتیه وه). وه سفی (سومه ری) له راستیدا ده گه پرته وه بو لیسته که نه ک بو پادشا کان! نووسر وه ک کتیه که شی نه دیوه ده بوا بیزانیایه که لیسته که ناوی ته نها پادشا سومه رییه کان نییه، هیچ نه بیئت به وه بیزانیایه که ناوی پادشایه کی خامازی هاتوو (پادشایانی شوینی تریش که دوکتور له شوینی تری کتیه که یدا ناویان ده بات). لیسته که ناوی پادشایانی نه که دو پاشان چهند بنه ماله یه ک له سه ره تاکانی سه رده می بابلی کون که پادشا کانیان سومه ری نین. پیش هه موو شتیکی ده بوا یه به ناوه ئینگلیزییه که ی سه رچاوه که نه وه ی بزانیایه.

دیسان له یه که م دیپری نه و باسه هه له کراوه نووسر ده لیت خامازی له و لیسته دا وه کو



ملك سوبارتو المدعو Zigulaë اسبوتی".
 نهگر وا تیڭمین (زیگولای) پیاوینکه ئیشهکھی
 نهویه نیساک (-وهزیر یان جینشینی پادشای)
 سوبارتوو به لام نیسبوتی چیه و کیه؟ کامهش
 کامهی دورخستوتوه؟ وا دیاره له بهر نهویه
 باسی خامازی کراوه دوکتور مه بهستی لهویه
 نهو فرمانزه وایه سوبارتو له خامازی
 دورخراوتوه. نه چهند وشهیهی دوکتوریش
 سر تا پاهلهن له بهر نهوانهی خوارهوه:

یهکه م: نیساک نییه به لکو (نیششاکو)، لهو
 دهقه شدا که ناوی هاتوه (که نامه یه که بو
 دوا بهمین پادشای بنه ماله ی سیه می نوره) باسی
 (نیشسی) سوبارتو کراوه که ناوه که ی وا
 هاتوه: زیگومی Zi-gu-um-e ، شیوهی
 (زیگولای) خویندنه وهی (فور) به لام
 خویندنه وهیه که هله یه^{۲۵}. بو نهویه باقی
 هله کان دیار بن نه مه مه سه له که ی کابرای
 ناوبراوه: (نیشبی نیرا) کابرایه که به دیل دهگرت
 که ناوی (زیگومی) یه و نیشسی (-فرمانزه وای)
 سویر (سوبارتو) وهو خامازی تالان دهکات^{۲۶}،
 واته مه سه له که دورخستنه وه نه بووه به لکو
 به دیلگرتن بوو و دیار نییه نهو سوبارتوو
 په یوندی هه بووینت به خامازی وه یان نا،
 زیگومیش فرمانزه و بوو نهک وهزیر یان
 جینشینی پادشا. مه سه له ی (نیشبوتی) ش
 ده مینیتته وه که نه مزانی چیه.

هینشتا له سی دیره دوو وشه ی یه که می نهو
 باسه داین که دوکتور بو خامازی ترخان
 کردوه!

نوسر ته عیریکی سهیر ده نووسیت: "فی حین
 ان الملاحظه التاريخية الوحيدة عند ارنست

هرتسفلد هو: ان وزیر اراد سن فی اور کان هو
 ایساک فی لغش و حاکم علی... تاد" به چاوپوشی
 له وهی ده بویه (هی) بویه نهک (هو)، و نیساک
 نییه به لکو نیششاکو.. ته عیری "فی حین ان
 الملاحظة التاريخية الوحيدة عند ارنست
 هرتسفلد.. " سهیره. نوسر ده بوا بیوتایه:
 هیرتسفلد له باره ی خامازی وه ته نها باسی
 وهزیره که ی اراد سینی کردوه که نیششاکوی
 لاگاش و .. تاد، نهک بلیت: تاکه تیپینی
 میژوی لای هیرتسفلد نهویه وهزیره که ی
 اراد سین نیششاکوی لاگاش بوو.. تاد. دوکتور
 برده و امه له سر به کارهینانی ته عیری
 نازانستی. جگه له وهش، نه ته عیره لیره دا
 واتای نهویه که نهو شتی زوری له کتیه که ی
 هیرتسفلد وهگرتوه به لام له به شدا ته نها نه
 زانیاریه بینیه، واته جگه له به کارهینانی
 ته عیری نازانستی دوکتور لیره دا قسه له گهل
 خویدا دهکات و به خوی ده لیت: "هیرتسفلد
 شتی زور نووسیوه و شتی زورم لی وهگرتوه
 که چی له باسی خامازی ته نها نه ته تیپینی یه
 هه بووه."

با نه وهش بلین که اراد سین (نیر-ناننا به
 سومری) فرمانزه وای سر به شو-سین،
 پادشای نور نهک خوی پادشا بووینت وهک
 دوکتور وایزانیوه^{۲۷}

نوسر دوا ی نهو باسی نهو نامه یه پادشای
 (نیبلا) - له پوزئاوای سووریا- که ناوی (نیرکاب
 دامو) بوو و نارد بووی بو پادشای خامازی که
 ناوی (زیزی) بوو و گه وهی ئیداریه کانی
 کوشکی پادشای نیبلا نهو نامه یه یه دابووه
 بالیوزی خامازی.



تره که کتیبه‌که‌ی نه‌دیوه چونکه جه‌یکۆبسن تاکه
یه‌ک ناماژهی بۆ نه‌وه نه‌کردوه.^{۲۰}

دیاره‌ه‌له‌ی چاپه‌که (حوکمی کیش) بۆته
(حوکمی کاشی)، هه‌روه‌ها ده‌توانین چاو
له‌به‌کاره‌ینانی ناوی "ولاتی بابل" بۆ سه‌رده‌مینک
که هیشتا نه‌و ناوه‌ په‌دا نه‌ببوو بیوشین به‌لام
نه‌وه‌ی سه‌یره‌ دوکتۆر خه‌لکی خامازی کردته
لولویی چوکه‌ نه‌ک ته‌نها هه‌یج ده‌قیکی ولاتی
دو‌پو‌ویار باسی نه‌وه‌ی نه‌کردوه، به‌لکو هه‌روه‌ها
له‌و ده‌قانه‌ی دۆزراونه‌ته‌وه هه‌یج شتیک نیه
یارمه‌تیمان بدات نه‌و بۆچوونه‌ په‌سه‌ند بکه‌ین.
ته‌نها یه‌ک شت هه‌بیت نه‌وه‌یه شوینی موخته‌مه‌ل
خامازی له‌ ناوچه‌ی سلیمانیه‌ که پاش چواره
سه‌ده‌ی به‌ ناشکرایی هه‌بوونی لولویی‌ه‌کان له‌ر
ناوچه‌یه‌دا ی ده‌بینین.

جگه‌ له‌وه‌ش قسه‌که‌ی نووسه‌ر "حوکمی کیش
له‌ ولاتی بابلدا"، واتای نه‌وه‌یه‌ کیش هه‌موو
ولاته‌که‌ی حوکم کردبوو که نه‌مه‌ له‌ لیستی
پادشایان وهرگیراوه‌و شوینه‌وارناسان باوم‌پان
وايه نه‌و وینه‌یه‌ی لیسته‌که‌ ده‌یکینشیت که گوايه
بنه‌ماله‌کان هه‌موو ولاته‌که‌یان گرتبیت راست
نییه‌و جاری وا بووه‌ لیسته‌که‌ باسی دوو بنه‌ماله
ده‌کات که به‌دوای یه‌کدا هاتوون که‌چی
راسته‌که‌ی نه‌وه‌یه‌ هاوچه‌رخ بوون.

نووسه‌ر ده‌قی نووسینه‌که‌ نه‌قل ده‌کات (بیگومان
به‌ه‌له‌ی زۆره‌وه) و پاش وهرگیرانی عه‌ره‌بی که
ده‌لایت: کیش به‌ چه‌ک لیدراو پادشایه‌تیه‌که‌ی بۆ
خامازی چوو، له‌ خامازیشدا خاتانیش بووه
پادشاو ۳۶۰ سالی حوکم کرد، خامازی به‌ چه‌
لیدراو پادشایه‌تیه‌که‌ی چوو بۆ وهرکا... که‌چی
چهند دیریک پيشتر ده‌لایت: "وا دیاره‌ خامازی

نهم چند دیره‌ی سه‌روه‌ه‌ واقعی باسی نامه‌که‌ن،
که‌ ته‌نها یه‌ک نامه‌ له‌م جوژه‌ هه‌یه‌ له‌ نه‌رشیفی
ئیبلا‌دا بدۆزرته‌وه‌ به‌لکو له‌وه‌ش زیاتر تاکه
ده‌قینه‌که‌ له‌ هه‌موو نه‌رشیفه‌که‌ی ئیبلا‌دا ناوی
خامازی تیدا هاتبیت^{۲۸} که‌چی دوکتۆر ده‌لایت که
نه‌و نامانه‌ی له‌ ئیبلا‌دا.. دۆزراونه‌وته‌وه
په‌یوه‌ندی دیپلۆماسیی نیوان ئیبلاو خامازی
پوو ده‌که‌نه‌وه!

به‌وه‌ش ناوه‌ستیت و یه‌کسه‌ر دوای نهم قسه‌یه‌ی
ده‌لایت: نه‌ویش کاتیک پادشای کیش که ناوی
(میسالم) بوو هه‌ولنی دابوو په‌لاماری سووریا
بدات. دوکتۆر فه‌وزی ره‌شید له‌ بابه‌ته‌که‌یدا
له‌باره‌ی خامازی په‌یوه‌ندی نیوان خامازی و
کیش به‌وه‌ لیکداوه‌ته‌وه‌ که‌ شاری (کیش)
مه‌ترسیه‌کی هاوبه‌ش بوو بۆ هه‌ردوو شاره‌که‌.
دوکتۆر فه‌وزی باسی ده‌قیکی تری ئیبلا ده‌کات
که‌باسی نه‌وه‌ی تیدا هاتوه‌ (میسیلیم)
Mesilim پادشای کیش ویستبووی ئیبلا داگیر
بکات^{۲۹}، واته‌ دوکتۆر فه‌وزی بۆچوونیک ده‌خاته
پوو (ته‌فسیری په‌یوه‌ندی نیوان خامازی و کیش)
به‌لام دوکتۆر جه‌مال نه‌و بۆچوونه‌ی کردوته
راستی.

دوکتۆر ده‌نووسیت: سه‌ره‌پای هه‌ره‌شه‌کانی
هه‌زه‌کانی کیش بۆ سه‌ر خامازی‌ه‌کان و باکووری
ولاتی دو‌پو‌ویار به‌گشتی به‌لام حوکمی کاشی له
بابلدا به‌ده‌ستی لولویی‌ه‌کان که‌ خه‌لکی خامازین
کو‌تایی پنه‌ات. دوکتۆر بۆ نه‌و قسه‌یه‌ی، واته
کو‌تایی هاتنی حوکمه‌ کیش له‌سه‌ر ده‌ستی "
لولویی‌ه‌کان سکان خامازی" په‌روایزیک داده‌نیت
نه‌ویش کتیبه‌که‌ی جه‌یکۆبسن The
Sumerian King List. نه‌مه‌ش به‌لگه‌یه‌کی



پادشایانی لولوبی و پادشایانی خامازی پروانه:
G.Pittinato, *The Archives of Ebla, An Empire Inscribed in Clay*, New York, 1980, 73.

لپراستیشدا نامهی له و جوره تنها یهک نامهیه
ئویش له گورهی فرمانبرانی ئیبلایه بۆ زیزی
پادشای خامازی (یان ئەمه نوسخهیهکی نامهیهکه
لایان ماوه تهوه یان نامهکه ئەسلەن نەنیردراوه).
پاشان خامازی که لە زۆر دهقی ولاتی دوو پوباردا
هاتوو هەرگیز په یوه سست نەکراوه به لولوبی و
ولاته که یان. واته دوکتۆر له نیو دیتپدا چوار
ههلهی کردوو: که وتویهتی (نامهکان) خۆیشی
یهک نامهیه، دووه که ده لیت (پادشایانی
لولوبی)، خۆشی یهک پادشا بووه، سییه میس
ناوی لولوبی بردبوو که راسته که ی پادشای
خامازییه، چواره میس که ده لیت پادشایانی ئیبلای
خۆیشی یهک پادشا بووه.

نوسەر له بابەتی لولوبییهکان (۵۸۰-۵۶۷/۱)
هەندیک لەو قسەنە سەرەوێ لێبارە
خامازییهوه دووبارە کردۆتەوه (۵۷۲-۵۷۳)
لەگەڵ یەک دوو زانیاریی تر که حالیان وەکو
ئەوانە ی پیشووتره.

نەخشەکهی دەرپەندی بیلووله

نوسەر خراب به سەر نهخشه هه لکه ندراره که ی
دەرپەندی (بیلووله) دا (که ههروهه به نهخشه که ی
هۆرین-شیخان ناسراوه) دههینیت و وای
دهشیوینیت سەری له بنی ناناسیتەوه. باسی ئەو
نەخشەش لەو بەشەدا ههیه که نوسەر بۆ (ناوان)
یان (نامری) ی داناهه (۵۰۸-۵۱۶)، ههروهه
لەشوینی تری کتیبه که یدا.

تەنها پاش ئەوهی کیش کهوت و ئوروک
سەرکردایهتی بهشی باشووری عراقی کرد
سەرپه خۆیی و هه کرت". به کورتی نوسەر له
دهقه عه ره بیهش تینه گه شتوو که نه قلی
کردوو. دهقه که پوون و ئاشکرا ده لیت که
سەرته خامازی له کیشی داو دوایی ئوروک له
خامازی دا ئیتر چۆن کیش لیده دریت و ئوروک له
باشووردا ده سه لاتدار ده بیت و ئینجا خامازی
سەرپه خۆیی و هه ده گرت؟^۱

نوسەر ههروهه (۱۳۱/۱) نامه که ی ئیبلای که
باسی خامازی تیدایه به پاشماوهی لولوبییهکان
دهزانیته. نوسەر ده لیت که ئەوهی ماوه له پارچه ی
نامهکانی پاجشایانی خامازی که بۆ پادشایانی
ئیبلای له سووریدا له سهرده می ئەکه دی نیردراوه
به گرنگترین به لگه نامه ی لولوبی له میژوودا
دهزانیته.

یهک وشهش له قسەنە راست نین چونکه بینیمان
ئەو نامهیهی ناوی خامازی تیدا هاتوو یهک
نامهیه، پاشان نامه که هی ئیبلایه و بۆ پادشای
خامازی نیردراوه نه که هی پادشایانی خامازی.
دواتر نامه که په یوه ندیی به لولوبییهکانه وه نییه و
تەنها ناوی خامازی تیدا هاتوو. ههروهه
نامه که هی (پادشایهک) ی ئیبلایه (که فرمانبره ی
گهروهی ئەو بووه) نه که (پادشایان) ی ئیبلای.
جگه له وهش ئەو نامهیه ئەکید نییه هی سهرده می
ئەکه دی بیت. له کو تاییشدا چۆن دهوتریت
ئەو "به لگه نامه" گرنگترین به لگه نامه ی لولوبییه
له میژوودا؟!^۱

نوسەر به هه مان کردهوهی نه قنکردنی ناوی
سەرچاوه بی ئەوهی سەرچاوه کان ببینیت ده لیت
(۱۲۱/۱ پ ۶): له باره ی ئەو نامه ی نیوان



Tar...dunni كوپى ئىككى **Ikki**.

(هیرتسفیلد) یش له کتیبه که یدا: (ئیران
له رۆژه لاتی دیریندا) ناوه که وا ده خوینیتته وه:
خانە یه که م و دووم له وه ده چیت به هیما ی
خودا وه ندیک ده ست پیبکه ن و به (بی ری نی)
(bi-ri-ni) ته وا و ده بن، ناوی باو کیشی ئیککیب
شاخ مات **Ikkipšahmat** ^{۴۵}.

(دیاکونوف) به جیاوازییه کی زۆره وه ناوه که
ده خوینیتته وه: لی شیر پیر ئینی، کوپی ئیککیب -
شاخ مات (؟) ^{۴۶}.

وه رگیپرانیکى تری ناوه که به .. ئیرپیرین
irpirin ... ده خوینیتته وه ^{۴۷}. (فاربهس) ناوه که ی
به جوریکى نزیك له م ناوه خویندوتته وه ئه ویش:
س-س-ئیرپیرینی **X-X-irbirini** (X-X) واته
دوو هیما ی شکاو) ناوی باو کیشی به
ئیککیبش _____ اخ مات **Ikkibšahmat**
ده خوینیتته وه ^{۴۸} که جیاوازیی نییه له گه ل ئیککیب
شاخ مات، ههروه ها جیاوازیی وا نییه نیوان (...
ئیرپیرین) و (... ئیرپیرینی) چونکه له زۆر هیما دا
دهنگی (ب) به (پ) ش ده خویندیریتته وه.

دوکتور جه مال کاریکی زۆر سهیر ده کات:
جاریک وه رگیپرانیکى هیرتسفیلد ده هیئیتته وه و
ناوی پادشا وا ده نووسیت: (خوبانی پیرینی)
کوپی (ئیککیب شاخ مات) (۵۰۸/۱) وینه ی
نه خشه که ش هه موو لاپه ره به رامبه ره که، واته
لاپه ره ۵۰۹ ی داگیرکردوو وه هه مان ناوی
پادشای و ناوی باوکی له ژیر وینه که دا نووسراوه.
نووسه ر پاش نه وه وه له و به شه ی بۆگه لانی کۆنی
کوردستان ته رخانی کردوو وه باسی گوتیه کان
ده کات (۱/۵۴۷-۵۶۶) و باسی هه مان نه خشه ی
هورین-شیخان و قسه ی دیاکونوف ده هیئیتته وه

نووسه ر ده لیت نه خشه که له سه ر به ردیکى
سه ره بخۆ کراوه که نه مه هه له یه چونکه نه خشه که
له راستیدا له پروی کیوه که دروستکراوه.
له به رگی دووه می کتیبه که ی دوکتوردا شتی
سه یرتر ده لیت ئه ویش که نه خشه هه لکه ندراره که
له موزه خانە ی لوقه ردا یه (۲/۳۵۲). ههروه ها
ده لیت: له باره ی ورده کارییه کانی چیرۆکه که ی و
وه رگیپرانسی ده قه که ی بگه پریره وه بۆ
لیکۆلینه وه کانی (ئورو دانجن):

Th. Dangin in RAAOTX, 1912, 1-4.

نه و ((لیکۆلینه وانه)) ی تورۆ-دانجان له راستیدا
یه که بابه ته و ته رخان کراه بۆ وه رگیپرانسی
نووسینه که ی ئاتال شین (ئاری شین) پادشای
ئورکیش و ناوار، ئه ویش نه و نووسینه یه که به
له وحه که ی سامه پرا ناسراوه و ناوبرا و تاکه یه که
وشه ی له باره ی نه خشه که ی ده ره بندی بیلووله
نه و تووه ^{۴۹}.
هیشتا هه له ی زۆر له باره ی نه خشه که و
خاوه نه که ی ماوه. با سه ره تاش باسیکی کورتی
نه خشه که بکه م و پاشان بیمه سه ر نه و شتانه ی
دوکتور نووسینی.

نووسینی سه ر نه خشه که و به تایبته ناوی پادشا
به چه ند جوریک خوینراوه ته وه. نه مه ی
خواره وه ش کورته یه له بابه تی "وینه ی
جه نگاوه ریک، نه خشه که ی هورین-شیخان"
به خۆی و په راویزه کانی وه له کتیبی "میرثووی
دیرینی کوردستان" ی خۆم وه رگرتوو وه:

له وه رگیپرانه کۆنه که ی نووسینه که دا ناوی پادشا
وا هاتوو وه: تار... نی **Tar...ni** ... کوپی ^{۴۹}.
وه رگیپرانیکى تری نووسینه که ناوی پادشا و
باوکه که ی وا لی ده کات: تار... دون نی



که ئەم نەخشە هی گوتییەکانەو دەلیت: ئەو نووسینانە سەر نەخشەکه وای نیشان دەدەن که دەگەریتەوه بۆ هەزاري دووهمی پیش زاین یان ماوهیهک لەمە کۆنترو کەسیک نیشان دەدات بەناوی لیشیر-بیرانی (۵۶۵/۱)، پاشان دوکتۆر لە لاپەرە ی دواتر هەمان وینە ی نەخشەکه (ئەمجاره بە قەبارەیهکی بچووکت) داناووتەوه و لەژێرێوه نووسیویەتی: نەخشە ی لیشیر بیرانی لە هۆرین شیخان!!

بەواتایەکی تر دەبوایه نووسەر بەلای کەمەوه تەماشای ئەوهی بکردایه که دوو وینەکه لەیهکتەر دەچن و هەردووکیان هی دوو ناوچەن بەتایبەت که ئەمە هەلە ی چاپ نییه چونکه بینیمان لە سەرەتای کتیبەکهیدا دەلیت که وا خۆی تاپ و نەخشەسازی کتیبەکه ی کردوه.

نووسەر لە جاری یهکه مەدا دەلیت که بەپێی هێرتسفیلد نەخشەکه هی ماوه ی نیوان بنەمالە ی ئەکه دو ئوری سییەمه (۵۰۸/۱) که ئەمە دەکاتە پیش سالی ۲۱۲۲ ی پیش زاین چونکه بە تەقربیبی لەو سالدەدا حوکمی بنەمالەکه ی ئور دامەزرا که چی بینیمان لەو شوینە ی تر که قەسە ی دیاکوئۆف دەهینیتەوه باس لە هەزاري دووهم پ.ن، که ئەمە جیاوازی زیاد لە سەدهیهکه.

بەلام هینشتا ماومانە چونکه دوکتۆر دەلیت کابرا گوتییە ئینجا شەش لاپەرە پاش ئەوه دەیکاتە لوللوی و دەلیت: ولاتی لوللو پیش هێرشەکانی گوتییەکان بۆ سەر سومەر و ئەکه د سەر بهخۆ بوو و پادشایانیان نەخشە و میلهکانیان تیدا دانابوو وەک ئەوهی ناوی (تار-دون-نی) ی پیوهیهو که کۆتاییهکه ی وەک کۆتایی ناوی ناننوبانینی یه و هێرتسفیلد باسی دەکات..

ئینجا دوکتۆر ناوی سەرچاوهیهکی تر دەنووسیت (۱/۵۷۲پ ۶۷).

بەواتایەکی تر دوکتۆر بۆ هەمان نەخشەو پادشا جارێک دەلیت گوتییە (بەرۆی دیاکوئۆف^۱) و دوکتۆر جارێکی تر دەیکاتە لوللوی (دوکتۆر ناوی هێرتسفیلد دەبات). جگە لەوهش دوکتۆر جارێک ناوه که دەکاتە خوبانی پیرینی (گوايه بەپێی هێرتسفیلد.. بەلام گومانم لەمە هیه) و جارێک لیشیر بیرانی (بەپێی دیاکوئۆف.. راستەکهشی: لیشیر پیرینی) و هەمان وینە ی (خوبانی پیرینی) ی دادەنیت و جاری سییەم تار-دون-نی (ديسان ناوی هێرتسفیلد دەنووسیت).

ئینجا رەنگە خۆینەر زانبیتی ئەمە هەلانە بۆچی کراون. نووسەر شتی خپرکردوتەوه و ئەو شتانه هەر جارە ی بەجۆرێک بووه، مەرچیش نییه ئەو شتانه ی کۆیکردوونەتەوه لەو سەرچاوانه هەبن که ناوی نووسیون چونکه بینیمان چۆن نووسەر ناوی سەرچاوه ی نووسیوه بی ئەوه ی بینیتتی. بەلام تەنانەت ئەگەر کەسیک واش بکات خۆ هەر دەبیت هیندە ناگای لەو رستانە ی دەیاننووسیت و لەو وینانە ی دایان دەنیت، نووسەریش بێگومان هەر خۆی بووه که وینە ی نەخشەکه ی سکان کردوه بۆ ئەوه ی لە کتیبەکهیدا دایەزینیت .

نامری

وتمان بەشیکێ باسەکه ی سەرەوه لەبابەتی (نامری) ی کتیبەکه ی دوکتۆردا هیهو ئەمە ی خوارهوه بەشی تره لەهەمان بابەت. نووسەر باسی لیکۆلینەوه ی "رۆژه لاتناسان" لەبارە ی نامری و ناوار دەکات و لە پەرۆیزدا ژمارەیهک سەرچاوه ریز دەکات که لێره داوانم



لايه: كتيبه كهي (بيللهرينك) ⁹¹، دووه ميان باسه كهي (شترينك) ⁹² له گوفاري ZA بهرگي 15 سالي 1900، 303-308. دوكتور بۆ نه مه ي شترينك بهرگي 13، سالي 1898 دن نووسيت. باسه كهي (شترينك) له سى بهش پينكهاتبوو كه نه وه ي دوكتور نووسيوه تي به شى يه كه مه و باس له كوردستانى باكوورو ئهرمينا ده كات. له مه شه وه دياره دوكتور ناوى نه و سه رچاويه ي له سه رچاويه يه كى تره وه وه رگرتووه. دوكتور هه ر وه كو كتيبه كهي بيللهرينك نه يتوانيوه ژماره ي لاپه ركان بنووسيت.

به پيى دوكتور (1/13 پ 148) شارى (كومميا) لاي فيلهيلم شارى زاخو بوو. دوكتور ناوى كتيبه كهي فيلهيلم (به ئه لمانى) له باره ي خورريه كان دن نووسيت به لام بى ژماره ي لاپه ره و ئينجا ده لئيت: بشگه رپزه وه بۆ لاپه ره 88 ي چاپى پروسى. من هيج له و چاپانه م نيه و ته نها وه رگيزانه عه ره بيه كه م لايه و فيلهيلم تني دا ده لئيت كه تا ئيستا شويني كومميا Kummija (كوممى Kummme) ده ستني شان نه كراوه و وا دانراوه كه له ناوچه شاخاويه كورديه كهي ده وروبه رى زاخو بيت ⁹². دوكتور له هه مان په راويزدا و هه ر بۆ كومميا نامازه بۆ سه رچاويه يه كى ترو ده كات و دن نووسيت: له باره ي كومميا وه بگه رپزه وه بۆ I..Read, "Studies in Assyrian Geography, RA, P.177. نه و ژماره يه ي نه و گوفاره ه ي سالي 1978 له دوكتور نه نووسيوه، هه روه ها ناوى يه كه مى نووسه Julian له وه بيت به J نه ك I كورت بكرته وه. هه مووشى چهن د ديريكى كه مه له باره ي كومميا، نووسه ريش ده گه رپته وه بۆ

(پوستگه يت) كه لاي نه و شاره كه له "له ناوچه ي گشتيى زاخودايه".

دوكتور ده لئيت: له له وحه كانى سامه پرا نامازه هه ن بۆ هاو جووتى ناوارو نامرى وه ك لاندسبيرگر ده لئيت (1/13). جارى و وه ك بينيمان نه وه ي سامه پرا ته نها يه ك له وحه (نووسينه كهي ئاريسين يان ناتال شين پادشاي ئوركيش و ناوار)، پاشان نازانين چ شتيك بۆ ته هۆي نه وه ي نه و دوانه به يه ك بزانيه ن؟ بۆ زياده دلنياييش بۆ دوكتور نه مه ده قى نووسينه كهي پادشاي ناوبراوه وه ك له بابته كه ي تورؤ- دانجاندا هاتوو كه دوكتور سى لاپه ره پيش نه وه ناوونيشانى نه و بابته ي نووسيوه:

((بۆ نيرگال پادشا(ي) خاويلوم ئارى- سين شوانى شار پادشا(ي) ئوركيش و ناوار كوپى سادارمات(ي) پادشا دروستكهرى په رستگاي نيرگال (نه و خواوه نده ي) نه ياران له ناو ده بات هه ر كه س نه م له وحه بشكيني ت با شاماش و ئيننانا (ناوه سومه ريه كه ي ئيشتار/ ف.ق) ناوه كه ي لابه ريت !))

له سه ر لاته نيشتى راستى له وحه كه نه مه هه يه: ((سائوم - سين دروستكس)) ⁹².

هه ر به مونا سه به ي بابته كه ي تورؤ- دانجان دوكتور نووسيوه تي كه ناوبراوه له لاپه ره 1-4 ي ژماره ي نويه مى گوفارى ليكولينه وه ئاشوريه كان ده لئيت نه م ناوه (دياره مه به ستى له نامرى يه) له وه قانه دا بينراوه كه ده گه رپنه وه بۆ سه رده مى نه كه دىي كۆن. دوكتور دن نووسيت: په روانه به فه رهنسى .. ئينجا ناوى نه و بابته ي تورؤ- دانجان ده نووسيت.



ئەم بېرگەيش پېر لەمەلەيه. يەكەم: ناوی گۆفاره که ليکۆلینمەه ئاشورییهکان (الدراسات الاشورية) نییه بەلکو: گۆفار یان بلاوکراوهی (زانستی) ئاشورۆلۆجییه. (ناوی تهواویشی: گۆفار یان بلاوکراوهی ئاشورۆلۆجی و ئارکیۆلۆجیای رۆژهلاتی). ئاشورۆلۆجی بەو زانسته و ترابوو که له نووسینی میخی دهکۆلێتەوه. دووم هەلە ئەوهیه دوکتۆر بۆ ئەو زانیارییه تاکه لهبارە نامری هەر چوار لاپەرەى بابەتەکهى نووسیوه! بەلێ بابەتەکه هەمووی چوار لاپەرەیه (جگە لەوینە) ئەوانیش لاپەرە ۱ تا ۴ و دەبوايه دوکتۆر بیزانیایه ئەو زانیارییه بچووکه له کام لاپەرەدايه بەلام ئەو سەرچاوهیهى نەدیوه یان ئەگەر دیبیتى نەیتوانیوه بیخوینیتەوه ناچار بوو لیژەدا، وەك لەشویئەکانی تردا هەموو لاپەرەکان بنووسیت.

نووسەر باسی کێوی خاشیمور (که به هەلە دەنووسیت هاشیمور) و له پەراویژدا دەلیت که ئەو دقه یارمەتیەمان دەدات ئەو کێوه به خاشمار بزانین که ئیستا پێی دەوتریت دەبەرنیدیخان و ئەم هاوجووتییەى دوو ناوه که سەرەتا لەلایەن (بیللەرییک) هوه هاتوو پاشان سپایزەر شوینی کەوت (۱/۱۵۴پ ۱۵۴). دوکتۆر لیژەدا دوو سەرچاوه دەنووسیت بۆ یەكەمیان: Sulaimania, P.30, n.3 (واته لاپەرە ۳۰، پەراویز ۳) و بۆ دووهمیان: Speiser, AASOR VIII(1928), P.26, n.49 (واته لاپەرە ۲۶، پەراویز ۴۹).

راسته بیللەرییک هەردوو شوینەکهى به يەك زانیوه بەلام ئەمە رای ئەو بوو نەك هی دوکتۆر جەمال که خاشمار لەو دەور بەردا بوو و

بیللەرییک دەلیت ئەمدیو ئەو دیوی روباری دیاله (واته سیروان) له بەشى باشووری رۆژهلات... تاد سەر به خاشمار بوو. ئەمە له لاپەرە ۱۵۳۰ دەلیت لهکاتیکیدا له پەراویژدا ئەوهی نەتوووه که دوکتۆری خۆمان نووسیویهتی. سەبارەت به سپایزەریش ئەو له لاپەرە ۲۶ دا دەلیت زەحمەته (خاشمار) غەیری دەربەندیخان بییت ئینجا له پەراویژەکهدا باسی بیللەرییک و شتریک دەکات که هەمان باوەریان هەبوو، ئیتر باس له خاشیمور ناکات. بەواتایهکی تر ئەوهی دوکتۆر به زانیاریی خۆی زانیبوو هی ئەو کەسانهیهو ئەوهش که نامارەى بۆ کردوووه لەو شوینەدا نەهاتوووه که ئەو نووسیویهتی.

لولومی

ئەمەى خوارەوهش بەشیکه له بابەتی (لولومی) که تەنها نیو لاپەرەیهو ئەم هەلانی خوارەوهی تێدايه.

دوکتۆر دەنووسیت (۱/۴۸۲): ((لولومی له نووسینەکانی ئاشورناصیر پالدا وەك (کونیه) یهکی میژوویی دیاره)). دوکتۆر کاتیک دەلیت (کونیه) مەبەستی له (ناو)ه. ئینجا دەبییت وا تێبگهین که بهکارهینانی ناوی لولومی لهلایەن پادشای ئاشورییهوه دەریدهخات که پادشاکه وەکو ناویکی کۆن تەماشای ئەو ناوهی کردبوو. هیچ شتیکیش له نووسینەکانی پادشادا ئەم دەرهنجامەمان ناداتی. پادشاکه به زۆری شیوهی (لولو) بهکاردهیئیت، لەو شوینەش شیوهی لولومی نووسیوه هیچی نەوتوووه ئەو قسەیهی لی تێبگهین.

ئەمە له یەكەم دێری ئەو بابەتەى دوکتۆردا هاتوووه، ئینجا دواى ئەوه يەكسەر دەلیت:



((خه لکی زاموا ۲۵ سال پيش شه ميژووه ناوی (بهوتی خوی کونیهی) Kinipa یان دنا له چیا بهرزه که یان)).

یه کهم شت له م باره یه وه پرسیری لی بکه ین نه وه یه ۲۵ سال پيش شه و ميژووه ده مانگه یه نيته کوئی؟ با ئیمه وردی بکه ینه وه. ناشورناسیرپال دووهم سالی ۸۸۱ پ.ز یه کهم و دووهم له شکرکیشی خوی پووکرده زاموا و له دووهم میاندا ناوی کیوی کینیا دهینیت. ۲۵ سال پيش شه ده مانباته سالی ۹۰۶ ی.پ.ز که که وتبووه ناو ماوهی فرمانره وایی ئاداد-نیرایی دووهمی ناشور (۹۱۱-۸۹۱ پ.ن). له مه شه وه شه چهند هه له یه دهستنیشان ددکه ین:

یه کهم: له کاتی شه پادشایه نه بوو که ناوی کینیا هاتبوو به لکو وه کو وتم سالی ۸۸۱ ی پيش زاین واته کاتی کوپه زای ئاداد-نیرایی واته ناشورناسیرپالی دووهم.

دووهم: تو بلنیت تنها کیوی کینیا (پیرمه گرون) له ولاتی زاموا دا هه بووه یان کینیا تنها کیوی بهرزی ولاته که بوویت؟

سییه م: ته عبیریکی زور ناته واوه بوترنیت پيش نه وه نده سال خه لکی فلانه ولات به و کیوه یان دهوت کینیا.. نهی پاش شه ۲۵ ساله ناوی بووه چی؟

نوسهر یه کسهر دواي شه باسی ئاداد-نیرایی دووهم دهکات و قسه یه که دهینیت له ناو جووته که وانه به نیشانهی وهرگرتنی دهقاودهق به لام ناوی سهرچاوه ناهینیت. له مه دهقه شدا ناوی کیرخی هاتووو دوکتور دواي شه ده لیت شه و کیرخییه (کیرخی شیلواخو) یه واته کهرکوک^۴.

نوسهر له وه دهقه دا ناوی لولوی نه نووسیوه. دهقه که ده لیت: ((له بهر که ی تری زیی خوراوووه (به) سنوره کانی ولاتی لولومی و کیرخی و زاموا تا دهر به نده کانی نامری))^۵. (کیرخی) خویندنه وهی کوئی (خابخی) یه^۶, دوکتوریش له بهر شه وهی تنها شت نه قل دهکات شه مهی لیرده و نووسیوه واته (کیرخی) که چی له لاپه ره ۵۰۷ (واته ۲۵ لاپه ره دواي شه) باسی هه مان پادشا و هه مان له شکرکیشی دهکات به لام شه جار نووسیویه تی خابخی!!

ئینجا دواي شه باسی سارگونی دووهمی ناشوری دهکات که له کوتایی سه دهی هه شته م. پ.ز له شکرکیشییه کی کرد ((له یرنگه ی ولاتی لولومی که پیی دهوترنیت زاموا)). دوکتور شه قسه یه دهخاته جووته که وانه به نیشانهی وهرگرتنی دهقاودهق به لام دهقه که ی سارگونی دووهم شه نالیت به لکو باسی ولاتی لولومی که خویان پیی ده لیت زاموا^۷.

ئینجا نوسهر ده لیت که له دهقه کی ئاداد نیرایدا لولومی و زاموا وه دوو ناوی بهرام بهر یه که بو یه که ناوچه دهرده که ون.. شه مهش پیچه وانه ی دهقه که یه چونکه بینیمان زاموا و لولومی له وه دهقه دا به چیا هاتوون.

زنجیره ی هه له کان بهرده وام دهبن (ئودهش له شتی که له نیو لاپه ره زیاتر) و دوکتور ده لیت که له نوسراوه کانی نوزی له سه دهی ۱۱۵-۱۴ پ.ز ده بیینی که نولو (لولوی هه زاری سییه م پ.ز) دراوسیی هه ریمی ئارراپاخان.

شه وهی شه مهش ده خوینیته وه و ده زانیت که ناوی لولو تنها له هه زاری سییه می پيش زاین هه بووه و له نوسراوه کانی نوزیدا بوته نولو



ئيبنولنه ئيرو بة لادورى بەكاريان نەهيناوە وەك
(احتل) و (اقرارا من المحتلين العرب). با ئەوەش
بزانیان کە دکتور قسەکان دەخاتە ناو جووتە
کەواتە کە نیشانەى وەرگرتنى دەقاودەقەو دەلنیت
دەنووسیت ئيبنولنه ئير دەلنیت و بة لادورى
دەلنیت.

دورخستنى رهگهزى غهبرى كورد له قسهيهكى
پيشووى ئيبنولنه ئير دا ههيه كه له بارهى شهري
(بەيروون) و كە لەكۆتايى ئەو قسانەى وەرگێران
ئيبنولنه ئير باسى هاتنى كۆمەك له خەلكى فارس
و كوردهكان .

شتى تر لەم لاپەرەى كتيبى دوكتور ههيه بهلام
ئەوئەندە بەسە بلنن كە دوكتور بۆ قسەكەى
بە لادورى ناوى كتيبى (فتوح البلدان) لاپەرە
(۱۷۶) دەنووسیت كە چى باسەكان لە لاپەرە
(۲۰۵ - ۲۰۶) ی هەمان چاپن، و دوكتور ناوى
ئەو چاپە لەیەكەم لاپەرەى ئەو بەشەدا نووسيوە ،
(ل ۲۷۱) دوكتور لاپەرە (۲۷۲) لاپەرە (۲۳۱) ی
(.....) دەنووسیت لەبارەى لەشكەرکەشى بۆ
سەر جزیره کاتی عومەر كە چى ئەو لاپەرەى
باسى لەکاتی نەوہى خوراسان و جورجان ..
دەکات و باسى (عیاض) و جزیره (لاپەرە ۱۷۶)
بەداوایە. بەهۆى ئەمەشەو دەزانن کە دوكتور
ئەم كتيبەى نەديوە .

۲- بەلگهيهكى تر كه نووسەر كتيبهكەى (فتوح
البلدان) ی نەديوە ئەوہیە دیریک لەبارەى گرتنى
شارى شمکور (شەمکور) دەهينيتەوہ قسەكە
دەگيريتەوہ بۆ (فتوح .. ژمارەى لاپەرە
نانووسیت) كە چى قسەكە دەقاودەقەى
ئيبنولنه ئير جگە لەچەند هەلەيهكى تر وەكو:
هەردوو ئيبنولنه ئير (۳ / ۴۴) و بە لادورى (۲۰۶)

سەبارەت بە كتيبهكەى ئەلەمسعودى (مروج
الذهب) دوكتور دەلنیت (چاپى پاريس) ..
هيندەش دەزانم سالى ۱۷۸۲ لە پاريسدا بە
فەرەنسى لەچاپدرا^۱، خو ئەگەر نووسەرى
خۆمان مەبەستى لەم چاپە بێت ئەوا بن سئودوو
دەلنن وا نيبه چونكە نووسەر هەمان دەقى
ئەصلى عمره بى هيناوەتەوہ چەند وشەيەك نەبیت
۲- نووسەر رووداوەكان تیکەل بەيەك دەکات
(۱/ ۲۷۵) :

قسەى ئيبنولنه ئير دەهينيتەوہ كە حەبيب كوپى
مەسلەمە (قاليقلا) ی گرت و دوايى كەوتە رىو
چووہ (مربالا) و بەتريقى (خەلاط) هات و تاد
ئینجا دەلنیت : بەم جۆرە و وەك (البلاذرى) دەلنیت
بەتريقى (الرزوان) ئيقرارىكى لە داگیركەرە
عەرەبەكان دەستكەوت كە خەراج بۆ رەعيەتى
كوردەكان بدات ...

ئەمە لەکاتیكدا ئەم دوو بەتريقه دوو كەسى جيان
و ئەلبە لادورى هيج لەو شتانە نالینت كە دوكتور
نووسیونى ، باسى بەتريقى زوازیئیش (زەوہزان)
دواى گرتنى (قردى و بازەدى) كراوہ و ئەو
قسەيهى دوكتور نەنووسراوہ .

دوكتور رووداوى تری پەراندووه ، ئەو باسى
گرتنى قاليقلا دەکات و یەكسەر دواى ئەوہ دەلنیت
چووہ مربالا كە چى نینوان ئەو دوو ئیشە لای
ئيبنولنه ئير نۆ دیر هەيوە باسى شەپ دژى
رۆمەكان هاتووہ بەلام ديارە مەبەستى نووسەر
دورخستنى رۆمەكان لە رووداوەكان .. ئەمەش
ئەگەر بەراستى كتيبهكەى بينيوە، كە بپوا ناکەم
بينيبیتى چونكە لەلایەك ئەم هەلانە دەکات و
لەلایەكى تر وشەى وا بەکادەهينيت كە



دهلین سەلمان کوری رەببە ئەلباهلی خەلکی نارد بۆ گرتنی شەمکور ، کەچی نووسەر دەلێت (حەبیب) ئەمەى کرد... بەلازوری و ئیبنولنەئیر دەلین شەمکور شارێکی کۆن بوو و دواى گرتنى هەر ئاوەدان بوون تا (السناوردیة ... لای یەكەمین السناوردیة بەلام دیارە هەلەیه) وێرانیان کرد کەچی دوکتۆر لەسەر زمانى یەكەمیان دەنووسیت (السناوردیة الكورد) ... (١/ ٢٧٦).

٤- یەكسەر دواى ئەوەش نووسەر (١/ ٢٧٦) دەلێت : لەم ماوەیەدا عوسمان ئەبوموسای ئەشعەرى لە (فەرمانزەواى) بەصەرا لای دەویش چونکە خەلکی (ئیزج) و کوردەکان لە سالی سێیەمى خێلافەتى عوسمان.

رووداوەکەى پێشوو سالی ٢٥ کۆچى بوو (سالی دووهمى عوسمان و لایردنى ئەو بوو دوو رای لەسەر: سالی سێیەمى عوسمان لەگەڵ سالی شەشەم، واتە ٢٩ ی کۆچى) لایردنى ئەبوموساش لەبەر هەنگەرانەوهى ئەو خەلکە نەبوو بەلکو لەبەر کیشەیهك نێوان لەهەندیک لە موسلمانان و ئەبوموسا^{٦٢}.

٥- نووسەر (١/ ٢٧٦-٢٧٧) دەلێت (الاصطخرى) ئاماژەى بۆ (زەم)ەکانى کورد واتە تیرەکانى کورد لە (کوره)ى سابور لە ولاتى فارسدا کردوو و پاشان زەمەکان دەژمیریت و لە کۆتایى زەمەکان ((زم الكاریان و هو زم اردشیر بن بابکان)). سەرەتاش لە دواىین هەلە دەست پى دەکەم. نووسەر ئەوهى سەرەوهى خستۆتە ناو جووتە کەوانە بەنیشانەى وەرگرتنى دەقاودەق! بەلام (الاصطخرى) بەهیچ شێوهیهك نالیت ((وهو زم اردشیر بن بابکان)) بەلکو دەلێت ((وهو زم اردشیر)) واتە (بن بابکان) زیادکردنى دوکتۆر

خۆیەتى یان ئەو کەسەى دوکتۆر ئەم قسانەى لى وەرگرتوو و ناوى نەهیناوه. بۆ دنیایا بوونیش ئەوهى سەرەوه لە لاپەرە (٦٨) ی ئەو چاپەى دوکتۆر ناوى نووسىوه لە لاپەرە (٧٢) ی هەمان چاپیشدا زیادە زانیارى دراوه و تیندا ئاشکرا دیارە کە ئەو (ئەردشیر)ەى پێشتر ناوى هاتوو بریتىیه لە کورەى (ئەردەشیر خورە)!! هەلبەت دوکتۆر ئەگەر شارەزا بواىە لەو سەرچاوانە بیزانیایە ئەم (ئەردشیر)ە بریتىیه لە ناوچەى ئەردەشیر خورە (ئەردەشیر خرە) نەك (ئەردەشیر کورى بابکان)!!

دکتۆر بۆ وشەى (زم) واتای (بطون) دەدات کە بەشیکە لە هۆز بەلام جگە لەوهى لە سەرچاوهى تر بەواتای ناوچەى گوزەران (محلّة) هاتوو (الاصطخرى) دەلێت هەر زەمێك شارو گوندى پیکەوه هەیه (٧١) پاشان بۆ تیرەکان وشەى (احیاء) بەکاردهینیت (٧٢).. بەهەر حال ئەمە زۆر گرنگ نییه، دوکتۆر هەلەیهكى گەورەتر دەکات کاتیک ئەو زەمانەى کوردەکان بەهى کورەى سابوورى ولاتى فارس دەزانیت، جوان وردبەرەوه لە قسەکانى (الاصطخرى) دەبینى سەرەتا ناوى کوردەکان دەبات و پاشان ناوى زەمەکان (٦٧-٦٨) بەلام لەبەر ئەوهى باسى زەمەکان یەكسەر دواى باسى کورەى سابوور هاتوو ئەو کەسەى دوکتۆر ئەم قسانەى لى وەرگرتوو و ناوى نەهیناوه وایزانیوه ئەو زەمانە سەر بە کورەى سابوورن، پاشان بپروانە لاپەرە ٧١ دەبینى کاتیک وردتر باسى کورەو زەمەکان کراوه ئەمجارە باسى زەمەکان کەوتۆتە پاش کورەى ئەرەجان^{٦٣}.



D.R.Frayne, *The Royal Inscriptions of Mesopotamia, Early Periods vol.2, Sargonic and Gutian Periods (2334-2113 B.C.)*, University of Toronto Press, 1993, p.221ff.

° وای نووسیوو: e-cr-ri-du-pi-zi-ir (والاصح
(en-ri-da-pi-zi-ir).

٦ بهشیک لهو سهراوانه ی دوکتور ناوی بردوون و
لای خۆم هه ن به کاملی کۆپی یان به دهست نه قلم
نه کردوون به لکو هینده ی نیشم پێیان بووه شتم لی
وه رگرتوون.

٧ HS, p.iii.

٨ I.J.Gelb, *New Light on Hurrians and Subarians*, Pubblicazioni dell'Istituto per l'Oriente, Nr.52, Studi Orientalistici in Onore di Giorgio Levi della Vida, Vol.1, Roma, 1956, pp.378-392.

٩ Ibid, p.382.

١٠ HS, p.107.

١١ E.A.Speiser, *Southern Kurdistan in the Annals of Ashurnasirpal and Today*, in; *Annals of the American Schools of Oriental Research*, VIII, 1928, p21n 38.

١٢ HS, p.2.

١٣ ناوونیشانه که ته و او نه نووسراوه، دوکتور
نه یزانیوه که له نه لمانیدا پیتی یه که می نامرازه کان
به کاپیتال ناووسرین بویه دوکتور ده نووسیت:
Der, Des هه روه ها altorientalische
ئاوه لئاوه و له و زمانه دا پیتی یه که می ئاوه لئاو سمۆله.
١٤ وه کو هه موو جاریک دوکتور نامرازه کان که پیتی
یه که میان به سمۆل ده نووسرین به پیتی کاپیتال
ده نووسیت: The.. From..In.

٦- نووسه باسی شاری موسل کاتی فتوحات
ده کات که بهوتی یاقووتی هه مهوی نه وکاته
زۆربه ی دانیشتوانی کوردبوون (١/٢٧٣).

سه ره پای نه وه ی دوکتور ژماره ی لاپه ره
ناووسیت زانیاریه که ش هه له یه چونکه له باسی
موسلدا (معجم البلدان- بهرگی پینجه م / ل ٢٢٣ -
٢٢٥) یاقووت به هه یچ شیوه یه ک باسی دانیشتوانی
شاره که ی نه کردوه که سه ره به چ گه لیکن.

٧- نووسه (١ / ٢٨٠) باسی نه بوجه عه فری
مه نصووری عه باسی ده کات، که دایکی
که نیه کیکی کورد بوو و نامازه بو کتیه که ی
ته بهری (بهرگی ٣ / ل ٤٤٢) ده کات، که چی
ته بهری (لای خۆم ٦ / ٣٤١) باسی کوره کانی
مه تصور ده کات و یه کیکیان (جه عه فری بچوک) ه
که دایکی که نیه کیکی کورده.

* * * *

هیشتا زۆر ده مینیت هه بیلین به لام قه باره ی
گو فاره که وا پنیوست ده کات کۆتایی به م
هه لبارده یه بیلین و ژماره یه ک ره خه ی تر بو
چه ند ده رفه تیکی تر هه لبارین.

١ (ی) ی یه که له ناوه دا که به رامبه ر (u) ه یائیکی
پوخت نییه به لکو (و) تیه لکیش کراوه.

٢ بو خۆم نه گه ر سه رچاوه که نه لمانی بوو به لام
بایه ته که تیدا ئینگلیزی یان فه ره نسی بیت له جیاتی
(S) ده نووسم (P.O). پیتی S یش که له گه ل
سه رچاوه ی ئینگلیزی (ARAB) دا هه یه واتای
Section واته (برگه) ی هه یه.

٣ له هه ما گو پیندا ناوه که چون هاتوه وا ده نووسریت
واته له م حاله ته دا ده نووسن: ئازوخینیم.

٤ بو ده قی نووسینه که ی ئیریدو پیزیر به روانه:



^{۱۲} ئه و بابته ی تورق-دانجانمان له گۆفاری ههزارمیرد

ژماره ، ۱۸ ، زستانی ۲۰۰۲ ، ل ۹۸-۱۰۴

وهرگیزاوه. بپوانه ههروهه ها کتیبی نویمان: میژووی

دیرینی کوردستان، کتیبی یه کهم، ل ۱۲۳-۱۴۶.

^{۱۳} J.de Morgan, Mission Scientifique en Pers, tome 4, Paris, 1896, p.159.

^{۱۴} G.A.Barton, The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad, New Haven, 1929, p.169.

^{۱۵} E. Herzfeld, Iran in the Ancient East, London, 1941, p.186.

^{۱۶} ئای. م. دیاکونوف، میدیا، وهرگیزاوی

له فارسییهوه: بورهان قانع، بهغدا، ۱۹۷۸، ل ۶۸۱.

^{۱۷} E.Sollberger, J-R. Kupper,

Inscriptions Royales sumeriennes et accadiennes, Paris, 1971, p.169 (Gelb, Materials for the Assyrian Dictionary, 3, p.293).

^{۱۸} P.Calmyer, RLA, 4, S.504.

^{۱۹} بپوانه: دیاکونوف، میدیا، ل ۱۸۰.

^{۲۰} A.Billerbeck, Das Sandschak Suleimania und dessen persische Nachbarlandschaften zur babylonischen und assyrischen Zeit, Leipzig, 1898.

^{۲۱} M.Streck, Das Gebiet der heutigen Landschaften Armenien, Kurdistan, und Westpersien nach den babylonisch-assyrischen Keilschriften, in; Zeitschrift für Assyriologie und verwandete Gebiete (ZA), 15, 1900.

^{۲۲} جرنوت فیلهلم، الحوربون، تاریخهم و حضارتهم،

ترجمة و تعليق د. فاروق اسماعیل، دار جدل، حلب ۲۰۰۰، ل ۹۹.

^{۲۳} Fr. Thureau-Dangin, Tablette de Samarra, Revue d'Assyriologie et

^{۲۴} HS, p.36f.

^{۲۵} بۆ باسی خامازی بپوانی بابته کهمان له گۆفاری

پامان ژماره ۲۴ له ۱۹۹۸/۶/۵، ل ۱۷۱-۱۷۶،

ههروهه ها باشترو وردتر له کتیبی نویماندا (میژووی

دیرینی کوردستان-کتیبی یه کهم، ل ۵۹-۸۲).

^{۲۶} Th. Jacobsen, Sumerian King List (SKL), Chicago, 1939, p.97.

^{۲۷} SKL, p.97.

^{۲۸} HS, p.19+38.

^{۲۹} P.Steinkelle, The Historical Background of Urkesh..., Bibliotheca Mesopotamica, Vol.26, Urkesh/Mozan Studies 3, Urkesh and the Hurrians, Studies in Honor of Lloyd Cotsen, Udena Publications, Malibu, 1998. p.80n.17.

^{۳۰} بپوانه :

Edzard, Hamazi, in; Reallexikon der Assyriologie (RLA), 4, S. 70 + RISA, p.269.

^{۳۱} هه رچهنده له ده قنکی تر دا ناویکی شوین هاتوه:

خامازا (خه مزا) ha-ma-za-a^{ki}

P.Steinkeller, The Historical Background of Urkesh..., p.82n.27.

^{۳۲} کاروان، ژماره ۲۱، حوزهیرانی ۱۹۸۴، بهشی

عه ره بی مملکه خمازی، ل ۱۴۷.

^{۳۳} له زانیارییه که بۆ کتیبه که ی خۆم: (میژووی

گه لی لوللو) به ده ست نه قل کردبوو ته نها باسی ئه وه

کراوه که خامازی نژیک سلیمانیه.

^{۳۴} ده قی سه ره که وتنی پادشایه کی نوروک به سه ره

پادشایه کی کیشدا هه یه وه له کتیبه که ماندا باسمان

کردوه.. به لām به لای ئه وه ده قه دا نه رشتووه وه ته نها

له میانه ی باسی کتیبه که ی جه یکۆبسنه وه قسه کانی

سه ره وه ی ده کات.



(دینیت) دهریخستوو که نهم بۆچوو نه تا راهیهکی گهروه بهرهمی خهیاڵیکه که زانیاریهکانی ناتهواون. JNES, 11, 1952, p.87.

⁵⁹ في الجزء الثالث من الباب السادس و الاربعين ...
نهمه ههلهیهو دهینت بوتریت في الباب السادس و الاربعين من الجزء الثالث.

⁶⁰ پیویسته گلهیی له ئەلمهسعودی نهکهین چونکه تهنه خۆی له کتیبی (التنبیه و الاشراف) (ل. ۷۸) قسه چهند کسانیک کوردی شارهزا دهینیتهوه . که دهلیت هندیکیانم دیوه - کهوا کورد وهچهی کورد کوری مرد کوری سهعمهی کوری ... کوری ههوازنن دیسانیش ناتوانین گلهیی لهو (کورد شارهزایان) به بکهین چونکه لهم سهردهمی نیستاماندا که زانستی نوێ لهبردهمی هیه کهسیکه شارهزا مان زۆره ، دیاره دوکتورهکی خوشمان یهکیکه له "شارهزا" دهرکهوتووکان.

⁶¹ لهپیشهکی موحهقیقی کتیبهکه محمد محیی الدین عبدالحمید، ل. ۸ هاتوووه قسهی جورجی زهیدانه.

⁶² بپروانه بۆ نهمه لاپهره (۷۷) ی رهخنهکهمان له ماسترنامهی شوان مستهفا (بهنیسهلامکردنی کورد... ماسترنامه یان ههلهنامه- ۲۰۰۳) ی تینیدا شتیکی خوش لهبارهی نهقلکردنی سهقهتی زانیاریهکان دهخوینیتوه

⁶³ شوان مستهفا له ماسترنامهکهیدا (به نیسهلامکردنی کورد) ههمان ههلهی کردوووه .. ههموویان شت له خهلکی ترهوه وهرهگر (بیگومان بههلهوه) و پاشان ناوی نهو کسانه ناویهن و راستهوخۆ ناوی سهراوه نسهلیهکه دهنوسن.

d'Archéologie Orientale (RA), 9, no.1, 1912, p.1-2

پروانه ههروهه مایژووی دیرینی کوردستان/ ۱، ل. ۱۳۵.
وهکو خۆی له وهرگێرانهکی تورۆ-دانجان هیناومه.
⁶⁴ دوکتور ناوی (کیرخی شیلواخو) له کتیبهکهیدا دووباره دهکاتهوهو سهراوهم لا نییه لهبارهی نهمهوه.

⁶⁵ ARAB, 1, S360.

⁶⁶ بۆ نهمه پروانه کتیبی نویمان (میزووی دیرینی کوردستان-کتیبی یهکهم)، ل. ۲۲۷ بهدواوه.

⁶⁷ ARAB, 2, S142.

⁶⁸ له گۆفاری Journal of Near Eastern Studies که به JNES کورت دهرکتاره کتیبیک خراوته روو بهناوی:

Conversion and the Poll Tax in Early Islam (Danial C. Dennett, Jr.), 1950

(فون گرونهباوم) یش که نهم کتیبهی خستوته روو دهلیت : نهم کتیبه وهک رهخنهیهکی مهنهجی له تیورهکانی قیلهاوزن و کاتیانی و بیکر سهبارهت به سیاسهتی باج و ئیدارهی دارایی نهمهوی وهسفرکراوه ، ههروهها باس دهکات که (دینیت)، نووسهری نهو کتیبه، نه ههلهیهی دهرخستوو که به هۆی ژمارهیهک گشت کردنی بیناساوی وهز لهخوپاساندا که زۆریهی دهرهنامهکی قیلهاوزن لهسهریان بنیات نرابوون ... گرونهباوم یهک نمونه لهسهر نهوهی کارهکی (دینیت) چهند کاریگر دهینت لهسهر لیکۆلینهوهی دوارۆژ سهبارهت به وهزعی ناوخۆی سهردهمی نهمهوی نهویش بۆچوو نهکانی نیستا لهبارهی شوپشی عهباسیهکان که نهوه وینهیهی فان فلوتن Van Vloten کیشابووی نهوه بوو که جووتیاری خوپاسانی بههۆی سیاسهتی ستمکارانهی باج بینومیدکراوو و نامادهوو بۆ چوو نه پال هر رزگار کهروهیهکی موحتههل.

قه لای پاشای کۆره

سهردهمی دهسه لاتی میر محهمهدی رواندووزی

بهشی بهکهم

نووسینی: مههدی جهلال مستهفا

کورتیهکی میژوویی دهربارهی گرنگی
جوگرافیای ناوچهکه و شوینی قه لای
ته وهره یهکهم:

ناوچه ستراتیجیهکان له میژووی کۆندا
گرنگی تایبتهتی هه بووه، بهردهوام خالی
ناکوکی و ململانی و شهرو پیکدادان بوون،
ناوچهی دوکانیش بهشیک بوو له ناوچهکانی
ململانی هیزهکانی ناوچهکه، ههر له کۆنه وه
ئه و ناوچهیه خالی په پینه وه و گوزه رکردنی
هیزه سهربازیهکان بووه، بۆ ناوچهکانی
خۆره لاتی ئیران و بۆ باکوورو ناوچهی
دهشتی شاره زوور^۱. ههروهها له ناوچهکانی
خۆره لاته وه بۆ خۆرئاوای عیراق^۱.
ناوچهکه لهرووی سروشتیه وه به پیت و
دهوله مهنده ئاویکی زۆری ههیه^۲.

گرنگی ناوچهکه که دیدایه بۆ بوونی ئه و
دهربه ندانهی که دهکه ونه سه ر ناوچهکه
وهکو دهر به ند رامکان، سیوهیل^۲ دهر به ندی
پشت ئاشان (دۆلی ئاکویان) دهر به ندی
کانی رهش دهر به ندی ئاوی سپی، دهر به ندی

چوارتا، دهر به ندی پینجوی^۳. ئه م دهر به دانه
پردیکی په یوه ندی بووه له نیوان ناوچه
جیاوازهکاندا، په پینه وهی هیزه
سهربازیهکان له ناوچهکانی خوارووی
کوردستان بۆ ئیران و ئازربایجان به ره و
دهریاچهی ئورمی (نه خشه ی^۱).

وهکو ئه و هیرشه سهربازیهکانی که
له کۆندا له م ناوچهیه وه براوه وهک هیرشه
پادشای ئاشوری (توکلته نیئورتا) ی دووم
له ماوهی حوکمی (۸۹۰ - ۹۹۴ پ.ز) و
هیرشه (سه رجۆنی ئاشوری ۷۱۴ پ.ز)
باشترین ریگای سهربازی بووه له لایهکی
تره وه ریگای به ستنه وهی دهریاچهی ئورمی
بووه به زیی بچوک به ره و کۆیه، بۆ رانیه،
به ره و دۆلی وزنه، به تیی په ربوونی به زنجیره ی
شاخی قه ندیل به دهر به ندی وه زنه.

به ستنه وهی ناوچهکانی رۆژه لاتی ئیران
به عیراق، وهکو هه ولیر له باکووری نهینه واه
که رکوک، سلیمانی^۳.

ئه م ناوچهیه که وتۆته ناو جهرگه ی



ریځگان، ئەمانه هۆیهکی سهرهکی بوون بۆ دروستکردنی قهلاکه له ناوچهی دوکان^(۱۳). قهلاهی پاشای کۆره، دهکهوێته نزیک گوندی سارتکه (۳ کم) له باشووری خۆرئاوای شارۆچکهی دوکان دووره و بهسهر ئاوی زیندا دهروانیته له رووی ئیداریهوه سهر به شارۆچکهی دوکان^(۱۴) - پارێزگای سلیمانیه و (۵۰ کم) له سلیمانی دووره^(۱۵). وینهی (۲، ۱).

گردهکه نزیکهی (۱۳۰م) بهرزه، سهرکهوتن لهرووکاری پێشهوهی زۆر نارهحت و زهمهته له باکوورو باشووری قهلا کهدوو دۆلی قووله یاخود بلین دوو شیوی قول ههیه، بهلام له بهشی خۆرئاواوه که دهکاته دواوهی قهلاکه سهرکهوتن ئاسانه. قهلا بهههموو لایهکی خۆیدا دهروانی^(۱۶) ئەم بهرزاییه بهشیکه لهزنجیره چپای (کلکه سماق) سروشتی بهرزاییه که بهشیوه قوچهکی داتاشراوه، لهرووی پێشهوهی قهلا هێرشی سهربازی زۆر زهمهته تهنها بهشی دواوهی نهی^(۱۷).

به گوێرهی ئەو سهردانیهی که توێژهر له رۆژانی ۲۰۰۳/۹/۱۵ و ۲۰۰۴/۳/۵ سهردانی قهلاهی کرد بیینی ئەو بهرزاییه که قهلاهی بهسهرهوهیه رهنگی خاکه کهی شینه، چوار دهوری رووته دارو درهخت و رووهکی سروشتی ئەو تووی پێوهنییه، بهلام بهشی خۆرئاوای قهلا بهرووهکی سروشتی

سهرکردایهتی (ابو مسلم خوراسانی) له ناوچهی شارهزوروه هێرش بهرهو زینی بچووک کرا، بوو بههۆی شکانی ئەمهوییهکان له ناوچهی دوکاندا و کشانهوهیان بهرهو زینی گهوره لهوئ کۆتایی بهدهسهلاتی ئەمهوی هات^۱.

بهدهرکهوتنی میرنشینه جیاجیایکانی کوردی له ناوچهکانی کوردستان لهسهردهمی دهولهتی عوسمانی و دهولهتی فارسدا، کوردستان جاریکی تر بووه گوپهپانی ناکۆکیهکانی ئەو دوو زلهیزه و دابهشکردنیان، لهم کاتهدا ناکۆکی نیوان بابانهکان و ئەمارهتی سۆران دهستی پێکرد، سنوری دهسهلاتی فهرمانهروای سۆران تا ناوچهی دوکان بووه که خالیکی سنووری نیوان ئەم دوو ئەمارهته بووه^{۱۰}.

لهرووی ئابورییهوه ناوچهی دوکان سهره ریځگای ئەو کاروانه بازرگانیه بووه که له ناوچهکانی ههولێر موصل کهرکوک به دوکاندا تیدهپهیری بۆ خۆرهلات بۆ ناوچهکانی ئێران^{۱۱}.

ناوچه که ریځگایهکی له باربوو بۆ بازرگانی کردن بۆ شارهکانی سهردهشت، بانه، سنه، ههمهدان،^(۱۲).

ههروهها میرمههه زۆر گرنگی بهپاراستنی ریځاو بانه بازرگانیهکان داوه، بۆ بههێزکردنی باری ئابووری، ئەمارهتهکهو پاراستنی کاروانهکان له دزو جهردهی سهره



دەولەمەندە گژوگیاو دارو درهختهکەى سوودی لى وەرگیراوه هەر لهکۆنەوه تاکو ئیستا و دانیشتوانى ناوچەکە بەکارى دەینن. ناوچەکە بە بەخیوکردنى رهزى ترى بەناوبانگه و داربەر و مازووی زۆره، ههروهها له وهپرگایهکی لهباره بۆ ئازهل لهوهراندن، نزیکهی (۱۰۰م) لهئاوی زى دووره. له بههاراندا بههر دوو شیوهکەى تهنیشتییدا ئاو دیته دهرهوه.

قهلا بۆ پاراستنى سنوورى دەسهلاتى ئههمارهتى سۆران له سهردهمی میر محمەدی گهورهدا وه چاودیری کاروانه بازرگانیهکان و پاراستنى ئاسایشی ناوچەکە و گهیاندى ههوال و دهنگویاس بووه،^(۱۸)

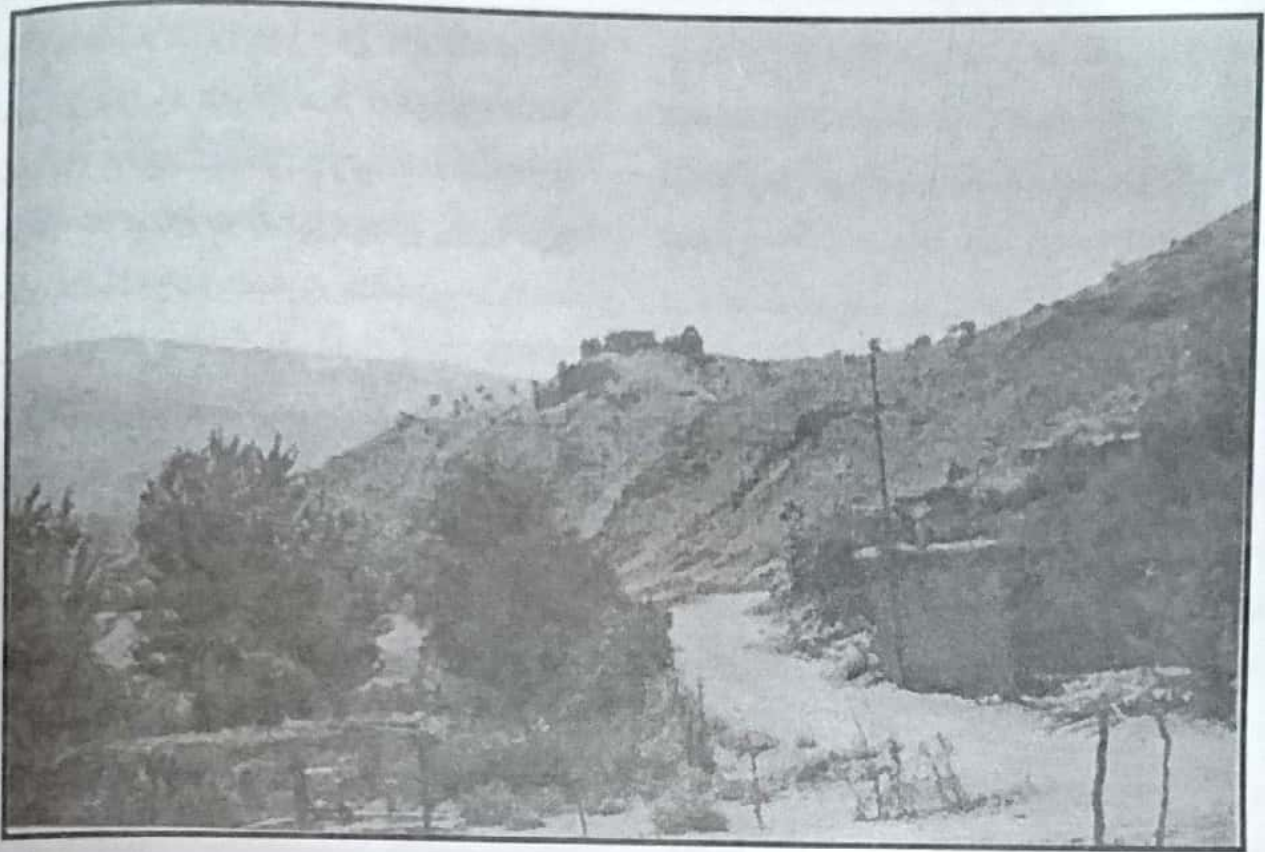
ناوچهی دوکان بهخالی دابهشکردنى رینگاکان دادهنریت و زۆربهی رینگاکانى دهرهوی دوکان دهکهنه سهری، رینگای دوکان سورداش سلیمانی بۆ شارهزور دهشتی کۆیه بۆ ههولیر و موصل، ناوچهکانی گهرمیان کهرکوک، بهرهو دهرینهکانی پهڕینهوه بۆ رۆژهلات و شاره کوردییهکانی کوردستانی ئیران، بهرهو دۆلی جافایهتی و پشدهرو قهلازنی بهگۆیرهی قسهی دانیشتوانی ناوچهکە لهکۆندا بهسهر رینگای کاروانهکان دانراوه جینگای ههسانهوهی بازرگانهکان بووه لهگۆندهکانی چوار دهورو ناو دوکان.

چهندين چایخانه و خانی تیندابووه، بهلام ئیستا پاشماوهکانی نهماوه بههوی تیکچوونی گۆندهکان لهسهر دهستی رژیمی بهعس.

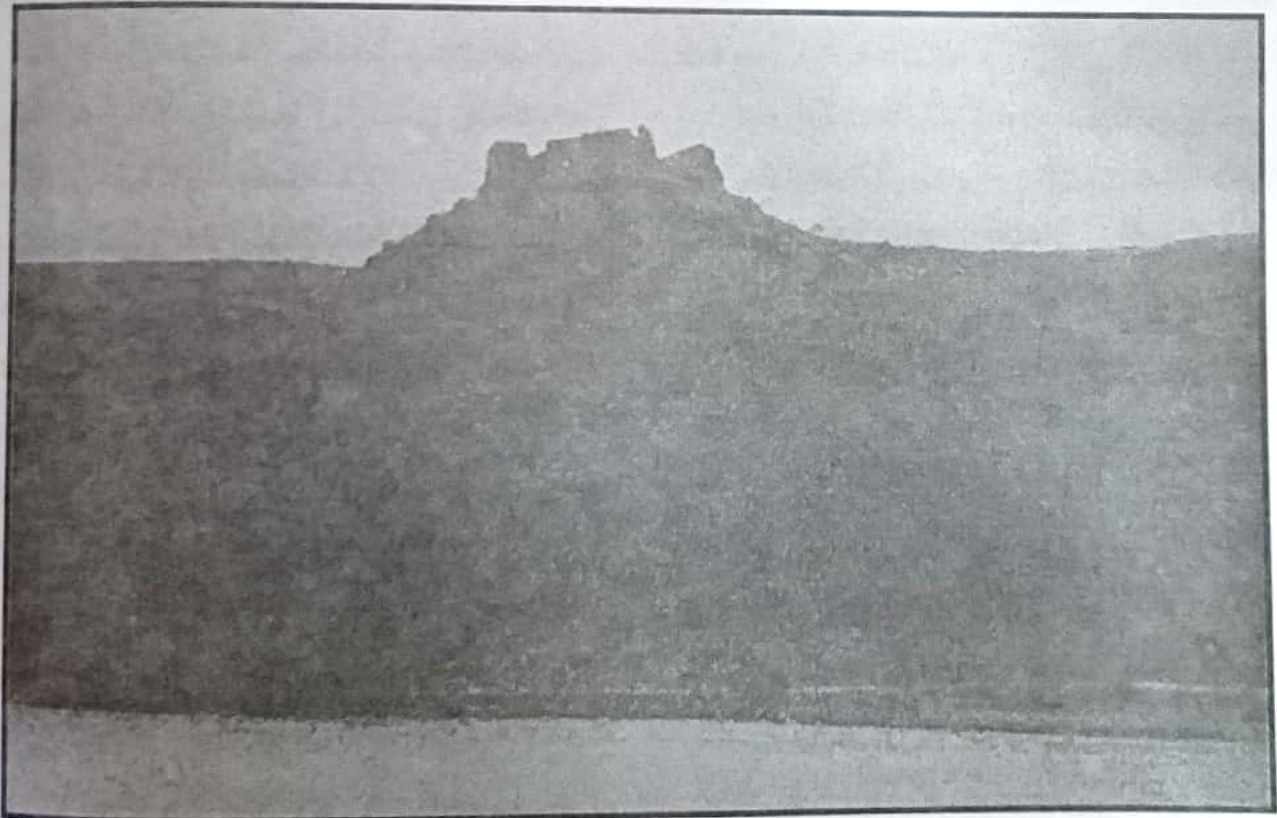
ئهم هۆکارانه بوونه هوی دروستکردنى قهلاى، قهلاى پاشاکۆره لهگۆندی سارتکهو بهشیکه لهو کاره بیناسازییانهی لهسهردهمی میر محمد لهناوچهکە دروستکراوه و ههر بهناوی ئهویشهوه ناوئراوه، ئیستا دانیشتوانی ناوچهکە به قهلاى پاشا کۆره ناوی دهبن پاشماوهکەى ههتا ئهمرۆ ماوه^(۱۹).

حسین حوزنی موکریانى میژووی ئهم قهلايه دهگهڕینیتهوه بۆ سهدهی نۆزده، که لهبهرامبهر قهلاى قهچوغه دروستکراوه لهلایه ن بابانیهکانهوه^(۲۰).

بهگۆیرهی ئهولیکۆلینهوه شوینه واریانهی له ناوچهکەدا کراوه، گردو تهپۆلکهی چهندين شوینه واری ههیه، وهکو گردی شمشاره، له دهربهندی رانیه که ئاوی زنی بچوکی پیندا دهروات لهچپای ناسۆس کپوه رهش کردوویه بهدووبهش. لهچپای کپوهپهش داتاشراوهیک ههیه شیوهکەى لاکیشهییه رووی کردۆته دهشتی قهلازنی و میژووی ئهم داتاشراوه بۆ سهردهمی ئهکهدهییهکان (۲۳۰ پ.ن) دهگهڕیتهوه.^(۲۱)



وینهی (۱) گوندی سارتکه



وینهی (۲) قهلاي ياشاکوره



تەۋرەدى دوۋەم:

فەرمانرەۋايى مىرنىشىنى سۆران لەسەردەمى
(مىر محەمەدى رەۋاندوزى)

۱. كەسايەتى مىر محەمەد:

مىر محەمەد كۆپى مستەفا بەگى كورى
اوغز بەگ لەسالى (۱۱۸۹ ھ ۱۷۷۵ ز)
ياخود (۱۱۹۸ ك ۱۷۸۴ ز) لەرەۋاندوز
لەدايك بوۋە، بەبۆچوونى ئەمىن زەكى
بەگ^(۲۲). مىر محەمەد لەھۆزى رەۋەندە
نەژادىيان دەگەرئىتەۋە بۆ دامەزىنەرى
بنەمالەى ئەيىوبى (صلاح الدين ئەيىوبى) كە
فەرمانرەۋايى بەسەر ۋلاتى مىسرو شامو
جەزىرەو دەكرد تەۋانى دژى خاچ
پەرسەتەكان بوەستىت لەكۆتايى سەدەى
دوازە خاچپەرسەتەكان بشكىنئى ۋلاتى
فەلەستىن رىزگار بىكات^(۲۳).

دايكى مىر ناۋى (بوك شازمان) بوۋە زۆر
لېھاتوو شارەزاو تىگەيشتوو بوۋە^(۲۴). مىر
لەسەر دەستى مەلا (ئەحمەد كۆپى مەلا
ئادەم) لەگوندى (دىلژى) پەرۋەردە كراۋە
لەناۋچەى بالەك، شارەزاى زانستە دىنيەكان
بوۋە ۋ خەدىجەى كچى بايزبەگى مامى.
خەدىجەى خواستوو^(۲۵).

ھەر لەمنداىيەۋە ئازايەتى ۋ چاۋنەترسى
پىۋە ديار بوۋە، باۋكى بەر لەمردنى خۆى
لەپىناۋ زالبوون بەسەر كىشە نىۋ
خۆيىيەكانى مىرنىشىنى سۆران دەسەلاتى
خستە بەردەستى^(۲۶).

مىر محەمەدى كۆپى پاشاى رەۋاندوز
بە(مىرى گەرە ياخود پاشا كۆپرە)
ناۋبانگى دەرکرد^(۲۷).

مىر لەشارى رەۋاندوز قوتابخانەيەك ۋ
مىزگەۋتىكى دروست كرد تا ئىستا ديۋارى
دواۋەى بەرامبەر قىبلە ماۋەتەۋە، مىر بۆ
پىگەيشتنى لايەنى فكري ۋ روشنبىرى ۋ
گرنكى بەخويندن دەدا^(۲۸). سەرەتاي
دۆلى ئاكۆيان ۋ دۆلى ئالانە ۋ سەرچىاۋ
جولەمىرگ ۋ سرىشمە ۋ دۆلى بىادى يان
پىسپاردە، كە ئىشۋكارى ئەم شويئانە
جىبەجى بىكات^(۲۹).

لەسالى (۱۲۲۸ ك)، مستەفا بەگ
كۆپرەكانى كۆكردەۋە ۋ مىرايەتى مىر
نشىنەكەى دا بە مىر محەمەد، مىر مەرجى
ھەبوۋ بۆ قبولكردى بەرپۋەبىردنى
مىرنىشىنەكەى:-

۱. دانى بىرى ۶ ھەزار رىيال سالانە
بەباۋكى ۳ ھەزار رىيال بەدايكى.

۲. بەھىچ شىۋەيەك باۋكى دەست
لەكاروبارى مىرنىشىنەكەى ۋ ھەرنەدات.

۳. باۋكى رەۋاندوز جى بىلئى ۋ بچىتە
قەلاى ئاكۆيان، مستەفا بەگ بەم مەرجانە
رازى بوۋ دلتەنگ نەبوۋ،^(۳۰) لەسالى (۱۸۱۳)
ن) مستەفا بەگ دەست لەكاروبارى
مىرنىشىنەكە دەكىشىتەۋە مىر محەمەد دىتە
سەر حوكم، بۆ يەك لاكردەۋەى دەسەلات
سالى (۱۸۱۵) سەرەتاي چاكسازى



هه و ليردا گرت، عه شيره تي دزه يسي دامرکانده وه، ئالتون کوپري و کويه و رانيه ي داگير کردو زيي بچووکي له نيوان خوئي و بابانه کاندا کرد به سنوورو له و سه رده مه دا والي به غداد عه لي رهزا هيچي پئي نه کرا به رامبه ر ده سه لاتي مير محمه د ناچار بوو دان بنيت به قه لاهم ره وي ده سه لاتي له ناوچه که دا و نازناوي ميري ميرانی پئي به خشي^(٣٤)

له سالي (١٨٣٢ز) به هي زي زوره وه چوره سه ر ناميدي داگير کردو سه عيد پاشاي به ديل گرت باشان به ره و به عشيقه چوو و سه روکي به زيديه کاني به ديل گرت ره وانهي ره واندي کرد، دواي دوو سال زينداني کردن کوشي، ناوچه ي جه زي ري (ابن عمر و (ماردين نصيبی) له به درخان به گ زه و تکرده خستيه ژير رکيفي خويه وه، پاشان ناوچه کاني مه خموري زهوت کرد.^(٣٥)

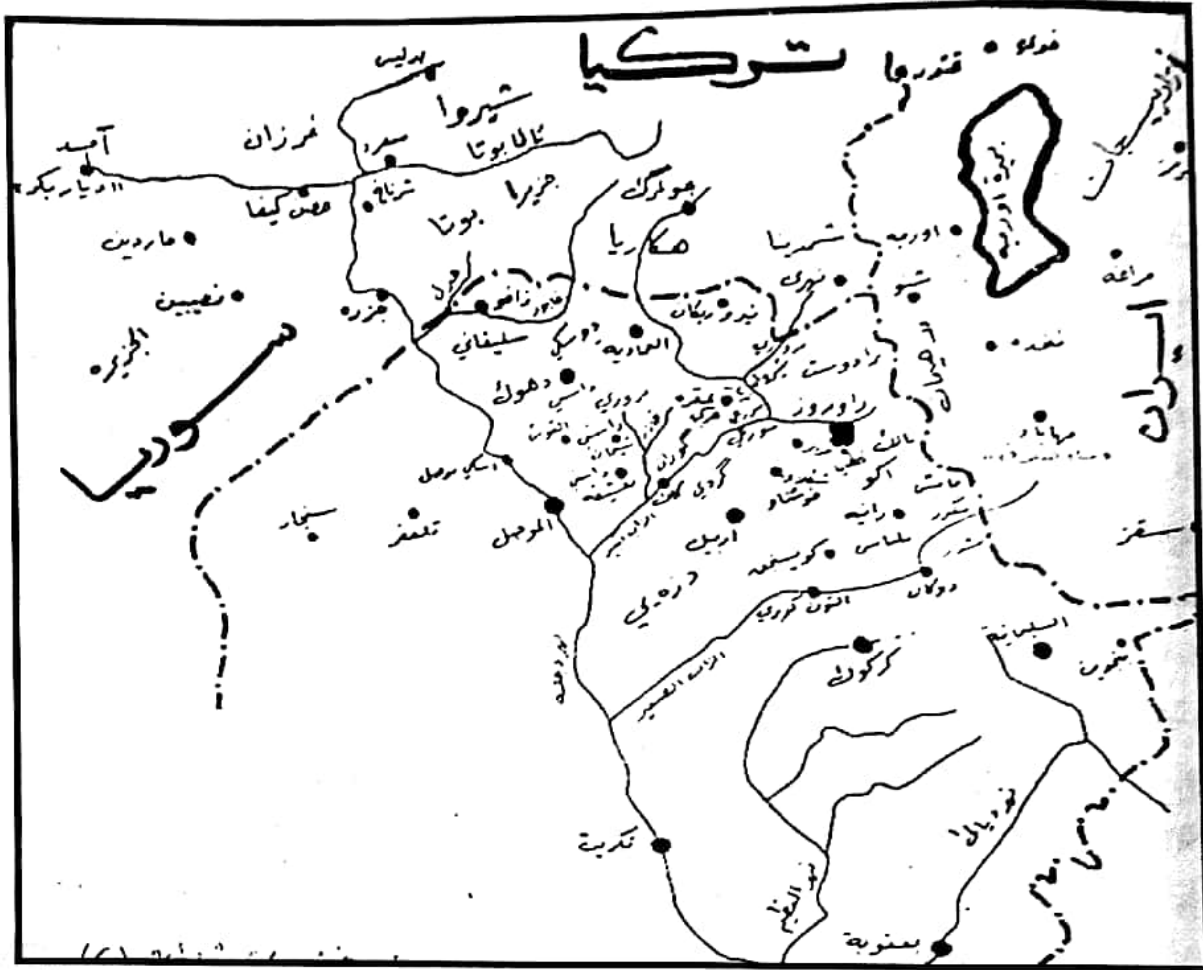
له (١٨٣٢ز) دا مير محمه د ويستي ولاته که ي له ده ست حکومتی عوسمانی نازاد بکات و که رکوک و موصل بخاته سه ر ميرنشينه که ي، (ره سول پاشا) فه رمانده ي له شکر بوو، بابا عه لي له شکر يکي له نيداره ي (ره شيد پاشا) دوستي محمه د پاشا بوو نارده سه ر ره واندوز، حکومت ويستي ئه م هکيشه يه بيشه ر بريتته وه، له به ره وه ي له ژير په رده ي دوستيدا خيانه ت کرا؛ محمه د پاشا که و ته داوي خيانه ته وه چوره

ناوخوي خيزاني سوزان بوو، له دواي سالي (١٨١٥ز) که و ته ريکخستني سوپاو ميرنشينه کي، تاکو سالي (١٨١٦ز) له و کاته وه به ته واوه تي بانگي سه ر به خوئي راگه ياند^(٣١).

ئه م ميره له ميژروي گه لي کوردا، جيگاي تايبه تي هه يه پياويکي هه لکه و توو به جه رگ بوو مه ترسيه کي گه وره ي له سه ر هه ردوو ئيمپراتوريه تي عوسمانی و سه فه وي دروست کرد، هه روه کو (د. فريزه ر) و (د. روس) باسي ده که ن، ناوچه که په ر نازاوه بوو بو هيلکه يه ک مروقيکي تيدا ده کوژرا، به بليمه تي و داد په روه ري خوئي، وا ده کات کيسه ليره له سه ر ريگا ده که وي ت که س نه ي ده ويرا ده ستي بو به ريت^(٣٢).

(د. روس)^(٣٦) ده لیت گفتوگوئی زوری له گه ل ده کردم ده رباره ي باري ولاته که و باسي دبلوماسی و خوینده وهاري چه ک و جبه خانه شي ده کرد، زور هيواي گه وره ي هه بوو به دوا روژي ميلله ته که ي و به ره و پيشي به ري. مير محمه د سي ژني هينا بوو به نيازي وه چه ي دوا روژ، به لام هيجيان منداليان نه ده بوو^(٣٣).

مير ده ستي کرد به گه وره کردني ميرنشينه که ي هوزه کاني (سليوان) قشيروان برا دوستي له گه ل سورچي هينايه ژير فه رمانه دواي خوئي، حکومتی به به ي له (حه ري ر) ده رپه راند ده ستي به سه ر شاري



ناوچه كوردنشـينهكاندا، بـيرى
له دامه زانـدنى هـيزى سهـريازى نـيزامى
كرده وه، بـو پاراستنى ميرنشـينهكهى
كۆمهلهيهكى سهـريازى دروست كرد له پـنج
ئهـندام پـيك دهـهاتن به سهـرۆكايهـتى (ئهـحمـهـد
بهـگى بـراى).^(٢٨)

گرنگى زۆرى به يه كگرتنى هـيزه
كوردىكان دهـدا هـولى گۆرينيان دهـدا بـو
هـيزى پـياده، ژمارهـيان گهـيشته (٢٠) هـزار
سهـريان، جلويهـرگيان جـياواز بو وه لايهـن
(چۆغهـو رانك) پـيك هـاتبوو، خهـتى سـپى و

لاى رهشيد پاشا، به لام گيراو نيردرا بو
ئهسته مبول.^(٢٦)

له لايهـن سولتان عوسمانى عه فوكراو
گهـرايه وه، به لام له سهـر نووسىنى عه لى رهـزا
پاشاى بهـغداد (١٨٣٧ ز) له تهـرابزۆن
گرتيان و كوشتيان و كۆتايى بهـدهسهـلاتى
مير محمهد پاشاى رهـواندوز هـات^(٢٧)
نه خشهـى ژمارهـ (٢).

٢ - هـيزى نـيزامى له سهـرده مى ميردا:

پاشا كۆره له به هـيزكردنى پايهـكانى
ميرنشـينهكهى، دواى سهـر كهـوتنى به سهـر



چه كسازى له كاولوكان دروست كرد، بۇ پر چه ككردنى هيزه كهى.

دروستكردنى شمشير، خه نجه رو تفهنگ و توپ و باروت بۇ توانه وهى كانزاكان، بۇ دروستكردنى پيداويستيه سه ربازيه كان چهندين كارگهى دارتاشى بۇ دروستكردنى دهسكى خه نجه رو كيلانى شمشيرو عه ره بانهى توپه كان و پيداويستيه كانى تر دروست كرد^(٤٣).

گرنگترين نه و ناوچانهى كه كانزاي قورقوشم و مسى تيدابوو، ناوچهى برادوست بوو، لهم ناوچهيه كانزاكانى ده رده هيترا به ولاخ ره وانهى ره واندوز ده كرا، ده يانتوانده وه بۇ چهك سازى. مير محمه د يه كيك له چهكسازه ناو بانگه كانى شارى نورمئى بانگ كرد كه ناوى (خان عه كيد) بوو. مير زياتر گرنگى به توپخانه ده دا، چونكه له سه دهى (١٩) يه كيك بوو له چهكه به هيزه كانى نه و كاته^(٤٤).

له هه مان كاتدا شاره زايه كى ترى چهكسازى به ناوى (وهستا ره جبه) به شدارى كرد له دروستكردنى چهك و كردى به ليپرسراوى دروستكردنى چهك، (خان كلدى) ياريددهرى وهستا ره جبه بوو له به ريوه بردنى كاره كانى. مير هه نديك له شاره زايانى ره وانهى روسيا كرد تا وه كو زانيارى زياتر له دروستكردنى چهكى روسى وه رېگرن^(٤٥).

ره شى تيدابوو كادويكى لباديان له سه ردا بوو، چهكه كانيان برىتى بوو له ده مانچه و خه نجر، سواره كانيان ژماره يان (١٠) هه زار ده بوو، جله كانيان (چوغه لان) و كورتهك بوو، چهكى سواره كان ده مانچهى جورى (قه ره بينا) و به نه سپه كانيان وه شمشير هه لواسراو بوو و لايه كى ترى تفهنگيكي بچووك له جورى (ره شوكى). مير پاره و مائىكى زورى له پينا و به هيزكردنى سوپاكهى سه رف ده كرد، ژمارهى نه و سه ربازانهى مووچه يان^(٣٦) وه رده گرت (١٥) هه زار ده بوو، بۇ نه وهى ميرنشينه كه سه ربه خو بيت و زياتر له (٥) هه زار سه ربازي خوبه خشى هه بوو، به رده وام له سه ربازگه كانى هيزى سه ربازي و جبه خانهى ته واوى تيدابوو^(٤٠). بۇ نه و مه به سته (١٦٠) قه لاي دروستكرد بۇ نيشته جئ بوونى سه ربازه كانى و پاريزگارىى كردن له سنوورى ميرنشينه كه، له ناوچه كانى شيروانه و برادوست و خه ليفان و سيده كان، قه مچووغه، دوكان ، رانيه و كوويه و هه ولير... هتد^(٤١).

ژمارهى سه ربازه كانى گه يشته (٥٠,٠٠٠) په نجا هه زار هه نديك له هوزه عه ره به كانيش له و هيزه دا به شدار بوون^(٤٢).

٣- پيشه سازى چهك دروستكردن له سه رده مى مير محمه ده دا.

مير له سالى (١٨١٦ ز) چه ندر كارگايه كى



٤- به ريوه بردنى حوكمى نيدارى ولات:

مير محمهد بههوى زيره كسى و ليهاتووويهو سووربوو له سهر كاره كانى و ههستى به چاو تيبرينى هه نديك له كه سه نزيكه كانى كرد، له بهرئوهو دهستى كرد به دورخستن وهو له ناو بردنى ئهو كه سانه، بو ئهوى دهسته و په يوه نده كهى كاروبارى ناوخو^(٤٦).

ههروهها بو به ريوه بردنى كاروبارى ولات ئه نجومه نيكي له شهش ئه ندام پيك هينا دههات، ئه م كومه له يه پيى ده گوترا (السردارى) ئه ندامه كانى له كه سه نزيكه كانى خو بو، (ره سول پاشا) ي براى كرد به سه روكى ئه م كومه له يه.

ههروهها (ابراهيم مه وايلى) كرد به ليپرسراوى كاروبارى پيشه سازى، برياريدا له گه ل دروست كردنى (دار ئه ماره) بو ميرنيشينه كهى قه لاو قوله بو ئهو كه سانه دروست بكات كه نوينه رى مير بوون.

جوگهى ناوى بو ناو شارو بو ناو قه لاكان راكيشاو پردى له سهر رووباره كانى رهواندوزو خه له كان^(٤٧) و ئومه رئاوا، ناو پردان، خه ليفان و باله كان له سهر رووبارى روست دروست كرد.

كه سايه تيبى مير محمهد كه سايه تيبه كى دهر كه وتوو بوو له به ريوه بردنى نيشو كاره كانيدا. راويژى به پياوانى ئايينى ده كرد بو هه لسو و پواندى كارى

ئه ماره ته كهى و (كومه لهى زانا يان) ي راسپارد ياسا بو دانىشتوانى ئه ماره ته كهى دابريژن.

قورئانى پيروز سه رچارهى دهستورى ميرنشينه كهى بوو پشتى به پياوانى ئايينى ده به ست بو به ريوه بردنى كاروبارى نيدارى و ئايينى ميرنشينه كهى، مير به گويزه ي ياسا كانى شه ريعه تى ئيسلام كارى ده كرد، دكتور روس له گه شته كه يدا باس له كاروبارى ميرنشينه كهى مير محمهد دهكات، مير كه چه ند دلسوز بوو له به ريوه بردنى كاروبارى ميرنشينه كهى، به جياوازى له گه ل كار به ده ستانى عوسمانى و فرمان به ره كانيدا، كه خه ريكي به رتيل وهر گرتن له خه لكى بوون، دكتور (فريزهر) ئه م جياوازييه له نيوان فرمان به رانى به غداد و فرمان به رانى مير محمهد^(٤٧) ده ستنيشان دهكات. ميژوونوسان ده ليين مير به رده وام دهرگاي كراوه بووه به رووى ئه وانى سهر دانيان ده كرد و گازنده و گله ييان هه بووه به بئ ئه وى هيچ به ربه ستنيك هه بيت له به رده مى خه لكى بو گه يشتنه لاي^(٤٨).

مير محمهد له رووى داد په ره رى و گرنگيدان به كاروبارى هاو لاتياني به ناو بانگ بوو، سه ر په رشتى زهوى و زارو باج وهر گرتنى ئه كرد گرنگى به پيشه سازى و چا ك كردنى ريگاوبان ئه دا، تا وه كو بتوانى حوكومه تيكى سه ر به خو دروست بكات، خو



ئه ماره ته كه ي ههستي پيڤه كرا. ئه وه ي دزي
بكر دايه هه ره له جيگاي خويدا سزاي دهاد
هه ره تا وانباري سزاي خو ي وهر ده گرت^(٥٢).

ئه م ياساو سزايانه ي مير كاريكي وهه ي
له خه لكي كرد بوو ئه گه ره يه كئ ليره يه كي
له سه ر ريگا چاوپي بكه وتايه نه ي ده ويزا
دهستي بداتي. ئه م جوړه ياسانه نيشانه ي
داد په روهري و پاراستني گياني هاو لاتييان
بوو له روژگاري فه رمان په وايي ئه ودا^(٥٣).

ته وه رهي سنيهم

١. پيئاسه ي قه لا:

قه لا بور جيكي قايم كراوه، له شوينيكي
به رز دروست ده كريت كه برون ي به سه ر
ناوچه يه كي فراوان يا خود پيڤه شتيكدا،
له و قه لا به ناو بانگانه ي كه موسلمانان
دروستيان كرد بوو:

١- قه لاي ئه يوبي له باشوري خوژئاو اي
سرقسته له ئه نده لوس، له سه ده ي دووه ي
كوچي (هه شته مي زاييني).

٢- قه لاي (بن عباس) له جه زائير له سه ده ي
نوويه مي كوچي (پانزه يه مي زاييني).

٣- قه لاي (بن جماد) له (مه غريب) له سه ده ي
پيئجه مي كوچي.

٤- قه لاي كوردان (حصن الاكراد) له نزيك
حمص له سه ده ي پيئجه مي كوچي.

٥- قه لا (قلعة الجبل) له قاهيره و قه لاي
ديمه شقي ئه يوبي و چه ندين قه لاي تر.

بو به رپه چدانه وه ي هير شه كاني دوژمن
شاره كاني كه نار ده ريا به قه لاي به هيز قايم

خاوه ني به رپوه بردني بيت^(٤٩).

٥- ئاسايش و ياسا (الامن و النظام) ...

بارود و خي ژير ده سه لاتي عوسمانيه كان
زوړ ناله بار بوو، چه ندين كاري ئاژاوه گيږي
به رامبه ر كاريه ده ستان روويداو دژي
ده سه لاتي عوسمان ي جوولانه وه.

مير بو سه قام گير كردني ئاسايش و
به رپا كردني داد په روهري له چوارچيوه ي
شه ريعه تي ئيسلامدا كاري ده كرد
به شيو ازيكي زوړ جياواز له ناوچه كاني
تر^(٥٠).

به هو ي توند وتولي مير نشينه كه ي
چاوديري له هه مو لايه كي ئه ماره ته كه ي و
كو كردنه وه ي هه وان و ده نگو باسه كان، هه ر
شتيك رو ي بدايه ده گه يشته مير، مير
متمانه ي به ييگانه نه ده كرد، وه كو (دكتور
فريزه) باسي ده كات، ده بوايه ئه و كه سانه
بناسر انايه، به مؤلته بچوونايه ته ناو
مير نشينه كه ي، چونكه ئه و كاته
ده ستيوه رداني ده ره كي بو له ناو بردني
ئه ماره تي كوردي زوړ بوو.

مير چه ندين ياساي بو سزاداني دزو
جه رده و ريگره كان دانابوو^(٥١)

گوړانكاريه كي ته و او ي به رپا كرد
له ناوچه كاني ژير ده سه لاتي قه له مره وي
خوي، ئه و ولاته ي كه كه س نه يده ويړا
له ترسي دزو ريگرو پياو خراب
ها توچوي تيډا بكات، مير كردي به ولاتيكي
هيمن و ئاسايش له سه رتاسه رهي



دەکران^(٥٤)، ھەروەھا زۆربەیی شارە یونانیەکان قەلاو پەرستگا و خانووە گشتیەکان لەسەر بەرزایی دروست دەکران^(٥٥)

٢. قەلاو قولە و شورا بەندەکانی سەردەمی ئیسلام:

بەھۆی گەرنگی ناوچەکە میژووی ناوچەیی کوردستان پێبوو لەشەپو مەملانی و ناکوکی و بەردەوام خالی ناکوکی زەلیزەکانی ناوچەکە بوو، ھەر لەکۆنەووە کەوتۆتە بەر ھێرشی سوپای ئاشورییەکان و چەندین ھێرشی سەربازی بەخۆیەو دیو لەسەر دەستی ئاشور ناصر پالی دوووم، کە ھێرشی کردە سەر ناوچە شاخاوییەکانی ولاتی زاموا (سلیمانی ئیستا)، بۆ پاراستنی دەسەلاتی ئاشوری لەناوچەکە چەندین قەلاو قولە لەسەر رینگاکان دروستکرد^(٥٦)

لەسەردەمی سەرەتای ئیسلامدا کاتیکی موسلمانەکان دەستیان کرد بە داگیرکردنی ناوچەکان، بۆ نمونە لەعیراق کاتیکی گەیشتە بەسرا، سەربازگەییەکی تاییبەتیان لەشاری کوفە دروستکرد، ھەروەھا لەناوچەکانی نەھاوئەند جەزیرەیی ئیبن عومەر چەندین سەربازگەیان دروست دەکرد، بۆ ھەسانەووە خو ئامادەکردن بۆ داگیرکردنی ناوچەکانی ژێر دەسەلاتی ساسانیەکان^(٥٧) قەلاو بەرگری کردن یەکیکە لەنیشانە سەرەکیەکانی شارستانیەتی ئیسلام و

شاری موسلمانەکان بەلکو زۆربەیی شارەکان لەبنچینەدا سەربازگەو قەلاوون لەسەرەتای فتوحاتی ئیسلامیدا^(٥٨).

لەسەردەمی عەباسیەکاندا یەکەم شاری شورا بەندیان لەسەر دەستی خەلیفە (ئەبو جەعفەری مەنسور) لەسالی (١٤٥ک) دروستکرد لەنزیک بەغدا، شارەکە بەشیووی بازنەیی دروستکرا^(٥٩) و سێ شورا بەدەوری شاردا دروستکرا ئەم شیووە لەئەندازەیی ھونەری بیناسازی دا، بنچینەکەیی دەگەریتەووە بۆ عیراکی کۆن، کە لەسەر ھەلکۆلراوەکانی ئاشورییەکان بەدیار دەکەوێت، ئەم شیووە بیناسازیە لەزۆربەیی پارچەکانی ولاتی ئیسلامی باو بوو ھۆیەکی دەگەریتەووە بۆ لایەنی سەربازی و ئاسانی بەرگری کردن لەم قەلایانە^(٦٠).

لەسەردەمی عوسمانیەکاندا دوای ئەوێ دەسەلاتیان لەسەرانی سەری ناوچەکە بەلاو بوو، دەرکەوتنی چەکی پیشکەوتوو، وەکو تەفەنگ و توپی دوور ھاوێژ، ھونەری بیناسازی شیوازیکی تەربەخۆو دی لەرووی دروستکردنەووە وەکو قەلاو پاشای کۆرە لەسەر زینی بچوک لەگوندی سارتکە لەنزیک شاروچکەیی دوکان و قەلاو (کۆیسەنجق) و قەلاو بانەمان لەنزیک شاروچکەیی بەستۆرە، نمونەیی قەلاو سەربازی لەکوردستاندا، لەبەر گەرنگی ناوچەکە پالی بەدەسەلاتدارانی سەربازی



- پاراستنی سنورهکان لههیرشی دوژمنان که لهناکاو دهکریته سهر سنورهکان بۆ نمونه سنوری نیوان خاچپه رستهکان و موسلمانهکان که چهندين قهلا لهسهر کهنارهکانی میسر دروستکرا دژی هیرشی خاچپه رستیدا لهسهردهمی صلاح الدین نهیویدا^(٦٥).

- پاراستنی ریگاکانی هاتوچوکردنی کاروانه بازرگانیهکان رۆلیکی گرنگ دهگیریت لهبنیاتنانی باری ئابووری ئیمارهتهکان^(٦٦). ههروهها میر محهمه د زور گرنگی بهپاراستنی ریگاکان دابوو بۆ لهناوبردنی دزو جهردهو ریگری ناوچهکان، که بۆ نمونه بهربهست لهبهردهم خراپی باری ئابووری.

- گواستنهوهی ههوال و دهنگویاسهکانی سنورهکان، چاودیریکردن بهسهر دوژمنهکاندا، ئاگاداری جموجۆلهکانی دوژمن لهریگای سیخورهکانهوه^(٦٧).
وینهی (١، ٢)

بهشی دووهم

قهلاى پاشا كۆرهو بهشهکانی

تهوهوهی یهکه م:

١. دیواری دهرهوهی قهلا:

شیوهی دروستکردنی قهلاى پاشا كۆره شیوهیهکی چوارگۆشهیهی ههیه، بهشیوازیکی هونهری بیناسازی سهربازی بهگویرهی ئهوجیگایهی که قهلاتهکهی لهسهر بنیاتنراوه.

ناوچهکهوه ناوه بۆ دروستکردنی قهلاو قولهی سهربازی تاوهکو دهسهلاتی سیاسی و سهربازی نهمارهتی سووان بپاریزن لهدوژمنهکانی^(٦١).

٢. تاییه تمه ندییهکانی قهلاى سهربازی:

بۆ بنیاتنانی ههر قهلایهکی سهربازی دهبیئت پهپهوهی چهند لایهنیکی هونهری سهربازی بکریت، تاوهکو قهلا دهوری خوئی بگیریت، لهبهر پهچدانهوهی ههر هیرشیکی دهکریته سهری جا ئهوهوکارارانه سروشی بنیان مرۆیی.

- نهخشهکیشو پلان دانهرانی نهاندازیاره موسلمانهکان بیریان لهدروستکردنی قهلاو شورا بهندهکان کردوه که دهبیئت شوینگهی قهلاى سروشتی بیئت. یان دهبیئت لهسهر بهرزاییهک یان گردیک یاخود شاخیک بیئت، تاوهکو ئهوهوکارانه ببیته بهربهست لهبهردهم هیرشهکانی دوژمندا^(٦٢).

- نزیک بیئت لهسهرچاوهی ئاو لهکاتی ئابلقه داندا یاخود سوود وهریگریت لهئاوی کاریز که بهنهینی بپواته ئاو قهلاکهوه یان سوود لهئاوی بیرهکانی ئاو قهلاکان وهریگریت^(٦٣).

- یاخود دهبیئت نهملاو نهولای دۆلی قۆلی تیدا بیئت تهنها لهیهک لاره بتوانری رووبهرووی دوژمن بیتهوه^(٦٤).

ئهم مهرجانه ههموو لهقهلاى میر محهمه د که ناسراوه بهقهلاى پاشا كۆره بهدی دهکریت.



ديوارەكانى دەرەۋەي قەلأ لەدریژیدا
 وەكو یەكن ھەر یەك لەدیوارەكانى روو
 لەباكوور دیوارى باشوور دیوارى رۆژھەلات،
 دیوارى خۆرئاوا، لەگۆشەى بەیەك
 گەیشتنى ھەردوو دیوارىك قولەییەكى
 بازنیى ھەیە بۆ چاودیڤى و بەرگریکردن
 لەقەلأ.

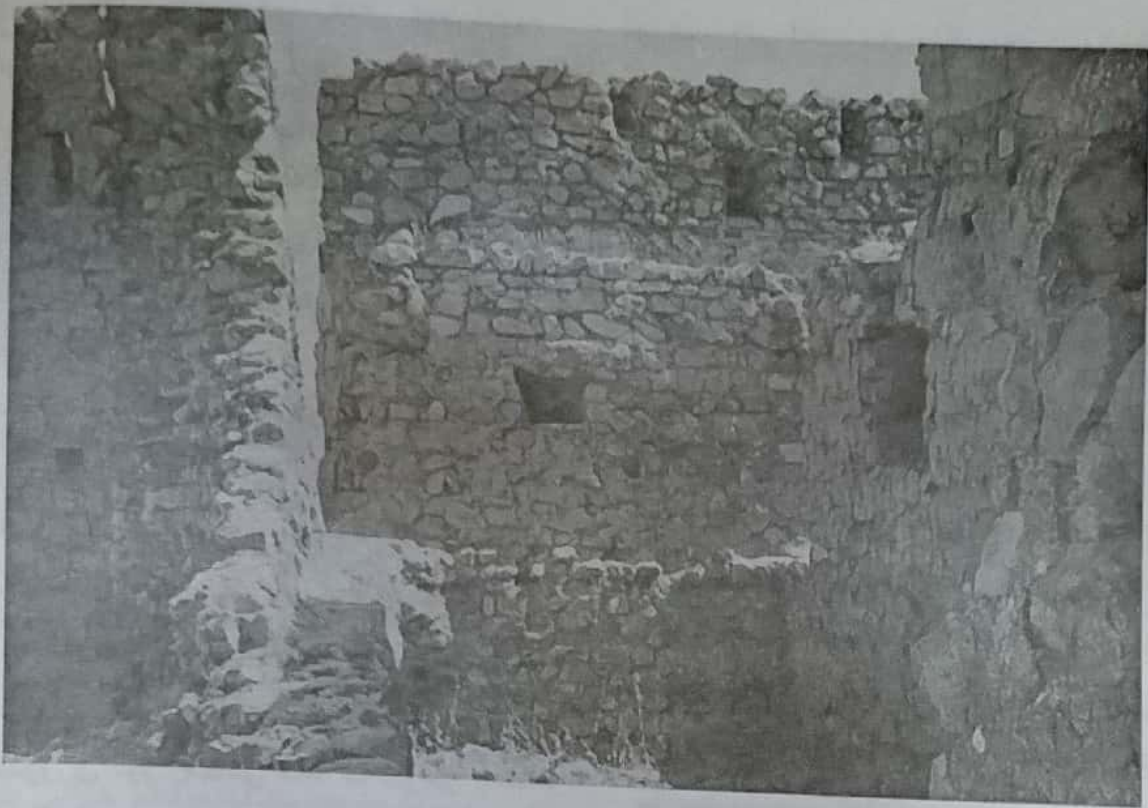
دیوارەكانى لەبەردو قسل و گەچ
 دروسكراوە و ناوكارى دیوارەكە بەوردە
 چەوى ناو زى پركراوەتەو، ئەم بەردە
 وردانە بۆ پركردنەوھى كەلینەكانى ناو
 بەردە گەورەكانە بۆ ئەوھى دیوارەكە زیاتر
 پتەوتر بىت لەرووى خۆراگریەو.
 ئەستوورى دیوارەكانى قەلأ لەنھۆمى یەكەم
 تا دووھم (۱,۷۰ م) پانە، بەلام پتەویى
 دیوارەكان لەنھۆمى دووھمدا لەبەشى ناوھە
 كەم دىیتەو بە نزىكەى (۳۵ سم)، ئەم
 شىوازی ھونەرى بیناسازى سەربازىیە
 لەسەردەمى عوسمانىيەكاندا باویووە، وەكو
 قەلأى خانزاد، قەلأى كۆیە، دیوارەكانیان
 لەبەشى خوارەوھى پانتەرە ئەمەش زیاتر
 لەبەرپتەوى خۆراگری بەرامبەر تۆپەكان^(۶۸).
 ھەروھا قەلأى پاشا كۆرەش بەھەمان
 شىوھى ئەو سەردەمە كراوە، تا دیوارەكە
 بەرەو سەردەمە بەرز بكرى ئەستورى كەم
 بىتەو، تا وەكو لەنھۆمى دووھم
 لەستارەكەى سەردەمەى دەبىتە (۸۵ سم)،
 ئەم جۆرە ھونەرە بۆ ئەوھى تەواوھو

قورسایى لەسەر بنكەى دیوارەكە
 كەمبىتەو، وینەى ژمارە (۳)

بەرزى دیوارەكانى نھۆمى یەكەمى قەلأكە
 نزىكەى (۷,۵۰ م) دەبىت، لەرووكارى
 دەرەۋەى ھىچ كونە مەتەریز یاخود
 پەنجەرەییەكى تىدا نییە، ئەمەش لەبەر
 پاراستنى ناو قەلأكە بوو ھىچ
 پەنجەرەییەك لەرووى دەرەۋەى نھۆمى
 دووھمدا نییە، پەنجەرەكان تەنھا روویان
 كردۆتە ناوھەى قەلأ كە دەپوانى بەسەر
 حەوشەى قەلأكەدا، بەلام تەنھا ئەو كونە
 مەتەریزانە نەبىت كە لەبەشى دووھمى
 دیوارەكەو ستارەى سەردەمە ھەیە، ئەمەش
 بۆ چاودیڤى و تەقەکردنە لیوھى.

دیوارى خۆرئاوا (۱۷/۱۵) م درىژە وینەى
 ژمارە (۴). ژمارەى ئەو كونە مەتەریزانە
 دەكەونە ئەم دیوارەو (۸) دانەییە لەنھۆمى
 دووھم كە دەكەونە ژورى (K) و (L) و (۸)
 دانەى كونەكان دەكەوینتە ستارەى
 سەردەمەى دووھم. درىژى دیوارى
 خۆرھەلات (۱۷,۲۰ م) درىژە (وینەى ژمارە
 ۵). ژمارەى ئەو كونە مەتەریزانە دەكەوتە
 ئەم دیوارەو ژمارەیان (۷) دانەییە، بەلام
 بەشىكى پىشەوھى ئەم دیوارە روخواو زۆر
 بەناسانى ئەتوانى درىژىیەكەى لەبنەوھ
 دیارى بكەى.

درىژى دیوارى باكوور (۱۷ م) (وینەى ژمارە
 ۶)، بەشىكى زۆرى ئەم دیوارە روخواو،



وینهی ۳



وینهی ۴





دیواکان و بورجهکان کهم کرایهوه، بههوی بهکاهینانی ئالەتی جهنگی نوێ^(٦٩). بههوی داهینانی تۆپ و تهقه مەنی بۆ رووخاندنی شوراکان و دیواره بهرزەکان، سەرەتای سەدهی (١٠ ک) (١٦ ن) گۆرانیکی گەرە بههونەری بیناسازی سەربازی قەلادا هات.

قەلای شورا بهندهکان باریکی نوینی بهخۆوه بینی بههوی کهمکردنهوهی بهرزی دیوارهکان بۆ ئهوهی هیزی بهرگری زیاتر بیست له بهرامبەر تۆپهکاندا لهکاتی رووبهرووبونهوه. دروستکردنی ئەم جۆره شوراو قەلایانە له سەردهمی عوسمانی گەلیک زۆر بوو، بۆ نمونه له شار گواب که

هیچ بهشیکی دیواره که نهماوه تهئا بهشی خوارهوهی نه بیست، دریزی دیواری باشور (١٧ م)، ئەم دیوارهش به تهواو رووخاوه تهئا له بهشی خوارهوه نه بیست، وینە ژماره (٧) که میکی ماوه.

نهخشه سازی قەلای بهشیوهیهکی ئەندازەیی ریک کراوه، پێوانهی بهشهکانی زۆر بهریکی کراوه، هیچ کهموکورتیهکی ئەوتوی تیدا بهدی ناکریت. هونەری بیناسازی سەربازی له گەل بهکارهینانی چهکی پیشکەوتوو، له سەدهکانی عوسمانی شیوازیکی تری بهخۆوه دی، ئەم پیشکەوتنه نوینی به پیچەوانهی شیوازهکانی چاخهکانی پیشتربوو، بهرزی



شاریکی سەر که نار دهریا بوو له میسر،
 قه لای (عه سیر) له سعودیه، له لایهن
 عوسمانیه کان دروست کرا نمونه ی هونهری
 بیناسازی سهربازی ئه و کاته بوو^(۷۰)
 ۲. قولله. بوج:

بوج، بریتییه له بینایه کی بهرز ده که ویتته
 گۆشه ی دیواره کانی قه لآوه. بۆ چاودیری و
 بۆ ئاسانکردنی بهرگری و پارێزگاریکردن و
 خۆپاراستن تینیدا^(۷۱).

بوج زاراوه یه کی بیناسازی سهربازیه،
 بۆ بهرگریکردن دروست ده کری، په یوه سته
 به دیواری شارو قه لآو کۆشکه وه، بوج
 بهرزترین به شی بینا یان شورا بهنده که یه،
 شیوه ی بوج لوه لای یان نیمچه بازنه یی
 یان لاکیشیه یی، یان هه پهمیه، له م
 بوجانه وه بهرگری ده کریت یا خود ناوی
 گهرم و ماده ی شله مه نی به سهر هیرش
 به رهکاندا ده خریته خوارئ. بوج ته نها بۆ
 کاری بهرگریکردن نابری به لکو بۆ
 بانگدانیش وه کو مناره ی مزگه وت
 به کاردیته. وه کو مناره له سهر سنوره کان بۆ
 چاودیری و ناردنی ئیشاره وت و ئاگادار
 کردنه وه ی ناو شاره کان، له سهرده می
 فاتییه کان^(۷۲). ئه یوبیه کان به کاریان
 ده هینرا، چونکه زۆربه ی قه لآکانیان له سهر
 دهریا بوو، دژی خاچپه رسته کان که
 له دهریا وه هیرشیان ده کرده سهر ده ولته تی
 ئه یوبی.

بوج بۆ پالپشتی دیواره کانی یا خود
 به هیزکردن و راگرتنی وه کو ئه و بوجانه ی
 له دیواری مزگه وتی سامه را دروستکراون^(۷۳)
 بوجه کانی قه لای پاشا کۆره ژماره یان
 چوار دانیه ده که ونه گۆشه ی ههریه ک
 له دیواره کانی قه لآ، واته له سهر ههریه ک
 له گۆشه کانی دابه شـبوون، شیوه یان
 لوه ییه تیره که یان له ناوه وه (۹۲، م)
 بهرزیان نزیکه ی (۹ م) بیته ئه ستوری
 دیواره که ی (۱، ۷۵ م) ه، ههریه ک له بوجه کان
 له سی نهۆم پیک دیت ههر نهۆمه و ده رگای
 بوجه که ی ده که ویتته گۆشه ی ئه و ژووره ی
 که بوجه که ی پیوه نووساوه، ده رگای
 بوجه کان پانییه که ی (۷۰ سم) ده بیته و
 بهرزییه که ی به ته وای نازانری به هوی پر
 بوونه وه ی نهۆمی یه که م، ده رگای تیکرای
 بوجه کانی نهۆمی دووم پانی (۷۰ سم) و
 بهرزی (۱، ۶۰ م) ده بیته که وانیکه نیمچه
 بازنه یی به سهریه وه یه شیوه ی ده رگا کانی
 ده چیت بۆ ناو بوجه که لاکیشیه یه
 له سهره تایه وه که میک ته سکه پاشان به ره و
 ناو بوجه که ده روات و گه وره ده بیته.

به شی سهره وه ی بوجه کان له سهربانی
 قه لآوه بۆی ده چی هه یج ده رگایه کی نییه
 وه کو نهۆمه کانی خواره وه.

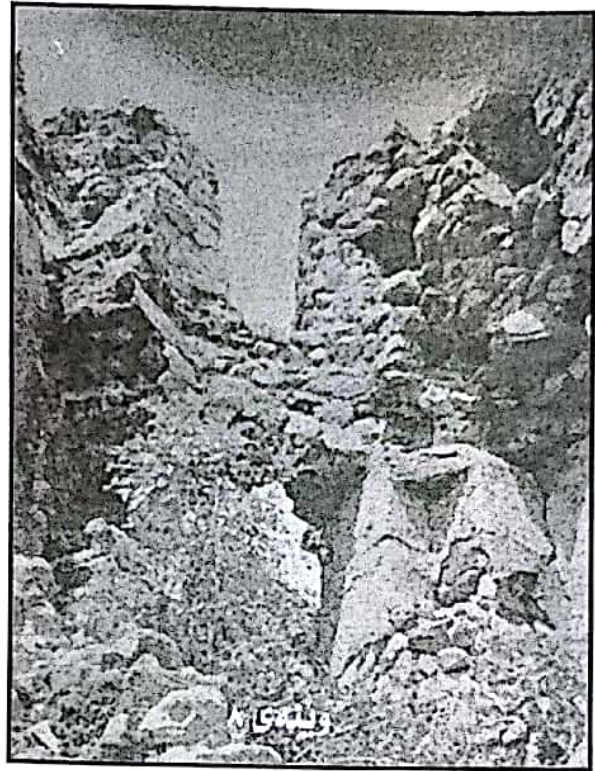
ناوه وه ی بوجه کان ههریه که یان چه ندین
 مه ته ریژی تیندایه، به لام ژماره ی کونه کان
 نازانری به هوی رووخانی ههر چوار



به ئاسانی ده توانریت هیرش به رهکان دیاری
بکرین چونکه مه و دای ته ماشاکردن له
به شه دا فراوانتره، به ئاسانی ده توانی
جوولهی سهربازهکان به رامبهه بزانی
چاودیریکردن به باشی بکات^(۷۴). وینهی
ژماره (۱۰).

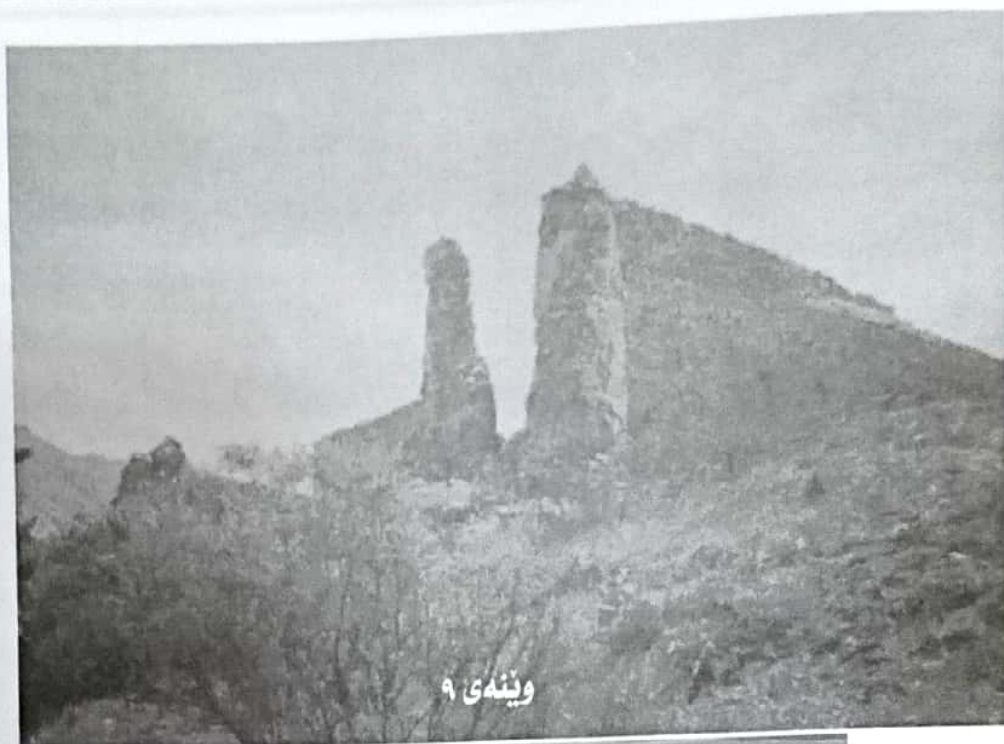
۳. کونه مه تریز (المزاغل) (Artow slit) :-
بریتیه له و کونانهی له دیواردا به کاردیت
بۆ چاودیری و بهرگریکردن هاویشتنی
تیرورم، یا خود ته قه کردن لیوهی بۆ هیرش
به ران، له دیوارهکاندا چه ندین کونی تیدا
شیوهیان له بهشی ناوه و ئاسویی
لاکیشهیی و چوارگۆشهیی، هه ندیکیان
به رزییان به نه ندازهی بالای پیاویکه نه
جوړه له قه لا کونهکاندا که تیری تیدا
به کارهاتوو، یا خود به شیوهی دانیشن
له سهه چۆک بۆ ته قه کردن.

کونهکان له دیوی ناوه و فراوانتره و ده
له دیوی دهره وه، بۆ ئه وهی له دژه
هاویژهکانی هیرش به رهکان، سه ربازهکانی
ناو قوللهکان پاریزراوبن^(۷۵). کونه
مه ته ریزهکانی قه لا به سهه هه رچواردهوری
دهره وهی دیوارهکانی دابه شبوون، قه لا
به قوللهکانه وه به شیوهیهکی نه ندازهیی
سه ربازی دابه شکران، ههروهکو ده زانین
دیواری نهومی یه کهم هیچ مه ته ریزیهکی
تیدا نییه، له بهر ئه وهی له کاتی شهردا
کاریگهری ده بیته له سهه قه لا، یا خود

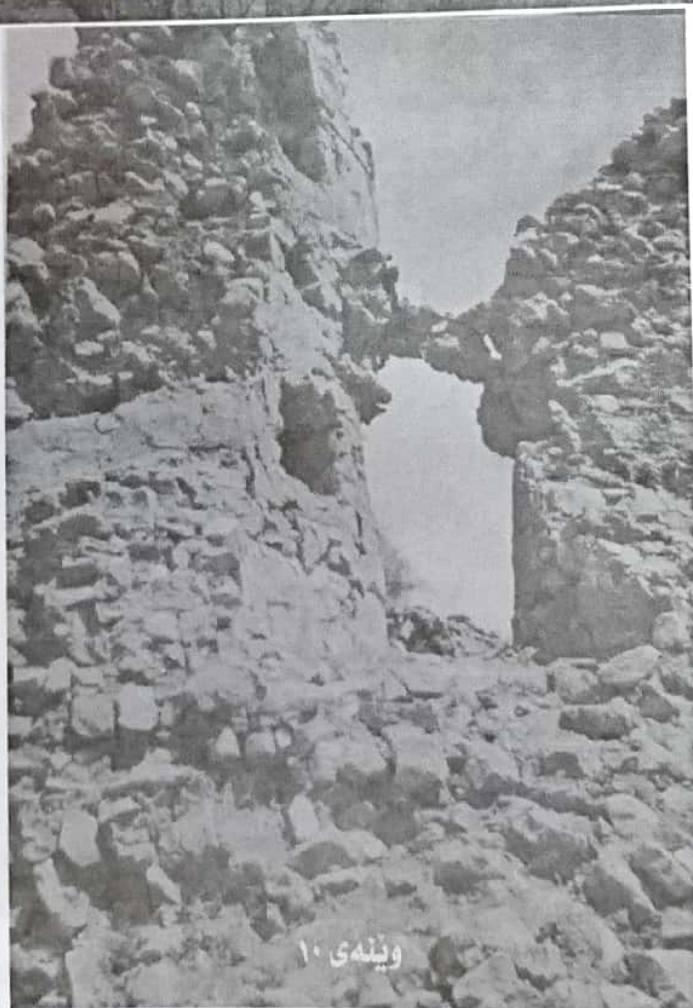


بورجه که ته نها به شیکی که میان ماوه،
له نهومی دووه می بورجه که دا له باشوری
روژه له ته وه (وینهی ۸) دوو تاقی تیا به دی
ده کری پئی ده چئی نه م تاقانه به کارهاتی بۆ
دانانی که لوپه لی سه ربازی، ته قه مه نی بۆ
سه ربازهکان، کونه مه ته ریزهکان به شیوهی
جیاواز دابه شبوون به سهه بورجهکاندا بۆ
ئه وهی جهنگاوه رهکان به ئاسانی به سهه هه
به شیکیدا بیان هوی شهه ر بکه ن نامانجی
خویان بیکن یا خود بتوانن به دانیشن ته وه
ته قه بکه ن.

به شی سه ره وهی بورجه که، سه ربانه که ی
به گرنه گترین شوینی بورجه که داده نری بۆ
سه ربازهکان چونکه به رزترین خالی
بورجه که یه، که ده روانی به سهه هه موو
لایه که دا، وینهی (۹).



ویندی ۹



ویندی ۱۰



دهكه ويته ژووری (i). ژماره ی كونه مه ته ریزه كانی ههردوو دیواری بۆ باكوور و باشوور هیچ پاشماوه یه كی نه ماوه به هوی رووخانی دیواره كانی، بورجه كانی رووخان ته نها به شیکي كه می ماوه، كه بتوانن شیوازی كونه كان دیاری بكن، نه وانیش ژماره یان نه زانراوه، به هوی داپوخانی زۆربه ی به شی قوله كان (بورجه كان) تیا نه ماوه كونه مه ته ریزه كان ناوه وهی سواغ دراوه به قسل تاوه كو هیچ به ربه ستیک نه بیته له كاتی جولهی چه كه كاندا.

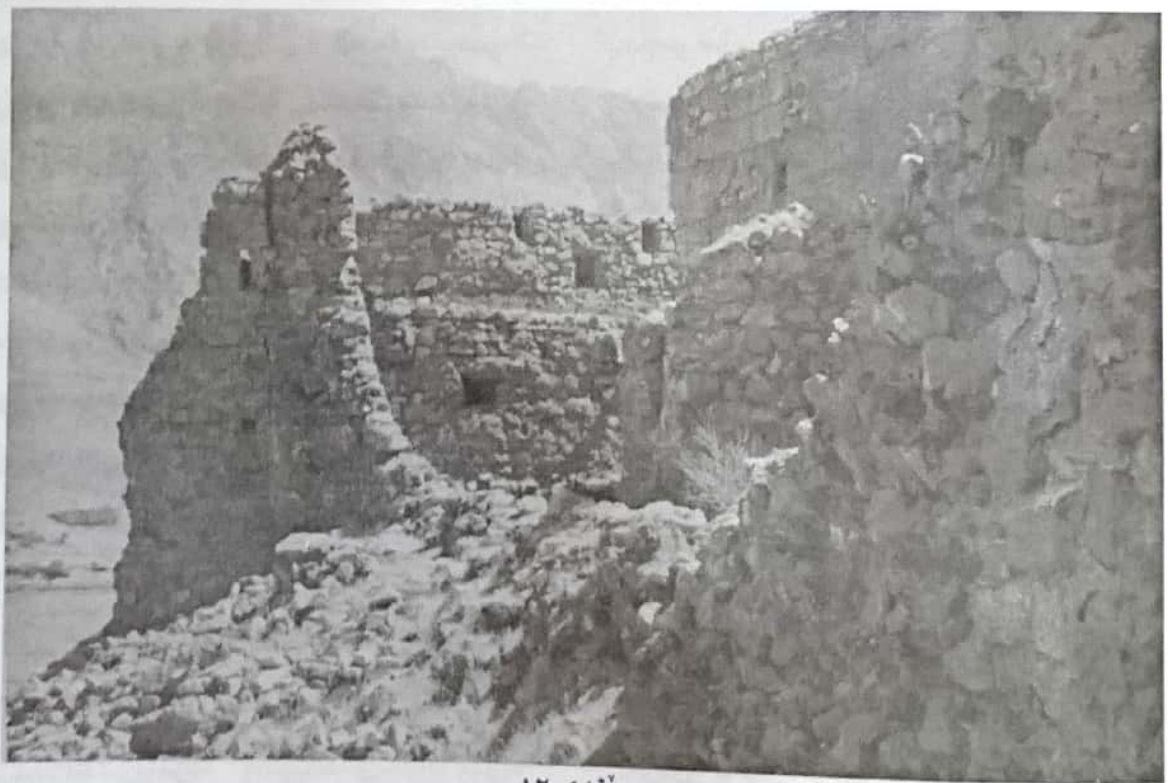
كاتی خوی كه چه ك بریتی بوو له رم و تیر كونه مه ته ریزه كان به جوریک دروستكرابوون كه بۆ ئه و چه كانه گونجاو بن، به لام كه چه كی نوئ وه كو تفهنگ هاته كار شیوه ی مه ته ریزه كان گۆرا، نه وسا كونه كان له ده ره وه كراوه بوون و له ژووره وه ته سكر بوون، دواتر ئه و كونه مه ته ریزانه له ژووره وه فراوان کران و له ده ره وه ته سكر تر کران، وینه ی ژماره (۱۳) بۆ ئه و كه سانه ی كه تفهنگیان پییه، شیوه ی كونه كان بچوك بوون بۆئه وهی بتوانری به ئاسانی چوارده وری خوی ببینی ئه م شیوازانه به زۆری ده رده كه ون له هونه ری بیناسازی قه لا له سه رده می عوسمانیه كاندا^(۷۶).

ناردنی جاسووس بۆ چاودیری کردنی ریزه ی سه ربازو توانا سه ربازییه كانی ناو قه لا، ئه م هونه ره سه ربازییه له هه موو قه لایه كدا به دی ده كریته هه ره له كونه وه تاوه كو ئیستا.

كونه مه ته ریزه كان به سه ره نهومی دووه مدا دابه شیوون، شیوه یان لاكیشه یه و به پیوانه ی (۲۰ × ۳۰ سم) ئه م كونه له رووی ده ره وه ی نزیکه ی (۱۰ × ۳۰) سم ده بیته بۆیه دیوی ده ره وه ی ئه وه نده بچوك بۆته وه تاوه كو سه ربازی ناو بورجه كه پاریزراو بیته له ته قه ی دوژمنه كانی كه به ره و پروی ده یكات به ئاسانی سه ربازی ناو كونه كان نه پیکي، به لام كونه كان له ژووره وه فراوانتره. له هه ندیک له كونه مه ته ریزه كانی تیبینی ئه وه ده كریته به تایبه تی له دیواری رۆژه لات، ژماره ی ئه و كونه مه ته ریزانه ی ده كه ونه دیواری خۆرئاوای قه لاوه له سه ربانی نهومی دووه م (۱۶) دانه یه (۸) یان ستونی و (۸) تریشیان شیوه لاكیشه یه، (وینه ی ژماره ۱۰). (۸) دانه ی تر ده كه ويته ژووری (K) شیوه یان لاكیشه یه، به لام ئه وه ی تیبینی ده كریته له دیواری رۆژه لات پیچه وانه ی دیواری خۆرئاوایه، شیوازی دابه ش بوونه كه ی دوو كون له به شی سه ره وه ی شوراكه دایه، یه كیكی تر ده كه ويته ناوه راستیان وینه ی ژماره (۱۲)، كونه كانی نهومی دووه م



وینهی ۱۱



وینهی ۱۲



وینەى ۱۲

۴. دەرگای قهلا :

دوو دەرگای سەرەکی لە قهلا دا ههیه، دەرگای یهکهمی قهلا دهکهوئته دیواری خۆرئاوای قهلا، پانی دەرگا (۱,۷۰)م، له بهر دارووخانی بهشیکی دیواری چپوهکهی نهمان توانی بهرزى دەرگا بهتهواوی دیاری بکهین، وا پیدهچى بهرزى چپوهکهی (۲)م بئت وینەى ژماره (۱۴) پاشماوهی دەرگا که نهماوه، تاوهکو بزانی دەرگای قهلا له دار یاخود لهئاسن دروست کراوه. شوینی گریژنه نهماوه.

دەرگای خۆرئاوا دهکهوئته سەر ژووری (A). پانی ئەم دەرگایه له دەرگای دیواری خۆرهلآت زیاتره، پانییهکهی (۶۵سم)ه، دەرگای خۆرئاوا زیاتر بهکارهاتوووه بۆ

هاتووچۆ، چونکه دوژمن ناگای لهجموجۆل و هاتووچۆ سهربازهکانی نابئت. ههروهها ناگای لههیچ کهسیک نابئت که لهجیگاکانی ترهوه دین بۆ قهلا، یاخود ئەو کهلوپهله سهربازیانهی دهگهنه جیگیان بۆ ناو قهلا. دوژمن بهئاسانی ناتوانی ژمارهى ئەو سهربازانه و ئەو کاروانه و کهلوپهله سهربازیانه دیاری بکات.

لهژووری (A) دەرگایهک بۆ سەر چهوشهى قهلا دهچئت. پانی دیوارهکهی (۱,۳۸)م. دەرگای خۆرهلآتی تهنها بۆ هاتووچۆی مرۆف بهکار دئت و بۆ هاتووچۆی ئازهل بهکار نایهت، دەرگای رۆژهلآتی دهکهوئته ژووری (D). بهداخهوه له بهر



وینەى ١٤

هۆكارى له ناوچوونهكەى دەرگاكان دەتوانین بگه‌پێنینه‌وه بۆ هۆكارى سووتان، یاخود له‌لایەن دانیشتوانى گوندەكانى چواردەورى براون بەكارهاتوون بۆ خانووى تر، چونكە ئەو پاشماوه بێنا كۆنانەى كە چەندین پاشماوهى ماوه، زۆر كات له‌لایەن دانیشتوانى ناوچه‌كه‌وه له‌پیداویستى خانووه نۆی‌یه‌كاندا بەكاردێن، یاخود هۆكارى سروشتى باران و به‌فریش كاریگەرى هەیه له‌سەر تێكچوون و دارزین ^(٧٧)

تەوهرەى دووهم: نھۆمى یەكەمى قەلا:

قەلاكە له‌دوو نھۆم پێكدییت. هەر نھۆمى شەش ژوورى تێدايه، بۆ دیاریكردنى ژورەكە پیتی ئینگلیزى بەكارده‌ھێنین

رووخانى بەشى سەرەوهى دیوارەكە نەمانتوانى بەرزبێهەكەى دیارى بكەین. له‌ناو‌هەوى ژورەكە بەدریژى (٣٠)سم، له‌گۆشەى دەرگا‌كه‌وه پەنایەك هەیه بۆ ئەوهى ئەو كەسە دەرگا دەكاتە‌وه، بتوانییت خۆى پەنا بدات و راستە‌وخۆ نەكه‌ویتە بەردەمى دەرگا‌كه، له‌هەر حالتێكى له‌ناكاو، كەسیك بیه‌ویت له‌پاسەوانى ناو قەلا‌كه بدات وینەى ژماره (١٥).

له‌بەرئەوهى كارى سەرەكى قەلا‌كه سەربازى بووه، بۆیه دەرگای زۆرى تێدا نەبووه. ئەمەش له‌بەر هۆكارى سەربازى بۆ پاراستنى ناو قەلا‌كه‌یه له‌كاتى شەڕ و نابلو‌قه‌داندا و دوژمن نەتوانییت بەناسانى لە‌ریگای دەرگا‌كانە‌وه بگاتە ناو قەلا.



(٩٠سم)، له م ژوردهوه ده‌رگایه‌ك بۆ نهۆمی ژیره‌وه‌ی بورجه‌كه ده‌چێ شینووی دەرگاکی لاکیشدییه به‌ته‌نها له‌نهۆمی یه‌که‌م له‌هر چوار بورجه‌که‌دا کونه مه‌تریزه‌کان ده‌پوانن به‌سه‌ر دیوی ده‌ره‌وه‌ی قه‌لاکه‌.

شینووی ژورده‌کان لاکیشه‌یین، ژووری (B,A) هه‌ردووکیان له‌شینووی دوو ژووری درێژدان هه‌یچ دیواریک ناکه‌وێته‌ نیوانیان چ له‌نهۆمی یه‌که‌م یاخود دووهم؛ پێده‌چێ ژورره‌کانی (F,E,C,B) بۆ دانانی که‌لوپه‌لی سه‌ربازی و ئازووقه‌ی جه‌نگی و خۆراک به‌کارهاتن، چونکه‌ دیوار له‌نیوانیان هه‌یه، به‌لام ژووری (D,A) پێده‌چێ بۆ ئازده‌که‌کان بن، چونکه‌ ده‌رگای ئهم ژورانه‌ ده‌که‌ونه‌ ده‌ره‌وه‌ی قه‌لاکه‌، ناکرێت ژووری ئازده‌که‌کان له‌به‌شه‌کانی ناوه‌بن له‌کاتی هاتنه‌ ده‌ره‌وه‌ی چوونه‌ ناوه‌یان ناو قه‌لا پیس ده‌که‌ن، یه‌که‌سه‌ر له‌م ژورانه‌وه‌ ده‌چنه‌ ده‌ره‌وه‌، هاتنه‌وه‌شیان راسته‌وخۆ دانه‌کری، بێ نه‌وه‌ی هه‌یچ ژووریک یانود به‌حه‌وشی قه‌ندا پرۆن، پیسی بکه‌ن به‌پاشماوه‌کانیان. ئهم شینووه‌ له‌گه‌نده‌کانی کوردستاندا باوه، خانووه‌کانیان له‌دوو نهۆم پیک دیت نهۆمی یه‌که‌م بۆ ئازده‌که‌کانیان له‌گه‌ل خۆراکی ئازده‌که‌کانیان، دانانی زه‌خیره‌ی وه‌کو گه‌نم و جۆ له‌عه‌مباردا له‌به‌شی ژیره‌وه‌ی نهۆمی یه‌که‌م. ئهم هونه‌ری بیناسازییه‌ له‌گه‌ندی سارتکه‌ ده‌بینرێت.

تاوه‌کو ژورده‌کان له‌یه‌کتري جیا بکرینه‌وه‌.

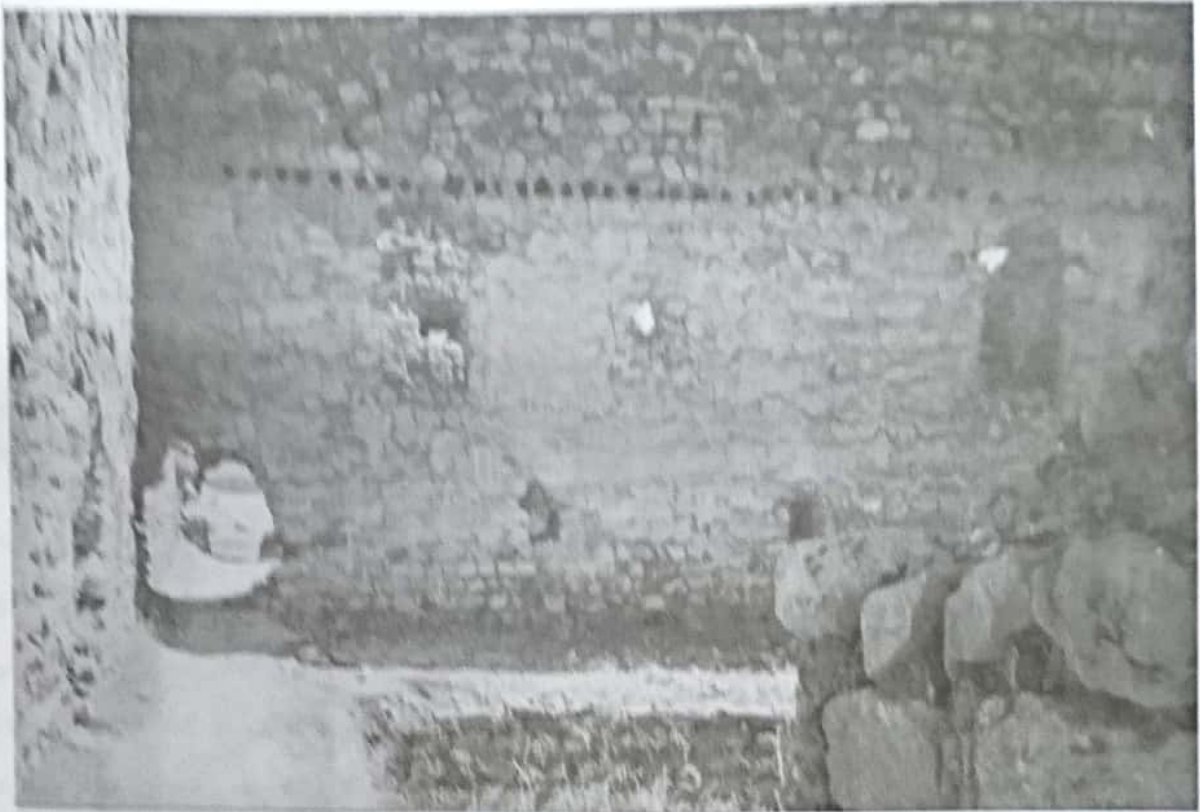
نه‌خشه‌ی نهۆمی یه‌که‌م:

ژووری (a) ده‌که‌وێته‌ رووکاری دیواری خۆرئاواوه‌. درێژییه‌که‌ی (١٠,٩٥) م پانییه‌که‌ی (٣,١٤) م، ده‌رگای سه‌ره‌کی قه‌لا له‌م ژورده‌دایه‌وه‌ له‌ری ده‌رگایه‌کی تره‌وه‌ ده‌چیته‌ سه‌ر چه‌وشه‌ی قه‌لا. پانیی ده‌رگاکه‌ (١,٨٣) م، له‌ده‌رگای هاتنه‌ ژورده‌وه‌ پانته‌رو پێده‌چیت ئهم ژورره‌ شوینی ئه‌سه‌پ و لاخه‌کانیان بێت، به‌لام هه‌یچ جوهره‌ ئاخوردانیك له‌م ژورده‌دا دیار نییه‌ ئه‌ویش به‌هۆی داته‌پینی سه‌ربانی قه‌لاکه‌ به‌سه‌ر ژورره‌کانی‌دا، شینووی ژورره‌کانی قه‌لا لاکیشه‌یین، له‌م ژورده‌دا هه‌یچ په‌نجه‌ره‌یه‌ك یاخود تاقیک نییه‌، ته‌نها دوو کونی شینووه‌ لاکیشه‌یی تێدایه‌، که‌ ده‌که‌وێته‌ سه‌ر چه‌وشه‌ی قه‌لاکه‌.

ئهم کونانه‌ بۆ ئالوگۆری هه‌وا و ده‌رگرتنی رووناکییه‌. وێنه‌ی (١٦).

ژووری (b) ده‌که‌وێته‌ به‌شی باکووری درێژی و پانی ژورده‌که‌ (٨,٨٨ × ٣,١٥) م پانی ده‌رگاکه‌ی ٩٥ سم له‌م ژورده‌وه‌ ده‌رگایه‌ك ده‌چیت بۆ به‌شی خواره‌وه‌ی بورجه‌که‌ ده‌چیت، له‌م ژورده‌دا ته‌نها دوو کونی تێدایه‌ بۆ هه‌مان مه‌به‌ست به‌کارهاتووه‌ که‌ باسه‌مان کرد.

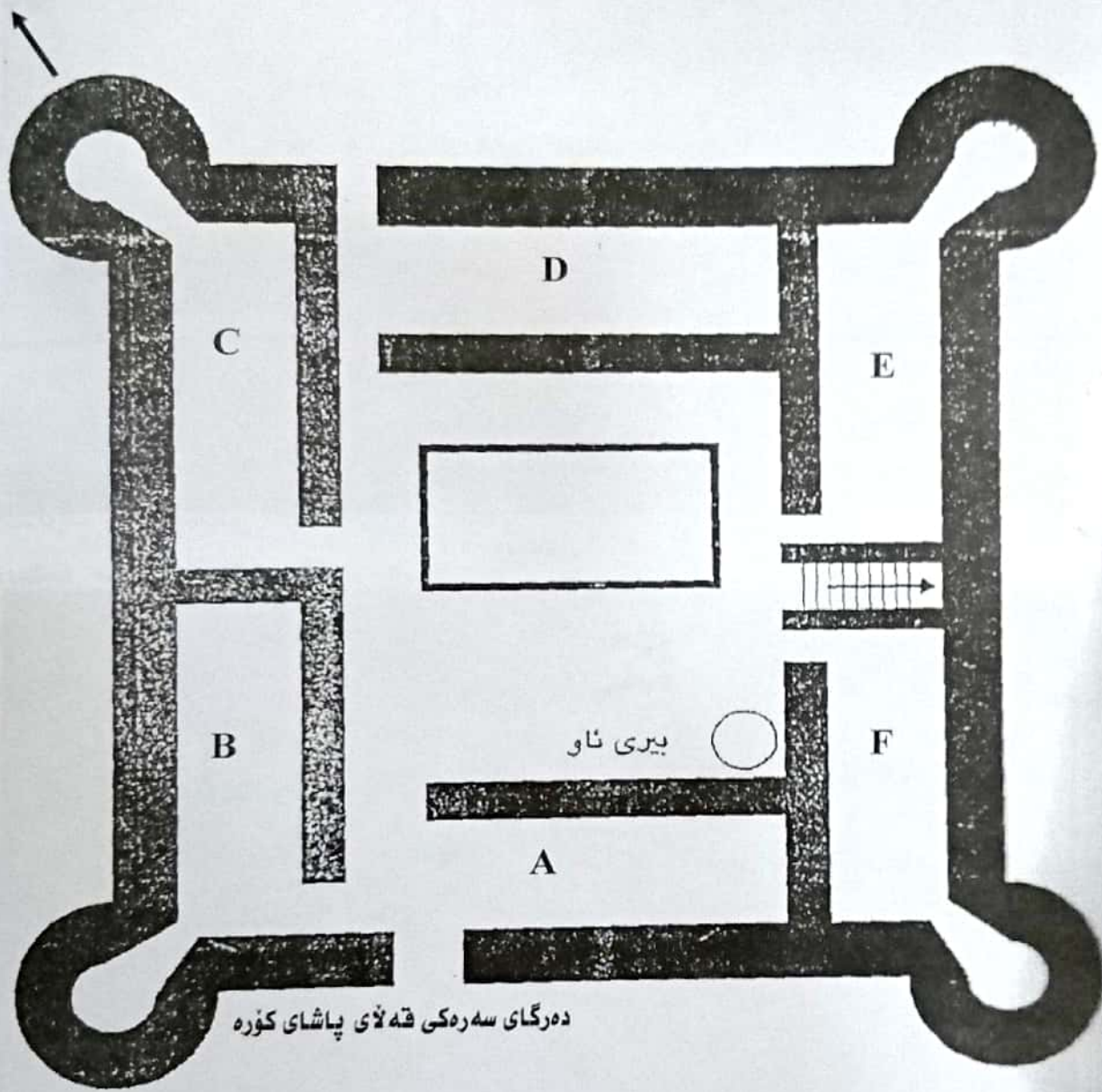
ژووری (C) (٨ × ٢,٥٥) م، ده‌رگای ئهم ژورره‌ نه‌ چه‌وشه‌که‌وه‌ بۆی دیت. پانییه‌که‌ی



ویندی ۱۵



ویندی ۱۶



نه خشه ی قه لای پاشای کوره - نهومی یه که م



ژورى (D) (۱۱,۲۵ × ۳,۱۰ م) دەكەويته بەشى رۇژھەلاتى. پىدەچىت ئەم ژورەش بۇ ئاژھەلەكانيان بەكارھاتىبى، چونكە ھىچ دەرگايەك ناچىتە سەر بورجەكانى قەلأ. لەحەوشەى قەلأۋە دەرگايەك دىت بۇ سەر ئەم ژورەو پانىيەكەى (۹۵) سانتىمەترە. لەم ژورەو دەرگايەك دەچىتە دەرەوۋى قەلأۋ بەرووكارى زى دەپوانى. ژورى (E) دەكەويته بەشى باشورى ديوارى قەلأكە (۳,۵ × ۸ م). دەرگاي ئەم ژورە لەحەوشەى قەلأۋە دىتە ناوۋە. (ويىنەى ژمارە ۱۷). پاشان لەم ژورەو دەچىتە سەر نھۆمى خوارەوۋى بورجەكە.

ژورى (F) (۸,۱۸ × ۳,۵ م) ئەم دوو ژورە پليكانەيەك دەكەويته نيوانيان كە دەچىت بۇ نھۆمى دووۋەم.

ژورەكانى نھۆمى يەكەم ھىچ تاقىك ياخود پەنجەرەيەكى تىدانىيە چ بەرووۋەكانى دەرەوۋى قەلأكە ياخود بەرووكاي ناوۋەوۋى قەلأ بۇ سەر لەحەوشەى قەلأۋ ژمارەيان لە (۲ تا ۳) كون تىناپەرى شىۋەى كونەكان لاكىشەيە و چەند كونە مەتەرىزىكى تىدايە ئەوۋەش بۇ مەبەستى بەرگرى و چاودىرىكىردن بەكارھاتوۋە^(۷۸)

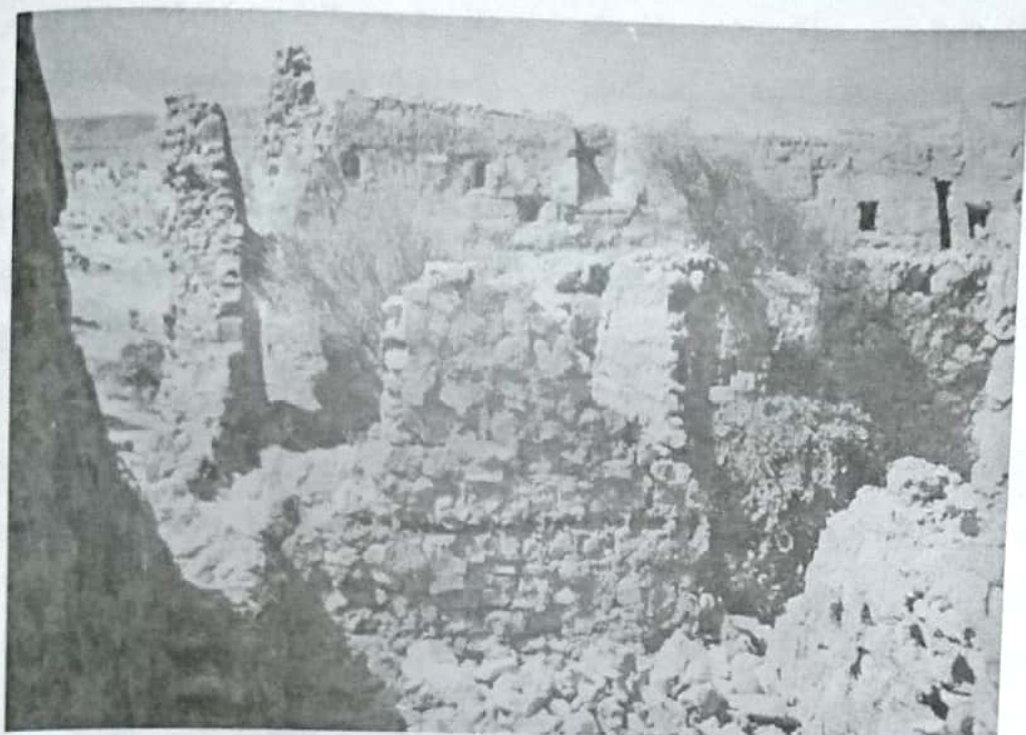
۲. لەحەوشەى قەلأ:

لەحەوشە بەشىكە لەبىناى سەرەكى قەلأۋ سەرى نەگىراوۋە لەزۇربەى بىناكانى شوينە خزمەتگوزايىيەكان وەكو پەرسىتگاكان،

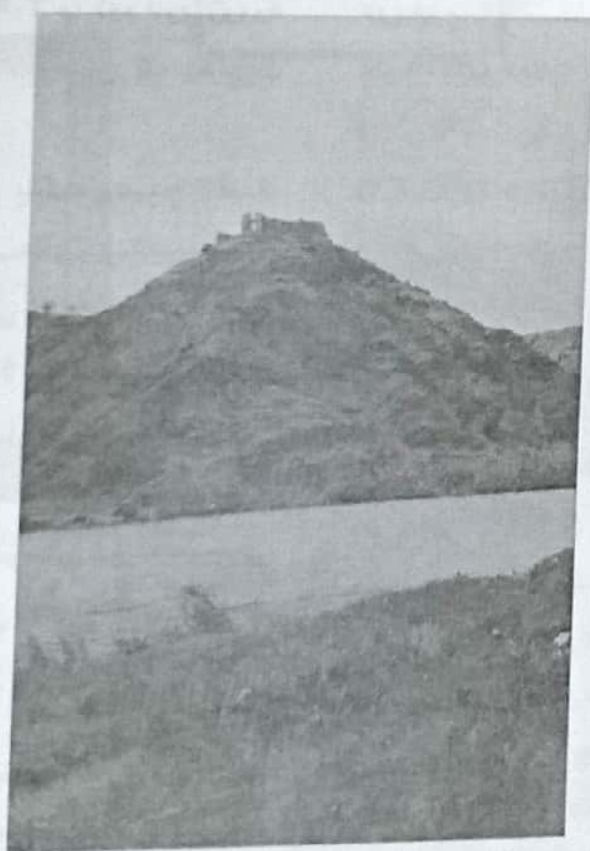
بالەخانەكان (قصر)، قوتابخانەكان، خانەكان مزگەوتەكان بەكارھاتوۋە، ھەر لەكۇنەوۋە لەخانوو كۇشكەكاندا بەكارھاتوۋە، شىۋەيان چوارگۇشەيان لاكىشەيە وەكو لەكۇشكى سامەرا، قەلأى ئوخىزىر، كارى سەرەكى لەحەوشە بۇ گۇپىنى ھەواۋ فىنكى لەھاويىندا^(۷۹).

لەحەوشەى قەلأ دەكەويته ناوۋەپراستەوۋە بەھەر چوارلايدا ديوارى ناوۋەوۋى قەلأ دەورى داوۋە، شىۋەى لەحەوشەى قەلأ چوار گۇشەيە، لاكانى لەدرىژى و پانى و يەكسانىدا كەمىك نارىك كەوتوۋە، لەناوۋە لەحەوشەكەوۋە پليكانەيەك دەچىت بۇ نھۆمى دووۋەم بەپانى (۱ م) درىژى ديوارى لاي پليكانەكە دەكات، ديوارى باشورى قەلأ (۱۰,۹۰ م) درىژى ديوارى رۇژھەلاتى (۱۱,۳۰ م) درىژى ديوارى باكورى (۱,۹۰ م)، درىژى ديوارى خورئاواى (۱۱,۱۵ م).

لەحەوشەى قەلأ دارەرا نەكراوۋە دانەپۇشراوۋە، لەناوۋە لەحەوشەكەدا لەوزىكى لاكىشەيە ھەيە قولىيەكەى (۳ م) ۵، بەبەردى نارىك ھەلچنراوۋە، درىژى (۷,۹۵ م) و پانى (۴,۱۰ م) دەبىت، پىدەچىت ئەم لەحەوشە بۇ كۇكرىدەوۋى ئاۋ بەكارھاتىبى، ياخود بۇ مەباركىردنى ئاۋى بارانى وەرزى زىستان. ئاۋى سەربانەكان واتە چۇراۋگەى سەربانەكان لەم جىگايەدا كۇدەبىتەوۋە، پاشان لەرىگەى ھەلمزىنى زەوى ياخود رىگا دەرچوونى كون بچىتە دەرى، ياخود



وینہی ۱۷





پيڤه چيټ نه م حه وزه بو زيندانى كوردنى نه و
كه سانهى له شه پدا ده گيران، له بهر قولى
كه س توانى سه ركه وتنى نييه، ته نها
له ريگاي په يژه وه نه بيت (١٨).

له گۆشه ي ديوارى خورئاواو باشوور
بيريكى لييه تيره كه ي (١،٥ م)، به لام به هوى
پربوونه و ه ي قولييه كه ي نه زانراوه، وي نه ي
ژماره (١٩).

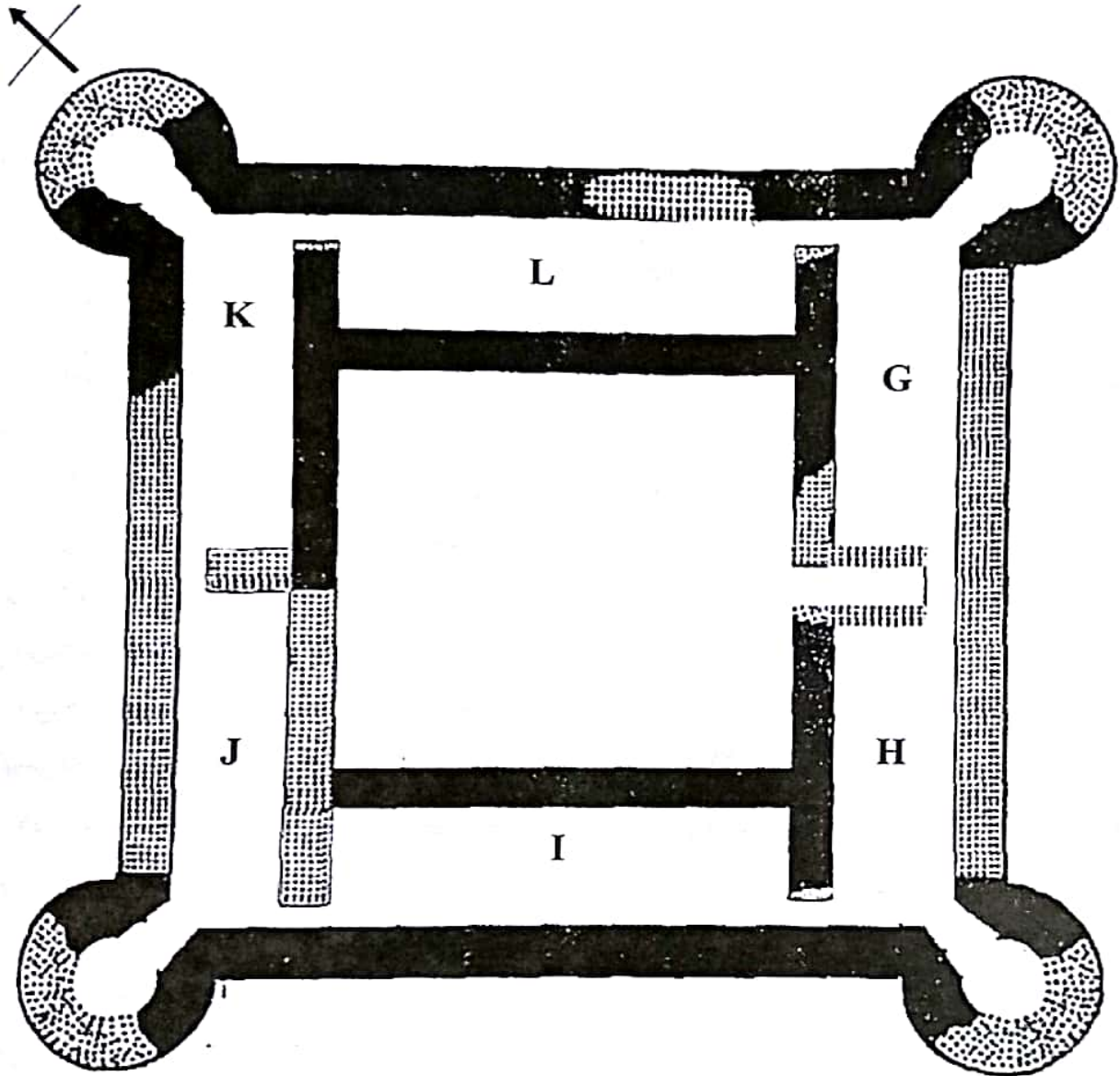
يه كئ له پيويستيه كاني قه لا
هه لكه ندى بيري ئاوه، بو ئه وه ي له كاتى
شه رو ئابلوقه ي جهنگى سه ربازانى ناو قه لا
پيويستيان به وه نه بيت بچه ده ره وه ي قه لا
ئاو بينن، سه ربازه كاني ناو قه لاي پاشاي
كو ره له كاتى شه روشوردا سووديان له ئاوى
ناو بيره كه وه رگرتوووه پيويستيان به ئاوى
زئ نه بووه.

٢. نهۆمى دووهى قه لا :

پيكهاته ي نهۆمى دووه م له دروست كردندا
وه كو پيكهاته ي نهۆمى يه كه م وايه، ژماره ي
ژووره كاني (٦) ژووره، هيچ جياوازييه ك
له نيوان ژووره كاني سه ره وه و ژووره كاني
نهۆمى يه كه م نييه، بپروانه نه خشه ي نهۆمى
(٢)، ته نها ئه وه نه بيت نه ستوورى ديوارى
قه لا له نهۆمى دووه م نزيكه ي (٣٠ سم)
له نهۆمى يه كه م كه متره، نه م شيوازه ي
بيناسازيه له سه رده مى هونه رى بيناسازى
عوسمانى رهنگى داوه ته وه، وه كو قه لاي
بانه مان و قه لاي كويسنجق^(٨٠). تاوه كو

سه ركه وتن بو نهۆمى دووه م له ريگاي
پليكانه ي ناو حه وشه كه وه يه، پاشان ده چنه
ژووره كاني سه ره وه (وي نه ي ٢٠) له به شى
باشوورى قه لا ده چينه ژوورى (k). شيوازي
نه م وه كو ژوورى ژيره وه وايه ته نها ئه وه ند
نه بى په نجه ره يه ك له شيوه ي لاكي شه يه و
سه ره وه ني مچه باز نه ييه هه ره وها
نه مان توانى ته واوى به شه كاني ترى دياري
بكه ين به هوى رووخانى ديواره كانييه وه. له م
ژووره ده رگايه ك ده چي ته سه ر بورجى
رؤژه لاتى له به شى دووه مى بورجه كه له م
بورجه دا ته نها چه ند كو نه مه ته ريژيك ماوه
ئه ويش ژماره يان دوو تا سئ دانه ده بيت و
له گه ل دوو تاق دا.

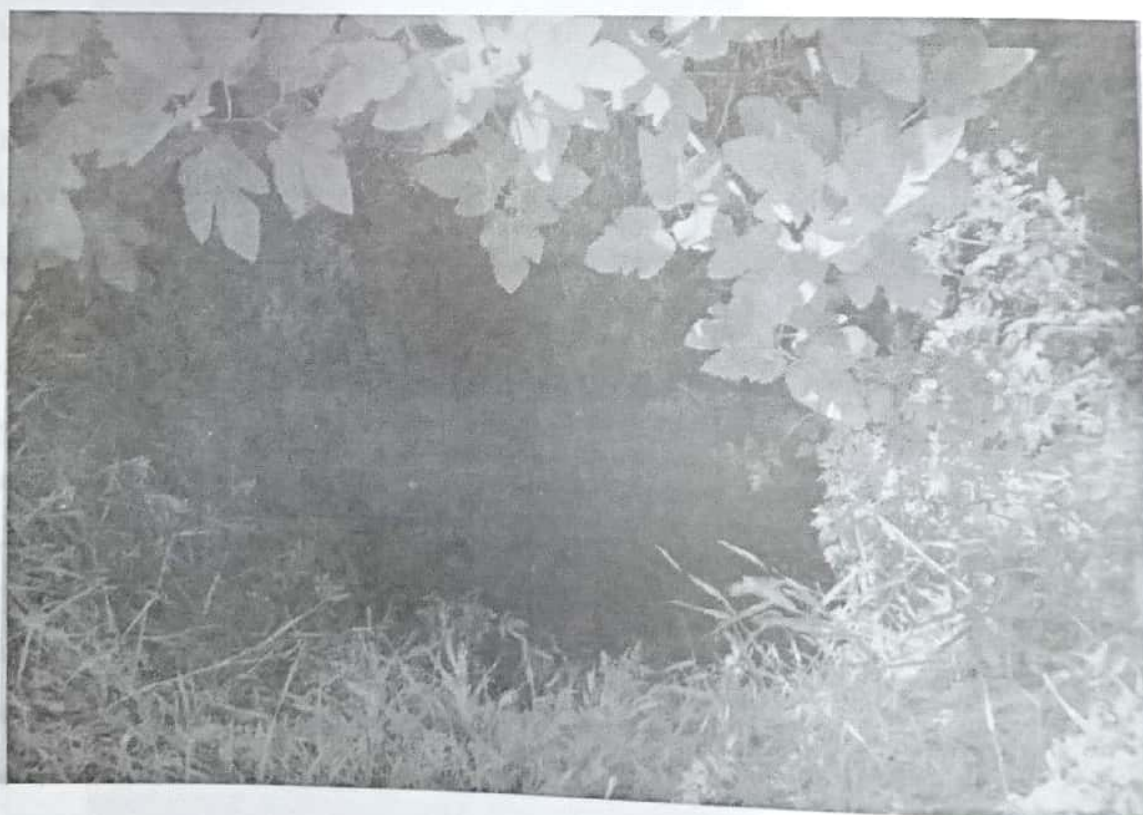
هه ر له رنى پليكانه وه به لاي ده سته
راستدا ده چي ته ژوورى (H)، له م ژووره دا
هيچ شوي نيكي ئاگردان نييه. به هوى
رووخانى ديواره كاني ئه ملاو لايه وه
په نجه ره و تاق نه ماوه، له م ژووره وه
ده رگايه ك ده چي ته سه ر قوله ي باشور پاشان
له ژوورى (H) بو ژوورى (I) ده چي ته
له دريژى دا وه ك ژيره وه ي وايه. دريژيه كه ي
(١١،٢٥ م) وه پانييه كه ي (٣،٤٤ م). له م
ژووره دا دوو په نجه ره ي شيوه لاكي شه يي
هه يه كه به سه ر حه وشه ي قه لا دا ده پروانن بو
رووناك كردنه وه ي ژووره كان به كارها توون
هه ره وها ئاگردانىك كه له ناوه راستى
ديواره كه دروست كراوه و به شيوه هه ره مى



نه خشی قه لای پاشای کوره - نهومی دووهم



وینہی ۱۸



وینہی ۱۹

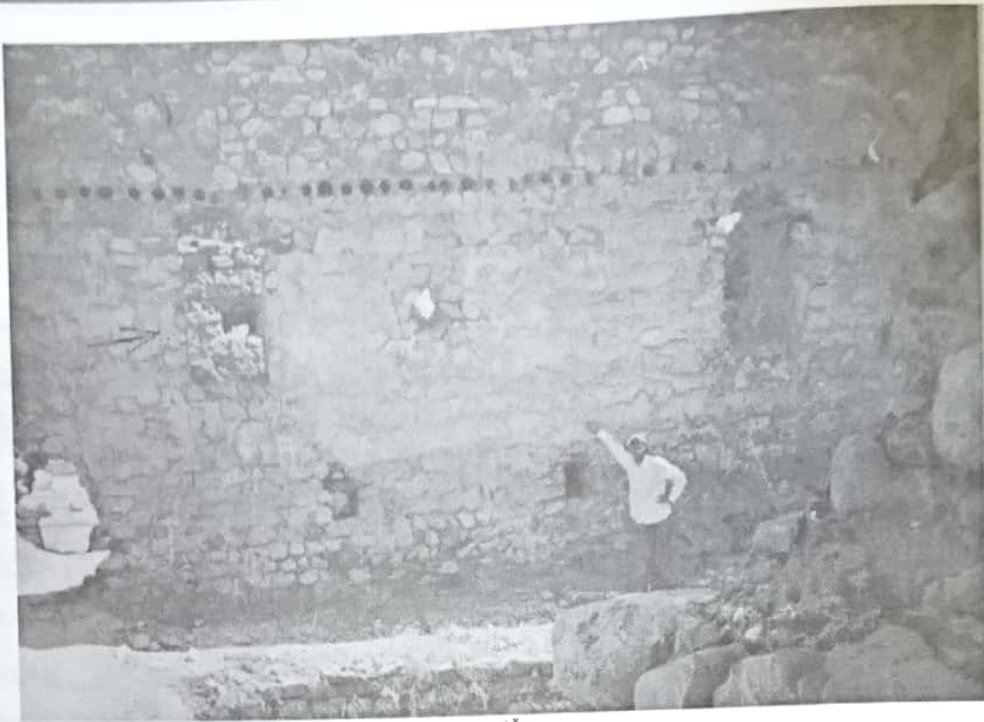


ژووری (K) دەکەوێتە بەشی رۆژھەلاتی دیواری قەلاکە، ئەم ژوورە دوو پەنجەرە شینۆھ لاکیشەیی و چوار تاقی چوارگۆشە تێدا یە. پەنجەرەکان بەسەر حەوشە قەلا دا دەپوانن، تاقەکانیش شوینی دانانی کەلوپەل و دانانی چرا بوون بۆ رونایی، دیواری دەرەو (Y) کونە مەتەرێزی تێدا یە بەسەر ئاوی زێدا دەپوانیت، درێژی ژوورەکە (۱۱,۵۵ م) پانی (۳,۴۰ م) ئەم ژوورە هیچ ناوەندیکی دیواری نەکەوتۆتە نیوانی وەکو ژووری (I) وایە چ لەنھۆمی یەکەم نھۆمی دووھم .

ناو ژوورەکان بەشیوازیکی جوان ھەموویان بەقسل سواغ دراون تاوەکو کون و درزەکانی دیوارەکان پڕ بکرینەو و جوانییەک بەژوورەکان بدات، ھەرۆھا دیوی دەرەو ی بەھمان شینۆھ بەقسل داپۆشراو بۆ زیاتر خۆپاگری دیوارەکان و پاراستنی لەرووخان و ئاوی باران. نەبوونی پەنجەرە لەرووکاری دەرەو ی قەلاو لەنھۆمی یەکەم یاخود نھۆمی دووھم دەگەرێتەو بۆ لایەنی سەربازی تاوەکو قەلا لەھەر ھێرشیک کە دوژمن دەیکاتە سەری پارێزراو بێت، ھەرۆھا لەنھۆمی یەکەمدا هیچ کونە مەتەرێزیک بەدی ناکریت ھەرۆھا لەدیوی ناوەو ی قەلا لەنھۆمی یەکەمدا هیچ پەنجەرە یەک ناپوانیت بەسەر حەوشە قەلا دا^(۸۱).

بەنکەکە ی لەبەنۆھ فراوانترە و بەشینۆھ ی رووچال بۆ ناوەو بەقسل ناوەکە ی سواغ دراو، (پروانە وینە ی ژمارە ۲۰). چونکە ئەم ژوورە شوینی دانیشتن و حەسانەو ی سەربازەکانی ناو قەلا بوو، ھەر لەدیواری خۆرئاوای ژوورەکە حەوت کونە مەتەرێز (مزاغل) ی تێدا ی لەریزی یەکدا نزیکە ی یەک مەتر بەرزە لەبەنکە ی ژوورەکەو بەرزی دەرگاکی ۱,۷۵ م پانی دەرگاکی ۷۰ سم بەشینۆھ یەکی گشتی دەرگاکی نھۆمی دووھم ھەمووی وەک یەک وان لەدرێژی و پانی دا و ھەموو دەرگاکی ژوورەکان لەسەر یەک والان ئەمەش جوړیکە لەھونەری بیناسازی سەربازی تاوەکو لەکاتی شەپدا بەئاسانی سەربازەکان بتوانن ھاتووچۆ لەناو ژوورەکاندا بکەن.

ژووری (I) دەکەوێتە باکووری دیواری قەلا لەم ژوورەدا دوو پەنجەرە و ئاگاردانیک ھە یە، دەکەوێتە نیوان ھەردوو پەنجەرەکە، پروانە وینە ی (۲۱)، پەنجەرەکان بەسەر حەوشەکە دا دەپوانن، بەلام لەدیواری باکووریدا بەھۆی رووخانی دیوارەکە ی پاشماو ی کونە مەتەرێزەکان نەماو، پاشان ھەر لەم ژوورەو دەچیتە ی قولە ی خۆرئاوا، لەبەشی دووھمی بورجەکە لەدەرگای ئەم ژوورە دەچین بۆ ژووری (L) یەک پەنجەرە ھە یە لەم ژوورەدا تەنھا تاقیکی چوارگۆشە ھە یە ھەر لەھەمان ژووردا دەرگایەک دەچیتە سەر بورجی باکوور لەبەشی دووھمی بورجەکە (پروانە وینە ی ژمارە ۳).



ویندهی ۲۰



ویندهی ۲۱



ته وهره سینه م:

كه رهسته بيناسازی

(BUILDING MATERIALS):

بۇ دروستکردن و بیناسازی هه شارو شاروچكه هه كه و قه لآ و قوله سهریازی، سروشتی ناوچه كه دهوری کاریگه ری هه هه له روکاره كه دا.

ئه و ماده سروشتیانه ی له ناوچه كه دا هه ن وهكو بهردو گل و دارو دارستان و ناو و كانیا وهكان، رۆلئیکی سهره کی دهگیرن. له مانه وهی بیناكان، وهكو بهرد، گهچ، خشت، قسل و هه ماده هه کی تر^(۸۲).

قه لآی پاشای كۆره ده كه ویتته ناوچه هه کی شاخاوی بهرده لآن، بهردی ناوچه كه نارئكه، به دارستانی چر به ناوبانگه داره كانیشی زۆری داری به پروون، ههروه ها له بهر زۆری بهردی قسل له ناوچه كه دا قسلان به کارهیناوه له سواغدانى دیواره كانى قه لآ و له بهر کارهینانى چینه كانى دیواره كاندا بۇ ئه وهی زیاتر دیواره كه خۆپاگر بییت، ههروه ها بهرده چهوی ناو زئكه بۇ ناوکاری دیواره كان به کارهاتووه تاوهكو بۆشایی ناو بهرده كانى دیواره كان پرېكاته وه، پاشان به قسل سواغدراوه. دیواری دهروه وه ناوه وهی قه لآ به قسل سواغدراوه تاوهكو پتهوی و خۆپاگری زیاتر ببه خشی به دیواره كانى قه لآ له باران و شی له کاتی

زستاندا.

سروشتی ناوچه ی دوکان و جۆری گلّه كه ی زۆر له باره بۇ كه رهسته ی بیناسازی، دیاریکردنی ریژهی ئه و ماده نه ی كه هه هه له جۆری گلی ناوچه كه دا، ریژهی قور (۳۰ - ۳۶٪) (الغرین) ورده لم (۳۴ - ۳۹٪) و سه رچاوه ی سه ره کی بهردی کلسه تیكه ل له گه ل بهردی صوان، كه م ده بیته وه به شیکی کلسه كه له چینی سه ره وه به شیوه ی (۳٪) و بهرز ده بییت و له به شی ناوه وهی گلّه كه دا له نیوانی (۳۲،۶ - ۳۲،۸٪) به شی لم نیوان (۲۹ - ۲۰٪) دایه، و فوسفات له نیوان (۷،۵ - ۷،۶) دایه و ماده ی نۆرگانی ۲،۷ له چینی سه ره وه ۷٪ و له ناوه وهیدا (۰،۵٪) پئیکدیتیت و گلی ئه م ناوچه هه زۆر له باره بۇ کشتو کال و بیناسازی^(۸۳). به کارهینانی قسل وهكو ماده هه کی سه ره کی له بیناسازی له سه رده می میر محمه د باوبووه، چونكه ماده ی قسل ماده هه کی خۆپاگره توانای مانه وهی زۆری هه هه له بهر باران و شی زستان توانای داخوران زیاتر ده گری.

پاشای كۆره به دروستکردنی قه لآ و قوله ی سه ریازی و پردی په رینه وه له سه ر رووباره كان و دروستکردنی قوتابخانه و مزگه وت ناوبانگی ده رکردبوو. ماده ی قسل رۆلئیکی سه ره کی ده گیریت بۇ مانه وه و خۆپاگری پرده كان كه له سه ر رووباره كان و



چونکه قسقل خوی دهگریت له بهرامبهر ناوی بهخوردن و هکوه گهچ و خشتی قور نییه.

دهرنه نجام:

له کوتایي ئەم تووژینه وهدا دهگهینه ئەو ئەنجامه ی که ناوچه ی دوکان و میرنشینی سووران و شوینه وارهکانی شایانی ئەوهن چهن دین تووژینه وهو لیکۆلینه وهی مهیدانیان له سهر بکری تا زانیاری زیاتر له سهر ناوچه که دهست بکهویت.

ههر بویه تووژهر له سهره تای بابته که وه خویندنه وهیه کی چرو پری ئەه کادیمی و مهیدانی ئەنجام داوه له باره ی ئەو سهرده مهی تییدا میرهکانی کورد دهسه لاتداربوون. له دهرئه نجامی به ششی یه کهم دهگهینه ئەوهی که میری سووران تا چهنده ههولنی داوه دژی دوژمنانی بوهستی و دادپهروهی له ژیر قهله مرهوی دهسه لاتیکی خویدا بلاوبکاته وه. له به ششی دووه مدها تووژهر له سهر یه کی که له قهلاکانی سهرده مهی میر محهمه دی رهواندووزی داوه و باسی سهرده مهی ئەو شوینه واره و شیوازی دروستکردنی به شهکانی قهلاکه ی کردوه و تووژهر به شیوهیه کی مهیدانی کاری له سهر کردوه، وینه و نه خشی قهلاکه ش که له دوو تووی ئەم لیکۆلینه وهدا ههن به شهکانی قهلاکه مان بوو روون دهکه نه وه.

* شاره زوور له روبروی زئی خواریو تا روبروی سیروان دریز ده بیته وهو له باکووری خوړناوا تا باشوری خوړه لات به زنجیره ی شاخهکانی زاگروس دهوره دراوه: جهمال عهبدول، گۆفاری هزارمیرد، ژماره (۱) سلیمانی ۱۹۹۷، ۶۷.

1 جهمال عهبدول، (دژکی قهلایه کی کیانی له باکووری سلیمانی) گۆفاری هزارمیرد، ژماره (۱) سلیمانی ۱۹۹۷، ۵۷.

2 عباس فاضل السعدي، منطقة الزاب الاصغر في العراق، مطبعة اسعد، الطبعة الاولى، (بغداد - ۱۹۷۶) ص ۱۸.

3 السعدي، نفس المصدر. ص ۱۹.

4 سناء بكر الباقي، مصادرة الثروة الطبيعية في حوض دوکان و سبل صیانتها، رساله ماجستير غير منشورة، جامعة صلاح الدين، كلية الاداب، اربيل، ۲۰۰۳ ص ۵۵.

5 السعدي، المصدر السابق، ص ۱۹.

6 عبدالرقيب يوسف، (قهلاي جولهندي)، هزارمیرد. ژماره (۱۳) سلیمانی ۲۰۰۰، ۸۷.

7 کمال رشید، (موقع بازيان، دراسة تحليلية للبناء و العناصر المعمارية) مجلة هزارمرد عدد (۱۶) سلیمانی، ۲۰۰۱ ص ۲۳۲.

* قهلاي بازيان (۴۵) كم له سلیمانی دووره و نزیک دهره بنده که یه، (۱) كم له ناحیه ی ته کی وه دووره، خالیکی گرنکی نیوان که رکوک و سلیمانی به بو گیاندنیان به یه کتری بو ناوچهکانی رۆژه لات رۆژناوا، له کوندا هیلنی تیپه ربوونی هیزی سهربازی بووه و خالی تیپه ربوونی کاروانه بازرگانیه کان بووه (کمال رشید، گۆفاری هزارمیرد ژماره ۱۶).

8 السعدي، المصدر السابق، ص ۳۲۰.

9 د. احمد میرزا میرزا غریبی اقلیم الجبال في صدر الاسلام حتى (۱۳۷)، ه، ۷۴۹م) دراسة في التاريخ



- بچووک ده پڙيته ناوی، ههروهه زینى خواروشى
پى ده لىن، د. عه بدولا غه فور، جوگرافىای
كوردستان، ج دوهم، ههولير ۲۰۰۰ ل ۱۲۱.
- 22 محمد نه مين زهكى، خولاسه يهكى تاريخى
كوردو كوردستان، ده زگای چاپ و په خشى
سه ردهم، سلیمانى ۲۰۰۰، بهرگى دوهم، ل ۲۶۴.
- 23 خالفين ن- (الصراع على كوردستان، ت،
احمد عثمان ابوبكر.
- 24 زهكى، هه مان سه رچاوهى پيشوو، ل ۲۶۴.
- 25 شرف خان البدليسى، شرفنامه، ترجمة محمد
جميل الملا احمد الروزبىانى، طبعة الثانية، طبعة:
وزارة التربية، (۲۰۰۱) ل ۴۶۰.
- 26 زاده، كامهران جه مال بابان، ميرنشيني
سوران، ليكولينه وه يهك له سه ر ميژوى سياسى
ميرنشيني سوران (سه رته تاي سه دهى پازده هم -
۱۸۲۶ ن چاپى يه كه م، ههولير، ۱۹۹۸، ل ۲۹.
- 27 نيز، جمال، الامير الكوردى، چاپخانه
وه زاره تى په روه رده، ههولير، ۱۹۹۴، ص ۱۴۷.
- 28 المكربانى، المصدر السابق ص ۲۶
- 29 فهريزى، مه لا خاليد، ميرنشيني سوران، مير
سوليمان بهگ و خاتزاد له هه رير مير محه مه
پاشاى كه وره ي رواندوزى، ههولير ۲۰۰۱، ل ۲۲۷.
- 30 المكربانى، المصدر السابق ص ۲۶.
- 31 زاده، هه مان سه رچاوهى پيشوو.
- 32 فريزه ر، جيمس بيللى، كه شته كه ي فريزه ر بؤ
كوردستان و ميژوپوتاميا سالى (۱۸۲۴)
وه رگيرانى نوميد ناشنا، سلیمانى ۱۹۹۶، ل ۱۸۷.
- * د. روس، دكتورى باليوزخانه ي بهر تانيا
له به غداد له سالى (۱۸۲۲) بوو.
- 33 فريزه ر، هه مان سه رچاوهى پيشوو، ل ۲۴۶.
- 34 زهكى، هه مان سه رچاوهى پيشوو، ل ۲۴۶.
- 35 البدليسى، المصدر السابق، ص ۴۷.
- السياسي، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة
صلاح الدين، كلية الاداب، اربيل، ۱۹۹۵ ص ۸.
- 10 رسول، اسماعيل شكر، اربيل دراسة تاريخية
في دورها الفكري و السياسي، (۱۹۳۹ - ۱۹۸۵)
الطبعة الاولى، اربيل ۲۰۰۳ ل ۲۸.
- 11 السعدي، المصدر السابق، ص ۳۲
- 12 بكر، المصدر السابق، ص ۵۵.
- 13 السعدي، المصدر السابق، ص ۳۲
- 14 باقر، طه، و فؤاد سفر، المرشد الى موطن الاثار
والحضارة، الرحلة الرابعة (بغداد، كركوك،
السليمانية)، بغداد، ۱۹۷۶، ص ۲۶.
- 15 بابان، جمال، اصول اسماء المدن و المواقع
العراقية، مطبعة الاجيال (طبعة الثالثة، بغداد،
۱۹۸۷، ج ۱)، ص ۱۱۸.
- 16 هاشم حه مه عه بدولا، (هونه رى بيناسازى
قه لاي پاشاى كوزه)، هه زارميرد ژماره (۴)
سلیمانى، ۲۰۰۰ ل ۵۲۷.
- 17 الدراجي، سعدي ابراهيم اسماعيل، العمارة و
القلع و تخطيطها في شمال العراق (۱۶۲۵ - ۱۸۷۲
ن) رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة بغداد، كلية
الاداب، بغداد، ل ۷۳.
- 18 عثمان، د. محمد عبدالستار، المدينة الاسلامية
مطبعة، الرسالة، الكويت، ص ۳۵.
- 19 هاشم حه مه عه بدولا، هه مان سه رچاوهى
پيشوو، ل ۵۲۷
- 20 حسين حزنى المكربانى، موجز تاريخ امراء
سوران، ترجمة الى العربية محمد الملا عبدالكريم لا
۵۰ د. ت.
- 21 بكر، المصدر السابق، ص ۵۶.
- * زينى بچووك ديرژى ۴۰۰ كم ده بيت له
كوردستانى نيران سه رچاوه ده گرنت يه كيك له لقه
كه وره كانى روبراى ديجه دانه نريت كه ناوى زينى



- 36 زهكى، هه مان سه رچاوهى پيشوو، لا ۲۴۸.
- 37 زهكى، هه مان سه رچاوهى پيشوو، لا ۲۴۷.
- 38 يحيى، عبدالفتاح على تنظيمات الامير محمد باشا العسكرية و الادارية و الاقتصادية في الامارة السورانية) هولير، ۱۹۹۰، لا ۱۰۱
- 39 يحيى، نفس المصدر، ص ۱۵۲.
- 40 يحيى، نفس المصدر، ص ۱۵۲.
- 41 يحيى، نفس المصدر، ص ۱۵۱.
- 42 يحيى، نفس المصدر، ص ۵۶.
- 43 المكرياني، المصدر السابق ص ۴۰.
- 44 المكرياني، المصدر السابق ص ۴۰ - ۴۱.
- 45 نيز، المصدر السابق.
- 46 كامهران عبدالحميد احمد الدوسكى، كوردستان العثمانية في النصف الاول من القرن التاسع عشر دراسة تاريخية تحليلية، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعة صلاح الدين، كلية الاداب، اربيل، ۲۰۰۰، لا ۷۷.
- 47 يحيى، نفس المصدر، ص ۱۵۴.
- 48 يحيى، نفس المصدر، ص ۱۵۵.
- 49 الدوسكى، المصدر السابق، ص ۷۷.
- 50 يحيى، نفس المصدر، ص ۱۵۵.
- 51 يحيى، نفس المصدر، ص ۱۵۶.
- 52 فريزه، هه مان سه رچاوهى پيشوو، لا ۲۳.
- 53 فريزه، هه مان سه رچاوهى پيشوو، لا ۲۴ - ۲۵.
- 54 غالب، عبدالرحيم، موسوعة العمارة الاسلامية، المطبعة العربية، الطبعة الاولى، بيروت، ۱۹۸۸، ص ۳۱۹.
- 55 بقاعين، حنا، مجمع العمارة، بغداد ۲۰۰۳، ج (۱) ص ۸.
- 56 عبدالله، المصدر السابق، ص ۱۶۶.
- 57 الحميد، طاهر مظفر، الفصل الرابع (العمارة العسكرية)، حضارة العراق، مطبعة دار الحرية، بغداد، ۱۹۸۵.
- 58 احمد على اسماعيل، دراسات في جغرافية المدن، مطبعة الثالثة، الكويت، ۱۹۸۵، ص ۶۶ - ۶۷.
- 59 غازى رجب محمد، العمارة العربية في العصر الاسلامي في العراق، بغداد، ۱۹۸۹، ص ۸۷.
- 60 محمد، المصدر السابق، ص ۸۷.
- 61 الدراجي، المصدر السابق، ص ۷۱ - ۸۲.
- 62 عثمان، المصدر السابق، ص ۱۳۶.
- 63 محمد، حاجي الابراهيم، مقدمة في العمارة القبطية الدفاعية، مطبعة التجارية الحديثة، القاهرة، ۱۹۸۴، ص ۶۶.
- 64 عبدالله، المصدر السابق، ص ۱۶۷.
- 65 عثمان، المصدر السابق، ص ۱۴۸.
- 66 عثمان، المصدر السابق، ص ۱۶۶.
- 67 عبدالله، المصدر السابق، ص ۱۶۷.
- 68 الدراجي، المصدر السابق، ص ۷۴.
- 69 عثمان، المصدر السابق، ص ۱۴۴.
- 70 عثمان، المصدر السابق، ص ۱۴۵.
- 71 بقاعين، المصدر السابق، ص ۱۰۷.
- 72 غالب، المصدر السابق، ص ۷۹.
- 73 غالب، نفس المصدر، ص ۷۹.
- 74 بورجه كانى قه لاي پاشاي كوره به به راود له گه ل بورجه كانى قه لاي كويه، قه لاي بانه مان، جياوازيه كى زوريان هه به. قه لاي كويه بورجه كانى بو شايى ناوه كه سى پر كراوه نه ته وه و بو توپ ته قاندين به كارده هات و ده بوا بورجه كانى زور پته و بوونايه و به رگريى هي زى تويه كان بگرتايه، به لام قه لاي پاشا كوره له بنچينه دا بو نه وه دروست نه كراوه كه توپى ليوه بته قينرنت، كه واته وا پينده چن نه و قه لايه



81 محمد، المصدر السابق، ص ٦٦
 82 بقاعين، نفس المصدر، ١٦٢.
 83 السعدي، المصدر السابق، ص ١٠.
 تيبيني: له قهلاي پاشا كوردهدا هيج راپه ويكي
 نهيني نه بووه يا خود هيج شويته واريكي ديارنييه،
 راپه وي نهيني يه كيكه له تايبه تمه ندييه كاني قهلاي
 سه ربازي، له كاتي شهرداو كاتي قهلا به دوژمن
 ده ورده درا به كارده هات. له ريگاي هم كونه
 نهيني وه توانراوه په يو هندی به ده وره بهري قهلا
 يا خود به پايته خت بكرى، هممهش به تايبه تي
 سه رده مي ناشووريه كان، هه روهها له سه رده مه
 ئيسلامييه كاندا له زوربه ي كوشكه كاندا
 به كارهاتوه.

تويي تيدا به كارنه هاتبي و ته نها چه كي سووك
 به كارهاتبي به جياوازي له گه ل قهلاي كوييه.

75 بقاعين، المصدر السابق، ص ٨١
 76 عثمان، المصدر السابق، ص ١٤٥. له سالي
 ١٨٧٧ ده رگاي قهلاي (سارته) يان ليكرده وه كه
 هي سه رده مي (مير محمه دي ره واندوزي) بو،
 هينا يان له ده رگاي قهلاي خست: تامر نه حمه د
 حه وي زي، ميژووي كوييه، به شي يه كه م، به رگي
 دو وه م، چاپخانه ي نير، بغداد، ١٩٨٣، ٥١٤.
 (سناره) به كوردي (گرته نه) و (ريسمان) پي
 ده گوتري و نه و به رده يه كه ناوه كه ي هه لكه نراوه و
 گو شه ي ده رگايه ي ده كه ويته ناو و ده رگايه
 له سه ري ده سووريت.

77 فرجال مصطفى، البيت العربي في العراق في
 العصر الاسلامي، مطبعة دار الحرية، بغداد،
 ١٩٨٣، ص ١٠٧.

جوړي كونه مه ته ريژه كان (المزاغل)
 له سه رده مي كه وه بو سه رده ميك و له قهلايه ك بو
 قهلايه كي تر ده گوتري، بو نمونه "له قهلاي
 نه خزه ر شيوه ي كونه كاني لاي شيه يه و به شي
 سه رده وي به قه وسيكي نووكتيژ كوتايي هاتوه و
 به رزي مه تري زياتره و فراوانتره بو نه وه ي
 به رگريكاران به ناساني بتوانن تيرو رمه كانيان
 بگره دوژمن، به لام كه تفهنگ پهيدا بوو شيوه ي
 كونه مه ته ريژ (مزاغل) كان گوړان و له ديوي ده روه
 بچوك كرانه وه و له ناوه وه فراوان مانه وه.

پروانه كتبي: علي محمد مهدي، الاخضر، بغداد،
 ١٩٦٩، ويته ي (١٦) ص ٤٥، باس له شيوازي مزاغل
 كونه كاني قهلاي نه خزه ر ده كات.

78 الدراجي، المصدر السابق، ص ٧٩.

79 مصطفى، المصدر السابق، ص ١١٠.

80 الدراجي، المصدر السابق، ص ٨٥.



پيشينه يه كي ميژوويي بزووتنه وهي نه ته و ايه تي له رۆژه لاتي كوردستان (۱۹۱۴ - ۱۹۵۳)

نووسيني: جه مال محمهد ئيبراهيم

مليونه كه دهكاته (۷٪) ي هه موو
دانيشتواني ئيران لهو (۷) مليونه (۳)
مليوني له شاره كاندا دهژين^(۳).

كوردستاني ئيران به چوار ئوستاني
رۆژئاوای ئيران دهگوتري كه بریتين
له نازه ربايجاني رۆژئاوا، كوردستان،
كرماشان، ئيلام، دهوله تي ئيران به رسمى
هه ر ئوستاني كوردستان كه ناوه نده كه ي
سنه يه به كوردستان ناو دهبا^(۱) هه روه ها
(سه رتپ رهم ئارا) ده لي كوردستان
ده كه ويته به شي باكوري رۆژئاوای ئيرانه وه
له باكورو رۆژه لاته وه له گه ل نازربايجاني
باشوور هاو سنوره وه له رۆژه لاته وه تا
هه مه دان و دريژ ده بيته وه له به شي
رۆژئاوا وه، كوردستاني باشوره وه له به شي
باشوريشه وه دريژ ده بيته وه تا
به رزاي يه كان (برو شلمو) و به لورستاني
گه رده دا شو رده بيته و ناوچه يه كي
شاخويه^(۲).

روبه ري كوردستاني رۆژه لات
(۱۲۵۰۰۰) كيلومه تري چوار گوشه يه، كه
دهكاته (۸٪) خاكي ئيران، ژماره ي
دانيشتواني رۆژه لاتي كوردستان (۷)

كورده كانى رۆژه لات راپه رين و
شورشيان زور نه نجام داوه، تا بگه ن
به سه ربه خويى، به لام به هوي زو لم و زوري
ده سه لات دارانى ئيران نه و راپه رين و
شورشانه به ناكام نه گه يشتون و هه ر له ژير
ئه وياره ناله باره دا ماونه ته وه، يه كيك له و
شورشانه كه له دواي جهنگي يه كه مى
جيهانى و له سه رده مى جهنگه كه شدا دوره ي
كاريگه ري هه بوو، شو پرشه كه ي سمكوي
شكاك بوو كه ناوچه يه كي زور له رۆژه لاتي
كوردستاني خسته ژير ده سه لاتي خويه وه
(ئيسماعيل ناغا كوپى محمهد ناغا)
يه كيكه له سه رۆكه كانى هوزى عه بدوي
له خيلى شكاك له ژووروى كوردستان (به شي
رۆژئاوايى گو لي ورمى) و نزيك سنوره كانى
توركي^(۴). دواي كوتايى شه پرى يه كه مى
جيهانى له گه ل رويشتنى روس و تورك



له ناوچهی رۆژهه لآتدا کردبوو له سههر مه سه لهی کورد به عاملیکی چاره نووسازی ده ناسی پیش نه وهی سهر دانی سلیمانی بکات به ته لگراف راو پوچوونی خوی له سههر ئینگلیز به شیخ مه حمود راگه یاندبوو^(۷) دواي نه وهی سمکو سلیمانی به جیده هیلی روو له تورکیا ده کا، په یوه ندی له گه ل که مالیه کاند ده به ستی و ده چیتته نه نقهره بریاری شه پ ده دات دژ به ئینگلیزه کان به یارمه تی مه لیک مه حمود. له سالی ۱۹۲۴دا سمکو له تورکیا گه رایه وه خوی ته سلیم به ژنه رال (عه بدولا طهماسب) کرد که فه رمانده ی هیزه کانی ئیران بوو له ناوچه ی باکوری رۆژئاوا که نوینه رایه تی شای ئیرانی ده کرد^(۸). کاتی که هاته وه ئیران ریگه ی درا له (چه هریق)^(۹). بژی ته نانه ت سالی دواتر چاوی به ره زا خان که وت که ببوو به شا، سویندی وه فاداری بو خوارد، سمکو له سالی ۱۹۲۶دا سه ره له نوی سه ری هه لدایه وه وه سه لماسی گرت، به لام له ئاست هیزه کانی ئیراندا تیکشکاو به ره و تورکیا دا کشا هه ر که گه یشته خاکی تورکیا له لایه ن هیزه کانی تورکیا وه گه مارو دراو چه ک کرا^(۱۰). سمکو دواي ریکه وتنی تورک و ئینگلیز هینده ی دیش سه ری لیشیوا بوو بو نه وهی له وه زعه رزگاری بی ت جیگه نه مابوو سه ری پیدانه کا، دوايین شانسی خوی تاقیکرده وه پیوه ندی به سو قیه ته وه

ده و له تی ئیران سمکو ی وه ک لیپرسراوی حکومه تی ناوچه ی کوردنشین ناسی رۆژئاوا ی ده ریاچه ی ورمی به تایبه ت، به لام تاران له گورپین و لادانی کار به ده ستانی سمکو به رده وام بوو^(۵)، له به ره هندی هو سمکو له سالی ۱۹۲۱ هی رشی کرده سهه سابلاغ و (۶۰۰) پولیسی ئیرانی کوشت، ده و له تی ئیرانی به یارمه تی تورکه مانه کانی نازه ربایجان هی رشی کرده سهه سمکو بو ناوچه که کانی رۆژئاوا پاشه کشینی پیکرد تورکه کانیش هاتنه نیو شه ره وه و سمکو له رۆژهه لآت و رۆژئاوا که وته به رگوشاری له شکره کانی ئیران و تورکیا و ناچار بوو یان له دژی نه وه هیزه پر چه کانه شه پ بکات یان به ره وه خواری رووه و عیراق ملینیت، چوه عیراق له وی ناماده یی خوی بو لایه نگری ئینگلیزه کان راگه یاند، له ئیران ره زاخان که م به ره وه ده سه لآت ده خزی، ره زاخان به در یژی ده یه ی بیست به غه درو توندو تیژی حوکم و ده سه لاتی خوی به سهه هۆزه کانی کوردا سه پاند سه ره ک هۆزه کان بردرانه تاران یان به زوره ملی له شاره کان نیشته جی کران، له به ره وه ئیدی توانای ری به ری راسته و خو و ریکه ستنی هیچ به رگریه کیان له به رام به ره حکومه تدا نه بوو^(۶) سمکو دواي هه ول و کوشیکی چه ند سه له نه ی توانی شتی که له ئینگلیز ه لکری تی، نه گینا هه ستی ته واوی به ده سه لاتی ئینگلیز



گرت و دوو داواشی له پینش دانابوون یه کیکیان نه وه بوو یارمه تی بدنه بۆ دروستکردنی دهوله تیکی سه ره به خوی کوردی نه گهر نه مه جیبه جی بکه نه هوا سمکو ناماده یه هه موو کورده کان له گهل سوڤیه تدا یه کبخا، نه گهر نه وهش نه گونجا یارمه تی شه خسی بدنه بگه ریته وه سه ر جیوری خوی له ئیراندا له و کاته دا په یوه ندی تورکیا و ئیران له گهل سوڤیه تدا دۆستانه بوو هیچ له بهر ژه وه ندی سوڤیه تدا نه بوو به خاتری سمکو پشت له بهر ژه وه ندی یه کانی خوی بکات. سمکو ده روی روونی نه ما بوو هه تا له ۱۹۲۶ دا گه رایه وه عیراق ئینجا له سالی ۱۹۲۷ گه رایه وه تورکیا و سالی ۱۹۲۸ سه ر له نوی گه رایه وه عیراق چه ند پیاویکی خوی زیاتر که سی که ی له گهل نه بوو دهوله تی ئیران داوا ی وه رگرتنه وه ی سمایل ناغای له دهوله تی عیراق کرد، به لام عیراق به ئیرانی وه لام دایه وه که نه واته سمکو په نابهری سیاسییه ئینجا سمکو پاش مارویه که له عیراق گه رایه وه بۆ ئیران و بوو به حاکمی شاری شنۆ، سه ره نه جام پاش چه ند رۆژ سمکو له سالی ۱۹۳۰ به ده ستوری ره زا شا له ناوبرا^(۱۱). له سالی ۱۹۲۶ دا هیندی که راپه رین و جموجوۆل به ناوچه کانی خوارووی کوردستانی ئیران دهستی پیکردوو په ره یان سه ند،

ناوچه کانی کوردستانی شیان گرته وه، به لام له راستیدا سه ر بزینوی عه شیره تی بوون باسکردنیان به زه رور نازانم هه رچه ند ره نگه به دوا ی بوژانه وه ی ههستی نه ته وایه تی له نیو کورده کاندای زۆر که س هه ولیاندا بی که لایه نی شوپشی نه ته وایه تی به م راپه رینه بدنه^(۱۲).

هوی سه ره کی جموجوۆله که (سالار الدوله ی) قاجاری برای محمه دی عه لی شای قاجاری بوو که بۆ هوی ژنو و ژنخوازییه وه پیوه ندی له گهل عه شیره ته کورده کانی خوارووی پیک هینابوو سالار الدوله که پیشتریش له کاتی بزوتنه وه ی مه شروته دا هه ولی دا بوو بیته شای ئیران، بۆ جاریکی دیکه له سالی ۱۹۲۶ دا له ریگه ی عیراقه وه هاتبووه ئیران تیکۆشه ره کورده کان له دژی حکومه تی ناوه ندی هانیدا بۆ نه م مه به سه ته له پیشدا له گهل عه پاس خان (سه ردار ره شید) خه لکی (ره وانسه ر) ریک که وت و دارو ده سه ته که ی دهوله تی له ناوچه که دا چه ک کرد، پاشان له گهل عه شیره ته کانی هه ورامان و مه ریوان به سه رۆکایه تی (مه حمود خالی کانی سانان) و مه حمود خانی دزلی و جه عفر سولتان (جافرسان) ی هه ورامیش ریک که وت، له م کاته دا شیخ مه حمودی به رزنجی که له عیراقه وه هاتبووه ئیران و، له ناوچه ی مه ریوان نیشته جی ببو پشتیوانی له م جولانه وه یه کرد، به ره به ره عه شیره ته کانی



له و ماوه یه دا هه ییج بزوتنه وه یه نه
له رۆژه لاتی کوردستان سه ری هه لئه دا وه
که شایانی باسکردن بیت، ته نها چه ند
راپه رینیکی بچوکی ناوخویی نه بی وه کو
بزوتنه وه که ی (جه عفر سولتان) که
ئه وانیش به ئاسانی داده مرکینرانه وه، به لام
بزوتنه وه ی کوردی له بیسته کان و سییه کانی
سه ده ی بیستدا له رۆژه لاتی کوردستان
وه کو قوناغیکی ئاماده باشی وا بووه بو
گه شه پیدانی بزوتنه وه ی کوردی له
ساله کانی چلدا^(۱۵).

سه رچاوه کان ئامازه به وه ده دن
که ده سه لاتداری ئیرانی له ماوه ی نیوان
سالانی ۱۹۳۴ - ۱۹۴۰ ز سیاسه تیکی
توندی داپلوسی نه را له کوردستان گرت به ر
ئه م سیاسه ته ش راسته وخو رهنگی دایه وه
له سه ر بارودوخی ژییانی سیاسی و
رۆشنیری و کۆمه لایه تی و ئابووری
ته ندروستی گه لی کورد له کوردستانی
رۆژه لاتدا^(۱۶) کاتی که جهنگی دووه می
جیهانی دهستی پیکرد له ۴ ئه یلولی ۱۹۳۹
دا ئیران له سه ره تای جهنگه که دا بی لایه نی
خوی له م جهنگه راگه یاند^(۱۷).

ئیران توانی ماوه ی دوو سالان خوی له
شه ره به دوور بگری و به بی لایه نی مایه وه،
به لام کاتی هیرشی زه مینی ئه لمان بو سه ر
خاکی سووقیه ت دهستی پیکرد له
۱۹۴۱/۷/۲۳ دا بارودوخته که ی به نیسه بت

بانه و سه قزو سه رده شت وه که وه ره گ
سوسیئی، پشده ر ملکاو ی ... پادگانه
ده وله تیه کانیان چه ککردن، به لام ئه م
جموجۆله زور به خیرایی له لایه ن هیزه کانی
ئیرانه وه سه رکوت کرا.^(۱۳) یه کیکی تر
له راپه رینه کانی کورد له رۆژه لاتی،
راپه رینه که ی مه لا خه لیل بوو له سالی ۱۹۲۸
له ناوچه ی سه رده شت که به هه رای مه لا
خه لیل ناوبانگی ده رکردبوو مه لا خه لیل
خه لکی گوندی (گۆمه ری میرو ی)
سه رده شته له عه شیره تی مه نگوره دژی
سیاسه تی ره زا شا راپه ری به هو ی ئه و
هه موو زولم و زوره ی له خه لکی ناوچه که
ده کرا، شوورشی چه کداری له و ساله دا
دهستی پیکرد، له یه که م هه نگاویاندا خه تی
ته له قونی ده وله تی نیوان مه هاباد و
سه رده شتیان بری.

له دوی ئه وه ی شکستیان هیئاو روویان
له عیراق کردو دوی چه ند مانگی ده وله تی
ئیران عه قوی بو مه لا خه لیل و پیاوه کانی
ده رکردو گه راپیه وه کوردستانی ئیران،
حکومه ت دوانزه گوندی ناوچه ی نه لئی پی
به خشی ئه ویش به یه کجاری وازی
له شوورشه که ی هیئا^(۱۴) دوی ئه وه ی
حکومه تی ئیران زال بوو به سه ر بزوتنه وه ی
سمکۆدا ئیتر بزوتنه وه ی نه ته وایه تی کورد
له رۆژه لاتی کوردستان رووبه رووی
قوناغیکی سست و لاواز بووه وه ئیتر



ئيران به ته و او هتي تينكدان ئه مريكاي ئينگليز به هاناي سوڤيته وه چون بؤ گه ياندى كۆمەك به و لاتە پيويستيان به ريگه يه كى كورتى وه كو ئيران هه بوو، چونكه ئه و ريگايه له هه موو ريگا ئيستراتيژييه كانى ديكه ئاسانتربوو ئيران ته نها ريگه يه ك بوو له مهرچوار وه رزه كه دا ده يتوانى كه لكى ليوه ريگرن^(۱۸) كه شه پى دووه مى جيهانى ده ستى پيكرد رها شا به ره به ره خوڤى له ئه لمانياى نازى نزيك كرده وه و وه زعيكى ئه و تو پيكرهات كه ئيران بوو به ميه داني هاتوچوو نفوزى جاسوسى و پياوه كانى ئه لمانياى هيتله رى پاش ئه وهى كه ئه لمان له هاويناى سالى (۱۹۴۱ ز) هيرشى كرده سه ر ده ولته تى شوهروى به كرده وه جه به يه كى گوره له ده ولته ته گوره كان له سوڤيه ت - ئه مريكا - ئينگليز دڤى ئه لمانيا و ئيتاليا و ژاپون كه ده ولته تى ميحوه ر بوون پيكرهات^(۱۹) پاش وتوويز ئه م سئ ده ولته ته ئيرانيان بؤ ئه وه هه لبارد كه دوو كارى گرنگ به ئه نجام بگه يه نن كه له به رزه وه ندى ته واوى ئه وان بوو.

۱- پيش ده ست تيوهرداني ئيحتمالى هه نديك له ناوچه عه ره بيه كان و به تايبه تى توركيه كه له ئه لمانياى نازى زور زور نزيك كه وتبووه بگرن.

۲- پيش له نفوزى فاشيزم له ئيران و ناوچه كه دابگرن و كه رسته و پيويست چ

نيزامى و چ ئاسايى بؤ به ره كانى ئه وروپا و تايبه ت بؤ سوڤيه ت بنين^(۲۰).

به هاتنى هيزه كانى ئينگليزو سوڤيه ت بؤ ئيران دوا به دواى ئه مه ش ئه مريكا وه زعى رها شا ته واو شلوق ببوو بؤيه به ناچارى وازى له ده سه لات هينا بؤ وه لى عه د كه محمه دى كورپى بوو له رۆژى ۱۶ ئه يلولى سالى ۱۹۴۱^(۲۱). به م شيويه دواى خوڤى قه يرانى زورى بؤ ئيران جيھيشت^(۲۲).

رها شا بؤ جه زيره ي (مؤريس) دوورخرايه وه، پاشان بؤ (يوهانسبورگ) له ئه فريقاى باشور دوورخرايه وه^(۲۳)، له دواى رها شا وه ك ده بينين به هوى ره وينه وهى ئه و هه موو زولم و زوره له ئيراندا خه لك پشويه كى هاته وه به رو شنه باى نازادى و لاتى داگرت، پاسگا و پادگانه دڤى گه ليه كان له كوردستاندا نه ما، به ره به ست له به رده م بوژاندنه وهى هه ستى نه ته وايه تى و نازاديه ه سياسيه كان له گورپيدا نه ما هه ر ئه مه ش هوكارىك بوو بؤ ئه وهى كورده كان هه نگا و بنين بؤ سه ره به خوڤى، هيزه داگيركه ره كه ي سوڤيه تيش له كاتى هيرشه كانيدا بلاوكره وه كانى به زمانى كوردى به فروكه بلاوده ركرده وه دانىشتوانى ده قه ره كه ي هانده دا خوڤيان له نوينه رى حكومه ت قوتار بكه ن و له ناويان به رن^(۲۴) پاش تپه رپوونى چه ند رۆژى به سه ر هيرشى هيزه بيانيه كان، هوزه كورديه كانى



بانە بەسەرۆکایەتی حەمە رەشید خانى ئەحمەدى سەرۆك هۆزى یونس خانى راپەرین و پاش دەرچوونى هیـزە شوڤینیەکان لەناوچەكە حەمە رەشید خان بەپاڵپشتى هۆزە كوردەكانى دىكە پشت بەستن بەو دەهەزار چەكەى لەمۆلگاكانى سوپای ئێراندا و دەستیان هینابوو پاش شەڕىكى دوو رۆژى دەستیان بەسەر شارى بانە داگرت، هاوكات هۆزەكانى دیش شارى مەریوانیان خستە ژێر ركیفى خۆیانەوه ئەوەندەشى پینەچوو شارەكانى (پاوه نەوسود، سەردەشت، سەقز، مەریوان) یش دوابەدواى یەك كەوتنە ژێر دەسى هیـزەكانى حەمە رەشید خانەوه^(٢٥)، دواى ئەوهى زۆربەى شارەكان كەوتنە ژێر دەسەلاتى هیـزەكانى حەمە رەشید خانى بانەوه چەند هەولێكیش درا بۆ دەست بەسەر اگرتنى شارى سنە، بەلام بەئاكام نەگەیشت، هەلبەتە دەستى ئینگلیزى تیدا بوو، لەگەڵ ئەمەشدا حەمە رەشید خان نوینەرى خۆى ناردە لای بانیوزخانەى بەرىتانى لەبەغداد، لەپیشنیاریكدا داواى یارمەتى لەبەرىتانیا كرد بـوو بـۆ دامەزراندنى قەوارەیهكى سیاسى سەربەخۆى كوردى لەكوردستانى رۆژهەلاتدا، بەلام بانیوزخانەكە وەلامىكى دل خوشكەرى نەدابوونەوه پێیان گوت بەرژەوهەندى كێشەى كوردى رۆژهەلاتى

كوردستان لەدانوستان و گفتوگۆکردندا یە لەگەڵ حكومەتى ئێراندا، ئەوساش حكومەتى لەندەن یارمەتییان دەدات و لێپرسراوانى ئێرانیش هان دەدات كە هەلۆیستىكى نەرمتر لەناستى كێشەى بنوینیـت^(٢٦) هەروەها بانیوزخانەكە بەئێنیان بەحەمە رەشید خاندا بوو كە ئەگەر بێتوو هاوكارى لەگەڵ بەرىتانیا بكات بەرەنگارى هیـزەكانیان لەئێراندا نەبێتەوه ئەوا هیـزەكانى بەرىتانیا هەرگیز هەلۆیستى دژایەتیان لەبەرامبەردا نانوینیـت، حەمە رەشید خان وەك كەسایەتییەكى بى هاوتا لەناوچەكانى نیوان بانەو سەردەشت تاواهكو سالى ١٩٤٤ مایـهوه بەرپوهبەرایەتییەكى كوردى لەناوچەكە لەجیى كارگێرى ئێراندا دامەزراند^(٢٧). لەو دەمانەدا لەكوردستانى ئێران كۆمەڵەیهك هەبوو كە بەكۆمەڵەى ژیانەوهى كوردستان ناسرا بوو كە دەورێكى كاریگەرى بىنى لەكۆكردنەوهى خەلكى كوردستان لەناو ریزەكانى خۆیدا، هەر چەند بیروپراكان كۆك نین لەسەر رۆژى دامەزراندنى (ژ.ك)، بەلام لەم روهوه سەید محەمەدى سەمەدى دەلیـت: رۆژى ٢٥ مۆرداد (گەلاویـش) ١٣٢١ هەتاوى بەرامبەر بە(١٦/٧/١٩٤٢) حیزبى كۆمەڵەى (ژ.ك) دامەزرا^(٢٨) چەندین بۆچوونى تر هەیه^(٢٩)، بەلام زۆربەیان كۆكن لەسەر ئەم رێكەوتە كە سەید



محهمه دى سه مه دى ده لى: كه له شارى مه هاباد دامه زرا.

ههروهه له سهه ناوى (ژك) چه ندين بىرو بوچوون ههيه كه ئايا (ژك) كورتكراوهى كۆمه لهى ژيانه وهى كورده يان كوردستان ئه و ناوانهى كه له ناو ئه و مشت و مپه دان قسه يان له سهه كاوه (كۆمه لهى ژيانه وهى كورد) (كۆمه لهى ژيانه وهى كوردستان - كۆمه لهى ژيانى كورد - كۆمه لهى ژيانى كوردستان) زۆربهى سهه چاوه كان ناماژه به ناوى (كۆمه لهى ژيانى كورد) ده دن، له وانه (د) عه زيز شه مزىنى - جه مال نه بهز - ره حيمى قازى - عه بدولر حمان قاسملو - ژيكالينا - گو لم رادى مرادى - د بورهان ياسين - عه بدولر حمان هه ژار - د عه بدوللا مه ردوخ - غه نى بلورى ان حامدى گه وهه رى) زۆرى تر، كه پى ده چى ناوه ته واوه كه بيت (٣٠).

ههروهه كو وتمان (ژك) ده ورى كى گرنگى هه بووه له بزا قى نه ته وهى كورد له روژه لآتى كوردستان، په يوه ندى هه بووه له گه ل حيزبى هيو اى باشوورى كوردستان، كاتيك له سهه رو به ندى دامه زران دنيدا (مير حاج) وه كو نوينه رى حيزبى هيو ا به شدار يكر دوه له دامه زران دنيدا، ههروهه په يوه ندى نيوان حيزبى (ژك) و حيزبى هيو ا، سه عى دى حه مهى قالهى بيستان چى بوو (٣١)، ههروهه تا ئى ستاش به به لگه (ژك) خو شى لى ستى كى

متمانه پى كراو نه كه و تو ته به رده ستى، له پرس و رايهك له گه ل عه بدولر حمانى زه بى حى ناوى دامه زرينه رى به م جوژه نووسى وه: ١- حى نى فروهر ٢- عه بدولر حمانى زه بى حى ٣- عه بدولر حمانى ئى مامى ٤- عه بدولقادرى مدرسى ٥- نه جمه دى نى ته و حى دى ٦- محهمه دى نانه وازاده ٧- عه لى مه حمودى ٨- محهمه دى ئه سحابى ٩- عه بدولر حمانى كيانى ١٠- صدى قى حى ده رى ١١- قاسم قادرى. عه بدولر حمان قاسملو ش هه ر ئه وانى به دامه زرينه رى (ژك) ده ست نى شان كرد وه (٣٢)، ده رگ اى بوونه ئه ندام له كۆمه لهى (ژك) تا راده يهك كراوه و له سهه بنچينهى كورد بوون بوو، شى وهى وه رگرتنه كه له سهه بنچينه يه كى كلا سى كى بوو، پى وى ست بديت كه هه ر كورد يك بيه وى ت بى ته ئه ندام، له كو بوونه وه يه كى نه ئى نى له به رده مى دوو سى ئه ندام دا سو يند به قورئان (٣٣)، ههروهه بوونه ئه ندامى پيشه وا قازى محهمه د، له مانگى ١٠ اى ١٩٤٤ دابوو له كۆمه لهى (ژك)، كه پى او يكى ئايى نى به ناوبانگى شارى مه هاباد بوو (٣٤)، هه ر سه ره تاي ئه م مانگه چوونى پيشه وا قازى محهمه دو چه ند سه رو كى كى كورد بو تاران له وى چا وى ان به حه سه ن ئه رف ع كه و تو گف تو گوى بارودوخى ناوچه كانى كوردستان يان كرد.



بەم جوۆره كۆمهلهی (ژ.ك) دواى چهىند ساڵ خهباتى بى وچان بو گهيشتن به مافه رهواكانى گهلى كورد له روژى ١٥ ئابى ١٩٤٥ ناوهكەى گوڤا به حيزبى ديموكراتى كوردستان، ئەمەش بىروپا زۆره، بهلام له هه موويان گرنگتر ئەوهيه له سهرداواى يهكيتى سوڤيهت ناوى (ژ.ك) يان گوڤى^(٢٥) بەم شيوهيه ئەندامانى كۆمهله خهباتيان گواستهوه ناو حيزبى ديموكراتى كوردستان، دامهزىنه رانى ديموكرات له هه مان ساىدا كۆنگره يه كيان بهست^(٢٦) له م كۆنگره يه دا قازى محمەد به سه روڤكى حيزبه كه هه لېژىرا^(٢٧) دامهزىندى حيزبى ديموكرات بۆ سهركردايهتى بزوتنه وهى كوردايهتى وهكو حيزبى نيشتمانى بۆ هه موو چينه سهرفرازه كان لاپه ره يه كى گهش بوو، له جولانه وهى نيشتمانى و رزگار يخوازى گهلى كورد له روژه لآتى كوردستاندا.

دروشمه كانى حيزبى ديموكرات برىتى بوو له (خهبات دهكەين له پىناوى ديموكراتى بۆ ئىران و خودموختارى بۆ گهلى كورد)^(٢٨) بارودوخى نووى كوردستان و ئىران و هه ريمه كه هه لويستى يهكيتى سوڤيهت و ناكوڤيه كانى له گه ل ئەمريكا و به ريتانيا وشيارى رووناكبيرانى كوردو بوونى حيزبى ديموكرات و زۆر له عه شـيرته نيشتمانى په روه ره كان و بوونى قازى محمەد

وهكو پيشه وای گه ل كه زۆربه ي تيره و خيله كان ناماده بوون له ژىر رابه رى ئەودا ببنه هاوکار بۆ ره خساندى پله يه كى نووى ژيانى سياسى له كوردستاندا^(٢٩) له ناو ئەو هيووا بارودوخانه دا له ١١ى كانوونى يه كه مى سالى ١٩٤٥ دا جه عفرى پيشه وه رى سه روڤكى فيرقه ي ديموكراتى نازه ربايجان، له شارى ته ورىزدا دامهزىندى كۆمارى خودموختارى راگه ياند ئەويش بوو به هاندەرى راسته وخۆ كه كورد بىر له هه مان ههنگاو بكاته وه، بۆيه سه ره تاي كار له پيش راگه ياندنى دامهزىندى جمهوريه تى كوردستاندا هه لگى ئالای كوردستان بوو له كۆبونه وه يه كى جه ما وه رى گه وره دا له ١٧/١٢/١٩٤٥، ئالای سى رهنگى كوردستان له مه هاباد هه لگرا له و كۆبونه وه يه دا قازى محمەد وتارىكى خوينده وه به و جوۆره ناوچه ي موكرىان به شارو شاروچكه و ديها ته وه بۆ ناوچه يه كى پر له جموجوۆل و هاتووچوۆ چالاكى سياسى و روناكبيرى^(٤٠). هه ر چه ند په يوه ندى له گه ل تاراندا هه بوو^(٤١) به م شيوه يه له ٢٢/١/١٩٤٦ كۆمارى ديموكراتى كوردستان له شارى مه ابات اعلان كرا و قازى وهك سه روڤكى كۆمار ده ست نيشان كرا^(٤٢) هه رچه نده ئەم كۆماره كورديه ته مه نيكى كورتى هه بوو، به لام له و ماوه يه دا زۆر كارى گرنكى ئەنجامدا زمانى كوردى بۆ يه كه مجار



بوو بەزمانی رەسمی منداڵانی کورد بەزمانی زکماکی خۆیان قوتابخانەیان بۆ کرایەوه و کتیب و گۆڤارو رۆژنامە ی کوردی بەچەشنیکی بئ وینە بلۆکرانەوه، ژنی کورد بۆ یەکەمین جار لەژیانی سیاسی و فەرەنگی ولادتدا بەشداری کرد. لەبەر ئەوەی راستەوخۆ لەگەڵ یەکییتی سۆڤیەت دایمەزراند بوو بازەرگانی بەخیرایی گەشە ی کرد^(٤٣). لە ١٩٤٦/٤/٢٣ دایمەزرانی هاوکاری لەنیوان کۆماری دیموکراتی کوردستان و کۆماری دیموکراتی ئازەربایجان بەچاودێری یەکییتی سۆڤیەت ئیمزاکرا^(٤٤).

پاش ئەم ماوه کەمە بەپشتکردنی سۆڤیەت لەم کۆمارە تازەییە، یان شکستی سۆڤیەت بەرامبەر سیاسەتی ئەمەریکا و بەریتانیا وای کرد ئەم کۆمارەش کۆتایی پئی بێت لە ١٩٤٦/١٢/١٦ و کۆماری ئازەربایجان لە ١٩٤٦/١٢/١٢ و اتا چوار رۆژ پێش کۆماری کوردستان روخینرا.

بەم شیوەییە دەسەڵاتدارانی ئێران هەموو ناوچەکانیان یەک لەدوای یەک گرتەوه^(٤٥). لەدوای محاکەمە ی روالەتی و نەینی لەرۆژی (٢٠ مارس ١٩٤٧) دا پێشەوا قازی محەمەد لەگەل سەیفی قازی ئامۆزای و وەزیری بەرگری کۆمارو سەدری قازی برای و ئەندامی پەرلەمانی ئێران بەدەستی دەسەڵاتدارانی ئێران ئیعدام کران^(٤٦).

دوای روودانی ئەم تراژیدیایە لەکوردستان بەتایبەتی شەهیدکردنی پێشەواو هاوڕێکانی و گیرانی ژمارەییەکی زۆر لەبەرپرسیانی کۆمارو هەروەها پاش کوشت و کوشتاریکی زۆر وەزعیکی نائاسایی هاتە گۆڤی، لەهەموو شوێنیک فەرماندەران ی نێزاسی دەسەڵاتیان بەدەستەوه بوو لەزۆربە ی شارەکانی ئێران حکومەتی نێزاسی راگەییەنرابوو هاتووچۆی شەوانە قەدەغە کرا بوو پشستگیری کردن لەکۆبوونەوه و تەنانەت دانیشتنی بەکۆمەڵ لەمالانیش بۆ ماوه ی چەند مانگ درێژە ی هەبوو^(٤٧).

هەروەها هەنھاتنی هەندی لەئەندامانی کۆمیتە ی ناوھندی حیزبی دیموکرات بۆ عێراق، حەرەکەتی نەتەوا یەتی لەرۆژەلاتی کوردستان لاواز کرد^(٤٨). هەندیکی تریان زۆر بەزەقی کەوتنە بەر لێپرسینەوه ی دەولەت بۆیە ناچاربوون راکەنە هەندەران هەندیکیشیان لەناو تاراندا خۆیان شار دەوه^(٤٩).

لەسەرەتای سالی ١٩٤٨ ئەو ئەندامانە ی (حەدک) کە مابوونەوه و درێژەیان بەکاری سیاسی خۆیاندا لەناو حیزبی تودە ی ئێرانی، وەکو لقیک لەتودەکاریان دەکرد نەک حیزبیکی سیاسی^(٥٠) پاش سالی ١٩٥١ کە موسەدەق هاتە سەر کار ئازادی بەخەلکی درا، لەژێر چاودێری دوو ئەندام



عهبدولرهمان قاسملو لهشاری مههاباد تهنا دوو دهنگی بهدهست هیئا^(۵۰)، نهو سهردهمه لیبرالیته کوتایی پیتهات که حکومهته دیمکراتیه ههلبژێردراوهکهی د. موسهدهق له ۱۹ ی ئابی ۱۹۵۳ دا لهسهر حوکم لاپرا نهویش لهئهنجامی کودهتایهکی هاوبهشی بهریتانیا و ئهمریکا که ناوی نهینی ئوپراسیۆنهکه (ئهجاکس) بوو^(۵۱)، ناوچه کوردیهکان که ئومیدی نهویدیان ههبوو لهژێر سایهی سههرکردایهتی د. موسهدهق مافهکانیان بهدهست بهینن، جاریکی تر خویان لهژێر سایهی بی بهزییهی رژی می شادا بینیهوه، نهو بهشه کهمهی کوردهکان که بهرگرییان دهکرد بهرامبهر بههیزهکانی شا بهناسانی کۆنترۆل کران، بهم شیوهیه دووباره دهسهلاتی شا بهپالپشتی ئهمریکا له ۱۹ ی ئابی ۱۹۵۳ دووباره گهپرایهوه ئییران تا سالی ۱۹۷۹ حوکمی کرد تا دهسهلات گرتنه دهستی جمهوری ئیسلامی ئییران بهراهرایهتی ئیمام خومهینی.

پهراویزهکان:

- (۱) عهبدولرهمانی قاسملو: ۴۰ سال خهبات لهپیناوی نازادی، کورتهیهک لهحیزی دیموکراتی کوردستانی ئییران، بهرگی یهکه، ۱۹۸۵، ل ۱۰.
- (۲) سههرتیپ رهم نارا: جوگرافیای نیرامی ئییران (طهران)، ۱۳۲۰ ه، ل ۴ - ۵.
- (۳) عهبدولرهمانی قاسملو س، پ، ل ۱۰.

بهناوهکانی عهزیز یوسفی و غهنی بلوریان^(۵۱)، پارتی دیموکرات بوژایهوه لهههلبژێردانی سالی ۱۹۵۲ نهندامیک له(حدک) بهنیوی (سادی وهزیری) لهمههاباد ههلبژێردرا^(۵۲)، نهمهش پاش روخانی کۆماری کوردستان بو یهکه م جار بوو بهو نازادییه بتوانن درێژه بهخهبات بدن چونکه شا لهرووی یاساییهوه کارو چالاکی سیاسی له(حدک) قهدهغه کردبوو جاریکی تر دهستی کردهوه بهکارو چالاکی سیاسی^(۵۳)، بهلام بهدهستوری محمهمد رها شا ههلبژێردنهکه لهشاری مههاباد قبول نهکرا، صارم الدین صادق امام جومعهی تاران دانرا، که شیعه بوو لهمجلیس میللیدا^(۵۴).

یهک ریزی کوردو پالپشتیان بو حکومهتهکهی موسهدهق شاری توشی سهرسورمان کردو قهناعهتی پیهینا که دهبوو بهههر نرخێ بی، دهبوایه کورد حسابیان بو بکردایه، بو نمونه لهخستنه روویهکی تر بو پالپشتی کردنی چاکسازییهکانی موسهدهق بو ناچارکردنی شا که جلهوی دهسهلات بگریت، بهلام حوکمرانی نهکات، ههروهها لهدهستوری ئییراندا نهوه بهپیویست دانرا، کوردهکانی ئییران له ۱۳ ی ئابی ۱۹۵۳ دا بهشیوهیهکی گشتی دهنگیان بو سنوردانان و تهسککردنهوهی دهسهلاتی شا و کردنی بهمهلیکی دهستوری، بهپیی قسهی



- (٤) د. سادق شهرفهكهندي: كورته ميژووي بزوتنهوه نعتوايه تيهكاني كورد، سويد، ١٩٩٥، ل ٨٣.
- (٥) درك كينان: كوردو كوردستان، و - نه بويه كر خوشناو، سليمانى، ١٩٩٩، ل ٥٦.
- (٦) درك كينان: س. پ. ل ٥٧.
- (٧) حسين مدنى: كوردستان و ستراتيجى دهولتەتان، بهرگى دووهم، ١٣٨٠ ههتاوى، ل ١٠٤.
- (٨) د. وليد حهمدى: كوردو كوردستان له بهلگه نامه كاني بهريتانيا، و - له عهريه بيهوه محمەد نوري توفيق، چاپى دووهم، سليمانى، ل ٣١٠ - ٣١١.
- (٩) گونديكه له روژئاواى شارى سهلماس له روژهلاتى كوردستان.
- (١٠) د. سادق شهرفهكهندي: س. پ. ل ٩٣ - ٩٤.
- (١١) كريس كوچيرا: كورد له سهدهى ١٩ - ٢٠ دا، ١٩٧٩، فصلى دووهم، ل ١٠٦.
- (١٢) د. سادق شهرفهكهندي: س. پ. ل ٩٥.
- (١٣) د. سادق شهرفهكهندي: س. پ.
- (١٤) حسين مدنى س. پ. ل ١٤.
- (١٥) ره مەزان شهريف داوودى: بزافى بزگاربخوازى كوردهكاني ئيران، گوڤارى مهتين، ژماره ٨٣، كانوونى يهكهمى ١٩٩٨ ز، ل ٥٠.
- (١٦) د. كهمال مهزهەر: دراسات فى تاريخ ايران الحديث و المعاصر، بغداد، ١٩٨٥، ص ٢٥٤ - ٢٥٥.
- (١٧) د. حامد محمود عيسى على: المشكله الكردية فى الشرق الاوسط منذ بدايتها حتى سنة ١٩٩١ م. (مكتبة مدبولى، ١٩٩٢ م) ص ٣٩٣.
- (١٨) حسين مدنى س. پ. ل ١٦١، كريس كوچيرا: س. پ. ل ٢٤٨.
- (١٩) عهبدولره حمانى قاسملو س، پ، ل ١٧.
- (٢٠) جهليل گادانى: ٥٠ سال خهبات، بهرگى يهكهم، چاپخانهى وهزارهتى روشنبيرى ههريه كوردستان - ههولير، ١٩٩٦، ل ١٥، ٤٠ سال خهبات، س. پ. ل ١٧.
- (٢١) كاتى رهزا شا وازى له دهسهلات هينا دهقى ئيستعفانامه كى بهم شيويه بوو (له بهرئوهوى هه موو تواناى خوڤم لهه چهند سالهدا سهرفكرد بو بهرئوه بردنى ولات تا قهت لئبراهه ههست نهكهم كه هئزو تاقه تيكي تازه تر بو ئيداره پئويسته بهو هويهوه كاروبارى ولات دهسپيرم به جينشيني خوڤم)، پروانه حسين مهدهنى: س. پ. ل ١٥٨.
- (٢٢) درك كينان: س. پ. ل ٥٧.
- (٢٣) جهليل گادانى س. پ. ل ١٦.
- (٢٤) صلاح ابراهيم النقشبندى: المجتمع الكوردى فى كوردستان ايران، دراسة اجتماعية سياسية، نامهى ماستهر، زانكوى موسته نسريره، بهغداد، ١٩٨٨، ل ٩٧.
- (٢٥) فائزه عباس، التطور السياسي والفكري للحركة - القومية الكوردية فى ايران (١٩٣٩ - ١٩٧٩) نامهى ماستهر كلية العلوم السياسيه، جامعه بغداد، ١٩٩٥، ل ٧٦.
- (٢٦) فائزه عباس: س. پ. ل ٧٦.
- (٢٧) فائزه عباس: س. پ. ل ٧٧.
- (٢٨) حهسهنى قازى: تاريخى دامهزاندنى كوومهلهى ژيانى كورد، گوڤارى گزنگ، ژماره ١٧، پايزى ١٩٩٧.
- (٢٩) د. رهحيمى قازى دهليت: كوومهلهى (ژ. ك) له مانگى ژوهنى ١٩٣٨ له شارى مههاباد دامهزراوه، له لايهن چهند روناكبيريكهوه، ههروهه له نامه يهكى كوومهلهى (ژ. ك) بو مولوتوف له ٢٨ نيسانى ١٩٤٤ دهريده خات كه حيزبى ئيمه له مانگى يوئى سالى ١٩٣٨ دامهزراوه، و له نوسينيكي حهמידى گه وهه ريهوه وهرگيراوه



- (۴۹) کریس کۆچیرا: س. پ. ل ۳۵۳ .
- (۵۰) بزوتنەوەى کوردی لە کوردستانی ئێران
دوای کەوتنی کۆماری مەھاباد، و- لە روسیەو،
د. کەمال مەزھەر، رۆژنامەى ھاوکاری، ژمارە
۱۱۸۹، ۱۹۹۰/۶/۲۵، ۴ ل.
- (۵۱) کریس کۆچیرا: س. پ. ل ۳۵۳
- (۵۲) کە هەردووکیان ماوەى ۲۵ سالان
لەزیندانەکانى شای ئێراندا بوون لەسالى ۱۹۵۹ تا
سالى ۱۹۷۹ لەپێش سالى ۱۹۵۹ چەند جارى تر
زیندانیان کێشاوە.
- (۵۳) کریس کۆچیرا: س. پ. ل ۲۹۴ .
- (۵۴) نادر ئینتسار: کوردستان دوای کۆماری
مەھاباد، و عەتا قەرەداغى پەيڤین، ژ- ۷، سالى
۱۹۹۹ .
- (۵۵) کریس کۆچیرا: س. پ. ل ۲۹۵، بۆ
زانىارى زیاتر بڕوانە ۵۰ سال خەبات، جەلیل
گادانى.
- (۵۶) نادر ئینتسار: س. پ.
جەلیل گادانى: س. پ. ، بۆ زانىارى زیاتر
بڕوانە نادری ئینتسار: پەيڤین، ژمارە ۷ .
- بڕوانە جمھوریەتى کوردستان (مەحمودى مەلا
عیزەت)
- (۳۰) حەسەنى قازى: زنجیرەى کۆمارناسى
گۆڤارى گزنگ، ژمارە ۱۸، زستانى ۱۹۹۸ .
- (۳۱) سەید محەمەدى سەمەدى - (ژ.ک) چىبوو
- چى دەویست - چى لێھات ، مەھاباد ۱۹۸۱ .
- (۳۲) جوتیار تۆفیق: (کۆمەڵەى ژ.ک)،
کوردستانى نوێ، ژ ۱۴۰۱، ۱۹۹۷/۴/۷ .
- (۳۳) مەحمودى مەلا عیزەت: جمھوریەتى
کوردستان، سالى ۲۰۰۱، دەزگای چاپ و پەخشى
سەردەم ۱۹۹۹ م ، ل ۲۰۲ .
- (۳۴) ھاوڕى باخەوان: س. پ. ل ۲۰۲ .
- (۳۵) درکینان: س. پ
- (۳۶) لە ۱۹۲۸/۱۰/۲۵ تا ۱۰/۲۸ کۆنگرەى
یەكەمى حیزبى دیموکراتى ئێران لەشارى مەھاباد
بەسترا کە پێشەوا قازى محەمەد بوو بەسەرۆكى
حیزبەكە. بڕوانە ھاوڕى باخەوان : س. پ
- (۳۷) مەحمودى مەلا عیزەت: س. پ ، ل ۱۲۸ .
- (۳۹) نەوشیروان مستەفا ئەمین: کورد لەگەمەى
سۆڤیەتدا، ھەولێر ، ۱۹۹۳ .
- (۴۰) مەحمودى مەلا عیزەت: س. پ، ل ۱۲۹ .
- (۴۱) مەحمودى مەلا عیزەت: س. پ، ل ۱۲۹ -
۱۳۰
- (۴۲) ھاوڕى باخەوان: س. پ، ل ۲۰۶
- (۴۳) ھاوڕى باخەوان: س. پ، ل ۲۰۸
- (۴۴) عەبدولرەحمانى قاسملۆ: کوردستان و
کورد ، و- عبدالله حسن زادە، چاپخانەى پێشەوا،
۱۹۷۳ ، ل ۹۲ .
- (۴۵) عەبدولرەحمانى قاسملۆ: س. پ. ، ل ۹۲ ،
ھاوڕى باخەوان: س. پ، ل ۲۰۹
- (۴۶) ھاوڕى باخەوان: س. پ، ل ۲۱۱ .
- (۴۷) عەبدولرەحمانى قاسملۆ: س. پ. ، ل ۹۴ .
- (۴۸) جەلیل گادانى: س. پ. ل ۶۳ .



میرزای شیخانی کییه؟

محمد مهد علی قهه داغی

ئهوینی راستی له دایدا به جوریک تاوی سه ندوه و بلیسهی بهرزبوه ته وه ده کری له بهر تیشکی ئهو بلیسه دا داستانی عیشقی پیروزی، وه فای پیاو بو هاوسه ری و ریژی بی سنور له عیشقی راستی و پاراستنی وه فاو زینده راگرتنی کلپه ی ئهو سۆزه پاش کۆچی دواپی هاوسه رو ... بنووسریته وه، سۆزیک ئهوینی راستی وه ها ئه گه له گیانی ئهو ماموستا گومناوه کورده دا نه بوایه پیره میرد گوته نی:

ئه ئین فه رهادیش کورده به جییه

ئهو بیچاره یه کورد نه بی کییه؟!

داستانه که ی زینده ده پارێزراو، به چه ند بهیت و مه قام ده بیژراو ده گپه رایه وه. ئیمه به سه رهات و ئه نجامی ئهو کاره ساته ی به سه ر ماموستای خاوه نی ده ستخه ته که دا هاتوو به دروستی و درێژی نازانین و، ته نها به لگه ی ده ستمان ئهو ده ستخه ته یه تی که هه تاهه تایه تیشکی نه پراوه و نه کوزاوه ی ئی بهرز ده بیته وه به هه رکه س چاوی پیی

ده بی خوینه ری ئازیزو خوینه ره وه ی میژووی زانایانی کورد پیی سه یر نه بیته ئه گه ر بلیین رزگار بوونی هه ر ده ستخه ت و شوینه واریکی ماموستایه کمان و، له ش به سه لامه ت ده بردنی هه ر دانراویکی کۆنی زانایه کمان، رووداویکمان بو ده گپه ریته وه، تروسکاییه کمان له تارمایی ژیا نی ماموستایه کی گومناو و به ره هه م میژوو تیداچوو و فه و تاوه وه بو هه لده کات!

گه ئی جار وه هایش ده بیته یه ک ده ستخه ت بلیسه یه ک هه لده کات و چراوکیک ده دات به ده ست لیکو له ره وه له وانه یه به چه ندین ده ستخه ت ئه وه یان ئی سه وز نه بیته.

چه ندین سه له — به لکو ده یان سه له — له خزمه ت وینه ی ده ستخه تیکی نایاب و نه وازه ی ماموستایه کی کورده دا ده ژیم و به یه کیک له ده ستخه ته نایابه کانی کتیبخانه ی کوردی ده ژمی رریت و به لگه ی وه فاو جوامیری و جوانمه ردیی ماموستایه کی گومناوی کورده، که سۆزی



بكه وئو كه ميكي لي بخويني ته وه ده لي:
 ده بي عيشق ئاوا بيتا ده بي پياو ئاوا
 خيزاني خوي خوش بويتا ئا ئه مه يه
 نمونه ي راستي (عيشقي پيرؤن).

له و كاته وه به خزمهت ئه و ده سته ته
 گه يشتووم و له دوو تويي لاپه ره كانيدا ئه و
 سوژه زينده و نه پراوم خويندو ته وه،
 چاوه پرواني ئه وه م له لايه كي ديه وه
 تروسكاييه كي ديم يو سه ر ژياني ئه و
 مامؤستا گومناوه ده ست بكه و يت، به لام تا
 ئيست جگه له يه ك لاپه ره ي پاشماوه ي
 ده سته تيكي شتيكي ديم نه ديوه. بويه
 ده لييم: با له مه زياتر چاوه پروان نه يم و
 جاريكي دي بچمه وه خزمهت ئه م
 ده سته ته و ياديك له نوسه ره به ريزه كه ي
 بكه مه وه. ئه وه بوو سالي ١٩٧٨ و تاريكم
 به زماني عه ره بي به ناو نيشاني (نكيه ميرزاي
 شيخاني من خلال مخطوطه) نووسي.

ئيست هيش كه ده مه وئو به زماني كورديي
 لايه كي دي له م مامؤستايه بكه مه وه و ناوي
 بخمه ناو زاناياني گه لي كورده وه شتيكي
 ئه و توو تازم پي نيه، به لام وه ك گوتم ته نها
 سوژو ئه وينه راست و پاكه كه ي به سه بو
 ئه وه له پيزي هه ره پيشه وه ي گه لي له
 زاناياندا دابنريت.

له گه لي كات و شويندا ده بيسين و ده بينين
 كه سانيك هه ن كه دوو چاري كاره ساتيكي
 سه خت و دژوار ده بن له ري ده رده چن و

په ناده به نه بهر كارگه ليكي ناره و او
 ناشايسته و هه يانه ته نانه ته له دين
 ده رده چييت، هه يانه په نا ده باته بهر
 خو كوژي، هه يانه به گژ دارو به ردا
 ده چييت و — وهك ده لين — دوو دوشاو
 تي كه لاو ده كات و كاري واي لي ده قه وميت
 به چه ندين ژيرو زانا چاري بو نادوزر يته وه
 به لام مامؤستاي شيخاني به پيچه وانه ي
 ئه وانه هه موويانه وه بووه و خاوه ني
 هه لو يستي ك بووه نمونه ي ده گمه ن و
 دانسقه يه و ته نها لاي ئه و جواميرو
 جوانمه ردا نه ده ره خسي ت كه هه ميشه
 له جيگه ي خوياندا توندو پته و پي له سه ر
 زه مينه ي ئاوه زو و ربايي داده گرن و
 گيژه لو كه ي سه خت و لافاوي به ته و ژمي
 كاره ساتي سه خت نا يانه هه ژيني و،
 له و تا و مؤدا مه ودا ي بيرو رشته ي تامل
 له ده ست ناده ن و كاريكيان لي روو نادات
 دوايي په شيماني له دوا بيت.

ئه م مامؤستا به ريزه دياره له و كاته دا —
 به پي نو سينه كاني — باوكي له دنيا دا
 نه ماوه، ئه ميش كه نمونه ي جواميري و
 وه فا بووه زور ئالووده ي دا يكي بووه، سوژو
 خوشه و يستيشي بو باوكيشي له ودا
 ديوه ته وه، هه روه ها سوژو ئه وين يكي
 راست و دروست و بيگه رديشي بو
 خيزانه كه ي بووه، ئه م دوانه دوو قه لاي پته و
 بوون كه پالي هه ست و سوژو ئه ويني —



ههريهكهيان بهجۆرى شياوى خۆى —
 پينهواون و لهپهناياندا ژيانىكى ئاسوودهو
 پركامهرانى گوزهراندوه، بهلام لهپر قهلاكانى
 ههرهسيان هينارهو لهبن هاتوون، مالى پر
 كامهرانى گۆراوه بهپارچهيهك دۆزهخ، ئهو
 دوو خۆشهويستهى لهماوهى سى رۆژدا
 لهبهر چاوى ون بوون و بو دواچارو
 بهيهكجاريى مائئاوايبان ئىكردوه.

دياره كارهساتهكان ئهوهنده كوشندهو
 جهرگپر بوون نهيتوانيوه لهو مالهدا ژيان
 بهسهر بهريئت و شهو رۆژ بكاتهوه، بۆيه ههر
 لهويوهو لهسهر ئارامگاي ههميشهيبى
 ئهوانهوه مائئاوايبى لهزىدو مال و براو
 كهسو كارى كردووهو بوخچهى كتيبهبهكانى
 كردووه بهنوكى گۆپالى يان قهلهنگيكداو
 رووى كردووته حوجرهيهك، سهر لهنوئى
 شانى كردووتهوه بهخويندن، بهلام چ
 خويندنيك؟ خويندنيك لهرهشى
 مهركهبهكهيهوه زولفو بروى يارو خيزانى
 كۆچكردوويى و لهسورى مهركهبهكهى
 ديبهوه ئالىي كولم و ليوى خويندووتهوه،
 ئهو خويننهوه تايبهتبهى بو بووه به ئاه و
 نالهو بهكول و سۆزىكى هاوتاهتهك
 دووكهلى سينه و فرميسكى خوينيندا
 لهكۆتايى حاشيهو پهراويزهكانى
 دهستهتهكهيهوه لهههر لاپهريهكدا چهند
 جار بهگهلى شيوه زينده پاراستوونى!
 كاتى بمانهوى شوينهوارهكهى ئهم

مامؤستا مهزنه بخوينينهوهو لهتهك ئاه و
 نالهكانى ئهودا لاپهريه ههلهدينهوه ئهوه ههر
 زۆر زۆرى دهويت، بهلام بو ميژووى پياوى
 وهفادارو دلدارو خاوهن ئهوينى راستى
 جوامير، يهك دوو جينگهى دهگويزينهوه
 ئيره.

دهبى پيش ئهوه بنوسين كه مامؤستاو
 پالهوانى ئهم وتارهمان ناوى عهبدوپرهحماني
 كورپى ئيبراهيمى كورپى عهلى شيخانى
 شنۆيبه، لهسالى ۱۳۰۷دا ئهم كارهساتهى
 بهسهردا هاتووهو دواى ئهوه گهلى حوجره
 گهراوه، وادياره لهههيج شوينيكدا جينگهى
 بهخۆى نهگرتووه، ئارامى ئى ههلهگراوه،
 لهحوجرهو مهدرهسهو گهپان و نهسرهوتندا
 ئۆقرهى خۆى دۆزيوهتهوه!

لهكۆتايى پهراويزهكهوه نووسيوه:

نووسرايهوه بهدهستى عهبدوپرهحماني
 ناسراو بهميرزاي شيخانى، ئاخ ههزار ئاخ
 لهبهر مردنى ئامينهى خيزانم، لهناوهراستى
 زستاندا دوو رۆژ دواى مردنى دايمك كۆچى
 دوايبى كرد. دواى ئهوان چوومه مالهوه
 كليلهكهه دا به براكهه، گورج دهههچووم بو
 خويندن لهخزمهتى مامؤستاي پيشووم
 مامؤستا مهلاه سولى گورانكهيبداو،
 ئيسته لهخزمهتيدا دهخوينم و نايشزانم و
 دوايبى چى دهكهه.

ههر لهو لاپهرهدا له كۆتايى پهراويزىكى
 ديبهوه نووسيوه:



له جیگه یه کدا ئاوا به کوردی نووسیویه:
وضوح بید عبدالرحمن الملعب بمیرزای
شیخانی بن ابراهیم بن علی غفر لهم الملك
الجلي، وماتت زوجته آه الف آه صرت
خلى. وهي المسماة بآمينة.

سوبحانلاً چهند شیرینه

رومهت غونچهی رهنگینه

دلّم وهنیه تا دهمرم

نه ژن بینم نه یار بگرم

گهر عهزم کرد له پاشی وی به یه قین

ژنی بینم وی له بیرکه م داده نامین

خوا بمکوژی مورادم نه بی حاصل

دهگه ل خویریه کی دی بجم واصل. آه، آه

آمینه!

به م شیوه چهند لاپه په یه ک له و

دهستخه ته هه لدهینه وه و کو تای

په راویزه کان بخوینینه وه چه که دوو که ل و

بوچه که وری جهرگی برژاوو هه لقرچاوی

ماموستای شیخانی له تاوی کوچی دواپی

نامینه خانی خیزانی دی به رو ماناو، وه ک

خوی ده لی، یه ک چرکه له بیر ناچیت،

لاپه ره و په راویزی دهستخه ته که نابینی بی

ناوی ئاویته کراوی نامینه به ئاخ و داخ!

هه ره ها، وه ک گوتم، له دهستخه ته که وه

بی ئوقره پی و نه سره وتنی ماموستای

شیخانی ده خوینینه وه، ده بینن له که متر له

سالی کدا چهند حوجره و مه دره سه ی

کردوه، چهند شوین گه راوه، له وانیه ناوی

نووسرایه وه به دهستی خه فه تبار بو
خیزانی کوچکردوی که ناوی نامینه بو،
ئاخ هه زار ئاخا خوایه له قیامه تدا پیم
به خشیته وه... نووسرا له گوندی زیوکه،
له خزمه تی ماموستا مه لا ره سولی
گۆرانکه بییدا کاتی خۆر ئاوا دا.

هه ر دوا به دوا ی نه وه له لاپه ره ی

به رانه بریدا نووسیویه: عه بدو په رحمانی

کوپی ئیبراهیمی کوپی عه لی ناسراو

به میرزای شیخانی شنوی ئاخ هه زار ئاخا

بو مردنی نامینه ی خیزانم که له گه ل دایکما

سی روژ بهینی مردنیان بو. له زستاندا

مردن. دوا ی نه وه مانی خۆم ویران کردو،

هیچ ژنیکم نه هینا، دوا ی به گۆر سپاردنی

له ولات ده رچووم، نیشتمانم جیهیشت،

دهستم له مال و مندا ل به رداو خوانه کا

ژنیکی دی بینم، ئاخ نامینه!

له شوینیکی دیدا ده نووسیت: به دهستی

میرزای شیخانی. ئاخ چیبکه م له دهست

مردنی نامینه ی خۆشه ویستم؟ خۆزگه یه ک

تۆز له کاتی بیداری ی یا خه ودا له بیرم

بچوایه ته وه! هه زار ئاخ!

هه ر له پال نه مه دا نووسیویه: دووه دو

بیست و هه وت هه زار جار ئاخ نامینه!

به نده ی به رده رگا میرزای شیخانی سالی

۱۳۰۷ له گوندی زیوکه نووسیویه تیه وه.

ئه مانه ی تاثیره نووسیم یان به فارسی

بوون یان به عه ره بی و کردمن به کوردی، به لام



بردوون:

گوندی جلدیان، گوندی زیوکه، گوندی نابی بین لهئورومییه، گوندی زیوکه له مامش، گوندی بالاو لهئورومییه، گوندی منکان، گوندی میاوه،...

هه له دهستخه ته که وه دهرده که وئ که ماموستای شیخانیی (۳) سئ ساڵ واته تا سالی ۱۳۱۰ ئه م دهستخه ته ی له بهرده ستدا بووه، چونکه له سالی ۱۳۱۰ دا دهئ ئه م پهراویزه م نوسی له و رۆژه دا که مه لا غه فووری شیخانیی قازی له شاری شنۆ کۆچی دوا یی کرد.

باسیکی دهستخه ته که:

ماموستای شیخانی وهک له دوو توئی دهستخه ته که یدا سوژو ئه وین و وه فاو جوامیرییه کی که م وینه ی تو مار کردوه، ژیرانه سئ و چوار دانراوی نایابی ماموستایانی کوردیشی بو پاراستووین که زور دانسقه و که م وینه ن، به ئکو هه ندیکیان بیوینهن، ته نها لای ئه م باسیان هه یه و به س. بو ئه وه ی خوینهری ئازیز شتیکیش دهربارهی ناوهرۆکی دهستخه ته که بزانی کورته باسیکی دهستخه ته که ی پیشکه ش ده که ی:

دهستخه ته که تیگرا ۹۲ لاپه ره یه و هه مووی (جگه له چه ند پهراوین به خه تی ماموستای شیخانییه، ئه م نامیلکانه ی له خۆی گرتوه:

یه که م: نامیلکه ی ماموستای پینجوینی له باسی ته لاقدا.

سه ره تاکه ی

"بسم الله الرحمن الرحيم" قول الکردي (ته لاقم که وتبئ) او (که وتبئ) اما ترجمه کنا به او ترجمه لغو وکل ماکان کذلک فهو تابع للمترجم عنه.....

کۆتاییه که ی:

"... ذکر في شرح ديباچه العبابه الفتاوى في باب الدعوى ان فتاوى الشخص مقدمة على تأليفه و تلميذه السيفي عد الفتاوى من اجل مؤلفاته والله اعلم، تمت رساله الپينجويينى، حرره عبدالرحمن الملقب بميرزا ابن ابراهيم بن على الشبخاني الاشنوية. آه آه الف آه من موت زوجتي المسماة بآمينة...."

دووه م: (الرساله العمريه في طلاق الاكراد) نازانم دانراوی کئییه سه ره تاکه ی ئاوايه:

((الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على خير خلقه محمد واله وصحبه اجمعين، وبعد: فقد سئلت عن طلاق الاكراد، فأجبت....))

کۆتاییه که ی:

((ومولانا المرحوم محمد افندي الخطي افتي بصراحة القول المعهود بالاشهار هكذا، وكان مستنده ما كررناه وما علمنا بافتائه بكونه كناية مع الشهرة في المعنى المذكور،



رسمها زيلت من محلي وتركت الوطن...))
 نه مەيش له ٢٦هه تا ٧٢ي گرتوه ته وه.
 چواردهم: دانراوئيكسى ماموستا مهلا عئى
 شيخ حاميدي نه شنه ويى — نه مەيش —
 له باسى ته لاقدايه، وهك ناميلكه كانى دى
 وابزانم نه مه يه كه م نوسخه ي ناسراوى نه م
 ناميلكه يه و، پيشتر باسى نه م دانراوئى
 ماموستاي نه شنه ويى نه زانراوه.

سه ره تا كه ي: ((اعلم ان قول الاكراد
 (ته لاقم كه وتبى) هل هو صريح لانه في قوة
 طلاقى الذي على فلانة واقع اولاً، لانه لم
 يذكر المحل ولم يصف اليه، وكلاهما شرط
 في كونه صريحاً فقد وقع الاختلاف فيه
 بين...))

كو تا ييه كه ي:

((... هذا ما ظهر بعد الرجعة من الكتب
 المعتبرة للحقير على الاسم بن الشيخ حامد
 الشبخاني الأشنوية، ونسال التوبة والمغفرة
 لكافة المؤمنين والمؤمنات، بحرمة محمد
 صلى الله عليه وسلم سيد السادات آمين
 والحمد لله رب العالمين تمت في سنة
 ١٣٠٧.

نه م ناميلكه يه ش تا لا په ره ٩٠ي
 گرتوه ته وه ... دوو لا په ره كه ي دى هه ندى
 حاشيه ي جورا و جورى تيدايه.
 به م شيوه نه م ده ستخه ته دوايى ديت،
 به لام چه ند پرسيارك دينه پيش و ده لاسى
 رو نيشيان له ده ستدا نيه ي:

الا ان يكون إفتاؤه بذلك مقدماً علينا لم
 يصل إلينا تمه. تمت كتابة الكتاب بعون
 الملك الوهاب، مدها الحقير الفقير خادم كل
 الطلاب، عبدالرحمن بن ابراهيم بن علي
 الاصيلي الشبخاني الأشنوية، الف آه من
 موت زوجتي المنكوحه المقسمات
 الواضحات آمينة. صلوات...))

نه م دانراوه له ل: ١٦هه تا ل: ٢٥ي
 ده ستخه ته كه ي گرتوه ته وه.

سييه م: ناميلكه ي ماموستا مهلا
 مه مه دى ئيبنولحاجه له باسى ته لاقداء،
 دياره نه م ناميلكه جگه له كتبى (ايقاد
 الضرام على من لم يوقع طلاق العوام) ه،
 سه ره تا كه ي ناوايه:

((بسم الله الرحمن الرحيم مقدمة في امور
 تعين على ما نحن فيه بصدده من بيان وقوع
 طلاق الاكراد، وهي (طه لاقم كه وتبى) او
 (كه وتبى) ونحوه بلغاتهم الكردية المعلومة
 الوضع...))

كو تا ييه كه ي:

((مثل القول الكردي المذكور، فليس فيه
 ما يشعر بذكر المرأة، فهو كناية تحتاج الى
 النية اصحاً. قد تمت رسالة ابن الحاج
 ١٣٠٧ بيد الغريب عبدالرحمن الملقب
 بميرزا بن ابراهيم بن علي الشبخاني
 الأشنوية، وهو المتأسف لزوجته الميتة
 المسماة بآمينه. قد ماتت في وسط الشتاء
 ١٣٠٧ آه آه آه الف آه آه آه. وبعد



مامۆستای شیخانی تاکه‌ی له ژياندا بووه؟ چه‌ند ده‌ستخه‌تی دیکه‌ی نوسیوه‌ته‌وه؟ دوا قوناغی ژيانی له‌کۆی بووه؟ ئایا هه‌ر - وه‌ک خۆی بریارى داوه - تا دواى ژيانى به‌ره‌به‌نى ماوه‌ته‌وه؟ ئەم ده‌ستخه‌ته‌ چۆن گه‌یوه‌ته‌ دویز؟ له‌پیشدا روونکردنه‌وه‌یه‌ک له‌سه‌ر دواپرسیار ده‌نوسم:

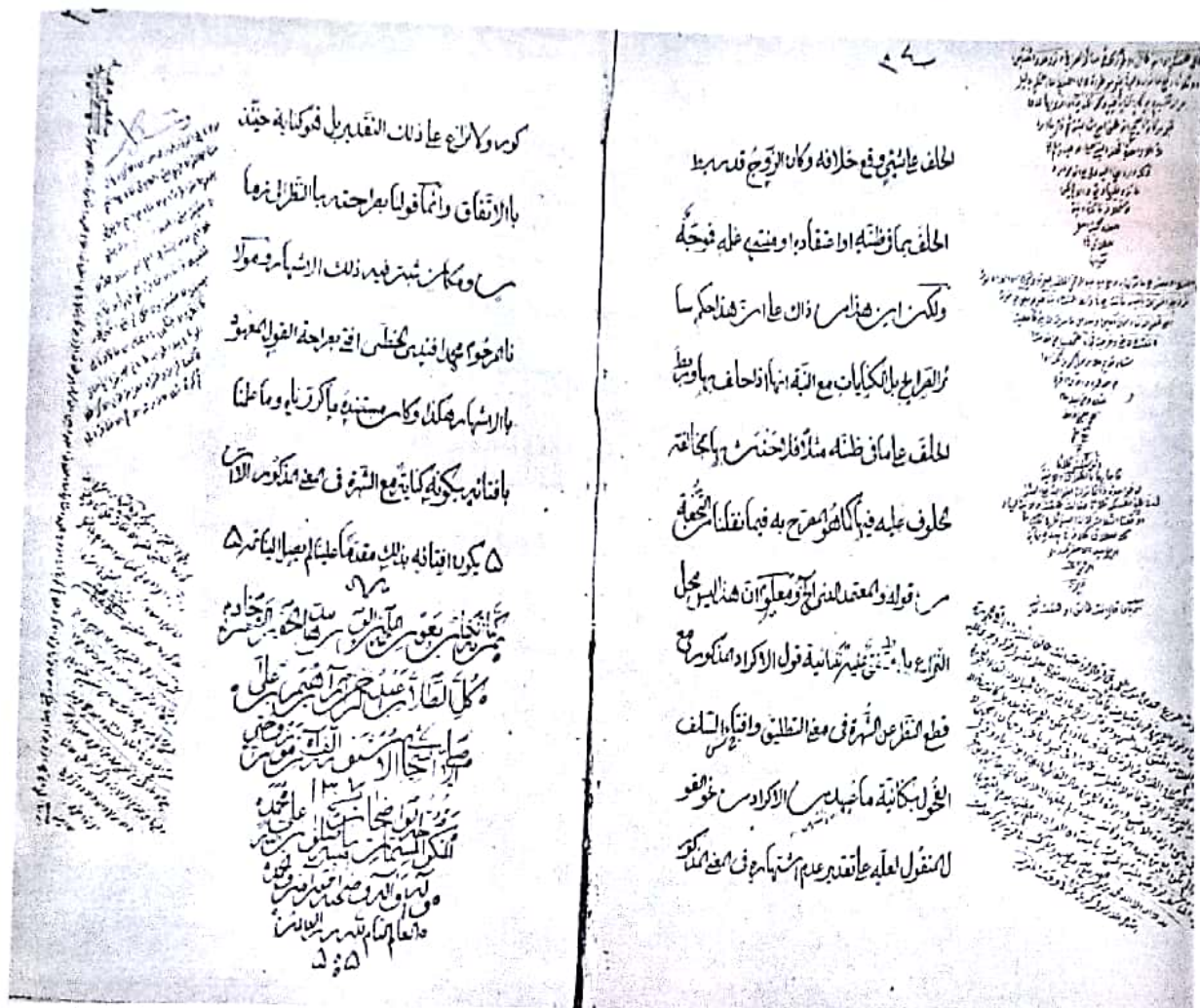
سالى ۱۹۷۵ دواى نسکۆى شۆرشى کوردو، گه‌رانه‌وه‌م بۆ به‌غدا، چووم بۆ شارۆچکه‌ی دویز بۆ مالى زه‌لامىكى عه‌ره‌ب که له‌به‌غدا دراوسيمان بوو، به‌پیاوی باشم ده‌زانى و پیش پێوه‌ندیکردنم به‌شۆرشى کوردوه‌وه‌ ئه‌وه‌ی که بووم له‌کتیپ و شتومه‌کی ناو مال به‌ئه‌مانه‌ت دابووم به‌و زه‌لامه‌ بۆم پیاویزی، به‌لام ئه‌و له‌خۆیه‌وه‌ بریارى تیداچوون و کورژانى منى دابوو ده‌ستی خستبوه‌ ماله‌که‌م و به‌شیکى گه‌یاند بووه‌ دویز، که خۆی له‌وئ کارمه‌ندى کاره‌با بوو.

به‌کورتى که نه‌کورژاو گه‌رامه‌وه‌ بۆ به‌غداد، چووم بۆ سۆراغى پاشماوه‌ی ماله‌که‌م، شه‌و له‌ دویز مامه‌وه، که چوومه‌ مزگه‌وت مامۆستایه‌کی کوردی به‌ته‌مه‌نى لیبوو، کتیبخانه‌یه‌کی بچکۆله‌ی هه‌بوو، به‌شى زۆرى ده‌ستخه‌ت بوو، به‌په‌له‌ چاویکم پینداگیران و، ئه‌و ده‌ستخه‌ته‌ی مامۆستای شیخانی له‌هه‌موویان زیاتر سه‌ره‌نجی

راکیشام و به‌ئه‌مانه‌ت لیم وه‌رگرت و له‌ته‌ک خۆمدا هینامه‌ره‌ بۆ به‌غدا، به‌لام وه‌ک گوتم نه‌متوانی به‌وردی سه‌ره‌نجی هه‌موو ده‌ستخه‌ته‌کان بده‌م و بزانه‌م چینه‌و ده‌ستخه‌تی کۆ و کینه‌، له‌وانه‌یه‌ ده‌ستخه‌تی دیکه‌ی مامۆستای شیخانیان تیدا بوویت، به‌لام ئایا چییان به‌سه‌ر هاتوه‌وه‌؟ له‌وکاته‌وه‌ هه‌واڵم له‌ مامۆستا نه‌ماوه‌و نازانه‌م کتیبه‌کانی مامۆستا چییان به‌سه‌ر هاتوه‌وه‌، وه‌ک نه‌شمزانی مامۆستا خه‌لکی کۆی بوو، چۆن گه‌یوه‌ته‌ ئه‌و شارۆچکه‌و، دوور نییه‌ پێوه‌ندییه‌کی به‌مامۆستای شیخانییه‌وه‌ بوویت و، له‌وانه‌یه‌ پاشماوه‌ی کتیبخانه‌که‌ی مامۆستای شیخانی لای ئه‌و مامۆستا بوویت و گه‌ئ زانیاری به‌که‌لکیان تیدا بوویت... ئه‌مانه‌ هه‌موو بۆچوون و چاوی چاوه‌پروانی یه‌کجاری بۆ به‌ره‌م و شوینه‌واری دیکه‌ی ئەم مامۆستا لیکنانین و هیوا به‌روانابین.

مامۆستا میرزا:

مامۆستای شیخانی پیش ئه‌وه‌ی ئامینه‌ خانى خیزانى کۆچی دواى بکات میرزا بووه، به‌لام میرزای کام خان یان میر بووه‌؟ دیاره‌ میرزاییه‌که‌ی هه‌ر ناو نه‌بووه‌وه‌، ناوه‌رۆکیشی هه‌بووه‌، چونکه‌ به‌راستی مامۆستای شیخانی خه‌تخۆش و ده‌ستپه‌نگین بووه‌وه‌، هونه‌ری له‌نوسینه‌وه‌ی ده‌ستخه‌ته‌که‌یدا نواندوه‌.



بزانين و بهوردی په راویزو کو تاییه کانیان
پیشکنین بزانیان چییان تیدییه، چونکه تاکه
سه رچاوهی دروستی نووسینه وهی پوخت و
راستی میژووی زانیان و ناودارانمان
دهستخه ته کانیانه و بهس.

په راویز:

(۱) پروانه محمد علی قهره داغی، نکه میرزای
شیخانی من خلال مخطوطته . العراق ، ژماره
۱۹۷۸/۴/۲۴ / ۶۵۷

بیگومان نه گهر پاشماوهی
کتیبخانهی
ماموستامان له دستدا بویه گه ئی لایه نمان
دهزانی، به لام وهک گوتم با جاری
به چارهروانی روزانی داهاتووه و کوتایی بهم
باسه بهینین.

دهکری له کوتایی نه م وتاره کورته دا
بلین: ده بی چه ند دهستخه تی نایابی
ئاوامان تیدا چووبیت؟ هر چون هیه ده بی
زور به گهرمی به شوین دهستخه ته کاند
بگهرین و کیومالیان بو بکهین و شوینیان



الحلف واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى
واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى
واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى

حلفاً لا يبرأ منه الا الله تعالى
لمنع فأن فيه تفصيل من حروف الاستعانة
كأبنا من رتبته والحاصل ان الطلاق لا يقع
اكثر من الحلف باليمين وان شئ به وان كان
ذبا ونفس الامم بخلاف الطلاق الغير المحلف به
فان صدره عن ما في نفس الامر في ريبه الطلاق
يقع والحاصل ان حلف عليه بعضه قبل الحلف
بعضه بعد الحلف كما ان حصل كل بعد الحلف
واما الغير المحلف عليه فانه لا يقع الا ان حصل
العلق عليه كله بعد التعليق وما حرر ما هو في
بمن الحلف بالطلاق والطلاق لا يبرأ من الحلف

الحلف واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى
واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى
واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى

الحلف واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى
لا غير فليس من يؤخذ ويعلم ان قول الاكراه
قد كونهن او كونهن مفترق حكاه ابن ابي عمير
بغير حلف فهو كايه في الحرف والطلاق وقوله
الطلاق به من يمينه بغير الطلاق على اليمين
ولا يبرأ من حلفه من غير الطلاق وما كان
صدرا لا يبرأ من الحلف فلا يبرأ من حلفه
بذلك الشرط كما يجب هذه الشبهة من ان
بكائية قول الاكراه المذكور واعتذر عنه فاما
لعدم رتبته نعم لو حلف باليمين في حقه
بالقول المذكور في مقام صدق من يبرأ من الحلف

الحلف واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى
واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى
واليمين في حقه ما لا يملكه الا الله تعالى



لاواندنه وهی بینه‌ری کاره‌ساتی کوژرانی شیخ سه‌عیدی جه‌فید له موسل

عه‌بدولخالید سابیر

له‌و باره‌یه‌وه نووسیویانه، به‌لام که‌سیک له‌شاعیران یان ئە‌دیبان یان میژوونووسانی کورد له‌کاتی روودانی کاره‌ساته‌که‌دا له‌وئ نه‌بوون تاوه‌کو به‌ته‌واوی بینووسن و دواتر بیخه‌نه به‌رده‌م گه‌له‌که‌یان^(٤)، تاکه که‌سیک که‌ ئە‌و رووداوه‌ی به‌چاوی خۆی بینیوه، شاعیری موسلی به‌عه‌ره‌ب ره‌گه‌ز (شیخ عه‌بدولقادر شیخ ئە‌لنوریه)^(٥). ناوبراو له‌کاتی روودانی کاره‌ساته‌که‌دا له‌وئ بووه و ئە‌و رووداوه‌ زۆر کاری تیکردوووه و هه‌ستی جولان‌دوووه و به‌پارچه‌ هۆنراوه‌یه‌کی دوورودریژی ٢٨ دیری ئە‌و رووداوه‌ وه‌ک میژوویه‌ک تۆمار ده‌کات، که‌ هه‌ر دیره‌ی سه‌ربوردیکی رووداوه‌که‌یه‌و ئە‌وه‌ش خۆی له‌خۆیدا بۆته‌ تۆماریکی میژوویی گرنگ که‌ تا ئیستا له‌هیچ نووسراویکی بلاوکراوه‌دا که‌ به‌کوردی و عه‌ره‌بی نووسرا بیته‌ ناماژیه‌یان به‌و هۆنراوه‌یه‌ نه‌داوه، دیاره‌ ئە‌وه‌ش بۆ ئە‌وه‌ ده‌گه‌ریته‌وه‌ که‌ ئە‌دیبان و میژوونووسانی کورد ئە‌و هۆنراوه‌یان چنگ نه‌که‌وتوووه، ته‌نها ئە‌وه‌ نه‌بیته‌ که‌ به‌نده

رووداوی کوژرانی شیخ سه‌عیدی جه‌فید^(١) پیشه‌وای نایینی و رامیاری کورده‌کانی شاری سلیمانی له‌موسل به‌یه‌کیک له‌کاره‌ساته‌ گه‌وره‌کان داده‌نریته‌ له‌سه‌رده‌می ده‌ستوریدا^(٢)، لیره‌دا باس له‌و کاره‌ساته‌ ناکه‌م، چونکه‌ پیشتر له‌م باره‌وه‌ نووسراوه، به‌لام رووداوه‌که‌ خۆی له‌خۆیدا له‌و سه‌روبه‌ندانه‌و دواتریشدا خه‌لکانیکی زۆری سه‌رقال کردبوو چ جه‌ماوه‌ری کورد و موسل و چ میژوونووسان و هه‌تا سه‌رانی حوکمرانی ئە‌و ده‌مه‌ له‌ئه‌سته‌نبول و موسل و به‌غدا^(٣). ئە‌و رووداوه‌ چه‌ند به‌رگیکی سیاسی و نه‌ته‌وه‌یی له‌خۆگرت و به‌چه‌ندین شیوه‌ لیک ده‌درایه‌وه، هه‌رچۆنیک بیته‌ کاره‌ساته‌که‌ گۆشه‌یه‌کی به‌هاداری له‌میژووی گه‌لی کورد داگیرکردوووه، هه‌لبه‌ته‌ کاریگه‌رییه‌کی گه‌وره‌ی له‌ده‌روونی نه‌وه‌کانی میله‌ته‌ی کوردا جئ کردۆته‌وه، ئە‌و کاریگه‌رییه‌ له‌لای هه‌ندیک له‌شاعیران و ئە‌دیبان کورد جیگه‌ی تایبه‌ته‌ی هه‌یه‌و هه‌ریه‌که‌ له‌وانه‌ به‌پینی بیرکردنه‌وه‌ی خۆی



ئەو دەش بوو تە مۆركىك بەنىو چەوانى
مىژوو دە، كە ئەمەش يەكىكە لە دووپات
بوونە دەى ئەو جوړه غەدرانەى بەرامبەر
بە كورد كە بە درىژايى مىژووى ئەم گەلەو
هەر جارەى لە بەرگى كدا دووبارە بۆتە وە^(٧)،
ئەمەش دەقى ھۆنراوە كە يە.

شجرت قلبى صروف مزعجات

ألمت بالقرب و بالبعيد

فورت مەجتى ناراً و اجرت

لعيني الدمع كالغيث المديد

وانستني حوادثها المواضي بوقع

الحادث الحمم الجديد

دهاء لحدباء داهية و سيقنت

من الجبار ذي العرش المجيد

وجاءتها تراكض من سراها

كركض الظبي في قفر مهيد

فاقلقت الأنام مفاجاتهم

بأوقات المسرة يوم عيد

وان رمت سؤالا فخذ جوابا

عن الاسباب من خبر مفيد

لقد جسرت على الأعراض كرد

من الحمقى ذوي الفهم البليد

وهاجت فتنة منها فسالت

دماء القوم من فوق الصعيد

فلم نشعر سوى انا سمعنا

لدى الهيجاء صلصلة الحديد

وعربدت الرجال بها و ضجت

بأصوات حكمت صوت الرعيد

فهذا كان مذبوحا بسيف

لەسەر ئەو رووداو و تارىكەم بەزمانى
عەرەبى لەگۆفارى (پەيقىن)ى ژمارە (٨)ى
سالى (٢٠٠١) بۆ لۆكردو و كە تەنھا (٧)
دەبىرەى لەو ھۆنراوەيە بۆ لۆكردو تەو نەك
سەر جەم ھۆنراوە كە، بىگومان بەلابردنى
تا كە دەبىرەى لەو ھۆنراوەيە دەبىتە ھۆى
لە دەستدانى واتاى ھۆنراوە كە كە ديارە
ئەو دەش بەھا مىژوويە كەى لە دەست دەدات،
دەقى ئەو ھۆنراوەيە شاعىرى ناوبرا و ناوى
ناو (دقە الشىخ سعید بالموصل)^(٨). جىئى
باسە شاعىر زۆر بە وىژدانەو بەس

ساعت وزارة التربية على نشرها

تَطَوَّرَ الْعِرَاقُ وَنَحَتْ كِرَالُ الْعِرَاقِ

(١٩٠٨-١٩١٤)

رسالة نالت درجة الماجستير بتقدير ممتاز
من جامعة عين شمس بالقاهرة

فِيضِلْ كِتَابَكَ الْأَرْحِيْمَ

١٣٦٥-١٩٧٥

للموسل

طبع بتأليف المؤلفين - مؤسسل

لەشەھامەتى گەلى كوردو بنەمانەى شىخ
سەعید دەكات، كە چۆن غەدرىكى گەورە
لەو كەسانەى شارى موسل كراو و ديارە



* * *

وسوف العدل سلطان البرايا
يقا صصهم بها عبد الحميد
فيا اسفي على الحدباء
اولى الغيرات والبأس الشديد
* * *

شهامتهم لقد شاعت وذاعت
لدى الامصار والصين البعيد^(٨)

په راويزه كان:

١. شيخ سهعيد كوره زاي خوالينخوشبوو حاجي
كاك نه حمه دي شينخو باوكي شيخ نه حمه دو شيخ
مهحموده، نهو دهسه لاتهي كه ناوبراو هه يبوو
له ناوچه ي سلیمانیدا له خوالينخوشبوو شيخ
مهعروفی نوډی وه بو ی مابووه وه، له راستیدا
دهسه لاتي ثابتي شيخ سهعيد ته نها له ناوچه ي
سلیمانیدا نه بووه، به لكو بو هه نديك ناوچه ي تر
په ل هارويشتبوو به تاييه تي له ناوچه ي كه ركوكدار،
هر نه مهش بوو وای له سولتان عه بدولحه ميدي
دووه م كردبوو كه بيكات به يه كيك له كه سه
نزيكه كاني خو ي.

٢. سهرده مي دهستوري به واتاي نهو
راگه ياندي دهستوره دي ت كه له سالي ١٩٠٨ دا
له توركيای عوسمانیدا راگه يه ندر، نه ويش
له نه نجامي سهركه وتني كوډيتاي كو مه نه ي
ني تيحادو ته ره قی بوو له مانگی ته موزي نهو ساله دا
له دري سولتان عه بدولحه ميدي.

٣. رووداوه كه له سي يه م روډي جه ژني قوربان
ريكه وتي ١٢ ي ذي الحجه ي سالي ١٣٢٦ ي كوچي
به رامبه به كانوني دووه مي ١٩٠٨ زاييني بووه نهك

من الحبل الوريد الى الوريد

وهذا كان مطعوننا تراه

غدا ملقى على الصخر الجليد

ومنهم من غدا في الحبس ملقى

بأغلال و منهم من شريد

وفاضت بالدماء الأرض فيضا

بسفك جاء أمثال الحصيد

* * *

وعاد المال منهويا مباحا

لديهم من طريف مع تلید

وجل الخطب و الأهوال ساءت

بقتل الجند اصحاب البريد

وحجت بعدها البلوى وجلت

بقتل رئيسهم شيخ السعيد

وعيل الصبر وانجلت عراه

وضاق الصدر للخطب الشديد

ترى الأيمان في تيه سكارى

كمن قدتاه في قفر وبيد

وارباب الحكومة عند هذا

غدوا بالذل أمثال العبيد

واضحى الكرد في حقد عظيم

علينا اليوم من قتل الحفيد

حفيد السيد المدعو فيهم

بكاكا احمد الشيخ الفريد

فيالك وقعة ما شابقتها

وقوعات من الزمن البعيد

ويالك فتنة فيها تفانت

اناس ما عليها من مزيد



عوسمانیدا بووه و له لایهکی تریشهوه شهوه
 دهردهخات که شهوه غه دره به پیلان گنهری چند
 که سیک کراره، که شاعر ناماژهی پی ده دات، به لام
 به تهواوه تی بوی دهرنه که وتوه که شهوانه کین
 به لام له راستیدا شهوه کاره ساته به پیلانی کومه لهی
 ئیتیحاد و ته رهقی شهواجام دراوه هه شهوانیش
 بوون له شاری موسلدا شهوه کاره ساته یان گه یانده
 شهوه رادهیهی که کوشتنی شینخ سه عیدو شینخ
 شهوه مددی کوپی و خزمه تکاره کهی ئی بکه ویته وه.

سه رچاوه گان:

۱. الضحایا الثلاث. عبدالمنعم الغلامی ۱۹۵۵
الموصل.
۲. تطور العراق تحت حکم الاتحادیین ۱۹۰۸-
۱۹۱۴. فیصل محمد الرحیم، الموصل.
۳. فصول من تاریخ العراق القریب. جرترود بل. ت.
جعفر الخیاط ۱۹۷۱ بیروت.

بهو جوهری له کتیبی (به شیک له میژووی عیراکی
 مزیک) ی خاتوو (گرترود بیل) دا هاتوو که شهوه
 رووداوهی بو مانگی کانوونی دووه می سالی ۱۹۱۰
 گهراندوتوه.

۴. شهوه نوسراوانه ی که له باره ی شهوه کاره ساته وه
 نووسراون ده گهرنه وه بو چند سه رچاوه یه که
 گرنگترینان کتیبه که ی عبدالمنعم غولامیه
 بهماوی (الضحایا الثلاث).

۵. ناوبراو نیمام و خه تیبی مزگهوتی نوری
 گه وه بووه له موسل، یه کیک بووه له شاعیره
 ناسراوه کانی شهوه شاره، له مانگی موهره می
 ۱۳۲۷ ی کوچیدا لهوه شاره له دنیا دهرچوو.

۶. شهوه هونراوه یه له کتیبی (تطور العراق تحت
 حکم الاتحادیین ۱۹۰۸-۱۹۱۴) ی (فیصل محمد
 للرحیم) بلا و کراوه ته وه: نووسه می شهوه کتیبه
 بیروانامه ی ماسته می به پله ی زور بهرز له زانکووی
 (عین شمس) له قاهره له سه ره شهوه کتیبه به ده ست
 هیناوه: شهوه کتیبه سالی ۱۹۷۵ له موسل دهرچوو وه
 پاش چند روژیک له دهرچوونی له لایه ن رژی می شهوه
 کاته ی عیراقه وه کۆکراوه ته وه وه قه دهغه کراره وه
 به ریکهوت له کتیبخانه یه که موسل له سه ره شهقامی
 ده واسه سی دانه لهوه کتیبه م بینی که قهراغه کانیان
 سووتابوون و ته نه دانه یه که تیابوو که له وانیه تر
 باشتر بوو. له کتیبخانه که م پرسی نوسخه ی
 باشترت له لانییه، به عه ره بی وه لامی دامه وه وه ووتی
 (شهوه چندانه له سووتان رزگاریان بووه به وه ی
 قه دهغه کراره).

۷. به پیوسته نه زانی شهوه هونراوه یه بکه م
 به کوردی، چونکه نالۆزیه وه به لای خوینه رانه وه ئی
 تیگه یشتنی ناسانه.

۸. له دهری ۱۲۶ دا شاعر په ناده باته به رسولتان
 بو دادگایکردنی شهواجامه رانی شهوه کاره ساته،
 چونکه لهوه سه رده مانه دا عیراق له ژیر جوکه مرانی

قصيدة

الشيخ عبد القادر ابن الشيخ محمد النوري امام وخطيب الجامع النوري
الكبير ، المتوفى في محرم ١٣٣٧ هـ يصفه دقة ، فتنه الشيخ سعيد
بالموصل .

شجت قلبي صروف مزعجات
فورت مهجتي نارا واجرت
وانسنتني حوادنها المواضي
دها لحدباء داهية وسيقت
وجاءتها تراكض من سراها
فاقلقت الانام مفاجاتهم
وان زمت سؤالا فخذ جوابا
لقد جسرت على الاعراض كرد
وحاجت فتنة منها فسالت
فلم نشعر سوى انا سمعنا
وعربت الرجال بها وضجت
فهذا كان مذبوحا بسيف
وهذا كان منطونا تسراه
ومنهم من عدا في الحبس ملقى
رفاضت بالدماء الارض فيضا
وعاد المال منهوبا مباحا
وجل الخطب والاهوال ساءت
وحجت بعدما البلوى وجلت
المت بالقريب وبالبعيد
لعيني الدمع كالغيث المديد
بوقع الحادث للعم الجديد
من الجبار ذي العرش المجيد
كرفض الضبي في قفز مهيد
باوقات المسرة يوم عيد
عن الاسباب من خبر مفيد
من الحقا ذوى الفهم البليد
دماء القوم من فوق الصعيد
لدى الهيجاء صلصلة الحديد
باصوات حكمت صوت الرئيد
من الحبل الوريد الى الوريد
غدا ملقى في الصخر الجليد
باعلال ومنهم من شر
بسقك جاء امثال الحض
لديهم من طريف مع تلي
بقتل الجند اصحاب البر
بقتل رئيسهم شيخ السر



وضاق الصدر للخطب الشديد
 كمن قد تاه في قفر وبيد
 غموا بالذل امثال العبيد
 علينا اليوم من قتل الحفيد
 يكاكا احمد الشيخ الفريد
 وقوعات من الزمن البعيد
 اناس ما عليها من مزيد

وعيل الصبر وانجلت عراه
 ترى الايمان في تيه مسكاري
 وارباب الحكومة عند هذا
 واضحى الكرد في حقد عظيم
 حفيد السيد المدعو فيهم
 يا لك وقعة ماشابتهما
 يا لك فتنه فيها تفانت

يقاصصهم بها عبد الحميد
 اولى الغيرات والبأس الشديد

سيوف العدل سلطان البرايا
 يا اسقى على الحديديا

لدي الامصار والصين البعيد

نهامتهم لقد شاعت وذاعت



کارىگهري ترشه باران له سه ر ژينگه و شوينه وارەکان

ئا. کاروان عەبدولرەحمان عومەر

بهراوردی قهبارهی میشیکیان له گه‌ل مرۆقی ئیستادا بکهین ده‌بینین تا راده‌یه‌کی زۆر بچوکتەر، به‌لام ئیسکیان به‌هیزتر و گه‌وره‌تر بووه له‌مرۆقی ئیستا چونکه هه‌میشه له‌جوله‌و گه‌راندای بوون. به‌تیپه‌ربوونی کات بیری مرۆق گۆرانکاری گرنگی به‌سه‌ردا هاتوو و توانیویه‌تی هه‌نگاو به‌هه‌نگاو بره‌و به‌ژیان بدەن و سه‌ده‌ دوای سه‌ده‌ مرۆق ژيانی ناسانتربوو هه‌تا گه‌یشته‌وه‌ته ئه‌م قوناغه‌ی ئیستا. له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی شۆرشى پيشه‌سازى سوودیكى بى سنوورى بۆ ژيانى مرۆق دروستکردوو و به‌هۆیه‌وه‌ جوړه‌ها ته‌کنه‌لوجیا و پيشه‌سازى گرنگی هیناوه‌ته‌ کایه‌وه، له‌هه‌مان کاتدا فراوانبوونی کارگه‌ جوړاو جوړه‌کان کاریگه‌رییه‌کی بنه‌رته‌ی کردۆته‌ سه‌ر ژینگه‌و سالانه‌ هه‌زاره‌ها ته‌ن له‌پاشماوه‌ کیمیاویه‌ زیانبه‌خشه‌کانی کارگه‌کان به‌شیوه‌ی جیاواز تیکه‌ل به‌ژینگه‌ ده‌ییت و ده‌بنه‌ هۆی کاره‌ساتی گه‌وره‌ بۆ سه‌ر ژيانی

مرۆق له‌دیر زه‌مانه‌وه‌ هه‌ولێ ئه‌وه‌ی داوه‌ شیوازی جوړاو جوړ بۆ دا‌بینکردنی پێویستییه‌کانی روژانه‌ی خۆی بدۆزیته‌وه‌ و هه‌ولێ ئه‌وه‌ی داوه‌ بیر له‌گه‌شه‌کردن و باشکردنی ژيانی خۆی بکاته‌وه‌.

به‌ره‌وپیش چوونی ته‌کنه‌لوجیا به‌هۆی شۆرشى پيشه‌سازى یه‌وه‌ با‌زدا‌نیکی بنه‌رته‌ی له‌ریره‌ی مرۆقدا دروستکردوو و ناسانکاریه‌کی زۆری بۆ کردوو، به‌هۆی بیرکردنه‌وه‌و لیکدانه‌وه‌ی زۆره‌وه‌ توانیان ئه‌و ئه‌رکه‌ زۆره‌ که‌مبکه‌نه‌وه‌ که‌ ئه‌که‌وته‌ سه‌رجه‌سته‌یان ئه‌ویش به‌هۆی دا‌هینانی ئامیره‌وه‌.

مرۆقی کۆن بۆ به‌ده‌سته‌ینانی خۆراک زۆربه‌ی که‌ره‌سته‌و پێدا‌ویستییه‌کانی روژانه‌ی وه‌کو چه‌قوو ده‌سکه‌وان له‌به‌رد دروستکردوو و ئه‌مه‌ش بۆته‌ هۆی پته‌وی ماسوله‌کانی له‌شیان.

له‌به‌رئه‌وه‌ی مرۆقی کۆن پێویستی به‌بیرکردنه‌وه‌ی زۆر نه‌بووه‌، بۆیه‌ ئه‌گه‌ر



مروفت و گيانداران و ژينگه‌ى سه‌وزو
سهرمايه‌ى ناوى.

پاشماوه‌ى كارگه‌كان به سئ شيوه‌ى جياواز
كار له ژينگه ده‌كه‌ن كه نه‌مانه‌ى خواره‌وه‌يه.

۱. پاشماوه شيوه‌ى شله‌وه‌بوى
زيانبه‌خش كه له پيشه‌سازى دروست‌كردنى
ره‌نگو به‌ره‌مه‌هينانى وزه‌ى كاره‌باوه
دروست ده‌بیت به‌هوى به‌كارهينانى
يورانيوم.

۲. پاشماوه‌ى كارگه‌كان به‌شيوه‌ى ره‌ق
(Solid) وه‌ك نه‌و گهرديلانە‌ى كه ره‌وانە‌ى
هه‌وا ده‌كریت له نه‌جامى سووتانى
پنكهاته هايدروكاربونيه‌كان و گهرديله‌كانى
كارگه‌كانى چيمه‌نتۆ كه ماوه‌يه‌ك له هه‌ودا
ده‌مينيته‌وه پاشان ده‌كه‌ويتته‌وه سه‌ر زه‌وى.

۳. پاشماوه‌ى كارگه‌كان به‌شيوه‌ى گازى
وه‌ك گازه زيانبه‌خشه‌كانى (CO_2, CO),
(SO_2, SO_3) كه تيكه‌لى هه‌واى زه‌وى
ده‌بیت و گهره‌ترين زيان به‌هه‌وا و ژينگه
ده‌گه‌يه‌نن.

نه‌وه‌ى ليره‌دا باسى ده‌كه‌ين كاريگه‌رى
گازه زيان به‌خشه‌كانه كه ده‌بیت هوى
دروستبوونى بارانىكى زيانبه‌خش كه پيى
ده‌وتریت ترشه‌باران (Acidic rain).

ترشى (Acid) بریتيه له ماده‌يه‌كى
كيميايى و وا پیناسه ده‌كریت كه بریتيه
له‌تواناى نه‌و پنكهاته‌يه بو كارليكردن
له‌گه‌ل تفت (Base) دا بو دروستبوونى خوى

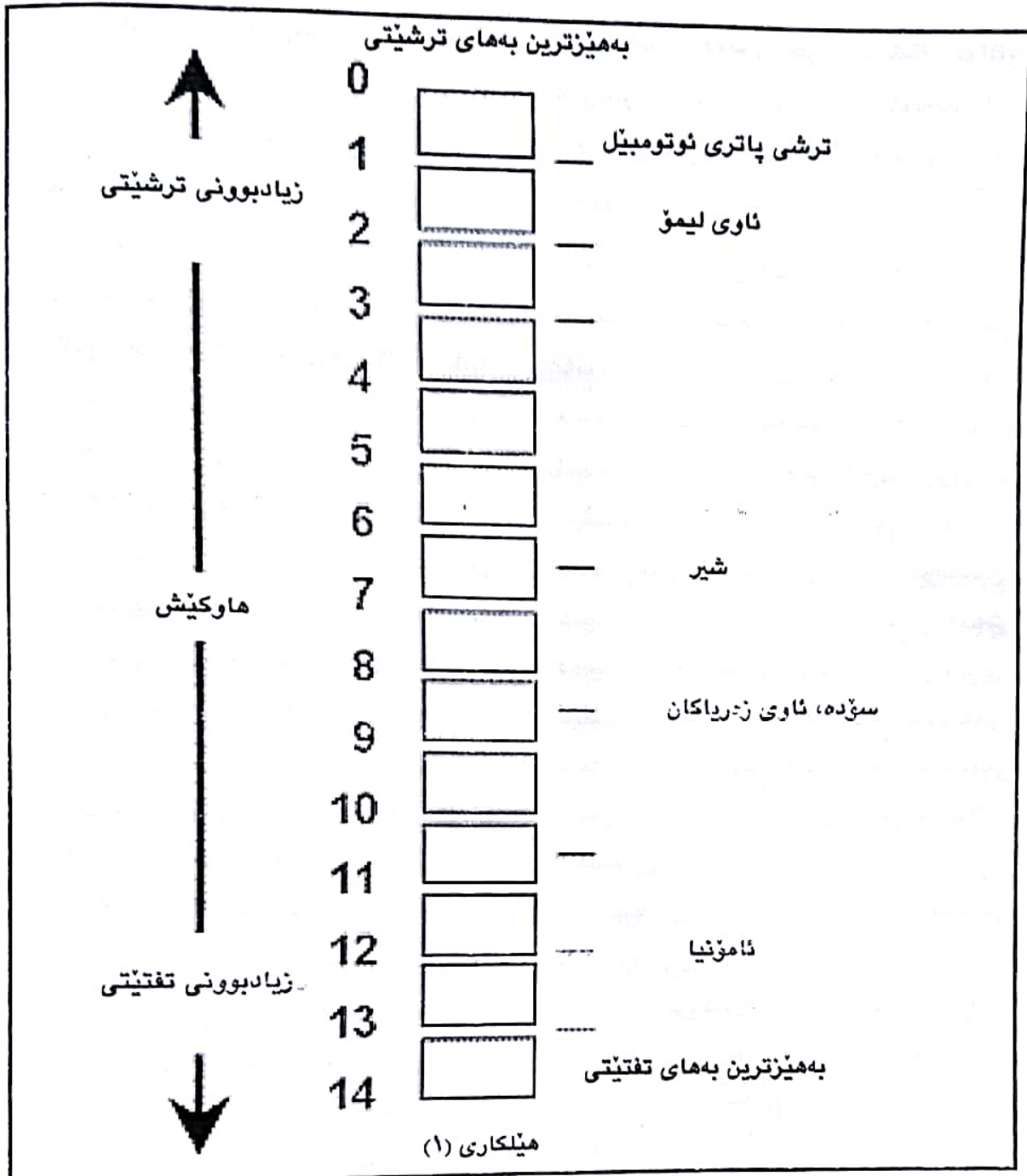
له‌گه‌ل ناو، هه‌موو جوړه ترشنيك تواناى
گوپيى ره‌نگى كاغه‌زى گوله‌به‌رژه‌ى
تاقىگه‌ى هه‌يه له‌ره‌نگى شينه‌وه بو ره‌نگى
سور.

ترشه باران بریتيه له باران يان به‌فر يان
هه‌لم كه به‌هوى جوړىكى تايبه‌تى
له‌ترشه‌كانه‌وه پيس ده‌بیت له‌ناو به‌رگه
هه‌واى زه‌ويداو نه‌بیت هوى ليك هه‌لوه‌شان و
تيكدانى ژينگه، كاتيك كه به‌سه‌ر زه‌ويدا
به‌شيوه‌ى تۆز يان باران يان به‌فر يان
شه‌ونم ده‌باريت، ژينگه تواناى
شيكردنه‌وه‌ى نه‌و ماددانە‌ى نيه‌و به‌مه‌ش
ده‌بیت هوى نيشتنى له‌سه‌ر رووى زه‌وى و
تيكـدانى رووى زه‌وى به‌هـهـموو
پنكهاته‌كانيه‌وه، ريژه‌ى ترشيتى
به‌يه‌كه‌يه‌ك ده‌بيوريت پيى ده‌وتریت (PH).
(هينكارى ۱).

له‌هينكارى به‌كه‌دا نه‌توانين نه‌م خالانە‌ى
خواره‌وه روون بكه‌ينه‌وه.

۱- به‌نزىكبوونه‌وه‌ى نرخى (PH)
له‌سفر به‌هيزترين نايونى هايدروجنى
موجب (H^+) ده‌بينين و ماناى به‌هيزترين
ريژه‌ى ترشيتى‌يه، واتا به‌كه‌مبوونى نرخى
(PH) ماناى به‌هيزبوونى ترشيتى‌يه.

۲- به‌نزىكبوونه‌وه‌ى PH له‌به‌هاى (V)
واتا هاوسه‌نگى به‌هاى ترشيتى و تفتيتيه‌و
پييده‌وتریت (خالى هاوكيش).



ئەتکزسمث)هوه به‌کارهينراوه بۇ ئەو بارانه‌ي به‌سەر شاري مانچستەري ئينگليزدا باري که هۆکاره‌که‌ي سووتاني که نهوت و خەلوز بوو له‌ئەنجامي شۆرشي پيشه‌سازيه‌وه دروست بوو بوو.

۳- به‌رزبوو بوونه‌وه‌ي ئرخي له PH له ۷ واتا که مېورني هيزي ترشيتي و به‌رزبوونه‌وه‌ي به‌هالا تفتيتي.

بۇ يه‌که‌مجار ترشه باران له‌سالي (۱۸۷۲ ز) له‌لايه‌ن زاناي کيمياي ئينگليزي (رۆبه‌رت



لەو سەردەمەوه لەزانستی بایۆلۆجیدا بەشێک پێکهاتوو بەناوی (زانستی ژینگەپارێزی) کە پەيوەندی نێوان زیندەوهران و ژینگە روون دەکاتەوه.

کاریگەری ئەو بارانە بەشیۆهیهکە کاتیکی بەسەر ناوچە دارستانییهکاندا دەباریێت ئەبێتە هۆی وشککردن و سوتانی دارەکان و ناشرینکردنی سروشتی ناوچەکە، (وینەى ١) هەروەها زەوییه کشتوکالییهکان بئێ پیت دەکات و هەروەها ئەو کاریگەرییەکانە لەسەر گیاندارانی ناو زەریاو دەریاکاندا بەشیۆهى جیاواز دەردەکەوێت، ئیستا چەندین ناوچە هەیه کە لیکۆلینەوهى لەسەرکراوه و دەرکەوتوو کە هیچ جۆره سامانیکی ئاوی تێدا نەماوه وەك (ماسى، رۆبیان) لەبەر لەناوچونیان بەهۆی ماددە کیمیایەکانەوه (وینەى ٢).

کاریگەری ترشەباران لەسەر شوینەوارە دیرینهکان زۆر مەترسیداره لەبەرئەوهى ئەو شوینەوارانە وەك (دروستکراوهى نیشتهجێ بوون، قەلا، پەیکەر (وینەى ٣) کە هەتا سەدهى پێشوو بەشیۆهیهکی جوان مابوو وە باسی ژیاى ئەو سەردەمەو کەلتوورى مرقایهتی دەکات و هەروەها بریتییه لەپیناسەى مەترسی لەمانەوهى دەکریت و چەندین قەلاو پاشماوه هەیه کە گۆراوه و نەماوه و رۆژ بەدواى رۆژ بەشیکى لێى هەلدەوشێ و ویران دەبێت.

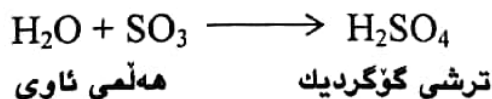
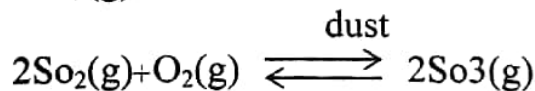
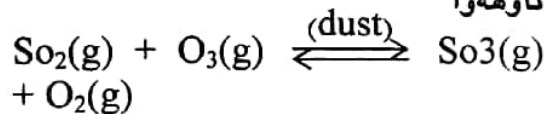
گرنگترین ئەو هۆکارانەى کە دەبنە هۆی دروستبوونی ترشە باران ئەمانەى خوارەوهن:
 ١- دروستبوونی ترشی گۆگردۆز (H_2SO_3):
 گازی دووهمى ئۆکسیدی گۆگرد (SO_2) بەشیۆهیهکی سەرەتایى پەیدا دەبێت لەئەنجامى سوتاندنی جۆره خەلۆزیکى بەردین کە ریزهیهکی بەرزى توخمى گۆگرد لەپێکهاتەکەیدا هەیه و لەئەنجامدا ترشی گۆگردۆز دروست دەبێت و لەناسماندا لەگەڵ هەلمى ئاو کارلیک دەکات وەك ئەم هاوکێشەیهى خوارەوه :-



پاشان بەهۆی هیزی کێشکردنی زەوییهوه بەسەر زەویدا بەشیۆهى باران دەباریێت و ئەو ناوچەیه ویران دەکات.

٢- دروستبوونی ترشی گۆگردیک (H_2SO_4):

سێیهم ئۆکسیدی گۆگرد (SO_3) لەچینی ئەتۆمۆسفیردا پەیدا دەبێت لەئەنجامى ئۆکساندنی (SO_2) بەهۆی ئۆزۆن (O_3) یان ئۆکسجین (O_2) بەیارمەتیدانی تۆزی ناوهوا





Corbis.com



Corbis.com



Corbis.com

وینہی ۱



Corbis.com

وینہی ۳



Corbis.com

وینہی ۲

توانه و هی نه خشه کان به هوی ترشه بارانه وه

پیس بوونی ژینگه به هوی ترشه بارانه وه



كە ترشىكى بەھىزىن و گەورەترىن ناسەوارىيان بۇ سەر ژىنگە دەبىت و ناسا ھاسسەنگىيەك لەسروششتا دروست دەكات و پىكھىنەرەكانى شى دەكاتەو ەك (دارستانەكان، ژىنگەى ئاوى نەخشى ھەلكەندراوى سەر چىياكان، پىكھاتە مسىيەكان) ھەموو ئەو ھۆكارانە دەتوانىن بەم ھىلكارىيە روون بگەينەو ە كە بەھوى شۇرشى پىشەسازىيەو دروست دەبىن (وینەى ۴).

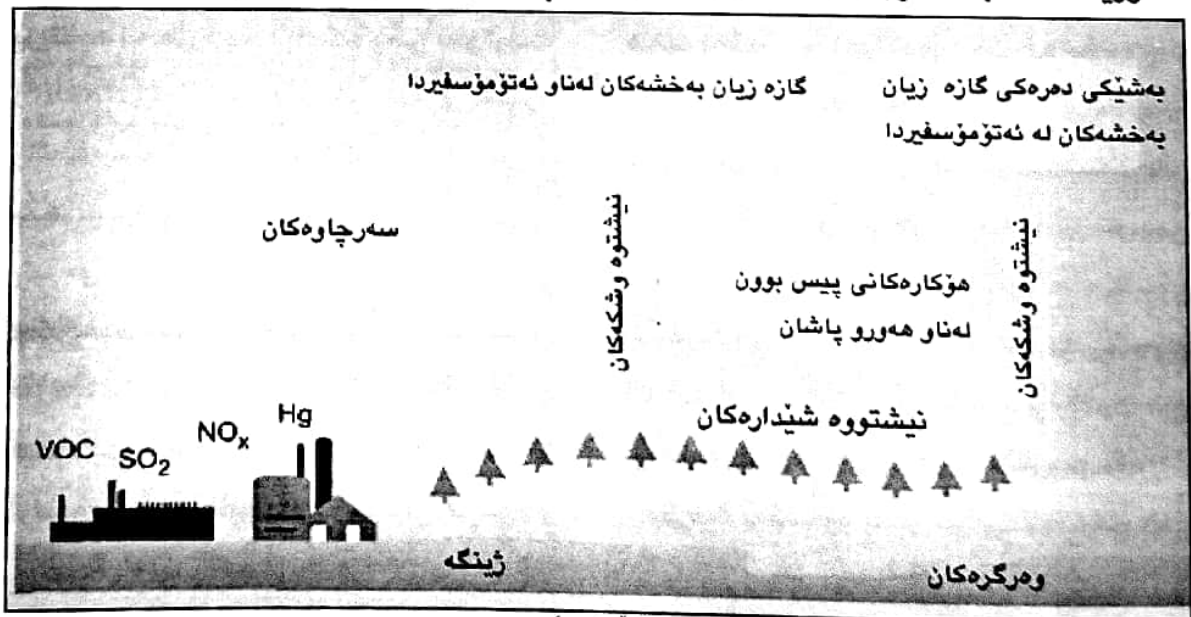
مەترسىيەكانى ترشە باران:

ترشە باران لەھەرشوئىنك ببارىت ئەو ناوچەيە تووشى گرفتى زۆر دەكات كە كاريگەرى لەسەر ھەموو گيانداران و ژىنگەى سەوزو تەندروستى مرۇف دەبىت. ھەرەھا كاريگەرى راستەوخوى لەسەر پىكھاتەى بەردى سەر زەوى دەبىت.

لەبەرئەو ەى ترشى گۆگردىك (H_2SO_4) چرىكەى لەھەوا بەرزترە كاتىك پەيدا دەبىت بەھوى ھىزى كىشكردى زەوييەو ە بەسەر دارستان و ناوچە كشتوكالىيەكاندا بەشىو ەى باران دەبارىت و دەبىتە ھوى كارايەكى تىكدەر ھەرەھا كاتىك بەسەر شوئىنە دىرىنەكاندا دەبارىت دەبىتە ھوى كارلىكردىن لەگەلىاند او تەوانەويان.

۳. دروستبوونى ترشى نىترىك (HNO_3):
ئۆكسىدەكانى نىترۆجىن (NO_x) لەئەنجامى كارلىك كرىدى ھەردو گازی (نىترۆجىن (N_2) و ئۆكسىجىن (O_2)) پەيدا دەبىت.

گازی يەكەم ئۆكسىدى نىترۆجىن (NO) بەشىو ەيەكى سەرەكى لەئەنجامى سووتانى سووتەمەنى ئوتومبىلەو ە پەيدا دەبىت و پاشان لەھەوادا بۇ گازی (NO_2) دەگۆرىت. ھەلمى ئا و لەئاسماندا (NO_x) دەگۆرىت — (HNO_3 و HNO_2)



(وینەى ۴)



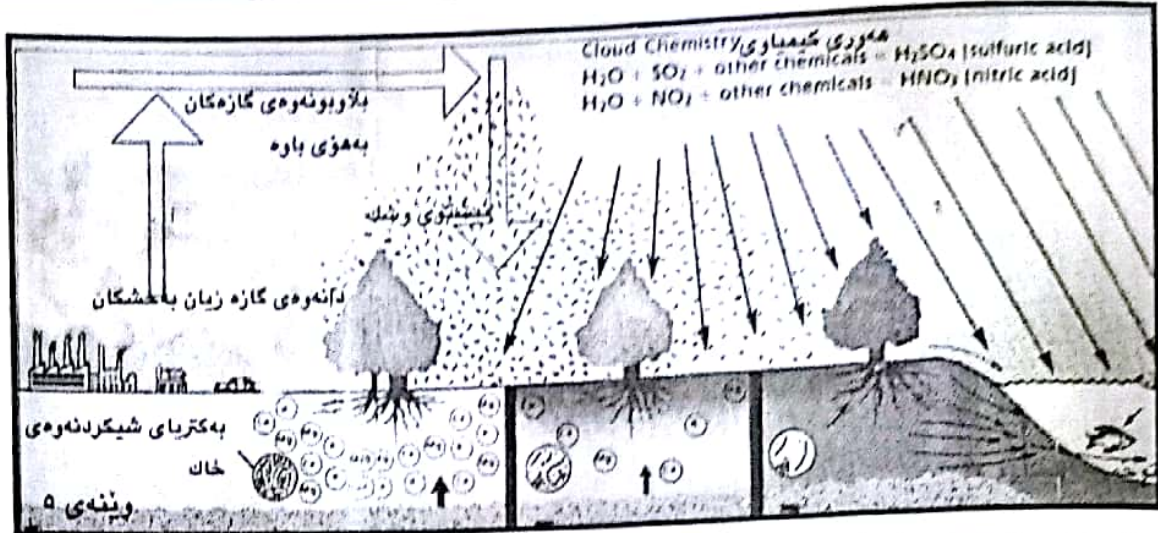
پلهی گهرمی ئه و ناوچهیه بهرز دهبیته وه، هه وره ها دهبیته هۆی شیوانی سروشت و پاشماوه شوینه وارییه کان و ناشرینکردنی نه خشه هه لکه ندر اوه کان.

کاریگه ری ترشه بارن له و شوینانه دا به دی ناکریت که سیستمی ئاوی زهوییه که ی توانای هاوکیشکردنی ئه و ترشه بارانه یان ههیه و اتا سیفاتی تفتیتی یان تیدایه (Alkaline) وه ک ناوچهکانی رۆژئاوای که ندا به جوریک که باران دهباریت گیراوهیه کی (buffer) واته ریکخه ر دروست دهکات و دژ ئه و ترشه بارانه دهبیته وه به شیوهیه کی سروشتی.

کاریگه ری ترشه باران ته نیا له سه ر زینده وران و زهوی نییه، به لکو به شیوهیه کی راسته و خۆو ناراسته و خۆ کاریگه ری له سه ر ته ندروستی مروّف ههیه.

وه ک ده رکه و تووه توخمی کالیسیۆم (Ca) بریتییه له توخمیکی سه ره کی که دهوری ههیه له گه شه و گه یاندنی خۆراک بۆ رووه ک به شیوییه ک که ده چینه پیکهاته ی خانه ی رووه که وه و دهوری گواستنه وه ی شه کریش ده بینئ له ره گه وه بۆ گه لا کان، به لام توخمی مه گنسیۆم ده ورئیکی گرنگ ده بینئ له کرداری (رۆشنه پیکهاتندا). کاریگه ری ترشه باران ئه بیته هۆی لابردنی گشت ئه و توخمانه ی که کرداری دروستکردنی خۆراک ئه گرنه ئه ستۆو به مه ش ریزه ی توخمی

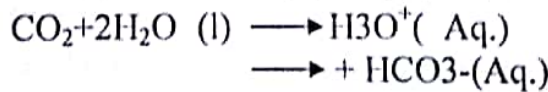
ترشه باران له و هه ریماننه دا گرفتییکی گه وره دروست دهکات که سیستمی ئاوی سروشتی توانای هاوسه نگ بوونی ئه و ترشیتییه ی بارانه که ی نه بیته، و اتا سیفاتی تفتیتی سروشتی (Natural alkalinity) ی نه بیته و به مه ش ئه و ترشه بارانه ی دهباریت به سه ر هه موو ناوچهکاندا بلاو ده بیته وه و ده بیته کی شه یه کی سروشتی گه وره، بۆ نمونه ئه و ناوچهکانه ی که بناغه ی زهوییه کان به ردی لایمستۆنه (Limestone) که پیکهاته یه کی کلسیه و له رووی کیمیایه وه بریتییه له تفت و شیوگه کیمیاییه که ی $(CaCO_3)$ ه، ئه م ترشه بارانه کاتیک به سه ر ئه و ناوچهکانه دا دهباریت که به رگه زهوییه که ی بریتییه له (Precambrian shield) وه ک ولاتانی که نه دا و باکوری ئه مریکا، ئه بیته هۆی به رزیوونه وه ی پله ی گهرمی زهوی و کارلیکی کیمیایی دروست دهکات، چونکه رووی زهوی ئه و ناوچهکانه بریتییه له جوړه به ردیک که پیی دهوتریت (Granite) که به ردیکی زۆر پته و به هیزه و اتا به رگری فشاریکی سروشتی و میکانیکی زۆر ده بیته وه و به رگری گوپانی پله ی گهرمی شه و و رۆژو وه رزه کان ده گریت، به لام ئه م به رده توانای هاوکیشکردنی ترشی نییه، بۆیه کارلیکی کیمیایی له گه لدا دهکات و ده بیته هۆی توانه وه ی و گهرمییه کی زۆر ده رده چیت و



دروست ده‌کات و سه‌چاره‌ی سه‌ره‌کی نه‌م کیشیه بریتیه له‌کارگه‌کان که گازه‌کانی (SO₂, SO₃, NO, NO₂) ده‌نیریتته سه‌واوه (وینه‌ی ۶).

پاشان له‌نه‌نجامی سووتانی به‌نیزین و گازوه له‌لایه‌ن ئوتومبیل و هویه‌کانی گواستنه‌وه‌وه دیسان گازه‌کانی (CO, CO₂) ره‌وانه‌ی سه‌وا ده‌کریت و ده‌بیتته هوی زیانی گه‌وره.

له‌سروش‌تدا باران تا راده‌یه‌ک به‌ترشیکی لاوان (Weak acid) داده‌نریتت له‌به‌رئه‌وه‌ی توانای توانه‌وه‌ی (CO₂) ناو سه‌وا‌ی هیه به‌گویره‌ی نه‌م هاوکیشیه‌ی خواره‌وه:

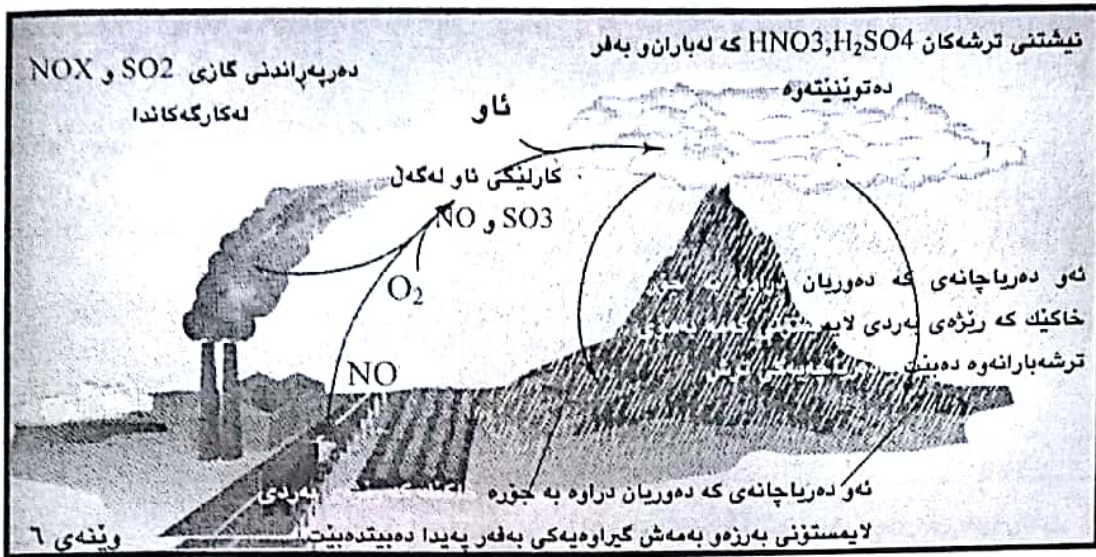


له‌ژینگه‌ی ناویدا نزمبوونه‌وه‌ی به‌های (PH) ده‌بیتته هوی-ناهاو-سه‌نگییه‌ک له‌نایونه‌کانی (H⁺) به‌به‌راود له‌گه‌ل نایونی (OH⁻) و به‌رزبونه‌وه‌ی ریژه‌ی ترشیتی .

ئه‌له‌منیوم له‌خاکدا زیاد ده‌کات و پته‌وه‌ی خاکه‌که زور ده‌بن و کرداری گه‌شه‌ی رووه‌که‌که کم ده‌بیتته‌وه، به‌لام توخمه قورسه‌کان که ده‌وریک‌ی ژه‌هراوی ده‌بینن ده‌بنه هوی پالوتنی خوئه‌که وه‌ک توخمه‌کانی (مس، قورقوشم، کادمیوم، مه‌نگه‌نیز، کروم، قانادیوم) وینه‌ی (۵).

میکانیزمی دروستبوونی ترشه باران و کاریگه‌ریه‌کانی له‌سه‌ر رووی زه‌وی :Mechanism Of Action

له‌پیش‌هوه باسمان کرد که ترشه‌باران (Acidic rain) به‌هوی چهند گازیکه‌وه دروست ده‌بیتت که سه‌چاره‌که‌ی له‌سه‌ر زه‌وی‌یه‌وه ره‌وانه‌ی ناسمان ده‌کریت و پاشان به‌هوی سه‌لمی ئاوه‌وه کارلیکی کیمیایی رووده‌دات و به‌هوی چربوونه‌وه‌و هیزی کیشکردنی زه‌وی‌یه‌وه دووباره ده‌که‌وینته‌وه سه‌ر زه‌وی و به‌شیوه‌ی باران یان به‌فریان شه‌ونم و کیشیه‌ی گه‌وره



دروست ده کاو ده بیتنه هوی ژده راوی بوون
(Poisoning) که نه توحمه کاریگه ری
ده بیت له سه نیشتنی خروکه سووره کانی
ئاو موولوله کانی خوین.

کاریگه ری ترشه باران بو سه ر جیماوه شوینه وارییه کان :

له بهر نه وهی ترشه باران بریتیه له چند
جوړه ترشیک، که له ناسماندا به هوی
کارلیکی کیمیا ییه وه له گهل ئاودا پهیدا
ده بن، بویه کاتیک به رووی زهوی ده کون
به چند شیوازیکی جیاواز زیان به و
ناوچه یه ده گه یه نن.

ترشه باران که ئایونی موجه بی (H_3O^+)
ی تیدایه کاربوناتی کالیسیوم ($CaCO_3$)
به هوی کارلیکی کیمیا ییه وه ده تویننیتنه وه
که پیکه اته یه کی کیمیا یی سه ره کییه له ناو
به ردی مه رمه ر (marble) و به ردی
لایمستون، کاتیک ترشه باران ده باریت
به شیوه یه کی سه ره کی چینی سه ره وهی نه و
پیکه اته یه ده تویننیتنه وه له ناوی ده بات،

پیکه اته ی ئالوزی نه له مینیوسلیکات که
زوربه ی پیکه اته ی خاک پیک ده هینیت و نه م
پیکه اته یه له رووی کیمیا ییه وه جیگیره و
به هوی ئاوو بارانه وه هیچ گورانکاریه کی
به سه ردا نایه ت، له و پیکه اته یه دا توحمی
نه له منیوم به هاو هیزی (Al^{+3}) ده بینریت و
له گهل هه ردو ئایونی هایدرؤکسید
(OH^-) و (O^{2-}) دا به هوی بوندی ئایونییه وه
به یه که وه ده به ستریتنه وه.

به هوی بارینی ترشه بارانه وه کاتیک
به های ترشیتی گیراوه که واتا (PH) نرم
ده بیتنه وه، نه وه مانای نه وه یه که هیزی
ترشیتی زور ده بیت و ژماره ی ئایونه کانی
(H_3O^+) له و ناوچه یه دا به رز ده بیتنه وه
به مهش کارلیکی کیمیا یی رووده ات و
بریکی ئایونی (Al^{+3}) ی نه له مینیوسلیکات
ده تویتنه وه که به توحمیکی قورس
داده نریت و زوربوونی ریژه که ی له ئاودا
کیشه یه کی گه وره بو سامانی ماسی و مروقت



١٩٥٤

هاوکیشبوون (Balance) و گیراوهیهکی بهفر (Buffer) واتا ریکخهر دروست دهییت و بهمهش هیچ کاریگه ریهک لهسه ر ئه و دهوروبه ره دروست نابئ، بهلام بۆ ئه و ده ریاچانهی که ریزه ی بهردو لایمستونه کانیا ن که مه، بهبارینی ترشه باران توانای دروستکردنی هاوکیش بوونی نامینئ و بهمهش ریزه ی ئایونی (H_3O^+) بهرز دهییته وه و زۆریه ی سه رمایه شوینه وارییه کان و سروشتی یه کان له ناو ده چن.

سه رچاوه کان:

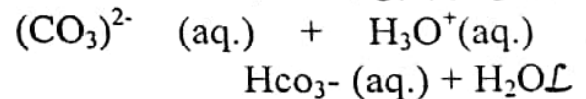
- 1- <http://www.ec.gc.ca/acidrain/acidfact.html>
- 2- www.geocities.com/narilily/buildings.html
- 3- Martin S. Silberbeg, Chemistry, The Molecular of Matter and Chang, 2nd ed., McGraw-Hill, 2000, p.833-835
4. الامطار الحامضية وتأثيراتها المدمرة على البيئة، ترجمة عائدة عبود رضا، مجلة علوم، وزارة الثقافة والاعلام، بغداد، ١٩٨٥، ص (٥٠-٥١).



١٩٩٨

پله ی گهرمی ئه و ناوچه یه بهرز دهکاته وه و له گه ن باراناودا چینیکی ئه و پیکهاته یه نه شواته وه و لایده بات، بۆ نمونه نه گه ر سه یرنکی وینه کان بکه ین ده بیئین به تیپه ر بوونی کات ئه ستوری هه لکه ندراره که که م بۆته وه و به مهش مرو ف تووشی زیانیکی گه وه ده بییت.

به له ناوچه بوونی چینی ده ره وه ی هه لکه ندراره که وه نه خش و نووسینه شوینه وارییه کان، به هوی په ره سه نندی شو رشی پیشه سازیه وه مرو ف گرن گترین سه رمایه ی میژووی که لتوری خوی به دهستی خوی له ناو ده بات، هه روه ها ترشه باران گشت دیوارو پاشماوه ی قه لاکان ده توینته وه که له گه چ و قسل دروستکراون نه گه ر سه یرنکی ئه و هاوکیشه یه بکه ین به هویه وه کاربوناتی کالیسوم کارلیک له گه ن ئایونی موجه بی (H_3O^+) ده کات: -



له راستیدا ئه و ده ریاچه و ده ریا یانه ی که بنکه که یان به به ردی لایمستون پیکهاته وه تاره ده یه که سیفاتی (Basic) یان تیدایه که به بارینی ترشه باران ئه بیته هوی

شيكارى ريزه يى بوونى شى

له بهردى ئوبسيدا

وه گرترانى له ئنگليزيه وه: ليزان جلال عومر

كه لتوور له گه ل كاتدا ديارى بكهين كه قوناغه كانى گه شهى بيرى مروقى تيدا ديارى ده كريت.

شيوهى پيكا تهى ئه م جوړه بهرده (Structure Formula) ئه و سيفه تانهى ده داتى كه له توانايدايه شى (Moisture) له ده ورو بهر هه لمزى و له كه ناله وردبينه بچوو كه كاندا كويمان بكات ه وه كه له ده ورو بهر وه بوى ديت.

(وينه ي ١) ئه م تايبه تيانه واي كرد ووه چينى شى له و بهرده دا ئه ستور بى كه ريزه يه كى ديارى كراوى هه يه، ئه م



بهردى ئوبسيدا جوړه بهردى كى بوركانيه به شيوه يه كى خيرا يان به كاتى كى كه م له ته قينه وهى بوركانيه وه سارد بوه ته وه و به شيوهى بارستايى بچوك ده رده كه وى ت. ئه م پيكا ته بوركانيه كاتى كى جى گير ده بى ت برى كى زور كه م كرى ستال له شيوه كه يدا ده بى نرى ت، له بهر نه وهى له پيكا ته كه يدا كرى ستالى كه مى تيدا يه بو وه ته هوى ئه وهى پته وييه كى بى شومارى هه بى ت و بهر گه ي پيا كيشان بگرى ت. ئه م ش واي ليكرد ووه به ئاسانى له ت نه بى ت و شيوه يه كى پته وهى هه بى ت، به م هوى وه مروقى كون توانيو يه تى بو دا تاشينى كه ره سته كانى له ژيانى روژانه ي به كارى به ينى كه به گشتى له بهرد دروست ده كران.

ئه و كه ره ستانه ي له مروقى كونه وه بو مان ماونه ته وه برى تى تى له سامانى كى نه ته وه يى گرنگ كه به هوى يانه وه ده توانين گوپرانى



تايبه تمه ندييه پاش ليكولينه وه دهركه وتوو
كه پشت بهم چهند گورانكاريه نابه ستيت
وهك: كات، جيوكيميا، ئاو و ههوا،
پيكا تهه كيميائي خاك.

ته كنكي به كارهيناني هه لمزيني ئاو له بهردى
ئوسيدى به ريگاي قيديويى

ريزه هه لمزيني بهردى ئوسيدى
(Obsidian Hydration) بو دياريكرنى
ته مهنى پاشماوه شوينه وارييه كان
به كارديت، ئه و نمونه يه ئه مانه وييت
ته مهنه كه هى بدوزينه وه له سه ره تادا
له نيشتوو هه كان پاك ده كرته وه، مه به ست له م
ته كنكيه بريتييه له دياريكردنى ته مهنى
شوينه وارى كه له گه ل تيپه ربوونى كاتدا
گوپانى به سه ردا هاتوو و ريگا ده دات
ليكولينه وه بكرت له سه ره نگاهه كانى
گه شه ي بيرى مروفت بو داهينانى نوي كه
له كه ره سه ته كانى ژيانى روظانه يدا به كارى
هينا وه.

ئهم ته كنكيه له كومه ليك ئاميرى
هه ستيارى ورد ئه نجام ده دريت، كه
تايبه تمه نديي جيا كه ره وه ي روون و
شيكردنه وه ته واوى نمونه كه ئه نجام
ده دات.

ليزه دا به كورتى باسى ئه و ئاميرانه
ده كه ين كه به كارده هينرين:

1. مايكروسكوپى كاره بايى هه ستيار.

2. سه رچاوه يه كى رووناكى گوپاو.

3. هاويته (عدسه) ي جورى ئوليمپيوس
(Olympus)

4. فلته ريكي رووناكى كه تواناي
جيا كردنه وه ي (10) نه نگسترومي هه بييت.

5. ئاميريكى قيديو جورى Sony.

ئهم ته كنكيه به كارديت ئه ويش
به تيپه ركردنى سه رچاوه يه كى رووناكى
جه مسه رگير (Polarized Light) كاتيك كه
روناكييه كه به نمونه كه دا ده برتت نه بيته هوى
تيپه ركردنى هينى ئه ستونى كه زانيارى
به رده وام ده دات به كاميرا كه وه به مه ش ورده
ورده تينى روناكييه كه كه م ده بيته وه و پيش
دانانى نمونه كه خويندنه وه يه كه تومار
ده كرنت پاشان خويندنه وه يه كى تر
له دواييدا هه ر دوو خويندنه وه كه به راورد
ده كرنت و به مه ش ته مهنى نمونه كه مان
به نزكى بو ده رده كه وييت.

ئاماده كردنى نمونه ي بهردى ئوسيدى بو

خويندنه وه (Sample Preparation)

باشترين شيوه بو خويندنه وه ي ئاميره كه
به جوريك ده بييت كه دريژى (يهك ملليمه تر) و
ئه ستورى (45 ملليمه تر) بييت، پاشان به پيى
پيويست به هوى بره ريكي تايبه تيبه وه
نمونه وه رده گيريت و به ته نكى ليى ده برتت.



رووناكى به سهر نمونه كه دا، پيويسته به جورىك ريك بخريت كه به هيزترين رووناكى به نمونه كه دا تپهر بيت. له بهرئه وهى بهردى ئوبسيدي بهردى بوركانييه جياوازييهكى زور له نمونه كانيدا ده بينريت، ئه م جياوازيانه به هوى روونييه وه (Transperancy) ده بينريت.

خويندنه وهى بهردى ئوبسيدي به ناميرى قيدوى په يوه ست بهم خالانهى خواره وه:
 ۱. روونى نمونه كه

(sample translucency)

۲. رووناكى جه مسه رگير

(polarized light)

سه رچاوه:

http://www.pacificsites.com/~hamilton/obsidian_glass.htm

پاشان بهرده پراوه كه له سهر سه رچاوه يه كى گهرمى داده نيين تا ئه و شيهى كه رهنه كه بهرده كه له ده و روبه ره وه وه رگرتبى بيته هه لم تا ناميره كه كه مترین هه لهى هه بيت. دواى گهرم كردن، ئه و نمونه يه ده گويزرته وه بو شوينيكى وشك و داپراو له ده و روبه ر، پاش دانيا بوون له سارد بوونه وهى بهرده ئوبسيديه كه به هوى شله يه كى تا يه تيبه وه ئه و بهرده ئوبسيديه ته ر ده كريت كه ماده يه كى برسكه داره (polish material) و سيفاتى وه وهى هه يه رووناكى به رووه كه يدا تپهر بيت، له دواييدا بهرده كه داده نريت تا به ته واوه تى وشك ده بيتته وه پاشان ئه و نمونه يه دووباره ته نك ده كريتته وه تا ئه ستورييه كه ي له نيوان (۰،۰۰۲۵ - ۰،۰۰۳) دا بيت كه باشترين ريگا ده دات به تپه ر بوونى رووناكى جه مسه رگير كراو له سه رچاوه رووناكييه كه وه بو ريگانان به زورترين رووناكى كه به نمونه كه دا تپهر بيت.

سه ره تا سلايدى مايكروسكوپه كه به جوانى پاك ده كريتته وه تا تيشكى رووناكييه كه به هيزتر بكات. له ناميرى مايكروسكوپه كه دا ريكخه ريكي تا يه تى هه يه ده ست ده كريت به سهر تپه ر بوونى

دۆزينه وهى شوينه واره كان له ريگاي جيوفيزيکه وه

ناماده کردنى: هه نار جه مال

ئىستا زانستىكى نوئ دۆزراوه ته وه كه په يوه ندى نيوان شويينه وار (Archaeology) و جيولوجى (Geology) به يه كه وه ده به ستيت و برىتتبه له (Geo Archaeology) واته به ستنه وهى هه ردوو زانستى شوينه وارو جيولوجى به هوى به كارهيئانى ئاميرى پيشكه و تووه وه. به شيوه يه كه گشتى نه و ته كنيكانه ي به كارديت برىتتبه له (9) ريگاي جياواز كه هه ريه كه يان تايبه تمه ندى خوى هه يه:

1. Electrical Resistance Resistivity

به كارهيئانى به رگري كاره بايى

2. Electromagnetic Conductivity

گه يه نه رى كارو موگناتيسى.

3. Ground penetrating Radar

دۆزينه وهى ژير زهوى به هوى پاراداره وه.

4. Induced Polarization

پۆله كاره باييه كان

5. Magnetic methods (passive)

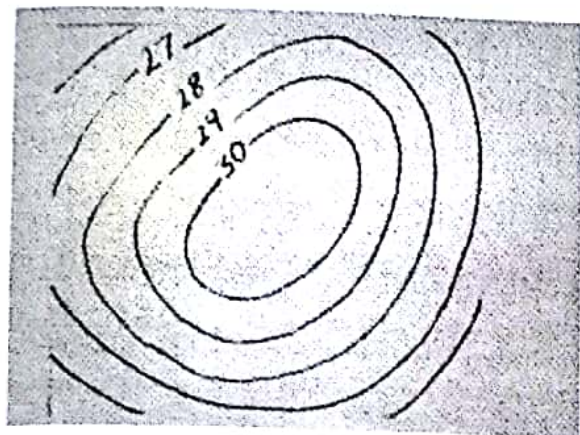
ريگاي موگناتيسى.

6. Magnetic Suceptibility

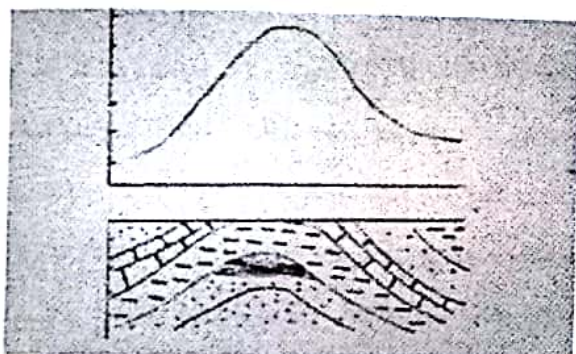
كنه و پيشكنين (Excavation) به ريگاي ئاسايى له بوارى شوينه واردا واته به هوى به كارهيئانى ئاميره كانه وه وهك (پاچ، خاكه تاز، چه كوش، هتد... برىتتبه له ريگايه كه (destructive) واته تيكدهر بو نه و شوينه، به لام ريگاي (Geophysics) جيوفيزيك واته به كارهيئانى ئاميرى نه لكترونى و پيشكه و تووه كه به ريگايه كه (non-destructive) داده نريت واته تيكدهر نييه و پاش به كارهيئان هيج كارىگه ريبه كه له سهه نه و ناوچه يه دروست ناكات و پيوستى به كرئكارى زور نييه، نه م ريگايه نه گه ريكي زياترى هه يه له دۆزينه وهى شوينه واردا كان، له بهر نه وهى ئامير به كارده هيئريت، هه روه ها نه و شوينه واره ي كه نه دۆزريتته وه به هوى ئاميره وه نه گه رى شكاندى كه متره.

ريگاي جيوفيزيك ته نيا بو مه به ستى جيولوجى به كار نايهت، به لكو له م سالانه ي دواييدا له بوارى شوينه واردا به كارهيئارو نه نجامى باشى به دده ست هيئا.

پيوانى چپرى سهر زهوى، ههر كانزايهك
شكانه وهى تايبه تى خوى ههيه (ويئنهى ١)،
(٢).



ويئنهى (١-١)



ويئنهى (١-ب)

٢- گهرانى جيوفيزيك:

ئهم ريگايه پشت به تايبه تمه ندى
فيزيائى به رده كان ده به ستى، بؤ نمونه
جياوازي نيوان به ردو كانزاكان به هوى
تواناي گه ياندى ته زوى كاره باييه وه
ده رده كه ويئت.

كانزاكان له روى تايبه تمه ندى فيزيائيه وه
جياوازي ئاشكرايان ههيه ئه وهش ده بيته
هوى دوزينه وهى كانزا جياوازه كان

هه ستياى موگناتيسى

دوزينه وهى

Metal Detector .٧

كانزاكان.

٨. Seismic Refraction شكاندنه وهى

بومه له رزه يى

٩. Self - potential گه يه نه رى خويى.

گهران به دواى كانزاكان به هوى زانستى
جيولوجييه وه چه ند ريگايه كى جياوازي
ههيه:

١- ويئنه گرتنى ئاسمىانى

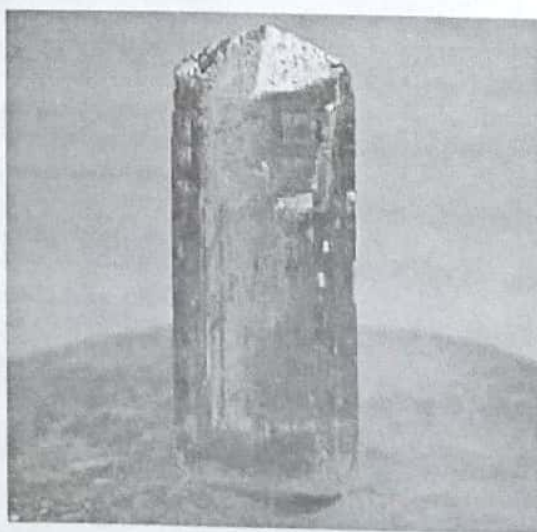
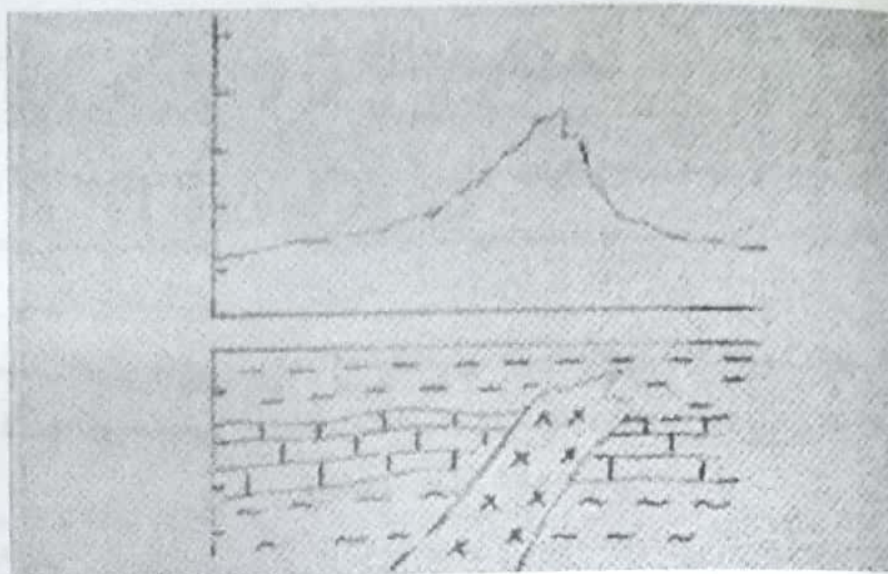
(Remote Sensing):

ئهم ريگايه پشت به سيفاتى ئه وه به ردا نه
ده به ستيت كه ئه وه ناوچانهى داپوشيوه، بؤ
نمونه پيوانى بپرى شكانه وهى رووناكى
خور كه سيفاتى كارؤ موگناتيسى ههيه.

تايبه تمه ندى فيزيائى به رده كان هه مووى
چون يهك نيهه، به لكو له به رديكه وه بؤ
به رديكى تر جياوازي ههيه وه هه روه ها
له كانزايه كه وه بؤ كانزايه كى تر جياوازي
ههيه وه له سهر پيگهاتهى كيميائى به رده كه
به نده.

ئه وه پيگهاته كيميائيه ئه بيته هوى گوړان
له چپرى و سيفه تى موگناتيسى و به هيئى
به رده كه وه هه روه ها تواناي گه ياندى
ته زوى كاره بايى. به هوى ويئنهى
ئاسمانييه وه جيولوجى ئه توانيت پيگهاتهى
ئه وه ناوچه يه ده ربخات كه كانزاكانى تيدياه
ئه ويش به هوى سيفه تى شكاندنه وه وه پاشان

وینهی (۲)



وینهی (۳)



سه رچاوه:

١. التحسس النائي واستخداماته في الجيولوجيا،
د. كمال يوسف عوديشو، مجلة علوم، عدد (٢٤)
وزارة الثقافة والاعلام، بغداد، ١٩٨٦، ص (٤٩-
٥٠).

٢- الجيوفيزياء بين النظرية والتطبيق، فاضل
على غائب، مجلة علوم، عدد (٢٤) وزارة الثقافة
والاعلام، بغداد، ١٩٨٦، ص (٥٠-٥١).

٣- التحري عن ترسبات المعادن، د. حبيب رشيد
حبيب، مجلة علوم، عدد (٢٤) وزارة الثقافة
والاعلام، بغداد، ١٩٨٦، ص (٥٢-٥٣).

٤- www.cast

uark.edu/nadag/proiects.database/DeV
ore15-md2.htm.

به هۆی ئهم تايبه تهمه ندييانه وه وهكو
(index, electrical, Hardness, Resistance)
Refractive) كه له ويينه ي (٣) دا دياره، له
ريگاييه دا جيۆلۆجی شه پۆلی
كاروموگناتيسي زۆر لاواز به كارده هينيت
كه تواناي بريني رووی سه زهوی ههيه
به شيوه ههكي يه كسان كه دروستي
ئه نجامه كان ديارى دهكات.

٣- ريگای گه پانی جيۆکیمیایی:

ئهم ريگايه تايبه تيبه كي خۆی ههيه و
به هۆيه وه سيفه تيكي كيميایی ديارى
دهكريت بو ئه و پيكهينه رانه ي كه رووی
زهوی پيكهينه وه، گرنگترين ئه و تهكنيكه
كيمياییانه بريتيه له كاريكي كيميایی ئه و
كانزايانه ي كه ئه دۆزريته وه له گه ل مه واده
كيميایی يه كاندا كه سيفاتيكي
جيا كه ره وهيه.

بو دنيابوون له گه پان به دواي
شوينه و اردا، پيويسته گشت ريگاكان
ئه نجام بدرت كه هه ريه كه هيان
تايبه تهمه ندى و سوودی خۆی ههيه كه كاري
كنه و پشكنين بو تيمي شوينه و ارناسه كان
ئاسان دهكات كه هه نديك جار دۆزينه وه ي
شوينه واره كان به ريكه وت دهبيت، به لام
به ريگاي زانستي پشت به كوكردنه وه ي
زانباريه كان ده به ستيت دانانى پلانى
زانستي گونجاو بو ئه و مه به سته.



به کارهينانی زانستی جيولوجی

له بواری شويينه واردا

وه رگيرانی: دليفا عه بدولا عهلی

زانستی شويينه وار (Archaeology)

زانستیکی فراوانه ته نیا په یوه نندی به ناسه واره وه نییه یا خود زانستیکی دابراو نییه که لیکولینه وه له سه ر پارچه گوزه یه ک یان پارچه ئیسکیک بکات بوجی به کارهاتووه و له چ کاتیکدا!

به لکو ئەم زانسته پشت به زانسته گرنگه کان ده به ستیت وه کیمیا بو دیارکردنی ته من به ریگی جیاواز هه روه ها شیکردنه وه ی پیکهاته ی جیماو له چاخه دیرینه کان و به مهش دانانی میکانیزمیک بو گه شه ی مروق له قوناغه جیاوازه کانی ته مه نیدا هه تا گه یشتوو ته ئەم قوناغه ی ئیستا هه روه ها زانستی شويينه وار پشت به زانستی جيولوجی ده به ستیت، به یه کگرتنی هه ردوو زانسته ته کهش ده وتریت (Geoarchaeology) و اتا جيولوجیای شويينه واری گرنگی ده دات به و ناوچانه ده دات که شويينه واری دیرینی تیدایه له رووی پیکهاته ی زه و ییه که یه وه وه ک جوره کانی (به رد، خاک، هتد....) زانیاری

ته و او ده دات له سه ر میژووی دروست بوونی ئەو ناوچه یه ی شويينه واره که ی تیدایه.

مه به ست له گریدانی هه ردوو زانستی جيولوجیا و شويينه وار (Geoarchaeology) بریتیه له دانانی ریگیه کی یارمه تیده ر بو دووباره دانانه وه یا خود دروستکردنه وه ی (reconstruction) ی پاشماوه ی ئاسه واری وه ک قه لا، بینای کون، شويینی گشتی به تپه ر بوونی کات چهند چینیک له گل و به ردی له سه ر نیشتوو وه رووی ده ره وه ی به جوانی نانا سریتته وه، به هوی ئەم زانسته وه ده توانریت گورانکارییه کانی به هوی ئاوو هه واره روویدا وه دیاری بکریت و ده توانریت به هوی دوزینه وه ی به به رد بووه کان و اتا متحجرات (Fossil) وه ته مه نی ئەو شويينه بدوزریتته وه.

هاوکات له گه ل ئەم زانیاریانه دا پشت به زانستی (Topological Analying) ده به ستیت، و اتا شیکردنه وه ی پیکهاته یی سه ر زه وی و شیوه ی ده نکوله کانی خاک (soil profiles) و هه روه ها به کارهينانی ریگیکانی دیارکردنی ته مه ن وه ک (C₁₄) و اتا



فيزياوييه به سهر روى دهره وهى زهويدا
ديت و گوڤانكارى له پيڤكها تهى بنچينهى روى
زهويدا ناكات، پاشان به كوكر دنه وهى نهو
هه موو زانياريانه نه خشه يه كى كو تايى (Final
Map) مان ده ست ده كه وي ت.

به كار هينانى كار بو نى تيشكده ريان ريگا
جيا وازه كانى تر بو ديارى كرنى ته من،
ته كننكه به كارها تو وه كان له زانستى
جيولوجياى شوي نه واري دا
(GeoArchaeology).

سيستى زانيارى جوگرافى

(GIS) (Geographic Information System)

ئه م سيستمه يارمه تيمان ئه دات گرمانه
بده ين سه باره ت به روو پيوني كى شوينه واريى
ديارى كراو، به پيى ئه م سيستمه خاليكى
بنه رت داده نرئت (Georeferenced data)
كه به هويه وه ده توانرئت خالى جيا جياى تر
داده نرئت و به ماش بناغه ي سه ره تايى
شوينه واره كه ديارى ده كرئت.

سه چاوه:

<http://www.ucalgary.ca>

به ده ست هينانى ئه م خاله بنه رت يانه
كارى كى زور ورده و كاتى كى زور
ماندوو بونى كى زورى ده وي ت و پيويسته پيش
دانانى هه ر گرمانى ك چه ند خاليكى
ديارى كراو وه ربگريئت و به ليك دانى گشت
خاله كان تاراده يه كه به شيويه كى تيورى
ده گه ينه ئه نجامى كى سه ره تايى بو دووباره
بنياتنانه وهى ئه و ئاسه واره ديئرينه ي
شيكردنه وهى بو ده كرئت، له م ته كننكه دا
ئاميرى (raster) له جياتى (vector) به كار ديت
له به رته وهى به كار هينانى ئاسانه و هه ستياره و
له گه ل كاره كانى دو اييدا به باشى ده گونجيت،
له ريگاي (raster) دا دوورو نزيكى رووه كه
له سه رچاوه ي ئاوه وه ديارى ده كرئت، هه روه ها
كارى گه رى داخوران (Erosion) كه گوڤاننى كى



العدد ٢٥ السنة السابعة كانون الاول ٢٠٠٤ : شهر ماوهز ٢٧٠٤

فزار ميراد

مجلة علمية

تبحث في آثار و تاريخ كردستان

تصدرها وزارة الثقافة في حكومة اقليم كردستان

العدد ٢٥
السنة السابعة
كانون الاول ٢٠٠٤
سهرماووز ٢٧٠٤

هزارميرد

مجلة علمية

تبحث في اثار و تاريخ كردستان

تصدرها وزارة الثقافة في حكومة اقليم كردستان

سكرتير التحرير
پخشان عبدالله محمد

رئيس التحرير
هاشم حمد عبدالله

صاحب الامتياز
وزارة الثقافة

المستشار
د. حسام الدين النقشبندي
المشرف اللغوي
حسن عبدالكريم

هيئة التحرير
وفاء خلوق سعيد
نسرين خواكرم
كمال رشيد رحيم
محمد صالح كريم
فاضل قره داغي

الغلاف الاول : كهف چارستين، معبد زردشتي، اكم شمال مدينة دهوك.
الغلاف الثاني: مدفع الاسطة رجب، رواندز، اوائل القرن التاسع عشر.

العنوان: السليمانية، وزارة الثقافة، المديرية العامة للطباعة والنشر

www.roshnbiri.org



مدن كردية في شمالي شرقي العراق خلال العصر الاسلامي

الدكتور: حسام الدين على غالب النقشبدى

جامعة السلیمانية

(روستاقا) ومعناها السواد والقرى حول البلدة، اما الطسوج فهي تعريب (تسو) الفارسية وهي اخص من الرستاق^(٣). والاستان او الكورة هي بمثابة المحافظة، والرستاق: القضاء والطسوج: الناحية في المصطلحات الادارية المعمول بها في العراق حالياً، وتشتمل على عدد من القرى.

ومن احدى كور اقليم العراق العربي: كورة (شان قبادة)، وكانت تتكون في العصر الاسلامي، من ثمانية طساسيج، وهي: طسوج جلولاء (السعدية حالياً) وطسوج البنديجين (مندلي) وطسوج براز الروز* (بلدروز) والدسكرة (ناسكى بغداد حالياً) وروستقباد، والاخيرة تقع في ديبالى فوق جبل حميرين، كما يرى ذلك احمد سوسة^(٤) وثلاثة - طساسيج اخرى^(٥).

واشتملت هذه الكورة (اي كورة شان قبادة) على المنطقة الواقعة على جانبي نهر ديبالى،

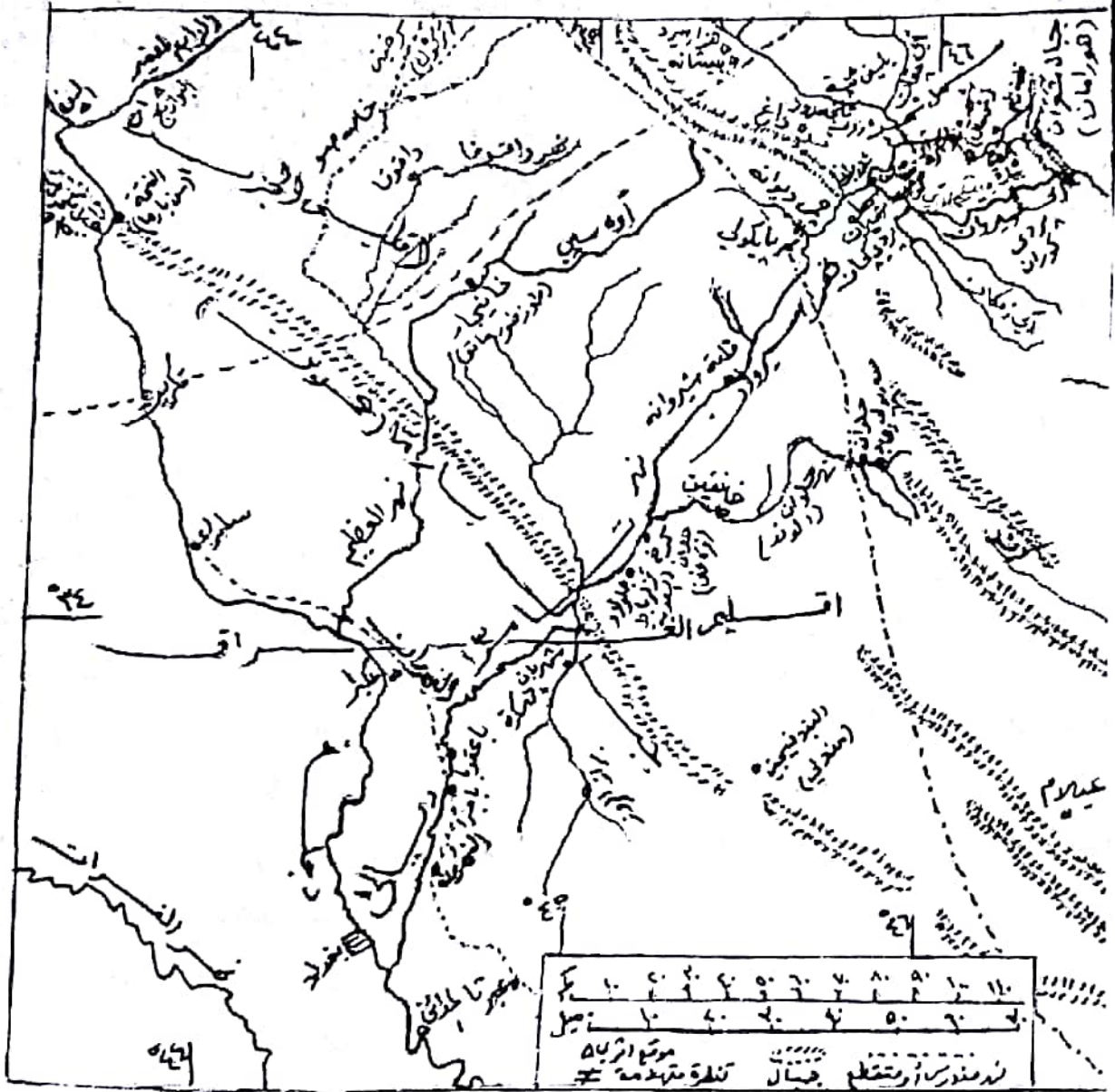
كان اقليم العراق العربي في العصر الاسلامي، يشمل الأراضي التي تقع جنوب الخط الوهمي الممتد من تكريت على نهر دجلة، وهيت على نهر الفرات شمالاً الى عبادان وبحر فارس (الخليج الفارسي) جنوباً وحدود شهرزور وحلوان وبلاد اللر شرقاً وقادسية الكوفة غرباً^(١). سمي بالعراق العربي تمييزاً له عن اقليم العراق العجمي الذي سمي ايضاً بأقليم الجبال وقديماً ببلاد ميديا.

وقسم العراق العربي هذا، ادارياً الى كور عديدة، والكورة تشتمل على قسبة (مركز المدينة) واحدة او اكثر وعلى عدد من المدن والقرى، ويقول المسعودي: ان الكورة تسمى ايضاً بـ(استان) بلغة الفرس وجمعها اساتين^(٢).

وينقسم الاستان الى الرساتيق، والرستاق الى الطساسيج، والطسوج الى عدد من القرى، والرستاق معربة، عن اصلها الارامي:



(خارطة شهروزور العراق وبرزمن اعلم الجزيرة)





من ذلك ان المدينة لم تكن موجودة قبل الفتح الاسلامي، بل ظهرت وبنيت بعد الفتح، لأن التسمية اطلقت ابتداءً على معركة شديدة الوطأة بين العرب المسلمين الفاتحين والجيش الساساني، وقتل من جرائها المئات بل الآلاف من الجانبين، وليس على مدينة معينة.

قال ياقوت الحموي (توفي سنة ٦٢٦هـ/ ١٢٢٩م) عن جلولاء، انها كانت طسوجاً (اي ناحية) في عهده، تتبع هي وخانقين: حلوان^(٨)، والاخيرة تقع في اول بلاد الجبال من جهة العراق، واثارها تقع الآن بالقرب من سربيل زهاب.

وجلولاء اسم اطلق على نهر ايضاً ممتد الى بعقوبا وعليه في وسطها قنطرة، وتقع بلدة جلولاء بين خانقين والديسكرة (اسكي بغداد)، اذ تبعد عن كل منهما مسافة سبعة فراسخ (اي حوالي ٤٢ كليومتراً) ويظن ان المدينة كانت تقع الى جوار موضع مدينة قزل رباط (السعدية الحالية)، وسمي حمدالله المستوفي القزويني (توفي سنة ٧٥٠ هـ / ١٣٤٩ م) هذا الموضع باسم، رباط جلولاء، لانه فيه (رباطاً) بناء السلطان ملكشاه السلجوقي، وسميت (قزل رباط) اي الرباط الاحمر^(٩)، اما (فليكس جونز) فيرى ان مدينة جلولاء تقع في موضع التلين الكبيرين الواقعين في جنوب ملتقى نهر سيروان بنهر حلوان (الوند)، حيث في هذا الموضع

بين جبل (تامراً) (حمرين) وشمالى مجرى النهروان، وكذلك اراضي مندلي، وكان طريق بغداد - خراسان العظيم يخترق هذه الكورة فيمر بالديسكرة وبراز الروز ثم جلولاء، فيزيد من اهميتها الاستراتيجية^(٦). وطريق خراسان العظيم هو ذلك الطريق المتجه شرقاً من بغداد، حاضرة الخلافة العباسية، ليربطها بمدن ماوراء النهر* التي في تخوم الصين ويمر بهمدان والري - طهران حالياً - وتستخدم هذا الطريق القوافل التجارية والمسافرون والحجاج.

وسأتناول في دراستي هذه بعض مدن الكورة المذكورة كجلولاء (السعدية) والبندنجين (مندلي) والديسكرة (اسكي بغداد)، اضافة الى خانقين وداقوقاء (داقوق)، والاخيرة كانت تابعة لاقليم الجزيرة، وهو (الاقليم الذي يقع بين نهري دجلة والفرات ابتداءً من شمال تكريت على نهر دجلة وهيئت على الفرات حتى هذين النهرين في تركيا الحالية).

اولاً: جلولاء (السعدية حالياً)؛ سميت هذه المدينة بـ(جلولاء الوقية) منذ الفتح الاسلامي لها (في ذي القعدة سنة ١٦هـ/ تشرين الثاني - كانون الاول سنة ٦٣٧ م) من "جللت بالقتلى"، اي صارت جلية بالقتلى، كما جاء ذلك عند المؤرخ الطبري وغيره^(٧)، ويتبين لنا



ب(وردنيكا) ثم طورها الفرس الى (وندنيكان) كأنها جمع (وندنيك) ومعناها الملاكون الطيبون^(١٦)، فعربت الى (بندنيجان) ثم الى (بندنيجين) كأنها تثنية للبندنيج في حالة الجر والنصب. اما كيف تحولت ال(واو) باءً، وال(كاف) جيماً فهذا من باب التعريب وهو كثير الامثلة (ومنها مدينة وريگرد التي عربت الى بروگرد). ومما يؤيد رأينا هذا ان حمد الله المستوفي ذكر بأنها تسجل في السجلات بأسم (بندنيجين) وفي التلفظ تنطق (بندنيكان)^(١٧). وتوهم ياقوت الحموي والعامّة فاعتبروا لفظها لفظ التثنية^(١٨)، على اساس ان الكثير من الكلمات ترد مثنى في حالتي النصب والجر اكثر من ورودها مرفوعة، كما قيل: البحرين ونحوها، فبندنيجين خففت الى بندنيج فمندليج، فمندلي^(١٩).

وذكر البلداني (ابن الفقيه) رواية يستدل منها على انها كانت موجودة ايام الملك قباد بن فيروز (بيروز) الساساني^(٢٠). ولم تكن البندنيجين في اواخر القرن الثالث الهجري سوى طسوجاً (ناحية) تابعاً لكورة شاذ قباد^(٢١). ولم يات على ذكرها البلدانون المسلمون الأوائل _ عدا ابن خرداذبة _ مما يدل على انها في القرون الهجرية الأربعة الأولى، لم تكن ذات اهمية. ويبدو انها ازدهرت في القرنين الخامس والسادس الهجريين، حيث

يمكن اقتفاء اثر جدول كبير، ويقع هذا الموضوع على مسافة حوالي ستة كيلومترات من شمال قزل رباط (السعدية)^(١١)، في حين نرى ان الملتقى الحالي يقع على بعد (١٣) كيلومتراً، ويرى (لسترنج)^(١٢): ان محطة قزل رباط (السعدية) هي موضع جلواء نفسه، ويعتقد المرحوم احمد سوسة^(١٣)، ان رأي لسترنج اصح، حيث ان المسافة التي بين اسكي بغداد (الديسكرة) وقزل رباط تبلغ حوالي (٣٥) كيلومتراً، وهذه تتفق ومسافة السبعة فراسخ التي ذكرها البلدانون المسلمون^(١٤).

ثانياً: البندنيجين (مندلي): تقع في جنوب طريق خراسان القديم عند حدود خوزستان (عربستان) وفي شمال شرقي النهران من ناحية الجبل، وتعرف اليوم ب(مندلي)^(١٤).

يبدو ان البندنيجين مدينة قديمة، فقد ورد ذكرها في المصادر الآشورية، وعرفت في المصادر العربية القديمة ب(البندنيجين) او ب(البنديجان)، اما كيف تطور الأسم الى مندلي، فأنها عرفت في المصادر الآشورية ب(اردليكا)، وذكرها هيروdotس بأسم (اردريكا) وقال ان فيها عيون نطف^(١٥)، (مازالت عيون النفط هذه موجودة الى يومنا هذا، وتبعد عن القصبة حوالي ثلاث ساعات مشياً على الأقدام). اما في الفارسية القديمة فقد عرفت



سنة عشر فرسخاً (حوالي ٩٦ كيلومتراً) وجنوب غربي جلولا بسبع فراسخ (حوالي ٤٢ كيلومتراً)^(٢٧)، وتعرف اطلال الدسكرة الآن بـ(اسكي بغداد)، الواقعة على بعد حوالي اربعة كيلومترات من جنوب شهره بان بالقرب من قرية الكف (الجف)^(٢٨).

ونرى ان اصل التسمية فارسي، مأخوذ من (وشتگره) وتعني الأرض المستوية، وما يؤيد ذلك قول لياقوت بأن الدسكرة تعني الأرض المستوية^(٢٩). ويرى (ادي شير) ان فارسيته (دسكرة) ومعناها المدينة والبلدة والأرض المستوية^(٣٠).

وجاء في كتب البلدانيين المسلمين انها سميت بـ (دسكرة المَلِك)، لأنها كانت مزرعة الى كسرى هرمز بن سابور (شاپور) بن اردشير، ثم بنيت فيها منازل لملوك الفرس "عجيبة البناء جليلة حسنة"^(٣١). وكان السور المحيط بالمدينة والمشيد بالأجر قائماً كله أيام البلداناني (ابن رسته) في اواخر القرن الثالث الهجري، كما كانت مدينة كبيرة عامرة في عهده^(٣٢). ومما زاد في اهميتها وقوعها على طريق خراسان العظيم، ولكن شأنها ضعف في القرن الرابع الهجري، اذ وصفت بأنها مدينة صغيرة _ على ما في المقدسي (توفي بعد سنة ٣٨٧/٥٩٩٧ م) _، فيها سوق طويل واحد وفي اسفله الجامع وخارجها سور من طين له باب

ورد ذكرها في حوادث هذين القرنين، كما وانها انجبت عددا من القضاة والعلماء والأدباء، ظهوروا خلال هذه الحقبة^(٣٣).

اما في القرن السابع، فقد كانت "بلدة مشهورة"^(٣٤)، ولكن شأنها قل في القرن التالي، حتى اصبحت مدينة صغيرة^(٣٥)، وقال ياقوت الحموي، ان البندنيجين تطلق على عدة محال متفرقة، غير متصلة البنيان، كل واحدة منها منفردة لاترى الأخرى، وذكر اسماءها، واكبرها محلة (باقطنايا) وبها سوق ودار الأمانة ومنزل القاضي، مما يدل على انها كانت مركزاً ادارياً، ثم محلة (بويقيا)، وما زالت هذه المحلة موجودة الآن في مندلي وتحمل اسم محلة (بوياقبي)، ومحلة: سوق جميل (ويجدر ذكره هنا انه توجد محلة في المدينة تسمى: محلة قلعة جميل بگ)، ومن المحال الأخرى: (فلشت)، سميت كذلك، نسبة الى نهر كان يسمى بهذا الاسم^(٣٥). كما ان المياه كانت تنحدر اليها من ارجان*، فتسقي قراها الخصبة وبساتينها ونخيلها^(٣٦)، غير ان الحكومة الإيرانية في الآونة الأخيرة قطعت مياه هذا النهر عن مندلي، فأصاب بساتينها بالجفاف.

ثالثاً: الدسكرة (اسكي بغداد): مدينة قديمة، تتبع كورة شان قباد من اقليم العراق، تقع جنوب شهره بان، وشمال شرق بغداد على نحو



بين طريقين ضيقين، وهذا يطابق الوضع الطبوغرافي للمدينة.

خامساً: داقوقاء (داقوق): اوردت التسمية بصيغ مختلفة: داقوقا، دقوق، داقوقاء، طاووق او طاوق، والصيغة الأخيرة ذكرها بهذا الشكل: علي اليزدي^(٣٩) (توفي سنة ١٢٨٢٨هـ / ١٤٢٥م)، وهي التسمية الشائعة الآن.

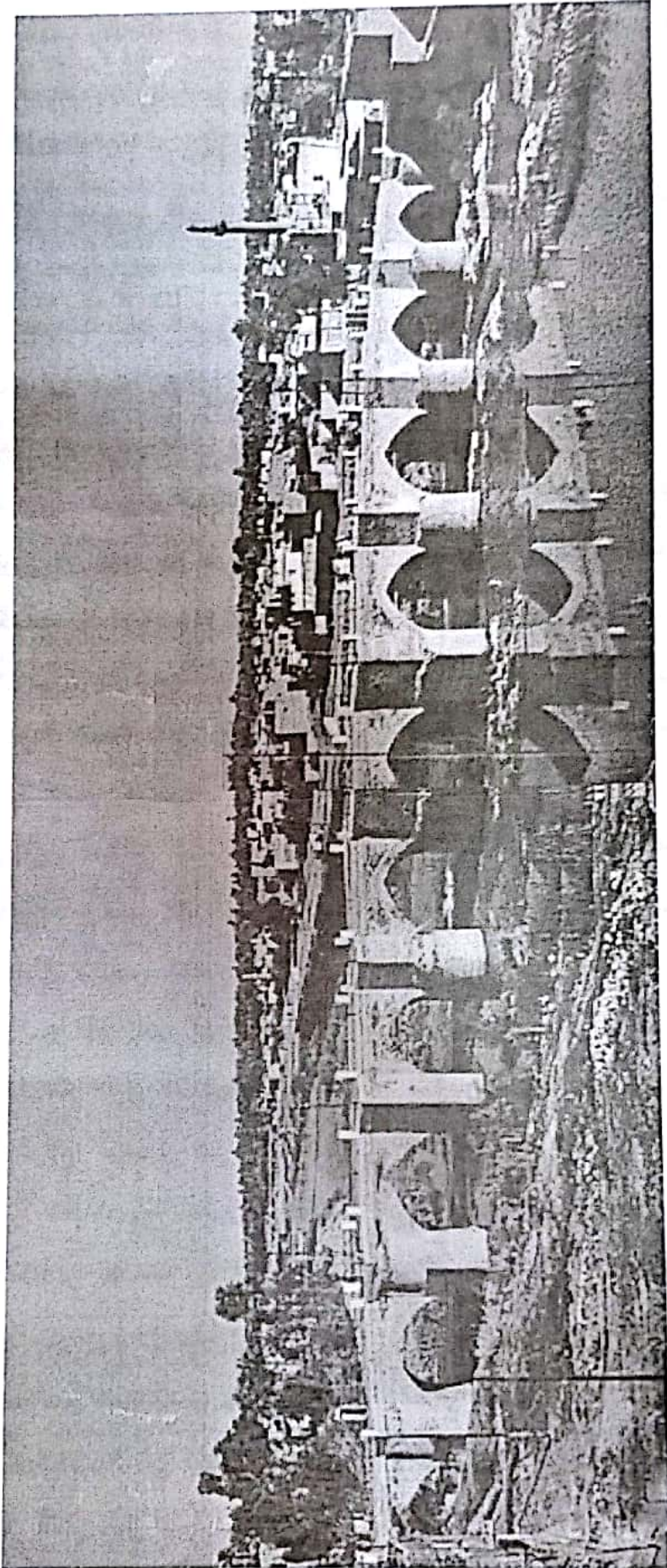
اصل التسمية مأخوذة من (ده) (دهه) اي القرية باللغة الكردية، ثم الحق بها اللاحقة الهندية _ الايرانية المعروفة (K) الى الاسم الأصلي، فأصبحت (دههك)، ولما كان الكورد في اللهجة الكوردية المحلية يسقطون صوت الـ (ه) من اسم (ده _ دهه) فصارت (دك)، ثم اضيفت لاحقة التصغير (وك)، فأصبحت: دكوك ودكوك. ولاحقة التصغير هذه (وك) معروفة عند الكورد، فاذا اريد تصغير اسم شخص او شيء أُضيف له: (وك) مثل: قادر: قادروك، حمد: حمدوك وهكذا. ومدينة (دهوك) مركز المحافظة المعروفة الآن باسمها في كردستان العراق، كانت في الاصل: (دهه)، اي القرية، فأضيفت اليها (دوك) فأصبحت دهوك، اي القرية الصغيرة.

يضاف الى ذلك ان العرب عندما يعربون كلمة فيها حرف (الكاف)، يبدلونها بـ (القاف)، مثل: كليكيا: قليقيا، كرماشان: قرماشين... الخ،

واحد، مما يلي المغرب،^(٣٣) اما في ايام ياقوت (اوائل القرن السابع الهجري) فقد اصبحت قرية كبيرة ذات منبر وسوق^(٣٤)، وكان يسكن في الأراضي المحيطة بها من جهة الشرق الى حدود الجبال الرعاة الاكراد والاعراب خلال النصف الاول من القرن الرابع الهجري^(٣٥).

رابعاً: خانقين: وهي مدينة قديمة _ مازالت موجودة الآن _ كانت تقع على طريق بغداد _ خراسان، على نهر حلوان (الوند) بين جلولاء وقصر شيرين. وصفت في القرن الرابع الهجري بأنه فيها عين للنفط عظيمة كثيرة الدخل _ تسمى الآن نفطخانة _ على نهرها قنطرة ((عظيمة الشأن على واد عظيم)) (كما جاء وصفها هكذا عند الرحالة مسعر بن مهلهل) مبنية من الجص والاجر، وتتكون من طاقات عديدة، يقال ان عددها بلغ اربع وعشرين طاقاً، سعة الواحد منها عشرين ذراعاً، يرجع عهدها الى ايام الساسانيين، وكانت بأحسن حال اثناء رحلة مسعر بن مهلهل اليها في سنة ٣٤١هـ^(٣٦).

ولاحظنا ان البلداني قدامة بن جعفر المقدسي، اعتبر خانقين من المدن التي تتبع كورة حلوان^(٣٧)، وقل شأنها، واصبحت قرية في ايام حمد الله المستوفي القزويني (توفي سنة ٧٥٠ هـ / ١٣٤٩م)^(٣٨). وهناك آراء عديدة حول اصل تسمية خانقين، الا اننا نرجح انها سميت كذلك، لوقوعها بين خانقين اثنين، اي





ومن هنا صار الأسم يلفظ: (دقوق)، يطلق عليه البلدانيون المسلمون القدامى: دقوقا أو داقوقا، وتعرض هذا الأسم الى تحوير جديد، فأطلق عليه التركمان: (طاوق) وتعني الدجاجة. كما هو معلوم. أما الأسم الرسمي لها الآن في الدولة العراقية، فهو داقوق^(٤١).

قال عنها (اليزدي) انها تقع بين كرخيني (كركوك) وخانيجار (طوزخورماتو) وتبعد كل منهما عن الاخرى مسيرة حوالي ثلاث ساعات^(٤٢). وداقوق الآن تبعد عن طوزخورماتو تسع وثلاثين كيلومتراً، وعن كركوك سبع وثلاثين كيلومتراً وهي تابعة لمحافظة كركوك.

وداقوقا مدينة قديمة، اطلق عليها في المصادر الآرامية المسيحية اسم (لاشوم)^(٤٣)، ولكننا نلاحظ ان البلدانيين الأولين لم يأتوا على ذكرها عدا ابن الفقيه، وحتى هذا فإنه ذكرها عرضاً ولم يصفها في معرض كلامه عن جبل قنديل^(٤٤). ويبدو من ذلك انها لم تكن ذات أهمية في القرون الثلاثة الأولى، الا انها ازدهرت في اواخر القرن الرابع الهجري وفي النصف الأول من القرن الخامس، بدليل وجود ابرشية* فيها للكلدان النصارى، ومنصب القاضي^(٤٥). وكثرة ذكرها خلال هذه الحقبة.

وأول من وصفها من البلدانيين هو ياقوت الحموي، ثم حمدالله المستوفى وعلي اليزدي من بعدهما. أما من المؤرخين فأول من ذكرها

هو الطبري في حوادث سنة ٧٦ هـ/٦٩٥م^(٤٥). ونستدل من روايات ابن الأثير بأنها كانت مدينة حصينة في داخلها قصر ويحيط بها سور منيع^(٤٦). وقال عنها ياقوت بأنها: (مدينة معروفة لها ذكر في الأخبار والفتوح)^(٤٧). ويظهر ان مذهب (الخوارج) قد انتشر بين اهلها، وفيها وقعت موقعة الخوارج، حيث كانت مذبحه قتل من جرائمها الكثير من شباب، ولم يخف ياقوت عطفه عليهم، لذا اورد شعراً للجعدي بن ابي صمام الذهلي في رثائهم، ان يقول:

شباب اطاعوا الله حتى احبهم

وكلهم شارٍ يخاف ويطمع

فلما تبوءوا من دقوقا بمنزل

لميعاد اخوان تداعوا فأجمعوا

دَعُوا خَصْمَهُم بِالْمَحْكَمَاتِ وَتَبَيَّنُوا

ضلالتهم والله ذو العرش يسمع

بنفس قتلى في دقوقا غودرت

وقد قطعت منها رؤوس واذرع

لتبكي نساء المسلمين عليهم

وفي دون مالاقين مبكراً ومَجْرَع^(٤٨)

اشتهرت المدينة ببساتينها وخصوبة

ارضها وطيب هوائها ومائها، وانها تقع على

نهر (دقوق) (على ما ضبطه حمد الله

المستوفى) ومنبعه من جبال شهرزور^(٤٩).



٢٢٧، ابن عبدالحق: مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع، طبعة وستفلد ١٨٥٢، ج٢ ص/ ٨٢-٨٤.

٦. ابن خرداذبة ص/١٩ وغيره من البلدانيين.

* ماوراء النهر: اطلقت التسمية على البلدان الواقعة شرق نهر جيحون، والمسماة حالياً بنهر (أموداريا) والذي ينبع من جبال پامير في الهند ويخترق اوزبكستان الى ان يصب في بحر ارال.

٧. الطبري: تاريخ الرسل والملوك، تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم، دار المعارف بمصر ١٩٦٢، ج٤ ص/٢٧، قدامة بن جعفر: صنعة الكتابة (مخطوط) ورقة ١٧٩، مجمل التواريخ والقصص (بالفارسية) لمؤلف مجهول، تصحيح ملك الشعراء محمد تقي بهار، تهران ١٣١٨ شمسي ص/٢٧٤، ابن الاثير: الكامل في التاريخ، بيروت ١٩٦٦م، ج٢ ص/ ٥٢٠-٥٢١.

٨. معجم البلدان ج٢ ص/١٠٧.

٩. نزهة القلوب في الممالك والمسالك، باهتمام لسترنج (بالفارسية)، طبعة ليدن ١٩١٣ ص/١٦٥.

10-Felix Jones, Journey to The Frontier of Turkey and Persia through a part of Kurdistan, Selections from The Records of The Bombay Government, No. XLIII-New Series, Bombay 1857 p.144.

(١١) بلدان الخلافة الشرقية، ص٨٧.

(١٢) ري سامراء ج٢ ص٣٨٢، ٣٩٢ - ٣٩٤.

(١٣) انظر ايضا: تقويم البلدان، ص٣٠٧، مراحل الاطلاع ج١ ص٢٦٢.

(١٤) تقع مندلي اليوم على نحو ثمان وثلاثين كيلومتراً شرقي بعقوبة قرب الحدود العراقية الايرانية، وهي الان مركز قضاء باسمها تابعة الى محافظة ديالى.

15. Herzfeld (Ernest) , Geschitche der stadt Samarra, Hamburg, 1948. p.41-42.

(١٦) انستاس الكراملي، مجلة لغة العرب، العدد ٧ لسنة ١٩٢٩، ص٦٢٠، والحاشية (٢).

(١٧) نزهة القلوب، ص٣٩.

(١٨) معجم البلدان ج١ ص٧٤٥.

(١٩) راجع مجلة سومر، العدد ٨ لسنة ١٩٥٢، ص ٢٧٧ - ٢٧٨.

وبالإضافة الى ذلك، فإنها تتمتع بموقع

جغرافي

وعسكري ممتاز، نظراً لوقوعها ضمن المنطقة شبه الجبلية وهي منطقة انتقالية بين السهول الرسوبية الواطئة في الجنوب وبين الجبال العالية في الشمال، فقيمتها التجارية تكمن في وقوعها على الطريق السهل الموصل بين المنطقتين، وعن طريقها يتم التبادل التجاري بينهما، والمتباينتين في طبيعتهما ونتاجهما. اما موقعها العسكري الممتاز، فليسيطرتهما على احدى المداخل والمنافذ لهما^(٥٠).

الهوامش:

١. الأصطخري: المسالك والممالك، تحقيق د. محمد جابر الحسيني، القاهرة ١٩٦١ ص/٥٦، ابن حوقل: صورة الأرض، بيروت (دون سنة الطبع) ص/٢٠٨، ياقوت الحموي: معجم البلدان، ليبزج، وستفلد ١٨٦٦، ج٢ ص/١٧٤.

٢. التنبيه والأشراف، طبعة بريل - لايدن ١٨٩٣ / ٤٠.

٣. المقدسي: احسن التقاسيم في معرفة الأقاليم، مطبعة بريل سنة ١٩٦٦ ص/٤٧، التنبيه ص/٤٠، معجم البلدان ج١ ص/٤١، يعقوب اوجين منا: دليل الراغبين في لغة الأراميين، الموصل ١٩٠٠ ص/٧٤٥.

*براز الروز: فسرهما ياقوت الحموي على انها تعني (النهر الخنزير)، فبراز بالكردية معناها الخنزير والروذ من (رود) معناها، النهر، على اننا نرى ان التسمية فارسية ومعناها (النهر الجميل او الحسن) ف (براز) الفارسية تعني: جميل، حسن (التونجي: المعجم الذهبى، بيروت ١٩٦٦، ص١٠٦) وفي ايامنا هذه تطلق كلمة (بلدرون) على المدينة والنهر معاً.

٤. ري سامراء في عهد الخلافة العباسية، بغداد ١٩٤٨ ج٢ ص/٣٨٢.

٥. ابن خرداذبة: المسالك والممالك، نشر دي كوية، بريل - لايدن ١٨٨٩ ص/٥٦، معجم البلدان ج٢ ص/



- (٢٠) كتاب مختصر البلدان، نشر دي گويه، ليدن ١٨٨٥ م، ص ٢١٠، ٢١١، ٢١٣، ٢١٤.
- (٢١) ابن خرداذبة، ص ٦.
- (٢٢) انظر حول ذلك رسالتنا للماجستير: الدينور وشهرزور خلال القرنين الرابع والخامس الهجريين، دراسة سياسية حضارية (بالالة الكاتبة)، الفصل الحضاري: الحياة الثقافية.
- (٢٣) معجم البلدان، ج ١، ص ٧٤٥.
- (٢٤) نزهة القلوب، ص ٣٩.
- (٢٥) معجم البلدان، ج ١، ص ٢٣٠، ٤٧٧، ٧٤٥.
- *ارجان: والعجم يسمونها (ارغان)، تقع في اقليم فارس قرب حدود خوزستان على نهر (طاب) (يسمى الان نهر كردستان)، وصفت في القرن الرابع الهجري بأنها مدينة كبيرة، حسنة، كثيرة الخيرات، وفيها اسواق اتسعة ومزارع كثيرة للنخيل والزيتون، ثم سقطت بأيدي الحشاشين (الاسماعيلية) في القرن السابع الهجري الثالث عشر الميلادي، ولم تقم لها قائمة بعد ذلك، واطلالها الان على بعد بضعة اميال من شمال مدينة بهبهان الحالية، مسعر بن مهلهل ص ٢٣، معجم البلدان ١/١٩٣، ١٩٥ وانظر ايضاً:
- De Bode, Travels in Luristan and Arabistan, London 1845, vol 1, pp.295 – 97.
- (٢٦) نزهة القلوب، ص ٣٩.
- (٢٧) ابن رسته: الاعلاق النفسية، نشر دي گويه، ليدن ١٨٩١ م، ص ١٦٣، ١٦٤، الادريسي: نزهة المشتاق في ذكر الامصار والاقطار والبلدان، طبعة حجرية في روما، طبعت سنة ١٥٩٢ م، ص ٢٣٧، ابو القداء، تقويم البلدان باريس ١٨٤٠، ص ٣٠٧.
- (٢٨) احمد سوسة، ري سامراء، ج ٢، ص ٣٩١.
- (٢٩) المشترك وضعاً والمفترق صقلاً، نشر وستنفلد ١٨٤٦ م ص ١٨٠.
- (٣٠) الانفاظ الفارسية المعربة، بيروت ١٩٠٨ ص ٦٤.
- (٣١) اليعقوبي: البلدان، نشودي گويه، ليدن ١٨٩١ ص/٢٧٠، الاصطخري ص ٦١، ابن حوقل ص ٢٢٠، تقويم البلدان ص ٣٠٧ نقلاً عن العريزي.
- (٣٢) الاعلاق النفيسة ص ١٦٤.
- (٣٣) احسن التقاسيم ص ١٧١، الحميري: الروض العطار في خبر الاقطار (مخطوط) ورقة (١٦١ ب).
- (٢٤) المشترك ١٨٠، تقويم البلدان ص ٣٠٧.
- (٣٥) الاصطخري: ص ٦١.
- (٣٦) انظر ابن رسته، ص ١٦٤، مسعر بن مهلهل: الرسالة الثانية، نشر بولص بولفاكوف وانس خالدوف، موسكو ١٩٦٠، ص ٢٠، معجم البلدان، ج ٢ ص ٣٩٢.
- (٣٧) نبذ من كتاب الخراج وصنعة الكتابة، نشر دي گويه، ليدن ١٨٨٩ م، ص ٢٦٢، احد التقاسيم، ص ٥٢، ١١٥.
- (٣٨) وانظر بشأنها: اليعقوبي: كتاب البلدان، ص ٢٧٠، تقويم البلدان، ص ٣٠٧، نزهة القلوب ص ٤١.
- (٣٩) ظفرنامه، تصحيح مولوي محمد الهداد، كلكتا ١٨٨٧ م، ج ١، ص ٦٦٠.
- (٤٠) توفيق وهبي: اصل تسمية كركوك، مستل من مجلة الكتاب، العدد (١)، السنة الاولى، حزيران ١٩٥٨.
- (٤١) ظفرنامه ١/٦٦١.
- (٤٢) بطرس نصري: ذخيرة الازهان، الموصل ١٩٠٥، ج ١، ص ١٩٤.
- (٤٣) مختصر كتاب البلدان ص ١٣٢.
- * الابرشية: كلمة يونانية، يراد بها ولاية الاسقف الكنسية روفائيل، بأبو اسحاق، مدارس العراق قبل الاسلام، مطبعة شفيق، بغداد ١٩٥٥، ص ٣٦ حاشية/١، يشوعدناح: الديورة في مملكتي الفرس والعرب، المقدمة ص ٨.
- (٤٤) معجم البلدان ص ١/٧٤٥، الاسنوي: طبقات الشافعية، تحقيق عبدالله الجبوري، بغداد ١٩٧١، ج ١، ص ٥٨٥ – ٥٨٦.
- (٤٥) تاريخ الرسل والملوك ج ٦، ص ٢٤٠.
- (٤٦) الكامل ج ٩، ص ٥٨١.
- (٤٧) معجم البلدان ج ٢، ص ٥٨١.
- (٤٨) المصدر نفسه والجزء والصفحة.
- (٤٩) نزهة القلوب، ص ٤١، ٢٢٨.
- (٥٠) د. جاسم محمد الخلف: محاضرات في جغرافية العراق، القاهرة ١٩٦١، ص ٦٩.



نظرة في أحجار الحدود أهميتها ومغزاها..

د. صلاح سلمان رميض
الهيئة العامة للآثار والتراث / بغداد

النمط من النتاجات الفنية حيث كشفت التنقيبات والمدونات المسماوية من عصر فجر السلالات اي دويلات المدن في الالف الثالث ق-م، خاصة تلك التي كان فيها ميسيلم ملك كيش والذي تدخل شخصيا كوسيط لإنهاء النزاع المرير بين دويلة لكش واوما بإقامته منطقة منزوعة السلاح (ارض حرام) حيث ثبت أحجارا مدونة هي بمثابة علامات دالة لمعرفة امتدادات حدود أراضي كل دويلة (٢).

٢- ربما كانت هذه الأحجار قد وضعت في المعبد بأذن من الملك أو الحاكم لتحفظ ولتضمن حقوق المواطنين كونها سندات ملكية قانونية^(٣).

٣- النقوش الفنية تعبر عن مدلولات أسطورية دينية ودينيوية، ربما كرسيت للمناشدة الإلهية بغية الوقاية وحماية الممتلكات الخاصة بل وحتى الحقوق الفردية لبعض الناس.

٤- المشاهد المنحوتة بأشكالها المتعددة والمختلفة تحملنا على الاعتقاد برؤية العراقيين القدماء في مجال الفكر والفلك

مما لاشك فيه ان النتاجات الفنية التي وصلت الينا من حضارة وادي الرافدين لم تكن بمعزل عن الإحساس الفكري للأقوام ضمن واقع وطبيعة حياة المجتمعات كونها تمثل انعكاسا لمجمل آرائهم وتخييلاتهم المتنوعة، فنجد اغلب تلك النتاجات أو الأعمال عبارة عن مشاهد مختلفة سواء نحتت أو نقشت على آوان حجرية أو فخارية أو لوحات جدارية أو على اختتام أسطوانية..... الخ.

ويقدر ما يتعلق الامر بموضوع النحت البارز على أحجار الحدود الذي يعد واحدا من تلك الإبداعات الفنية التي ورثناها عن الأجداد فأنها تحمل أهدافا ومضامين متعددة :

١- يعد النتاج الفني لهذه الأحجار من إبداعات سكنة وادي الرافدين، ظهر بشكل واضح وشائع في الفترة البابلية الوسيطة (١) ولو أمعنا النظر فيها وتعمقنا بدراستها بصورة تفصيلية لمعرفة جذورها الحقيقية لوجدنا موروثا حضاريا متواصلا من عهد مبكر لهذا



والتنجيم.

عملت احجار الحدود من قطع حجرية صلبة متباينة الأشكال ومختلفة الحجم، إذ يتراوح معدل ارتفاعها ما بين ٣٠-١٠٠سم ذات قمة مخروطية وقاعدة مستطيلة او مربعة او بيضوية(٤)، تضم نصوصا لهيات الملك من الأراضي الى اشخاص معينين(٥).

ان شيوع انتشار احجار الحدود ربما حصل بفعل تقاليد ملوك الفترة البابلية الوسيطة(٦). كونها استعملت كدلائل او علامات لحقولهم، وكانت تحمل كتابات قليلة ومقتضبة اقتصرت على اسم الملك او الحاكم الذي منح تلك الهبة. ان المتفحص لاغلب القطع المكتشفة يدرك وجود تباين ما بين المساحة التي احتوت نحتا وتلك التي تضمنت كتابة بتفاصيل الهبة، بالإضافة الى ان جميع تلك القطع تشترك بخاتمة تكاد تكون متشابهة وهي تؤكد وترتكز على تأمين حفظها وعدم التلاعب بمحتوياتها، ودونوا عبارات متضرعين الى الآلهة بضرورة ائزال اللعنات على كل من يحاول خرقها او تحريفها(٧).

ان مسألة إدخال العقوبات واللعنات ضد مخالفين الهبة او المنحة قد اضيفت في فترات لاحقة(٨)، ولو انها لم تكن ظاهرة جديدة بل نجد هناك ادلة أثرية ملموسة لاتزال اللعنات على بعض المدونات التي لها علاقة بتنظيم بنية المجتمع، نلمسها حقيقة في فترة هي اقدم من فترة الكاشيين، فعلى سبيل المثال لا

الحصر ما تجلى بوضوح بمسلة حمورابي ضمن خاتمته(٩). او ما نستذكره في كتابات الأمير كوديا(١٠) التي وصلتنا عبر آثاره الادبية الكثيرة فهي جوهرها الأساسي سومرية الأصل(١١).

ان فكرة ترتيب تصوير رموز الالهة ربما تفرّد بها الكشيون، وانهم استطاعوا إضافة عناصر جديدة لبعض مظاهر حضارة وادي الرافدين منها ما تركوه في الواجهات الجدارية المبنية بالطابوق ذات النحت البارز في الوركاء(١٢) وعقرقوف والتي تطورت واصبحت فناً مميزاً، بعد ان اضيفت اليها التزييج من قبل الاشوريين وقلدهم بعد ذلك معماريو العصر البابلي الحديث، وما تركوه من مخلفات تبين جلّ اعمالهم العمرانية في المدن السومرية مثل الوركاء، وما اسفرت عنه نتائج الحفريات في عاصمتهم دور كوريكالزو (عقرقوف) الا دليلاً آخر على ما خلفوه ٠٠٠٠ وتعدّ احجار الحدود هذه سندات ملكية اصولية مسجلة لإكتساب حقوق التصرف في بقعة الارض المعلمة حدودها وابعادها على تلك الاحجار(١٣) والتي ساهمت في تسوية كثير من الخلافات الشخصية خاصة تلك المنازعات التي لها مساس بالاراضي الزراعية ومدخلاتها ضمن طبيعة المجتمعات الفلاحية. وجدير بالذكر ان احجار الحدود لم تغفل إدراج أسماء الشهود على هذه المنحة(١٤) ذات الامتياز. وتلك المدونات تسلط الضوء على



المسلات (الاحجار) من معلومات جيدة تعبر عن المستوى الحضاري الذي ارتقى اليه العراقيون القدماء في تحديد ومسح الاراضي من خلال تسجيل مفردات الارض ابعادها، قياساتها مع ذكر علامات هي بمثابة دلالات ثابتة كان تكون مجاري انهار او جداول او مواضع مدن، وخير ما نستشهد به الرقيم الطيني الذي يظهر المخطط الاساسي لمدينة نفر، والذي اثبت تطابقه بالكامل مع حدود المدينة وامتداداتها والجداول والقنوات المارة فيها ومداخل المدينة ومعابدها وقصورها.. الخ مع المخططات المكتشفة من خلال تنقيبات البعثة الامريكية العاملة في مدينة نفر^(١٨). والذي يستخلص من النتائج الاولى لتلك الاحجار انها تهدينا الى المستوى الجيد في مجال هندسة الاراضي، كما انها تزودنا بأسماء مدن ومناطق لو جرت مقارنتها مع النصوص المسمارية الاقتصادية او المدونات الملكية، لاستطعنا التوصل وبشكل مبدي عن التركيبة الاجتماعية والاقتصادية لتلك المدن ضمن فترات معينة من التاريخ الحضاري لوادي الرافدين.

ومن المعروف ان احجار الحدود تعد بمثابة مسلات تعبر عن حقيقة موثيق وتسجيلات لاقطاعات حول ملكية الارض^(١٩)، تحفر على الحجر في اجزائها الجانبية والسفلى بينما يحتل الجزء العلوي نحتا بارزا لرموز الالهة^(٢٠)، ان احتل الاله أنو، انليل وآيا المرتبة العليا في

جوانب من الشرائع والقوانين والعادات التي لها علاقة بقضايا امتلاك الاراضي الزراعية^(٢١). كما انها في الوقت نفسه توضح المسائل التي تخص شؤون الملكية ومفرداتها، وما يتعلق بخصوص المنازعات الناشئة بين العوائل المتمتعة بتلك المنح (أو الهبات، كذلك تعالج المشاكل العائلية الجانبية الحاصلة من جراء تلك الهبات، ففي واحدة من احجار الحدود التي تحمل الرقم (٩٠٨٣٥) ضمن موجودات المتحف البريطاني (شكل ١) سند ملكية لرجل وعائلته ضمن مقاطعة محدودة في مدينة (شا-ماميتو)، اذ استغلت الارض من قبل رجل آخر، وبعد خلافات ومنازعات بين العائلتين والتي كانت تربطهما صلة رحم من خلال زواج ابن اقدم من ابنة الاخر، وتسجيل مساحة معينة قدرت (٣) كور من الارض الزراعية كجزء من مهر ابنته، وبسبب جريمة قتل اقترفت بحق أمة اقدم من قبل احد ابناء العائلة الاخرى، لذا تقرر ان يدفع الجاني تعويضا قدره سبعة أمات، لكنه استطاع ان يتنصل من الدفع كون المجنى عليها غير مطيعة، كما ان وجود ستة ابناء لدى احد طرفي النزاع قد يتسبب في إثارة مشاكل كثيرة حول استغلال الارض وملكيته^(٢٢).

ومن خلال الاستعراض السريع لتفاصيل واحدة من احجار الحدود نستطيع ان نستنتج جوانب معينة من قانون الاحوال الشخصية في العراق القديم، اضافة الى ما تحمله تلك



شكل ١

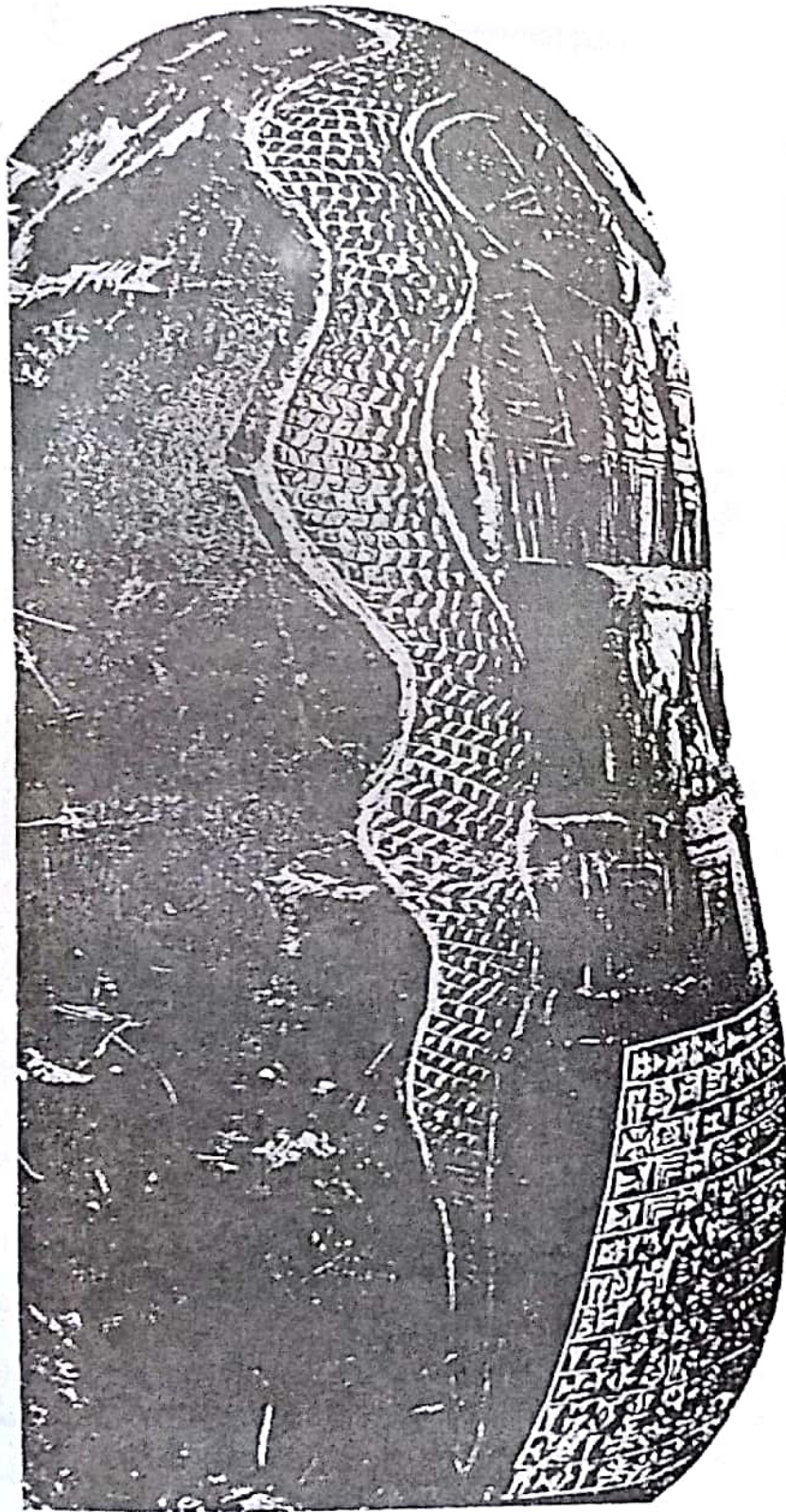
صحيح ... اختلفت الاعمال المنحوتة من

قطعة الى اخرى، فمنها ما يحتل القمة العليا فقط وتحوي رموز عدد من الالهة، وبشكل عام تحتل الحية مكانا متميزا ضمن هذه الاعمال، فقد تتكرر احيانا في القطعة الواحدة لموضعين كما في حجرة الحدود (شكل ٣ و٤) اذ نجدها

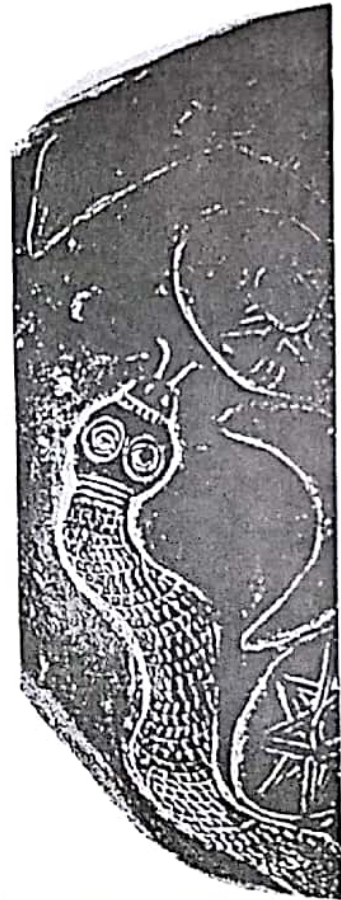
سلم التدرج الاول ثم الاله ن نار، شمش ومردوخ، نسكو ونركال، وهناك رموز اخرى تمثل النجمة وطائر العقرب واله بوجه حيوان يمسك بيده صولجانا، كلب جالس، رأس خروف. (شكل ٢).



(شکل ۲)



FACE A. LEFT SIDE.



TOP OF THE STONE.

(شکل ۳)



(شكل ٤)

وفرض واجبات محددة، ولهذا فإن هذه السندات تعبر عن القوة الاقطاعية التي يتمتع بها الملك بحق التصرف بالارض والاملاك وان يمنحها الى اتباعه من المستحقين ولذا بقيت احجار الحدود هذه تعبيراً عن سلطة ملوك العهد البابلي الوسيط.

ان العلامات والرموز التي عرضت لكي تجعل من حجر الحدود بمثابة نصب مقدس^(٢٢) وبموجب النصوص المدونة التي تحملها، فإن الاضرار بها جزئياً او كلياً يعني انتهاك

ملتفة حول القاعدة، ومرة اخرى في القمة كحامية رمزية للوثيقة^(٢٣). وتكمن الاهمية الحقيقية لمحتوى النص المدون والذي يغطي الجزء الاكبر من سطح المسلة اكثر من اعتماده على المنحوتات الدينية والرمزية او الاسطورية التي نفذت بطريقة فنية جيدة وممتازة، لذا فقد اوضحت تلك النصوص ان الاحجار كانت براءات رسمية لهيات كان يصدرها الملك او كبار الموظفين بمنح شخص معين قطعة ارض مع الغاء ضرائب معينة



ان تعود هذه القلعة الى زمن مليشيسيو
حيث هيات لابنته ونشاهد يقنادهما الى الاله
انا^(١٣)، الجالسة على عرش يشبه واجهة معبد
مقام على قاعدة ذات ارجل تنتهي بنحوت
اسود مرتدية رداء سماويا وعلى رأسها تاج
على شكل اسطواني وهي رافعة كلتا يديها
بتحية الملك الذي يرتدي لباسا طويلا ذا
اشرطة متقاطعة عند الصدر تقف خلفه ابنته
صاحبة المنحة وهي تمسك بيدها اليسرى
قيثارة، وهناك على نفس المسلة نصب صغير
بمثابة مشهدين يفصل ما بين الملك والاله،
وتزين المشهد من الاعلى الإشارات السماوية
للاله: سن، شمش و

حرمته ولهذا فقد نحتت الرموز المتعددة لعدد
كبير من الاله^(١٤). وذلك عن طريق اضافة
شعاراتها الرمزية المجردة^(١٥). ويضم البعض
من احجار الحدود مشاهد مختلفة تزيد في
بعض الاحيان على اكثر من اربعة حقول او
مشاهد تبدا من الاسفل الى الاعلى، ولهذا
فسرت لتمثيل دورة الحياة العامة ... بدايتها
في الكون الاعلى حيث الاله في القمة ونهايتها
السفلى وباشكاله المتعددة وما بين الحقل
الأول والاسفل حقول تدور حول دورة الحياة
العامة^(١٦). (شكل ٥)، كما نشاهد على بعض
المسلات نحتا بارزا، يبدو وكأنه تصوير للهبة
ذاتها (شكل ٦)

(شكل ٥)





(شكل ٦)



جرم سماوي. تعرفنا عليها من خلال نصوص
(MUL A PIN) ضمن موجودات مكتبة اشور

بانيبال في نينوى^(٢٨) وكما يلي :

١- طريق انليل الذي يتضمن ثلاثة وثلاثين
نجما منها: السرطان والاسد والمشتري
والثنين والدب الاكبر.

٢- طريق آنو ويحوي ثلاثة وعشرين نجما
منها: الحمل، الحوت، الثريا، العذراء، الغراب،
الميزان.

٣- طريق آيا ويحوي خمسة عشر نجما منها:
الدلو، العقرب.

الهوامش:

١- طه باقر : مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة،
ج/١ بغداد ١٩٧٣، ص ٤٥٥.

-Strommenger.E: Art of Mesopotamia.
1964. P.76.

2-King.L.W ; Babylonian Boundry
Stone . 1912. P.3

-Frankfort.H ; Art and Architecture of
the Anciet Orient. 1954. P. 130

3-King.L.W ; Op cit. P.xvi
- طه باقر : ١٩٧٣، ص ٤٢٥.

4- Strommenger. E ; 1964. P36.
Tuman.V.S; Astronamial Date of
the Kudurru IM.80908. SUMER .-
5-Vol;46 p.94

6-King.l. w ;Op cit. P.XI
٧- جورج رو: العراق القديم، ترجمة حسين علوان
حسين، بغداد ١٩٨٥، ص ٣٢٧.

عشتار، وقد تم الاستغناء عن رموز الالهة
الاخري بسبب وجود الالهة اانا بشخصيتها
الجالسة^(٢٧).

اما بخصوص التمتع بحق الامتياز
المنصوص عليه في تلك الاحجار فانه يبقى
بشكل مطلق وبامكان ورثة صاحب الامتياز او
الهبة التمتع بنفس الحقوق الممنوحة، لكن هذا
لايمنع من ان للملك الحق في استرجاع تلك
الهبات او المنح فيما اذا ثبت لديه ان الشخص
الممنوح لم يكن مواليا لمسيرته.

يتضح من دراسة بعض هذه الاحجار ان
الفنان الذي قام بتمثيل تلك المواضيع اعطى
الاولوية فيها للالهة من خلال رموزها اضافة الى
الكواكب والنجوم، لذا فانه كان مدركا وبدرجة
عالية وبحس فني جيد عند مراقبته تلك
السماء الصافية في امسيات الليل، لذا نجد
بعض الرموز قد اختلفت في مواضعها من قطعة
الى اخرى، كما نلاحظ اختفاء كوكب الزهرة
من بعض المشاهد مما يجعلنا ان نرجح براعة
الفنان في رصد مواضع النجوم والكواكب في
وقت تنفيذ العمل.

لذا فاننا نجد المام البابليين والاشوريين
بتسجيل اسماء النجوم المرئية في كل منطقة
من مناطق السماء. وقد كانت ثمرة جهودهم في
المحصلة النهائية التعرف على العلوم الفلكية
وهوما يطلق عليه البروج الاثني عشر لذا
اطلقوا عليها اسماء حيوانية وادمية وخرافية،
وقد قاموا بتثبيت ثلاثة طرق لكل كوكب او



- ٢١- انطوان مورتكارت: مترجم ١٩٧٥، ٣٠٤.
- ٢٢- عامر سليمان: ١٩٨٥، ص ٢٥٧.
- ٢٣- انطوان مورتكارت: مترجم ١٩٧٥، ص ٣٠٥.
- ٢٤- اندريه بارو: سومر فنونها وحضارتها، ترجمة عيسى سلمان وسليم طه. بغداد ١٩٧٧، ص 25-Strommenger,E; 1964. P. 36
- ٢٦- انطوان مورتكارت: مترجم ١٩٧٥، ص ٣٠٥.
- ٢٧- فاروق الراوي: ١٩٨٥، ص ٣٢٢.
- اوبنهايم: بلاد ما بين النهرين و ترجمة سعدي فيضي، بغداد ١٩٨٦، ص ٣٧٢.
- فاروق الراوي: الرياضيات والفلك، حضارة العراق، ج/٢ بغداد ١٩٨٥، ٣٢٤.
- ٨- سامي سعيد الاحمد: الزراعة والري، حضارة العراق ج/٢ بغداد ١٩٨٥، ص ١٨٧-١٨٨.
- ٩- هاري ساكز: عظمة بابل، ترجمة عامر سليمان، الموصل ١٩٧٩، ص ٣٩٠.
- فاضل عبد الواحد علي: من الواح سومر الى التوراة. بغداد ١٩٨٩، ص ١١٩.
- ١٠- فوزي رشيد: ترجمات لنصوص سومرية ملكية، بغداد ١٩٨٥، ص ١٦٢.
- ١١- هاري ساكز: مترجم ١٩٧٩، ص ١٩٧.
- P. 76 -12,Strommenger.E ; 1964
- طه باقر: ١٩٧٣، ص ٤٤٩.
- A ; -13.Parro
- 14- ستن لويد: بلاد الرافدين، ترجمة. سامي سعيد الاحمد، بغداد ١٩٨١، ص ٢٠٤.
- . P.99,- Tuman. V.S; Op cit
- ١٥- اوبنهايم: مترجم ١٩٨٦، ص ١٩٨.
- ١٦- لمزيد من التفاصيل انظر: -King.L.W; Op cit. P52
- ١٧- جورج كونتنيو: الحياة اليومية لبلاد بابل واشور، ترجمة سليم طه وبرهان محمد. بغداد ١٩٨١، ص ٣٧٤.
- فاروق الراوي: الجغرافية، حضارة العراق ج/٢، بغداد ١٩٨٥، ص ٢٨٤.
- ١٨- عامر سليمان: حضارة العراق ج/٢، بغداد ١٩٨٥، ص ٢٥٣-٢٥٤.
- ١٩- طارق مظلوم: ١٩٨٥، ص ٦٤.
- ٢٠- انطوان مورتكارت: الفن في العراق القديم، ترجمة عيسى سلمان وسليم طه، بغداد ١٩٧٥.
- . E ; 1964. P. 36,-Strommenger



نماذج من البيوت التراثية في قلعة اربيل التاريخية

القسم الثالث

بيت الشيخ جميل افندي

د. حميد محمد حسن

الهيئة العامة للآثار والتراث / بغداد

(٢٩)، شيده الشيخ جميل افندي^(١) الذي كان من اكبر ملاكي المنطقة، حيث كان يمتلك حوالي (٣٦) قرية زراعية في منطقة (كنديناوة) قام ببنائه المعمار " اسطة اسماعيل" الذي جاء به من مدينة " سنا " الايرانية مع مجموعة من البنائين الذين ساهموا معه في بناء عدة بيوت والباب الكبير في قلعة اربيل^(٢).

بعد انجاز البناء سكنه الشيخ جميل نفسه حتى وفاته عام (١٩٢٦م) ويعدده سكنه " ملا افندي" زوج ابنته الى عام (١٩٤٣ م) وبعد وفاته سكنه ابناؤه واحفاده الى عام (١٩٥٢ م). هجر بعد ذلك على اثر انتقال اصحابه خارج القلعة، سكنته عدة اسر الى ان تم استملاكه من قبل المؤسسة العامة للآثار والتراث في عام (١٩٧٨ م) وبوشر بصيانته مع مجموعة من البيوت التراثية في عام (١٩٧٩ م) ومازالت اعمال الصيانة جارية.

يتألف هذا البيت من فناء مستطيل الشكل

بيت الشيخ جميل افندي ١٣٢٠ - ١٣٣٠ هـ / ١٨٩٩ - ١٩٠٩ م :

اربيل من المدن العريقة في التاريخ اعتنى اهلها ببناء بيوتهم، وحرصت كاسرة فيها ان يكون لها بيت خاص، لانه المكان الذي تأوي اليه وترتاح فيه بعد قضاء يوم عمل شاق.

وبيتنا هذا شيد في فترة زمنية كان العراق فيها تابعاً للدولة العثمانية المحتضرة، حيث ساد الفساد وانتشرت الفوضى وفقد الامن والنظام وتسلبت عدد قليل من ذوى النفوذ والمال في معظم ارجاء العراق وبمساعدة الحكام الاتراك انفسهم، فتأخرت البلاد من جميع النواحي وخاصة الناحية العمرانية، لكن على الرغم من ذلك فقد شيد بعض الشيوخ والاغوات والمنتفذين عدداً من البيوت الكبيرة ذات الزخارف المتنوعة والكثيرة في فترة زمنية متقاربة ومنها هذا البيت الذي يقع في محلة السراي، رقم العقار



منتصفه الى جهتين، الاولى على جهة اليمين ايضا حيث يوجد السلم المؤدي الى الطابق العلوي، وفي الجهة الثانية ينتهي عند الفناء، وفي جهة اليسار (الشرق) يفضي الى مستطيل ابعاده (١,٤٠ × ٢,٢٠ م) في نهايته باب ابعاده (١,٢٠ × ٢ م) تفضي الى غرفة مستطيلة الشكل ابعاده (٣,٢٠ × ٤,٣٠ م) لها باب اخرى تطل على الفناء ابعاده (٩٠ سم × ١,٨٥ م) يعلو فتحها عقد نصف دائري، سقفها من العقادة على شكل قبة منخفض، وقبالة الباب الرئيسي نلاحظ وجود فتحة ابعاده (١,١٠ × ٢ م) تفضي الى الفناء، يبدو انها كانت مغطاة بشباك من الخشب المشبك، للمحافظة على من في داخل البيت من اعين المارة والداخلين من الغرباء. اما بقية اضلاع المثلث قد زينت بالدخلات وبهذا المدخل وما يحف به من مرافق بنائية هذا الجناح.

٢- الجناح الشرقي:

يشتمل هذا الجناح على رواق ابعاده: الطول (١١,٤٠ م) والعرض من ناحيته الشمالية (٢,١٠ م) والجنوبية (١,٩٠) يتسع في الوسط فيبلغ (٢,٣٠ م)، في الزاوية الشمالية الشرقية. نلاحظ وجود ممر منحن ينتهي بمدخل آخر جانبي مسدود في الوقت الحاضر، وفي الزاوية الجنوبية الشرقية يوجد سلم اخر يؤدي الى الطابق العلوي، وتزين واجهته ثلاثة عقود نصف دائرية محمولة على اكتاف اجرية

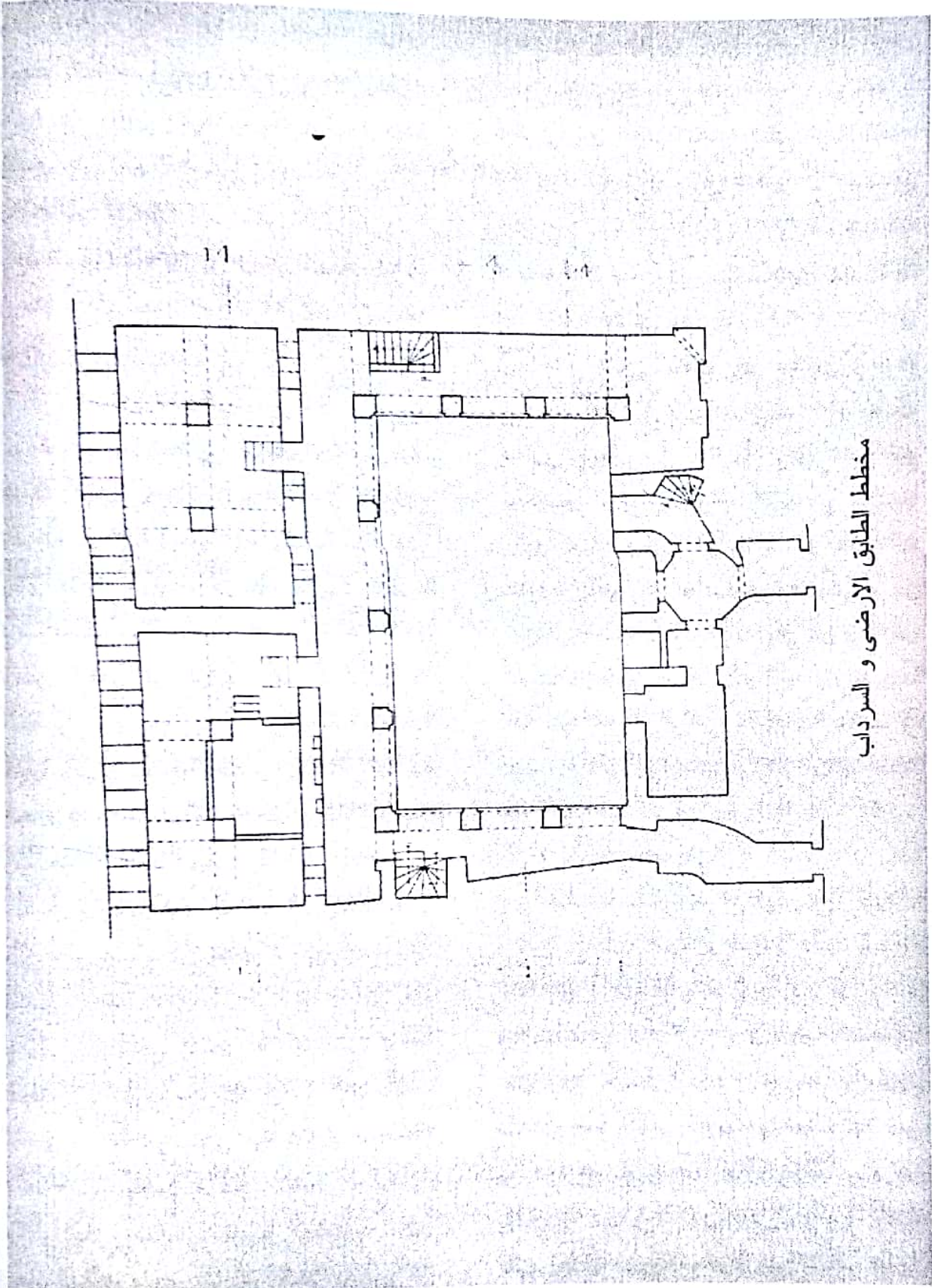
ابعاده (٨,٨٠ × ١٤,٨٠ م) يتوسطه حوض محيطه الخارجي مربع وداخله بهيئة وردة رباعية الفصوص تحيط به المرافق البنائية بطابقين على نحو التالي:

الطابق الارضي:

يتألف هذا الطابق من اربعة اجنحة يشتمل كل منها على بعض المرافق البنائية (مخطط رقم ١)

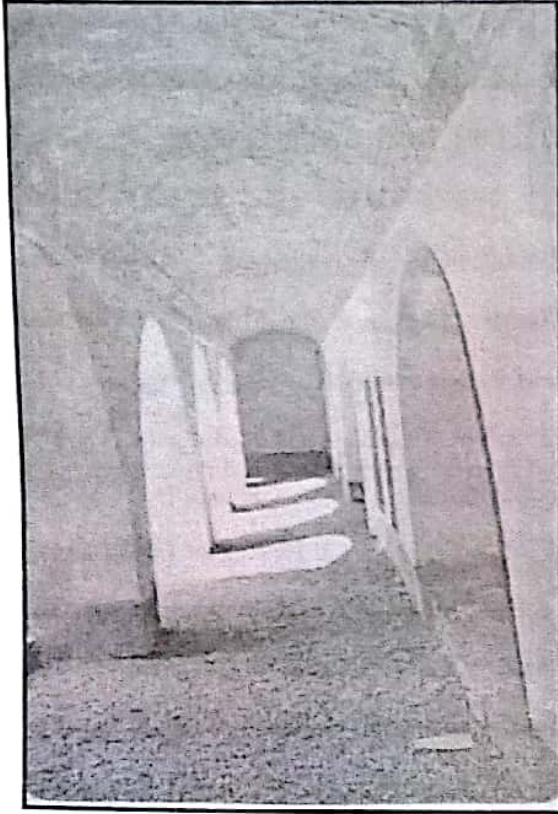
١. الجناح الشمالي:

يتوسط هذا الجناح المدخل الرئيسي لهذا البيت الذي يمكننا اعتباره من النماذج الفريدة في قلعة اربيل، يطل في مقدمته على زقاق ضيق عرضه اقل من مترين، تتقدمه باب مستحدثة عرضها حوالي (١,٣٥ م) وعلى الاغلب ان الباب الاصلية كانت من الخشب السميك مرصعة بمسامير حديدية كبيرة، يزين نصفها العلوي دقاقة كما هو الحال في معظم بيوت مدينة اربيل القديمة وبخاصة القلعة، وهي غائرة قليلا نحو الداخل يتوجها عقد نصف دائري، ويفضي الى دهليز يتألف من قسمين، الاول مستطيل الشكل ابعاده (٢ × ٢,٥٠ م) سقفه قبة نصف اسطوانية ينتهي من الداخل بفتحة عرضها (١,٢٠ م) يتوجها ايضا عقد نصف دائري اما القسم الثاني فهو عبارة عن مثلث تغطيه قبة منخفضة على الطراز العثماني، ومنه تتفرغ مداخل البيت المتعددة، على يمين الداخل يؤدي الى ممر منحن يفضي من



مخطط الطابق الارضى و السرداب

مخطط رقم ١



ان انهما يختلفان عن غيرهما في التخطيط والعمارة، ويشكل النصف الغربي من الجناح الجنوبي، ويتكون من قاعة مستطيلة الشكل ابعادها (١٠,٢٠ × ٥,٢٠ م) ينزل اليه بواسطة سلم صغير عدد درجاته اربع ارتفاع الواحدة حوالي (٢٥ سم)، تتوسطه دعامتان مربعتان من الاجر ابعادهما (٨٠ × ٨٠ سم) تستند عليهما عقود نصف دائرية متقاطعة تحمل السقف الذي قسم بواسطة الى ستة مربعات، كل مربع تغطية عقادة من الاجر، بالطريقة الشائعة في اربيل، اما الجدران فقد زينت من الداخل بعدد من الشبايبك خمسة منها تطل على المدينة ابعادها (٦٠ سم × ١,٦٠ م) يقل اتساعها في الخارج وتنحدر من الاسفل نحو

يستند عليها سقف الرواق الذي يتألف من قبو نصف اسطواني منخفض.

٢- الجناح الغربي:

وهذا الجناح لا يختلف عن سابقه من حيث وجود رواق يمتد على طوله، ابعاده (٣ × ٩ م) في الزاوية الجنوبية الغربية يوجد سلم اخر يؤدي الى الطابق العلوي، يقابل سلم الجناح الشرقي. وفي الزاوية الشمالية منه توجد دخلة عميقة بهيئة زاوية قائمة عرض فتحتها (١,٤٥ م)، تعلوها نصف قبة مماثلة لما شاهدناه في بيت رشيد اغا (الخدم) لكن هنا توجد في داخلها فتحة نافذة الى السطح ومازالت اثار دخان باقية يحتمل انها كانت المكان المخصص لعمل القهوة، سقفه مماثل للرواق المقابل، اما الواجهة فترينها لربعة عقود اجرية نصف دائرية على اكتاف يستند عليها السقف.

٤- الجناح الجنوبي :

يمثل هذا الجناح احدي المرافق السكنية متمثلة بوجود سردابين قليلي العمق (نيم سرداب) عمقها حوالي (٩٠ سم) يتقدمها رواق ابعاده (٢١,٤٠ × ٢,٨٠ م)، ترين واجهته اربعة عقود نصف دائرية محمولة على اكتاف اجرية يستند عليها السقف (شكل ١).

(١) السرداب الاول " الغربي "

ان هذا السرداب والآخر الذي يجاوره يمكن اعتبارهما من النماذج الفريدة في اربيل



خارج السرداب نلاحظ وجود ثلاث دخلات تطل على الرواق الوسطي ابعادها (١ × ١,٦٠ م) والجانبين (٤٠ سم × ١,٦٠ م) يعلو كل منها عقد نصف دائري، ويختلف هذا السرداب عن الاول بوجود غرفة مستطيلة الشكل ابعادها (٤,١٠ × ٢,٤٠ م) تتوسطه وترتفع عن ارضيته ثلاث درجات ارتفاع كل واحدة حوالي (١٥ سم)، مدخلها يقع قرب مدخل السرداب ابعادها (١,١٠ × ٢ م) يعلو فتحتها عقد نصف دائري يمتد في داخله شبك خشبي مزجج.

ان وجود هذه الغرفة جعلت من السرداب قاعة بهيئة حرف (U) ومما تجدر الاشارة اليه هنا وجود فتحة مربعة الشكل ابعادها (٤٠ × ٤٠ سم) تتوسط سقف هذه الغرفة وتنفذ الى الطابق العلوي حيث نشاهدتها في مقدمة الايوان الشرقي . الغرض من وجودها كما ذكر احد المواطنين من سكنة القلعة القديمة ان صاحب هذا البيت كان من الملاكين الكبار ومن المتدينين فقد كان دوما سباقا في عمل الخير وقد اتخذت هذه الغرفة مخزنا للحنطة، حيث كان يدخرها ويوزعها على الفقراء والمحتاجين عند حدوث ازمات اقتصادية وهي كثيرة في ذلك الزمان وبلطت ارضيتها وبقية السرداب بالأجر المربع قياس (٢٥ × ٢٥ × ٤ سم).

الطابق العلوي:

يشتمل هذا الطابق على اهم المرافق البنائية في البيت متمثلة بالوحدات السكنية

ارضية السرداب. وهي بذلك تشبه المزاغل، ويحتمل انها كانت تستخدم للأغراض الحربية اضافة الى وظيفتها الأصلية في الاضاءة والتهوية، تعلوها عقود نصف دائرية وفي الضلع الشمالي على يمين الداخل، شبكا كان ابعادهما (٦٠ سم × ١,٦٠ م) وعلى اليسار ثلاثة اخرى، الاول قرب الباب ابعاده (٤٠ سم × ٦٠,١ م) والثاني الذي يليه (١ × ١,٦٠ م) والثالث (٩٠ سم × ١,٦٠ م) تعلوها عقود نصف دائرية.

اما الدخلات فتتوزع في الجدار الغربي توجد دخلة كبيرة قسمت بواسطة رفوف خشبية الى عدة اقسام، يعلوها عقد نصف دائري، وفي الجدار المقابل اربعة اخرى قسمت بنفس الطريقة، اما ارضيته فمبلطة بالأجر المربع قياس (٢٥ × ٢٥ × ٤ سم).

ب) السرداب الثاني "الشرقي"

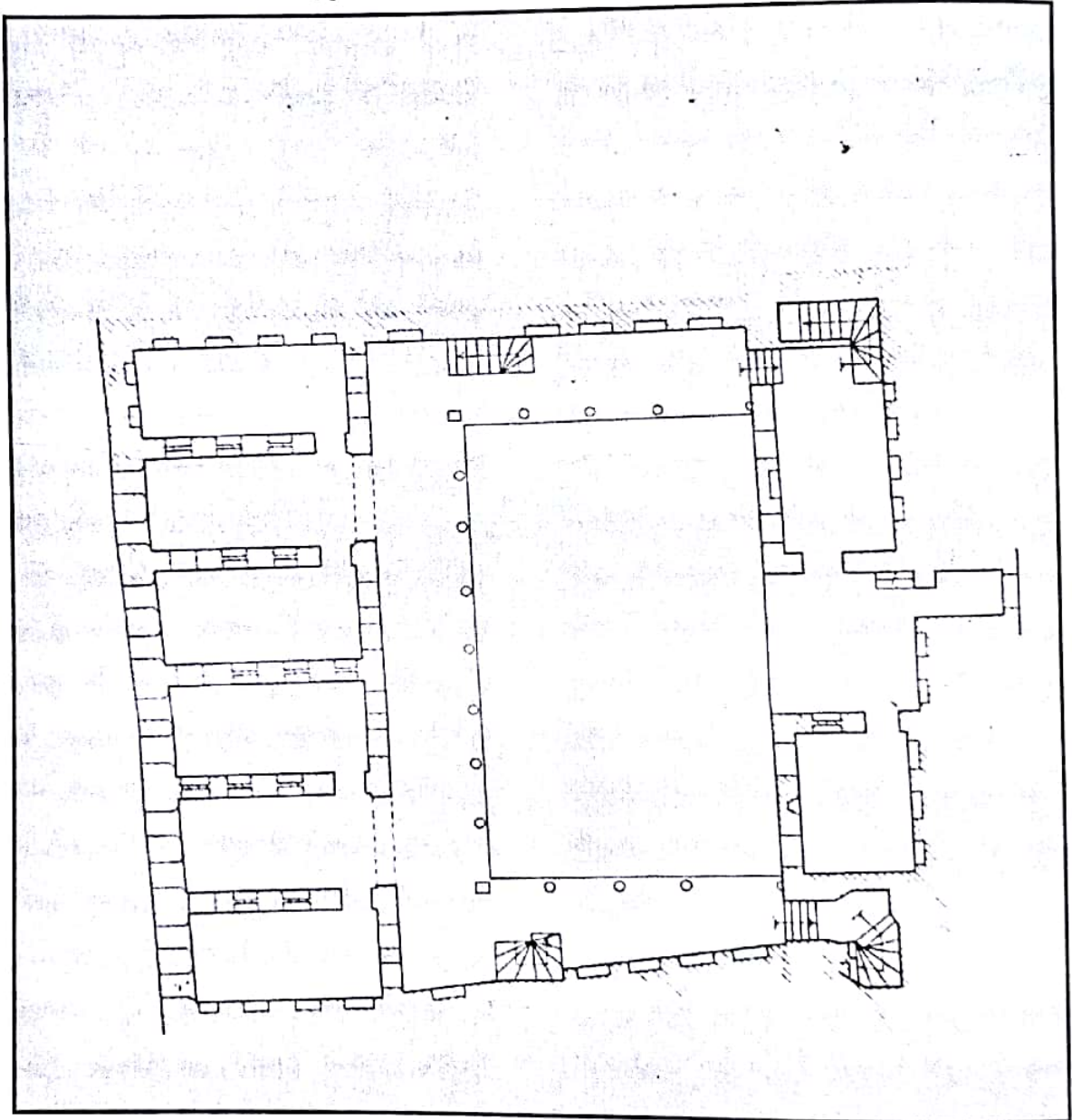
يشكل هذا السرداب النصف الثاني من الجناح الجنوبي، ابعاده كسابقه، تتوسطه دعامتان اجريتان ابعادهما (٨٠ × ٨٠ سم) تستند عليهما عقود نصف دائرية متقاطعة تحمل السقف المماثل لأول، زينت جدرانها بعدد من الدخلات اربع منها في الجدار الغربي، وواحدة في الزاوية الجنوبية الشرقية ابعادها بقدر السرداب الاول، اما الشبايك فتمتد على طول الجدار الجنوبي المطل على المدينة ستة شبايك مماثلة للسرداب الغربي، واثنان في الجدار الشمالي يطلان على الرواق، بأمتدادها

١- الجناح الجنوبي:

يتألف هذا الجناح من وحدتين سكنيتين
بنيتا على الطراز الحيري تضم كل واحدة
ايوان تحف به من الجانبين غرفتان وقد لاحظنا
ان هذا الطراز ظهر في مدينة الموصل بشكل
واضح وانتقل منها الى اربيل وبعض
المحافظات الشمالية في اقليم كردستان.

الوحدة الاولى:

الرئيسية التي تحتل الجانب الشمالي
والجنوبي وقد بنيت على الطراز الحيري
وزينت بالزخارف النباتية والهندسية التي
تنوعت اشكالها في الجدران و السقوف اضافة
الى الاعمدة الجصية الحلزونية الشكل التي
تفنن المعمار في صنعها وتسهيلا للبحث ومن
اجل ابراز العناصر المعمارية والزخرفية نرى
تقسيمه الى ما يلي (مخطط ٢)





حلزونية ومن الداخل اتخذت لها ابواب خشبية مزججة، ويعلو كل شبك ودخلة عقد نصف دائري ناقص، ويمتد اعلى الدخلات والشبائيك دخلات صغيرة ابعادها (٥٠ × ٥٠ سم) تتوسط كل منها نافذة صغيرة ابعادها (٣٠ × ٣٠ سم) مغطاة بالخشب المشبك سقفها معقود بهنية قبو منخفض يشبه سقف الايوان لكنه مجرد من الزخارف.

والغرفة الثانية (الشرقية) بابها ايضا في مقدمته مماثل للاولى بفضي الى غرفة مستطيلة الشكل ابعادها (٦,٤٠ × ٣ م) اتخذت لها اربعة شبائيك اثنان يطلان على المدينة واثنان على الرواق ابعادها كالسابقة والدخلات خمس اثنتان في الجدار الغربي وثلاث في الجدار الشرقي وهي كالسابقة وفي الزاوية الجنوبية الشرقية نلاحظ وجود باب ابعاده (٨٠ سم × ١,٩٠ م) يفضي الى الغرفة الغربية من الوحدة السكنية و يوصل بين الوجدتين (٣)، ويمتد اعلى الشبائيك والدخلات، دخلات صغيرة مماثلة للغرفة الاولى، سقفها مماثل للغرفة السابقة والايوان وعلى مستوى واحدة، وهي ايضا مجردة من الزخارف. ويحتمل انها والغرفة السابقة كانت تزينهما زخارف مماثلة للايوان تساقطت وغطي المتبقية منها بطبقة من الجص بعد الصيانة.

الوحدة الثانية " الشرقية "

ان هذه الوحدة تشبه في جميع تفاصيلها المعمارية والزخرفية الوحدة الاولى باستثناء

تتألف هذه الوحدة النصف الغربي من الجناح الجنوبي وتتألف من ايوان قليل الارتفاع ابعاده (٣ × ٧م) تحف به من الجانبين غرفتان بابهما في مقدمته، زين بعدد من الدخلات اثنان في الجدار الشرقي وثلاث في الجدار الغربي، ابعاد كل واحدة منها (٨٠ سم × ١,٦٠ م) وعمقها (٣٠سم)، وفي الزاوية الجنوبية الشرقية نلاحظ وجود باب تفضي الى الغرفة اليسرى ابعادها (٨٠ سم × ١,٩٠ م) يعلوها عقد نصف دائري ناقص، اما الشبائيك فعددها اثنان في مؤخرة الايوان يطلان على المدينة ابعاد كل منهما (٨٠ سم × ١,٦٠ م)، وله سقف معقود بهنية قبو منخفض، زين بزخارف نباتية وهندسية بارزة على الجص بشكل كثيف تثير الاعجاب اذ ابداع الفنان في زخرفته، وهي تشبه من حيث تشكيلاتها ماشاهدناه في سقف القاعة المعترضة في بيت السيد رشيد اغا.

اما الغرفتان الجانبيتان فالغربية تكون بابها في مقدمته ابعاده (٨٠ سم × ١,٩٠ م) يتوجها عقد نصف دائري ناقص، يفضي الى غرفة مستطيلة الشكل ابعاده (٦,٤ × ٣ م) زينت جدرانها بعدد من الدخلات اثنان في مؤخرتها وثلاث في الجدار الشرقي واربع في الجدار الغربي ابعادها كالسابقة والشبائيك اثنان فقط يطلان على الرواق في نهايته الغربية ابعادها (٨٠ سم × ١,٦٠ م) غطيتا من الخارج بشبكة من الحديد الملوي بأشكال



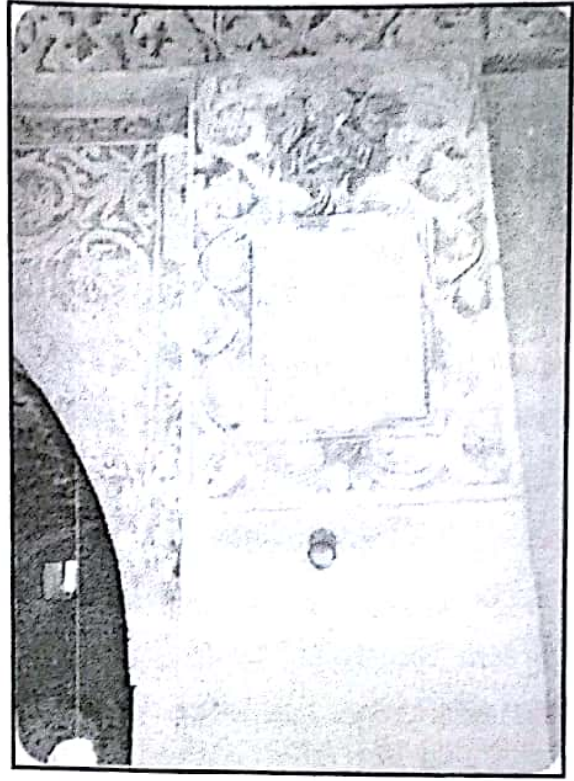
الاصفر، الذهبي، الاخضر) اضافة الى وجود اشكال مماثلة على جانبي الرواق. ويمتد على طول الرواق اسفل السقف شريط زخرفي عرضه حوالي (٤٠ سم) يشتمل على عناصر زخرفية نباتية متنوعة نفذت على الجص بشكل بارز و لونت بعدة الوان ابرزها اللون (الازرق، الاصفر، الذهبي)، قوامها فروع نباتية تسير متجهة نحو الاعلى ثم تميل نحو اليمين واليسار، تخرج منها اوراق صغيرة معظمها ثلاثية ورمحية وتخرج من منتصف الوحدة الاولى فروع نباتية واوراق ثلاثية تتوسطها اوراق ثلاثية يتوجها عقد منبطح، اما الوحدة الزخرفية الثانية فقوامها شكل آنية تخرج من اسفلها فروع نباتية تتجه نحو الاسفل وتنحني باتجاه اليمين واليسار وتنساب الى الاعلى منتهية بورقة رمحية تتصل نهايتها بالعقد المنبطح في الوحدة الاولى، ومن فوهة الانية تخرج مجموعة من الاوراق تتوسطها زهرة كاسية ثلاثية كالتي شاهدناها في الوحدة الاولى، تتفرع من جوانبها فروع نباتية تخرج منها اوراق صغيرة، و تتكرر هذه الوحدات الزخرفية بالتناوب على طول الرواق اسفل السقف (شكل ٢)

ان هذا النوع من الزخارف يمكن اعتباره من الاساليب الفنية العثمانية الوافدة الى العراق، وقد تفاعلت مع الانماط المحلية التي عالجتها و نفذتها بالطريقة السائدة ايدي فنية عراقية من سكنة المنطقة الشمالية مما

الغرفة اليسرى (الشرقية) التي اتخذ لها شبكاكان يطلان على المدينة من ناحية الجنوب بدلاً من الدخلات وتعتبر واجهة هاتين الوحدتين المطلة على الرواق من اغنى اقسام البيت في عناصرها الزخرفية معظمها بارز، وقد استخدم في رسمها و ابرازها اللون (الازرق، الذهبي، والاصفر) وهي تزين القسم العلوي من الجدار اعلى الابواب والشبابيك، وتمتد على جانبي عقدي الايوانين واعلاهما بهيئة شريط زخرفي بارز، اما القسم السفلي فهو مجرد من الزخارف، وان هذه الزخارف تشبه في تفصيلها ماشاهدناه في بيت السيد رشيد اغا بأستثناء اشكال الانية والفاكهة فهي بارزة في هذا البيت وذات الوان عدة، وبين الشبابيك والدخلات الغائرة في الجدران تمتد اشجار السرو المحورة عن الطبيعة، وعلى جانبي الايوانين واعلاهما نلاحظ وجود زخرفة نباتية قوامها فروع نباتية تخرج منها اوراق صغيرة وازهار منها ما يشبه زهرة اللوتس محورة عن الطبيعة، تخرج منها فروع نباتية تنساب صاعدة الى الاعلى ثم تنحني نحو اليمين واليسار وتلتف حول نفسها مكونة شكلاً دائرياً تتوسطه ورقة سباعية ذات عيون، تشبه في مظهرها ورقة العنب، ويحيط بهذه العناصر اطار قوامه زخارف نباتية متنوعة، تليه اطار اخر من الفروع النباتية في داخلها اشكالا لانية فاكهة نفذت على الجص بشكل بارز ولونت بعدة الوان منها (الازرق، الاحمر،



حلقة زخرفية جميلة المنظر دقيقة الصنع، تدل على مهارة فائقة وذوق فني رفيع، والناظر اليها لاول وهلة يوحي له منظرها وشكلها وطريقة زخرفتها بأنها مصنوعة من الرخام الابيض، ويبدو ان الفنان بعمله هذا اراد تقليد الاعمدة الرخامية ذات البدن المضلع التي استخدمها البيزنطيون بكثرة في عمائرهم، واستخدمها العرب في الاقاليم المحررة وبخاصة في بلاد الشام، ومن اوضح الامثلة في ذلك محراب قبة الصخرة المسطح الذي يحف به من الجانبين عمودان حلزونيان(٥)، والذي يعتبر من اقدم المحاريب الاسلامية، وينسبه الاستاذ كريسويل الى ايام الخليفة عبدالملك بن مروان سنة (٧٢ هـ / ٦٩١م) (٦)، وفي قصره عمره في بادية الاردن نلاحظ وجود نقش في صدر الحنية الكبرى يمثل اميراً جالساً على عرشه ويحف به من الجانبين عمودان حلزونيان(٧)، ومن العصر العباسي محراب جامع الخاصكي الذي يحف به من الجانبين عمودان حلزونيان(٨)، والمحراب الذي نشاهده في الجوسق الخاقاني يحف به عمودان حلزونيان(٩)، وفي جامع ابن طولون في القاهرة نلاحظ وجود عمود حلزوني حاجز لنافذة المأذنة ومساند الممر الذي يصل المأذنة بالمسجد(١٠). ان هذا النوع من الاعمدة ذوات البدن المضلع تضليعاً حلزونياً يعتبر من المبتكرات العربية الاسلامية التي اتخذها المسلمون في عمائرهم(١١)، وان معظم الامثلة التي وصلتنا كانت من المساجد والقليل النادر من القصور، اما بيوت السكن



شكل ٢

افقدها بعض خصائصها الاصلية فأصطبغت بالصبغة المحلية.

الرواق :

ويتقدم هاتين الوحدتين السكنيتين رواق ابعاده (٢١ × ٢,٩٠م) يتقدمه من ناحية الفناء عدد من الاعمدة الجصية المسلحة بأعمدة خشبية اسطوانية الشكل ثبت على بدنها عدد من المسامير الحديدية لمنع انفصال الجص عن بدن العمود الخشبي، وتعتبر هذه الاعمدة من النماذج الفنية التي ينفرد بها هذا البيت، فهي على نوعين الاول مربع الشكل نشاهده في الزوايا و الاركان، و الثاني ذي بدن مضلع تضليعاً حلزونياً(٤)، وهي بمجموعها تعتبر

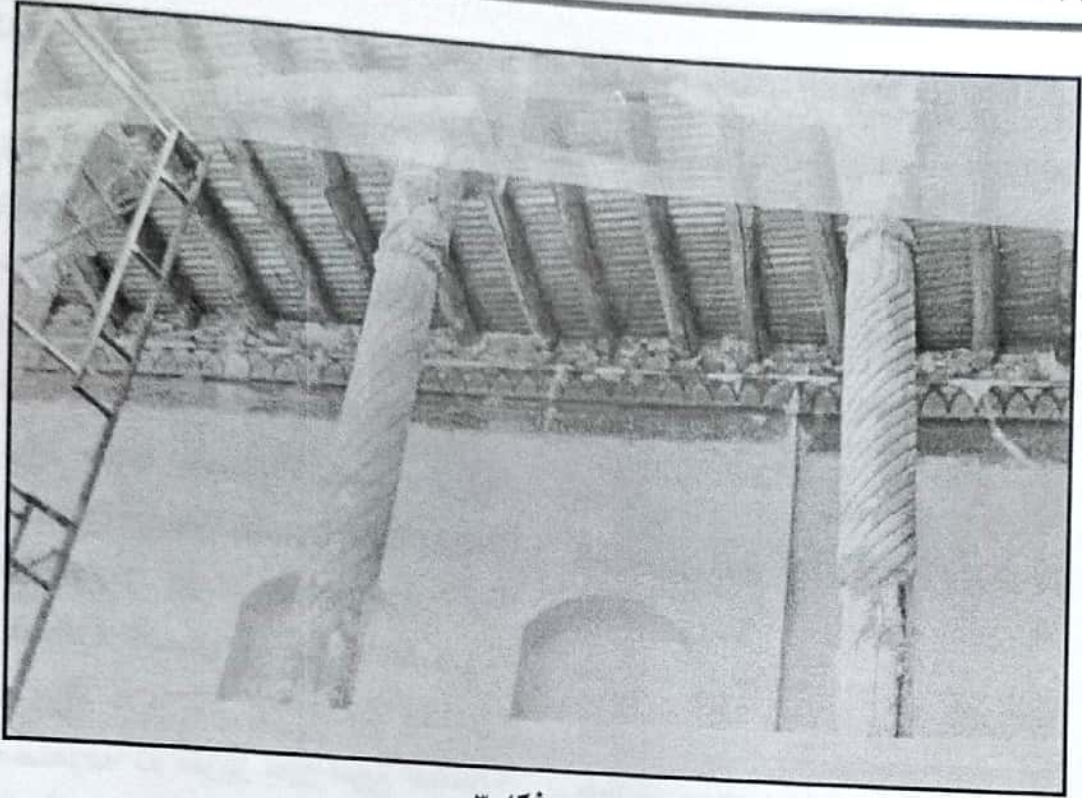


تحف به، ويختلف عن الوجدتين السابقتين من حيث عمارتهما واسلوب زخرفتهما، ويتألف من ايوان مربع الشكل ابعاده (٤,٤٠ × ٤,٤٠ م) ويتقدمه عمود خشبي اسطواني الشكل يعلوه تاج مربع زينته جوانبه الاربعة بصفين من العقود تصف الدائرية المتتابعة، وتمتد اسفلها زخرفة دقيقة الصنع وجميلة المنظر تختلف عما شاهدناه في تيجان الاعمدة السابقة، فهي تشبه خلايا النحل لكنها بأسلوب جديد يمتاز بالبساطة والدقة، يستند عليه جسر خشبي يحمل السقف الخشبي في مقدمته والذي يبدو انه كان مغطى بالواح خشبية ذات زخارف هندسية دقيقة مماثلة للسقوف الخشبية السابقة (شكل ٤). اما جدرانها فقد زينته بعدد من الدخلات الغائرة بصفين السفلى وهي كبيرة في صدر الايوان اثنتان ابعادهما (٨٠ سم × ١,٦٠ سم) تتوجها عقود نصف دائرية تعلوها على مسافة من السقف والاخرى اصغر منها ابعادها (٦٠ × ٥٠ سم) تتوسط كل واحدة منها نافذة صغيرة ابعادها (٣٠ × ٣٠ سم) مغطاة بالخشب المشبك وفي الزاوية الشمالية الغربية نلاحظ وجود فتحة ابعادها (٩٠ سم × ١,٨٥ م) يعلوها عقد نصف دائري ناقص يفضي الى غرفة صغيرة تقع فوق المدخل مباشرة ابعادها (١,٤٠ × ٢ م) لها شبك واحد يطل على الزقاق من الناحية الشمالية ابعادها (١,٠٥ × ١,٦٥ م) مغطى من الخارج بشبكة من الحديد الملوي ذي نهايات حلزونية. اما السقف معقود بالأجر على هيئة قبة منخفضة وفي الجانب

فما وصلنا منها يعود معظمه للعصر العثماني وبخاصة المتأخر منه، ومنها بيتنا هذا الذي نشاه كثرة الاعمدة ذات بدن الحلزوني يستند عليها سقف الرواق في مقدمته في ثلاثة جهات الشرقية والغربية والجنوبية، اضافة الى الاعمدة ذات البدن المربع الذي اتخذ في الاركان والزوايا، وتعلو الجميع تيجان جصية ذات زخارف بارزة دقيقة الصنع قسمها العلوي مربع يستند عليه جسر خشبي مثبتة فوقه اعمدة سقف الرواق، يمتد اسفله صف من الوريقات النباتية تتصل في جزئها السفلي، وهي تشبه ورقة الاكانتس و بعضها يشتمل على ثلاثة صفوف ثم افريز بارز مربع الشكل وفي البعض الاخر مستدير بهيئة عقال، زين بحزوز قليلة الغور، وفي بعضها اسفل الزخرفة نلاحظ وجود حزام بهيئة ضفيرة يلتف حول بدن العمود يليه اخر اقل بروزاً، يلتف حول بدن العمود ويبرز في مقدمته على شكل ورقة (شكل ٣) وهنا تظهر بصورة جلية التأثيرات الخارجية التي تفاعلت مع الانماط المحلية السائدة بشكل واضح افقدتها صفتها الاجنبية، اما السقف فمغطى بأعمدة خشبية^(١٣). تبرز نحو الفناء حوالي (٥٠ سم) وهو على ما يبدو كان مغطى بالواح خشبية ذات زخارف هندسية مماثلة لما شاهدناه في البيوت السابقة.

٢- الجناح الشمالي:

يمثل هذا الجناح احدى الوحدات السكنية المهمة في هذا البيت التي تمتد على طول الجناح فوق المدخل والمرافق البنائية التي



شکل ۳



شکل ۴



الايوان يتوج فتحته عقد نصف دائري ناقص ومن الداخل زينت بعدد من الدخلات ثلاث في الجدار الشمالي تعلوها ثلاث اخرى اصغر منها كالسابقة وتقابلها في الجدار الجنوبي المطل على الفناء ثلاث دخلات الوسطى تختلف عن الاخريات من حيث شكلها فهي واسعة في مقدمته اذ يبلغ عرضها (٥٠ سم) يقل اتساعها في المؤخرة بحيث يصل الى (٢٠ سم) عمقها (٤٠ سم) يحف بها من الجانبين شباكان يطلان على الفناء ابعادها (١ × ١,٦٥ م) اما الجدار الغربي فتزينه دخلة مماثلة اقل عمقا من الاخريات.

٣- الجناح الشرقي:

ان هذا الجناح من حيث افتقاره الى الوحدات السكنية كالطابق السفلي والجناح الغربي، فهو يتالف من رواق طوله (١١,٨٠ م) وعرضه في الناحية الشمالية (٣,٣٠ م) والجنوبية (١٥,٢ م) سقفه من الخشب محمول في مقدمته على اعمدة جصية ذات بدن حلزوني عددها اربعة و الخامس مربع الشكل يقع في نهايته الجنوبية.

اما الجدران فتزينها خمسة دخلات غائرة ابعادها (١ × ١,٦٥ م) تعلوها عقود نصف دائرية ناقصة ويزين اسفل السقف على طول الجدار سلسلة عقود صغيرة متتابعة، يحتمل ان اسفلها كان محلي بزخارف نباتية مماثلة لرواق الواجهة الجنوبي.

وفي الزاوية الشمالية الشرقية نلاحظ وجود

الشرقي على يمين الباب نلاحظ وجود دخلة مزدوجة تتكون من دخلتين الواحدة فوق الاخرى، السفلى مقسمة الى اربعة اقسام بواسطة رفوف خشبية ما زالت اثارها في الجوانب باقية ويعلو كل منهما عقد نصف دائري ناقص.

ويحف بالايوان كما اسلفنا غرفتان، الغربية بابها في مقدمته ابعادها (٩٠ سم × ١,٨٥ م) تعلوها عقد نصف دائري يفضي الى غرفة مستطيلة الشكل ابعادها (٣,٣٠ × ٥,٣ م) زينت جدرانها بعدد من الدخلات اربع منها ابعادها (٨٠ سم × ١,٦٥ م) تعلوها على مسافة من السقف اربع اخرى ابعادها (٥٠ × ٦٠ سم) تتوسطها نوافذ صغيرة كالسابقة ويقابلها في الجدار الجنوبي المطل على الفناء شباكان ابعاد كل منهما (٩٠ سم × ١,٦٥ م) تفصل بينهما دخلة كالسابقة وتمتد فوقها على مسافة من السقف ثلاث دخلات صغيرة كالسابقة وفي الزاوية الشمالية نلاحظ وجود سلم مسدود في الوقت الحاضر من المحتمل انه كان يؤدي الى البيت المجاور التابع له.

وفي الزاوية الجنوبية الغربية يوجد سلم صغير عدد درجاته اربع ارتفاع كل واحدة حوالي (٢٥ سم) اي ان هذا الجناح يرتفع عن بقية مرافق الطابق العلوي بهذا القدر.

اما الغرفة الثانية فهي مستطيلة الشكل ايضاً، ابعادها (٣,٣٠ × ٤,٤٠ م) بابها في مؤخرتها وهو بذلك يختلف عن الغرفة المقابلة والغرف الاخرى التي تقع ابوابها في مقدمة



الهوامش:

- (١) افندي : لفظة يونانية الاصل من القاب الشرف و التكريم، وكما جاء في الكتاب المحكم في اصول الكلمات العامية _ المصرية _ " افندي " لقب للتعظيم يطلق على كل متعلم وعلى اصحاب الزي الافرنجي، وهي يونانية الاصل، اخذها الاتراك عن البيزنطيين ونقلها العرب عن الاتراك...
- (الحنفي، الشيخ جلال، معجم اللغة العامية البغدادية)، ج١، ص ٢٤٧
- (٢) حصلت على هذه المعلومات في لقاء خاص مع احد ابناء المنطقة.
- (٣) ان اتخاذ الابواب بين الغرف والوحدات السكنية في المبنى الواحد، هو لسهولة الاتصال والتنقل من الداخل دون الحاجة الى الخروج، ونلاحظ كثرة استخدام هذه الظاهرة المعمارية في المباني المشيدة في العصر العثماني.
- (٤) لقد اقتبس العرب اشكالا من العناصر المعمارية والزخرفية، اشتقوا منها عناصر جديدة مبتكرة اضيفت اليها، فتكونت من مجموعها اساليب جديدة، منها هذه الاعمدة التي اراد بها الفنان تقليد الاعمدة الرخامية المماثلة التي استخدمها البيزنطيون بكثرة في عمائرهم. والسبب على ما يبدو هو ندرة الرخام في منطقة اربيل، والعمل بحد ذاته يمكن اعتباره من الابتكارات التي حققها الفنان العراقي من اجل اظهار المبنى بالضخامة والجمال.
- (٥) شافعي، فريد، العمارة العربية في مصر الاسلامية، ج١، ٦٠٦.
- (٦) شافعي، نفس المصدر، ص ٦٠٥.
- (٧) حسن، زكي محمد، اطلس الفنون الزخرفية والتصاوير الاسلامية، ص ٢٧٢.
- (٨) شافعي، المصدر السابق، ص ٦١٥.
- (٩) شافعي، المصدر السابق، ص ٦١٦.
- (١٠) مورينو، مانويل جوميت، الفن الاسلامي في اسبانيا، ترجمة د. لطفي عبدالبديع، ص ٢٢٨.
- (١١) حسن، زكي محمد، فنون الاسلام، ص ١٥٢.

سلم فتحته مسدودة في الوقت الحاضر، يحتمل انه كان يفضي الى بيت مجارو تابع له، وربما الى وزقاق كمدخل اخر وهو مماثل للسلم في الزاوية الشمالية الغربية من حيث وظيفته.

٤- الجناح الغربي :

يمثل هذا الجناح احدي المرافق البنائية المهمة في هذا البيت وهو مماثل للجناح الشرقي من حيث عمارته وزخرفته ابعاده (٨,٨٠ × ٢,٩٠ م) اما الارضية فجميع الطابق مبلط بالأجر المربع قياس (٢٥ × ٢٥ × ٤ سم).

السطح والستارة :

جميع البيوت التي قمنا بزيارتها مسطحة، معظمها مبلط بالأجر المربع قياس (٢٥ × ٢٥ × ٤ سم)، تحيط به من الخارج ستارة مبنية بالاجر والجص بمستويات مختلفة تتراوح بين المتر الواحد والمترين في الارتفاع، زودت بفتحات من الاجر لوصول تيارات الهواء اللازمة الى السطح الذي يستخدم في الغالب لنوم افراد الاسرة.

ومن الداخل استخدمت سياجات (محجرات) من الحديد الملوي ذي النهايات الحلزونية، لم نعثر على اثر لها في هذا البيت، بسبب ترك البيت من قبل اصحابه. والاهمال الذي لحق به من قبل امتلاكه من قبل المؤسسة العامة للآثار والتراث.

الدلائل والتمايم والتعاويد في منطقة ديالى

د. منى حسن عباس

الهيئة العامة للآثار والتراث / بغداد

المقدمة:

منها تعد دليلا لبدايات الابداع الفني للانسان، فعلى الرغم من ان مادة الدراسة تجمع بين صغر الحجم واسلوب الاستعمال فقد اثار فينا تعدد الاشكال والموضوعات وتنوع المواد واساليب البحث الرغبة في ان تكون هذه المواد الاثرية التي قلما جلبت انتباه الباحثين موضوعا لبحثنا.

نزع قدما العراقيين الى التأمل في غموض الكون والبحث عن حلول للمشاكل التي فرضتها حياتهم اليومية مثل الخوف من المرض، والموت والكوارث الطبيعية فذهبوا الى الاعتقاد بان هناك قوى لها قدرات وامكانيات تفوقهم قدرة، تلك القوى هي عناصر الطبيعة التي عجزوا اذناك من التغلب عليها كالفيضانات والزلازل المدمرة والكوارث الطبيعية الاخرى واعطوها صفات الهية^(١)، واطهروا الولاء لها بالتعبد وتقديم النذور والقرايين ولتعدد مصادر الخوف.

صار العراقيون القدماء يتخذون لانفسهم الهة متعددة كما تشير ذلك (تلك) الاعمال الفنية التي وجدت في جرمو وتل الصوان

تعد منطقة ديالى واحدة من اهم المناطق الاثرية في وادي الرافدين فقد شهدت تعاقب فترات تاريخية مختلفة، والدليل على ذلك مئات المواقع المنتشرة على ضفتي نهر ديالى ويعد العصر البابلي من العصور المهمة التي مرت بها منطقة ديالى حيث نشأت في هذا العصر مملكة عرفت باسم اشنونا بمراكزها الحضارية المهمة كتل اسمر واشجالي وخفاجي وغيرها والتي امتد الباحثين بمعلومات قيمة حول دور تلك المملكة في التاريخ السياسي والحضاري لبلاد وادي الرافدين^(١).

وقد اثبتت التنقيبات الاثرية امتداد نفوذ مملكة اشنونا الى منطقة حوض حميرين متمثلة بعشرات المواقع الاثرية برز من بينها تلول سليمة، يلخي، السيب وحداد^(٢)، وكان من بين المخلفات الاثرية نوعان من المواد التي لم يخلو اي مستوطن او مركز حضاري منها وهي الديلات والتمايم والتعاويد، فقد وجدنا فيها نماذج لم ينتجها الا فنان وحتى البسيطة



التدلي يكون من علو الى اسفل (نزول)^(١٠)، والدلاية نوع من حلي الزينة وتتخذ اشكالا عدة بعضها بسيط وبعضها الاخر متقن من حيث الاداء الفني^(١١)، استعملت هذه الحلية للتعليق على الرقبة بواسطة خيط او سلك معدني ينفذ من خلال ثقب تتوزان عند الدلاية وهي اما ان تثقب من الاعلى او الجوانب علما بان الغرض من تعليقها في الرقبة هو للزينة^(١٢).

اشكال الدلايات وتطورها عبر العصور:

بدات الدلايات بالظهور في العصر الحجري الوسيط في (حدود الالف العاشر ق.م) حيث عثر عليها لأول مرة في موقعي كريم شهر^(١٣)، وزاوي جمي في شمال العراق^(١٤)، وكانت مادة صناعاتها الحجر او المحار وكلاهما متوفر في البيئة العراقية منذ اقدم العصور^(١٥).

وبعد الاستقرار الذي حصل في مطلع العصر الحجري الحديث في حدود (الالف التاسع او الثامن ق.م) وممارسة الزراعة والتدجين اخذت افكار الانسان تتطور في مختلف المجالات الحياتية ومنها الصناعات الحجرية^(١٦)، ومن هذا العصر عثر على امثلة للدلاية في موقع ام الدباغية قرب الحضر عثر على دلاية على شكل محار مجوف^(١٨)، وقد استمرت الدلايات بالتطور فبدات تظهر النماذج الاسطوانية التي تعود الى عصر حسونة (في حدود الالف السادس ق.م)^(١٩)، كما اخذت تظهر عليها الحزوز وصارت توضع وسط القلادة كما هو الحال في موقعي وراي شهر^(٢٠)، وتبةكورة قرب

وغيرها من مواقع قرى الاستيطان الاولى^(٢١)، ان تطور المجتمعات في هذا العصر ادى الى ظهور مكان للعبادة فكان المعبد المكان المقدس الذي يؤمه الناس لممارسة طقوسهم وشعائهم الدينية تقريبا الى معبوداتهم^(٢٢).

وقد حظيت اماكن العبادة منذ ظهورها بقسط واف من العناية حيث تدل بقاياها واوصافها التي وردتنا مدونة في كتب المجتمع العراقي القديم على ان موارد المادية وطاقت بشرية كبيرة قد تم حشدتها لاقتها^(٢٣)، وكان للكهنة مكانة متميزة عن سائر افراد المجتمع باعتبارهم واسطة بين الالهة والبشر ينوبون عنهم في الارض لادارة شؤون المجتمع، فالكاهن في اواخر العصر الحجري الحديث كان يقوم بممارسة السلطتين الدينية والدنيوية حتى بدا الفصل بينهما لاحقا في عصر فجر السلالات في (مطلع الالف الثالث ق.م)^(٢٤)، كان الكهنة يقومون ايضا بمعالجة المرضى واعطاء العلاج الذي كان ابرزه الدلايات والتمايم والتعاويذ والتي وجدت في مواقع متعددة^(٢٥)، ويعد موقع كريم شهر اقدمها^(٢٦)، وقد تطورت وتنوعت اشكالها بتطور حياة الانسان خلال الفترات التاريخية وخصوصا بعد ظهور الكتابة في الطبقة الرابعة في الوركاء اذا لابد من نوضح معنى الدلاية والتميمة (التعوذة).

تعريف الدلاية:

تعرف الدلاية على انها الشئ المتدالي

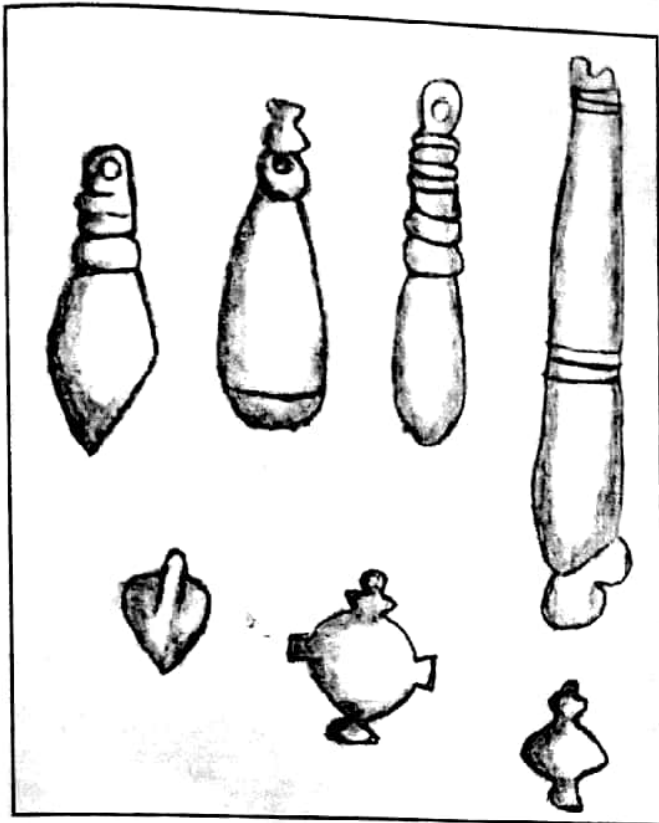


استخدامات الدلايات وصناعتها: اتخذت نماذج الدلايات اشكالا رئيسية ميزتها من بعضها تلك هي الاشكال الهندسية، فعلى الرغم من ان الدلايات كانت معمولة بحجوم صغيرة نسبياً ومثقوبة لغرض التعليق كحيلة توضع عادة على الصدر او المعصم يعتقد بان الدلايات قد وظفت بشكل اساسي كنوع من الحلي وان اشكالها تعبر في الغالب عن رغبة فنية ومهارة وبساطة في العمل، ولأن الدليل الاثاري يشير الى ان صناعة الدلايات قد عرفت في العصر الحجري الوسيط، أي سبقت صناعة التمام التي ظهرت لأول مرة في العصر الحجري الحديث فانها ربما كانت تمثل المراحل الاولى لظهور التمام^(٢٨)، اما عمل الدلاية فهناك طريقتان الاولى تاخذ القطعة المراد استخدامها دلاية وتثقب للتعليق اما الطريقة الاخرى فتدخل فيها الصناعة البسيطة حيث تعمل لها حدود خارجية بأشكال مختلفة^(٢٩)، وخلال اعمال التنقيبات عثر على بيت في موقع تل اسمر بمحافظة ديالى يعود الى العصر الاكدي فيه ادوات ومواد خاصة بصناعة الاختام ويرجح ان يكون مكانا خاصا لصناعة الحلي والتي تشمل الخرز والدلايات والتمام والادوات المستعملة هي الازاميل، والمزرف، المقشط والقرص الحاد الانبوب^(٣٠).

تعريف التميمة:

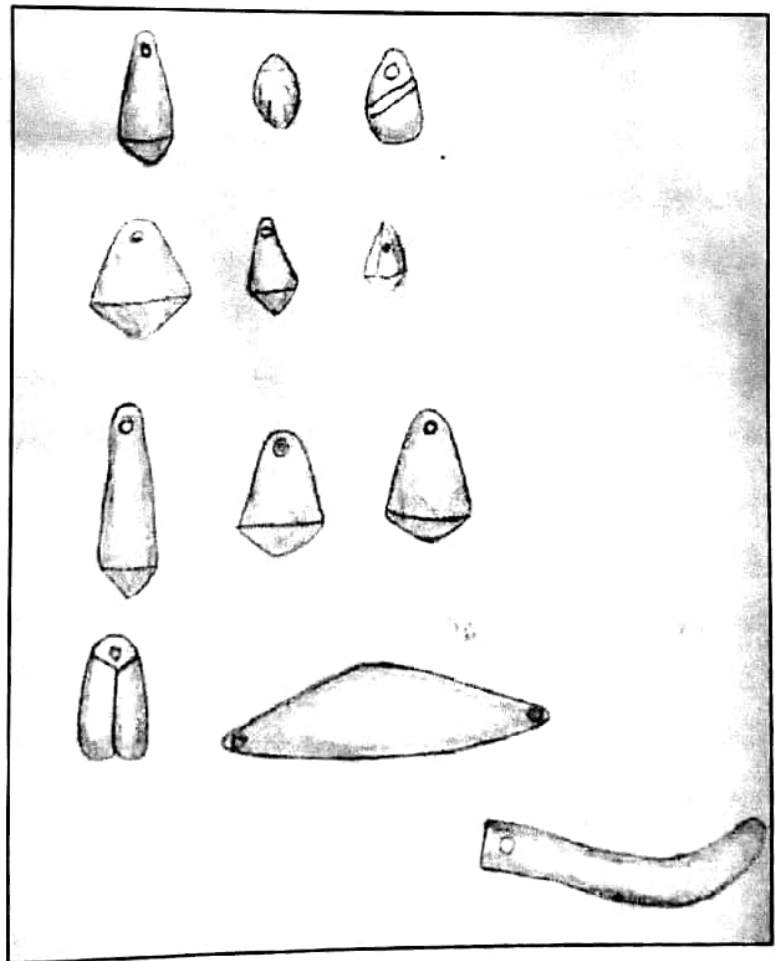
لم تكن التمام الا انعكسا لبعض المخلوقات

الموصل^(٢١)، وهناك اشكال حلزونية تعود الى عصر حلف^(٢٢)، واخرى شاقولية تعود الى عصر جمدة نصر^(٢٣)، وفي عصر فجر السلالات الثاني والثالث (٢٩٠٠ - ٢٤٢٥ ق.م) ظهرت الدلايات ضمن القلائد حيث كانت تستعمل كفواصل بين الخرز وكانت ذات اشكال مختلفة منها البيضوية المعمولة على شكل ورقة نبات او على شكل حلقة لها مقبض للتعليق وقد صنع بعضها من مادة الذهب^(٢٤)، وعثر في اواخر الثلاثينيات وفي موقع خفاجي معبد سين الدور البنائي الرابع على دلايات منقوشة ودلايات على شكل شاقولي مخرزة من الاعلى والاسفل ودلايات دائرية الشكل فيها بروز من الجهات الاربعة (الشكل ١) وكانت الدلايات البيضوية الشكل مثقوبة من الاعلى كما في (الشكل ١)^(٢٥)، وخلال اعمال التنقيبات التي جرت في حوض حميرين في اواخر السبعينيات من القرن العشرين في كل من تل حلاوة، تل مليحة وتل الزبيدي وتل السيب الثاني عثر على دلايات ذات اشكال بيضوية واخرى على شكل محار وقد استعمل المحار منذ العصور القديمة كنوع من انواع الزينة حيث كانت قطعة المحار تثقب اما من طرفها العلوي او من طرفها لتعلق على الرقبة كما في (الشكل ٢)^(٢٦)، وقد وجدت بعض الدلايات في القبور وبعضها في دفن الغرف^(٢٧)، تستمر هذه الاشكال بالظهور في مواقع العصر البابلي القديم ومواقع العصر الاشوري.



شكل ١

شكل ٢





حيث تحمي حاملها من اي اذى او مكروه قد يصيبه. اعتاد سكان وادي الرافدين منذ اقدم العصور على وضع الكثير من الحاجيات واللوازم والحلي مع الموتى اثناء دفنهم ومن خلال ما يتقدم يتضح لنا ان التمام تكون على نوعين الأول شخصي وهو ما عثر عليه في القبور والنوع الثاني للتمام عثر عليها في المعابد وكانت تعلق على رقبة التماثيل الالهة^(٣٥) ولقد ورد ذكر التمام في الملاحم فنرى كلكامش يسخر من آلهة عشتار مخاطبا اياها (ان تميمة بلا قوة للانقاذ من ارض اللاعودة)^(٣٦)

اشكال التمام وتطورها عبر العصور:

اقدم ظهور للتمام كان في اواخر العصر الحجري القديم في موقع زاوي جمي حيث عثر على قلادة من حجر الأردواز المزين بالحرز^(٣٧)، وفي العصر الحجري الحديث وبالأخص في قرية جرمو (٦٧٥٠) قبل الميلاد عثر على تميمة ذات بدن بيضوي عليها خطوط متقاطعة ولها مقبض للتعليق^(٣٨) اما التمام التي على شكل الكف فقد ظهرت في موقع ام الدباغية واستخدمت لمنع الأذى العين الشريرة^(٣٩)، وفي عصر سامراء في حدود (الألف الخامس ق.م) أو قبل ذلك بقليل ظهرت التمام الحيوانية ومنها الخنازير^(٤٠). واستمرت التمام بالظهور في موقع (يارم التبة٢) قرب تلعفر والذي يعود الى عصر حلف^(٤١). حيث عثر على مجموعة قليلة تميزت بكون البدن

التي رافقت قداماء العراقيين في حياتهم اليومية، سواء تلك التي الفوها وعنوا بتدجينها او تلك التي قصدوا بها ان تكون وسيلة لاتقاء الأذى ومما لاتجده بعيدا عن الصواب القول ان مايفعله النحات العراقي في عمل التمام لم يكن مجرد تنفيذ رغبة فنية فحسب وانما هو انعكاس حي للبيئة المحيطة به، وهذا ما جعل الانسان يمثلها في منحوتات صغيرة وينسج حولها الاساطير والقصص ويكتب التعاويذ التي تشفع له من اتقاء شرور بعض المخلوقات كما لو كانت كائنات حية ونرى في هذه التمام نوعا من الحجاب بقي حامله من الكوارث الطبيعية او مصادر الأذى، اذا فنحن امام بدايات للتعبير عن المعتقدات الفكرية^(٣٦)، والتميمة هي العوذة وتقرأ في اللغة السومرية KA.INIM-MA^(٣٧) وفي الاكدية Siptum^(٣٨) وردت في حديث ابن مسعود فقيل " التمام والرقي هي من الشرك" وقال ابو منصور

ومن جعل التمام سيورا

وكيف يصل العنبري ببلدة

بها قطعت عن سيور التمام^(٣٩)

ومن خلال دراسة التمام واشكالها فقد وجدت انها ليست فقط للتعليق على الرقبة وامنا كانت تربط على المعصم وتستعمل احيانا كخرزة في قلادة وفي بعض الاحيان تخاط على الملابس ان مفهوم تأثير التميمة هو مفهوم الحجاب (الذي ظهر في فترات متأخرة)

تل اسمر واجرب وخفاجي وتعود بتاريخها الى عصر جمدة نصر وفجر السلالات. ان صناعة البعض من هذه التماثم تدل على الدقة في النحت، ويبدو ان هذا القطع كانت نتاجا لاشخاص تعودوا على ملاحظة بينتهم بشكل تفصيلي وان هذه الانواع من التماثم مقاربة لشكل الحيوانات في بعض تفاصيلها، لقد صور الانسان كلا من البقرة والكبش (الخروف) مضطجعا وملتفتا برأسه نحو الخلف او متجها برأسه نحو الامام، اما الاسد فقد صورة جالسا ورأسه فوق اطرافه الامامية الممتدة امامه.

لقد تنوعت اشكال التماثم الحيوانية التي توفرت للدراسة حيث شملت الكثير من الوضعيات يشتمل كل منها على مجموعات فرعية قد تكون في وضعية الوقوف او الجلوس او الحركة وقد وجدت اشكال مماثلة لهذه الانواع من التماثم في الاختام المبسطة والتي تعود الى عصر جمدة نصر^(٥٤). واستمرت التماثم الحيوانية بالظهور في مواقع العصر البابلي والعصر الاشوري.

تماثم منطقة ديالى :

اغلب التماثم التي تضمنها درستنا هذه عثر عليها في منطقة ديالى معبد سين في خفاجي الادوار البنائية (١ - ٧)، وتل اسمر المعبد الرابع وهذا يدل على ان اغلب القطع لها اهمية فضلا عن دورها في الطقوس والممارسات الدينية^(٥٥). في حين ان بعضا منها عثر عليها في تل اجرب والسيب واغلبها وجدت

مزينا بخطوط افقية تحصر بينها خطوط متقاطعة^(٤٢). وشاع انتشار هذا النوع من التماثم المحززة في المناطق الشمالية من العراق في حين يقل انتشارها في القسم الجنوبي^(٤٣). وتنوعت هذه التماثم في موقع الأريجية (عصر حلف)^(٤٤). فمنها ما يكون على شكل نصف هلال او على اشكال هندسية دائرية او مستطيلة او معينة^(٤٥). وظهرت ايضا تماثم على شكل البط ورأس الثور (البوكرانيوم) كما ظهرت تماثم رمزية مثل الفأس المزدوج^(٤٦). ومن موقع تبة كوره (عصر العبيد) ظهرت تماثم المحززة وبكميات كبيرة^(٤٧). كما ظهرت تميمة عليها نقش يمثل الصليب المعقوف^(٤٨).

وفي عصر الوركاء ظهرت اشكال جديدة تمثل تماثم مثلثة وبيضوية مثقوبة من الوسط والاعلى وعلى الوجه نقوش على شكل خطوط عمودية وافقية^(٤٩). وقد شاع انتشارها في المناطق المجاورة للعراق وخصوصاً في منطقة سوسة^(٥٠). كما ظهرت تماثم تمثل الاله الام رمزها وهذا النوع يستعمل للخصب والتكاثر^(٥١). اما التماثم التي على شكل العين فقد اרכת بعصر جمدة نصر (٣٠٠٠ - ٢٩٠٠ ق.م)^(٥٢). وظهرت التماثم التي على شكل الحيوانات بكميات كبيرة في موقع الوركاء في جنوب العراق وهي تعود الى عصر جمدة نصر^(٥٣). واثناء التنقيبات في موقع ديالى ظهرت نماذج من التماثم الحيوانية في كل من



وقد ورد ذكر العين الشريرة في المصادر ولفترة طويلة من نهاية (الالف الثالث ق.م) فممن فترة حكم الملك الكاشي نازيمارتاس Nazimaruttas (١٣٢٣ - ١٣٩٨ ق.م) هنالك صندوق من الذهب مرصع بخمس عيون من العقيق بعضها معرق. كما جاء ذكر العيون في رسالة بعثت الى اسرحدون يرد فيها ان احجار العين مناسبة لتزيين التاج المقرن، وهناك رسالة اخرى يتكلم فيها المرسل على ست وعشرين عينا من الحجر انسمى (Mušgarri)^(٥٦). استعملت في تزيين القبعة المقرنة للاله نابو وعثر كذلك على طبعة عين في معبد نكال الذي يعود الى العصر الاشوري الحديث. وظهرت التنقيبات في خرسباد عين ركبت على عجيبة زجاجية زرقاء مما تجدر الاشارة اليه ان الملك شلمنصر الاول (١٢٧٤ - ١٢٤٥ ق.م) قد كرس عينا من العقيق اليماني واخرى من عقيق مغاير حملت اسم ادد واليه اخرى. وهنالك نماذج لعيون اخرى كرس للاله مردوخ عثر عليها في بابل ايسا كلا (Esagile)^(٥٧). وصفت العين في احدي النصوص العائد الى (العصر البابلي المتأخر) وكانت كما يلي:-

العين، العين هي (الشر: العين) هي العداوة

العين تذهب خارجا (-) في قوة العدو

عيون المرأة، عيون الرجل، عيون العدو،

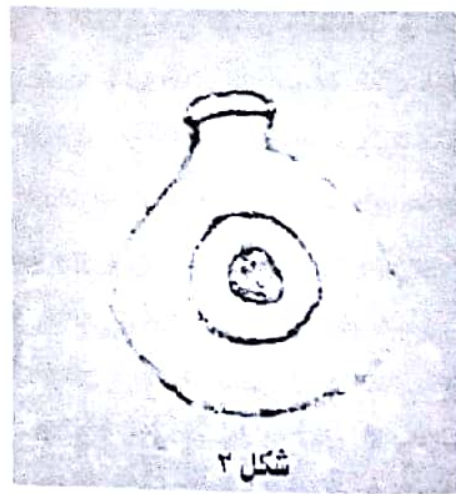
عيون.....

عيون الحيوان، عيون الجيران، عيون عينات^(٥٨).

في القبور حيث كانت توضع مع الموتى^(٥٦) وقد قسمت كما يأتي.

تمائم على شكل عيون:

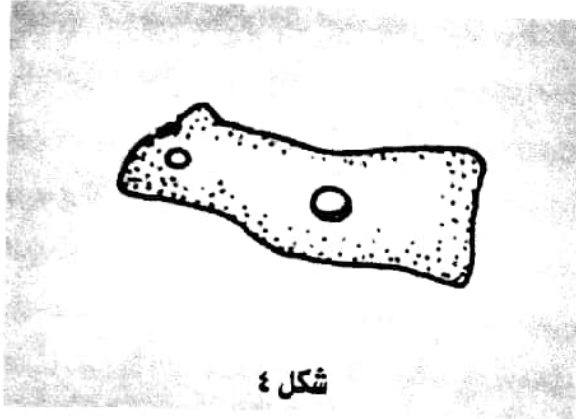
ظهرت تمائم العيون في معبد سين في خفاجي الدور البنائي الرابع وتعود بتاريخها الى عصر جمدة نصر وكانت دائرية الشكل لها مقبض في الاعلى واستخدم للتعليق، على الوجه ثلاث دوائر الوسطية سوداء اللون وتليها دائرة بيضاء اكبر منها بقليل واخرى سوداء (الشكل ٣)^(٥٧). ذكرت العين في القصص والاساطير فالاله مردوخ في معركته مع تياة يشاهد وهو ممسك عين حمراء بين شفوية حسبما ورد في قصة الخليفة البابلية والعيون غالبا ما كانت تقدم كندور للالهة^(٥٨). وفي ملحمة كلكامش نلاحظ ان عشتار قد ظهرت بشخصية صاحبة عين شريرة اصابت كلكامش فسقطت عليه سلطان النوم ليتمكن الثعبان من سرقة نبتة الحياة مما ادى الى عودته الى الوركاء خائبا دون ان يحقق الهدف من رحلته الطويلة^(٥٩).



شكل ٣



امنوفس الثالث هدايا تضمنت اثواباً وكلاباً ذهبية^(٧٧). ومن الواضح ان الكلب في العراق القديم عد رمزاً لالهة الشفاء والطب كولا (Gula)^(٧٨).



شكل ٤

تائم على شكل افاعي:

على الرغم من قلة ما لدينا للدراسة من نماذج الأفعى نجد ان موضوع الأفعى كان معروفاً في العراق القديم فقد وجدت تميمة على شكل مخروطي ناقص نقشت عليها أفاعي من عصر فجر السلالات الثاني موقع تل اجرب صنعت من العاج وبالطول ٣,٩ سم، ويبدو ان موضوع الأفعى كان معروفاً في النصوص المسمارية بالعراق وشائعاً في فنونه المختلفة وقد عدت الأفعى رمزاً للخير والتجدد في الحياة وذلك بسبب خلع قشرة جلدها كل عام^(٧٩). ويذكر كوديا في كتاباته ان وجود الأفعى لا يبدو عدائياً للوجود البشري بل يشير الى الخصوبة والرخاء^(٨٠). وكما هو معروف لدينا ان سم الأفعى كان ولا يزال يستعمل عقاراً طبياً^(٨١). وقد وردت الأفعى في ملحمة كلكامش وعندما اكتشف كلكامش انه فقد النبات الذي

ولا يخفى على القارئ ان قسما من الناس لا يزالون يؤمنون بأن عين الحاسد ذات اثر ضار.

تائم على شكل كلاب :

صور الكلب في شتى مجالات بالعراق القديم وعثر اثناء التنقيبات على تائم بشكل كلاب واقفة من عصر جمدة نصر موقع خفاجي (معبد سين - الدور البنائي الرابع) مصنوعة من مادة الفرت بطول ١,٢ سم ووجدت ايضا تائم تمثل كلاباً في وضعية الحركة من عصر فجر السلالات الثاني موقع تل اجرب مصنوعة من العاج (الشكل ٤)^(٨٢).

مما يذكر ان سموائل (Sumu - ilu) احد ملوك سلالة لكش كان لديه كلب مصنوع من حجر الصابوني (Steatite) كرس لحماية حياته^(٨٣)، ويذكر نبوخذنصر انه دفن بالتراب في مدخل معبد الالهه كولا (Gula) كلبين ذهبيين وكلبين فضيين وكلبين برونزيين امتازت بضخامة اجسامها وباطرافها القوية^(٨٤). وقد اكتشف في القصر الذي شيده نبونيدس لابنته الكاهنة العليا بيل - شلتي - ننا (- Bêl Šalti - Nannar) تمثالان برونزيان لكلبين صغيرين في غرفة واثنان آخران في غرفة ثانية وقد غطى وجه احدهما برقائيق او قطع ذهبية^(٨٥). ومن المرجح ان تماثيل الكلاب قد استخدمت لدرء اخطار الشر وبهذا الصدد اشير الى ان الملك الميتاني توشراتا (Tušratta) قد ارسل الى الفرعون المصري



الالهة عشتار الى ابيها انو وبيكت امامه وشكت له ما اصابها من كلكامش وطلبت منه ان يخلق ثوراً سماوياً ليهلك كلكامش وتحت ضغط عشتار خلق الثور وفيما يلي اسطر من القصة:-

هجم على انكيدو، ولكن

قفز انكيدو ومسك الثور السماوي من قرنيه -

وامسك بالثور من ذيله، ----

وكلكامش

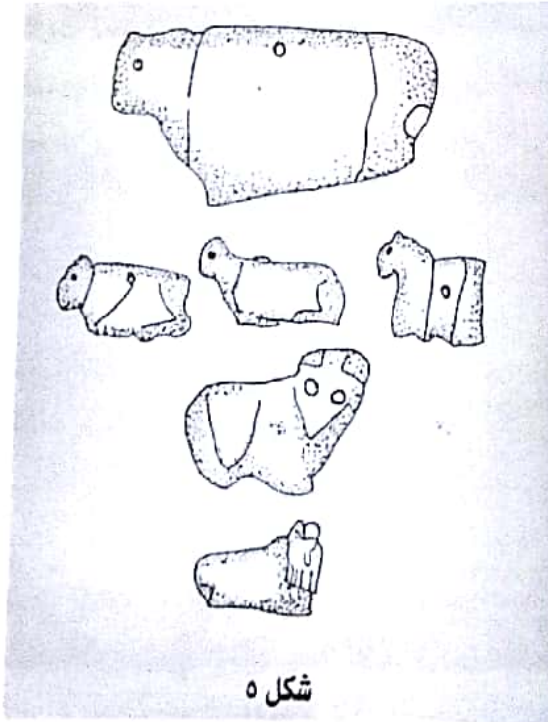
غرس سكينه ما بين الرقبة والقرنين ----

وعندئذ.

عندما اجهز على الثور السماوي اقتلعا قلبه،

ووضعا امام الاله شمش.

واعقب ذلك فرح واحتفال شعبي^(٧٨).



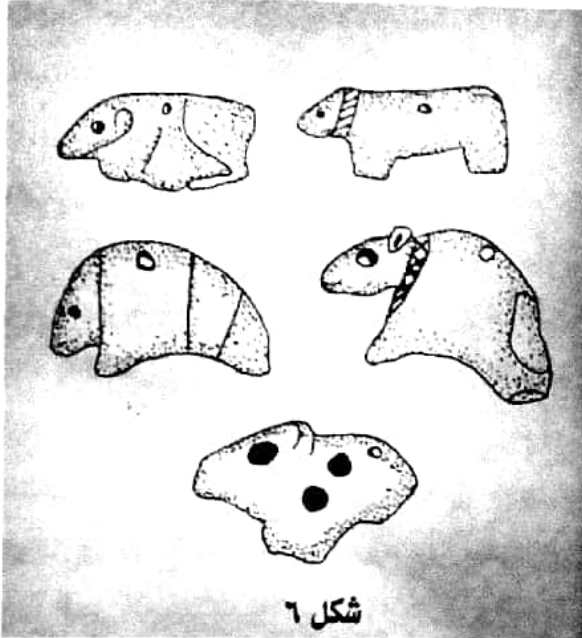
شكل ه

حصل عليه جلس وبكى فلم يحصل على شيء لنفسه فقد كانت الحية التي دعاها اسد الأرض هي التي حصلت على المكافأة بتجديدها شبابها وتبديل جلدها بعد ان سرقت النبات^(٧٢). وفي فترات متأخرة عدت الأفعى رمزاً للاله ننكيزيدا (Ningizzida)^(٧٣).

تمائم على شكل ثيران:

عرف الثور في بلاد وادي الرافدين منذ عصور قديمة وقد صور في شتى مجالات الفن وخلال التنقيبات ظهرت مجموعة من التمامم بشكل ثور يعود الى عصر جمدة نصر موقع خفاجي (معبد سين - الدور البنائي الأول) وايضاً في موقع تل اجرب تعود بتاريخها الى عصر فجر السلالات الثاني وكانت في وضعية الجلوس والوقوف (الشكل ٥)^(٧٤). ولاحظ مالوان من خلال تنقيباته في موقع الأربجية ان وجود تمائم من الحجر على شكل رأس الثور وظلغه ووجود الرسومات الكثيرة لرأس الثور على فخار حلف يشير الى ان الثور كان في ذلك العصر في حدود (٥٢٥٠ ق.م) رمزاً للعنصر الذكري وانه عد نظيراً للالهة الأم وقد اصبح الثور فعلاً في العصور التاريخية احد القاب اله الخصب دموزي (تموز)^(٧٥). وان التمامم التي اتخذت شكل الثور كفيلة بحماية الشخص بأن تدفع الشر عنه بحيث يكون من الصعوبة الايقاع بحاملها وقد تنقل قوتها لصاحبها^(٧٦)، وقد ورد ذكر الثور في ملحمة كلكامش ذهبت

صورت الاطراف الامامية والخلفية بشكل خطوط تتسع في الاعلى وتضيق عند الاسفل (الشكل ٦)^(٨١)، وقد استعمل الخنزير للوقاية وطررد الشرور^(٨٢)



شكل ٦

تعامم على شكل خفافس :

مما نراه ان التعامم التي تمثل حشرة الخنفساء قد شاعت في فنون العراق القديم فقد عثرنا عليها



بكميات كثيرة في موقع خفاجي تعود الى عصر جمدة نصر ومصنوعة من اللازورد (الشكل ٧)^(٨٣). وهي التعامم الوحيدة التي عملت كلياً من حجر اللازورد وظهرت ايضا في المقبرة (A) في كيش تعود بتاريخها الى عصر فجر السلالات الثالث^(٨٤)، واستمر ظهور الخنفساء في فنون وادي الرافدين خصوصاً المدافن ومنها تلك التي تعود الى العصر الكاشي^(٨٥).

تستمر تعامم الثور بالظهور فمن موقع السيب لدينا تميمة ذات شكل مثلث مثقوب من الاعلى وفي اسفله يوجد مايشبه القرنين مقلوبين الى الاسفل وفي الوسط يوجد نتوءان جانبيين وعلى الوجه زخرفة مكونة من دائرتين بداخل كل منهما دائرة اخرى طولها الكلي ءسم تعود بتاريخها الى العصر البابلي القديم^(٧٩).

تعامم على شكل خنازير:

الخنزير من الحيوانات الموجودة بكثرة في مناطق الانهار والمستنقعات ولقد تمكن الاثاريون بعد تنقيبات كثيرة من اعداد القوائم الطويلة لمختلف انواع الخنازير المكتشفة في بلاد وادي الرافدين والشرق الادنى القديم، اعتمادا على عظام الخنازير التي تم العثور عليها في تل اسمر وذلك في البيوت التي تعود لفترات مختلفة وبضمنها الفترة الاكدية^(٨٦). اما بالنسبة للتعامم المعمولة بشكل خنزير فقد ظهرت في موقع خفاجي وتعود بتاريخها الى عصر جمدة نصر وفجر السلالات ولقد صنفت الى مجموعتين وكانت كما يأتي:

تعامم على شكل خنازير جالسة

تعامم على شكل خنازير متحركة

وكانت ذات ثقب نافذ عند منطقة الظهر استعمل للتعليق، رأسها بيضوي، عملت عينها بشكل دائري، هنالك خط مائل ذو نهاية معقوفة عند اسفل العين، الجسم منحدر عند منطقة الرأس ويستقيم عند الظهر والمؤخرة،

بسيطة^(٨٧).

تمام على شكل طيور :

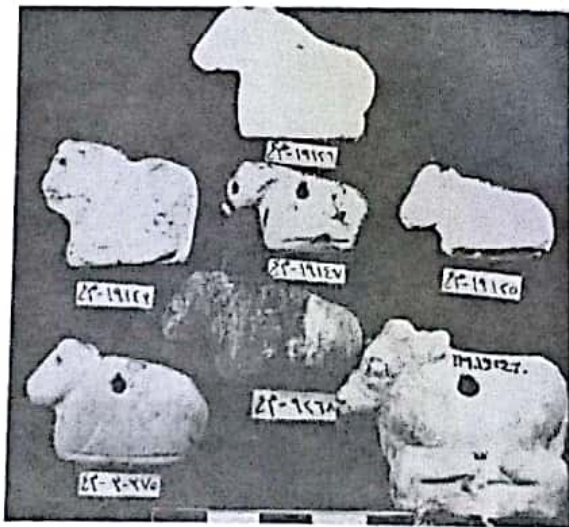
تضمنت جوانب الفن في العراق ومنذ اقدم عصوره انواعا مختلفة للطيور فقد وجدت تماثم الطيور في موقع خفاجي وتل اجرب وتعود بتاريخها الى عصر جمدةنصر وفجر السلالات الثاني (الشكل ٩ صورة ٢)^(٨٨)، ومن موقع تل اسمر عثر على نماذج لهذا النوع من التماثم في المعبد المربع وهي تعود الى عصر جمدةنصر^(٨٩)، واتضح انه بالامكان تقسيم التماثم الى ثلاث مجموعات وفقاً للوضعية التي صور فيها الحيوان وهذه المجموعات هي.

(الشكل ١٠، ١١ صورة ٣، ٤).

تماثم على شكل حمام واقف والراس متجه نحو الامام .

تماثم على شكل طيور واقفة والراس متجه نحو الاسفل.

تماثم على شكل طيور واقفة فاردتا اجنحتها.

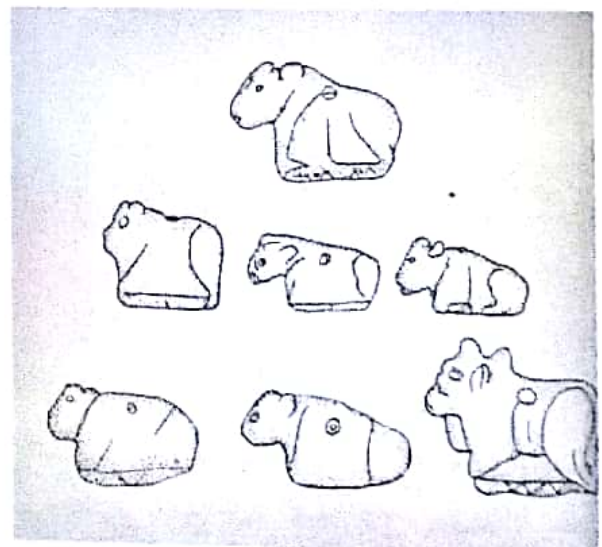


صوره ١

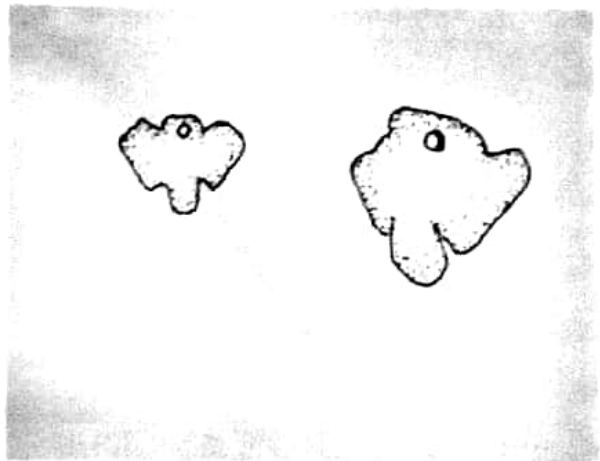
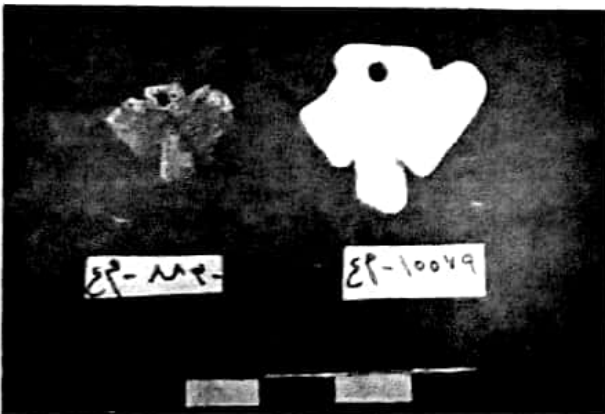
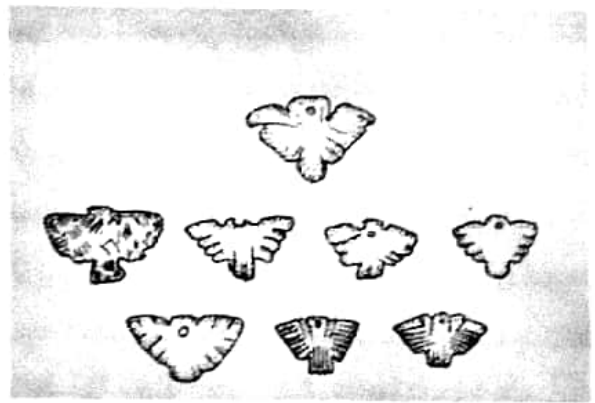
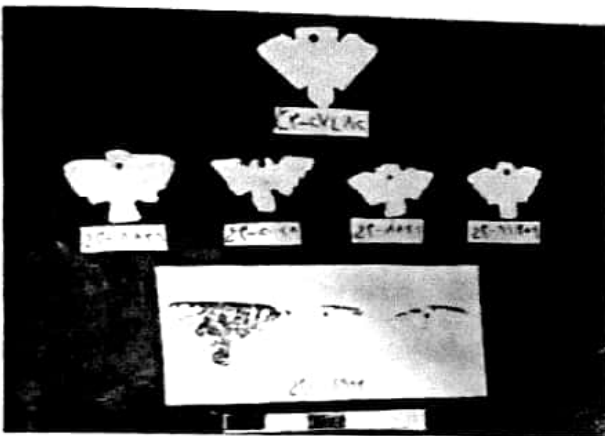
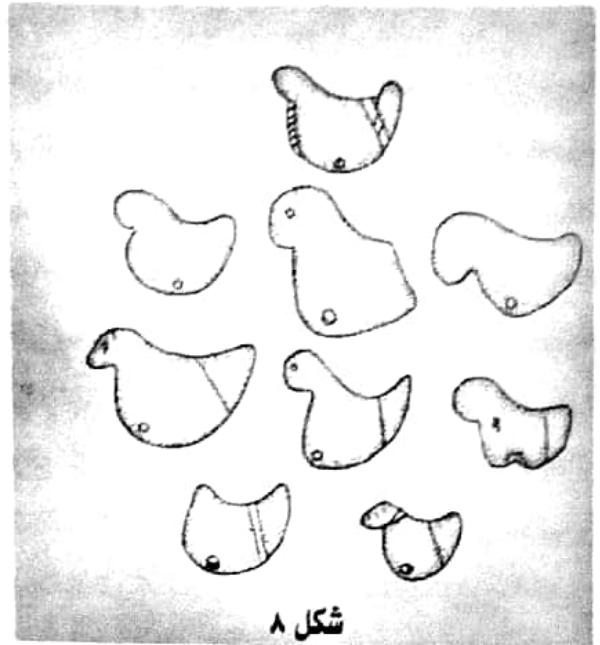
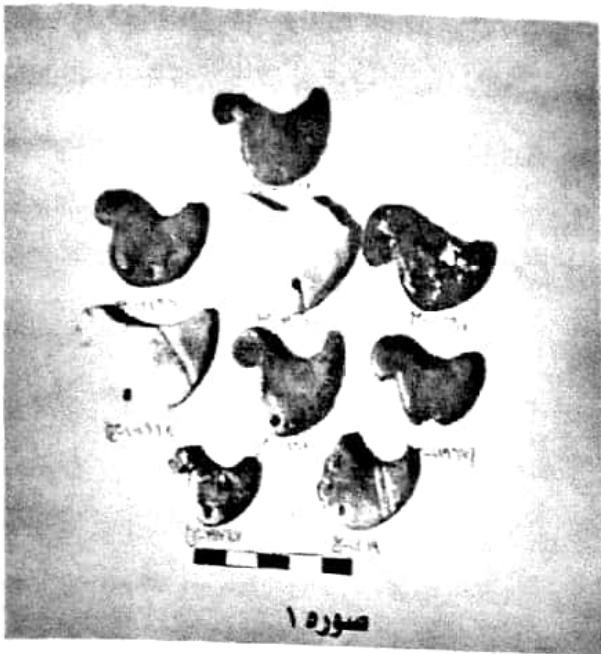
(اخذ اله الشمس خفرع عند المصريين شكل الخنفساء لانه يتدحرج كما تتدحرج الخنفساء)^(٨٦).

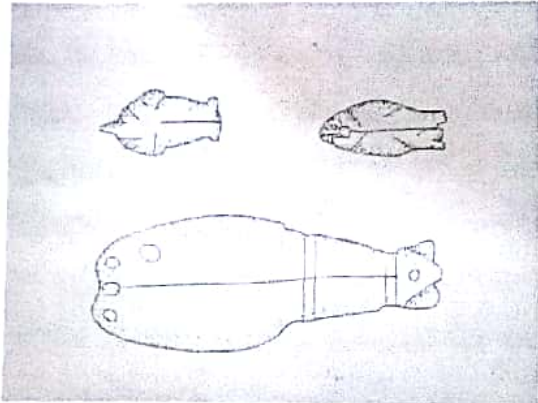
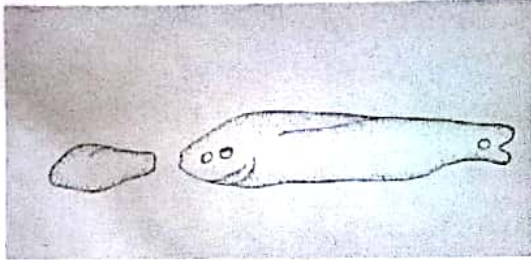
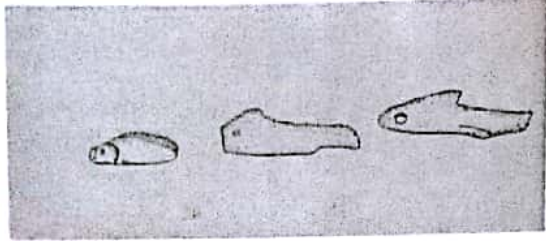
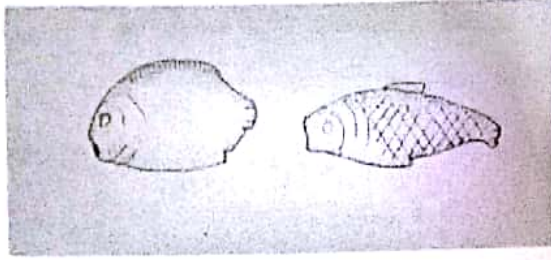
تماثم على شكل ابقار :

مما لاشك فيه ان للابقار اثراً مهماً في الحياة الاقتصادية نلاحظ بوضوح اعتماد اقتصاد الارياف عليها حتى يومنا هذا، صورت الابقار في شتى مجالات الفن وقد اظهرت التنقيبات في منطقة ديالى ففي مواقع خفاجي وتل اجرب مجموعة من التماثم على شكل ابقار في وضعيات مختلفة تعود بتاريخها الى عصر فجر السلالات الاول والثاني (الشكل ٨ صورة ١) وكانت مثقوبة عند منطقة البطن بثقب استعمل للتعليق، الراس واضح المعالم، وقد عبر عن الفم بخط صغير، وعملت العين بشكل دائري، للراس بروز يتجه نحو الاعلى دلالة على الاذن، الجسم مستوي عند الظهر ومحدب عند المؤخرة، القاعدة غير منتظمة، الاطراف الامامية والخلفية عبر عنها ببروزات



شكل ٨





العراقية ومن المؤلف جداً ان نراها ممثلة في مجالات الفن^(٩٤). وقد كان لتمائم الأسماك تعود بتاريخها الى فجر السلالات الثاني (الشكل ١٢، ١٣، ١٤، ١٥ صور، ٧، ٦، ٥)، وكانت بشكل عام الراس واضح المعالم والفم مفتوح والعين عملت بشكل دائري نحت الجسم على شكل

اغلب التمايم لها مقبض او ثقب في الاعلى والاسفل للتعليق، نحت الراس بشكل بسيط خال من التفاصيل باستثناء العيون التي عبر عنها بأشكال دائرية، والجسم عليه نقوش وهي خطوط غير منتظمة موزعة على الجسم والاجنحة، عبر عن الاطراف ببروز صغير والشكل يكاد يكون قريباً من الطبيعة^(٩٥). ووصلتنا تميمة من المقبرة (A) في كيش وهي بشكل طائر فارد جناحيه وقد ارخت بعصر فجر السلالات الثالث^(٩٦). وقد عثر على تميمة اخرى تمثل حمامة معمولة من اللازورد في مقبرة أور الملكية ارخت بعصر فجر السلالات الثاني والثالث^(٩٧). ومما تجدر الاشارة اليه ان تمثيل الطائر بهذا الشكل وتاريخ النماذج المكتشفة بعصري فجر السلالات الثاني والثالث يعيد الى الازهان الطائر الخرافي المسمى (Im-digud) الذي عرف في الفن العراقي في الفترات التاريخية نفسها المشار اليها لذا لانكون مخطئين ان حاولنا ايجاد العلاقة بين هذا الطائر الخرافي والتمايم لاسيما ان الاخيرة موظفة للاغراض نفسها، اي لها علاقة بالفكر الديني^(٩٨).

تمايم على شكل اسماك :

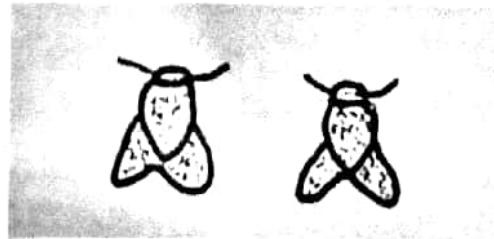
من الملاحظ ان الأسماك وحتى يومنا هذا تتوفر بكميات كبيرة وبانواع مختلفة في الأهوار والمستنقعات الموجودة في العراق فضلاً نهري الدجلة والفرات وروافدهما وتعد الأسماك من اهم المصادر الغذائية المتوفرة في المياه

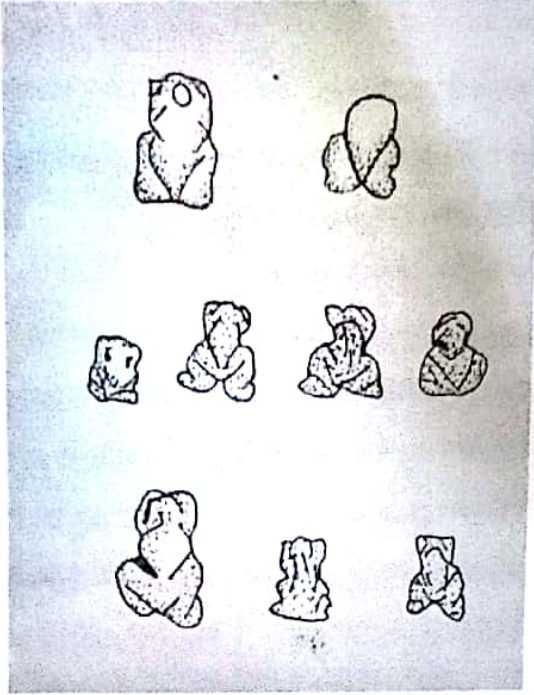


في الفكر العقادي بالعراق القديم وربما نستدل على تلك الاهمية من خلال ورود ذكر الذباب ومقارنته بالانسان^(٩٩). وورد الذباب ايضا في ملحمة كلكامش وكانت كما ياتي:
 عندما يقول على لسان اوتانبشتم
 وسكبت الماء المقدس على قمة الجبل
 ونصبت سبعة وسبعة قدور
 وكومت تحتها القصب والارز والاس
 فشم الالهة الرائحة
 اجل لقد شم الالهة الرائحة الطيبة
 فتجمع الالهة حول مقدم القربان كالذباب
 وحالما وصلت الالهة عشثار
 (وخلعت) عليها عقداً من اللازورد على هيئة
 ذبابة كبيرة
 والذي صاغه لها انو (مرة) عندما يتردد اليها
 قالت
 ايها الالهة الحاضرون. مثلما اني سوف لن
 انسى عقد اللازورد هذا الذي حول عنقي^(١٠٠).
 ومن معبد سين في خفاجي عثر على تميمة
 عملت على شكل ذبابة تعود بتاريخها الى عصر
 فجر السلالات وكانت ذات شكل قريب من
 الطبيعة (الشكل ١٦ صورة ٨)^(١٠١). وجد ما
 يماثلها في موقع الوركاء وكيش^(١٠٢). كما
 وصلت اليها تميمة من مقبرة (A) في كيش
 (القبر ٨٨) وترجع بتاريخها الى عصر فجر
 السلالات الثاني^(١٠٣). ومن العصر البابلي
 الحديث عثر في كل من بابل وأور على قلاند
 تتوسطها على شكل ذباب^(١٠٤).

سمكة مفردة او مزدوجة او مستقيمة او مقوسة وعبر عن الزعانف ببروز بسيطة ويكاد يكون شكل التماثم مقاربا للطبيعة^(١٠١). وفي معبد سين في خفاجي عثر على نماذج اخرى لهذه التماثم عملت على شكل اسماك صغيرة وبأنواع مختلفة مصنوعة من حجر الصابوني (steatite). وهناك تماثم على شكل اسماك عثر عليها في مقبرة اور الملكية ارخت بعصر فجر السلالات الثاني والثالث مصنوعة من الذهب واللازورد^(١٠٥). ووجدت ايضا ما يمثلها في موقعي فارة وتلو وتعود الى فجر السلالات^(١٠٦). وفي مواضع طريفة تمثل الحياة اليومية في العراق القديم نلاحظ السمكة والصيد على بعض فنون النحت كالتي وصلت اليها من مواقع خفاجي، اور ولكش، وقد كان للأسماك اثر بارز في جوانب من الفكر القديم بالعراق، فقد اتخذت على سبيل المثال رمزا للاله آيا^(١٠٧).
 تماثم على شكل ذباب:

ظهرت تماثم الذباب بحجوم صغيرة مقاربة للحجم الطبيعي وبسبب صغر حجمها تبدو اصنافها غير واضحة للعيان الا ان تمثيل هذه الحشرة على شكل تماثم واستعمال حجر اللازورد في صناعتها يشير بان الذباب موضع





شكل ١٨

السلالات، وعثر على تميمة أخرى في قبر
ميسكلام دك (Mes.kalam.dug) (عصر
فجر السلالات الثاني والثالث) بمقبرة أور
الملكية^(١٠٨). ومن تل اسمر استظهرت قلادة
تحتوي على ضفادع مصنوعة من اللازورد وقد
أرخت بالعصر الآكدي. وفي حوزة المتحف
البريطاني ثلاثة عشر نموذجا للتمائم
المعمولة على شكل ضفادع وبأحجام مختلفة
وفي المتحف العراقي عدد كبير من هذه التمام
المصنوعة من مواد وأحجام مختلفة^(١٠٩).
ومن هذا كله يتضح لنا ان نماذج الضفادع
استعملت في العراق تمام وقائية كما استعملت
في التنجيم حيث كان لها مغزى سحري، كما
ذكرت في النصوص الطبية لعلاج انواع معينة
من الامراض^(١١٠).

تمائم على شكل قنفاذ:

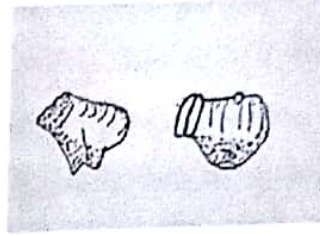
من خلال

الدليل الأثاري

الموجود لدينا

نجد القنفاذ وهو

من الحيوانات



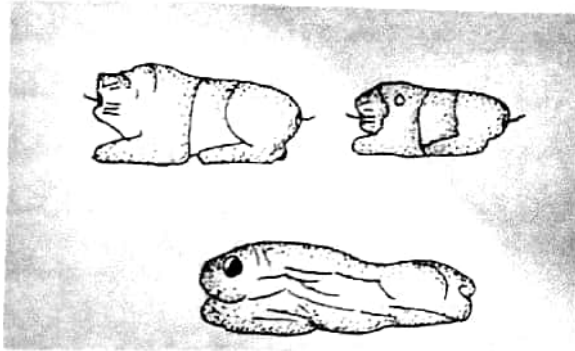
البرية التي لا تزال تعيش في العراق، قد مثل
بالتمام ولو ان ما وصل اليها منها قليل العدد
وانما يرتبط به من عقائد غير معروف لدينا في
الوقت الحاضر. وبرز نموذج عثر عليه كان
في موقع خفاجي (معبد سين الدور البنائي
السادس) ويعود بتاريخه الى عصر فجر
السلالات (الشكل ١٧). والقطعة مستوية عند
اعلى الظهر بثقب نافذ استعمل للتعليق،
الراس متجه نحو الاسفل وله نهاية مدببة،
عملت الاذن بشكل خط، عبر عن الرقبة بخط
دائري، وعلى الجسم خمسة خطوط^(١٠٥).

تمائم على شكل ضفادع :

امدنا الدليل الأثاري بنماذج للتمائم التي
اتخذت شكل الضفادع صنعت من مواد ثمينة
تشمل (اللازورد، اللؤلؤ، الذهب، العقيق)^(١٠٦).
زودتنا نتائج التنقيب بنماذج من موقع
خفاجي (معبد سين الدور البنائي الرابع
الشكل ١٨) وقد نحت بوضعية الجلوس عدا
بروز الاطراف قليلا نحو الخارج نلاحظ بساطة
التفاصيل في اظهار الراس وعموم البدن^(١٠٧).
فقد عثر في موقع لكش على تميمتين
مصنوعتين من اللازورد وقد أرخت بعصر فجر



خفاجي واجرب من عصر فجر السلالات الثاني وكانت بطول (٢/٢سم) (الشكل ٢١)^(١١٦) وفي موقع تل اسمر عثر على قلادة تعود الى العصر الاكدي تضمنت اسدا صنع من اللازورد وقد عمل الراس من الفضة^(١١٧) وقد عد الاسد رمزا للالهة عشتار حيث صور معها^(١١٨).



تمائم على شكل أهله:

اظهرت التنقيبات تمائم على شكل اهله من موقع تل اجرب تعود الى عصر فجر السلالات الثاني ويتكرر في موقعي تل اشنونا وخفاجي (الشكل ٢٢ صورة ٩)^(١١٩) وقد عدت هذه التمايم رمزا للاله القمر سين (ويقرأ اسمه بالسومرية نل التي كانت مدينة اور المركز الرئيسي لعبادته)^(١٢٠) وقد ارتبطت اله القمر البابلي (سين) باله الشمس (شمش) فعندما امتلأ قلب كلكامش بالفرع من الموت بادر

تمائم على شكل عقارب :

ظهر شكل العقرب في مجالات مختلفة من الفنون العراقية القديمة وبوضعيات وحجوم



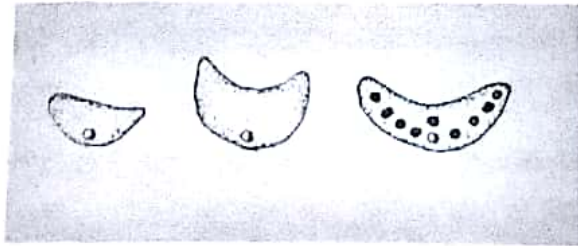
مختلفة، ولدينا تميمة على شكل عقرب من موقع تل اجرب (فجر السلالات الثاني) (الشكل ١٩)، وكانت بطول (١/١ سم) نحت الجسم بشكل دقيق والتفاصيل واضحة والشكل قريب من الطبيعة^(١٢١). ووجد ما يماثلها في موقع تل اسمر واور^(١٢٢). صنعت العقرب من الحجر وكانت بالوان مختلفة اعطتها مغزى سحرية^(١٢٣). ربما يمثل وجه القسوة، او انه كانت يقضي على تحجر القلب، اي خلق الوفاق والحب للرفيق والزوج، وهذا ما يضع العقارب في مفهوم يناقض تماما انها خطيرة او معادية للانسان. من المعتقد ان الالهة اشخارا (Išhara) وقد شاعت عبادتها في مدن خاربيدوم ولارسا واور ومناطق ديبالي^(١٢٤).

تمائم على شكل لبوات وأسود:

ظهرت صور اللبوات والأسود في منحوتات واختام العراق القديم حيث عثر على تميمة بشكل لبوه في موقع تل اجرب وتعود بتاريخها الى عصر فجر السلالات الثاني وكانت بطول (٢/٤ سم) (الشكل ٢٠) وتشير النماذج المتوفرة لدينا الى ان الاسد قد مثل على شكل تميمة وافضل قطعة عثر عليها في موقعي



الخوف وعلى الكهنة ان يوقدوا المشاعل المعمولة من القصب ومن ثم يضعون نار تلك المشاعل في المجرمة وعليهم ان يحصروا على بقاء النار مشتعلة في المجرمة حتى ينتهي الخسوف وفضلا عن ذلك يجب ان تجهز كل مجرمة بكبش واحد وابريق صغير من الجعة وكمية من الحبوب على ان توضع هذه الاشياء امام المجرمة وعلى الكهنة ان يبكوا بصوت عال بعد ان ينتهي الخسوف تطلقا المجرمة ويجب ان يؤخذ الرماد ويرمي في النهر ومن الممارسات الضرورية ضمن هذه الطقوس الغناء وعزف الالات الموسيقية^(١٢٤). ومن خلال الدراسة يتبين لدينا ان اغلب نماذج التماثم التي يتناولها البحث والتي وجدت في مواقع (ديالي، خفاجي، اسمر، جلب) تعود بتاريخها الى عصر جمدةنصر وفجر السلالات اما بالنسبة للعصر البابلي فلدينا من موقع تل اسمر والموسم الثاني سنة (٢٠٠٢) تميمة من الحجر مستطيلة الشكل ذات ثقب نافذ وعلى احد وجهها صورة اله واقف يرتدي التنورة يمسك بيده عصا عثر عليه في المربع (ط غرفة ٦١ دفن الطبقة الثانية)^(١٢٥). وقد رافق ظهور التماثم التعاويذ المكتوبة والتي تستمر بالظهور حتى فترات متأخرة.



بالرحلة الى اتونابشتم طلبا لماء الحياة وكان عليه ان يجتاز سلسلة من الجبال تقطعها وحوش ضارية فأنقذه سين منها واستطاع كلكامش ان يتابع رحلته من الجبال الشاهقة وهو جبل (ماشو) الذي تغرب عنده الشمس وتقوم على حراسته وحوش تشبه عقارب^(١٢٦). ويراد في الأسطورة البابلية نزول عشتار الى العالم السفلي والتي تجعل من عشتار ابنة اله القمر (سين) واقترانها بالحياة الثانية والاسطورة تصف كيف ان عشتار اتجهت الى ارض الظلمات والتي لايعود منها احد وهذه اشارة الى الموازنة المستمرة بين القمر والظلمات التي تكتنف العالم السفلي^(١٢٧). فكان خسوف القمر يمثل حالة يقهر فيها حيث تذكر احدي الاساطير ان آلهة الشر السبعة اخترقت قبة السماء وتجمعت حول هلال الاله القمر فاصبح مظلما في الليل والنهار ولم يجلس على عرش سلطانه فرأى انليل ظلام البطل سين (اله القمر) في السماء فدعا (انليل) وزيره نسكو (اله النار) - ايها الوزير نسكو اذهب بالخبر الى الابسو كرر بالخبر على ايا في الابسو وقول ان ابني سين حجب بحزن في السماء وسمع ايا في الابسو هذه الرسالة وعض على شفتيه وامتلا فمه بالعويل ودعا ايا ابنه مردوخ ووجهه برسالة قائلا :- اذهب ابني مردوخ، من اجل ابن الامير النير الالهي سين الذي اظلم في السماء بصورة مؤلمة، كي يعود ظلامه مشعا في السموات^(١٢٨). وعندها يبدأ



تعريف التعاويذ وظهورها:

وهي نصوص مع كونها تدخل في باب السحر الا ان بعضها يتضمن نصوصاً أدبية في تمجيد الالهة المستعان بها لتعويذة هي الرقي التي يرقى بها الانسان من فزع او جنون لانه يعاذ بها علقت عليه من العين والفزع والجنون وفي الغالب تكون الاستعاذة على اسماء مشاهير الالهة المعروفة بالترمزها جانب الانسان وخير مثال على ذلك شمس وايا وابنه مردوخ^(١٢٦). وقد جاء ذكر التعويذة في الامثلة: ان كاهن التعويذة بأمر الاله مردوخ^(١٢٧).

وقد قسمت التعاويذ الى انواع منها ما تكون على شكل رقيم طيني وتعود الى العهد البابلي القديم (١٨٩٤ - ١٨٩٠ ق.م)^(١٢٨) ومنها ما يجمع بين الكتابة والرسوم^(١٢٩) ان اقدم تعويذ وصلت الينا هي التي سلمت الى رسول اميركار الذاهب للقاء سيد آراتا ويبدو ان الهدف من هذه التعويذة عدها حرزا يحميه مما يواجهه من اعمال سحرية^(١٣٠).

وقد وصلتنا تعويذة اخرى من قل اسمر مصنوعة من الحجر مستطيلة الشكل فيها ثقب نافذ في ضلعها القصير احد وجهيها مستو يحتوي على خمس علامات مسمارية والوجه الاخر غير منتظم وقد عثر عليها في المربع (K40d) عند قشط السطح المربع (ط أ) وتعود بتاريخها الى العهد البابلي القديم^(١٣١) واستخدمت بعض الاختام الاسطوانية كتعاويذ^(١٣٢) تحمي صاحبها من الشرور وهذا

النوع يحمل اسماء الالهة ودعوات وصلوات فضلا عن اسم صاحبه^(١٣٣).

وتعد نوعية الاحجار التي عمل منها الختم الاسطوانية والذي استعمل كتعويذة مهمة ذات اثر كبير فمن بين الخرز التي استعملت الختم المعمول من حجر (haltu) وقد استعمل ايضا حجر (Šubu) وهو نوع كان يوصف لمعالجة الامراض^(١٣٤). وفي قلادة للالهة آيا هناك ختم استعمل كتعويذة كما اشير الى اختتام وضعت الى جانب مواد اخرى، مثلا هناك ختم ذكر عليه خمسة عقاقير تختص بمساعدة المراه الحامل اثناء الولادة وقد استعمل كتعويذة^(١٣٥).

استخدامات التمام وصناعتها:

هناك انواع مختلفة من التمام فمنها ما يستعمل لجلب الرحمة والامل وابعاد المرض ومنها ما يستعمل لدرء الاخطار ففي قصة عشتار يرد انها عندما نزلت للعالم السفلي قد امسكت بين يديها النواميس السبعة (Parsu) وفوق رأسها كانت خوذة شوكورا (Šugurra) وامسكت كذلك بالصولجان وربطت الحجر السماوي الصغير حول عنقها ووضعت حجر (Nunuz) المتلأله على ثديها ولبست خاتما ذهبيا في اصبعها. فالقبعة التي على رأسها تدل على السيادة والصولجان يرمز الى سلطتها وحجر (Nunuz) المتلأله يستعمل للحماية من الشرور^(١٣٦).



ويقدر ما اظهر لنا الدليل الاثاري من قدرات فنية بديعة في نحت المواد الصغيرة نجد ان الفنان حتى في الحالات التي نحاشى في نتاجها الدخول في تفاصيل تشريحية كان معبرا عن المضمون بخطوط مختلفة، على الرغم من ان القطع قد تخلو في العديد من الاحيان من اية خصائص ترقى بها الى المستوى الفني المطلوب لمسيرة اوجه الرقي التي ظهرت في فنون معاصرة اخرى، هذا ما نلاحظ في صناعة الفنان للتمائم التي عبرت نتاجات اتسمت بواقعية التصوير. وعلى الرغم من تلك نجد ان في العديد من التمائم دقة في النحت في الوقت الذي اظهرت لنا تمائم معاصرة بساطة في الاسلوب.

فمن خلال دراستنا التي تضمنها البحث نجد ان عمل التمائم، كما هو عليه الحال في الدلايات يرجع الى اختلاف مهارة الفنانين من شخص الى اخر وهذا بالتأكيد لايمثل مدارس فنية في النحت .

واذا وضعنا في نظر الاعتبار الاشكال الرئيسي للتمائم وجدنا انها لا تخرج عن المضمون العام للاعمال الفنية التي انتجتها الفنان العراقي سواء القطع الفنية المعاصرة للتمائم او التي اعقبتها زمنيا، ونرى ذلك في عمل الدمى الحيوانية . من وظائف التمائم انها مواد ارتبطت بالفكر العراقي القديم والعقائد السائدة اناذاك وكذلك استعملت هذه النتاجات كمواد زينة ربما اقتصت بها المرأة

وفي دراستنا للتمائم اتضح ان معظمها تمثل اشكالا لأحياء مختلفة. ان ما تم تمثيله من حيوانات سواء كانت رباعية الارجل او زواحف واسماكاً وحشرات نراه في بيئتنا العراقية اليوم عدا الأسد واللبوة الذين انقرضا، ولم تكن التمائم الا انعكاسا لاشكال بعض المخلوقات التي رافقت الانسان في حياته اليومية . فنحن امام بدايات التعبير عن المعتقدات الفكرية لاسيما اننا في حقبة زمنية تكونت القرى الزراعية في العراق القديم وتوسع الأستيطان.

ومن خلال دراستنا توصلنا الى ثلاث استعمالات للتمائم هي :-

١. تمثل الهة كالثور والاسد والكالب والافعى والعقرب.

٢. استنادا الى النصوص الدينية والتعاويد كان لتلك الحيوانات التي مثلت في التمائم اثر في الطقوس والممارسات الدينية التي كانت تجرى في المعبد.

٣. تستعمل بعضها كوسائل للعلاج الطبي، ومنه الطب النفسي حيث استمر استعمال التميمة حتى الوقت الحاضر، خصوصا في الارياف وعند البدو هذا من جانب، ومن جانب آخر لم تكن التعاويد السحرية التي وضعت بعد ظهور الكتابة سوى الوجه الاخر للتمائم وانها بالوقت نفسه نتاج فكري اغنى ادب الاسطورة الذي يعد بحق واحداً من اهم عناصر الحضارة العراقية القديمة.



والممارسات الدينية في عصور ما قبل التاريخ^(١٤٠) فإن حل رموز الكتابات القديمة في منتصف القرن الماضي قد هيا لنا الخطوات الاولى لدراسة النصوص المسمارية بشكل علمي موثوق، واهما التي تتعلق بالتراتيل والصلوات والتعاويذ والاحجيات والرقمي مما يلقي الضوء على الطقوس والشعائر الدينية^(١٤١).

يعد السحر ظاهرة شائعة في كافة الحضارات القديمة وهو يجسد اقدم مرحلة في تطور العقل البشري والحقيقة هي ان الاعتقاد بالسحر يؤثر في اعماق النفس البشرية وذلك من خلال شعورنا واعتقادنا بإمكانية حدوث الاشياء التي نتمناها بمجرد رغبتنا الذاتية فيها، والسحر على نوعين، الاول ضار - والغرض منه الحاق الاذى بعدو فرداً كان ام جماعة. وقد حرمت القوانين البابلية ممارسة هذا النوع من السحر وفرضت عقوبة الموت على من يقوم به. والنوع الثاني من السحر - يهدف اساساً الى منفعة الناس من خلال شفائهم من الامراض وتخليصهم من الارواح والاشباح الخبيثة التي كما يعتقد انها تلاحقهم وتحل في اجسامهم . واعتقد الاقدمون ان الارواح والاشباح الخبيثة هي الارواح الموتى خاصة اولئك الذي يتركون دون دفن فضلاً عن وجود اصناف من الشياطين التي كانت تسبب انواعاً مختلفة من الامراض الجسدية والعقلية للناس، وفي سبيل حماية الشخص من خطر

اكثر من الرجال، ونجد ان الدليل الاثاري يفتقر الى تعاقب زمني في الكثير من الاشكال، وان هذا اعتقادنا قد يرجع الى نقص المكتشفات الاثرية لتلك المواد وليس انقطاعاً في صناعتها عبر تلك الفترات. ومع ذلك اتضح لنا جلياً ان التمام قد شاع استعمالها وتعددت اشكالها، فيذكر سرجون الثاني (٧٢١ - ٧٠٥ ق.م) عندما يصف الغنائم المأخوذة من معبد الاله خلديا في مدينة مصاصير (Musasir) تضمنت الاثار حلقة على شكل ختم من الذهب كما قرن الاله خلديا مغطى كلياً باحجار كريمة ضمت تمائم جلبت له النصر، وقد استعمل هذا النوع لابعاد نذر الشؤم حيث يزهو الملك بنصره فيقول " ادفع الرجال للذهاب بعيداً"^(١٣٧). رسالة موجهة الى الملك اسرحدون يعطي فيها مشورة جيدة فيقول "دعه يعتمد على التميمة"^(١٣٨). ونستدل من خلال بعض النصوص الاشورية ان تميمة واحدة لا تكفي لدرء مخاطر كثيرة فقد ورد ان الحكام الاشوريين حافظوا على انفسهم من الاخطار باستعمال القلائد التي ضمت التمام الذهبية التي تمثل رموزاً للالهة، كما احتوى التاج الاشوري المقرن على تمائم على شكل قرص الهلال وقرص الشمس والصليب ونجم عشتار وشعار ادد^(١٣٩).

الطقوس والممارسات الدينية :

على الرغم من وجود الدليل الاثري، نجد ان من الصعب التكهن في حقيقة الطقوس



بيت المريض وتؤكد النصوص المسمارية ذات العلاقة ضرورة تطهير المكان قبل كل شيء، وكان آيا اله الحكمة عند البابليين هو الآله الموكل بالسحر وبدورة مردوخ اله بابل ولهذا كان المرضى يتضرعون للاله مردوخ عن طريق الكاهن لتخليصهم من فعل الارواح الشريرة التي يعانون منها. ويظهر من التفاصيل التي تذكرها نصوص التغيريم ان الآله مردوخ كان يذهب بدوره الى ابيه الآله آيا ليعرض عليه حالة الشخص المستغيث وان اباه كان يخبره بالاجراءات الواجب انجازها لشفائه كما يظهر من تلك النصوص ايضاً ان اشعال النار اثناء التغيريم كان واحداً من الطقوس الفعالة لطرد الشياطين والارواح الشريرة من جسم المريض. فبعد اشعال النار يقوم الغرام بدعوة الهة النار (كيرا - كيل - نوسكو) واستشارتهم للانقضاء على تلك الارواح وطردها^(١٤٥).

وهناك طرق سحرية اخرى كان يلجا اليها الغرامون لشفاء المريض منها ان يصنع الغرام دمية من الشمع تشبه المريض ثم يدفنها في المقبرة مع دمي اخرى تمثل الروح الشريرة التي سببت له المرض، والغرض من هذه العملية السحرية تحقيق هدفين (الاول) القيام بدفن رمزي للروح الشريرة لاعادتها الى مقر الاموات في العالم السفلي (الثاني) ايهامها بأن المريض قد مات وانتهى امره، وفي احيان اخرى، يلجا السحرة الى اتباع طريقة (البديل)

الشياطين الارواح الشريرة او شفائه من المرض الذي سببه له اوجد السحرة^(١٤٢) تعاويذ مكتوبة فيها دعوة للالهة العظيمة تحتوي احيانا على صورة للشيطان المقصود الذي يراد تخليص المريض منه . ونجد ان الكهنة كانوا مسؤولين عن طرد الارواح الشريرة من جسم المريض، وقد اطلق على هؤلاء الكهنة في العهد البابلي القديم تسمية (اشيبو) و(مشمشو) وكان هذان الصنفان من الكهنة يقومان بتلاوة التعاويذ التي ربما رافقت المريض او يحملها كما هو الحال بالنسبة للتوائم، ولهذا تورد بعض النصوص المسمارية تفاصيل عن الطقوس والماراسيم التي كانت يتوجب على كاهن التغيريم القيام بها لمعالجة المريض المصاب بفعل هذا الشياطين فيذكر احد النصوص في هذا الصدد ماياتي : "عليك بتطهير المكان اولا ثم خذ شيئاً من الطين واصنع دمية للمشتو وضعها عند رأس الرجل المريض املاً بالمبخرة بالرماد ودس فيها خنجراً ثم اتركها عند رأس المريض ثلاثة ايام . وفي اليوم الثالث، عند انتهاء النهار، خذ الدمية واطعنها بالخنجر ثم ادفنها في الزاوية عند الجدار"^(١٤٤).

كان المعزومون المختصون بطرد الارواح الشريرة يقومون بفحص المرضى لمعرفة الروح الشريرة التي اصابته واختيار التعويذة التي كانت تقرا مع تادية طقوس معينة، وكانت عملية التغيريم تجري في المعبد او في



التحضير، وقد استعملت العجينة في صناعة القلائد والاختام الاسطوانية والمنبسطة والتماثم والاقنعة^(١٥٢). واستعمل كذلك الحصى (Chert)^(١٥٣)، والمرمر (Marble) الذي يوجد في المناطق الشمالية^(١٥٤) والاولفين (Oliven) بكميات قليلة في تلك المناطق^(١٥٥) كما ويعد حجر انهيدرايت (Anhdrite) من احجار المناطق الشمالية الشرقية للعراق^(١٥٦). اما الاحجار التي اظهرتها اعمال التنقيبات او اشارات اليها النصوص المسمارية فقد جلبت الى العراق عن طريق التجارة الخارجية وان معظمها وصل عن طريق الخليج العربي^(١٥٧)، يعد حجر اللازورد (Lapis lazuli) من الاحجار الكريمة التي طمعت بها مواد الزينة وكانت مصادرها الرئيسية هي (ايران، وازبيجان، وشرق سيبيريا، وافغانستان). وكان اللازورد يجلب الى بلاد وادي الرافدين من (ميلوخا)، وتشير المعلومات التاريخية الى ان الملوك الكاشيين اكثرها من ارسال اللازورد كهدايا الى فراعنة مصر وقد استعملت في صناعة الحلي^(١٥٨). ومن خلال اعمال التنقيبات التي جرت في العراق عثر على تماثم واواني وكسر من الحجر الصابوني (Steatite) في مواقع كثيرة تشير الى استيراده الواسع كمادة اولية او مواد مصنعة وقد اشير الى ان مناطق في الخليج والجزيرة كانت من مراكز استخراجها وتصنيعه اشهرها جزيرة (تاروت) المقابلة

اي توفير شيء اخر يحل فيه الشيطان او الروح الشريرة بدلاً من جسم المريض، وهذا البديل يكون حيوان كالجدي مثلاً. اذ بوساطة قراءة التعاويذ واداء الطقوس السحرية يقدم الغرام الجدي فدية وبديلاً من المريض^(١٤٦).

عندها يخرج الشيطان من جسمه ليحل وبذلك يشفى من المرض^(١٤٧). وفي النصوص الطبية نجد ان اكثر وسائل الاطباء تأثيراً على المرضى كانت قراءة الرقي والتعاويذ التي تمارس بمعونة الالهة^(١٤٨). وفي احدي هذه النصوص وصف طبيب لنفسه في ترتيلة دينية موجهة الى الاله مردوخ:

"انا طبيب اعرف كيف ادوي واحمل معي جميع الاعشاب انا مجهز بحقيبة"^(١٤٩) مليئة بالتعاويذ واحمل جرة وامنح العافية"^(١٥٠).

المواد الاولية التي استعملت في صناعة الدلايات والتماثم:

تنوعت المواد لتشمل الثمين والرخيص، فمنها ما هو متوفر في العراق ومنها هو مستورد. فقد استعملت الاصداف (Shell) الموجودة على ضفاف الانهار وعرفت العجينة الزجاجية (Frit) في بلاد وادي الرافدين عند بداية (الالف الرابع ق.م)^(١٥١).

ويوجد في المتحف البريطاني رقيم طيني غير مؤرخ يتعلق بوصف العناصر المكونة للعجينة سواء في الوانها الشائعة (الابيض والازرق) كما يصف لنا الرقيم طريقة



- ٥- المصدر السابق .
- ٦- مهدي، علي محمد، دور المعبد في المجتمع العراقي من دور العبيد حتى نهاية دور الوركاء، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد، ١٩٧٥، ص ٣٨.
- ٧- باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ١٩٧٣، ص ٣٢٨.
- ٨- خليل، خليل احمد، مضمون الاسطورة في الفكر العربي، ط٢، بيروت، ١٩٨٠، ص ١٨.
- ٩- باقر، طه، مقدمة في التاريخ الحضارات القديمة، ١٩٧٣، ص ٢٣٥.
- ١٠- ابن منظور، للامام العلامة ابي الفضل جمال الدين بن مكرم، لسان العرب م ١٣ - ١٤، بيروت، ١٩٥٦، ص ٢٦٦.
- ١١- صدقي، محمد كمال، معجم المصطلحات الاثرية، مطابع الملك سعود، ١٩٧٨، ص ٢٩٧.
- ١٢- عباس، منى حسن، الدلايات والتمايم في المتحف العراقي من عصور ما قبل التاريخ حتى نهاية فجر السلالات، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد، ١٩٨٩، ص ٨.
- ١٣- سجل حفريات كريم شهر، السنة الاولى ١٩٥١، رقم السجل ٢٨/٢.
- ١٤- باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ١٩٧٣، ص ١٨٧.
- 15- Braidwood. L. et. Al., Prehistoric Archaeology along the Zagros Flanks, OIP, vol . 105, Chicago, 1983, p. 299, fig. 136, No.21.
- 16 - Najj, A., Akkadian Cylinder Seals in the Iraq Museum, Birmingham, 1965, p.1
- 17 - Goff, B., Symbols of Prehistoric Mesopotamia, London, 1963, Fig, 51.
- ١٨ - الدباغ، تقى، الجادر، وليد، عصور ما قبل التاريخ، مطبعة جامعة بغداد ١٩٨٣، ص ١٤٠
- " Tall Hassuna , S. and Safar, 19 - Lioy Excavation", JNES, vol.IV, 1944-1945, PL.XI.

لساحل القطيف على الخليج العربي^(١٥٩) . ويعد العقيق (Agate) من صادرات (ميلوخا) في الخليج العربي الى العراق ويمكن ان تصدره الاقسام الجنوبية من الجزيرة العربية^(١٦٠) . اما العاج فقد كان معروفا في عصور ما قبل التاريخ وخصوصا في (جنوب مصر) وفي (جزيرة الفيلة) قرب (اسوان) حيث كان الفراعنة يرسلون الحملات العسكرية الى بلاد (السودان) من اجل الغنائم واحصول على العاج الذي كان موجودا ايضا في (شمال افريقيا) وفي (سوريا)^(١٦١) .

وفي عهد سلالة (اور) الثالثة (حوالي ٢٠٠٤ ق.م) جلب العاج من مكان في (عمان) كما جلب من دلمون (البحرين) حيث كان يصلها من (مصر، والهند، وميلوخا) . وفي نص من عهد الملك نرام سين (٢٢٥٤ - ٢٢١٨ ق.م) اشارة الى ان الفيل كان يؤتى به من مكان بعيد^(١٦٢) .

المصادر:

- ١- محمد، احمد كامل، دراسات في نصوص مسمارية غير منشورة من منطقة ديبالى حوض حميرين تل حداد، رسالة ماجستير، بغداد، ١٩٨٥، ص ٨.
- ٢- نفس المصدر السابق.
- ٣- مرزينا، كيورك "ملاح في الفكر العراقي القديم" مجلة اداب الرافدين العدد ٩، جامعة الموصل، ١٩٧٨، ص ١٠٣ - ١٠٤
- ٤- باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، بغداد، ١٩٧٣، ص ٢٠٠ - ٢١٥.



- 39- Van Burn, E., Or. vol.14, 1945, P.57
- 40- Yasin, W., "Excavation at Tell Es-Swwan 1969, the sixth seasons Excavation", Sumer, vol.XXIV, 1976.p 12.pl.XXII,vig.37.
- 41- Merpert, N. and Munchajev, R., "Excavation at yaram Tepe first preliminary Report", Sumer, vol. 25, 1969, p.125.
- 42- Merpert, N. and Munchajev, R., "The Earliest Levels at yaram Tepe I and Tepe II in Northern Iraq", Iraq, vol.XLIX, 1987, P.28, fig. 13.
- 43 - Goff, B., Symbols of Pre historic Mesopotamia, 1963, P.41.
- 44 - Mallowan, and Rose, J., "Excavation at Tell Arpachiyah", Iraq, vol. II, 1935, P.22, fig.51.
- 45 - Lloyd, s. and Safar, JNES, vol. IV, 1944 - 1945, P.92, fig 51.
- 46 - Mallowan, M. and Rose, J. "Excavation at Tell Arpachiyah" Iraq, vol.II, 1935 P.92, fig. 51.
- 47 - Tobler, A., Excavation of Tepe Gawra, Levels LX.XX 1950, Pls.CLXXII, CLXXIII
- 48 - Can Buren, E., Or, vol. 14, 1945, p.120.
- 49 - Goff, B., Sympols of Prehistoric Mesopotamia, 1963, fig.287.
- 50 - Schmandt, D., "Reckoning Before Writing", Archaeology, vol.32, 1979, pp.23-27.
- 51 - Woolley, L., UE, vol.II, 1934, p.375, Pl.219, No.8904.
- 52 - Goff, B., Symbols of prehistoric Mesopotamia, 1963, figs 652, 656, 657, 660, 632, 637.
- 53 - Frederica, H., Les, Cachets Mesopotamians, Protohistoriques, Leiden, 1970, Pls. - XXVI.
- ٢٠- السجل العام، من رقم ٥٠٠٠ - ١٠٠٠٠، الرقم المتحفى ٦٩٦٩-م ع
- 21 - Tobler, A., Excavation of Tepe Gawra, vol.11, Levels LX.XX, London, 1950, PL.LVI
- 22 - Ibid
- 23 - Woolley, L., The Royal Cemetery, UE, vol.11, London, 1934, PL.27, No.6104.
- 24 - Ibid, P.374, PL. 220.
- ٢٥ - سجل حفريات الخفاجي، سنة ١٩٣٢ - ١٩٣٣، رقم ١٣/٣
- ٢٦ - تنقيبات حميرن، البعثة الالمانية، تل الزبيدي، الموسم الاول، سنة ١٩٧٨ - ١٩٧٩
- تنقيبات الحلاوة، الموسم الاول ١٩٧٨، رقم السجل ١٢/٨
- E., "Symbols of Ancient Mesopotamian" vol.14, 1945, P.19.
- ٢٩ - المصدر السابق، ص١٢٨.
- ٣٠ - رشيد، صبحي انور، الفن في العراق القديم فن الاختام الاسطوانية، بيروت ص١٤.
- ٣١ - عباس، منى حسنت، المصدر السابق، ص١٣٧.
- 32 - Borger, R., Baby Lonisch-Assyrische Lesestücke, Part. II, Printed in Austria, 1963, P.363.
- 33 - Vonsoden, W., AHW, vol.13, 1976, P.1247.
- ٣٤ - ابن منظور، لسان العرب، م ١٢ - ١٤، ١٩٥٦، ص ٦٩ - ص ٧٠.
- ٣٥ - حنون، نائل، عقائد ما بعد الموت في حضارة وادي الرافدين القديمة، بغداد، ١٩٨٦، ص٢٤٨.
- 36- Van Buren E.Or. vol.14, 1945,p.19.
- ٣٧ - باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ١٩٧٣، ص١٨٧.
- 38- Braid wood, Letal., OIP. vol. 105, 1983, fig. 131, No. 29.



- ٦٩ - باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ١٩٧٦، ص ١٢٥
- 70 - Van Buren, E., Afo, vol. II, 1936, p.1.
- ٧١ - هادي، ساكن، عظمة بابل، ترجمة سليمان، عامر، بغداد، ١٩٧٩، ص ٤٥٩ .
- ٧٢ - المصدر السابق
- 73 - Seild. S., " Gotter Symble und Attribute, RLA, Band, 3, Berlin, 1957-1971 p.488.
- ٧٤ - عباس، منى حسن الدلايات والتماث في المتحف العراقي من عصور ما قبل التاريخ حتى نهاية عصر السلالات، ١٩٨٩، ص ٦٩ - ٧٠ .
- 75 - Legrain H., Cylinders Seal, UE vol.X, Oxford, p.22, p.18, fig.247.
- ٧٦ - كسار، اكرم محمد عبد، عصر حلف في العراق، رسالة ماجستير غير منشورة، بغداد ١٩٨٢، ص ١٣١ .
- ٧٧ - باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ١٩٧٢، ص ١١٢ - ١١٣ .
- ٧٨ - المصدر السابق.
- ٧٩ - تل السيب الثاني، الموسم الاول، ١٩٧٩ - ١٩٨٠، رقم السجل ١١٧/٤ .
- ٨٠ - Van Buren, E., Afo, vol. II, 1936 - 1937 p.24 -25 .
- ٨١ - عباس، منى حسن الدلايات والتماث في المتحف العراقي من عصور ما قبل التاريخ حتى نهاية عصر السلالات، ١٩٨٩، ص ٦٢ .
- 82 - Reed, C., "Animal Domestication in the prehistoric Near East," Science, vol.103, 1957, pp. 1635-636.
- 83 - Mackay, E., A Sumerian Palace and the, "A" Cemetery at Kish, Mesopotamia vol.I, part II, Chicago, 1229, p.133.
- 84 - Van Buren, E., The Fauna of Ancient Mesopotamian as Represented in Art, 1939, p.112. .Ibid 85-
- ٥٤ - عباس، منى حسن، الدلايات والتماث في المتحف العراقي من عصور ما قبل التاريخ حتى نهاية عصر السلالات، ١٩٨٩، ص ١٧ .
- 55 - Goff, B., Sympols of Prehistoric Mesopotami, 1963, p.120.
- ٥٦ - حنون، نائل، عقائد ما بعد الموت في حضارة وادي الرافدين القديمة ١٩٨٦ ص ٢٤٨ .
- ٥٧ - عباس، منى حسن الدلايات والتماث في المتحف العراقي من عصور ما قبل التاريخ حتى نهاية عصر فجر السلالات، ١٩٨٩، ص ٥٢ .
- 58 - Van Buren, E., Or, vol. 14, 1945, p.53 .
- ٥٩ - الجميل، سعد علي، العين والقوى الخفية في التراث بين النهرين - العبدان ٤٩ - ٥٠، الموصل، ١٩٨٥، ص ٩١ .
- 60 - Van Buren, E., Or., vol. 14, 1945, p.53.
- 61 - Ibid, pp. 53-56.
- ٦٢ - الدوري، رياض عبد امين، السحر في العراق القديم في ضوء المصادر المسمارية، جامعة بغداد، ١٩٩٧، ص ٤٦ .
- ٦٣ - عباس، منى حسن، الدلايات والتماث في المتحف العراقي، ص ٨٩ - ٩٠ .
- 64 - Van Buren E., " Mesopotamian Fauna in the light of the Monuments Archaeological Remarks upon Lands Berger's faune deralaten Mesopotamian", Afo Vol. II, 1936 - 1937 pp.11 - 12
- 65 - Ibid.
- 66 - Ibid.
- ٦٧ - كولا من الالهة التي شاعت في مدينة ايسن انظر : 1936 - 1937, vol. II, Afo, E., Van Buren p.14
- ٦٨ - عباس، منى حسن، الدلايات والتماث في المتحف العراقي من عصور ما قبل التاريخ حتى نهاية عصر السلالات، ١٩٨٩، ص ١١٦ .



- ١٠١ - عباس، منى حسن الدلايات والتمايم في المتحف العراقي، ص ١٠٦ - ١٠٨ .
١٠٢ نفس المصدر السابق
- 103 - Mackay, E., vol.I, 1929, p.133.
104 - Van Buren, E., The Fauna of Ancient Mesopotamian as Represented, 1939., p.108.
- ١٠٥ - عباس، منى حسن الدلايات والتمايم في المتحف العراقي، ص ١١٠ - ١١١ .
١٠٦ - المصدر السابق ص ٨٣ - ٨٥ .
١٠٧ - المصدر السابق.
١٠٨ - المصدر السابق.
- 109 - Van Buren, E., Afo, vol. II, 1936 - 1937 p.102.
110 - Ibid.
- ١١١ - عباس، منى حسن الدلايات والتمايم في المتحف العراقي، ص ١١١ - ١١٤ .
- 112 - Van Buren, E., The Fauna of Ancient Mesopotamian as Represented, 1939., p.108.
113 - Ibid, p.34.
114 - Ibid.
115 - Ibid.
- 116 - Renger, J., "Gottemamen in der Altaby Lonischer Zeit" HSAO, Wiesbaden, 1967 , p. 487.
- 117 - Van Buren, E., The Fauna of Ancient Mesopotamian 1939, p.5.
118 - Sedl, RLA, Band 3., 1957 - 1971, p,487.
- 119 - Goff m B., Symbols of Prehistoric Mesopotamian 1963, pp 106 - 107, fig. 442.
- ١٢٠ - بوتير، جان، الديانة عند البابليين، ترجمة الجادر، وليد، ١٩٧٠ ص ٤٠ .
- ١٢١ - باقر، طه، ملحمة كلكامش، بغداد، ١٩٨٠، ص ١٢٩ - ١٣٠ .
- ١٢٢ - علي، فاضل عبدالواحد، عشتار وماساة تموز، بغداد ١٩٧٣، ص ١٠٧ - ١٠٨ .
- ٨٦ - الدباغ، تقى، الجادر، وليد، عصور ما قبل التاريخ، مطبعة بغداد ١٩٨٣ ص ١١٣ .
- ٨٧ - عباس، منى حسن الدلايات والتمايم في المتحف العراقي، ص ٩٤ - ٩٥ .
- 88 - Mackay, E., A Sumerian Palace and the, "A" Cemetery part, II, 1929,p.183.
89 - Van Buren, E., The Fauna of Ancient Mesopotamian as Represented in Art 1939, pp 88 -89.
- ٩٠ - عباس، منى حسن الدلايات والتمايم في المتحف العراقي، ص ٩٨ - ٩٩ .
- 91 - Mackay, E., A Sumerian Palace and the, "A" Cemetery part, II, 1929,p.183
92 - Van Buren, E., The Fauna of Ancient....1939, pp 88-89.
93 - Lloyd, S., The Art of Ancient Near East, New York, 1969, p.82, figs. 45 - 50.
- ٩٤ - عباس، منى حسن الدلايات والتمايم في المتحف العراقي، ص ١٠٤ - ١٠٦ .
- 95 - Van Buren, E., The Fauna of Ancient Mesopotamian, 1939, p.105.
96 - Ibid.
- ٩٧ - علي، فاضل، عبدالواحد، الطوفان، جامعة بغداد، ١٩٧٥، ص ٩٧ .
- ايا هي الصيغة اي الاكدي البابلية باسم هذه الاله الذي عرف عند السومريين باسم انكي من ضمن الالهة الرئيسية او الخالفة في العراق القديم وكانت مرتبته الثالثة، مركز عبادته مدينة اريدو انظر : بوتير، جان، الديانة عند البابليين، ترجمة الجادر، وليد، بغداد، ١٩٧٠، ص ٣٨ .
- ٩٨ - علي، فاضل، عبدالواحد، الطوفان ص ٩٧ .
- 99 - Van Buren, E., Afo, vol.II, 1936-1937 p. 30-31 .
- ١٠٠ - علي، فاضل، عبدالواحد، الطوفان ١٩٧٥ ص ٩٨ .



- ١٢٣ - الدوري، رياض عبدالرحمن، السحر في العراق القديم في ضوء المصادر المسمارية، ١٩٩٧، ص ٦٤.
- ١٢٤ - نفس المصدر .
- ١٢٥ - سجل تل اسمر الموسم الثاني (٢٠٠٢)، حفريات (٣٠١)، (٥٤٤).
- ١٢٦ - باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ١٩٧٣، ص ٢٠٨.
- 127 - Lambert, W. Babylonian wisdom Literature, Oxford, 1960, p. 51, L.41 - 42
- 128 - Nies, J. and Keiser, C, Historical Religions - Economic Text and Antiquities, vol, II, Oxford, 1920, p.22 - 30.
- 129 - Ibid. pl - LXXI.
- 130 - Saggs, H., The Greatness that was Babylon, London, 1962. pp.315-316.
- ١٣١ - سجل تل اسمر الموسم الثاني (٢٠٠٢).
- ١٣٢ - باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة، ١٩٧٣، ص ٢٠٩.
- 133 - Goff, B., Symbols of Prehistoric Mesopotamian, 1963.
- ١٣٤ - hattu حجر تستعمل لصناعة التمام ويكون ذو لون اسود انظر: CAD, vol. 656, 19p.53.
- 135 - Goff, B., Symbols, p.195.
- 136 - Van Buren, E., Or., vol 14, 1945, p.21 - 22.
- ١٣٧ - حنون، نائل، المدن والمقطعات الاشورية، بغداد ١٩٨٩، ص ٣٩٩ - ٤٠٣.
- 138 - Van Buren, E., Or., vol 14, 1945, p.19.
- 139 - Ibid. p.20.
- 140 - Ibid.
- 141 - Saggs, H., The Greatness that was Babylon, London, 1962. p300 .
- ١٤٢ - علي، فاضل عبدالواحد، العرافة والسحر حضارة العراق ج ١، بغداد، ١٩٨٥، ص ٢٠٢-٢٠٥.
- ١٤٣ - نفس المصدر السابق ص ٢٠٤.
- ١٤٤ - المصدر السابق
- ١٤٥ - المصدر السابق.
- ١٤٦ - المصدر السابق
- ١٤٧ - لابات، رينيه، الطب البابلي والاشوري، ترجمة الجادر، وليد وسومر، العدد ٢٤، ١٩٨٥، ص ٢٠٢ - ٢٠٥.
- ١٤٨ - الاحمد، سامي سعيد، الطب العراقي القديم، سومر، العدد ٣٠ بغداد ص ٨٧.
- 149 - Frankfort, H., Cylinder seals, London, 1939, p.5.
- ١٥٠ - الاحمد، سامي سعيد، سومر، العدد ٣٠ بغداد ص ١٩٧٤، ص ٨٧.
- 151 - Crownover, D., " Some Frit from Northern Mesopotamia, Expedition, vol,7. 1964, p, 43.
- 152 - Ibid. p.44.
- ١٥٣ - عباس، منى حسن الدلايات والتمام في المتحف العراقي من عصور ما قبل التاريخ حتى نهاية عصر فجر السلالات، ١٩٨٩، ص ١٢٣.
- ١٥٤ - المصدر السابق .
- ١٥٥ - المصدر السابق، ص ١٢٤ .
- ١٥٦ - الهاشمي، رضا جواد، المدخل لاثار الخليج العربي، بغداد ١٩٨٠، ص ٤٤.
- ١٥٧ - المصدر السابق ص ٦٤
- ١٥٨ - المصدر السابق ص ٤٤
- ١٥٩ - المصدر السابق ص ٤٥
- ١٦٠ - الكيلاني، لمياء، صناعة العاج في الشرق الاوسط، سومر، العدد ١٨، ١٩٦٢، ص ١٩٢.
- ١٦١ - المصدر السابق.
- ١٦٢ - الهاشمي، رضا جواد، المدخل لاثار الخليج العربي، ١٩٨٠، ص ٤٥.



کردستان مصدر للاستيطان و الحضارة في بلاد وادي الرافدين

عبدالرقيب يوسف

ايضا وان اوضح من خلال جرد لحكم الدول العراقية القديمة ان تلك الدول حكمت هذا الجزء من كردستان سبعاوستين (٦٧) سنة او اكثر بقليل مع ان حكم بعضها كان بشكل متقطع بينما حكم الشعب الكوتي والكشيون من شعوب كردستان واجداد الشعب الكردي العراق مدة ستمائة (٦٠٠) او ستمائة وخمسة وعشرين (٦٢٥) سنة و منحت الدولة الكوتية الحكم الذاتي للسومريين وهو اول حكم ذاتي معروف في التاريخ وهو من ابتكار نظمها السياسي والاداري على ما سيأتي.

ان جنوب وادي الرافدين لم يكن مسكونا قبل الالف السادس قبل الميلاد حيث لم يعثر على اي اثر للاستيطان قبل ذلك بينما عثر علماء الاثار في كردستان على اثار لانسان العصر الحجري القديم قبل نحو مائة الف سنة في موقع (برده بلكا) القريبة من مدينة جمجمال حيث صنع الانسان القديم في هذا الموقع ادوات حجرية بدائية التي عثرت عليها مديرية الاثار العامة في العراق سنة ١٩٤٩ (صورة برده

يعتقد الباحثون ان سكان كردستان اخذوا الحضارة من سكان العراق القدامى اي ان حضارة كردستان القديمة نشأت من حضارة العراق وكنت واحدا من هؤلاء الناس، ولكنني استطعت ان افند هذا الاعتقاد الخاطيء في السنوات السابقة وابين الحقيقة التي هي بعكس ذلك اي ان حضارة العراق القديم نشأت من حضارة كردستان حيث اخذ سكان كردستان معهم الحضارة الى العراق عندما اتجهت اولى موجة بشرية منهم الى وسط وجنوب العراق و عمروهما لاول مرة في التاريخ و انشأوا فيهما القرى الزراعية كالمدين القديمة مثل اور و اريدو و اوروك (الوركاء) و لارسه و لگاشو و كرسو و اوماو كيش و ايسن و سپار و كوشى و بابل و بارسبا و اشنونا و توتوب (تل خفاجي) وغيرها.

وكان المختصين يعتقدون ايضا ان كردستان الجنوبية الملحقة بالعراق كانت تحت سيطرة دول العراق القديمة في معظم الاوقات ولكنني تمكنت ان اثبت خطأ هذا الاعتقاد



(زه قيا جهى) قبل جرمو بثلاثة الالف سنة او كانت الزراعة المنظمة. (صورة جرمو) دجن سكان كردستان في (زقياجمى) الماعز والخنزير والكلب ثم البقر والغنم في جرمو وتقدم فلاحوها اشواطا ابعده في البناء فبينما كانت الاكواخ البدائية مستديرة سابقا تعلموا بناء الدور المستطيلة من الطين ايضا وكانت اسس من الاحجار الطبيعية اما الجدران فكانت تملط بالطين مع تبليط ارضيات الغرف بالطين فوق طبقة من القصب والخشب في تسقيف البيوت^(٢) وكان سكان جرمو كسكان قرية (چايونو) الواقعة في ولاية دياربكر شمالا يعرفون غزل الصوف و الحياكة فصنعوا الملابس و ظهرت في (زه قياجمى) فكرة الدين بالسور المقوس وفي قبور الموتى في كهف شانيدر الذين وضعت الورود على اجسامهم و ظهرت في جرمو تماثيل (الالهة الام) من الطين وهكذا ظهر اقدم معبود في كردستان في جرمو وانتشرت عبادة هذه الالهة في العراق فيما بعد حيث عثر على تماثيلها ومن المحتمل انها ظهرت باسم (عشتار بعد ظهور الكتابة عند السومريين بسبب الصفات المشتركة بينهما) و ظهرت باسم (اشا - اشى) في جبال زاگروس وان الالهة الاربية (اناهيتا) كانت تحمل نفس الصفات وكذلك الالهة الاغريقية (افردوت) وكانت اناهيتا الهة الخصوبة و التناسل و حامية النساء الحاملات على ما كتبه اكثر تفصلا في كتابي

بهلكا) و عثر عالم الاثار الامريكى سوليكي اثناء تنقيباته في كهف شانيدر على اثار وهياكل عظمية لانسان نياندرتال تعود الى ما قبل (٦٠٠٠٠) ستين الف سنة و وجدت الباحثة (گارود) في كهف هزارميرد على اثار تعود الى (٥٠٠٠٠) خمسين الف سنة^(١).

لقد تعلم سكان كردستان بناء البيوت في الالف العاشر قبل الميلاد وان (زقياجمى) التي حرف اسمها الى (زاوى جمى) كانت اقدم قرية في العالم حيث عثر العالم الامريكى سوليكي وزوجته على اثار اقدم الدور في الموقع الواقع عند القرية شانيدر من منطقة بارزان على الضفة الشرقية للزاب الكبير وهو الان مزرعة لـ (احمد حسو شانندهرى) (صورة) مكان اقدم الدور في زه قيا جهى) وكذلك في قرية تيه اسيا في منطقة كرمنشاه في الالف العاشر قبل الميلاد ايضا اي منذ اثنتي عشرة الف سنة، لقد امتدى سكان كردستان الى الزراعة في الالف السابع قبل الميلاد وان اقدم القرى الزراعية كانت قرية جرمو (چهرمو) الواقعة في شرقي مدينة جمجمال (چهجهمال) بمسافة حوالي (١١ كم) وفي جنوب سلسلة جبل بازيان (جبل لارب) في منطقة السليمانية وهي اقدم قرية زراعية في العالم واقدم من اريحا في فلسطين زراعة وقد نقبت فيها بعثة جامعة شيكاغو برئاسة الدكتور (بريوود) لعدة سنوات ابتداء من سنة ١٩٤٨ ولكن بوادر الزراعة قد اكتشفها سوليكي في زقياجمى



اقضية ولاية دياربكر التي يعود تاريخها الى (٧٥٠٠ - ٦٥٠٠) سنة قبل الميلاد و اعتبر سيتون لويد علم الاثار المعروف ذلك ابتكارا مدهشا^(٥) هكذا يتجلى ان اهم اصول الحضارة قد نبعث من كردستان و خاصة الزراعة التي اعتبرت انقلابا خطيرا في حياة البشر حيث تحول من جمع قوته باليد الى تامين قوته عن طريق الزراعة بزراعة الحنطة و الشعير و العدس و الحمص بينما ظهرت الزراعة في مصر و شما افريقية في مطلع الالف الاول قبل الميلاد وفي امريكا ظهرت الزراعة (١٠٠٠) سنة قبل الميلاد اما في الصين فظهرت في الالف الثالث قبل الميلاد و قال طه باقر (لعل معرفة التدجين و الزراعة قد انتقلت من شمال العراق الى سورية و لبنان و فلسطين حيث لم توجد فيها و كذلك في مصر و شمال افريقية الاصول البرية للقمح و الشعير و العدس و الحمص بينما توجد اصولها البرية و اصول الحيوانات المدجنة في سفوح جبال زاغروس فكان هذا الشرط الاول الذي تحقق في ظهور هذه الثورة الاقتصادية الاولى للبشر).

واضاف ان الزراعة انتقلت من الشرق الادنى (اي بعد انتقالها من كردستان الى البلدان المجاورة) الى اوربا عن طريق تركية و اليونان و الى جنوب روسية و وادي نهر الدانوب^(٦). في اواخر الالف السادس او اوائل الالف الخامس قبل الميلاد اتجهت اولى موجة بشرية من كردستان الى وسط و جنوب العراق

(شوينه واره كانى نهوى له شاخى سورين) ص ٥٦ - ٥٧ يظن بعض علماء الاثار كالاستاذ الراحل طه باقر ان المرأة هي التي اهتدت الى الزراعة و كانت هي التي تشرف عليها و استنتجوا ذلك من عبادة (الالهة الام) وان عبادتها لا تخلو من الاشارة الى احترام سكان كردستان القدامى للمرأة.

لقد ظهرت في جرمو الملكية الفردية و ظهر المجتمع لأول مرة بينما كانت سابقا تجمعات بشرية لا المجتمع بالمعنى الحقيقي و يعتقد ان فكرة قياس الزمن و التقويم و لاسيما التقويم الشمسي ظهرت في جرمو لارتباط الدورة الزراعية بها حيث استعان الفلاح القديم بطولوع بعض النجوم و الكواكب لمعرفة اوقات الزرع و الحصاد و ظهرت بهذا بوادر علم الفلك^(٧) ولكن بداية علم الفلك قد ظهرت قبل ذلك في كردستان ايضا حيث عثر في كهف شانيدر على حصي من الحجر بيضوي الشكل عليه اثنى عشر خطا (حزا) لايشك بعض علماء الاثار العراقيين مثل الاستاذ الدكتور بهنام ابو الصواف انه تقويم قمري لا يقل عمره عن عشرة الاف سنة، وقد القى هذا التقويم اعجابوه سطوته على الدكتور بهنام وهو موجود في المتحف العراقي الخزانة (٣)^(٨).

بهذه المناسبة نجد حريا بالذكر ان سكان كردستان تعلموا استخدام النحاس عن طريق الطرق البارد قبل اى شعب اخر في العالم وذلك في قرية چايبانو الواقعة في قضاء (معدن) من



حيث اصبح مناخها مستقرا و ذلك بسبب حلول فترة من الجفاف في كردستان التي كانت الزراعة فيها تعتمد على الامطار و قال طه باقر " فاهدى الانسان في بقعة ما من الشرق الادنى ولاسيما في شمال العراق الى انتاج قوته بيده و تدجين الحيوان .. (ولما اشتد (اي الجفاف) و تزايد فتعذرت زراعة الامطار ... الامر الذي دفع الكثير من الجماعات الفلاحية الى ترك موطنها بالتدريج و البحث عن مناطق اخرى تصلح لحياتها الزراعية فلجأت الى الهجرة الى وديان الانهار مثل وادي الرافدين و وادي النيل و دخل المستوطنون من الرواد الاوائل في السهل الرسوبي من العراق في امتحان و تجربة شديديتين فرضتا عليهم البيئة النهرية الجديدة حيث تطلب ترويض هذه البيئة و جعلها صالحة لزراعة الري جهودا كبيرة في انشاء جهاز الري لاول مرة في تاريخ الحضارات" (٧)

ان الموجة البشرية الاولى التي استوطنت وسط و جنوب العراق و عمرتهما و انشأت فيهما القرى الزراعية الاولى التي تحول بعضها الى مدن فما بعد قد نقلت معها من كردستان الى العراق تجارب خمسة الاف عام في فن العمارة و البناء اي بناء الدور و القرى و كذلك تجارب حوالي الفي سنة في ميدان الزراعة و نقلت الى العراق وسائل الانتاج و عناصر حضارية اخرى و انشأت فيه الحضارة، وهكذا يتضح ان حضارة العراق كانت وليدة حضارة

كردستان و امتدادا لها.

نظرا لعدم وجود الكتابة لدى تلك الموجة البشرية لم يعلم اسمها لذلك اطلق علماء الآثار عليها اسم (قوم مجهولون) و قال الدكتور احمد سوسة بخصوصهم: " ان المهاجرين القدامى الذين وفدوا الى هذه المنطقة من جبال زاغروس و اواسط ايران قد اتخذوا هذا الوادي موطننا لهم و اسسوا فيها اقدم حضارة لسكنى الانسان في جنوب العراق" (٨)

هذا و في (دليل الجمهورية العراقية ص ١١٥) تأليف الدكتور مصطفى جواد و الدكتور احمد سوسة و محمود فهمي درويش باشراف من وزارة الارشاد العراقية و قد صدر بقرار من مجلس الوزراء سنة ١٩٦٢ - جاء مايلى بخصوص (قوم مجهولين) ماله ان هذا القوم من قدماء الكوتيين :

"وكان مع الساميين من الامم الاسيوية امة قديمة اصيلة في سكنى جنوب العراق لغتهم الاصل لغة السومرية وجماعهم مكتلة قليلة الاستطالة يقرب عرضها من طولها و جباههم منسرحة كجباه السومريين وديانتهم كديانتهم وهم اقدم الشعوب الاسيوية والظاهر ان السومريين فرع منهم ولم يكونوا ساميين وهم على راي الدكتور سبايزر احد المختصين بتاريخ شعوب ما بين النهرين - قدماء الامة الكوتية الاتي ذكرها قريبا"

و في ذكر التاريخ فن العمارة في مختلف العصور ص ٤١-٤٢ قال شريف يوسف:



وطورها واخترعوا الكتابة التي احتفظت بمقدار من المفردات اللغوية للموجة الاولى الخاصة بالحرف والصناعات وباسماء معظم المدن المهمة التي كانت من تاسيسها في وسط وجنوب العراق وكذلك اسم دجلة والفرات^(١).

من الجدير بالذكر ان سحنة سكان جنوب العراق حاليا بصورة عامة تختلف عن السحنة العربية من جهة بياض البشرة وغيره ولاشك انها سحنة اجدادهم من القوم المجهولين والسومريين التي تختلف عن السحنة الكردية او قريبة منها جدا.

الهوامش:

١- راجع التفاصيل في مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ص ١٧٨-١٨٢ لعالم الآثار الكبير طه باقر.

٢- سيجد القارئ معلومات اكثر في كتابنا (هونهري خانوسازي لهكوردستان) - الجزء الاول الذي هو الان تحت الطبع.

٣- راجع التفاصيل في مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة ص ١٨٤-٢٠٠، بخصوص زاوي جمى (زه قيا چه مى) وشاندر راجع طه باقر و فؤاد سفر/ المرشد الى مواطن الآثار والحضارة - الرحلة الخامسة ص ١٧-٢٠ وبخصوص جرمو نفس المصدر - الرحلة

انحدرت في اوائل العصر المعدني "جماعات من سكنة السهول الشمالية الى سهول الزراعية الرسوبية في الاقسام الوسطى والجنوبية من العراق فاسسوا القرى الاولى التي اشتهرت باثارها ك(تل الصوان) قرب سامراء واريديو الى الغرب من اور وعشرات غيرها"

وفي ص ٤٤ قال ايضا: انتقلت موجة هذه الحضارة من الشمال الى الجنوب بعد انحسار المياه وجفاف الارض الخصبة.

اما جورج رو فقال في (العراق القديم ص ١٢٣): "ان فخار اريديو يوحي بان سكان الاوائل في جنوب العراق يعودون بهذا الشكل او ذاك الى العبيد والحلفيين الشماليين وكانهما لم يكونا غير فرعين للاصل واحد وبالتاكيد فان الحلفيين يمكن ان يكونوا قد انحدروا بدورهم من مزارعي العصر الحجري الحديث في حسونة وجرمو" علما ان حسونة تقع في جنوب الموصل اما (تل حلف) فيقع عند مدينة راس العين من كردستان سورية. اما الدكتور فرج بصمجي فقال في (كنوز المتحف العراقي ص ١٨): "واخذ الانسان يؤسس بداية الحضارة الناضجة لاسيما عندما انتقت موجة الحضارة من الشمال والهضاب المرتفعة الشرقية الى الجنوب".

ان السومريين الذين دخلوا جنوب العراق كانوا الموجة البشرية الثانية او الثالثة القادمة من كردستان على الأرجح كما سيأتي وقد اخذوا او اقتبسوا حضارة الموجة الاولى



(Tibira) نحاس، تعدين وسمگ (Simug)
 حداد او نحاس ونگار (Nagar) نجار وملاح
 (Malakh) ملاح وپخار (Pakhar) فخار
 ودمگار (Damgar) تاجر واشبار (ishbar)
 حائك واشگاب (Ashgab) اسكافى وجلاد
 (صانع الجلود). من الجدير ان نقول ان كلمة
 انگار تشبه كلمة هاوجار الكردية (Hawjar)
 بمعنى المحراث.

الخامسة ص ١٤-١٥ راجع ايضا جورج رو
 العراق القديم ص ٧٧-٧٩.
 ٤-الدكتور فرج البصمجي - كنوز المتحف
 العراقي ص ١٢٧ وكتاب (الدكتور بهنام ابو
 الصوف ص ٦٨) لحميد المطبعي.
 ٥-سيتون لويد - اثار بلاد الرافدين ص ٢٩
 ترجمة الدكتور سامي سعيد الاحمد، راجع
 ايضا جورج رو - العراق القديم ص ٣٠٨.
 ٦-طه باقر - مقدمة في تاريخ الحضارات
 القديمة ص ١٨٣ و١٩٢ و٢٠٠.
 ٧-نفس المصدر ص ١٥.
 ٨-الدكتور احمد سوسة - فيضانات بغداد في
 التاريخ - القسم الاول ص ١٣٧.
 ٩-اورد طه باقر قائمة باسما سبعة وعشرين
 مدينة من اسما الموجة الاولى وقد ذكرنا
 بعضها في بداية موضوعنا هذا كما اورد قائمة
 باسما الحرف والصناعات من مفرداتها
 اللغوية التي دخلت اللغة السومرية وذلك في
 (مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة) ص ٧٥-
 ٧٦ وهي: انگار (Engar)، فلاح واپن
 (Apin)، محراث ونمبار (nimbar) نخل
 وسولومب (Sulumb) تمر وتبيرا

الزخارف الأدمية والحيوانية على فخاريات

حضارة سامراء (٥٥٠٠-٤٩٠٠ ق.م)

دراسة تحليلية

دلشاد عزيز زاموا

مسكونا من قبل شعب (ان صح هذا التعبير ينتمي الى احدى الجماعات الكبيرة ذات العرف والثقافة المتجانسين، وان التجارة والتقليد تفسير مقبول ومحتمل دائما^(iv).

يعتقد ان هناك تجار متجولين يوزعون الاصناف الدخيلة ذات الاهمية الفنية والزخرفية من الفخار على المستوطنات، او من خلال انتقال اصحاب الحرف في صناعة الفخار من مستوطن الى اخر واستمرارهم في انتاج نفس الطراز من الفخار^(v). سواء كان انتقال صانع الفخار لوحده او مع جماعته في هجرة سلمية او غزوة حربية^(vi)، وانتشر فخار حضارة سامراء انتشارا واسعا، بحيث اعطى دلالة واضحة على وجود ثقافة مشتركة واتصال مستمر بين كثير من المستوطنات المنتشرة في وسط وشمال بلاد وادي الرافدين خلال تلك الفترة.

اهم مناطق انتشار فخار سامراء: ان مساحة انتشاره تشمل وسط بلاد وادي الرافدين من موقع چوخه مامي بالقرب

اكتشاف فخار سامراء:

اكتشف فخار سامراء لأول مرة من قبل هيرز فيلد الالمانى في عام (١٩١١) خلال حفرياته في مدينة سامراء العباسية⁽ⁱ⁾.

حيث عثر على عدد كبير من الكسر والوانى الفخارية من طراز عرف فيما بعد بفخار سامراء من قبل الاثاريين نسبة الى مدينة سامراء العباسية التي اكتشف فيها هذا الفخار (لأول مرة) تحت تبايط البيوت العباسية في عدد من القبور تعود الى الالف السادس قبل الميلاد⁽ⁱⁱ⁾.

انتشار فخار سامراء:

يرى الاثاريون بأن مستوطنات العصر الحجري الحديث، لم تكن في معزل بعضها عن بعض بل كان هناك نوعا من الاتصال التجارى فيما بينهم، ما يدل على ذلك انتشار الحجر الاوبسيدي والطرز الفخارية المتشابهة في اغلب المستوطنات⁽ⁱⁱⁱ⁾، وجود فخار سامراء في المستوطنات القديمة لايغني بالضرورة ان الموقع الذي عثر على فخار سامراء فيه، كان



علاقة فخار سامراء بفخار حسونة وحلف زمنياً؛
لاشك ان لفخار سامراء طرازه الخاص
يختلف عن غيره من حيث اشكال الاواني
وطريقة صناعتها وزخرفتها وتلوينها
والمشاهد المنقوشة عليها بل وحتى نوعية
طينتها واسلوب فخره، بحيث تعتبر حضارة
مستقلة عن حضارة حسونة وحلف اما عن
علاقته بفخار حسونة، لقد تم العثور على فخار
سامراء وفخار حسونة في العديد من
المستوطنات الاثرية^(xv).

وخاصة فخار حسونة النموذجي، ولكن
ظهر فخار حسونة في العديد من المواقع
الاثرية تحت طبقات فخار سامراء دلالة على
قدم واسبقية فخار حسونة، ويرى بعض
الاثاريين بأن فخار سامراء تطور عن فخار
حسونة ويرى ميلارت (Mellart) عكس ذلك
حيث يقول (لوكان فخار سامراء قد تطور
تطوراً مباشراً من فخار حسونة لما وجد
الاختلاف الواضح بين فخارها وفخار حسونة،
وخاصة في موضوعاتها الزخرفية
المختلفة)^(xvi)، اما عن علاقته بفخار حلف، فإن
فخار سامراء يعتبر اقدم من فخار حلف، في
اواخر عصر سامراء (بداية الالف الخامس قبل
الميلاد) ظهر فخار حلف المبكر جنباً الى جنب
مع فخار سامراء، ويرى الباحثين بان صانعي
فخار سامراء وحلف عاشوا جنباً الى جنب في
مستوطن واحد في اواخر عصر سامراء، كما ان

من مندلي حيث تعتبر اقصى انتشار لفخار
سامراء الى جنوب الشرقي ومروراً بتل
الصوان^(vii)؛ وسامراء الى موقع تل باغوز في
اعالي الفرات بالقرب من البوكمال في الاراضي
السورية؛ التي تعتبر اقصى الجنوب الغربي
شهد انتشاراً لفخار سامراء^(viii) وفي تل مطارة
جنوب كركوك وتل صنغور^(ix) وتل ريحان في
منطقة سد حميرين^(x)؛ وفي تل شمشاره في سهل
رانية في السليمانية التي تعتبر اقصى الشمال
الشرقي لانتشار فخار سامراء^(xi)؛ وفي تپه
گورا^(xii)، والاربيجه ونيوى وحسونه ويارم
تپه؛ وام الدباغية في محافظة الموصل، ووصل
انتشاره داخل الاراضي السورية (كردستان
سوريا) حيث اكتشف فخار سامراء في موقع تل
براك وشگار بازار وكذلك تل باغوز، وشملت
انتشاره الاراضي التركية (كردستان تركيا)
مروراً بتل حلف (كوزانا) ووصولاً الى سكجه
كوزي^(xiii) حيث تعتبر اقصى الشمال الغربي
لانتشار فخار سامراء^(xiv) موقع سامراء وتل
الصوان وچوخه مامي وتل باغوز من اكثر
مواقع عصر سامراء اهمية، لانها انتجت كمية
كبيرة من فخار سامراء التي تتميز بوحدة
صناعية وزخرفية (مخطط رقم ١-١) وتعتبر
هذه المواقع الاربعة من المراكز المهمة لانتاج
وتوزيع فخار سامراء ان وحدة الأشكال وتنوع
زخارف الاواني الفخارية دلالة على وحدة
حضارية لتلك المستوطنات خلال الالف
السادس قبل الميلاد.



اسم المستوطن	موقعه	الطبقة	صاحبه	تاريخ التأسيس / مبعده
1- سا مراء	تقع على بعد 10 كم إلى الشمال من بغداد وبعثت نقاباً مدونه سا مراء العباسية	فئة نقاب مدونه من الفئتين المدونه السوية العباسية	مركزاً لفتح بغداد باسمه وصاحبه (معلمة)	1911 هجر ميلاد / لعام
2- تل الصوان	تقع على الضفة الشرقية نهر دجلة على بعد 10 كم جنوب هوييه سا مراء	طب - طب	مركزاً لفتح بغداد باسمه ومعلمة	1911 هجر ميلاد / لعام
3- هوييه مامدي	تقع على بعد عدة ايام شمال بغداد وتضميراً فهد امتداد لمدارس سا مراء التي انعمت الشرفي	طب - طب	مركزاً لفتح بغداد باسمه ومعلمة	حوالي أونس
4- تل مسكور	10 كم إلى الغرب من ناحية السعدية (مشروع نقيب سوسكوريان)	طبقة سانية واحدة	صاحبه معلمة	مؤسسة الدولة العام
5- تل البريجان	على بعد 10 كم من أسكو كوبريت (مهدود) (مشروع نقيب سوسكوريان)	أ نقاب	عزله مكرم بار سا مراء صاحبه معلمة	Gibson
6- تل شقارة	تقع على الضفة اليسرى نهر الفرات الصغرى (مشروع نقيب سوسكوريان) ويضم أيضاً قصراً امتداداً للفتح سا مراء التي انعمت الشرفي	طب - طب	صاحبه معلمة	بعثة دامباروك
7- نيبوت	تل قوسين داخل مدونه الموصل	طب - B - C	صاحبه معلمة	لا مينا تومسي / الصغرى
8- تل سوية	10 كم إلى الجنوب من مدونه الموصل	طب - طب	صنوبر	مؤاد مسر
9- تل مطارة	10 كم إلى الجنوب من مدونه كركوك	طبقة السوية العليا	صاحبه معلمة	بريدور / مفتحة شيكاغو
10- تل البرجيه	على بعد 10 ايام إلى الشمال الشرقي من اجوتك	في مرج Bau	صنوبر	ماكس مالوار / الصغرى
11- سه كورن	تقع على بعد 10 كم إلى الشمال الشرقي من مدونه الموصل	-	-	المدرسة الاميركا كورن الشرقية / مدونه الموصل
12- ايارم نة	تقع في سهل سماردي المعلقة الغربية لمدونه الموصل	طب - طب	صنوبر	سايررر / جامعة سلفانيا
13- تل باغور	بعد 10 كم إلى الشمال الغربي من الركمال داخل الارام السورية ويضم أيضاً قصراً امتداداً لمدارس سا مراء التي انعمت الشرفي	أ نقاب	صاحبه معلمة	1305, 5500
14- مكر بار	10 كم إلى الجنوب من الحيرة في اوتو ابا يوراند	طب - طب	مدارييه تونيلو مع طبقات حلو	ماكس مالوار / البحث البريطاني
15- تل سراك	السوية على بعد 10 كم شمال الحيرة	أ نقاب	صاحبه معلمة وستور	ماكس مالوار / البحث البريطاني
16- تل حلف	بالقرب من رأس العين على الضفة اليسرى لنهر الفرات عند الحدود التركية السورية داخل الأراضي التركية	أ نقاب	صاحبه معلمة	Karstang 1908
17- سكره كورن	على بعد 10 كم إلى الشمال الشرقي من طرسوس ويضم أيضاً قصراً امتداداً لمدارس سا مراء التي انعمت الشرفي	13 - 5	صاحبه معلمة	Karstang 1908

مخطط رقم 1 -

يمثل بعض المعلومات عن اهم المواقع التي اكتشف فيها سا مراء



اغلب المواقع الاثرية التي عاصرت هذه الحضارة.

١- زخرفة (الراقصات العاريات):

صور الراقصات تعتبر من الزخارف الشائعة التي ظهرت بشكل تقليدي على الحافة الداخلية لعديد من الاواني الفخارية في مستوطنات عصر سامراء، في نينوى والاربيجه وتل باغوز (في سوريا) .. وغيرها، وهي زخرفة الراقصات الاربعة والعقارب (الرجال) الثمانية على السطح الداخلي لصحن حيث نقشت في وسطه الداخلي اربعة راقصات (اربعة نساء ذات اشكال خرافية) باوضاع امامية مسطحة، وكل اثنتين منهن بورك ضخم وخصر نحيل، كما لوحث كل منهن بيديها ذات اصابع ثلاث (تشكل صليب) في الهواء^(xxii) (شكل ١-A) وتناثر شعرهن الطويل المنسدل في الهواء على شكل خطوط عريضة متموجة (تشبه ثلاثة اضافر) وملن برؤسهن (بشعرهن المسترسل) الى اليمين باتجاه عقرب الساعة^(xxiii) حيث نشأ عن جسد وشعر النساء الاربعة ما يشبه الصليب المعقوف^(xxiv)، وتحيط بهن حلقة من العقارب (ربما تجريد لرسوم الرجال) عددهم ثمانية وهم في حالة الرقص حول النساء (بعكس اتجاه عقرب الساعة)^(xxv) (شكل ١-B).

٢- اما الزخرفة الثانية التي ظهرت فيها الرسوم الادمية:

هي زخرفة الراقصات المتشابكات الايدي،

نهاية عصر سامراء يعتبر بداية ظهور فخار حلف، حيث نجد ان فخار حلف المتميز بالوانه ودقة صناعته كان بديلا جيدا عن فخار سامراء، وهذا ما ايدته نتائج التنقيبات الاثرية، اذ عثر على فخار سامراء تحت طبقات عصر حلف في اغلب المواقع الاثرية^(xvii).
تاريخ فخار سامراء:

دلت نتائج فحوصات كاربون ١٤ الاشعائي للمواد العضوية المكتشفة في الاواني الفخارية في تل الصوان وچوخه مامي (طبقات حضارة سامراء) الى ان بداية عصر سامراء يعود الى نحو (٥٥٠٠ ق.م) بشكل تقريبي^(xviii)، وتنتهي بحدود (٤٩٠٠ ق.م) في موقع چوخه مامي.

وصف الزخارف الادمية والحيوانية:

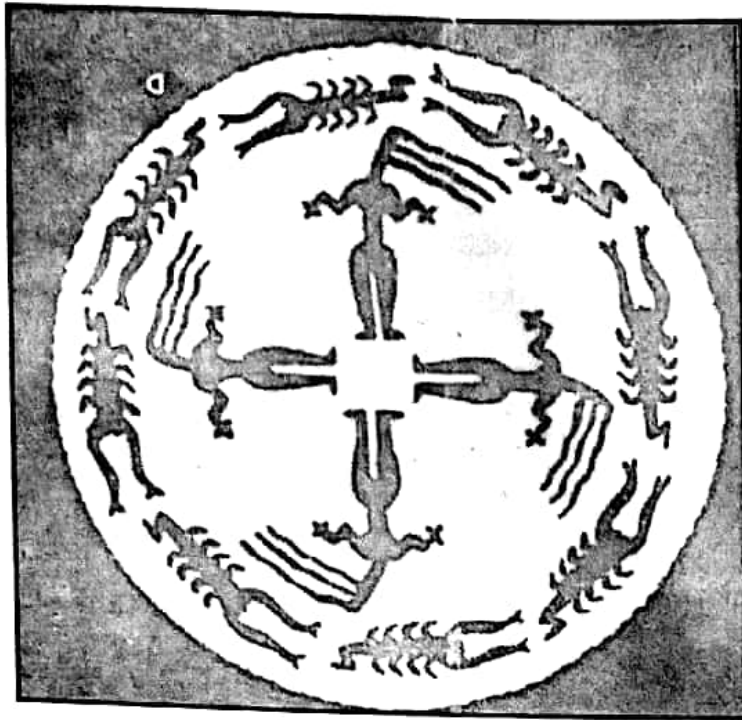
* وصف الزخارف الادمية:-

ظهر الفخار المزخرف بشخوص بشرية وحيوانية في عصر سامراء لأول مرة في بلاد وادي الرافدين^(xix) ويرى الباحثون بأن كل ما اعتز به الانسان او خافه او رجاه او اكتشفه لأول مرة اتخذ شكله في عالم التصور والزخرفة^(xx) وان اختلاف الزخارف والرسومات الملونة قد تعني في بعض الاحيان اختلافا عرقياً وبعضها بالتأكيد تعني اختلافا في الافكار والمعتقدات الدينية^(xxi).

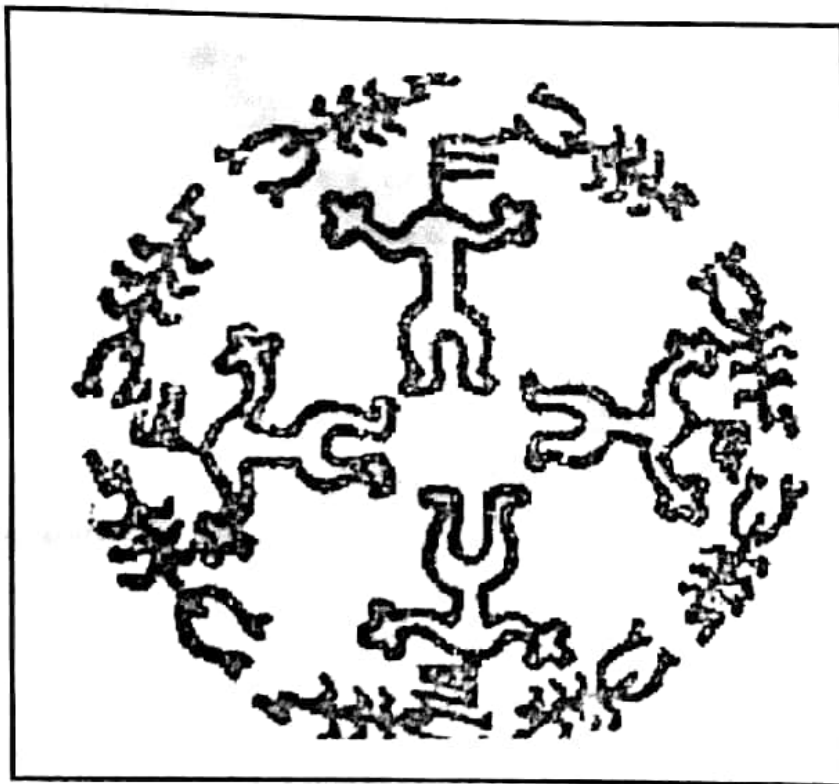
وصف الزخارف

وصف الزخارف الادمية:

ظهرت الزخارف الادمية على العديد من الاواني الفخارية الملونة في عصر سامراء، في



شكل ١-أ



شكل ١-ب

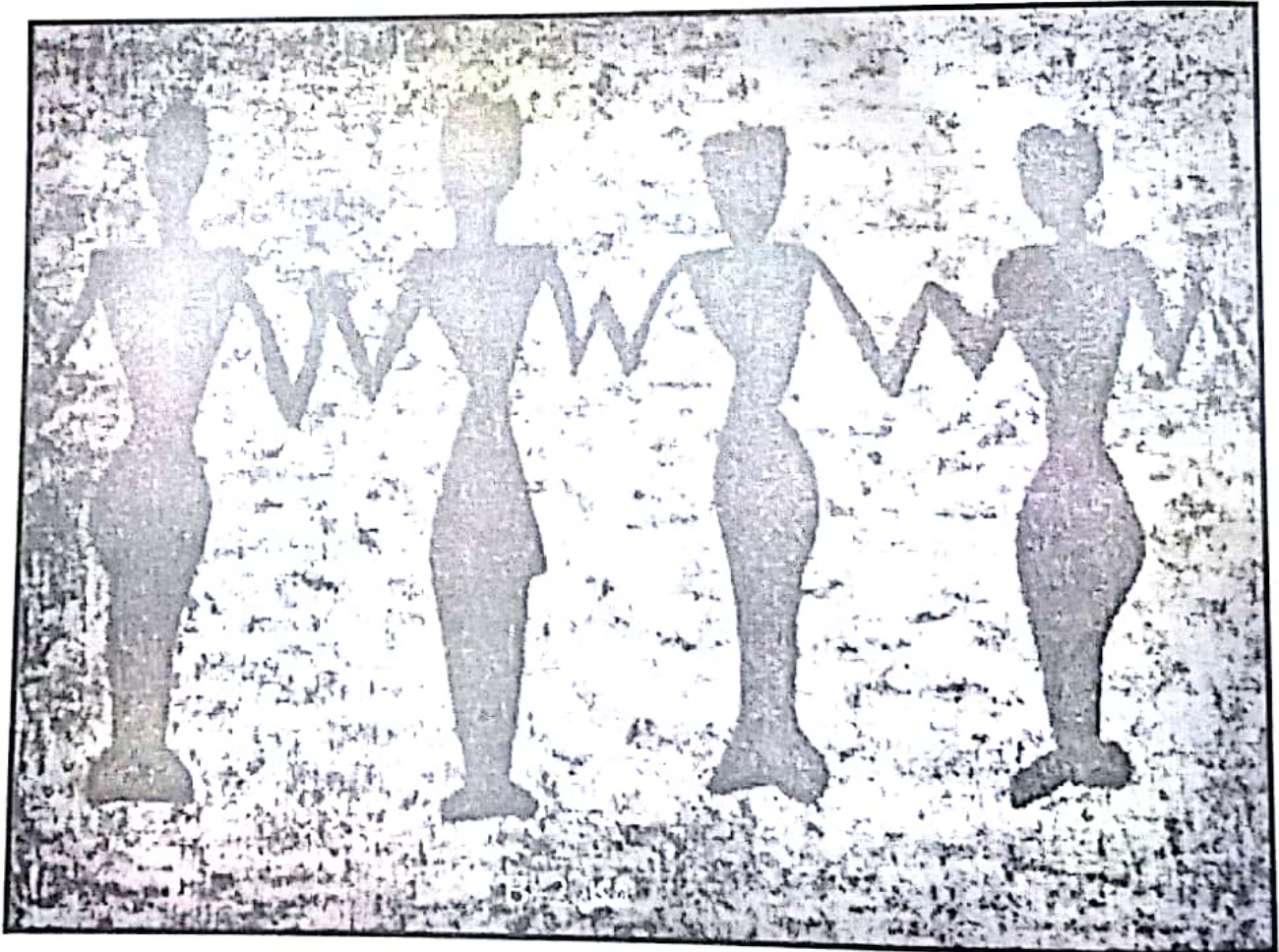


على فخاريات عصر سامراء بكثرة هي
(زخرفة وجه امرأة) :

حيث ظهرت على رقاب الجرار والكسر
الفخارية زخرفة تمثل وجه امرأة، حيث رسم
الشعر بصورة خطوط متكسرة وعلى شكل
لطخات باللون الاسود، والشعر مسدول على
جانبي الوجه بأربع خصلات في كل جانب^(xxvii)
اما العيون فانجزت بطريقة اللصق، وعيناها
قد صب من قطع صغيرة من الطين مضافة على
سطح القاعدة على شكل بذرة اللبن (Coffe
beaneyes)^(xxviii) وتم تحديد معالم
الحواجب باللون بشكل متناسق^(xxix) واما

حيث يظهرن بعدة اشكال على فخاريات هذا
العصر منها رقصة ذكر وانثى متشابكي
الايدي، ويصل عددهن على بعض الاواني اربعة
او خمسة او ستة يدل على انهن راقصات
بدلالة وضع وحركة اجسامهن وتشابك
ايديهن^(xxvi) حيث يقفن بوضع امامي بورك
ضخم وخصر نحيل شكلت اذراعهن مع الجسم
زاوية حادة، في بعض الاحيان رسم الاشكال
الادمية بشكل تجريدي لسلسلة من الراقصات
متشابات الايدي في سلسلة طويلة، حيث
تظهر بشكل غير واضح (شكل ٢- B)

٢- اما الزخرفة الادمية الثالثة التي شاع





الصوان وچوخه مامى، انها زينت جسمها بخطوط ونقط يظن انها نوع من الوشم او نوع من الملابس^(xxxvi)، وربما هناك علاقة بين وشم تماثيل الهة الام وبين وشم وجه المرأة على الفخار ونرى بأن الوشم على وجوه النساء في زخرفة فخاريات سامراء له دلالة دينية او سحرية بالدرجة الاولى، او ربما له ارتباط بمنزلة المرأة المرسومة ومكانتها الاجتماعية والدينية.

وفي بعض الاحيان استخدم الوشم لاغراض طقوسية وجلب الخصوبة والمساعدة في حالة الولادة واستخدم الوشم لجلب الفأل الحسن وطرده الارواح الشريرة^(xxxvii).

الزخارف الحيوانية :

تعددت الزخارف الحيوانية على فخاريات سامراء حيث تمتاز بدقة التصوير والواقعية او التجريد في بعض الاحيان.

١- زخرفة الغزلان:

١- زخرفة الغزلان الاربعة:

يقابل احدهما الآخر حيث يجري بعضهما وراء البعض باتجاه اليسار (عكس اتجاه عقرب الساعة) فالبطن تمتاز بأنحاء قليل الى الاسفل وانحنت معه الظهر، وتمتاز الرؤوس بوجود قرون طويلة ومسننة، تصل الى وراء ذيلها القصيرة والمقوسة الى الاعلى، وصورت اقدامه الاربعة بشكل واضح ومنفصل، وامام كل واحد منهم مجموعة من

الانف فقد صبت من الطين، وفي جانب من انفا نقطة سوداء ربما تدل على مكان ثقب الخزامة، لغرض تعليق الحلي^(xxx)، وتظهر علامات الوشم على خديها مخططة بثلاث خطوط عمودية^(xxxii) حيث تظهر علامات الخال الثلاث على الخدين، وعثر على العديد من هذه الزخارف في اغلب مواقع التي اكتشفت فيها فخار سامراء في تل حسونة وسامراء تل الصوان عثر على سبعة كسر فخارية مزخرفة برسم الوجه ومعالمها بالتلوين والتحزيز معاً في نفس الوقت^(xxxii) شكل (٣ - A - B - C).
الوشم :

ان سكان عصر سامراء اهتموا بالزينة والتزييق، وكان الوشم هو من العادات الشائعة عندهم اذا اخذنا بنظر الاعتبار رسوم الاواني الفخارية. فالوشم: Tattooing :- ((عبارة عن نقش اجزاء من الجلد البشري)).

اما الغرض من الوشم:

١. وسائل الزينة.

٢. او وسيلة سحرية لدفع اذى الازصابة بالعين الحاسدة^(xxxiii).

٣. اشارة لمركز الشخص في المجتمع من حيث المنزلة الاجتماعية وكذلك استخدام نوع من الوشم في بعض الفترات لتميز العبيد من الاحرار(في العصور التاريخية)، حيث يحفر الوشم على جبينهم لتميزهم عن كافة الناس^(xxxiv) وإلقاء القبض عليهم بسهولة في حالة الهروب^(xxxv) ومن الملاحظ اننا نرى على العديد من تماثيل الهة الام المكتشفة في تل

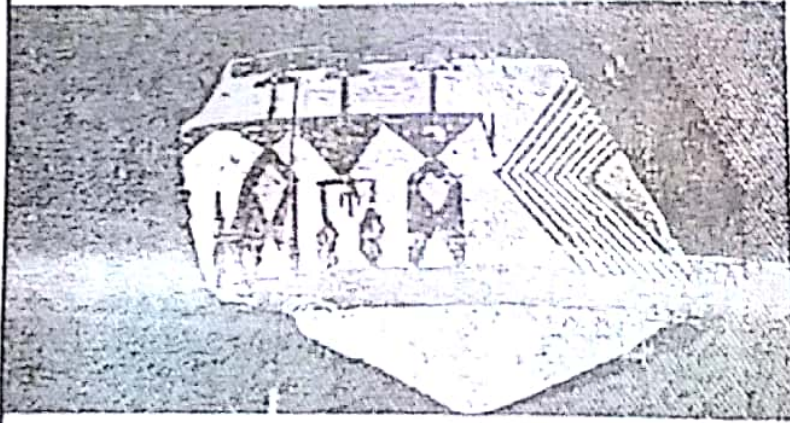


A نساء يرقصن بمظهر ساحرات من العصر الحجري الوسيط في كهف كويغا سالتوا دورا، اسبانيا. وتعتبر هذا المشهد من أقدم مشاهد الرقص التي خلفها الإنسان على جدران الكهوف.
ماخوذة عن : الخطاط : تاريخ الفن القديم.



B زخرفة تمثل مشهدين من الرقص في سامراء على الكسر الفخارية حيث نلاحظ ان هناك شبه كبير بين الرقصات الكردية الحالية وتلك الرقصات في المنطقة.

ماخوذة عن : بارو :
سومر فنونها وخضارتها.



C شخص راقصه (ذكر و انثى) تزين هذا المشهد احدى الكسر الفخارية التي وجدت في جوخه مامى تعود الى حوالي ٥٠٠٠ ق.م من دور سامراء.
ماخوذة عن : أوتس :
نشوء الحضارة.

شكل ٣ - A, B, C



زوجين من الغزلان (المثلثين المتقابلين) ما يشبه الفأس المزدوج الرأس^(xli) (شكل ٤، A)

هـ- منظر الغزلان الاربعة التي يجري بعضها وراء بعض باتجاه اليمين (باتجاه عقرب الساعة) في حالة حركة دائرية سريعة بحيث ترابطت ارجل احدهما الامامية مع الارجل الخلفية للاخر، وتكونت من ارجل الغزلان الاربعة، ما يشبه دائرة كاملة، او (المربع المائل) وكل غزال تمتاز بقرنين قصيرين مسننين، وذيل قصير مقوس الى الاعلى (دلالة على حالة الهروب والحركة السريعة) وفي وسط الغزلان الاربعة هناك ثلاث خطوط افقية، بشكل متوازي الواحد فوق الاخر وتوجد على كل خط عدة خطوط عمودية صغيرة (شكل ٤ - B)

٢- زخرفة طيور والاسماك :

١- نرى على احدى الاواني الفخارية زخرفة اربعة طيور مائية (بجعة) او (Swanp)^(xlii) وقد رتبت بعضها مع بعض بشكل صليب معقوف، حيث تجري بعضها وراء بعض في حركة دائرية باتجاه اليسار (عكس اتجاه عقرب الساعة)، ومثلت الطيور تمثيلاً تقريباً برقاب طويلة معوجة وارجل قصيرة واضحة، وذيل قصير مريش، وكل من الطيور الاربعة حصلت على سمكة، امسكتها بمنقارها ومثلت الاسماك بعدة زعانف، وصورت بحركة سريعة محاولتا الافلات من الطيور، وتوجد في وسط الطيور الاربعة صليب معقوف (شكل 5 - A).

الاشكال لاغصان المتطايرة او (الغيوم). (شكل 4 - A, B)

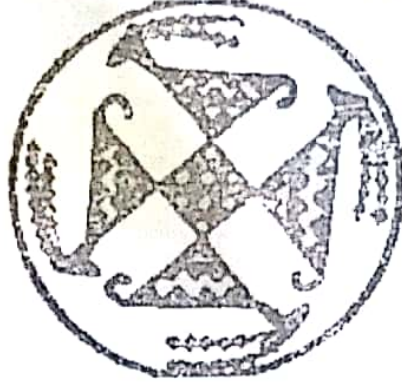
ب- منظر الغزلان الاربعة التي تركض او ترقص بعضها وراء بعض في حلقة دائرية حول شجرة او غصن، باتجاه اليسار (عكس اتجاه عقرب الساعة) ويتبع احدهما الاخر، بحيث تكون ارجل احدهم الامامية متصلة بالارجل الخلفية للاخر، ويتميز كل منهم بالقرن المسننة الطويلة والذبول القصيرة المقوسة الى الاعلى (شكل 4 - C).

ج- غزلان متقابلات عكسياً، بحيث تكون ارجل احدهما الامامية ارجلا خلفية للاخر. صورت الغزلان بقرون طويلة مسننة، وذبول طويلة الى الاسفل، حولهن (سهام) متطايرة وصورت الغزلان بشكل هندسي شبه تجريدي بحيث انسحب ظهرها بشكل طويل وعولجت اشكال الغزلان على اسس هندسية^(xxxviii)

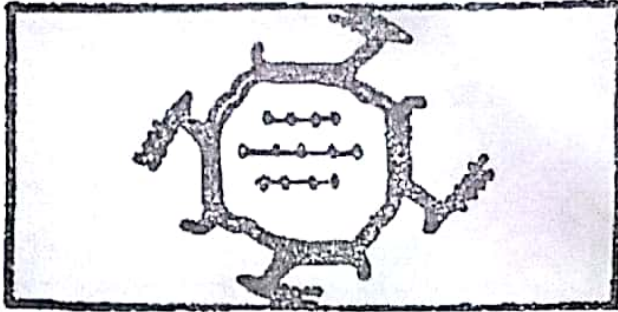
د- منظر الغزلان الاربعة التي يجري بعضها وراء بعض حول ما يشبه لوحة (رقعة الشطرنج)^(xxxix) او ربما دلالة على (بركة ماء) او فح، فعن طريق عملية تخطيطية موسعة انتهت الاجسام الى تشكيل مثلثات لقرون وذبول واقدام مضموسة لم تبق سوى التركيبة للصليب، حيث تظهر الجداء بذبول مقوسة الى الاسفل، كما ان القرون كبيرة بصورة غير متناسبة^(xl) والاجسام بشكل مثلثات قاعدته شكلت ظهر الغزال وزينت المثلث (جسم الغزال) بعشرة مثلثات صغيرة ذات قاعدة مستوية (الغزال المرقط). شكلت جسم كل



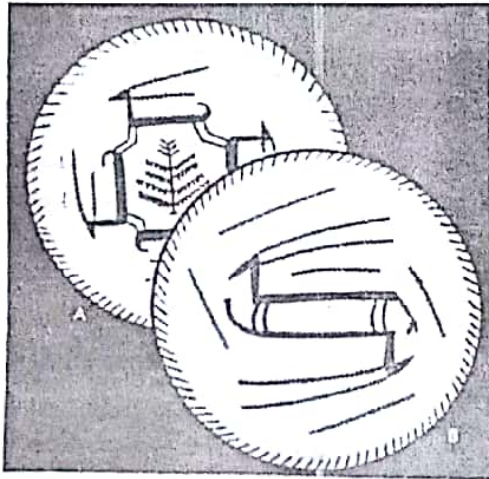
شكل ٤



A: تمثل هذا المشهد أربعة غزلان في حركة دائرية بعكس اتجاه عقرب الساعة حيث صورة الغزلان بشكل مثلثات واختفت الأرجل داخل شكل تشبه المعين وتشبه هذه الزخرفة الفأس المزدوج الرأس رمز اله الصاعقة
 مأخوذة عن: الدباغ: الفخار
 في عصور ما قبل التاريخ



B: تمثل أربعة غزلان (الماخر) في حركة الدائرية بحيث ربطت الأقسام الأمامية لكل منهما بالأقسام الخلفية لآخر وتكونت زخرفة الغزلان الأربعة مربع المائطي
 مأخوذة عن: الدباغ: نفس المصدر



C: إنسانين فخاريين من دور سامراء تمثل الأول مشهد أربعة غزلان راقصة حول الشجرة أما المشهد الثاني فتتمثل غزلان راقصين تشبه هذا المشهد الصورة في المرعاة ونرى مجموعة من الرماح حول الغزلان أو ربما تمثل مشهد صيد
 مأخوذة عن: بارو: سومر فنونها وحضارتها



D: ختم اسطواني من الفترة الميتانية تمثل خمسة غزلان راقصة حول شجرة وتشبه هذا الموضوع زخرفة C في سامراء.



شكل رقم (5)

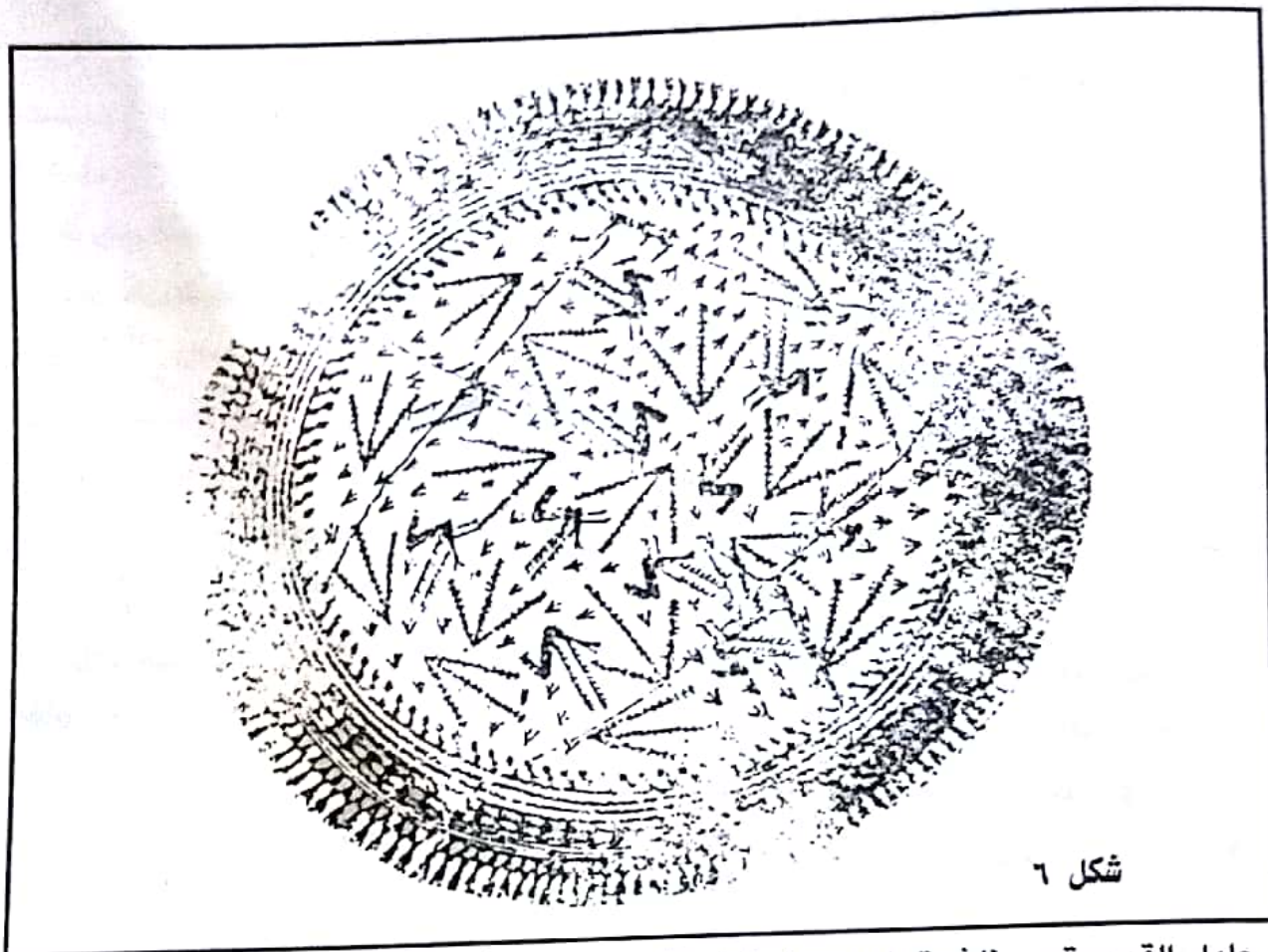
A : زخرفة فخارية تمثل مشهد
اربعة طيور رافعة حول صليب
موقوف وكل طير اصطفد سمكة
بمنقده
تحركة الطيور بشكل حلقة دائرية
وكونت اجسام الطيور صليب
موقوف
ساخوذة عن : النباغ : عصور
مائل التاريخ

B : زخرفة على الوجه الداخلي
لاحدى الاواني الفخارية تمثل
اربعة طيور في حالة صيد السمك
حيث استع كل طير على سمكة
ونوجد ثمانية اسمك حول الطيور
في حالة هروب في حركة دائرية
بعكس اتجاه عقرب الساعة
ساخوذة عن : بارو : سومر فنونها
وحضارتها

دائرية، وشغل الفراغ الذي يتوسط الطيور
الاربعة صليب موقوف، ووزعت الاسماك
الثمانية بترتيب هندسي بحيث رسمت كل
سمكتين مع احد الطيور الواحد خلف راس
الطير والآخر خلف ذيله، يتجهون في حركة
سريعة باتجاه اليسار محاولين الافلات من
الطيور.

ج- على السطح الداخلي لاحدى الاطباق
الفخارية، تظهر سبعة طيور متجهة باتجاه
اليمن (باتجاه عقرب الساعة)، واقفة على

ب- وفي مشهد اخر نرى اربعة من الطيور
المائية (بجعة)، صورت على احدى الاواني
الفخارية وقد رتبت بعضها مع بعض بشكل
صليب موقوف، ومثلت الطيور تمثيلاً تقريباً
برقاب طويلة معوجة، وارجل قصيرة، وقد
نشرت اجنحتها المنشارية (المريشة) الطويلة
في الهواء، ابتهاجا بحصول كل منها على
سمكة بينهما توجد ثمانية اسمك اخرى
تسبح باتجاه اليسار (عكس اتجاه عقرب
الساعة) (xliii) حول طيور الاربعة في حركة



شكل ٦

- زخرفة العقارب :

ا- ظهرت في احد المشاهد ثمانية عقارب يرقصون حول اربعة نساء راقصات في حركة دائرية (بعكس اتجاه عقرب الساعة) .
 ب- في طبق اخر نرى خمسة عقارب في حالة حركة (ربما يرقصن) باتجاه اليمين (باتجاه عقرب الساعة) رافعة ذيلها (ابرة لدغتها) المصورة بشكل طويل مقوس الى الاعلى، تصل الى مستوى راسه، وتفصل بين العقارب الخمسة الواحد عن الاخر خمسة رموز تشبه حرف (ll) المتعرج، صورت بشكل مسنن (ربما رمزاً للرعد والبرق) وملء الفراغ في الوسط بين العقارب الخمسة بصليب معقوف

ارجلها القصيرة، ناشرة اجنحتها الطويلة المريشة الى الاعلى وتمتاز كل منها بذيل قصير مريش، يدورون في حركة دائرية حول اربعة طيور اخرى صورت في وسط المشهد، حيث تشكل اجنحة الطيور اذرع الصليب المعقوف بينما حشد المشهد في كل فراغاتها ستة عشرة شكلاً تجريدياً للطيور، يتجهون في كل اتجاه وعدد لا يحصى من اشكال صغيرة تشبه الطيور البعيدة حسب المشهد (شكل 6)
 د- في مشهد اخر ظهرت مجموعة من الطيور المائية قد صورت بدون ارجل مما يدل على انها طافية على سطح احدى البرك المائية^(xlv).



الحصول على الغزلان عن طريق الصيد، فهم كانوا يرسمون الغزلان على الأسطح الداخلية للأواني، في حالة حركة دائرية حول بركة ماء (المتمثلة برقعة الشطرنج) لأنهم يتمكنون من اصطياد الغزلان بسهولة عند المورد⁽ⁱ⁾ وربما زخرفة (رقعة الشطرنج) التي طمست فيها أرجل الغزلان تمثل فخاً وقع فيه الغزلان ليسهل صيده⁽ⁱⁱ⁾. لأن السيطرة على الشبيه ينتج الشبيه، لذلك تعتبر تلك الزخارف طريقة سحرية للصيد (السحر المنتج) بلاشك فإن الصيد يشكل جزءاً مهماً من اقتصاد المستوطنات بالإضافة إلى التدجين والزراعة في تلك الفترة أما عن مغزى تلك الزخارف التي تمثل الغزلان والماء والمطر في الكثير من الطقوس الدينية والسحرية التي تمارس بقصد الحصول على الأمطار اللازمة، وربما رقصات الغزلان له علاقة بطقس الاستسقاء⁽ⁱⁱⁱ⁾ وربما هناك علاقة بين رسم الغزلان بقرون طويلة على الأواني الفخارية وبين طرد شر العين الحاسدة، وحتى الآن تعلق رؤوس الكباش أو الغزلان ذات القرون الطويلة المتشعبة على الأبواب و واجهات البيوت والمباني لطرد شر العين الحاسدة في اغلب مناطق كردستان^(diii) (مخطط رقم ٢)

٢- زخرفة الطير :

ظهرت زخرفة الطير في ثلاثة حالات مختلفة حيث ظهرت في إحدى الحالات أربعة طيور يبتلعون أربعة أسماك في حركة دائرية

متحرك ذات اذرع الأربعة (ربما يرمز هذا الصليب إلى شخص راقص)^(xlv) (شكل B-A-1)

زخرفة رأس الثور بقرنيه (Bucranium) (□□□□)

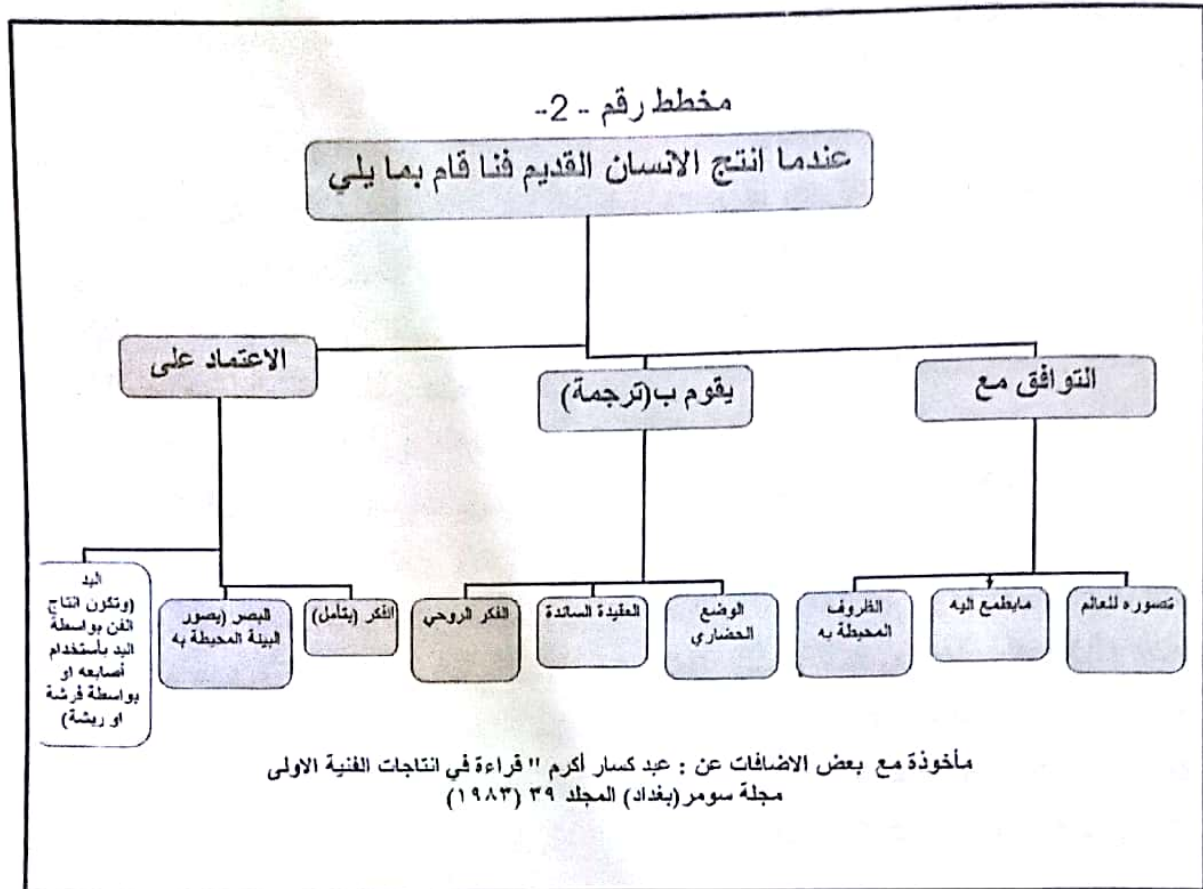
وقد ظهرت أحد أمثله على فخار سامراء الملون^(xlvii) والمعروف أن زخرفة رأس الثور (شاعت على فخاريات) في عصر حلف بحيث أن أغلب الزخارف الحيوانية والهندسية عبارة عن زخرفة رأس الثور بشكل تجريدي أو واقعي وأن ظهور زخرفة بوكرا نيوم في عصر سامراء يدل على أنه ربما بتأثير من صانعي فخار حلف الذين عاشوا في أواخر عصر سامراء جنباً إلى جنب في بعض المستوطنات مع صانعي فخار سامراء، أن لم يكن هذا النموذج من طبقات سامراء فخاراً حلفياً سقطت إلى الطبقات السامرائية بسبب العوامل الطبيعية (الهزات الأرضية) أو البشرية أو الحيوانات (الفئران)^(xlviii)

- زخرفة العنكبوت :

عثر على مجموعة من الكسر الفخارية في تل الصوان على زخارف تشبه عنكبوت، حيث صورت بأكثر من أربعة أرجل منحنية أو طويلة^(xlix) (شكل 7)

- تحليل زخرفة الغزلان :

أن المقصود من مثل هذه الزخارف هو التأكيد على أهمية هذه الحيوانات، في اقتصاد هذا العصر، مما يدل على أهمية الغزلان هو العثور على نسبة كبيرة من عظام الغزلان في حفريات تل الصوان، (شكل ٤ - D) ويتم



مشهد صيد، التي تدل على اهمية الطير في اقتصادهم ويرى (كونتنيو) بأن تلك الزخارف الحيوانية التي رسمت على الفخاريات له علاقة بأعتقاد المستوطنون بحياة ما بعد الموت، حيث تدفن تلك الاواني (المزخرفة برسوم الحيوانات) مع الاموات كهدايا دفنياً وبهذه الوسيلة يتمكن الموتى من ان يتغذوا على الطيور والحيوانات الاخرى في حياتهم الثانية^(lvi). وربما زخرفة الطيور يدل على تأثير البيئة ومشاعرها الجميلة على الفنان، والتي تمثل سطح احدى البرك المائية او نهر دجلة بروافدها^(lvii). وتمثل زخرفة الطير احدى العلامات الصورية التي استخدمت في الكتابة

وتمثل هذه الحالة مبدا الصراع بين الحيوانات التي انتشرت فيما بعد على الاختتام الاسطوانية منذ فترة الوركاء وما بعدها^(liv)، وربما تدل هذه الزخرفة على المبدأ السحري التي تسمى سحر الصيد (السحر المنتج) وهو السحر الذي يزاوله افراد المجتمع وعمل في تنظيم الفعاليات الاقتصادية او انه قانونية التشابه الذي يرى بأن الشبيه ينتج الشبيه وان المعمول بشبه علتة^(lv) حيث انهم يرسمون الطيور على اسطح الفخاريات، وكانوا يعتقدون انهم بهذه الطريقة يؤمنون الحصول على الطيور وصيدها بسهولة، حيث تتبع السهام في كل الاتجاهات الى الطيور، التي تمثل



علاقة بطقوس الاستسقاء بطريقة او
باخرى^(lxi)

٤- زخرفة العقرب؛

ظهرت زخرفة العقرب (الضفدع)^(lxii) على

فخاريات سامراء في شكلين

الشكل الاول :-

ثمانية عقارب يرقصون حول اربعة نساء

اما الشكل الثاني :-

نرى خمسة عقارب يرقصون حول صليب

معقوف، تفصل بين كل اثنين منهما رمز يشبه

حرف (u) المتعرج (رمز البرق والرعد) ان

ظهور رسوم العقارب على فخاريات سامراء

بهذا الشكل له دلالات عدة:-

١ - ربما يدل على الهة الام، لان العقرب

كما هو معروف تؤكل من قبل ابنائها، الذين

يخرجون من البيوض في جسدها فهي بذلك

رمزاً للام التي يعتاش ابناؤها على جسدها اذا

فهي كالارض الخصبة (رمز الهة الام)^(lxiii)

ب - ربما تأخذ هذه العقارب صفة

الاضاحي التي بموتها يموت الجذب ويسقط

المطر وينمو الزرع، ربما ظهور العقارب

ومشاركته في طقس الاستسقاء ترتبط بوجود

الرياح^(lxiv) (بدليل تناثر شعر النساء

الراقصات مع العقرب في المشهد).

ج - ان العقرب يرمز الى حلول الربيع،

تعيش العقارب في حالة نشطة بحلول الربيع

بعد قسوة وبرد الشتاء .

د - ان زخرفة رقص العقارب حول النساء

استمر الى الفترات اللاحقة، حيث يرينا ختم

الصورية، في العصر الشبيه بالكتابي^(lviii)

واستمر ظهور مشاهد ابتلاع الاسماك من قبل

الطيور في العصور اللاحقة.

٣. زخرفة الاسماك:

ان مشاهد زخرفة الاسماك وابتلاعها من

قبل الطيور، قد تم نقله من البيئة الطبيعية

المحيطة بموقع سامراء (معثر هذه الاواني

الفخارية) والتي يتكرر في بركها (سامراء)

المائية هذا المشهد عشرات المرات يومياً، اي

ان الفنان مارس الفن لأجل الفن، ولكن هذا

لاينطبق مع الفن القديم غالباً ولكن المقصود

من مثل هذه المشاهد هو التأكيد على اهمية

هذه الحيوانات في اقتصاد اناس هذا

العصر^(lix)، وخاصةً اذا قارنا صيد السمك

بالقنص نجد ان الصيد السمك يضمن

الحصول على تموين من الطعام اكثر ثباتاً

واوفر كمية من القنص^(lx). او ربما هناك

دلالات سحرية لهذه الزخارف حيث صورت

الاسماك في حالة ابتلاعها من قبل الطيور

ليسهل صيدها من قبل الانسان، بواسطة

السحر التشابهي لإن السيطرة على الشبيه

ينتج الشبيه، ويضمن عملية صيد الاسماك

بعملية رسمها على الجرة، ربما ظهور

الاسماك بهذه الحركة لها دلالات طقوسية

خاصة اذا تأملنا في حركة الاسماك، حيث

يرقصون او يدورون في حركى دائرية، ولأن

السمكة ترمز الى الماء والمطر لذلك ربما له



١- دلالة اقتصادية :

ان اهمية الثور في نقل المواد من مكان الى اخر، اضافة الى الاستفادة من لحمه وجلده خاصة هو من الحيوانات المدجنة، كما استخدم في حرث الارض (فيما بعد) ^(lxvii)

ب- دلالة دينية يعتبر رمز لاله الذكر نظير الهة الام ^(lxviii). كذلك يعتبر العنصر الذكري في الطبيعة ورمزاً للنمو والتكاثر، لأن الثور يمثل الخصب والقوة ^(lxix). كما يستخدم في حرث الارض ونعرف ان الارض الخصبة هي رمز لالهة الام ^(lxx) استمر استخدام زخرفة رأس الثور بقرنيه على فخاريات حلف - الى عصر الشبيه بالكتابي (٣٥٠٠ - ٢٩٠٠ ق.م) حيث نرى صورة رأس الثور في اقدم الكتابات الصورية في بلاد سومر ترمز الى الثور ^(lxxi). ويرى البعض هناك علاقة بين الثور واسقاط المطر، لأن خصوبته تمثل الامطار التي تسقي الارض ^(lxxii). واستمرت استخدام زخرفة قرن الثور حتى اصبحت من مميزات وسمات الالهة في فنون بلاد وادي الرافدين، وبقي قرن الثور (التاج المقرن بقرني الثور) يزين رؤوس الالهة في معظم فترات بلاد وادي الرافدين في فن النحت ومشاهد الأختام الأسطوانية ^(lxxiii).

٦- زخرفة العنكبوت :

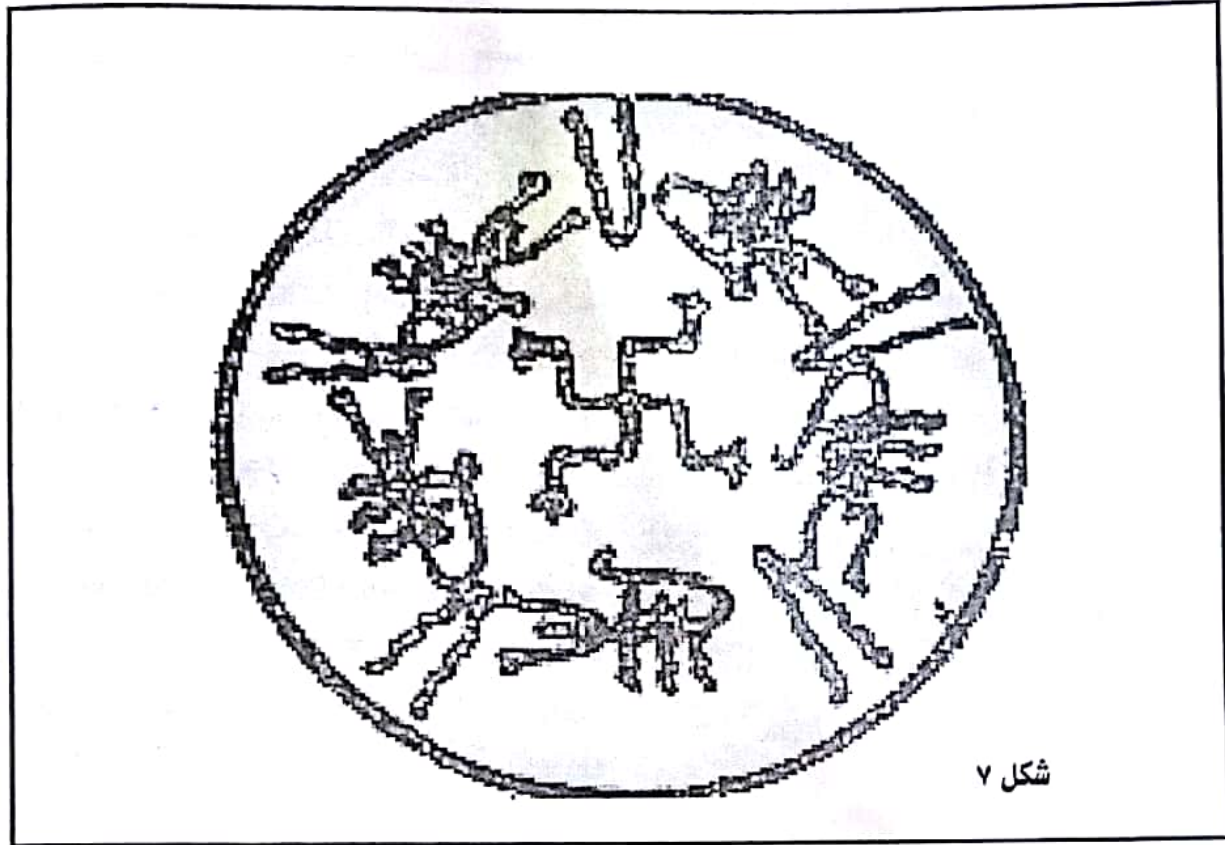
لانعرف دلالاتها ربما ظهرت على الفخاريات لغرض جمالي او لأغراض اخرى لانعرف مغزاها الحقيقي حتى الان، وتعتبر

اسطواني اكتشفت في مدينة اور، مشهدين، المشهد العلوي عبارة عن نقش لامرأة عارية جالسة، وقد باعدت بين فخذيها وفتحت ذراعيها، وعلى جانبيها (الايمن والايسر) يوجد عقربين راقصين، احدهما اتجه اليها اما الآخر فتدابر عليها، وفي المشهد السفلي التي فصلت بينه وبين المشهد العلوي بواسطة حزين افقيين، توجد امرأة بنفس الوضعية التي عليها المرأة الاولى، حيث تناثر شعرها الى كلا الجانبين (الايمن والايسر) وتوجد حولها عقرب في الجانب الايمن، حيث اتجه الى الاعلى ومد ذيلها الى بطن المرأة الجالسة، كما يوجد حيوان زاحف (يشبه التمساح) في الجانب الايسر اتجه الى ساقها الايسر ^(lxv) (شكل ٨، C) ه - ان الاواني المزخرفة برسوم العقارب ربما استخدمت كتعويذة لطرد الارواح الشريرة في البيوت او في حالة دفنها (دفن الانية المزخرفة بالعقرب) مع الميت، ربما له دلالة طقوسية لانعرف مغزاه الحقيقي لحد الان. شكل (٧)

و- ان رقصة العقارب ربما له علاقة بالاعباد الدينية او ربما العقارب تمثل الرجال في حالة تنكر في شكل العقرب حول النساء للضرورة الطقوسية ^(lxvi).

- زخرفة رأس الثور بقرنيه (Bucranium):

ان ظهور زخرفة رأس الثور بقرنيه على الفخاريات بشكل طبيعي او التجريدي له عدة دلالات:-



شكل ٧

١- عبادة الآلهة والطوتم:

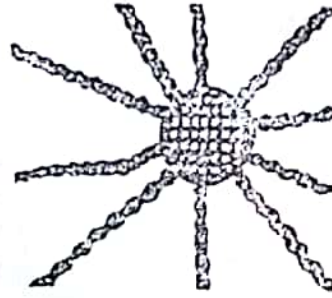
ان زخارف سامراء لاتفيدنا لمعرفة الآلهة التي عبدت في تلك الفترة، ولامعرفة اسمائها، ولكن هناك من يرى بأن زخرفة تلك المرآة التي صورت على عنق الجرة والكسر الفخارية هي الآلهة الام، رسمت بملامح مكتنزة خاصة اذا عرفنا بأن المرآة المرسومة على عنق الجرة ووجهها مزين بالوشم مثل معظم تماثيل الهة الام في العصر الحجري الحديث، حيث زينت تماثيلها بخطوط تشبه الوشم^(lxxv) (شكل ٩)، ويرى البعض بأن الزخارف الحيوانية تدل

زخرفة العنكبوت من المشاهد النادرة في فن بلاد وادي الرافدين . شكل ٨

تأمل في المعتقدات الدينية في حضارة سامراء من خلال الزخارف:

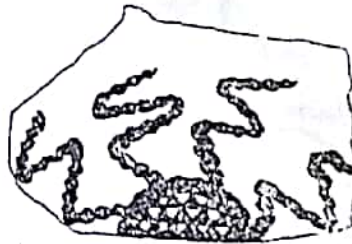
عند الكلام عن ديانة عصر سامراء (ما قبل التاريخ) يجب علينا الحذر لصعوبة تفسير الظاهرة الدينية حتى في المجتمعات الحية، من خلال شواهد مادية مجردة وكذلك بسبب قلة المصادر الضئيلة لدرجة انها تحتمل تفسيرات متعددة^(lxxiv). فاشكال بعض الاواني ونوع الزخارف والرسوم المنفذة عليها والغاية من صنعها قد تعكس بعض الجوانب من معتقداتهم من خلال دراساتنا للزخارف الادمية والحيوانية على تلك الفخاريات:-

شكل رقم (8)



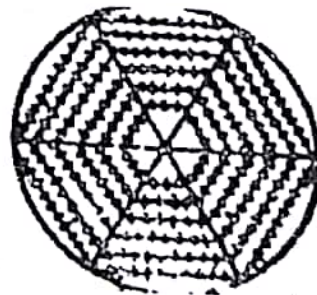
A

شكل رقم (A-B-)
تمثل تلك المشهدين زخرفة تشبه
العنكبوت على الكسر الفخارية
التي وجدت في تل الصوان في
دور سامراء.



B

شكل رقم (C)
تمثل هذا المشهد
زخرفة تشبه بيت
العنكبوت.
مأخوذة عن: الدباغ :
الفخار في عصور ما
قبل التاريخ.



C



شكل 9

نماذج من العمى الطينية الممثلة للالهة الام
زينت اجسامهم بخطوط تشبه الوشم او ربما تمثل الملابس



الطقوس، أكثر من اعتمادها على المعتقد، الطقوس تعتبر الوعاء الأول للدين والفن والعلم البدائي^(lxxviii). رسوم اشخاص (رجال ونساء) يقومون برقصات ترتبط بالسحر، ربما له مغزى ديني خاص بآتمام طقس معين^(lxxix). فإن الزخارف الأدمية والحيوانية التي تمثل رقصات دائرية ترتبط بطقوس استسقاء بطريقة او بأخرى.

فطقس الاستسقاء تفكك الى مجموعة رقصات ريفية وبدوية او شعبية اودنيوية، ما زالت حركتها باقية الى يومنا هذا في الرقص الكردي ورقصات الجوبي والدبكة وفي رقصات منطقة بهدينان المعروفة برقصة (قليج)، (شكل ١-D) ولكن فقدت تلك الرقصات مغزاهما الديني والسحري واصبحت ذات اغراض دنيوية مرتبطة باللهو فأنسان حضارة سامراء قام بمحاكات سقوط المطر عن طريق طقوس سحرية فالقصد من طقوس الاستسقاء هو التأثير على العناصر البيئية التي تسبب الامطار (الرياح والغيوم والرعد والماء) والسيطرة عليها واخضاعها لمشينة الانسان من خلال الطقوس^(lxxx). ويعتقد بأن هناك علاقة مع عيد اكييتو^(lxxxii)، وطقوس الاستسقاء اذا اخذنا بنظر الاعتبار الجانب اللغوي لاكييتو، حيث ان: A-Ki-ti بالسومري (A) تعني الماء (ومجازاً المطر) و(ki) تعني الارض و(ti) تعني يقرب (يجلب) فيكون بذلك معنى الكلمة كاملاً: تقرب (جلب) الماء

على وجود عبادة الطوطم في عصر سامراء^(lxxvi). من المعروف انه ليس هناك اية ادلة اثرية تؤيد ذلك الرأي، سوى المزاعم والمقارنات بالقبائل البدائية التي تعيش في الاماكن النائية في استراليا وافريقيا وامريكا الجنوبية حتى عهد قريب، ونعرف ان بيئة تلك القبائل تختلف عن بيئة حضارة سامراء، بالتأكيد فإن معتقداتهم تختلف عن معتقدات انسان عصر سامراء.

تقديس الهواء:

نفهم من خلال دراساتنا للزخارف، بأن تناثر الشعر في الهواء تدل على تقديس الهواء (الريح) او ربما عبادة الريح كقوى مساعدة في جلب الغيوم واسقاط المطر.

٢- الطقوس الدينية والسحرية :

ان الزخارف والرسوم المنفذة على الاواني الفخارية، توضح بعض جوانب من الطقوس الدينية والسحرية، نظراً لأن الطقوس وضعت للقيام بحركات تطابق المعتقدات مع الاخذ بنظر الاعتبار علاقتها بالقوى التي تنادي^(lxxvii)

١- طقوس الاستسقاء:

يمارس هذا الطقس لكي يسقط المطر بعد جذب طويل، ان الطقوس مورست في جميع الحضارات القديمة التي عانت من تذبذب الامطار والجذب، ويمارس حتى الوقت الحاضر بأشكال مختلفة تعتمد الديانات التي تهيم عليها السحر والديانات البدائية على



(المطر) الى الارض (lxxxii)

ب. الاعياد:

ظهرت الاعياد بعد ان استوطن الانسان في القرى الزراعية واستقر بها، حيث ظهرت الاعياد (الموسمية) ان اصول الكثير من الاعياد الرسمية التي عرفت في بلاد وادي الرافدين تعود الى منشأها الاصلي من الدورة الزراعية في فصول معينة من السنة منذ العصر الحجري الحديث (lxxxiii)، من المعروف ان الرقص كان من المستلزمات الضرورية للاعياد، كان ولا يزال من ابرز الامور التي قام بها الانسان عند تأدية الطقوس الدينية، وخاصة عند القبائل البدائية هي (الرقص).

وربما ان زخرفة الرقصات التي ظهرت على الفخاريات تمثل تلك الرقصات التي تقام للتعبير عن فرحة موسم الحصاد او حلول الربيع (lxxxiv)، لأن انسان للعصر الحجري الحديث بدأ بقياس الزمن بين موسم بذر الى موسم آخر او من موسم حصاد الى آخر، او ربما احتفل انسان العصر الحجري الحديث بمناسبة الحصاد او البذر واقامة الاعياد بنجاح الموسم الزراعي (lxxxv) ولكن علاقة بعض الزخارف وخاصة زخرفة الرقصات الاربعة والعقارب الثمانية بأحتفال (الزواج المقدس) (lxxxvi) بعيدة عن الواقع ولا تؤيده الدلائل الاثرية.

دلالات الرقص:

دلالات زخرفة رقص الانسان والحيوانات على

فخاريات حضارة سامراء:

رقص، لغة: تنقل ومشى بتفكك وخلاعة وتحريك الجسم على ايقاع موسيقي، تؤدي الرقصات لعدة اغراض، منها اللهو او لاغراض شعائرية او دينية او فنية، إن وظيفة الرقص هي التعبير عن حاجة ما (lxxxvii) فالرقص من العادات القديمة التي مارسها الانسان (lxxxviii) ويفسر الرقص من عدة وجهات:

١- الرقص من الوجة الفلسفية:

الرقص او الغرض منها تعتبر كحركة فطرية ناشئة عن تراكم القوى الحيوية في الجسم وتزايدها الى درجة يعملها على طلب منفذ لتخفيفها، هذا التفسير لا ينطبق مع غرض الرقصات في عصر سامراء.

٢- الرقص من الوجة الدينية (التضرع للآلهة): -

هناك من يرى بأن الرقص هو الوسيلة المعبرة عن قيام الانسان القديم بالتضرع للآلهة فهم يرقصون قاصدين الائمة الى الطبيعة والآلهة او يرقصون رقصة تعتبر تكملة لمراسيم الطقوس الدينية، وان الرقص من المستلزمات الضرورية للاعياد، لأنها كانت ولا تزال من ابرز الامور التي يقوم بها الانسان في الاعياد.

٣- الوجة السحرية:

يرى بعض الباحثين بأن الرقصات الدائرية التي نقشت على فخاريات حضارة سامراء عبارة عن رقصات ذات طابع سحري حيث ان



مفهوم ووند البنات وتعدد الأزواج على ضوء تحليل الزخارف :

يرى بعض الباحثين بأن في زمن حضارة سامراء، سادت عملية وند البنات (الاطفال الذين هم في سن الرضاعة) وخاصة في تل الصوان، والمواقع الأخرى بشكل عام، أي تلك المواقع التي تعاني من تذبذب الأمطار والجفاف، وذلك من أجل أن يبقى عدد السكان المتزايد، يناسب وكمية الغذاء المحدود، ومن ادلتهم على ممارسة وند البنات هي نتائج التنقيبات الأثرية التي اجري في تل الصوان حيث اكتشفت على ما يربوا من اربعمائة قبر تعود الى فترة حضارة سامراء، وان ثلاثمائة منها كانت تضم جثثاً للأطفال وهي في سن الرضاعة، فعملية وندالبنات تؤدي الى تغير في النظام العائلي لهذه المرحلة الزمنية^(xcii) بلاشك اذا صح هذا الرأي فهي حقاً ادى الى نقص في عدد النساء، ويؤدي بالتالي الى ظهور نظام تعدد الأزواج^(xciii) ويمكن الاستنتاج بأن الزخارف الأدمية تؤيد الى حد ما الرأي القائل بتعدد الأزواج، وهي زخرفة الراقصات الأربعة يرقص حولهن ثمانية عقارب (إذا اخذنا بنظر الاعتبار الرأي الذي يقول بأن العقارب الثمانية حول النساء الأربعة ترمز الى ثمانية رجال) فبذلك تكون كل امرأة تقابل اثنين من الرجال وبالتالي هذا يؤيد وجود تعدد الأزواج، وربما زواج المرأة من رجلين كان من بقايا عصر سيطرة الأم (عصر الحجري القديم)، وتشير المصادر المسماوية

الشعر وحركته السحرية تدل على تحريك الهواء (التحكم في الرياح بواسطة السحر)^(xxxix) في منطقة معينة عن طريق تحريك شعر المرأة يؤدي الى تحريك الغيوم والسحب فتمطر السماء.

٤- الرقص من الوجة السايكولوجية:

فالرقص يصرف عن ما يخلفه الفرحة في النفس، ويرى سيجموند فرويد (ان اصل الرقص التعبير الطبيعي عن الشهوة الجنسية وفن الانسان في اثاره الرغبة الجنسية)^(xc). نرى بأن رقصات (النساء والعقارب) والرجال والنساء المتشابكات الأيدي) وراقصات (الطيور والاسماك) والغزلان كل من هذه الرقصات بلاشك لها دلالات سحرية ودينية متعلقة بمعتقدات سكان حضارة سامراء، اما عن المكان الذي جرى فيها تلك الرقصات لا نعرف سوى ان نفترض بأن الحقول المزروعة ربما هي المكان الملائم والمخصص لأجراء تلك الطقوس والرقصات^(xci). ومقارنة بالقبائل البدائية التي تعيش في الوقت الحاضر في امريكا الجنوبية وافريقية، ان من اهم مميزات الزخارف الأدمية والحيوانية لمعظم زخارف فخاريات سامراء هي انها صورت في حركة دائرية حيث نرى الحيوانات والنساء الراقصات في حركة دائرية الواحد تلو الأخرى اذا فماهي مغزى الدائرة عندهم؟ فوجود رمز الدائرة في تلك الفترة، تحمل تفسيرات عدة، فالشمس والقمر (النهار والليل) يدورون في دائرة، لذلك فالدائرة ترمز الى الزمن والسنة، لذلك فهي رمز للأستمرارية والحياة والخصوبة.



وكذلك بسبب غياب الكتابة لانها تعود الى عصور ما قبل التاريخ، وربما تظهره التنقيبات في المستقبل.

ما قبل الكتابة (Proto cuneiform) :

عاش الانسان ردحاً طويلاً من الزمن تقدر بمئات الالف من السنين، ومع هذا فان اختراع الكتابة تعود الى اواسط الالف الرابع قبل الميلاد، حيث ظهرت الكتابة الصورية (بداية الكتابة المسمارية)، ولكن عاش الانسان اكثر من ٩٩٪ من عمره على الأرض دون وسائل تذكر والاتصال مهما كانت بدائية، وخاصة منذ العصر الحجري الحديث عندما تعلم الانسان الزراعة والتدجين واستقر في المستوطنات ومع ان التنقيبات الاثرية لن تقدم لنا اية ادلة عن وجود كتابة سبقت الكتابة المسمارية، لكن هناك من يرى بان بشارات الكتابة معروفة من رسوم وزخارف الاواني الفخارية^(xcv)، فالرسم يشكل لغة من لغات الخيال ولما كان الرسم هو اقدم اشكال الفن التي لدينا عنها سجلات عديدة قد تكون اقدم وسائل الاتصال والاطباء التي استخدمها الانسان هي تلك الرسوم التي نفذت على الاواني الفخارية منذ العصر الحجري الحديث والرسوم التي سبقتها على جدران الكهوف في العصر الحجري القديم والوسيط^(xcvi). وقد لا يمكن اعتبار هذه الرسوم كتابة، بل انها تمثل نوعاً من المرحلة التمهيدية المبكرة والتي استعمل فيها التصوير للتعبير عن

الى وجود ظاهرة تعدد الأزواج في بلاد سومر في زمن السومريين، حيث اشار اوروكاجينا (اورونمينا) في اصلاحاته، بأنه قد منع عادة زواج المرأة بأكثر من رجل واحد، وحدد عقوبة من يخالف هذا بالرجم: (النساء قديماً كانت "الواحدة منهن" تتزوج رجلين، النساء في الوقت الحاضر يرجمن بالحجارة (اي يقتلن) اذا فعلن الشيء نفسه) بموجب الشريعة الاسلامية^(xciv) ونرى بان قبور الاطفال ربما ليس له علاقة بعملية وندالينات، لإن تحديد جنس الهيكل العظمي لأطفال بسن الرضاعة تحتاج الى اجهزة متطورة، والمختصون بعلم بايولوجيا، بسبب تشابه كبير بين الهيكل العظمي للذكور والاناث قبل سن البلوغ وربما كثرة قبور الاطفال دلالة على انتشار، الاوبئة بسبب ضعف الناحية الاقتصادية، واصبح الاطفال الضحية الاولى للأوبئة، ونقص المواد الغذائية، بسبب ضعف مناعتهم، ولاشك ان معدل وفيات الاطفال كانت عالية جداً حتى القرن التاسع عشر الميلادي، بسبب عدم اكتشاف اللقاحات ضد الاوبئة القاتلة، وربما كثرة قبور الاطفال له علاقة بمظهر من مظاهر التضحية البشرية التي تهدف الى التقرب من القوى الالهية، حيث كان الاطفال جزء من طقوس الاضاحي البشرية المنحدرة من العصر الحجري القديم، واي تفسير من هذه التفسيرات قابل للرفض أو القبول، بسبب عدم اجراء تنقيبات دقيقة ومكثفة في المنطقة



- The comparative ، A.Perkins ٢-
Archaeology of Early Mesopotamia
fifth printin. P.5.(shicago - 1968)
- iii اوتس : جوان، ديفيد، نشوء الحضارة، (بغداد -
١٩٨٨) ص٨٣.
- iv محسن : زهير صاحب، فخار سامراء، رسالة
ماجستير غير منشورة، كلية الآداب _ جامعة بغداد
١٩٨١ ص٣٥
- v الدباغ : تقي، (الفخار في عصور ما قبل التاريخ)
موسوعة حضارة العراق ، (بغداد - ١٩٨٥)، ج٣،
ص١٠.
- vi ومع ان ليس هناك دلائل ثابتة على حدوث غزوات
خلال عصور ما قبل التاريخ، انظر كلوكهن، كلايد،
الانسان في المرأة علاقة الانثروبولوجي بالحياة
المعاصرة، ترجمة شاكر مصطفى سليم (بغداد -
١٩٦٤) ص٩٩
- vii B.(Tell Es - Sawwan.Abu - al-soof
Excavation of the fourth season 1967)
p.3..Summer vol.24 (1968)
- viii بوتير : جين وآخرون، الشرق الادنى الحضارات
المبكرة، ترجمة : عامر سليمان، (بغداد - ١٩٨٦)،
ص٣٧.
- ix ماتسوموتو : كين، (تل صنكور A، B، C)
سومر، المجلد ٤٠ (١٩٨٤) ص٢٨
- x لافاتوري، ديل، (تقرير اولي عن منطقة تلول
الريحان في حميرين) سومر، المجلد ٤٠ (١٩٨٤) ص٢٩
- xi محسن : فخار سامراء، ص٦٨
- xii باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة
(بغداد - ١٩٧٣) ج١، ص٢١٦
- xiii Secjgozu : الواقعة في جبال قرداغ على
مسافة ١٥٠ كم شمال شرقي طرسوس في تركيا.
- xiv بصمة جي : فرج، (بحث في الفخار صناعته وانواعه

الافكار بواسطة الرسوم والزخارف وربما ان
كل صورة من هذه الصور لها معنى عميق
يقود الدارسين والباحثين الى ابعاد مما يرى،
وخاصة ان ظهور الرموز والتجريد كان له اثر
كبير في اختراع الكتابة، ولان هذه الرموز
نشطت عقل الانسان باتجاه امكانية تدوين
سهل لمشاهداته وافكاره حول الاشياء التي
يراهها في بيئته، وإن التعبير عن الحيوانات
والنباتات بالرموز التجريدية هو ان الفنان اراد
بهذا التجريد ان تكون نوعاً من اللغة واسلوب
خاص للتعبير قبل مرحلة التدوين^(xcvii).

وان هذه الرسومات والزخارف تمهيد للكتابة
والتي تكشف نفس الخصائص التي تكشف
عنها الرموز المكتوبة^(xcviii).

مصادر ومراجع البحث:

١. يرى البعض بأن سامراء اشتقت من (سر من راي)،
ويرى آخرون بأن له علاقة ب(سام بن نوح)، وان تسمية
سامراء قديمة ربما ذات علاقة بقدم الاستطيان فيها،
ويرى المختصين في اللغة السومرية بأن هناك علاقة
بين سومر وسامراء من حيث الاسم، وحذفت حرفي
الالف والهمزة اللذان اضيفا الى (سومر) الاسم القديم
لسامراء مثل اسم مدينة الوركاء (اوروك القديمة)
وكذلك ذكر اسم سامراء بصيغة سيمرا، كما ان منطقة
سامراء في اواسط القرن الرابع قبل الميلاد عرف ب
(sumere) انظر :- مهدي : على محمد، مدينة
سامراء، (بغداد - ١٩٨٦) ص٥. وانظر : احمد :
جمال رشيد، دراسات كردية في بلاد سوبارتو، (بغداد
- ١٩٨٤) ص٢٨



حسب رأيهم، ولكن واول ظهور هذا الرمز يعود الى عصر سامراء الالف السادس قبل الميلاد.

و تختلف اغراض ودلالات استخدام هذا الرمز باختلاف العصور، فهو يعبر عن الجهات الاربعة، والاطراف الاربعة للانسان . انظر: لويد : سيتون، اثار بلاد الرافدين، ترجمة : سامي سعيد الاحمد، (بغداد - ١٩٨٠) ص٩٠.

^{xxv} بارو: اندري، سومر فنونها وحضارتها، ترجمة سليم طه التكريتي وعيسى سلمان، (بغداد - ١٩٧٧) ص٩٢.

^{xxvi} محسن: فخار سامراء، ص١٥٨.

^{xxvii} سليمان: عامر، وفاضل عبدالواحد، عادات تقاليد الشعوب القديمة (بغداد - ١٩٧٩) ص٩٠.

^{xxviii} محسن: فخار سامراء، ص١٨٢.

^{xxix} بارو: اندري، سومر فنونها وحضارتها، ص٩٤.

^{xxx} سفر: فؤاد، (حفريات تل حسونة) مجلة سومر المجلد الاول، (١٩٤٥) ص٤٠.

. فالكسرة الفخارية تمثل وجهاً محلي بالوشم والاصباغ يشبه تماماً نساء بعض المناطق في بلاد وادي الرافدين في الوقت الحاضر، (وكذلك يشبه ما يفعله افراد الجماعات البدائية كالهنود الحمر والقبائل الافريقية خلال الاحتفالات)، ولكن تخالفها في الهدف وتستخدم الوشم بكثرة على الجسم والوجه بكثرة من قبل نساء ورجال بعض المناطق في كردستان بكثرة لاغراض الزينة والسحرية لطرد شر العين الحاسدة، انظر : النعيمي : راجحة خضر عباس، الاعياد في حضارة بلاد وادي الرافدين، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الاداب - جامعة بغداد (١٩٧٦)، ص٥.

(Tell Es - ^{xxxi} Abu - al-soof: Behnam Excavation on the fourth, Sawwan p.13., Summer vol.24 (1968), season

في العراق القديم) مجلة سومر، المجلد ٤ (١٩٤٨) ص١٧

^{xv} بوتيرو: الشرق الادنى الحضارات المبكرة، ص٣٦

^{xvi} ميلارت: جيمس، اقدم الحضارات في الشرق الادنى، ترجمة : محمد طلب (دمشق - ١٩٩٠) ط١، ص٨٨.

^{xvii} محسن: فخار سامراء، ص١٨٢

^{xviii} ساكن: هاري، قوة اشور، ترجمة عامر سليمان، (بغداد - ١٩٩٩) ص٢٩

^{xix} تعتبر الرسوم الجدارية التي اكتشفت في موقع ام الدباغية من اقدم الرسوم الطبيعية للبشر والحيوانات في بلاد وادي الرافدين لحد الآن، وتعود الى حوالي ٦٨٠٠ ق.م، حيث نفذت على جدران مطلية مصبوغة باللون الاحمر، وتمثل الرسوم خمسة حمير وحشية محاطة بما يشبه الكلاب، ورسوم اخرى يشبه الانسان وهو في حالة القفز : انظر:- كسار : اكرم محمد عبد (قراءة في نتاجات الانسان الاولى) مجلة سومر، المجلد ٣٩ (١٩٨٢) ص٣٨.

^{xx} نيو ماير: الفريد، تاريخ الفن نصر بلا ابواق، آفاق المعرفة، ترجمة : محمد جواد رضا، (بغداد - ١٩٦٦) ص٢٧٦.

^{xxi} بوتيرو: الشرق الادنى الحضارات المبكرة، ص٣٦.

^{xxii} رشيد: صبحي انور، الموسيقى في العراق القديم، (بغداد - ١٩٨٨) ص٧٤.

^{xxiii} عكاشة : ثروت، الفن العراقي القديم، سومر وبابل وآشور، (بيروت - ١٩٧٢) ص٩٥.

^{xxiv} الصليب المعقوف (Swastika)

هذا الرمز معروف لدى الجميع منذ اواسط القرن العشرين الميلادي، بأنه رمز وشعار النازية الهتلرية ورمز الاحتلال حيث اعتبره النازيون احد الرموز الآرية (اسلاف الالمانيين) الذين هاجروا الى اوربا منذ الالف الثاني قبل الميلاد



^{xli} الدباغ: الفخار في عصور ما قبل التاريخ، ص ٢٥
 (expedition in northern, ^{xlii} Bader: N.D
 (1981), IRAQ 1976. 22) Summer vol.37
 p.25

^{xliii} الماجدي: خزعل، اديان ومعتقدات ما قبل
 التاريخ، (عمان - ١٩٩٧) ص ١٠٨.
^{xliv} محسن: فخار سامراء، ص ١٥٦.
^{xlv} الماجدي: اديان ومعتقدات ما قبل التاريخ،
 ص ١٠٦.

^{xlvi} Bucranium: (زخرفة راس الثور بقرنيه من
 الجهة الامامية) مصطلح اغريقي تعني راس الثور
 او(راس البقرة) المنمط، استعملت من قبل الاثاريين
 في الشرق الادنى لتدل على زخرفة راس الثور على
 فخاريات عصور ما قبل التاريخ والجماجم ذات القرون
 المثبتة في معابد من قبل الاثاريين (چطل هويوك) في
 كردستان تركيا وغيرها من المواقع الاثرية،
 واستخدمت هذه الزخرفة في فنون الحضارات اللاحقة،
 واستخدمت في العمارة الكلاسيكية كحلية معمارية في
 افرين تيجان العمود من النظام العمود الدوري
 واليوناني، ينظر:

بقاعين: حنا، معجم العمارة، (بغداد - ٢٠٠٣) ج ١،
 ص ١٦١ وينظر: اوتس: نشوء الحضارة، ص ٣٠٩.
^{xlvii} محسن: فخار سامراء، ص ١٨٧.
^{xlviii} الدباغ: تقي، وليد الجادر، واحمد مالك الفتيان،
 طرق التنقيبات الاثرية، (بغداد - ١٩٨٣) ص ١٥٤.

^{xlix} Al- Adami: Khalid ((excavation at
 tell Es - sawwan)) Sumer vol. 24 (1968)
 . 74، 73، p.p. 72

^١ كونتنيو: الحياة اليومية في بلاد بابل وآشور، ص
 ٣٠٧.

^{xxxii} الوشم: عادة منتشرة بين الكثير من الشعوب
 البدائية بشكل خاص، وكذلك الشعوب المتحضرة
 حتى الآن ولايزال تزيين الوجه والجسم بمجموعة من
 النقوش والخطوط (الوشم) موجود في اغلب انحاء بلاد
 وادي الرافدين، بشكل خاص بعض المناطق التي
 تمتاز نسائهن بالافراط في استخدام الوشم على
 وجوههن وايديهن وخاصة بعض مناطق كردستان مثل
 جمجمال وگرميان التي تمتاز نسائهن بالافراط في
 استخدام الوشم على وجوههن واجسامهن لغرض الزينة
 والسحر.

^{xxxiii} كلوكهن، كلايد و، الانسان في المرأة علاقة
 الانثربولوجي بالحياة المعاصرة، ص ٣٦٣.

^{xxxiv} وقد ظلت مشاهد وشم اسرى الحرب قائمة منذ
 ظهور الحروب والغزوات حتى العصر الهليني النصف
 الثاني من الالف الاول قبل الميلاد، حيث شرعت
 قوانين ضد هذا الوشم، انظر:- ستروف: ف.ف،
 (مسألة تكوين مجتمعات الرق وتطورها وانحلالها في
 الشرق القديم)، العراق القديم دراسة تحليلية للاحوال
 الاقتصادية والاجتماعية، ترجمة سليم طه التكريتي
 (بغداد - ١٩٨٦) ط ٢، ص ٣٤.

^{xxxv} ساكن: هاري، عضمة بابل، ترجمة: عامر
 سليمان، (الموصل - ١٩٧٩) ص ١٩٦.

^{xxxvi} باقر، طه، مقدمة في تاريخ الحضارات القديمة
 (بغداد - ١٩٧٣) ج ١، ص ٢٢١.

^{xxxvii} الجادر: وليد، (النحت في عصر فجر السلالات)
 موسوعة حضارة العراق، (بغداد - ١٩٨٥) ج ٤، ص ١٢.

^{xxxviii} كونتنيو: جورج، الحياة اليومية في بلاد بابل
 وآشور، ترجمة: سليم طه التكريتي (بغداد - ١٩٨٦)
 ط ٢، ص ٣٠٦.

^{xxxix} محسن: فخار سامراء، ص ١٥١.
^١ كونتنيو: الحياة اليومية في بلاد بابل وآشور،
 ص ٣٠٦.



الضفدع، ولكن بمجرد تأمل دقيق ومقارنة الزخرفة بالعقرب يتبين انه زخرفة للعقرب وليس الضفدع، ولكن اذا اخذنا بنظر الاعتبار صحة تسمية هذه الزخرفة بالضفدع، فانه يدل على ان هناك ارتباط سحري وثيق بين الضفدع والماء، ولأن الضفدع غالباً ما يعلب دوراً أساسياً في الطلسم السحرية، التي تمارس بقصد الحصول على الامطار اللازمة (الاستسقاء)، ومع ذلك فان اكتشاف اعداد كبيرة من عظام الضفدع المحفوظة في جرة في مستوطن اريجية في محافظة الموصل تحمل تفسيرات عديدة. انظر : كسار : اكرم محمد عبد (مظاهر الحياة الاجتماعية والاقتصادية في العراق القديم منذ اواخر الالف السادس ق.م وحتى بداية النصف الثاني من الالف الخامس ق.م وحتى بداية النصف الثاني من الالف الخامس ق.م)، مجلة سومر، المجلد ٤٥ (١٩٨٧ - ١٩٨٨) ص ٢٤٦ وانظر : فريزر : الغصن الذهبي دراسة في السحر والدين، ص ٤٧٧.

lxi الماجدي: اديان ومعتقدات ما قبل التاريخ، ص ١٠٦.

lxiv ومن الشائع حتى الآن عند الناس، بأن العقرب تظهر في حالة هبوب الرياح، لان البعوض تقوم بلدغ وايذاء ظهر العقرب، وعندما يقوم العقرب برد فعل سريع لطرد البعوض يلدغ نفسه وينتحر، ومن المعروف ان البعوض لا يحتمل الرياح وسرعته، لذلك تظهر العقرب في حالة وجود الرياح بحرية ونشاط، ولأن الرياح احد اسباب جلب وتكثيف الغيوم وسقوط المطر، لذلك فان ظهور العقرب ترتبط بظهور الرياح. لذلك تعتبر رقص العقرب وحركته نوع من السحر التشابهي، الذي يؤدي الى سرعة الرياح وجلب الغيوم وسقوط المطر في النهاية.

lxv الماجدي : خزعل، متون سومر، الكتاب الاول، التاريخ، الميثولوجيا، اللاهوت، الطقوس (بيروت - ١٩٩٨) ص ٢١٦.

li علي: فاضل عبدالواحد ((الأعياد والاحتفالات الدينية)) موسوعة حضارة العراق، (بغداد - ١٩٨٥) ج ١، ص ٢٠٨.

lii فريزر : جيمس، الغصن الذهبي دراسة في السحر والدين، ترجمة: احمد ابو زيد، (بغداد - ١٩٧١) ص ٤٧٧.

liii وكذلك استخدمت قرون الغزال في وادي السند لطرد شر العين الحاسدة، وكمحافظ من العفاريت والشياطين انظر: الاحمد: سامي سعيد، الأصول الأولى لأفكار الشر والشيطان، (بغداد - ١٩٧٠) ص ٣٣.

liv رشيد: صبحي انور، تاريخ الفن في العراق القديم (الأختام الأسطوانية) (بيروت - ١٩٦٩) ج ١، ص ١٤١. كلوكهن، الانسان في المرأة، ص ٢٣.

lvi كونتنينو: الحياة اليومية في بلاد بابل وآشور، ص ٣٠٦.

lvii تعتبر هذه الزخارف مشاهد طبيعية مستمدة من البيئة الطبيعية لصانع الفخار، وكان للعامل الاقتصادي والديني دور كبير في رسم معالمها انظر محسن، فخار سامراء، ص ٣٠.

lviii LABAT: RENE, Manuel B'E PIGRAPHIE AKKADIE NNE (singessy, syllabire, Ideogrammes) (Paris- 1963) 4edition, p.74

lix محسن، فخار سامراء، ص ١٥٦.

lx ستروف: ف. ف. ((مسألة تكوين مجتمعات الرق وتطورها وانحلالها في الشرق القديم)، ص ٢٤.

lxi السمكة رمز لاله آيا اله الحكمة في الديانة السومرية انظر: الاحمد سامي سعيد، المعتقدات الدينية في العراق القديم، (بغداد - ١٩٨٨) ط ١، ص ٢٤.

lxii سمى بعض الباحثين هذه الزخرفة بالضفدع بدل ان يسميها العقرب، لأنه في حركته ورقصه تشبه



- lxxvii روثن: مرغريت، علوم البابليين، ترجمة: يوسف حبي، (بغداد - ١٩٨٠) ص ٦١.
- lxxviii الماجدي: بخور الالهة... ص ٨٠.
- lxxix الجادر: وليد، (الفنون التشكيلية: الزخرفة الخط والرسم) موسوعة الموصل الحضارية، (الموصل _ ١٩٩١)، ج ١. ص ٤٤٥.
- lxxx طقوس الاستسقاء موجودة في كل الحضارات والاماكن التي عانت من تذبذب الامطار، ومن الطقوس التي لها علاقة من حيث الحركة والغرض مع طقوس الاستسقاء في حضارة سامراء، رغم بعدها الزمني والمكاني هي طقوس التي مورست حتى القرن التاسع عشر في صربيا، حيث يقومون بمحاكاة الرياح والقيوم لكي يسقط المطر خلال اوقات الجذب، بواسطة طقوس الاستسقاء، حيث تقوم احدى الشابات بلبس الاعشاب والاغصان بدل الملابس، وتغطي نفسها بالاغصان وتقوم فتيات القرية حولها في شكل دائرة، وترقصن حولها وترقص الشابة معهن في ازقة القرية، وتصيب ربة كل بيت الماء عليهن عندما تمر موكب الرقص امام بيتها، وينشدون بعض الكلمات (التعويذة) : وهي ما يطلقه الساحر من كلمات اثناء قيامه بأداء الطقس السحري):--
اننا نسرع الخطفى
مثلما تسرع السحب
لقد لحقت بنا السحب
ربما في عصر سامراء مارسوا الرقصات السريعة لكي يلحق بهم السحب وينقذهم من الجفاف والجذب ينظر:
فريزر: الغصن الذهبي... ص ٢٦٨.
ومن الجدير بالذكر تمارس حتى الآن طقوس الاستسقاء في كردستان وخاصة في القرى في اوقات الجذب وتسمى تلك الطقوس ب(بوكة بهارانة)
- lxxvi في بلاد وادي الرافدين خلال اعياد اكيثو البابلية، ان الكاهن يقوم في اليوم السادس من العيد بعمل تمثال من الخشب للعقرب، ويلبسه اردية حمراء حسب ما جاء في النصوص المسمارية، ولذلك نتساءل هل هناك علاقة بين رقصة العقرب و وجود بواذر عيد الاكيثو في عصر سامراء.
- lxxvii لحد الان ليس هناك دلائل اثريّة تدلنا على استخدام الثور في حرث الارض في تلك الفترة (الالف السادس قبل الميلاد).
- lxxviii على : فاضل عبدالواحد، عشتار ومأساة تموز، (بغداد - ١٩٨٠) ص ٢٤٩.
- lxxix اصبح الثور في العصور السومرية والبابلية احد القاب اله الخصب دموزي (تموز)، ويعتقد ان جذور عبادة اله تموز ترجع الى عصور ما قبل التاريخ.
- lxxx الماجدي : خزعل، بخور الالهة دراسة في الطب والسحر والدين (عمان - ١٩٩٨) ص ٩٨.
- lxxxi LABT: Manuel...p.138
- lxxxii مالوان : ماكس، مذكرات مالوان، ترجمة : سمير عبدالرحيم الجلبلي، (بغداد - ١٩٨٧) ص ١٢٥.
- lxxxiii الماجدي: متون سومر... ص ٧٤.
- lxxxiv غوران: اندريه لوروا، اديان ما قبل التاريخ، ترجمة: سعاد حرب، (بيروت - ١٩٩٧) ط ٢، ص ٩.
- lxxxv باقر: مقدمة في تاريخ الحضارات، ص ٢٢١.
- lxxxvi الطوطم (totem): مصطلح استخدمه الهنود الحمر لأول مرة، حيث اطلقوها على معبوداتهم من الحيوانات (سلفهم الاول)، فالطوطم قد يكون حيوان او نبات او جماد، وافراد العشيرة الطوطمية يعتقدون بان طوطمهم هو سلفهم الاول، القرابة عندهم تقوم على اساس الإشتراك في الطوطم، (وليس رابطة الدم)، ومن واجباتهم هو تقديس طوطمهم ويحرمون اكله وايداعه. انظر:
رشيد: فوزي (نشأة الدين والحضارة والعصور الجليدية) مجلة سومر، المجلد ٣٢ (١٩٧٦) ص ١١.



- lxxxix الماجدي: بخور الالهة ...، ص ١٢٣.
- xc الناصري: طارق، الرياضة بدأت في وادي الرافدين، (بغداد- ١٩٨٣) ص ٧٥.
- xcI حيث نرى في الفترات اللاحقة في نهاية الالف الثالث قبل الميلاد في احدى الاشارات نفهم ان الرقصات تجري في الحقول، كما جاء في مرثية مدينة اور: (وي الحقول التي تموج يوما (اي في زمن السومريين) بالراقصين، تراكمت الاجساد) اي عندما دمرت مدينة اور السومرية على يد العيلاميين والاموريين في سنة ٢٠٠٦ ق.م. وهذا يدل على ان هناك رقصات تجري في الحقول. ينظر:
- فرانكفورت: هنري، وآخرون، ما قبل فلسفة الإنسان في مغامرته الفكرية الاولى، ترجمة: جبرا ابراهيم جبرا، (بغداد- ١٩٦٠) ص ١٦٦.
- xcii رشيد: فوزي، (وند البنات ونظام تعدد الأزواج في عصور ما قبل التاريخ) مجلة سومر مجلد ٣٦ (١٩٨٠) ص ٥٥.
- xciii تعدد الأزواج (polyandry): اي ان المرأة الواحدة كانت تتزوج بأكثر من رجل واحد، ويشترك عدد من الرجال في زوجة واحدة.
- xciv الماجدي: اديان ومعتقدات ما قبل التاريخ، ص ١٢٠.
- xcv مونتاجيو: اشلي، المليون سنة الاولى من عمر الإنسان، ترجمة: رمسيس لطفي، (القاهرة- ١٩٦٥) ص ١٢٨.
- xcvi سليمان: عامر، الكتابة المسمارية والخط العربي دراسة تاريخية لغوية للنصوص المسمارية المكتشفة في مدينة تريبص الاشورية (الموصل - بدون التاريخ) ص ٣٥.
- xcvii الجادر: وليد، والدباغ: تقي، عصور ما قبل التاريخ، (بغداد- ١٩٨٣) ص ١٤٣.
- xcviii كونتنينو: الحياة اليومية في بلاد بابل و آشور. ص ٣٧.
- lxxxI اكييتو (Akiti) او (Akitu) بالبابلي وهي عيد رأس السنة البابلي، اي واحد نيسان التي تصادف بتقويمنا الحالي (٢١ اذار) ينظر:- باقر: طه، وآخرون، تاريخ العراق القديم، (بغداد- ١٩٨٠) ج ٢، ص ٣٨.
- lxxxii الماجدي: متون سومر ...، ص ٣٣٩.
- lxxxiii النعيمي: الاعياد في حضارة بلاد وادي الرافدين. ص ٦.
- lxxxiv رشيد: صبحي انور، الموسيقى في العراق القديم، (بغداد - ١٩٨٨) ص ٧٤.
- lxxxv النعيمي: الاعياد في حضارة بلاد وادي الرافدين، ص ٥.
- lxxxvi Sacred Marriage : (الزواج المقدس) وهي الاحتفالات الدينية التي تدور حول التاكيد على اهمية ظواهر الخصب في الطبيعة، وعلى محاكاة تلك الظواهر من اجل وفرة المحصول والانتاج وتكاثر الماشية، وكثرة النباتات والعشب وهطول الامطار، والى غير ذلك من مسببات الخير والرخاء في المجتمع. وكان زواج المقدس معروفاً منذ زمن اميرطار في سلالة الوركاء الاولى في حدود (٢٧٥٠ ق.م) حسب النصوص المسمارية. ومن اجل ضمان الخير والخصب، يتم الزواج بين الكاهن الاعلى (ensi) والكاهنة العليا اتنو في اعلى الزقورة. ينظر:
- سليمان: عامر وعبدالواحد: فاضل، عادات وتقاليد الشعوب القديمة (بغداد - ١٩٧٩) ص ١٧٩.
- lxxxvii حسين: عبدالله، ميلاد الحضارة، القاهرة - بدون تاريخ، ص ٢٢٢.
- lxxxviii ان من اقدم الرقصات التي خلدها الإنسان هي رقصات نسائية، من رسوم الكهوف في كهف (فولتوروتو) في اسبانيا، وتعود الى العصر الحجري الوسيط. (شكل- ٢ A) ينظر:
- الخطاط: سلمان عيسى، وشمس الدين فارس، تاريخ الفن القديم، (بغداد - ١٩٨٠) ط ١، ص ١١٩.



HAZARMERD

NO: 25
SEVENTH YEAR
December 2004

**A SCIENTIFIC MAGAZINE
DEALS WITH KURDISTAN
ARCHAEOLOGY AND HISTORY**

**ISSUED BY MINISTRY OF CULTURE
KURDISTAN REGIONAL GOVERNMENT**

Concessionaire
Ministry of Culture

Editor – In – Chief
Hashim Hama Abdullah

Editing Secretary
Pakhshan Abdullah

Editors:

Wafa'a Khalooq Sai'd
Nasreen Khwakaram
Kamal Rasheed Raheem
Mahamad Salih Kareem
Fadhil Qaradaghi

Counselor:

Dr.Husamaddeen Naqshbandy

Address

Slemani, Ministry of Culture, the General Directorate for Publication and Press
www.roshnbiri.org



که مؤله یه کی شووشه یی سه رده می ساسانی

HAZARMERD

No.25

SEVEN YEAR

DECEMBER



**A Scientific Magazine, Deals with Kurdistan Archaeology and History
Issud by Ministry of Culuter, Kurdistan Regional Government**